中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

華僑日報

第二一六七七號
每份零售港幣壹元伍毫
中華民國內政部登記證內版台警字第〇〇三號
中華郵政台字第五九〇〇號執照登記為第二類新聞紙類
今日出紙九張半
發行及承印華僑日報有限公司
總社地址：香港荷李活道壹壹〇號．中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下．旺角辦事處：上海街四七九號地下．北角辦事處：北角渣華街七二號地下
電話：總社H491181 中區H231637 北角H640693 旺角K840749
台灣內銷經理處：台北市復興北路四九九巷二弄三號一樓 電話……七一七二九五六

彩色新穎副刊「彩虹新頁」今日刊登

香港賽馬會助學金第三批名單 刊在第四張第三頁

青年欠債遭恐嚇輕生

一名青年潛入西區育才中學，攀出七樓窗外，意圖跳樓，與警方僵持六小時後，消防員進行搶救，但告失敗，青年墮樓身亡。（上）青年刮脈，而談判專家送上一杯清水（箭咀所指），並勸喻青年打消自殺意念。（下圖左及右）奮不顧身以腳揹緊青年，但青年反抗，終告墮樓的連環鏡頭。（本報記者攝）

會被控行劫受打擊精神有問題

警苦勸七小時 青年終墮樓死

（特訊）一名染有不良嗜好的青年，因欠下一筆款項，昨午潛入西區醫院道一間中學，攀上七樓在一窗台外危站，與警方在烈日中對峙近七小時，救援人員見他情緒稍為回復，而且他有疲態後，兩名消防員在上層沿繩索攀下救他時，青年竟然發難推開消防員，自己失足墮樓，由七樓跌落斜坡，然後反彈落地面，身受重傷送院後證實不治。死者黃志明，廿四歲，據悉，他有父母居於葵涌荔景邨，死者有不良嗜好，在八一年間，他被工廠辭退後，竟然持刀返回工廠向東主索取一千元的賠償，其後，被人報案，警方將他拘捕，並且控以行劫罪，後被判入沙咀勞役中心服刑半年。

據悉，死者自該次打擊之後，除了走入歧途之外，精神亦有問題，他不時表示自己是被人冤枉入獄，認為社會對他不公平。

死者年前向人借貸，至今未有清還欠債，因而受人恐嚇，他迫於走投無路，至萌輕生之念。

消防員懸吊救援 青年力拒墮街中

學校座落斜坡難應用救生墊

肇事現場為西區醫院道廿八號育才中學，由於新學年將至，學校際加緊裝修工程之後，昨日亦為校方的教務會議召開之日，所以，出入人數較平日為多。

昨晨黃某混入其曾就讀的母校，然後，在七樓梯間爬出一個約有一平方的窗門外，危站在約濶十公分的窗台，雙手則攀在一濶約十六公分的石屎簷篷，約在十時許，有途人已發現他在上址，由於他站立的形狀，似工人抹窗的姿態，所以未被途人懷疑他企圖跳樓。

至中午十二時三十五分，校方有人發現一名男子在七樓窗台外危立想跳樓，於是至電報案。警方與消防員趕至，由於青年的危站對落之處為一斜坡，以及有寮屋，所以，消防員雖帶有救生氣墊，但亦無法可以應用。

曾情緒激動用鎖匙割腕

另方面，青年見有救援人員到場，情緒開始不穩，他氣憤地除去上身的恤衫，並且將一張身份證擲落街。此時，在場的人員未敢貿然上前營救，祇好先後召來懲教署以及消防處之談判專員到場協助，在經過一番規勸之後，仍未打動青年尋死之心，其後，青年向警方要求要見父母，並且向警方提供電話，但由於警方未及即時聯絡上其父母，使青年不滿。

由於烈日當空關係，加上青年正與警方由中午對峙至下午三時許，其體力開始疲勞，此時，有談判專家向他送上一罐汽水，但被他隨手擲落後，但他則接過專家遞上的毛巾，他用來抹汗水。

在下午四時半，青年的情緒又回復激動，竟用鎖匙割自己的左手腕，企圖割脈，結果將手腕割傷。在十五分鐘後，他又再次割自己手腕。至晚上六時四十五分，救援行動開始，先後兩名消防員將繩索綁緊自己身體，然後由同僚從現場上層，緩緩吊下。

此時，危立的青年則雙手攀在上面的石屎簷篷，當兩名消防員吊至近他身邊時，其中一名消防員立即用雙腳鉗緊青年的身體，但青年突然發難，竟然用手推開消防員雙腳，由於他用力過猛關係，使他身體失去平衡，因而向後失足翻落街，他先跌落向大道西的斜坡，然後反彈落斜坡下的一寮屋頂，再反彈落地面，身受重傷，其後，由救護人員救出送院後證實不治。（合）

港督下月北訪 料談香港政改

就任後首次．應周南邀請

（特訊）港督衛奕信爵士將應中國外交部副部長周南的邀請，於九月廿三至廿五日訪問北京。衛爵士今次往北京訪問，將是自四月就任港督以來的首次。

港澳辦公室副主任李後較早時表示：港督衛奕信九月訪問北京，其主要意義是貫徹執行中英聯合聲明的精神。至於會否談香港政制改革，則視乎情況而定，亦不排除可能性。

至於港督會否與港澳辦官員及副外長周南會晤，李後說：他是由副外長周南邀請訪問中國，兩人當然會見面，而港澳辦官員，目前很難說，還未決定。

問及港督衛奕信爵士訪問中國，是否是已故港督尤德爵士的延續，李後稱，港督訪華，雙方可以繼續交換意見。（薦）

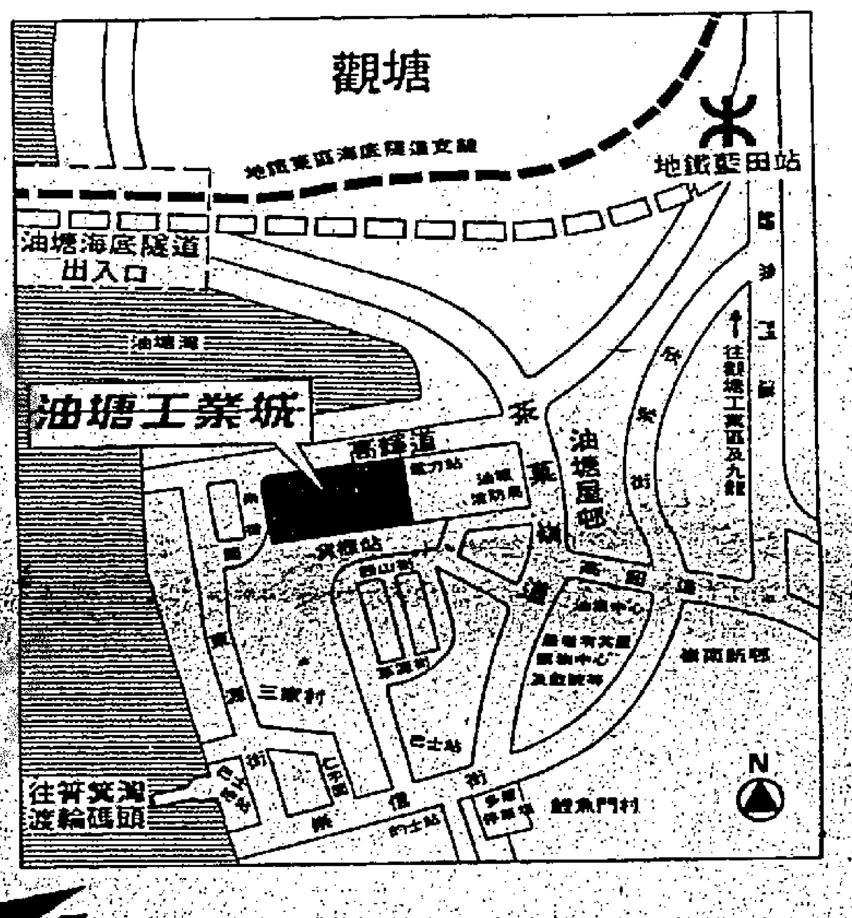
隧道口旁 近地鐵站 貼鄰碼頭

油塘工業城

九龍油塘高輝道及崇德園交界

營運統籌，穩操勝券

油塘/東區隧道通車之際，配合藍田地鐵站之竣工，油塘廠厦佔盡地利，價值勢將激增



每呎$398起

面積由八百餘呎至全層三萬餘呎
每單位僅售三十三萬餘元起

第一期 即日發售

中銀集團
中国银行
廣東省銀行
浙江興業銀行
提供優惠貸款

位置優越・設施完善・工商皆宜・交通便利・工源充足・專業保安

油塘工業城座落於發展迅速的九龍油塘工業區地王，面對高輝道，右邊崇德園，位於油塘海底隧道入口旁，交通方便，公共巴士、小巴及各類交通工具均可直達，渡輪碼頭、興建中之藍田地鐵站亦僅數分鐘之遙，往返港九各區，海陸空貨運便捷，且週圍一帶政府屋邨雲集，設廠於此，工源不虞缺乏。

全厦樓高十六層，地庫設有停車場，車位充裕，起卸空間寬廣，貨物起卸便捷。

本工業城裝置名廠客梯四部，貨梯廿部，上落方便。

特聘專人負責管理，確保妥善。

各行業競爭激烈，必須着着佔優才可穩操勝券，油塘工業城位置優越設備完善，適進尖端科技生產新里程，在油塘工業城招待買家展示產品，給與客戶無比信心，設施優越亦可大大促進生產力，實為有意設廠，陳列室，高科技生產線之理想工業高級廠厦。

大厦設計新穎，用料上乘，光線充足，樓面寬敞，四正實用，大小單位俱備，各單位均設獨立廁所，外牆全部舖砌玻璃紙皮石，地台均用原漿批盪，地下電梯大堂地台及牆身舖高級雲石及鋁質假天花，豪華美觀。

洽購處：信和地產代理
香港九龍尖沙咀梳士巴利道尖沙咀中心十一至十二樓
電話：3-7218388（30線）
地盤售樓處電話：3-408212
假日照常

採用名貴中藥煉製

保心安油

驅風救急，萬應萬靈
居家旅行，必備良藥

各藥行、藥店，均有代售

誠聘會計員

樂善堂聘會計員乙名，中學畢業，LCC中級會計證書，受聘者須學習電腦記賬及中英文文字處理，薪酬視資歷而定，可享公積金及免費醫療。有意函九龍城龍崗道61號總幹事收。

香港地方法院家事法庭雜項案

一九八七年第二〇八宗

一份裁判分居申請書已向法庭呈遞與下開答辯人依法進行訴訟。李少霞地址不詳，可向香港金鐘道三十八號高院大廈LG1離婚登記處索取申請書副本乙份，如逾期十四天仍未與該登記處聯絡，則法庭將進行缺席審判。

署理經歷司 J. BETTS

此通告刊登於香港出版之中文報章華僑日報一天

UNIVERSITY OF GLASGOW, SCOTLAND, UK

Dr A F Cameron is available to interview for vacancies in the University of Glasgow for October 1987, undergraduate and postgraduate courses in all major disciplines. He will also be pleased to counsell those thinking of applying for October 1988.

He will be available at the Hong Kong Exhibition Centre (Hall B) between 9.30am and 6pm from Saturday 29th August to Wednesday 2nd September inclusive.

The address is Hall B, Hong Kong Exhibition Centre, Harbour Road, Wanchai. For further information, before 29 August telephone the British Council on 5-8315151, at 1:00 p.m. – 5:00 p.m. or call at the Exhibition Centre between 29 August and 2 September.

Glasgow will have a presentation on Saturday 29 August at the Exhibition Centre starting at 2pm. Admission is free.

廉讓

華大35安塑膠注射機
八六年十月全新落地
只用數個月廉讓廿二萬
電三－八九二二八八洽

囍

結婚啓事

謹詹於一九八七年八月二十八日下午三時半在加拿大多倫多市政大會堂為三女永輝與廖遠忠醫生舉行婚禮謹此敬告
諸親友
盧偉誠
盧黃詠儀 敬啓
一九八七年八月二十八日

與趙紫陽呼籲類似
韓叙促美放寬 中國商品銷美
目前面臨美保護主義新威脅 無意要求中美貿易絕對平衡

（中新社華盛頓二十六日電）阿拉斯加安克雷奇消息：中國駐美國大使韓叙今天在此間說：中國無意要求中美貿易的絕對平衡，也無意通過減少進口美國商品來解決中美貿易長期存在的巨額逆差。但中國認為，美國應該讓更多的中國商品進入美國市場，這是減少逆差和促進雙方貿易的正確辦法。韓叙是應阿拉斯加世界事務委員會之邀，專程赴安克雷奇作題為「中美關係」的演講時說這番話的。此間觀察家注意到，中國總理趙紫陽十九日在會見美國司法部長米斯時，也作了類似的呼籲。趙紫陽說：只有允許更多中國商品進入美國市場，中國才有進口更多美國商品的支付能力。韓叙在演講中說：一九八五和一九八六兩年，中美貿易額都達到七十三億美元，美國已成為中國第三大貿易伙伴。美國在華投資二十七億美元，投資額已佔外國對華投資的一位。中美互利協作領域廣泛，潛力很大。為了充分發揮潛力，中國政府正在採取措施改善外國投資制度和環境，加速投資立法，以便使外國投資者得到更多的優惠和利益。但中國也希望美國政府和商界能同時採取措施，減少對中國銷美商品的限制，放寬對華技術轉讓，提高美國銷華商品的競爭能力。韓叙明確指出，我們目前面臨着美國保護主義的新威脅。韓叙還全面闡述了中國的外交政策、中美關係、台灣問題以及中國的改革、開放政策等問題。

八月十日十四時卅分，中國在四川中部預定地區回收了一顆科學探測和技術試驗衛星。這顆衛星是八月五日由「長征二號」運載火箭在酒泉衛星發射中心送上天的。

建國以來經濟發展最好
中國改革和開放九年 經濟實現四個翻一番

（中新社北京二十七日電）據國家統計局提供的材料表明，將近九年的改革和開放，給中國的經濟生活帶來了深刻變化。這九年大體上實現了四個翻一番：

首先，工農業總產值翻一番。一九八六年突破一萬五千億元大關，比一九七八年的五千六百三十四億元增長一點七倍，按可比價格計算也增長一點五倍，翻了一番多。其次國民生產總值翻一番。一九八六年為九千三百八十億元，比一九七八年增長一點七倍，今年又在持續上升，扣除漲價的因素，同樣比一九七八年翻一番。其中國民收入部份尤其引人注目，一九七八年前二十八年和到去年為止的最近八年比較，按可比價格計算，中國每年人均國民收入前者只平均增加八元，後者增加三十三元；國民收入年平均增加額，前者不足一百億元，後者增加三百八十五億元，都提高了將近三倍。

再者，國家財政收入翻一番。一九八六年國家財政收入達二千二百六十億元，比一九七八年翻了一番。同時預算外的資金這個時期翻了兩番多，它已經相當於國家財政收入的四分之三。

最後，城鄉居民收入翻一番。扣除價格因素，從一九七九到一九八六年，平均每個農民的年純收入已經增長一點七倍，城鎮居民一年可用於生活費的收入也增長百分之八十二點五。

前七個月情況表明，今年農民的收入在繼續上升，城鎮居民的收入同樣提高，朝着翻一番的數字跨近。

二月前已派人指導和協助
深圳特區稅制改革 目前正向縱深發展

（中新社深圳二十七日電）深圳經濟特區的稅制改革目前正向縱深發展。在基本理順了地方稅後，現正着手設計流轉稅、所得稅方面的改革。據悉，有關的具體辦法將力爭在年內實施。中國稅務總局今年六月派出一支工作組來到深圳，指導和協助深圳市稅務局進行稅制改革工作。兩年前，深圳特區的稅制還未「跳出」中國現行稅制體制，主要表現是內外資企業執行兩套不同稅法，企業之間稅負不平衡，不利於在同條等件下開展競爭。從去年開始，深圳開始對特區稅制進行全面改革。為使內、外資企業稅負平衡，規定對內資企業就地產銷的產品也實行免稅；對外資企業生產的出口產品，一律免徵工商統一稅；同時亦給內資企業在所得稅方面以一定的優惠。按國家規定，銀行營業收入應繳納工商統一稅，但在國外和港澳地區，銀行營業收入不徵稅。考慮到外資銀行的習慣，深圳規定外資銀行的營業收入，在一九九五年以前免徵工商統一稅，此外還規定，港澳和國外儲戶在特區銀行存款所得利息，在一九九五年以前免徵預提所得稅或個人所得稅。今年以來，深圳先後頒佈實施了「房產稅實施辦法」、「車船使用稅實施辦法」，改變了地方稅對內對外分別執行兩套稅法的情況。同時還頒佈了「個人收入調節稅施辦法」，調整了深圳市工資調節稅免稅額、稅率。這些法規的頒佈施行，從而基本理順了地方稅制。

法出動兩千消防員 撲滅康城叢林大火
里維拉度假區燬林木二千公頃

（路透社巴黎二十七日電）法國康城及弗雷瑞斯附近的里維拉沿海度假區發生大火，與火神奮戰二十四小時的消防員說，火勢已告熄滅，但二千位消防員仍會在晚間戒備，以防強風再起燃點火頭。時速一百公里的劇烈北風助長火勢，迫使當地居民驚惶逃離家園，三處營地的宿營者要暫時撤離，另外兩間酒店的住客亦要疏散。消防處人員形容這是今年以來首場冲天大火，燒毀了二千公頃的灌木和林地，到夜幕低垂時才告熄滅。有關人士說，風勢現已平息，預料變成焦土的沿海狹長地帶會降雨。他們指出，消防員以及二百部滅火車，加上十四架滅火飛機和直升機仍然戒備候命，以防烈風在黑夜再次勁吹。一夜之間席捲沿岸低地的烈焰，於昨日清晨被撲滅，但日間在聖拉帕爾周圍山區卻多處出現小火頭。

英核潛失火 未損核裝備

（美聯社英國倫敦廿七日電）皇家海軍報導，英國核潛艇「征服者號」昨日在德雲波特船廠的秘密核子體系中突然機房發生火警，但在一小時內已將火勢撲滅，潛艇之核裝備未遭損害。

「征服者號」在船廠正從事重要檢查。

社論
檢討私營安老院執行守則情況

有部份消費者投訴私營安老院在訂立合約時有不合理條款，以及有些在膳食方面，未能依照老人需要供給足夠食物營養，對老人健康有損害。消委會接到這些投訴，站在保障消費者利益的立法，由於私人安老院屬於純商業性的經營，只有勸告選擇安老院要小心，特別是對一些合約的細節更要小心研究。

本港相當缺乏各式老人住屋與護理院，私營老人院因此應運而生，這種服務本可協助公營與資助設施之不足，但既屬於私營，多以牟利為目的，難免龍蛇混集。私營老人院的服務質素，當不免隨收費而高低，收費較高該有較高水平的服務。反之，收費較廉自是服務水平相應較低，這是商場所謂「看貨議價」的原則，雖有「超值」之可言。安老院有各種服務水平與收費，亦是適應各種不同需要與財力的顧客而設，只要出於雙方情願，沒有欺詐成分，該算得公平交易。

將家中老人託養於私營安老院之前，如需要特別照料、飲食或醫療，事前應與院方商妥，同時還要查明院方的設備與能力，不可徒聽一面之詞，亦不可貪圖不合理的便宜。

據有些投訴是涉及合約中有不合理的條款，例如訂明託養者死亡，或因病出外留醫，要沒收一個月按金，文件又未有說明按金的性質。在某些消費或服務性行業與顧客所訂合約，間亦附有不合理的條款，例如洗衣店對損壞衣物的低至不合理賠償額，現已有法例判為無效，這項法例該同樣施於私營安老院。

私營安老院現還未有法定的嚴格管制，但社會福利諮委會去年通過了私營安老院守則，內容包括㈠凡有四十人以下居住的私營安老院，要由一名註冊護士或登記護士管理。超過四十名要有兩名；㈡住院老人居住面積，每人至少要有九點五平方尺；居住單位要符合消防條例，通道要裝上扶手，入院前要接受身體檢查。

去年通過的守則，雖然沒有法律約束力，但至少對安老院經營者有了起碼的標準，入住老人亦有了選擇的準則。安老院的性質有點類似育嬰院，托兒所，甚至於療養所——特別是護理安老院，都該受到某些程度的監管，其服務與設施該有一定的標準，如屬護理性質的，更該受到醫療上的人事與設備的管制，否則會使到住院老人受到危害，或至少身體或精神上的委屈。

當局去年頒佈私營安老院的守則，社會福利署曾表示，該守則是按私營安老院現況去訂定最基本的標準，暫屬於指引性質，社署不希望急切地實行嚴厲管制，迫使不合標準的私營安老院結束經營，而是希望逐步提高標準，協助他們改善。

社會福利諮委會主席何錦輝在頒佈守則時亦表示，該守則實施一年後會檢討其成效，才決定是否需要更嚴厲的管制措施，倘將來進行立例，該守則將成為立例的依據。現在已到了一年期限，私營安老院遵行守則的情況，應該加以檢討了。即使認為暫仍無立法管制的必要，現行的守則亦該更充實的修訂，包括有起碼標準的合約。

列根促蘇不要阻頭阻勢
高爾願拆潘興飛彈 美蘇官員表示歡迎

（法新社洛杉磯二十七日電）美國總統列根星期三贊揚西德願意拆除其潘興一A飛彈，又呼籲蘇聯不要在達成中程飛彈協議方面增加「額外的障礙」。他說：華盛頓和莫斯科已接近在消滅中程飛彈方面達成協議，但「仍要急步向前」，削減長程核武器。列根說：「我們即將在中程飛彈上達成協議，但我們仍有很多工作要做。我們在日內瓦的代表團，已提出簡化查證的條件。我們已同意完全消滅美國和蘇聯的中程核子飛彈。」列根向加州一個民間組織發表的演說，被視為對美蘇關係的一個重要評價，也是美國國務卿舒爾茲九月和蘇聯外長謝瓦爾德納澤舉行會議前的一篇重要講話。列根說：西德決定拆除境內七十二枚潘興一A飛彈，「消除了達成中程飛彈協議的人為障碍」。他說：「我們極希望蘇聯能有實質行動，配合其一再所聲稱的，要有一個真正的中程飛彈條約，如果真是這樣的話，他們應該對我們的建議有建設性的反應，而不是再增加額外的障碍。」蘇聯曾說：除非西德的潘興一A飛彈包括在中程飛彈協議內，否則蘇聯就不會簽署協議。列根同時也對蘇聯領袖戈爾巴夫的「開放」發出挑戰。他說：「今天，我建議蘇聯領導人應採取另一個步驟，一個切實可行的步驟以協助我們創滅武器的努力，就是在你們的軍事方面顯示一些開放。」「第一，就軍事支出發表一個可信的預算案，第二，向蘇聯以及全世界人民透露蘇聯軍隊的組織及數字，第三，在你的最高蘇維埃討論軍事或策及武器方面重大問題。」他說：「所有這些做法，都可以促進我們之間更大的瞭解。」

的中程飛彈談判可以得到突破。他說，「聯邦政府願意支持美國總統，使日內瓦談判得到成功。」他又說談判現已進入重要階段。在洛杉磯，白宮發言人費茲華將歡迎波恩的立場。蘇聯塔斯社則說西德的建議附帶了條件，又指責波恩試圖製造一個局面，使日內瓦談判一旦失敗，克宮要獨承其咎。

（合衆國際社華盛頓二十七日電）西德決定拆除七十二枚舊式的潘興一A短程飛彈，消除了美蘇中程飛彈談判上的一大障礙，但美國官員說其他問題仍然存在。美國國務卿舒爾茲已定九月十五到十七日在華盛頓和蘇聯外長謝瓦爾德納澤會談，潘興一A飛彈問題既得到解決，預料他們應可以在中程飛彈協議上下定論，但美國官員說一切未必這麼理想。其中一個問題是西德提出的建議所用的字眼，是說西德祇會在美國及蘇聯簽署及通過有關中程飛彈的協議後，才會拆除七十二枚潘興一A飛彈，這使時間變得很不明確，如果西德所指的是要等美蘇拆走最後一枚飛彈後才着手拆除潘興飛彈，那麼潘興飛彈就至少會保留到九十年代初，那麼西德的建議實際上並不重要，蘇聯代表在日內瓦談判檯上可能加以嘲笑。因此，西德的潘興一A飛彈極可能會和蘇聯的一百三十枚SS二十二和SS二十三飛彈連在一起，在拆除所有中程飛彈的三年期的第一年內即加以拆除。

西德條件 美蘇須先簽署條約

（路透社聯合國二十七日電）西德要求蘇聯盡快就西德有意在美蘇達成中程飛彈協議後，即拆除境內七十二枚潘興一A飛彈的事，作出積極的反應。西德駐聯合國代表史杜納基在聯合國裁軍及發展會議上發言，說波恩政府已盡其所能，協助日內瓦

若美蘇達成協議
戈巴切夫可能赴美 與列根舉行高峯會

（新華社聯合國二十七日電）美國駐聯合國代表團軍備控制顧問理查德·雷恩向記者說，在今後兩個月內美蘇肯定會在中程導彈問題上達成協議。雷恩說，蘇聯領導人戈巴切夫「仍然有可能」到紐約參加聯大一般性辯論的發言。美國已決定由列根總統在聯大發表講話。蘇聯方面至今還沒有提出具體的發言人的名字。雷恩說，戈巴切夫很想到聯大發表講話，如果美蘇達成協議，戈巴切夫就會來美國與列根舉行首腦會談。

（法新社莫斯科二十七日電）蘇聯官方一位發言人宣稱對於西德總理柯爾提出廢除該國境內七十二枚「潘興一A型」飛彈的意願，蘇聯既感興趣，亦表歡迎。該位發言人指出，目前的形勢已大為改觀。蘇聯外交部發言人吉拉西莫夫今日在記者招待會上作出此項表示，並稱，莫斯科現正等候美國方面的消息，看美國是否願意拆除該七十二枚飛彈的核子彈頭，因為該等核子彈頭是美國製造的。

蘇聯機被美機 惡意恫嚇滋擾
蘇投訴也不得要領

（路透社蘇聯首都莫斯科廿七日電）蘇聯外交部發言人扎拉西武今日在記者招待會中透露：蘇聯航空公司一架噴射客機曾在美國紐約市甘迺迪國際機場附近領空被一架美國噴射戰機惡意恫嚇及滋擾。上述發言人稱，蘇聯客機的駕駛員連接在甘迺迪機場領空突然發現一架美國軍機自用一高度頭飛來，勢與蘇聯客機擅個正着。美軍在「間不容髮」的時刻始：「扭駛」一斜飛，在距離蘇聯客機僅五十至一百公尺之外掠過，當時蘇聯客機中的乘客不少目擊事件的發生。「蘇聯航空公司」曾向「美國聯邦民航管理局」投訴此一事件，要求查出肆意滋擾蘇客機的美軍機編號及其駕駛員。不過「聯邦民航局」答覆蘇聯有關方面說，經過調查後「發現在貴公司所指稱之時間內及地點，并無任何飛機飛行。」

黃大洲任北市秘書長 崔文國任環保局長

（中央社台北二十七日電）行政院院會今天核定，任命黃大洲為台北市政府秘書長，原任秘書長馬鎮方另有任用，予以免職。

（中央社台北二十七日電）行政院院會今天核定，任命崔文國為台北市政府環境保護局局長，原任局長胡養才另有任用，予以免職。

蘇聯兩隊艦隻 昨航經日本海
日認為蘇進行大演習

（路透社日本東京廿七日電）據日本「海上防衛廳」發言人透露，該廳發現有二隊蘇聯海軍艦隻今日航經日本海，其中包括「戰鬥巡洋艦」及「航空母艦」各一艘，日本軍方認為蘇聯可能計劃在北太平洋海行一次大規模的海軍演習。「共同通訊社」報導，據該新得自軍方消息，今日航經日本海的蘇聯艦隊中，有一艘巨大的雙棲登陸艦「伊凡，羅高夫」號，該艦可載坦克車廿輛及海軍陸戰隊五百廿名。日本的海軍巡邏機今日同時發現一艘超級驅逐艦新近加入蘇聯太平洋艦隊的建制，該艦隊的實力最近顯出大為加强。

窮則變，變則通
傳科威特向美洽談 租用超級油輪運油
油國停止超額生產將提高油價

（法新社美國，紐約廿七日電）美國商業日報今天報導：科威特極有可能租用一艘美國超級運油輪，以協助他們把石油運出波斯灣。並傳聞他們正接洽租用第二艘。華盛頓方面現時已允許十一艘科威特運油輪改懸美國旗，並提供進出波斯灣的護航活動。美國商業日報指出：若科威特真的租用了美國運油輪，那末輪上所有的主管都是美國人，同時有百分之七十五的船員是美國人。該報指出最有可能被租用的是俄勒岡州的「馬里蘭號」或「紐約號」，兩艘都是排水量廿六萬四千噸的超級運油輪。分析家表示：科威特租用美國運油輪後，會加深美國對科威特的承擔，因為美國的商船和船員，直接牽涉入科威特的運油之中。

（中央社波士頓二十六日專電）波士頓地球報今天引述石油分析家的話說，雖然過去三週油價暴跌，但是不久後每桶油價可能穩定在美金十八元。該報說，油價已從八月初每桶美金二十二元以上跌至二十五日的美金十八元六角四分。它又說，主要原因是油國組織會員國超產。石油專家認為，油國組織將再度堅守它們的配額。若干分析家說，未來數週，油價可能跌至每桶美金十六元，而後再度上漲。

訪問伊朗兩天 齊懷遠稱成功

（新華社德黑蘭廿七日電）中國政府特使、外交部副部長齊懷遠，今天在這裏表示，他對伊朗的兩天訪問獲得了圓滿成功。

齊懷遠是在結束對伊朗的訪問時在機場發表上述講話的。齊懷遠說，他分別同伊朗議長拉夫桑賈尼、總理穆薩維、外長韋拉亞提和副外長謝赫·伊斯蘭·扎德華行了會談，並向他們轉達了中國政府希望進一步發展兩國友好關係的願望以及對這一地區的安全與穩定的關切。齊懷遠說：「通過這次訪問，雙方取得了更進一步的諒解。」伊朗副外長謝赫·伊斯蘭·扎德和中國駐伊朗大使王本祚到機場為齊懷遠送行。

在渡假中的美總統列根，抽身出席在洛杉磯舉行的「加州議會會議」，發表演辭，挑戰蘇聯領袖，公開辯論美蘇的軍事政策。圖為列根答謝聽衆鼓掌時的姿態。（美聯社）

全長二點六公里
深圳梧桐山隧道 訂今年十月通車

（中新社深圳八月二十七日電）中國大陸目前最長的公路隧道——由深圳至沙頭角的梧桐山隧道，現已進入最後施工階段，工程進展順利，原訂今年十月一日通車的計劃沒變。全長二點六公里的梧桐山隧道，總投資約人民幣八千多萬元，根據現至深圳沙頭角每日平均車流量為五千輛次計算，隧道成本十年可收回。據悉，文錦渡將向沙頭角每日分流三千輛次，則回收速度可更快。但有關的收費標準仍未最後確定。該隧道前年十一月動工，去年八月份以來，每天有千多人在現場日夜趕工。現在洞內土建工程已基本完成，通風設備業已安裝完畢，照明燈安裝及噴塗、鋪地漆工作同時進行。隧道兩端洞口已趕完工。在沙頭角一端為與建收費停車場的改道工程也於近日完工，大、小隧道之間的道路已經完成。和隧道配套的變配電站、自備發電機房、風機房和中央控制室等十個建築工程已經建成並正加緊建設中。梧桐山隧道將是大陸最現代化的公路隧道，計有監控、一氧化碳及煙霧監測、交通信號、消防、廣播、通訊、照明、通風、車速監測等十多個系統，其設備絕大部份採用國產品。各種設備的調試預定九月二十日前完成。該隧道建成後的限速為每小時四十公里，由於比原公路縮短三公里多的路程，使沙頭角至深圳的交通條件大為改善。

近廿年來最大一次
山東省濟南市 遭受暴雨襲擊

（新華社濟南二十七日電）山東省濟南市遭到二十多年來最大的暴雨襲擊。昨日中午至今日凌晨，濟南市五區三縣普降大到暴雨，平均降雨量一百四十毫米；其中市區平均降雨量達二百九十一毫米，是一九六二年以來最大的一次日降雨。積水最嚴重的天橋區有一百二十一個工廠企業受淹，有些工廠被迫停產。歷下區的一些居民家中進水達一點五米以上，低窪處水深達一點三米。降雨期間，市內不少街道洪流滾滾，交通中斷。同時，出現七至九級的陣風，有四十四條供電線路被刮斷。昨晚，濟南火車站鋼軌、信號設施全部淹沒，道岔搬不動，信號指揮失靈，十五列客車受阻，所有貨車停止到發。經連夜排水搶修，今晨六時十分開始通車，至八時半，積壓列車疏解完畢。膠濟鐵路歷城到棗園路段，有五處地方下沉，部份路基拖垮，經鐵路職工連夜搶修，今晨七時十五分恢復通車。據不完全統計，在這場暴風雨襲擊中，全市農村倒塌房屋二千多間，有五十一人死亡，數百人受傷。災情發生後，濟南市委、市政府和縣區領導人立即趕赴重災區，連夜組織搶險救災工作。駐地部隊也派人來參加救災。目前已有一批工廠恢復生產，供電線路已基本修復，受傷人員正在醫院治療。

特大暴雨夜襲濟南，十多萬工人自覺到廠。廿七日凌晨，濟南市爆發廿五年未遇的特大暴雨，十多萬工人自覺踏着沒膝深的大水按時走到工廠，搶救國家財產。這是天橋區工廠集中地帶工人踏着洪水上班。（李錦攝）

（新華社日內瓦廿六日電）據瑞士通訊社報導，瑞士廿四和廿五日連降暴雨，已造成數億瑞士法郎的損失。在馬里地區，一些地方的電話線路中斷，泥石流使鐵路和公路交通受阻。在格里松州和瓦萊州，災情也比較嚴重。政府已派出數百名救災人員和直升機，救援受災的居民。

東京美元 輕微下跌

（法新社東京廿七日電）美元今天在東京外匯市場輕微下跌，收市價是一四一點五五日圓，昨天的收市價是一四二點九五日圓。

東京股市今天攀上新高峰。由二百廿五種股票組成的日經平均指數今天上升了九十三點零四，收市報二萬五千九百六十八點七八，是一個新紀錄，比上一次的收市最高紀錄（八月十七日所創的二萬五千九百廿九點四二）高。今天中段時期，日經平均指數曾一度衝上二萬六千零四十一點四一的歷史性高峰。

新加坡官員認為
中星經濟合作 已經水到渠成

（新中社香港二十七日電）新加坡消息：此間一位高級官員認為，新加坡同中國在互利互惠基礎上的經濟聯繫已經水到渠成，兩國加強貿易合作，對東協國家也有好處。負責國防兼外交事務的政府國會委員會主席詹達斯在八月份的「行動報」上撰文指出：自中國實行對外開放政策以來，新中兩國貿易迅速增加，由一九七九年的十二億元新幣增加到一九八六年的四十三億元。中國向新加坡輸出的原油是兩國貿易的最大項目。他說，新加坡是亞洲交通樞紐之一，是東南亞區域貿易中心，中國地大人多，資源豐富，在現代化進程中對國外需求甚殷。東南亞國家應急起直追，設法打進中國市場，新加坡在語言文化上與中國有共同點，容易同中國做生意。最近新加坡已協助中國建設深圳海港，擴建天津港，並在北京和上海興建旅館及提供工業諮詢服務。詹斯指出：新中兩國加強貿易聯繫，對東南亞不是競爭抗衡

聞

慈母 陳崔潔如太夫人 痛於一九八七年八月二十五日上午九時五十五分在香港聖保祿醫院壽終享年七十有三歲遺體奉移紅磡萬國殯儀館治喪謹定於八月三十日（星期日）上午十時在該舘地下孝思堂大殮隨即出殯運柩柴灣華人永遠墳場安葬哀此訃

孝女 陳行端 女婿 周游

外孫男 國超 國良 國明

外孫女 鳳儀 鳳霞 鳳英 鳳恩

內侄男 陳正垣 內姪婦 陳吳氏

侄孫男 陳宏亮 陳宏龍

泣告

治喪處：紅磡萬國殯儀館 暢行道八號 電話：三—三三五二六一

代辦商：紅磡温思勞街51A地下吉祥殯儀公司 電話：三—六三三九四四 六四二六〇四

聞

先夫 陳思賢先生 於主曆一九八七年八月廿六日零時卅分在嘉諾撒醫院蒙主寵召息勞歸主在世寄居八十二載遺體奉移紅磡世界殯儀館治喪謹定於九月一日（星期二）上午十時在該舘大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往澳洲雪梨安葬謹此訃

妻 陳林蕙蘭

孝男 家駒 媳 莊淑蕙

文龍

家駿 媳 羅玉梅

孝女 家樞 婿 薛洪鈞

家瑾

家瑜 婿 梁世治

家玲 婿 黃權張

家瑋 婿 陳俊六

孫男 悅毅 悅峰 孫女 悅燕 悅婷

外孫男 薛正德 林振昭 梁靖邦 梁靖江 外孫女 薛安儷 黃竹倩 黃竹儀 陳婉庭

泣告

治喪處：世界殯儀館 地址：紅磡暢行道十號（連接火車總站紅磡碼頭海底隧道口） 電話：三—六二四三三一（十線）

通訊處：新華商業有限公司 地址：九龍星光行802至803室 電話：三—一六九六弍弍壹—四

聞

本公司創辦人兼董事長 陳思賢先生 於主曆一九八七年八月廿六日零時卅分在嘉諾撒醫院蒙主寵召息勞歸主在世寄居八十二載謹定於九月一日（星期二）上午十時在紅磡世界殯儀館舉行安息禮拜隨即出殯奉柩往澳洲雪梨安葬謹此報

新華商業有限公司謹啓

地址：九龍星光行802—803室 電話：三—一六九六弍弍壹—四

南韓工潮爲左傾煽動變政治化
金貞烈籲全民 勿受左傾迷惑
閣議決行使公權重典治亂世 保證明年二月政權和平轉移

（時事社漢城二十七日電）韓國政府於二十七日上午，與趨於激烈化的勞資紛爭相關聯，召開內閣會議，決定「爲了抑制急進左傾勢力干預勞資紛爭，進行政治鬥爭，決行使公權力，斷然取締」的嚴厲對付方針。

金貞烈總理指出：「最近勞資紛爭的激烈化，成爲社會不安的重要因素，對於政權和平轉移等今後的政治日程，也有所影響」。指示全力檢舉勞工界及學園等的左傾勢力。內政部長鄭寬溶也強調指出：「左傾勢力策劃自九月下旬起展開激烈的政治性暴力鬥爭，舉行總罷工，企圖顛覆政府。」

（中央社漢城二十七日專電）韓國總理金貞烈今天呼籲國民，勿受「左傾不純勢力」的迷惑，要相信執政在野雙方正在努力協商的民主改革。

他在長達四十分鐘的廣播聲明中，並保證「動用所有公權力，讓左傾勢力無法立足，把它拔本塞源地予以剷除」。他向韓國人民保證，全斗煥總統所領導的內閣，將嚴守中立，致力於明年二月的和平政權轉移。

（路透社漢城廿七日電）南韓政府已下令展開一項全面性行動，根除政府所稱挑撥今次全國勞工騷動的親共煽動份子。

政府發言人稱，總理金貞烈告內閣會議謂，目前的工業糾紛現正被離心份子左派勢力加以政治化。金貞烈稱，勞工騷動持續可能使經已承諾的民主改革陷於險境。南韓過去一個月工潮已使國家的經濟受到損害，其生產與出口的損失幾達十億美元。

南韓直選總統期越來越近
盧泰愚隔山觀虎鬥 兩金誰出綫有暗礁
金大中無軍方支持看如何翻身

（路透社南韓漢城廿七日電）據瞭解南韓政情的觀察家指出：長期以來反對南韓總統全斗煥的獨裁政府，力爭「民主」的二金（金大中，金泳三），很快就要發生內鬨。

經過兩年半有時不大融洽的合作，二金卒于去月共同慶祝一番，因全斗煥願意讓步，并宣佈十二月舉行直接選舉總統，繼任他的職位。但就在這個時刻，二金便開始「混戰」，爭着「出綫」，看誰能掌握反對黨的大旗爲總統候選人，跟着還可能成爲總統府的主人。現時二金的統一民主黨，由于兩位領導人物角逐提名，已現出陣脚不穩的現象。

分析家們相信：全斗煥與他的指定繼任人盧泰愚，現在大可「預測」：二金將自行「分裂」，因而弱減反對黨競選的聲勢，而盧泰愚則可乘勢而出，大獲全勝。

金泳三似已覺察長期角逐候選人，僵持不下的危機。他說：此問題必須儘早在九月時便要解決，俾反對黨擺脫紛爭，全力去完成大業——「透過選舉，完成革命」。金大中曾有一段時期受到「政治禁制」，反對刊物不許報導他的姓名及事跡，故目前金大中當務之急，是要在全國各地「提高及推廣」他的聲望，作爲他日透競總統寶座的政治資本。金大中已定於九月前往光州進行類似競選的活動，因爲光州是他的「政治老巢」。不過金大中未來政治生涯中的一個致命傷，是南韓三軍一向視他爲「死敵」，此一反對力量不易對付。

南韓船廠復工 趕造船隻交貨
無法不答應加薪要求

（法新社南韓漢城廿七日電）南韓工業界人士本日稱：工人加薪要求解決後，大宇造船廠本年的虧蝕續添五千五百萬美元，達一億六千五百萬美元。該造船公司爲求結束廿天來的罷工，昨夜同意一萬二千名船塢工人，每星期加薪四萬五千韓元（五十六美元）。大宇船公司主席告報界稱：「該負債累累的公司，迫不得已接納工人的要求，因爲替外國共建輪船廿三艘，須于年底前交貨」。

（美聯社漢城廿七日電）南韓工會領袖星期四之晨，已和資方就解決南韓第二大的仁川一個船廠工人大罷工事件，達成協議。

南韓總理事先警告罷工工人說：政府難再容忍罷工運動引起的種種暴亂。他對在暴亂中死於防暴警察之手的青年工人李鈞圭事件則表示遺憾。他指不滿現實份子利用工潮大搞政治攻勢。

上述船廠工會與資方於子夜時分達成解決工運的協議，資方改善工人工作環境，及將工人每月工資增加約五十五美元。

台北股市續升 民衆搶購金幣

（中央社台北二十七日電）證券市場股價今天繼續盤升，終場時，發行量加權股價指數爲二千七百九十四點三四，已逼近二千八百點大關，再寫股市歷史新高點。

同時，今天的全天股票成交總值爲新台幣一百五十九點七億餘元，也比平時的一百億左右大爲增加。

（中央社台北二十七日電）中央信託局銷售加拿大楓葉金幣、澳洲鴻運金幣，今天引起民衆搶購熱潮，銷售了四千一百枚。其中，楓葉金幣昨天起銷售，引起民衆的注意，昨天售出二千一百枚後，今天增加爲二千九百八十枚，而鴻運金幣今天銷售量爲「一千一百二十枚」。

中信局表示，購買金幣的民衆踴躍，今天銷售量比昨天增加六成，顯示社會游資仍相當充裕，購買金幣不失爲投資方法之一。

今天國際黃金行情較昨天微漲，一盎斯金幣中信局掛牌爲新台幣一萬四千八百六十元，較昨天稍了六十元。

台灣東部地震

（中央社台北二十七日電）台灣東部地區今晚發生二次有感地震。中央氣象局今天說，第一次地震發生於晚間七時十八分，震央在大武東北東方二十三公里的海域，震源深度二十一公里，規模五點零，震度僅大武三級。

第二次地震發生於晚間七時三十七分，震央在花蓮北北東方十三公里的海域，震源深度二十三公里，規模四點八，震度花蓮三級，蘇澳一級。

氣象局地球物理科測量各地震度，是以地面爲準不過，許多台北市高樓居民仍可明顯感受晚間七時三十七分那次地震。

三神秘火箭射入日皇宮
着地焚燒無人受傷

（路透社日本東京廿七日電）警方稱：「今日最少有三枚土製火箭從一輛停泊之卡車車後射入日皇宮園地，但無人受傷。這輛無人之卡車停泊於距日皇裕仁居所約一哩處，火箭射入園地後，隨即着火燃燒。

警方發言人稱：「這次事件，步武以前激進左翼份子之襲擊形式，立時未有組織聲稱這次襲擊是它們所爲。左翼組織會對政府建築物進行數次同樣襲擊，包括過去兩年來曾對首相中曾根之官邸及美國大使館之襲擊。最近有組織會發表聲明說：它們企圖破壞日皇裕仁於十月訪問沖繩島之行。

泰將領指出 逼馬共投降 必須用武力

（中央社曼谷二十七日遠新電）泰國第四軍區司令維西特昨天重申，要想逼使馬共殘部投降，使用軍事壓力是必要的。

維西特承認，由於見北平的馬共殘部不願喪失他們的利益，所以他們和泰國當局之間的談判，幾無進展可言。他說，這些馬共游擊隊的行徑有如黑手黨，向人民征收保護費。

第四軍區上星期曾展開軍事行動，征剿親中共的馬共殘部，迫使他們放下武器投降。儘管這些馬共游擊隊進行抵抗，維西特表示，他希望剿共戰事能在今年底結束。

約六百名親蘇派馬共游擊隊於今年稍早時集體向泰國當局投誠，但是爲數約八百名的親中共馬共游擊隊，則仍然活躍於泰南兩個省的森林中。

南非工潮難以平息
資方限期復工否則革職有理 勞方投票結果決定繼續罷工

（合衆社南非約堡八月廿七日電）由於南非礦工決定繼續他們的加薪要求罷工，因此南非最大的英美礦產公司宣佈將開除一萬六千二百名罷工人，並且提出警告將於明天再解僱其他三萬名罷工工人，若果他們仍然拒絕復工的話。

該公司的一名發言人說：「我們將會開除更多的罷工工人，除非罷工工人於明天限期前返回工作則例外。」他說：在此間以西約金礦場星期四有六千名礦工，拒絕復工而被解僱，其他地區包括該公司媒礦及金礦場，至少有近一萬人被開除。這包括世界最大金礦雜爾里斯礦坑。

昨晚，礦工聯會就結束歷時十八天的罷工加薪要求付諸同人大會表決，投票結果決定繼續罷工，因而不致與資方之談判破裂。與此同時，南非最大的勞工總會星期四提出警告，倘若資方繼續開除罷工工人的話，該會將發動更大全國性大罷工。

答應加薪握手言歡 南韓「大宇造船重工業集團」的勞（右）、資（左）雙方代表在巨濟島一家酒店舉行勞資關係談判，週四午夜卒達成協議，結束工潮，圖爲談判完成後雙方握手爲禮情形。（美聯社）

南韓退休將領 先接恐嚇電話 再獲贈燃燒彈

（法新社漢城廿七日電）南韓退役陸軍將領鍾煌（譯音）的住宅，據其妻陳索蘭（譯音）說，於星期四晨被來歷不明之人投燃燒彈。

她還說：事發前數星期，已經屢次接到要取他夫婦兩人性命的恐嚇電話。她對記者們說：她星期四凌晨二時前後被燃燒爆炸之聲驚醒，二樓房間着火。

一時之間無從請鍾煌本人就此事件發表評論，他近來在南韓一大不滿現實集團亞形中活躍。

國府海軍加強 偵巡護漁任務
不容中共漁船越海作業

（法新社台北八月廿七日電）台灣星期四宣佈：就有關台灣漁船受到來自中國大陸漁船的從擾，他們經已成立一隊海岸巡邏隊，巡邏該區防止同類事件的再度發生。

國防部發言人張慧元少將說：「武裝船隊將派往分隔兩岸的台灣海峽。」他補充說：「共黨的漁船經常離台灣海岸只有四十八公里，這種情況必須制止及嚴懲的。」他說：「今後台灣海軍將同時肩負截查來自中國大陸的武裝船隻的責任，並且在有必要時沒收被搜獲的武器。」

警告是隨着日益增加的大陸漁船接近台灣海岸而發出的，自上月十五日台灣政府宣佈取消戒嚴令以來，中國漁船就開始展開與台灣漁船的交往，事件引致台灣政府的關注，原因台灣政府仍然實行三不通政策。

（中央社台北二十七日電）國防部軍事發言人張慧元少將今天表示，國防部已指示海軍部隊，加強台灣週邊海域及台灣海峽的偵巡護漁任務，對於進入我台澎二十浬以內海域的大陸漁船，將嚴格執行強制驅離措施。

據報載，大陸漁船最近頻頻進入我方海域或近海，並公然騷擾我方漁船，強迫進行交易行爲。

張慧元在接受記者訪問時指出，海軍部隊已派遣作戰艦艇，對台灣週邊海域及台灣海峽南、北、中、西區，加強偵巡護漁任務。他說，海軍部隊如獲知我方漁船受到中共漁船或武裝政船侵犯時，將立即派遣各區偵巡艦，就近趕往護漁，並驅趕中共漁船。張慧元並表示，我海軍艦艇已於目前，對進入台灣東部海域的大陸漁船，實施驅離，同時也拘捕了一艘機動漁船，目前正由有關單位調查處理中。

蘇聯機艦 頻頻出現 日本領域

（法新社日本東京廿七日電）防衛廳官員稱：週四日一架似係來自蘇聯方面的飛機，侵犯日本領空，日本F一五戰機數架起飛，圖加攔截。

他們說：「該外國飛機在一〇，五〇〇公尺高空飛行，兩度闖入日本領域北海道上空。該等官員未明言它是否軍機。」

與此同時，日本海上自衛軍週四日報導正密切注視出現日本北方海域附近的若干蘇聯艦隻。日本巡邏機一架，發覺一共五艘蘇艦——巡洋艦四艘、驅逐艦一艘。

俞院長接見英國衆議員 行政院長俞國華（右），廿七日下午在行政院會客室，接見來華訪問的英國聯邦衆議員路易士（左）。（中央社）

金門各界 祭鄭成功

（中央社金門二十七日電）今天是民族英雄鄭成功三百六十三歲誕辰，金門各界代表二百餘人，上午在金城鎮延平郡王祠舉行隆重公祭，由戰地司令官主祭，高級軍政長官陪祭，參加祭祀的除軍民代表和學生外，還有鄭氏族人。畢生志反清復明的延平郡王鄭成功，明永曆十五年（即公元一六六一年）率師驅荷，光復台灣之前，一直以金廈作爲南征北討的軍事基地，今天金門到處仍有鄭軍遺跡。司令官率領全體上香獻花後，並行三鞠躬禮，向延平郡王雕像致敬。

義謀殺犯挾持人質再揚言
若無直升機助越獄 將展開一場大屠殺
監獄醫院走廊四周佈滿炸藥

（美聯社羅馬二十六日電）義大利警方說，一批造反的囚犯，星期三晚釋放了四個人，但仍挾持其他二十一人，揚言當局不肯提供一架直升機，就會殺死手上的人質。

警方發表的聲明說，六個持械囚犯發難時被困在監獄醫院內的三個犯人已得到釋放，另一個獄警也在晚上七點半獲釋。這批囚犯星期二清晨衝入監獄醫院四樓，挾持了二十二個人質。在整個事件中，他們不把被困在醫院內的其他囚犯當作人質，因此一個獄警獲釋後，警方計算還有二十一個人質在囚犯手上，包括十六個獄警，監獄長及四個文職人員。

警方相信醫院還有一批被困的犯人。發動這次造反事件的人，是一個右翼恐怖份子杜蒂，他說他已在監獄醫院內放滿炸藥，阻止警方衝入救人。

杜蒂接受一間電視台電話訪問時說：「我們開了一槍，警告躲在走廊一個門後窺探我們的法官薛卡。他這次來得真是時候。」

薛卡是義大利反恐怖份子的著名人物。一個人質也對電視台說：「整個醫院的走廊都放滿炸藥，任何干預行動都可危及我們的生命。到目前爲止，挾持我們的人仍未行差踏錯，但我們不知道耐性可以持續到幾時」。得到釋放的獄警布諾對另一間電視台說：「那批鬧事的囚犯有刀、土製炸彈和兩枝手槍，還有二百公升汽油和酒精。所有的獄警都給綁起，身上淋了汽油。」

杜蒂較早時曾揚言，他和他的同伙別無所懼，又說排除他們要求的直升機可以到手，否則就會有一場大屠殺。他接受義大利通訊社的電話訪問時說：「我們的耐性是有限度的。」這批囚犯原本要求一艘快艇或一架裝甲車，後來改爲一架直升機及一個熟手的機師；和囚犯談判的法官說不能提供直升機，監獄附近的阿蘇魯鎮長則說直升機已預備好，但找不到機師。

菲拘捕工會領袖及支持者
左翼工會發表聲明 下週號召擴大罷工
左派議員指非法拘捕工會領袖

（路透社菲律賓馬尼拉廿七日電）警方今日拘捕兩名工會領袖及數十名支持者後，左翼工會威脅要將菲律賓陷於癱瘓。左翼五一運動企圖繼昨日（週三）之抗議反對增加汽油價而未能成功之際，警方拘捕兩名工會領袖及約五十名支持者。罷工使馬尼拉幾乎陷於癱瘓，及影響大部份主要省份中心，惟支持行動今日則告崩潰。昨日和今日已有逾二百人被捕。工會在一項聲明中稱：「它將於下週號召更廣大之罷工」。

軍方當局昨日稱，兩名示威抗議者與防暴警察發生衝突中死亡，但政府今日撤回此項報導。運輸工會領袖勞達被捕，控以煽動暴亂罪名。如罪名成立，最高可判處十二年監禁。他的律師要求最高法庭釋放勞達，並說：這宗拘捕是不合法者，因勞達在五一運動辦事處被捕時，並未向他提出正式拘捕令。左翼議員譴責警方暴力驅散抗議行動及拘捕事件，並提出一項議案，要求立即調查此等事件。抗議組織形容政府之鎮壓行動，與馬可斯政權所進行之鎮壓行動相同。

（美聯社馬尼拉二十七日電）菲律賓當局警方星期四將運輸業工人罷工的領袖拘捕，該次罷工，導致數個城市發生暴亂事件，該國全國商業活動已癱瘓。

李武將軍說：官員準備以「煽動暴亂」罪名，起訴「運輸從業員聯盟」主席勞達。李武在電話訪問中說：「他們製造混亂，這是政府維護權力的時候。」

李武是西區警察總監，該區包括馬尼拉在內。各好戰工會對勞達被捕的事未立即作反應。工會領袖星期四矢言要繼續罷工，不過，雖然工會領袖作罷工呼籲，但首都馬尼拉仍有很多花車（載客吉普車）和巴士營業。在勞達被捕之前一日，各工會舉行了自從總統阿基諾夫人於去年二月二十五日上台以來，最大規模和最有效的罷工。

數以萬計工人參加運輸業工人罷工，工人以激進的「五月一日運動」組織爲首，要求將石油價格降低至原來水平。

喀拉蚩部族 曾發生巷戰
商店亦遭縱火搶掠

（路透社喀拉蚩二十七日電）暴亂擴大到喀拉蚩的其它地區，在此之前，醫院報告說，在敵對部族組織之間發生的巷戰中，有十一人死亡及八十多人受傷。

軍方昨天在國際機場附近的居民區實施宵禁，在此之前，兩個敵對部族的人使用來福槍、鐵棍、鐵鍊、裝有鋼頭的竹棒和匕首等打鬥。但稍後居民報告說，在利阿奇特巴德、馬利爾和古爾伯格區又發生暴亂，軍隊被派遣到那裏將兩個部族的人分開，在最近這次衝突中沒有發生死亡的報告。

警方說，昨天在暴亂區發生的九十分鐘暴力衝突中，有五十人被捕。

消防員說，至少有一百間商店和房屋遭到搶掠及縱火焚燒，據目擊者說，暴亂者曾從家中拖走婦女和兒童。

花蓮兩怪事
牙齒寄生在鼻孔，鈣化生長十四年。打鼾震脫了兩顆牙齒，竟掉到氣管裏去。

（中央社花蓮二十七日電）人的鼻孔內也會長牙齒，你相信嗎？台灣省立花蓮醫院最近就碰到這種病例。

一位二十六歲的高姓男性病人，最近到花蓮醫院耳鼻喉科求診，他告訴主治醫師夏熙，他左邊的耳朵已閉塞六個月。也是耳鼻喉科主任的夏熙，看到他的左邊耳朵很正常，就檢查他的鼻子，發現他的左邊鼻孔內有一塊硬性鈣化新生物，用局部麻醉手術法，開刀取出，又經病理切片鑑定，居然發現這塊硬碎新生物裏面是一顆牙齒。

鼻孔內爲什麼會長出牙齒呢？夏熙實在納悶。這位病人告訴夏熙，他十二歲時，曾發生車禍，跌落二顆門牙，其中的一顆可能跳進鼻孔內，但因爲不痛不癢，又無礙呼吸，他自己不知道自己鼻孔內藏有一顆牙齒，最近半年來，只知左邊耳朵閉塞不通，聽覺較吃力而已。

夏熙說，經過十四年的時光，這顆寄生在鼻孔內的牙齒，已鈣化生長，再加上鼻粘膜包裹着，看起來確像鼻子裏長出牙齒一樣。他表示，這種病例很少見，在醫學上不叫鼻孔長牙齒，叫「鼻異物結石」，相當有趣。

第一屆東部地區醫學學術演講會，將於三十日在花蓮醫院舉行，夏熙將在會中報告這個鼻孔內長牙齒的「鼻結石」病例。

（中央社花蓮二十七日電）打鼾的力量有多大，你知道嗎？竟然能把嘴內的牙齒吸進氣管內，台灣省立花蓮醫院院長王英俊就曾碰到這樣的病例。

內科醫師出身的王英俊，今天告訴中央社記者這個特殊的病例。

一位約五十歲的男性病患，因咳嗽發燒，身體不舒服，到花蓮醫院找王英俊治療，照過「X」光後，王英俊發現這位病人的肺部有發炎現象，就給他打針吃藥，但病人的燒一直不退。

王英俊和病人詳談後，知道這位病人有打鼾的習慣，有一次睡覺醒來，突然發現兩顆搖動的牙齒不見了。王英俊於是再爲這位病人照「X」光，發現氣管內有異物，取出一看，果然是失落的兩顆牙齒。牙齒取出後，這位病人就痊癒了。

攻擊非總統官邸 叛軍瞬即受控制

（法新社菲律賓馬尼拉二十八日電）菲律賓三軍參謀總長拉莫斯將軍稱，約有二百至三百名的反叛士兵向總統官邸進攻，但總統阿基諾夫人則安全無恙。他又說：軍方已控制大局，並增派軍隊前往該地區支援。

告廣欄專業商
大效廉費 傳宣中集
每段：兩寸闊兩格高（即五寸位）每天收費七十五元，三天起碼，最大限刊（拾寸位）
加色每寸另加三元，長期照計，不折不扣，上期收費，每日下午六時前截稿。

名震中外 相命最準 鍾應堂 相掌命家
名師鍾應堂掌相命家 精批命運 風水姓名 擅改良風水姓名招牌命運逆境轉爲順利 儒家秘學、擅論終身事業、婚姻、財祿、兒女、壽年、禍福、判斷獨到、指點前程、接批中外命書。
請預約電：K-665528中午11至8時會客 寶彌敦道227號五樓④字近新樂酒店佐敦站

政府註冊香港中國氣功科學研究協會主席 林善主理治病强身
名家氣功
無線亞洲電視多次專訪"亞洲早晨""歡樂今宵""南華前线""下午茶"示範，鍾鎮蘇專訪林善醫師治病强身的中國名家故氣功、自發五禽戲動功、內養靜功、太極氣功、太虛氣功、金剛勁靜氣功、大雁氣功、外氣發射功、哮喘、胃肝心神經衰弱、一切慢性病、減肥美容强身奇效。學功或治新氣功信息儀配合中藥針灸治療更佳。
彌敦道525號寶寧大廈A座505室 油麻地地鐵口出，認明地址免招損失 保證學會，重學免費，有學氣功錄影帶售 電話：3-857282 3-7800611

鄉村飯店
理主琴月顧汪 菜小庭家廚女全
天天新鮮・原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號 電話：5-771819

安碧月曆
直接印製出版發行 88年日本膠片月曆 港製紙質月曆
經已出版・小樣備索・港穗提貨
8月31日前訂購 可獲特別折扣優待
安碧月曆有限公司
營業部：灣仔利東街54-56號地下 5-729357（5線）・5-721737
工廠：英皇道1065號東達中心9樓 5-634133（3線）・5-723768

銀禧中心 長洲 長沙 塘福 貝澳 銀礦灣 西貢 南丫島
政府旅遊註冊：350439 香港旅遊協會會員
免費遊河保險爲你設 玩得開心 更放心

楊達人授 氣功靜坐 正宗 正派
真正之氣功靜坐學確有超能成就 真正之傳氣輔導法具有無比效能
濟廬佛社 九龍黃大仙鳳德道三十三號六樓近地鐵站消防局對面
開課日期 本月三十日（星期日）下午二時半 K二三〇三六八葉君 私人特約K八九七四七一楊師

宮方老冲服 御品珍參羊丸
港九中醫師公會會立
港九中醫研究院
招收：本科班 高級班 研究班 學士班 針灸班 研究員
本院歷史悠久，名傳國際，學者遍海外，師資優良，教材實用，課室獨立，冷氣設備，九月一日開課，有志中醫學者，請速報名，簡章備索。地址香港灣仔莊士敦道86至90號四樓。電話：五一二七九九七八
本院每晚八時至九時舉辦贈醫贈藥設有內科針灸科診症分文不受歡迎各界人士到診
主席：伍卓琪 副主席：蘇健康 曾洪華 院長：陳建邦 副院長：張天麒 教務長：許仁生 訓導長：黃國威 針灸班：盧明

要「弄兒爲樂」！郭榮幫妳手
男性問題 女性問題
弄兒樂醫藥郭榮有限公司

製監師醫中 律呂
紫河車丸
純中藥製造・膠囊裝・每盒150粒・售價180元正
・固本培元・補而不燥・
全港首創婦女補藥
主治：神經衰弱 更年期病 內分泌失調 性冷感症 暗瘡雀斑 心跳頭暈 預防衰老 美容養顏 乳房健美 久不受孕
藥行均售 港九各大
地址：香港灣仔菲林明道31號地下建興藥行 電話：5-8916111

不用開刀 太極老牌 肝膽治 特效淡藥
京都太極堂・獨有秘方・一服見效
京都太極堂藥廠秘製
總經銷：順寧藥行 電話：3-872345 地址：九龍順寧道306號地下

九龍中醫師公會會立
九龍中醫學院
招收：一年基礎班 二年高級班 三年醫師班 針灸研究班 跌打傷科班 脈學研究班 各班男女兼收
九月廿一日開課 報名從速。
院長 蘇二天
九龍新填地街一五九號二樓 電話：（三）八四六八〇四
分院：彌敦道三百號華豐大廈三樓E座

香港中醫師公會會立
香港中醫藥研究院
招收初級班 高級班 學員男女
本院在五十多年前，已開始培育中醫人才，畢業同學多成爲海內外名醫，其成就有目共睹。現今課程以中國醫學院提供補充，教材更臻完善。已進入診斷電腦化階段，使理論與實踐並重。目前各地非常注重中醫實業，本院培育之專業知識，是值得信賴的。
授課：每週上課三晚，每晚授課兩節。
開課日期：九月四日。簡章備索，報名從速
報名：香港北角道170-172號三樓香港中醫師公會內 電話：5-725013
名譽院長：譚寶鈞 名譽院長：伍卓琪 董事長：梁伴仍 院長：陳應治 副院長：葉百齡 副院長：關之義

旅遊介紹專欄廣告 方便讀者選擇旅遊 刊登廣告收效最大

紐約「財富」雜誌調查顯示

三十年來今非昔比 美國生活大為改善

工作量雖減少‧購買力卻增加

（美聯社紐約廿七日電）紐約「財富」雜誌說：與三十多年前相比，今天的美國人，生活好得多，可以「多享世界，少做功夫」，今年的美國人，雖然工時短了，仍能購買電爐、汽車、房子、上酒吧買醉等。

接受調查的美國人，包括窮人、黑人、中文化階級、婦女、老人，都覺得今天的生活比五十年代好得多。

「財富」雜誌說：今天的美國人，購買力比一九五二年的美國人強得多。美國人平均收入（除稅前）一九八六年是二萬九千四百五十八元，以一九六〇年增加百分之五十。由於大部份夫婦是兩人外出工作，子女又少，因此，人們生活比五十年代好得多。

為了購買一套西裝，美國人在一九五六年要做六十七小時工作才能儲夠錢，去年只需做三十小時工作就行了。

但是，為了去看醫生和買汽車保險，今天的美國人就要做更多時間工作。今天，為了看一次醫生，必須工了三小時才儲夠錢，一九五六年只需工作兩小時。為了買汽車保險，今天的美國人必須工作五十點三小時才儲夠錢，一九五六年只需工作二十五小時。

「財富」雜誌說：今天的優薪高職（指年薪四萬五千美元以上），佔整個就業市場的百分之八，一九六〇年才佔百分之三。今天的低薪職務，佔整個就業市場的百分之六十，一九六〇年佔百分之廿一。

「綜上所述，資本主義的美國，是一天天好起來。」

大腹便便‧未必是福

男子擁有肥肚腩 更加容易患中風

（美聯社波士頓廿七日電）瑞典戈登堡市奧斯查醫院里文醫生發表一項調查報告，凡母親死於中風的男人，比普通男人死於中風的可能性多三倍。報告證實：擁有大肚腩的男人，比普通男人容易中風。

報告指出：高血壓與中風有明顯的密切關係，還有，中風也可能與遺傳有關，里文醫生對七百八十九個男人作了健康調查。他們是五十四歲開始接受調查，一直調查了十九年，其中五十七人後來中風。調查工作是一九六七年開始，那時，這些男子的九十九個母親和五十九個父親是死於中風。母親死於中風的男子，百分之二十也中風。普通男子，百分之七中風。父親死於中風的男子，患中風的可能性與普通人一樣。

報告說：中風男子，往往擁有大肚腩。一般男人的腰圍是卅五吋，中風男子的腰圍是卅六吋。中風男子的血管內，纖維蛋白質較多，容易引起血栓塞。報告說：以往醫學界研究中風，很少注意遺傳與中風的關係。事實上，家族歷史中，有人中風的，後代可能中風。這可用來參考，注意減肥、治療高血壓、戒烟，減少中風的可能。

婦人家中難產‧莽漢急中生智

哥國土著用刮鬍刀 為妻子動剖腹手術

嬰兒已胎死腹中挽回母親性命

（中央社波哥大二十六日專電）一位三十五歲的哥倫比亞土著，在偏遠西南山區的巴約納雅，用一把刮鬍刀片，為他太太動剖腹手術，救了她一命。

本月二十三日，馬可拉哥在他太太難產痛苦二十四小時後，奔跑兩小時到他家附近一間商店，拿了一把刮鬍刀片、治療牙痛的麻醉劑與針線，為他妻子動手術，然後縫合。

拉哥是在知道嬰兒已胎死腹中後，決定自己動手術。

稍後他告訴新聞界說：「她生命危急，我只有開刀救她。」他說，手術後，他做了一臨時擔架，在當地一位接生婆協助下，行走了三十個小時，把他太太送到最近一座村莊。

當地村民幫他把他太太送上一輛汽車，開到最近一家醫院。

醫治拉哥太太的加馬衞醫師說：「如果拉哥不開刀，她恐已沒命。」

曾被瘋漢用鐵錘敲擊

美憲法真本展櫃 加多層防彈玻璃

（美聯社美國華盛頓廿七日電）美國憲法，民權法案和獨立宣言真本的展覽櫃，今天再加上一層玻璃。此種玻璃特為抵禦鍾擊或槍彈而設計。美國文物館發言人稱，去年十月，一名男子用鐵錘敲擊該文獻展覽櫃二次，損毀玻璃的上面一層，但文件等幸保不損。該展覽櫃以玻璃及赤銅製成，內充滿氦氣。該名男子因患精神病，被判無罪釋放。

「虎」視眈眈

大肥貓「邦斯」，正在研究爬在牠家玻璃窗上的一隻青蛙，大概正盤算怎樣對付這個樣子古怪的「將伯」。（美聯社）

九旬老人升空

明年一月滿九十歲高齡、來自英格蘭布里斯托爾的麥克法蘭準備與表演飛行絕技機師一起升空。（美聯社）

打破六十年來傳統

南非一大學 廢除禁舞令

（法新社南非波切夫斯特魯姆市廿七日電）六十年前，即一九二七年，波切夫斯特魯姆大學根據教會指示，禁止在校園內跳舞，這項禁令，最近廢除，上周末，校園舉行了六十年來第一次舞會。

該大學的學生，百分之九十八是荷蘭裔。波切夫斯特魯姆市本來是平靜的農業地區，人們思想保守。多年來，此間開金礦，人們錢多了，唱歌跳舞尋歡作樂在所難免，大學禁止跳舞未免迂腐。為了順應潮流，當局就取消禁令。當地報紙說：以往，大學禁舞，學生到酒店去唱歌尋歡作樂，十分放肆，甚至導致毆鬥，因此，讓學生留在校園跳舞，可受大學當局控制，情況會好得多。

吃猪奶學猪叫只會爬行

遼寧省一小女孩 在猪欄生活數年

狠心父母虐待骨肉

（路透社北京廿七日電）北京「光明日報」今天報導，遼寧省一名小女孩被關在猪欄內與猪隻生活了數年，平時喝母猪的奶，學猪一樣爬行和呼叫。當她被人發現時，雖然只有九歲，但智商只及三歲的小孩。這名女孩叫王仙芳（譯音），她的雙親自少把她關在猪欄內是因為家庭的特殊問題，但該報沒有透露。據稱，王仙芳自少與猪為朋，喝母猪奶，學猪爬行和模做猪的行為吃喝都不用手而只用口來舐食。她九歲時被當局發現，送入特殊學校中教養。三年後，她已發展了普通人的行為和個性。最初被人發現時，王仙芳不會辨別顏色，不懂數字，亦不會分辨男人和女人。對其他人十分冷漠。她目前能學畫畫，學音樂，數數目和認得六百多個字。但該報沒有透露她雙親現況。

馬可斯情婦在美 被控告詐騙銀行

涉及欵項達一千八百萬美元

（法新社洛杉磯廿七日電）一名聲稱曾經是菲律賓前總統馬可斯的情婦之婦人今日入獄，因她和丈夫同被起訴，原因是他們曾騙取十三間銀行共一千八百萬美元。美國檢察辦事處一位發言人說：該名婦人名叫杜萃，她和丈夫查拉格蘭現在獄中，需要廿五萬美元始可保釋出外候審。預料他們不會保釋，因為他們必須要證實其保釋金並非詐取的。杜萃現年五十五歲，曾經是二流待星，她在一本書中透露自己在一九六八年至一九零年間，曾經是馬可斯的情婦。如果被裁定騙取銀行欵項的罪名成立，她的最高刑罰可能是監禁一百四十一年和罰欵一千零五十萬美元。至於她的丈夫查拉格蘭，現年五十一歲，若被裁定罪名成立，可能會被判處一百三十六年監禁和罰欵一千零二十萬美元。杜萃及其丈夫查拉格蘭分別被控以四十二項和四十一項罪，指他們通過虛報物於業的貸欵方式騙取讓行的欵項。控罪亦指他們在今年六月宣告破產的瞞報了價值六百多萬美元的古玩、油畫和陶瓷珍品。負責處理此宗案件的助理檢官納西姆說，有數位議行高級人員都聽聞杜萃會同馬可斯有關係，但並無確鑿已證據可資證。

並蒂蓮再度出現 愛花人嘖嘖稱奇

（中央社台北二十七日電）此間中央日報報導，台北植物園的荷花池，這兩天正盛開一朵極為珍貴的「並蒂蓮」，使賞花者嘖嘖稱奇；並在攝影圈引起一陣騷動，紛紛傳報佳訊，為了留下它嬌艷的花影，大夥從含苞到盛綻，已苦苦守假了幾個星期。

「比翼鳥」雙飛雙棲，「並蒂蓮」同根同討，在中國民間傳說中，都是偉大愛情的象徵，最常為文人雅士所引用。

控制慈善基金‧豈可中飽私囊

印尼總統矢口否認 被指盜用賑災義欵

（路透社椰加達電）印尼總統蘇哈圖前天公開否認盜用救災基金的一千二百萬美元義欵。他在該基金成立一周年的紀念儀式上說，一旦該基金的詳細財政報告發表之后，人們對他的懷疑將會消除。這個救災慈善基金由蘇哈圖夫人管理。

在位廿一年的蘇哈圖此舉并不尋常。他指出，他個人或他的家族都沒有濫用這筆錢。他本人是該基金的贊助人。他堅決否認該基金是為他個人或其家族而設。

「印度尼西亞時報」引述蘇哈圖的話說，該基金的財政報告將有助于消除一切猜疑。屆時人們就會明白，所籌募到的錢究竟是用來救濟災民，或由他個人或其家族所濫用。

安達拉通訊社和印尼大多數報章昨天都報道蘇哈圖的這次講話。

稱為互助基金會的這個組織是以蘇哈圖夫人為最高負責人。安達拉社說，蘇哈圖的其他一些親人也參與該基金的活動。

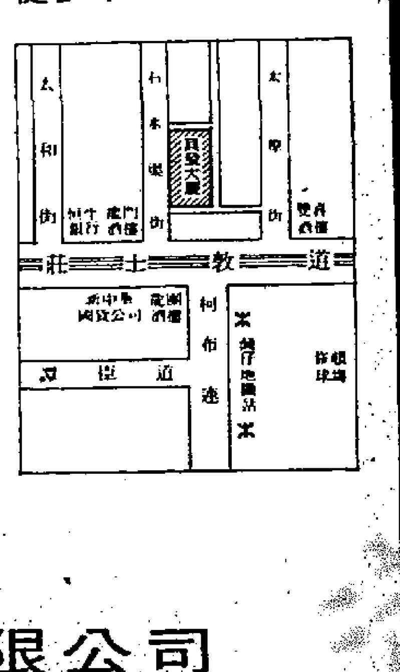
印尼有許多慈善基金組織，從事各種慈善活動，如協助學生，回教徒，殘疾人士或退伍軍人等。互助基金會則是于去年八月廿三日成立，籌欵救濟全國各地受到自然災害打擊的人民。

香港灣仔 石水渠街1至13號

其發大廈

超值旺鋪 即買即用

灣仔地王‧地點旺盛‧交通便利
近地鐵站‧徒步中環‧只十分鐘



- 地下連閣樓780呎 只售$1,156,000
- 地庫全層4,603呎 只售$3,046,000
- 一樓商業單位 面積341至1,465呎 每單位由$271,300起

洽購處：樂其發有限公司
中環金鐘道95號統一中心12樓D座
地盤電話：5-737701（假日照常）

華翠園

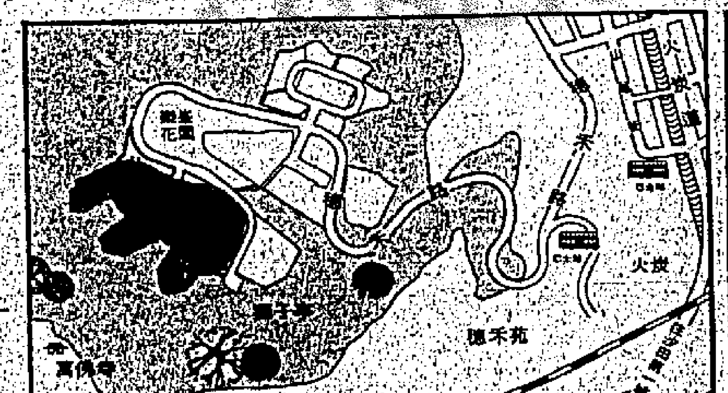
Greenwood Garden

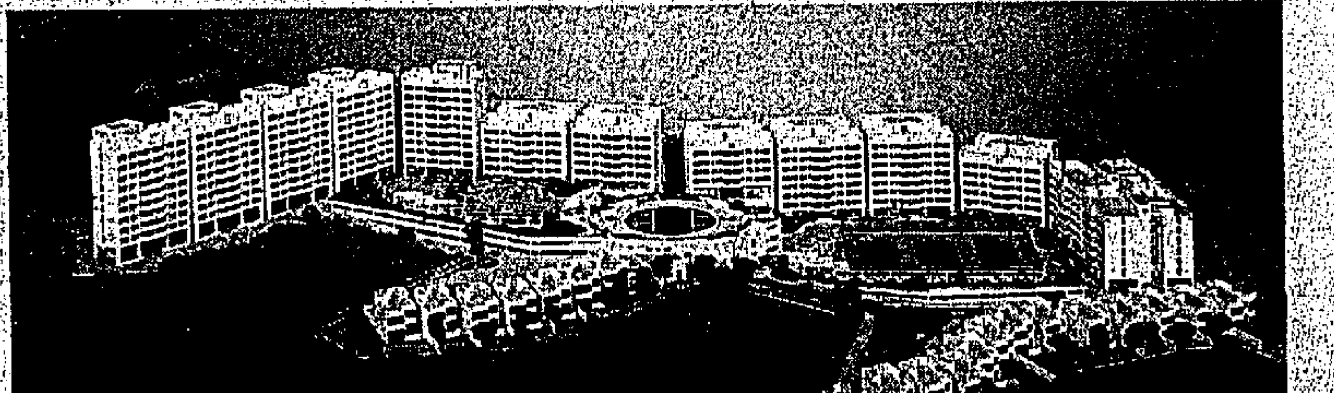
沙田半山二七九號地段穗禾路（近獅子亭）
俯瞰沙田全景，盡覽翠谷風光

最新推出分層豪華住宅第26‧30及31座
單位面積：1052呎，1360呎及1668呎（實用面積達85%）
單位僅售$1,055,000起 特價每呎$944起
首期15%，20年分期付款

快將入伙，示範單位歡迎參觀

「華翠園」佔地四十二萬餘平方呎由名則師策劃設計，共建高級樓宇卅二幢，其中有十九幢別墅式私家花園住宅；十三幢分層豪華洋樓，整體設計盡善盡美，三層停車場擁有近四百車位，此外，第1-19座均設有可泊兩部汽車的私家車房。康樂中心並提供多項設施…花園廣場設有大型私家泳池、兒童康樂場地、網球場、壁球室、乒乓球室、閱讀室、桑拿浴室、器械健身室、會議室及水吧。計劃中并有專綫小巴來往沙田市區及火車站。

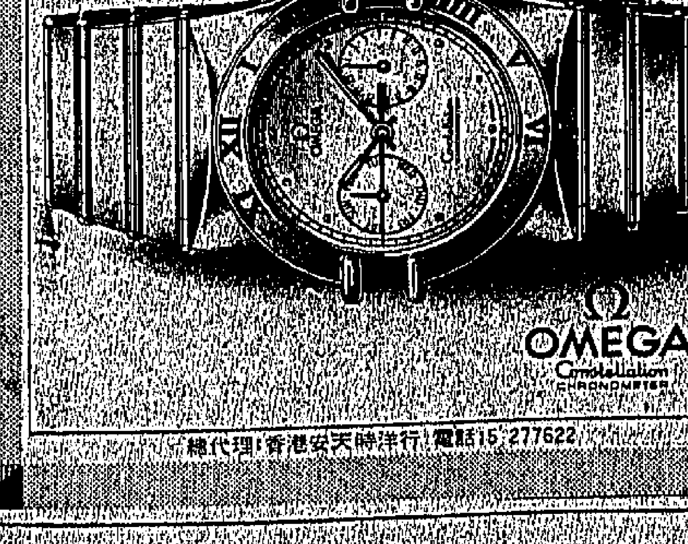




參觀地盤示範單位免費專車接送
每日由上午九時至下午五時，免費專車設在「新城市廣場」L1地下大堂前接送至本地盤（每小時一班次）

新鴻基地產 香港灣仔港灣道30號新鴻基中心45樓 ☎ 5-8916833
南豐代理有限公司 香港中區畢打街中建大廈9字樓 電話：5-235235‧5-243261‧5-236866
地盤售樓處（假日照常辦公）☎ 0-6065580

亞米茄星座表
與你共享
歡欣盛事



總代理：香港安天時洋行 電話 5-277622

西方寺盂蘭法會

本寺謹擇於農曆七月初九（國曆九月一日）起，一連七日啓建梁皇追思報恩法會，於七月十五上盂蘭盆供，入夕設放瑜伽燄口，以諸功德祈禱世界和平，人民安樂，並超薦海會塔及功德堂列位先靈，同時歡迎各界附薦先靈及設延生植福位，以祈冥陽兩利。屆時祈諸護法善信，蒞臨隨喜，拈香禮懺，共結勝緣，同增福慧。

住持 釋永惺謹啓

辦事處：銅鑼灣糜頓台灣景樓C座九樓菩提學會
電話：五—七七二二九八或〇—四一二一五二一二西方寺

日本語文化館
日語講座招生
課程主理：堀口由紀子

9月份課程由5.7.8號開課
本文化館招收下列各級新班
1.一年制文憑班（9月7日開課）
2.初級日語班
課程包括發音、基本句形、文法結構、簡易日用會話等。
3.中班、高班及研究班。
4.週末班——招收初、中、高班及插班生。

上海商業銀行
上環分行
九月一日遷往
蘇杭街十九至廿五號
永昌商業大廈地下新址營業
電話：（照舊）5-458738

本港新聞

中華廠商會座談會研究對策
勞工短缺嚴重 廠商深切關懷
李鵬飛建議在邊境闢工業區
善用邊境交通早來晚歸有利解決工源

（特訊）中華廠商聯合會昨日發行月會後，隨即就勞工短缺影響工業生產問題進行座談交換意見，同時邀請行政立法兩局議員李鵬飛，立法局議員張鑑泉發表意見。

李鵬飛重申他的建議，在邊境設立工業區，招聘中國大陸工人工作，利用早上上班，晚上返回大陸的方便，既不影響移民政策，又可紓緩工廠工源不足，一舉兩得。

李鵬飛的建議獲得了張鑑泉議員的支持，而中華廠商會會長司徒輝、及倪少傑議員、副會長梁乃榮以及在座會董一致支持。

兩局議員李鵬飛說，在三年前，已發現本港有勞工短缺的跡象，而這是自由資本主義地區的自然趨勢，很難避免的。不過，目前的勞工短缺情況，日益嚴重，並非只涉及製造業，已是全面性矣。

他提議在邊界毗鄰的廣闊土地上興建工業區，聘請中國勞工工作。其好處是：（一）可保持中港兩地經濟興旺有助縮減兩地生活質素的差距。（二）降低生產成本，增強港貨競爭力。

他表示，在邊界成立工業區的技術是不成問題。此外這方法不會拖慢了本港製造業走向高科技的步伐，因爲香港工業的發展方向，一定要邁進高科技，目前設立科技大學，和政府不強調積極不干擾政策的跡象，顯示出政府策略在轉變和考慮配合工業科技發展中。

李鵬飛強調：在邊界設廠生產，相信不會打擊本港工人的工資和待遇，而本港經濟維持經濟繁榮，才能確保工人福利。

邊境闢工業區構思 廠商多表支持
張鑑泉說值得深入研究
倪少傑說勞工不足影響深遠

立法局議員張鑑泉表示：支持在邊界設立工業區，而聘請國內勞工的構思，這值得當局深入研究。

他表示，目前勞工短缺所造成的問題是整體性，並非只是解決要廠家問題，故制訂解決目前情況的辦法，絕不能忽略了長遠的整體發展策略。由於工源短缺是工廠的致命傷，當局應加以正視工人，就算現時解決不到，將來仍需有一套細詳的預備方案，以應緊急所需。

廠商會副會長立法局議員倪少傑則認爲，有關提議具可行性，但當局必需深入研究，實施後對本港是衝擊性的問題。其顯見者如：（一）對本港勞工的影響性，（二）本港經濟會否受國際市波動，而引致放緩，不能保持目前的高就業率，（三）社會性的問題。

此外，中華廠商聯合會會長司徒輝表示，研究解決勞工短缺問題時，當局必須注意，如何保障勞工，並能幫助工業界解決問題，該會將向當局提交協助解決的方案。

司徒輝強調，八四年本港工人平均每小時工資爲一點二美元，八六年增加了百分之四十五，達一點八一美元，較其他鄰近地區和國家的實質增幅高，這顯示本港廠商並未因加強競爭能力，而緊迫工人的薪金和福利。（華）

股市又升五十七點

（特訊）香港股市昨日仍然是繼大勢所趨，穩步上揚，恒生指數又創歷史性新高，以三五八三收市，較前日升五十七點。昨天全日成交量廿二億元左右，買賣銷旺。（强）

的士牌照標投 平均近六十萬

（港訊）運輸署已完成最新的一百個市區的士牌照投標的點算工作。發言人表示，直至七月十七日截標爲止，共收到三百九十四份投標書。他說：「其中獲接納的最高投標價爲六十萬八千七百元，最低爲五十九萬六千一百八十九元。」

平均中標價爲五十九萬七千一百二十二元四分，與上一次於本年一月招標時的平均中標價比較，上升了百分之三十二點八三。

中標者名單及標價詳情，會刊登於今日出版的政府憲報。

圖：中華廠商會座談勞工短缺問題發言：右上立法局議員李鵬飛、右下立法局議員張鑑泉、左上中華廠商聯合會會長司徒輝、左下立法局議員倪少傑。（本報攝）

僱員如在外地已繳納薪俸稅 毋須在港納稅
考慮修訂條例避免雙重納稅

（特訊）政府建議修訂稅務條例，納稅人若在本港以外地方工作，收取薪金並且已在外地繳納薪俸稅，無需再向本港稅務局繳稅，目的是爲避免雙重課稅。

稅務局局長歐陽富昨天向新聞界透露上述消息。

他表示，納稅人若是受聘於外國公司，僱用合約乃在本港以外地方洽談、簽訂及可以在香港以外地方履行，或是僱主在本港以外地方居住，又或是僱員的薪酬是從本港以外地方發放，而他們已於外地繳納薪俸稅，無需再在港繳交薪俸稅。

他相信若本港人士在外地工作，已向當地繳納薪俸稅，他們只需出呈已繳納薪俸稅的證明文件，就可豁免稅項。

他說：這項建議構思由財政司翟克誠在他的一九七八年財政預算案中首次提出。但當時財政司的建議爲規定僱員在某一課稅年度內，如在本港以外地方工作超過六十天，便可自動獲准按時間劃分進行評稅。

然而，上述規定並有列入使該財政預算專案內其他課稅建議具法律效力的稅務條例草案內。原因是當時正等滌原訟庭對一宗薪俸稅案件，有關按時間劃分評稅問題作出重要的裁決。

一九八七年稅務（修訂）（第二號）條例草案將在九月四日憲報刊登，並於十月初提交立法局。若果該修訂條例能通過，將會追溯至八七年四月一日生效。

今日各版主要內容
「彩虹新頁」，「天文」，「樂韻1 2 3」，「花鳥」。

港瑞將簽民航協議

（特訊）瑞士繼荷蘭之後，會成爲第二個與本港簽訂獨立民航協議的國家。副經濟司許仕紅預料協議可於今年年底正式簽署。他說，香港正與世界多個國家談判解決雙邊航空協議問題，其中與瑞士的談判已接近完成階段，只有一些細節尚在研究中。（紿）

驟雨 炎熱

今日除早上有幾陣局部地區性驟雨外，天晴，日間陽光充沛及天氣炎熱，最高約卅二度，吹和緩西南風。週末展望：天晴及炎熱，吹微風。

港督巡視油尖兩區
深入民間市民爭睹風采
玉器小販攔途遞信促建上蓋

（特訊）港督衛奕信爵士昨日下午巡視油尖區，先後在尖東，上海街、榕樹頭一帶「體察民情」。

衛奕信爵士伉儷昨日下午二時半，抵達新世界中心寫字樓大廈七樓停車場，俯瞰尖沙咀東部，現場由市民拓展處總地政主任（油麻地）何汝松講述尖東新發展，並由路政署助理署長楊劍才講解尖沙咀交通改善計劃。

到下午三時許，港督又赴甘肅街玉器市場。途中，玉器業工商會代表向港督遞上請願信，要求落實加建玉器市場上蓋的承諾，並送上紀念盾牌，又由一名十一歲女童獻花致意。

港督繼續在市場內瀏覽，用廣東話向玉器小販垂詢生意情況，並問及一些玉器的價錢，不過並無購買。

接着港督走往附近的一段上海街，更進入沿路的店舖，和店主傾談。其中一間香燭店的店東更表示要將一把檀香扇送給港督，不過港督婉拒好意。

如此，港督到訪，吸引了數百市民圍觀，加上十多名爭相採訪的記者，場面一度混亂，當港督進入一間金鋪參觀時，在場工作人員立刻阻止記者跟進，可能是恐妨有人乘亂生事。

而圍觀市民對港督更評頭品足一番，其中一位女士竟說港督現場看也「幾好樣」，不似在電視看到那樣「奸」。

到四時許，港督乘車離去，往油麻地政務署，與分區委員會代表會面，了解區內情況。之後，港督又離開政務署，沿彌敦道步行往榕樹頭，更進入社區中心休憩花園，和在那裏下棋和乘涼的老人閒聊一番，最後到榮華利社區中心，和各區議員及區內社團領袖茶聚，彼此就各項問題交換意見。

衛奕信爵士逐一和出席者握手，並以流利普通話與各人交談，而油麻地區議會主席葉華代被區議會致送一幅國畫予港督。港督被示道國畫具紀念價值，很有意思。港督逗留了約三十五分鐘後離去，結束了巡視的行程。（榮）

上：港督衛奕信爵士巡視甘肅街玉器市場。陪同港督者爲市政總署助理署長（九龍區）蔡明暉（左四）。下：港督衛奕信爵士今日巡視油麻地區，參觀位於上海街的一間售賣香燭的店舖。旁爲油麻地政務專員鄭陸山。（本報攝）

上海街色情場所林立 港督親眼看到表關懷

（特訊）港督衛奕信爵士昨日下午巡視由尖區時表示，地注意到上海街一帶林立的色情場所，而且明白色情場所對鄰近居民造成的滋擾，地相信警方會盡力對付。

衛奕信爵士表示，中央滅罪委員會建議用兩個方法去對付色情場所，一是引用色情刊物條例，另一個方法則是考慮訂定新法例，由裁判署將涉及一次以上罪案的色情場所關閉，並拆除招牌。

港督在講述巡視油尖區後的感受時說，尖沙咀東部和油麻地北部的新舊對比，令他印象深刻。

他認爲舊區擠迫的環境和殘舊的樓宇造成很多問題。但他表示，各分區委員會和區議會聯合各政府部門會通過互相合作解決這些問題。

至於他爲何前日突擊巡視大角咀和觀塘一些籠屋，他表示巡視不一定要公開，他夫婦二人可親身看到更多事物。他又透露他們以往曾多次秘密出遊，最近就曾探訪過一間醫院。

前日，港督布政司先後到過大角咀一些住滿人的籠屋，正重建新發展的舊屋邨和寮屋區。

香港電話公司宣佈 來年不增加電話費

（港訊）香港電話公司召開股東週年大會，會上該公司主席李國寶先生宣佈，電話費至少在未來一年內不會有任何改變。這對電話公司所有客戶來說確是一項好消息。事實上，本港電話服務的收費已屬於世界上最低廉的。雖然電話公司一直維持低收費率，但去年盈利仍有百分之三十四增長。盈利增長的其中一項重要原因，是由於各附屬公司合共貢獻了三億二千七百萬元，增長達百分之五十二點八。

李國寶主席指出：「各附屬公司所提供的產品及服務種類愈來愈多，而通訊服務有限公司及聯通電訊有限公司亦繼續保持在本港電訊產品市場方面的領導地位。UNITACS「流動無線電話系統的推出，更進一步鞏固它們在市場上的地位。

如上年度一樣，國際電話服務方面再度取得百分之四十以上的增長。直通國際電話（IDD）服務目前可通往二百一十九個國家，而登記接駁直通國際電話的客戶線路在年度內亦增加了超過百分之五十。

李國寶主席指出：「不過，增長最快的要算數據通訊服務，其中FAXLINE圖文傳真線路在年度內增加了近二點七倍。」

李國寶先生也談到本港設立第二個電訊網絡的問題；而政府方面已決定委聘顧問公司就此項問題提出建議。

他強調說：「其中問題所在，是建立第二個電訊網絡以提供非話音服務是否對香港有利。

「本公司深信目前由電話公司提供機會，以單一的網絡負責傳送各類競爭性服務這種安排，對香港實爲成本效益最高而且效率最佳。本公司對於能夠廣泛應用當代最新的科技，滿足今日先進電訊及資訊科技用戶不斷增加的需要，實在深感自豪。我們不斷進行的資本性運支計劃亦正以此爲依歸。

小評
勞工缺乏之成工業災難

本港今年上半年經濟增長強勁，出口與外貿大幅上升令人振奮，帶動了就業情況全面改善。據港府最新的經濟報告，顯示失業率下降至百分之一點八，以國際標準失業率達至百分之三即視作全民就業，反映本港就業率已超逾全民就業水準。

失業率太低，對受薪階級而言不愁失業是可喜訊息，但帶來的問題勞工不足、招聘工人困難，對製造業及服務行業則成爲「災難」。

勞工缺乏，已發展成爲備受關注的社會問題，整個生產行業深受困擾，怎樣紓緩勞工缺乏，應否從外地招聘勞工，也成爲了近日最熱門的話題。

廠商會積極研究對策

從外地招聘勞工正在引起各方爭論，大致上有幾個極端分歧意見：其一、勞工團體強烈反對引進外地勞工，憂慮引致工資下降；其二、資方主張引進勞工，紓和人手不足。至於港府方面，則可以驗之爲多憂多慮，既憂慮勞力不足窒礙經濟發展，亦憂慮引進勞工帶來人口膨脹壓力加重，左右兩難。

勞力不足，是經濟高度發展的必然過程，應付這個問題必須深入正視，長遠的方法促進工業的高度自動化與培訓人才加強效率，短期的方法則是把低技術的工業產品改向大陸加工。

不過，問題還未能徹底解決，中華廠商聯合會正在就此問題深入研究，找尋對策，李鵬飛議員建議邊境闢工業區，招聘大陸勞工早來晚歸，正受到廣泛的贊同。但詳細的細節，有待慢慢商量。

解決勞工不足既是當前急切問題，也是長遠問題，調和各方意見尋求可行對策，目前正是起步階段，有待各方多提意見。

周演森議員接見市民辦事處開幕誌慶
服務大衆

（行政立法兩局議員）譚惠珠太平紳士 招顯洸太平紳士 （立法局議員）廖烈科太平紳士 倪少傑太平紳士 湛佑森太平紳士 陳英麟太平紳士 鄭漢鈞太平紳士 張有興太平紳士 伍周美蓮太平紳士 潘志輝 （中西區區議會）高漢釗主席 廖烈科太平紳士 湛兆霖OBE 霍士傑太平紳士 劉漢銓 李鄭綺蓮 陳慈芳 張有洪 梁英禹 李達如 黎國雄 熊永達 李順威 李崇德

韋家祥 阮品強 吳崇文 唐家榮 周偉強 陳有慶太平紳士 梁適華 吳雄 楊植秋 張耀基 陳鴻時 盧焯成 劉材珠 許宗賢 張榮輔 （西環街坊會）陳凌峰MBE 譚伯鴻 李振雄 葉健泉 陳嶽東 陳凌志 何榮佳 陳波 陳永發 黃國定 梁頌莛 陳特楚

袁國棟 楊嘉樹 李志洪 謝福林 陳錦鑾 （西區小販會）高卓桂 蕭悅才 嚴鎮暉 區華 林有 林細心 陳國柱 李大偉 （分區委員會）林彥明 胡楚南 梁松波 陳覺軒 袁啓福 （東寶體育會）楊錦坤 袁蔚明 袁傑輝 羅禮威 袁炳 （觀龍樓居民協會）葉焯津

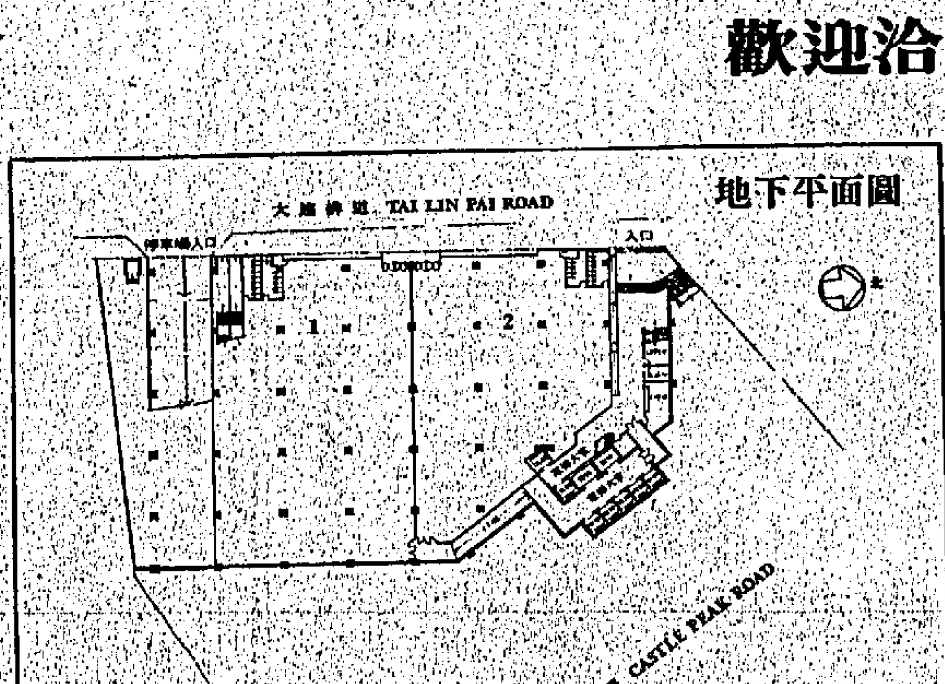
岑森 李士凌 李英 孔麗貞 譚富平 （業主立案法團）洪高峰 何宗聲 甘焯滋 陳振銘 丁偉明 陳健成 張巧雲 鄧滿堂 孔成貴 周熾昌 黃瑞祺 陳泗 （西環孟蘭勝會）陳占儀 鄭仁創 蔡義英 蔡振德 黃紅奴 吳民順 陳木松 唐少岩

同賀 （排名不分先後）

超級廠房 年底建成 欲購從速
宏達工業中心

葵涌青山公路/大連排道（寶星紗廠舊址）

全幢總樓面達百壹萬呎 開售迅即售逾八成
僅餘廠房2,390—19,579呎 每呎390元起
及向青山公路專利食堂一間
面積14,602呎（另平台1,988呎）
歡迎洽購



樓高16'—4-13/16" 載重300磅/方呎

- 超級外型，氣派不凡。
- 超級廠房，面積寬廣。
- 超級設計，貨車直達地下及二樓廠房。
- 超級設施，包括特大起卸貨場，客貨梯多達十八部。
- 超級便捷，就近貨櫃碼頭；一樓可同時容納四部貨櫃車起卸貨物。
- 超級用料，地下及各層雲石大堂；廠房及走廊地台均加上強力硬面劑。

策劃興建及售樓代理：
長江實業地產代理有限公司
香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818
（地盤售樓處假日照常辦公）

台灣港僑中正新城

最理想的三層商店
別墅式的花園住宅
最合港僑投資置業
（現在進行裝修中）

（一）位置—座落台灣桃園縣大園鄉中正國際機場旁。
（二）交通—往中正機場車程5分鐘，台北市35分鐘。
（三）樓價—三層式及單層地下商店，售價由台幣＄60多萬起，兩層別墅及分層住宅售價由台幣＄50多萬起。

所餘單位無多，購買從速

該新城由享譽台灣建築界之永光建築師事務所羅金火建築師在去年三月間協助完成中壢"香港惠僑新城"後再次爲香港僑胞

保証產權可靠，可分15年華僑最低利息優待，貸款60%。

香港詢問處：喜美公司
九龍彌敦道524號僑江大廈十二樓A座
電話：3-847772，3-847843

台灣辦事處：永光建築師事務所
台北市松江路132巷20號7樓
電話：（02）5222891-2

新西蘭投資移民

新西蘭政府歡迎有技術，有商務經驗的人士投資移民前往該國，促使該國在新技術上及經濟上迅速地發展。

本機構專責提供新西蘭工商各業情況及投資機會，並代辦理投資移民。申請計劃書經處理妥當後，直接呈交新西蘭領事館審核及約見面試。

本機構備有關於該國之經濟，教育及生活等資料可供查閱。並統籌新西蘭考察專團，本年度第四團將於十一月出發爲期九天。

有關新西蘭投資移民的條例及程序，以及該國之經濟、商業、教育、生活等問題，本機構將舉辦一次座談會，敦請新西蘭政府新任駐港第一秘書商務專員 MR. ALLAN JOHNSTON 及商務官以中、英文講解，另有當地商業銀行、稅務顧問、法律顧問及其他代表解答有關問題。

日期：一九八七年九月五日（星期六）
時間：下午三時
地點：香港干諾道中海港酒店宴會廳

志良投資有限公司
CHIEFKIND INVESTMENTS LTD.
香港辦事處：中環太古大廈1425室
H—8107128（三綫）

本港新聞

圓洲角鄰居對罵演成血案
泥工被斬命危殆
傷者頭頸部中刀負傷逃走血染臨時屋區
疑兇滿身血漬乘巴士逃至深水埗被拘捕

（特訊）沙田圓洲角臨屋區昨晚發生血案，一名回鄉探親後，精神出現異常男子，與鄰居因小故發生爭吵，混亂中鄰居一名男子被菜刀狂斬，頭部大動脈中刀，血如泉湧，疑兇事後攜刀逃走，登上巴士逃至深水埗街頭，為警員發現其身上斑斑血漬，上前截查時，揭發其與案有關，立即將其拘捕。

傷者送院急救後，目前情況危殆，警方已將案列作傷人案處理，被捕疑兇現時仍在扣留調查。

傷者蔡良勁，四十八歲，與四十二歲妻子黃惠菲及十五歲兒子少勇同住沙田圓洲角臨時房屋區五十二座二十五室。傷者在建築地盤任職泥工。

疑兇回鄉探親返港

案中疑兇楊×鏈，廿三歲，獨居上址五十八座×號室，為海豐人，有妻女在鄉，妻子已有孕。楊某以前在紙品廠任職，兩個月前失業，最近回鄉探親，日前返港後，街坊發覺其精神有異，經常因小故與人爭吵，他與傷者對門對戶，據悉，由於楊某脾氣古怪，曾與傷者發生少不磨擦。

昨晚六時十分，楊某突指蔡某觸動其天綫，雙方發生爭執，站在門外破口對罵，其後，有人反身入屋，取出菜刀，不由分說揮刀亂斬，蔡某走避，頭部及頸部中刀，其中頸部大動脈被斬，鮮血噴出，蔡某赴傷奔命，走至廿八號室門外不支，仆躺在地上，兇徒目睹兇光直追其背後，剛巧此時蔡妻返家，目睹危急情景，大聲喝止，兇徒轉身持刀逃走。

受失業困擾加上妻子在鄉待產
難堪壓力精神有異

街坊代為致電報警，警方到場將傷者送院急救，現場遺下一條血路及大灘血漬。

據稱，兇徒手持染血利刀及拾起一竹枝走出區外，登上一輛巴士，直出九龍，兇徒滿身血腥，手執閃閃菜刀，乘客望而生畏，紛紛散而避之。

兇徒乘坐巴士至石硤尾下車，兇刀遺在巴士上，當時其身上所穿白背心及長褲已染滿血漬，兇徒在街頭漫步至南昌街與巴域街交界，為兩名巡警軍裝警員發現其身上血衣，遂上前盤查，最初支吾以對，其後和盤托出，警員將其拘捕，押返警署。

據悉，疑兇受失業困擾，加上妻子在鄉間待產，經濟拮据精神受壓力下，情緒不穩。

事後，警方根據資料，在巴士上尋回兇刀，被捕疑兇目前仍在扣留調查中。（合）

探員在圓洲角臨屋區血案現場調查。

闖入尖沙咀皮草行亮刀指嚇職員
三名劫匪有如搬貨
抬走二百萬元貂皮

（特訊）尖沙咀赫德道一間皮草公司昨晨被三名持刀、槍匪徒打劫，劫匪用七個大布袋捨走了二千條貂皮，損失價值超過二百萬元。

現場為赫德道二號A首邦行九樓兩單位，被劫皮草行名：FUR SUPPY。

事發於昨晨十時，三名男子假扮顧客騙得職員開門，當時皮草行內有四男一女職員，三名男子進入皮草行後即露出賊相，亮出一槍兩刀指嚇職員，然後分別用鐵綫細綁推在一角，大肆搜劫。

劫匪用七個巨型藍色大帆布袋將二千條未加工的黑貂皮及狐狸皮載住，利用電梯將貨運落地下，再到對面馬路乘坐一輛貨車逃去。

據悉，由於皮草太多太重，三大漢只能將七大袋貨拖行落樓，大廈門口的管理員雖然目睹三人搬貨過程，但無干涉，目送三人離去。

三名賊人約五呎六至五呎十吋，三十餘歲。劫案中皮草公司除損失了二千件皮草外，各職員也共被劫去了五千元現款，三百五十元美金，數張提款卡及二百元旅行支票。（合）

下圖示：昨晨八時卅分青山道九咪半的食水管爆裂關係，令到青山道及屯門公路出市區的交通大為阻塞。（本報記者攝）

麗城花園對開地底水管爆裂
地面龜裂水深盈呎
青山公路全綫封閉

（特訊）青山公路近九咪半昨晨爆食水管，大批食水湧出路面，水深一度達一呎，水務處派出人員到場掘開龜裂的馬路搶修，青山公路全綫要封閉，所有車輛均要經屯門公路行駛。

爆水管的現場為九咪半麗城花園對開馬路。

據悉，事發於昨晨八時三十分，青山公路向屯門方向行駛的一段馬路地底爆水管，食水由地下湧出，並將大批泥沙帶出，水浸路面。

水務處人員到場將食水總掣截斷，然後將龜裂的馬路掘開搶修，爆裂的水管約十二吋闊。

工程人員表示：由於水管爆裂關係，九咪半附近將無食水供應，但由於公路兩旁民居不多，估計影響不大。

青山公路的東西兩綫行車綫路面在爆水管事件後呈龜裂狀，悉部份拱起，不能行車，交通警員需要在深井及荃灣近柴灣角街起封路，所有車輛只能經屯門公路行駛。

政務主任聶德權稱
元朗村民衝突
相信無關收地

（特訊）有關前日元朗馮吉鄉與沙埔村村民之暴力事件，純粹是一些人士為了利益而導致衝突，相信不會與政府收地興建新界環迴公路第四期有關。

元朗政務主任聶德權昨日指出，這宗暴力個案警方仍在處理中，而政務處亦有派聯絡主任與兩村村長聯絡，以了解此事件。

他表示前日發生之事件中的土地將會是興建新界環迴公路第四期的，至於其詳細限綫則有待地政署確定；其實政府部門已在較早前消拆新田新圍及牛潭尾等地區，方便環迴公路第三期的施工。

他指出環迴公路第四期工程已刊登憲報，並會在今年年底收地清拆，沙埔村一些地方也在範圍內。而今次發生之暴力事件可能是一些人士為了利益而衝突，這涉及兩村村民的問題。

聶德權補充，據理解一般私家地方的收地賠償是會賠給此地地主的，假如涉及魚塘時則會賠給耕作人，不過，政府是有一定的賠償程序，以公平原則處理。

他又謂新界環迴公路第四期是由元朗坳頭至錦繡花園，屆時會在現有的青山公路外，將會有一條新路。第四期公路在今年年底清拆，明年初動工。今次村民的事件相信不會與收地有關故不會影響這項計劃。新界環迴公路第一期已經通車，第二、三期亦在動工，至於第四期工程會在明年年初展開。（維）

攔腰撞混凝土車
貨車毀爛三人傷

（特訊）北角渣華道昨午發生車禍，一輛貨車攔腰撞向混凝土車，貨車車頭毀爛，車上三人受傷。

案發現場為北角渣華道與民康街交界，昨午二時四十五分，一輛重型混凝土車DM六六×八由東區走廊支路下斜駛入民康街，途至渣華道交界時，一輛西向東行貨車DH九三×二駛至，撞向混凝土車司機位，貨車車頭嚴重毀爛，車內司機及兩跟車受傷，被困車內，事後由消重員到場將傷者救出送院，經救治後，兩跟車敷藥後出院，司機姓吳，廿九歲，留院醫治，情況欠佳。

事後，拖車到場將肇事車輛拖走。（合）

圖示：（上）車禍中撞毀的貨車。（下）損毀混凝土車身（前咀），後為肇事貨車。（本報記者攝）

警方執行反偷渡
水陸兩路行動
拘五十三蛇客

（特訊）警方昨日分別在水陸兩路行動中，先後共拘獲五十三名非法入境者。

港方機動部隊人員昨晨在香港仔拘捕三十八名來自中國之非法入境男子。

機動部隊人員在西區警員反偷渡情報科人員及四頭警犬協助下，昨晨約五時搜查大潭水塘道一地盤時拘捕該等非法入境者。

被捕非法入境者，年齡介乎十九與四十歲之時，已被扣留等候遣返。

行動約於中午結束，警員又在地盤內發現六名沒有攜帶身份證之男子，他的年齡介乎二十五與三十九歲，已被票控有關罪名。

另外水警昨午拘捕十五名來自中國之非法入境者。

昨午約十二時，水警在西貢對外牛屋海截獲一隻機動木船，船上六男，六女及一男童被捕。

他們年齡介乎十五與三十九之間，來自海豐。

被捕非法入境者正被扣留等候遣返原居地。

警方發言重申非法入境者不會獲得特赦，所有非法入境者一經被捕，將立即被遣返原居地。

錯作担保人老友借巨欵去如黃鶴
替人還債無法清償
婦人仰藥輕生留醫

（特訊）一名婦人因遇人不淑，除自己借錢予一女友外，更替她作担保人，向別人借去四十萬元，近日債主上門，但女友已去如黃鶴，婦人迫不得已，昨午在家中服安眠藥企圖自殺，後被人發現送院，情況欠佳。

企圖自殺婦人陸×君，四十三歲，有一子一女，任職年前與丈夫分居，現時其女兒在外國求學，子則與外婆居於新界，她則在尖沙咀柯士甸道十七號四樓一單位居住。

據悉，陸×君最近認識一名女子，其後此人向她借欵四十萬元，未幾即還回廿萬元，及後，女子又向她商借，但她表示欵項不足，後答允透過她做担保人向居處之業主借欵四十萬元，豈料該女子取去欵項後，竟然去如黃鶴，不見其影踪。

最近業主向陸女追債，但她表示無法一次過清還，願每週償還兩千，但業主堅決不允，要她先還欵十萬。

稍後，陸女不時被不良分子騷擾，以及向他恐嚇，使她精神低落。

昨午她與一名姓馮女友通電時，提及有關欠債問題，她表示無法清還，因而萌死志，以服藥自殺，現時她情況欠佳。

瀝源邨癌症男子吊頸情況欠佳

另方面，一名男子由於患有癌症關係，昨午在沙田歷源邨住所企圖自殺，幸被到訪親人發現報案將他送院救治。

企圖自殺男子李×培四十四歲，與家人同住沙田瀝源邨福海樓二一×三室。

昨午二時卅分，李某在家中叫十六歲女兒外出替他買麵後，欲用尼龍繩上吊之際，突然電話鈴響，男子往接聽後，繼續用尼龍繩在廳中上吊。

其後，一名廿八歲姓盧的弟婦到訪，她用鎖匙開啓大門後，赫然見大伯在廳中自殺，隨即致電向警方報案，其後警方消防到場，將他解下送院救治，現時情況欠佳。

據悉，陸某因患癌症關係，不想負累家人，故此輕生。

疑會服藥物
法籍女子危坐窗前
警方趕到自行回房

（特訊）一名法國籍女子昨晨在尖沙咀一間酒店房間，懷疑會服下藥物神智不清，一度危坐窗門前及將自己反鎖，事後被送院檢驗。

該名廿餘歲的法國籍女遊客在尖沙咀香港酒店十五樓一房間居住，昨晨十時十二分，途人發覺她身穿紅色衣服危坐在窗門，搖搖欲墜，於是立即報警，警方到場時，該女子已返回房內，警員登門調查時，該女子自稱正在洗澡，反鎖自己拒絕開門，警員亦不敢妄動，在門外守候半小時，該女子才自行開門，警員見她全身濕透，似神智不清，於是將她送院，初步懷疑她曾服藥物，調查仍在進行。（合）

腰帶纏黃金入台北
女港客走私被揭穿
海關依例將八公斤黃金充公

（中央社台北二十七日電）財政部台北關中正機場海關人員，今天下午在十九號檢查抬查獲女性旅客蔡秀華涉嫌藏匿八公斤黃金，以逃避營業稅及關稅，海關隨即依緝私條例將黃金予以沒收。

台北關說：四十五歲的蔡秀華今天下午搭乘國泰航空公司四五零次班機入境，她在入境時涉嫌將八塊各重一公斤的黃金以白色腰帶纏在腰上，一在闖關時被海關關員以金屬探測器檢查時發現。

蔡秀華說，她是香港人，聽說黃金已經開放進口，所以將黃金帶回國內變賣，她並不知道黃金要上稅。海關說，根據規定，携帶黃金要收營業稅百分之五，每兩黃金收新台幣一百元的關稅，而蔡秀華將黃金藏匿在腰帶上，又不申報，顯然違反了海關緝私條例第三十九條的規定。

公厠內協助姦洋妞
青年被判入獄四年
另一青年承認强姦罪押候宣判

（新亞社訊）兩名乳臭未乾之青少年，在今年兒童節前當日，於一公厠內强姦及協助教唆强姦一外籍女子，此案十四日前解最高法院提訊時，兩名被告分別承認姦罪押候宣判。昨日，由於首被告之有關報告書尚未完成，大法官將案押候至下月三日宣判，大法官閱過有關次被告之報告書後，判被告入獄四年。

被告：（一）吳宏業，十七歲，（二）龐家熙十八歲，被控（一）首被告在本年四月四日於港灣道一公廁內强姦一名二十四歲外籍女子，（二）次被告同時同地，協助教唆首被告犯强姦罪。

據案情透露：案發日晚上十一時受害女子與朋友在灣仔一帶飲酒，到凌晨二時，與男友步行至港灣道，她入公厠內嘔吐之後欲離開時，被兩被告襲擊，之後被脫去衣服，第一被告在第二被告協助下，把她强姦，兩人完事奔出公厠時，其男友才知出事，入內揭發此案。

當時兩被告乘一的士逃走，受害女子之男朋友隨即乘另一的士追截，終於將兩名被告截獲交由警方處理。

涉嫌以藥粉藏毒過關
泰婦不認罪
關員供述緝毒經過

（特訊）本年三月六日海關人員在啓德機場，破獲一宗由泰運毒來港案件，一名泰籍女子被控，該案昨在高院刑庭審訊，被告否認控罪。法庭傳召有關證人出庭，供述案發經過。

被告：史丹，賓亞四十一歲泰籍，被控於本年三月六日，在本港地區，非法藏有一千零七點一二克混合物，內含八百八十一點二二克海洛英。

控方透露案情，被告當日由泰乘機抵本港，在啓德機場行李檢查站被海關人員搜出一批價值一百萬元之毒品，作證稱當日下午四時半被告手持泰國護照用行李推四件行李通過檢查站，結果在被告所携之一個棕色旅行袋內之藍色膠手抽內，搜出四大盒國際軍散藥粉，海關人員將粉盒拆開，發現有一個載有白色粉末之瓶子，經化驗後，證明該白色粉末為上述海洛英混合毒品。（均）

張姓死者家屬
申請緊急公援

（特訊）東區政務處筲箕灣分處主任黃德焯昨日表示：該處經已接觸過日前因筲箕灣車禍而導致兩人喪生的家屬，以便了解他們是否需要公共援助，但至今只有一位死者家屬提出申請。

急援助之一種，即華人慈善基金，欵項爲一千五百元，預料日內便會發給家屬。

他指：至於另外一位姓陳的家屬卻沒有要求政務處給予公共援助，但彼等在有需要時可隨時向政務處提出。（維）

遠東銀行分行
八日兩度遇劫

（特訊）遠東銀行堅尼地城分行八日來第二度遇劫，兩名分持刀槍劫匪昨晨闖入該銀行搶劫，搶得一萬元現金後逃去無踪，事件中無人受傷，警方至今仍在調查。

非法張貼街招
男子罰欵四百

（港訊）一名男子因在畫廠地區一間銀行外牆，非法張貼海報，被判罰欵四百元。

被告李挺昨日在南九龍裁判署，承認在油蔴地彌敦道五百二十四號A至D柏克萊國際銀行外非法張貼一張冷氣機課程廣告。

市政局發言人昨日說：「擅自在官地或公衆地方張貼海報均屬違法，違例者可被判最高罰欵五千元。」

大幸福旅遊公司
昨舉行開幕禮
來賓二百餘場面熱鬧

本港旅遊、飲食、工商界鉅子譚家駿，梅顯所組織之萬資實業有限公司集團屬下機構之大幸福旅遊有限公司，於日昨廿五日假座該公司（香港波斯富街海天商業大廈十九樓，電話：（五）八三三〇〇三二）舉行開幕禮。下午三時半至六時半，敬備酒會，招待各同業及各友好，到賀嘉賓有：中國北方工業公司廣州分公司副總經理寒柏，粵港汽車運輸聯營有限公司副總經理劉錫璋，王煥珍，唐登華醫生，旅遊專家湯君華，長洲華威酒店總經理FRANCOIS DELAHAYE，江西（香港）旅遊有限公司陶樂棣，珠江客運有限公司陳芳芳，廣東（香港）旅遊有限公司于小棉，福田地產投資公司胡桂磐，胖龍旅遊有限公司陳永財，陳永成，葉秀芬，華夏旅遊有限公司朱大偉，關德昌，香港油蔴地旅遊有限公司葉成樺，新安旅遊服務有限公司謝振發，振國旅遊貿易公司陳國才，見聞會社陳傑，中國通旅遊林婉芬，長城中國旅遊服務社程尚傑，耀騰旅行社有限公司姜炳宗，菲航假期陳偉賢，關鍵旅行社有限公司關鏡源，榮泰旅行社關國樑，安力旅遊有限公司廖素屏，崇光旅遊有限公司馮炳輝等。

各方致送花籃者有：張偉球會計師樓，文匯報，金剛，梁燕芬，唐登華醫生，伍啓迪醫生，呂少文，鄭財，李俊華，韓龍生，呂華新，黃振鴻，香港華商旅遊協會，商台製作有限公司，金茂財務有限公司，香港中國旅行社，富城夜總會，澳門中國旅行社，榮昌印刷紙品公司，富都夜總會，溫莎髮室，拱北旅遊有限公司，福田地產投資公司，新興行旅行社有限公司，屯門旅遊有限公司，建聯製衣廠，一心旅行社，嘉特公司，大韓精選旅遊社，日本觀光旅遊公司，新客香邨海鮮酒家，中興冷氣工程公司，東南旅遊貿易公司，七洋旅遊社，宏達時裝，威馬旅行社，永恒旅遊有限公司，崇光旅遊有限公司，香港油蔴地旅遊有限公司，澳門戎關車路（香港）有限公司，中國通旅遊等，海天樓頭，到賀來賓二百餘人，衣香鬢影，冠蓋雲集，場面一片熱鬧。

酒會間，由董事長譚家駿，總經理梅顯暨經理潘迪嘉，楊廣志，何少華，蘇子健聯袂向嘉賓敬杯，氣氛融洽。

萬資實業有限公司集團業務多元化，其屬下機構除大幸福旅遊有限公司外，有廣州肥牛火鍋有限公司，港九肥牛火鍋有限公司，廣州市國泰大酒店，香蜜湖管理酒店有限公司等；在譚氏運籌帷幄下，業務鼎盛。

職業訓練局誠徵下列職員：

（一）訓練主任（銀行）
（月薪由港幣一萬二千零六十元至二萬五千一百六十五元）
訓練主任（銀行）須協助銀行業訓練中心主任處理中心之行政工作，同時亦須協助編訂教材及訓練方案，與外間團體聯絡及評估訓練需求，籌辦及主持訓練課程及向僱主推廣訓練課程，必要時須擔任其他有關職務。
申請人須：（甲）持有與銀行業及金融業有關之榮譽學位及／或專業資格（乙）取得資格後有不少於四年之銀行業工作經驗，尤以在訓練／人事及銀行業電腦化等方面者爲佳。
備註：（一）獲錄用者或須在正常辦公時間外主持訓練課程。
（二）曾應一九八七年五月三十日之招聘廣告而申請此職位者，無須再行申請。

（二）高級講師（製衣）
（月薪由港幣一萬六千七百三十五至二萬一千二百三十元）
高級講師（製衣）通常須在工業學院向中五以上課程學生教授製衣科目包括製衣生產。高級講師亦須負責有關之行政及其他職務。
申請人須具備（甲）香港或英國大學有關學位及教育文憑、或同等學歷，並於取得學位後有六年有關之工業／教學經驗；或（乙）香港或英國大學有關學位，或同等學歷，並於取得學位後有八年有關之工業／教學經驗；或（丙）認可專業學會正式會員資格，並於取得資格後有相當年資之有關工作經驗；或（丁）有關之專門技術資格，並於取得資格後有九年有關之工業／教學經驗。
備註：曾應一九八七年六月二十日之廣告而申請以上職位者，不必再行申請。

（三）高級教導員（打金工／手飾鑲嵌工）
（月薪由港幣一萬零五百四十元至一萬二千六百一十元）
高級教導員（打金工／手飾鑲嵌工）須在珠寶訓練中心協助籌劃廠房及設備之安裝及使用，協助編製預算，採購設備與消耗性物料，以及籌辦及主持訓練課程。
申請人須具：（甲）香港理工學院或工業學院所頒有關文憑或高級證書，或同等學歷；（乙）八年在有關行業之工業及／或教學經驗，其中四年需爲取得文憑或高級證書後之經驗；及（丙）能說流利英語及粵語，並能書寫中英文。
備註：（一）申請人倘未完全符合入職資格，而具豐富有關經驗者，亦可申請，如獲錄用，將以較低之起薪點任用。
（二）曾應最近之招聘廣告而申請此職位者，無需再行申請。

（四）速記員
（月薪由港幣三千一百三十元至六千五百三十元）
速記員負責向職業訓練局職員提供秘書服務。
申請人須：（甲）年齡超過十八歲；（乙）具香港中學會考五科，包括英文科（課程乙），成績達E級或以上或同等學歷；及（丙）速記及打字速度分別爲每分鐘八十字及五十字。
備註：（一）申請人須（甲）於申請書內夾附文件（例如必文證書或同等學歷文件之副本）以證明其速記及打字速度達每分鐘八十字及五十字，及（乙）通過一項速記及打字速度測驗。
（二）曾應一九八七年六月二十日之招聘廣告而申請此職位者，無須再行申請。

條件：
職位（一）至（三）之申請人如獲取錄，將先以簽訂兩年合約方式僱用，假期包括在內。其後，職業訓練局得酌情與僱員簽訂合約或以享有公積金方式聘用。該人士於合約圓滿後，可獲得相當於合約期內底薪總額百分之二十五之約滿酬金。職位（四）之申請人如獲取錄，將以享有公積金方式聘用。其他福利包括享有假期，房屋津貼（月薪一萬六千七百三十五元或以上之本地僱員），醫療及牙醫服務，子女教育津貼。至於以享有公積金方式僱用之申請人，則須參加公積金供欵計劃。

申請及查詢辦法：
（甲）申請者應在申請表格上詳述經驗，並註明所擬申請之職位類別，例如：職位（一）訓練主任（銀行）。
（乙）除香港或英國大學外，其他大學之學位文憑持有人須於申請表格內夾附其大學修業成績副本，否則其申請書將不受理。
（丙）索取申請表格，可親臨或附回郵信封致函香港灣仔港灣道二十五號海港中心，十五樓，工業教育及訓練署職業訓練局執行幹事辦事處，填妥之申請表格須於一九八七年九月十五日前交回上述辦事處。
截止日期後六個星期內仍未獲邀面試者，則可假設其申請已告落選。
（丁）查詢上述空缺，可致電五一一八九三三三四一，內綫二二九號（職位（一）及（三））；二二七號（職位（二））及二二八號（職位（四））。

職業訓練局

屋宇地政署
現金投標

茲公開招標承投下列政府土地：—

長洲地段第一七七七號
地點：新界長洲北社二里
用途：作非工業用
面積：約260平方米

長洲地段第一七七八號
地點：新界長洲北社三里
用途：作非工業用
面積：約235平方米

截止申請日期：1987年9月25日正午12時

查閱圖則及索取投標表格、招標公告與章程，可到香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署或九龍上海街250號油麻地停車場大廈十一樓九龍地政處。投標文件亦可向沙田、大埔、北區、元朗、屯門、荃灣、葵青、西貢及離島各地政處索取。

Universidade da Ásia Oriental, Macau
澳門東亞大學
University of East Asia, Macau

公開學院

中文學位課程

中國文史系　工商管理系　應用數學系
社會科學系　新聞傳播系　通才教育系

1987／88（秋季）學年度

各科目截止報名日期：八月卅日

報名表格送交地點：
香港干諾道中200號信德中心1306室
東亞大學香港辦事處
查詢電話：5-8599322
5-8599388

EXAM SUCCESS PROFESSIONAL OR GCE

Our complete Home Tuition Service has helped thousands of students to succeed in their examination, providing the vital qualifications for a well paid job and satisfying career.

Courses include:
Accountancy — ACCA, ICMA, AAT etc.
The Institute of Bankers
Institute of Chartered Secretaries (CIS)
GCE 'O' & 'A' Levels
British Computer Society
LL.B Degree (External London)
The Chartered Institute of Transport
Institute of Data Processing Management
The Institute of Marketing
Your Area Careers Adviser holds local stocks of many first books in popular subjects.

RRC
The Rapid Results College
Dept. YF12 (P.O. Box 23030) 6B Caltex House, 258 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong
Tel: 5-8339173

Please send me my FREE copy of the prospectus "Your Career". CACC Accredited
NAME:
ADDRESS:
YF12

體育

區域市政局港拯總聯辦 沙灘拯溺競技 九月廿日晨新界麗都灣舉行

（特訊）區域市政局及香港拯溺總會聯合舉辦「第二屆區域市政局沙灘大會操暨水上競技大賽」，將於九月二十日（星期日）於荃灣青山道十一咪半麗都灣舉行。比賽由上午九時開始，分三大類別進行，即沙灘大會操，沙灘競技大賽及獨木舟拯溺比賽。有鑑於以往合作非常成功，區域市政總署與香港拯溺總會特別成立工作小組統籌是次大賽各項細節，以期達到盡善盡美，工作小組由區域總署高層人士及拯溺界代表組成，成員包括主席王龍根，副主席李漢昌，秘書何玉玲，司庫文德輝，委員李健信、歐陽伯偉、勞樹強、李萬成、易瑞文、翁冠強、李錦江、葉志輝、陳偉明、黎鳳儀及黎黃婉莉。由於得到區域市政局大力支持及贊助，故凡參加之隊伍均可獲紀念品乙份以資獎勵。各項比賽細節如下：

（一）沙灘大會操

參加資格：區域市政局轄區團體，香港拯溺總會屬會或自由組合。

參賽形式：各參賽團體可自由採用七人，九人或十一人為一隊。

成員裝備：每隊包括隊長一名，旗手一名，副隊長兩名及其他隊員均須穿上該隊設計之服裝。其他裝備包括救生綑架，魚雷水泡，潛水儀器等均可使用。

計分辦法：總分一百，其中六十分為服裝，旗幟，顏色及裝備之配置。四十分為步操儀表及出場雄姿。

獎　項：包括（一）男子組總錦標（冠亞季軍）（二）女子組總錦標（冠亞季軍）（三）步操優異獎（分男女子組）（四）最佳服裝獎（分男女子組）（五）最佳旗幟獎（分男女子組）及（六）區域市政局主席榮譽獎。

（二）沙灘競技大賽

項目：男，女子組均設①沙灘接力②沙灘奪標賽及③戰車比賽。另設全場總錦標獎三名。

參加資格：必須為參與是日大會操之團體。

（三）獨木舟拯溺賽

組別：分男，女子組，每一團體只可派男，女子組各一隊。

項目：男，女子組均設①速度接力賽②自救翻浪賽③水上羅馬戰車賽④疲乏溺者搶救賽及⑤獨木舟拖救接力賽。

獎勵：男女子組每項之冠亞季軍均可獲獎品乙份。

參加資格：必須為參與是日沙灘大會操之團體及必須保證參加隊員熟悉水性及有扒獨木舟經驗。

參加辦法：可向區域市政總署各分區辦事處或香港拯溺總會索取報名表格，填妥後寄交香港軒尼詩道二五一號守時大廈十樓B室香港拯溺總會收。

查詢可電五一八九一二三六三廖德娟或〇一四四二六四八

港閩男子籃球表演賽 港聯迎戰晉江 今晚八時一刻九龍伊館上演

港閩男子籃球表演賽福建晉江隊對港聯，今晚八時十五分在九龍伊館上演，由籃聯副會長王為謙主持開球禮，副會長施子清向客軍領隊致送錦旗，晉江同鄉會首長施教煥，李光弼與雙方球員行握手禮，七時先演市政盃男青年組永倫對寮莉樂。十元球票已沽清，尚餘二十元門券。

福建晉江男子籃球隊為一九八六年中共豐收盃全國冠軍，該隊抵港後翌日開上九龍伊館練兵，球員體力及鬥志均甚佳，隊型亦不俗，為一支拚勁甚強之隊伍，今夕在港露臉，正好及鋒而試。

港聯以警察、思遠、南華三支甲一組聯賽雄師主將為骨幹，輔以植美、消防好手，陣容鼎盛，領隊施展望由美專程回港督師，藉以鼓勵士氣，足見對今仗重視及力求爭勝之決心。

兩隊名單如下：

福建晉江隊　團長吳為秀，副團長蔡敦深、陳都榜，領隊洪進丁，教練陳孫木，球員張青陽、蔡友芳、謝尚平、蘇仁和、許松茂、張聖發、莊培權、莊建筑、莊峰其、林乾坤、余勝堅。

港聯隊　領隊施展望，總教練凌錫銘，教練呂劍樑，球員劉錦銘、雷達穗（警察）、徐嘉諾、吳柱業、譚國雄、何文芳（思遠）、張國樑、劉勇、梁月明、馬松興（南華）、唐卓洪（植美）、吳偉廣（消防）。

週日舉行美國網球公開賽 蘭格芙列女種籽 度拉分男首籽 溫布頓冠軍柏卡殊為七號種籽

（路透社紐約廿七日電）新近當上世界第一的西德格拉芙與兩屆衛冕的捷克蘭度今日被挑選為美國網球公開賽的男女單打首席種子。該項賽事本週日在紐約開鑼。

九日前，格拉芙取代拿華杜露娃成為世界排名第一，她今年已經贏過八項賽事，包括法國公開賽。

在這段攀升期間內，格拉芙戰無不勝，迄今唯一的一場敗績是在溫布頓決賽中敗於拿氏。二號種子拿華杜露娃過去四年三奪溫布頓榮銜，去年在準決賽亦打敗過格拉芙。

今次是格拉芙首次在大滿貫賽中被列入首席種子。

格拉芙說：「在美國公開賽之前成為世界第一，消除了可能我受到的壓力。」由於口腔感染，格拉芙退出本週在新澤西州馬華的公開賽前的最後熱身賽。

美國公開賽六屆盟主艾華特是三號種子。這是她六年來首次不成為首席種子之內。

四號種子為捷克文迪高娃，一九八五年美國公開賽冠軍。

男子世界頭號網手捷克蘭度，今年為連續第二年成為一號種子，過去五年他都打入決賽，而全美網球中心離開他所居住的康州格林威治城，僅一小時驅車的旅程。

四號種子西德碧加笑着稱：「這裏的球場差不多成了蘭度的私家場地了。」

今年第三度奪得法國公開賽冠軍，第二次成為溫布頓亞軍的蘭度，有二號種子瑞典艾堡和三號種子拿蘭特緊盯在他背後。

捷克的梅西，今年獎金收入最多和去年爆冷打入美國公開賽決賽，被列為五號種子。

前冠軍干諾斯為六號種子，成為美國球員最高種子，麥恩萊為第八號種子。

今屆溫布頓冠軍澳洲柏卡殊為七號種子。（楊）

新澤西州女子網球精英賽 蘇高娃馬里娃聯袂晉第三輪 昨分勝美將波伊絲英女卓杜麗

（路透社新澤西州馬華廿七日電）首席種子捷克蘇高娃在十五萬美元新澤西州女子網球精英賽中，輕易成為次輪的勝利者，她以六比一及六比三擊敗經甄選的美國波伊絲。

由於格拉芙退出成為首席種子的蘇高娃發出十個「A士」球，而波伊絲亦成為因格拉芙退出才有機會參賽的「幸運敗北者」。

蘇高娃在頭九局中勝了八局，而波伊絲亦曾爆冷擊敗澳洲史梅麗，才晉級次輪作賽。

保加利亞十八歲的卡塔連娜．馬里娃以六比二及六比三勝表現反覆的英國卓杜麗。

對回擊發球，尤以反手回擊有困難的卓杜麗說：「我心理上已作好苦戰的準備，但想不到她擊球如此猛勁，而且角度十分好。」

卡塔連娜的廿歲姊姊、三號種子的曼紐拉．馬里娃亦以強勁的底綫球，擊敗法國杜姿六比一及六比四。

在另一場次輪賽中，六號種子西德韓妮卡大敗美國娜妮遜六比零及六比二，賽後她說，誰要奪取此賽冠軍先得過她這一關。

韓妮卡說：「在這裏的硬地場上我是夠強勁的，任何人除非打得十分好，否則很難打倒我。」

四號種子美國麥妮爾憑發球與上網戰術，擊敗意大利施仙妮六比三，六比三。

八號種子意大利麗姬，世界排名十八，在第三盤由二比五落後開始奮起直追，終以六比四、二比六及七比五勝美國韓麗遜。（倫）

國際城市橋牌賽揭幕，港奧委會長沙理士致詞。

八七國際城市橋牌大賽 廿八隊參加角逐 初賽分兩組單循環每組四名出線

由香港橋牌協會主辦，「一九八七年國際城市橋牌大賽」，昨天假九龍金城假日酒店揭幕，敦請港體協會會長沙理士致詞。

今屆賽事，公開組共有廿八隊參加角逐，初賽分兩組進行單循環，每組前四名出綫，晉級次階段八強淘汰賽。女子組方面，則有十支勁旅參賽，初賽亦採單循環制，首兩名再爭后座。

第一天賽事，公開組A組印度新德里隊實力強橫，被視為熱門隊伍之一，此外香港貴人隊，台北東隊，台北西隊亦先後旗開得勝。B組形勢，北京隊，澳門中星隊，亞洲之星隊及雅加達衛冕隊均處於領先地位，女子組比賽，北京利生隊，杭州隊，廣州希爾頓隊，香港A隊暫時佔先。

今天上午九時，比賽繼續在假日酒店進行次日賽事。公開組預定在明天產生八強，而女子組的決賽，則定於星期六晚七時四十五分上演。

亞洲射擊錦標賽 中共奪首面金牌 日本南韓分列亞季港第七

（北京八月二十七日電）中共射擊隊今天在第六屆亞洲射擊錦標賽中以一千七百二十七環的成績奪得男子氣手槍六十發團體金牌。這是本屆亞洲射擊賽的第一枚金牌。

在今天的比賽中共為中隊立下汗馬功勞的是洛杉磯奧運會第一枚金牌獲得者許海峰，他的成績為五百七十九環，居參賽者之首。中共的另一位名將王義夫以兩環之差名列第二。參加團體賽的另一名中國運動員是東慶傲。

日本隊和南韓隊分列第二、第三名。香港男隊獲得第七名。香港隊的余耀雄打出五百六十九環的好成績，名列個人第八。

港穗澳小球埠際賽 香港隊今赴澳

第六屆港穗澳小球埠際賽，今年輪值在澳門舉行，香港隊定於今日（星期五）乘輪赴澳門，香港小總副會長馮金泰，主席郭明義、郭新焯、簡文勝等率領大軍及全體球員前往參加，比賽將在廿八日、廿九日、三十日連續三天上演，廿八日先由香港對澳門，下午五時半開賽，卅日決賽，香港隊由雙料冠軍修聯隊為基本代表隊，港隊合作及技術都達最好水準，預料會有好的成績收穫。

國際橋牌賽（左至右）中共汪敏、台北施應芬、中共徐樹萍、台北王聖音湊成一枱，體育競技康樂比賽，無政治，無宗教，觀此益信。

西德甲組足球聯賽爆冷 漢堡擊敗拜仁 3—2 拜仁挫紐倫堡後重登榜首

（路透社波恩廿六日電）拜仁慕尼黑上週六出人意表地以二比三被漢堡擊敗，多個月來首次由西德足球聯賽榜首滑落，但今晚拜仁以一比〇挫紐倫堡後，便重新奪回榜首位置。

拜仁憑律加在卅二分鐘射入，先拔頭籌。這場小勝已足夠令拜仁以得失球差重回榜首位置，壓倒原本的榜首隊伍史圖加特，後者昨晚主場以〇比二敗於科隆。

科隆表現出色，十九分鐘丹麥保羅先開紀錄，然後阿洛斯夫在完場前十九分鐘加添一球。（高）

張德培展開網球新里程 獲美國公開賽男單一席

（中央社記者呂志翔華盛頓特稿）美國網球協會正式宣布，張德培獲選為以外卡身分進入美國公開賽男子單打賽的八位選手之一。這項決定不但為張德培的網球生涯立下一個里程碑，也為美國公開賽自一九六八年開辦以來，創下男子單打賽的兩項「紀錄」：他不但是這項公開賽有史以來「最年輕的選手」，也是第一位晉級男子單打爭霸賽的中國人。

美國網協發言人米契里說，由於張德培今夏在密歇根州卡拉馬如的全國錦標賽中獲勝，因此獲選參加預定九月一日到十三日，在紐約舉行的公開賽。他將與來自全世界的一百二十七位網球名手一爭高下。

能夠參加美國公開賽當然是張德培這種年輕選手的殊榮，但這只是他網球生涯的開始。

雖然只是十五歲的男孩，但張德培打網球已有十年的歷史。他在最近幾年顯露了網球方面的驚人天份，並時常被認為是美國網球運動的「未來希望」。

下列一些引言可以讓我們瞭解，張德培之所以被認為是美國最佳年輕網球選手，以及他在未來成為一個頂尖好手的潛力和展望。

美國網協的少年戴維斯杯計劃主席布魯克說，張德培是「自美國網球名將麥克恩羅與柯羅斯之後，最好的少年網球好手。他是網球運動史上同年齡中最傑出的網球選手」。

另外，一位美國網球領袖說：「我認為你可以將他和碧加（十七歲時贏得溫布頓網球賽的德國年輕選手）和麥克恩羅相比較。」他強調：「張德培已顯露將成為世界冠軍的潛力。」

若干觀察家甚至說，張德培的表現，已較同年紀時候的麥恩萊和柯羅斯，還要超前一年。

因此，獲得參加美國公開賽的資格，象徵了張德培過去十年的努力以及他對網球的天份，已在美國網壇贏得一席之地。但是，也像布魯克所說，張德培未來是否會成為頂尖的職業網球好手，此刻仍然「無法予以保證」，儘管他以少年選手的身份已贏得許多勝利，但也意味著他仍有好長一段路要走。

張德培的父親張洪年，在接受中央社記者的電話訪問時說，他完全同意布魯克的說法。

他說，他並不期望他的兒子「一夜成功」。他說，他已為張德培訂下一個目標，即在兩年後贏得一項主要比賽的冠軍。他表示，參加美國公開賽是張德培學習更多經驗與增進球技的最佳機會。換句話說，今後兩年將是決定張德培未來網球生涯的重要時期。

據張洪年說，他的孩子尚未決定何時轉為職業選手，一切將視張德培如何及何時使自己建立成一個專業選手而定。

張洪年表示，他的兒子並不急於成為一個職業網球選手。他說，他的兒子也不會只為了金錢才去打網球。

雖然如此，張洪年又表示，他的兒子已決定將網球列為生活上的首要項目。

張德培的精神與經濟支援，都來自家庭－供他打網球的雙親及一位兄長。他的父親不但提供他打網球的所有花費，也是他從十年前開始打網球以來的教練。他的母親經常陪同他外出打球參加比賽。他的兄長－－一名以網球獎學金進入加州大學就讀的學生－－也是他練球的好對手。

但是，張洪年說，張德培需要更多的網球生涯的支援，尤其是金錢上的幫助。他表示，他個人的薪水收入不夠支付張德培的訓練費用。舉例來說，為張德培聘請一位合格的全天教練，每週的費用是一千到一千五百美元，再加上各項外出費用，幾乎已不是他的能力所能負擔。

美國公開賽將是張德培參加的第二次職業賽。他在第一次參加的職業賽－－紐約舉行的美國公開賽的熱身賽－－第一回合中輸給了一個對手新戴斯。對張德培來說，參加美國公開賽是一個難能可貴的機會，也是我們為這位年輕的中華民國網球選手提供支援與鼓勵的時候。

或許兩年以後，人們將會談論另一位在倫敦、紐約或巴黎的國際比賽中，大放異彩的年輕中華民國選手。

南華徵求會員 月杪全部總結

南華體育會現年度第六十七屆徵求會員運動，決定於九月一日（星期二）下午六時，全部舉行結束，同時截止徵求會員有獎資格。

該會日前發函通知全會徵求會員領隊，隊員，公佈有獎獎格，凡於九月一日期前，徵得下列成績者，均獲優異獎獎贈。

一、徵求會員達一百名（以個人名義計算），個人獲贈優異獎。

二、徵求會員，會費達四千元（以個人名義計算），個人獲贈優異獎。

三、以每隊名義計，凡徵求會員，全隊會費達六千元，領隊獲贈優異獎。

茲據該會會員部公佈，是屆徵求會員成績，截至最近，收入會費高達一百二十餘萬元，會員人數二萬二千多人，獲有獎格人士，亦比往屆為衆，成為自有會史以來，之難能數字。

該會以是年度徵求會員結束日期將屆，請有關徵求會員人士，將徵得會員會費，及時於當日下午六時，全部繳交到該會會員部，以便核計成績，庶免遺珠。

本年度水塘長跑賽 九月十三展開 整季賽事共分七場

一九八七至八八年度匯豐銀行水塘錦標賽首回合賽事已定於九月十三日（星期日）上午九時正假新界城門水塘舉行。

是項比賽向被視為象徵跑季開鑼的重要賽事，運動員將於城門水塘主壩起步，反時鐘方向繞水塘一週，途經三個山，景色優美，全程四點五哩約七點三公里。賽會為加強本季賽事的吸引，除歷屆均設有的各項獎牌、獎座、獎杯及訓練經費外，特增設紀念證書及紀念T恤，參賽者完成每個回合賽事均可獲紀念證書，完成整季七場比賽其中五個回合，可獲贈紀念T恤。

整季的賽事共分七場：城門水塘－九月十三日，薄扶林水塘－十月四日，大潭水塘－十一月廿九日，大欖涌水塘－八八年一月三日，萬宜水庫－二月七日，香港仔水塘－三月六日，荷貝水塘－三月二十日。（所有賽事均於上午九時正開跑）整項錦標賽由八七年九月至八八年三月歷時半年，是本港最主要的越野長跑賽。

羅馬世界田徑錦標賽 路斯士絲惹矚 易卓治娜人目 二者俱當代偉大和最有才能人物

（路透社廿三日波恩電）第一眼看到卓士治絲娜便使人聯想到她和路易斯有些相似之處。

路易斯是位美國黑人男運動員，他毫不保留地參加任何有價值的、能提供偉大錦標的比賽，並且從中自得其樂。卓士治絲娜是位白人女選手，她熱愛運動，不過，東德共產制度並不承認有運動員職業化這回事。

在運動場館內，這兩位運動員的近似之處明顯地表現出來。

在一九八三年內連奪三項世界錦標，又在奧運內連取四面金牌的路易斯已成為現時世界上最偉大和最有才能的男運動員。

二十二歲的東德卓士治絲娜將會在羅馬世界田徑錦標賽裏爭奪四面金牌而努力，據說她會被選派參加五項賽事。卓士治絲娜參加的項目有：跳遠，百米，四百接力和千六接力。她不願意參加長跑，即使去年她曾兩次平了隊友高治的世界紀錄，因為那可能會影響她的跳遠的最有希望奪標的機會。

在贏得此地舉行的東德錦標賽後，她表示如能在羅馬取得跳遠勝利，將會感到高興。

卓士治絲娜與守門員賓拿結婚已有兩年，她認為自己的成功和家庭背境有很大關係。在她年輕時，父親已死，守寡的母親便和三個孩子相依為命。她們都要為家庭而工作和負上責任，因此，她們之間便非常親愛。

作為卓士治絲娜在羅馬的對手，怎樣把成績拉近已是一個難題。（李）

本港新聞

港九各區街坊會研究委會建議 港九新界坊會應列為功能組 明年不宜直選港督續任立法局主席 市局區會職權不變勿降低選民年齡

（特訊）「香港今天的社會安定經濟繁榮，是基於數百萬市民勤奮工作而得到的成果，但此成果得來不易，首先是有賴健全政制開明的政治結構，配合工商企業家的通力合作，才能獲得良好果實。」港九各區街坊會研究委員會主席黃禮泉，昨日在一個會議席上作以上表示。

黃氏謂：「港府公佈八七年代議政制發展檢討綠皮書，請全港市民發表意見送交民意匯集處作為參改，而最受市民關注的，是綠皮書內第六章選舉的務實問題，最矚目者是八八年立法局議席應否有部份直選或保留現狀，因此，每天報章都可以看到贊成直選或反對直選侃而談，有此二人，直言倘八八年沒有直選，則以後沒有民主可談，此點論斷，本人則不苟同，在此以前，立法局向無直選之舉，但香港社會未見任何烏烟瘴氣政治腐敗，反之，香港政治架構穩健，社會進步繁榮，市民安居樂業。」

黃氏謂：本人贊成立法局應有直選之議席，直選乃民主國家公民應享有之權利，但香港在公民教育未發普及之前，居民對參政意識未能了解，如果遽行直選，對於目前香港安定繁榮，恐有甚大影響。

本人對代議政制發展檢討發表有以下意見

（一）香港政制改革，對香港經濟榮枯，市民禍福關係不息息相關，因此，本人對政制檢討演進，絕不能輕率從事，因而立法局明年不應貪卒實行部分議席由直選產生。

（二）立法局議員直選必須在適當時間舉行，循序漸進，不宜急變，以目前香港政制穩健，經濟增長，不應將現有政治架構作出任何改變。

（三）綠皮書第五章有關立法局主席職位的檢討，本人認為應繼續由港督出任，並行使有關的權力。因為此職位的變更，對立法與行政機關之間的關係，便產生一系列的影響，本人贊同綠皮書第五章（一二五段提出（甲）項的選舉維持目前現狀不變。

（四）立法局成員的產生，本人認為功能組別方面，要略有增加，目前香港，九龍及新界有六十四區街坊會，此街坊組織，早在卅多年前先後成立，乃是香港最早期之社會基層組織，歷年來推行街坊福利工作如：敬老，慈幼，救災，恤貧，興學育才，排難解紛，青少年文娛康樂活動，貢獻良多。近十年來又協助政府推行政令包括：撲滅罪行，清潔香港，反黃、反毒，道路交通安全運動，積極參與社會公衆事務，担當重要角色，若將港九及新界各區街坊會列入功能組別，佔有一席位，是很公平合理的演進。

（五）區議會的權力範圍：本人主張暫時仍以不變為原則，仍是保持諮詢及獻議的模式，區議會委任議員和民選議員現有比例維持不變。

（六）市政局的權力及議員選舉維持不變。

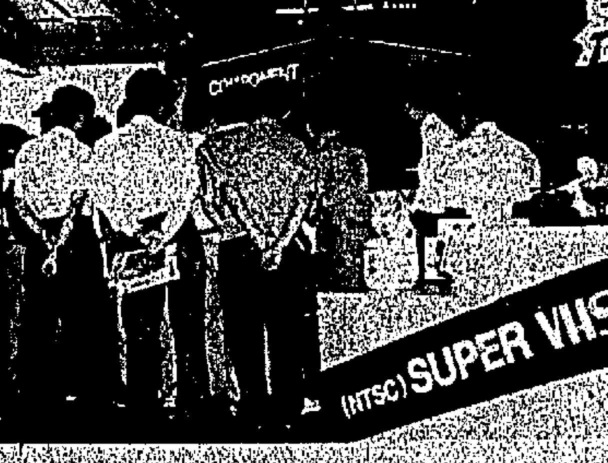
（七）選民年齡應維持廿一歲，不應降至十八歲。

黃主席強調：香港政制改革必須要「循序漸進」，「不能操之過急」，以維持政制的穩定，發揮良好的運作，使社會更趨繁榮（奕）

JVC SUPER VHS 寫眞示範免費參觀 尖東半島中心舉行

信興JVC星牌電業有限公司，專營高級視聽器材，現為配合SUPER VHS錄播的精湛科技，特別於八月廿四至廿八日一連五天假座尖東半島中心九〇九室的JVC專業錄像器材演播室，舉行NTSC視頻新器材介紹週，全部節目與示範，皆以寫眞直刻方式演出，各界人士均可免費參觀，時間為每日上午九時至下午五時卅分。

寫眞示範的節目內容，包括（一）專業用SUPER VHS攝像機，實拍景物：（二）發燒SUPER VHS錄影機，直剪影帶；（三）玩家SUPER VHS監視器，顯像寫眞；（四）SUPER VHS與雷射影碟，現場比試較量；（五）SUPER VHS與非SUPER VHS監視器解剖；純NTSC VHS錄像機拆開，現場派駐專人講解及示範，有興趣對此等先進器材深入探討者，切勿錯過先睹為快的好機會。



（「JVC寫眞示範」令觀參者全神貫注）

中國古箏演奏家 焦金海來港獻技 用自製器材彈出妙韻

（特訊）中國著名古箏演奏家焦金海，應邀來港演出兩場，所演奏的曲目，除了由他本人編曲的代表作「山丹丹開花紅艷艷」外，還彈奏十多首自己的作品和其他名曲。

為追求音樂的完美創作，焦金海利用大塊不同的木板為自己設計了一個特別的古箏，使其音色的變化更廣。他又創造了一弦雙音，和弦滑動止音綜合奏法，勾托按顫奏法，與鳥鳴與旋律同時彈撥奏法等多種新的演奏技巧，豐富了古箏的表現力。

焦金海在演奏時，利用一支空心銅棒的協助，在樂曲中更能表現自然韻味，變化出奇了在曲中歌唱，令到聽衆的共鳴感更大。

來自廈門大學音樂系的焦氏，他創作過多首名曲，分別有「侗族舞曲」、「美蓉春早」、「歡欣的節奏」、「幸福水」等三十餘首古箏獨奏。他編創的「山丹丹開花紅艷艷」一曲在香港頗受歡迎和廣泛流傳，多年來均曾被列為香港校際古箏比賽的指定曲目。

焦金海來港演出兩場，第一場於八月十一日在沙田大會堂，九月二日於香港大會堂演出，門票現正開始發售。

青少年羽毛球 本週兩天舉行

香港羽毛球總會市政局辦青少年羽毛球賽，定於本週末廿九日及卅日兩天舉行，地點九龍荔枝角室內場，青少年羽毛球賽參加之人數甚衆，比賽由下午一時至七時舉行，歡迎愛好羽毛球人士免費參觀。

童軍旺角區會委員宴賀李志光獲獎章，首腦致送紀念品。

童軍旺角區會委員 賀李志光榮獲獎章

（特訊）香港童軍旺角區會名譽會長李志光，榮獲英女皇頒賜榮譽獎章，該會委員昨假昇平酒樓宴賀，參加者有：李志光伉儷、馮家仁、李祺壽夫婦、彭開發、李思敬、梁允明、羅蒼畔、梁寶城、鄭創華、范達友、鄭達明、麥新、吳琪、李志源等一百多人。

會長馮家仁主席李崇善致詞，讚揚李志光會長十多年來參與社區服務，熱心公益，對童軍運動之支持不遺餘力，功在社會，獲頒獎章，實至名歸。

李志光致謝詞，稱今次榮獲獎章，有賴同人支持，此項殊榮，大家分享。

首區代表致送紀念品。

禮成散宴。（奕）

保良局總理宴賀 莊啓程榮封蘇丹

（特訊）保良局副主席莊啓程，月前獲菲律賓封為蘇丹，保良局總理，本月廿五日假統一酒樓宴賀。

保良局主席陳鴻基致詞祝賀稱，蘇丹榮銜，乃菲律賓政府封贈德高望重，有貢獻之菲籍人士，一如英國頒賜爵位，是一項崇高榮譽，莊副主席乃第十八位蘇丹，而且是華裔獲封蘇丹之第一位，足見其威望與貢獻。莊副主席任總理以來，對保良局建樹良多，屢慷慨捐款冠亞，在商業則長袖善舞，其主持之維德集團，發展迅速，保良局董事同人亦沾光榮。

出席宴會有：陳鴻基主席伉儷，莊啓程副主席伉儷，副主席：曹金霖伉儷、陸慶濤伉儷，總理：周鴻標、黃依慶、唐矩男、胡國賢伉儷、劉慶祺伉儷、施能賢、易桂芳伉儷、周敬成伉儷及嘉賓李旭光、莊悅勲。

保良局丁卯年總理宴賀莊啓程合影。

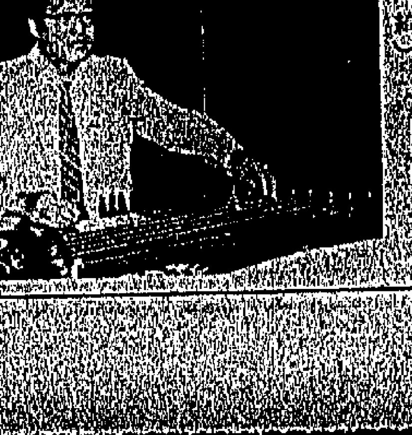
紅十字會新服務 協助兩岸失散親友聯絡 並作魚雁通訊中間人

（特訊）國際紅十字會決定在本港設立東南亞辦事處，負責人歐立偉預料會有許多台灣人要求尋找在大陸的親友。

歐立偉說，選擇香港的原因除了由於本港的設備與通訊發達外，亦因為許多成員國家均認為香港是一適當地點，而該辦事處的服務範圍，亦包括南北韓、中國大陸、台灣、澳門及日本，預算可於下月底投入服務。

歐立偉稱，該會會協助大陸及台灣聯繫失散的親人，並提供通訊服務。

紅十字會訂出標準的通訊格式，通訊人士只能為有限地傳遞消息，並經受到紅十字會的檢查，認為沒問題才可代為傳遞，以避免不必要的誤會及阻撓。（納）



本港新聞

日本駐港總領事松浦晃一郎稱
招聘勞工雖有困難 未令日本投資卻步
首份工業規格證書頒予大同混凝土廠

（特訊）駐香港日本總領事松浦晃一郎昨日表示，由於本港近期出現勞工短缺，多間在港的日本公司在招聘人手時都遭遇上述的問題，但目前仍未造成日本公司對本港投資卻步。

此外，松浦氏稱，日本今年內在港的投資額有上升的趨勢，去年為二十九億美元，八七年三月止則達三十四億美元，主要投資的業務有製造業，銀行業及保險業。他相信未來一年的投資額仍會增加。至於對中國的投資，去年只有五億美元。他說日本資金在中國的市場正不斷擴大，特別是開採石油的業務。

日本駐港總領事昨日代表日本政府，授頒第一份「日本工業規格」證書（ＪＩＳ）予本港混凝土製品有限公司。

香港製造商能獲此獎，反映出日本對香港製造業科技及專業知識的重視，是邁向促進港日貿易和投資重要的一環。

若要獲得ＪＩＳ承認其產品標準，製造商必須符合產品質素，組織及生產效率，經營手法是否公正，積極的員工培訓及福利，還有參公予共事務的程度等項目。以上項目的驗證乃根據廠商對產品之質素控制，生產及試驗設施和方法作出評估。產品之標準以其性能、耐用程度、安全、質素、使用範圍、結構而厘定，其製造、設計、運作、安全守則及包裝方法，均列入考慮之列。

自八零以來，日本市場開放，ＪＩＳ證書已公開發給外國公司；至八七年三月底止，世界上共有四十五所日本以外的公司獲ＪＩＳ的承認。

松浦晃一郎表示，近期本港地產市道興旺，對於混凝土所需尤其殷切，適巧本港的混凝土商獲得此項殊榮，對建築業來說可謂是一大喜訊。（德）

圖示日本駐港總領事松浦晃一郎（右）頒「日本工業規格」證予大同混凝土製造有限公司執行董事正木康彥。（本報記者攝）

工聯會促廠家改善薪酬福利
提高工業科技 緩和工源不足

（特訊）香港工會聯合會屬下九個製造業工會昨日就勞工短缺問題舉行記者招待會，發言人周兆康表示支持港府不批准輸入外地勞工的態度，並認為廠家應改善生產環境，提高科技，吸引青年加入製造業。

他指出，今年港貨出口大增，致使部份行業工人不足，但再過一段時日，隨入口價格提升，人力需求就可能逐步放緩。再者，製造業的旺淡是有周期性的，八二年差不多整個製造業進入低潮，當時開工不足情況相當嚴重，很多工人被導轉業。至八七年經濟急劇好轉，致使轉業工人未及回流，造成勞工短缺的現象。

不過，周兆康指出，目前並非整個行業均出現勞工短缺的情況，一些工作條件好的工廠，有前途及待遇好的職位往往有多人應徵，故出現缺人的情況，主要是那些工作環境差，勞動強度大，薪金低，福利差的工廠。

工聯會發言人認為，要解決勞工短缺問題，必須提高本行業工資，增加福利，改善工作環境，以此增強行業的吸引力。

再者，現時香港的勞動參與率只有百分六十五，即尚有百分卅五適齡人士出來工作，這當中有不少會是熟練女工，由於婚後需要照顧家庭，退出工作崗位，因此，僱主應提高婦女工資，增加兼職工作，而政府在托兒服務方面加以改善，鼓勵多些婦女重新投入生產行列。

周兆康表示，長遠來說，香港的製造業必須向科技密集發展，這樣才能長遠解決人力資源問題及使香港經濟進一步發展，若廠家仍希望輸入外地勞工以維持廉價勞動力，將會對香港整體經濟及民生造成很多弊端——影響工資和勞動條件的改善，影響再投資發展科技密集工業及加速社會的矛盾的惡化。（穎）

港大電腦學會 辦軟件設計賽

（特訊）為提高年輕人對軟件設計的興趣，香港大學學生會電腦學會，現舉辦「八七年電腦軟件設計比賽」。

比賽分為公開組及學生組（中七或以下）得獎人可得個人電腦及電腦雜誌。參賽者須於十月卅日前，把作品寄往或親自交往香港大學學生會辦公室，比賽結果將於十一月廿五日在各報章公布。（郭）

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價			8月27日
股票	買入	賣出	升跌
長實	13.20	13.40	+0.1
九燈	26.95	27.15	−0.05
港燈	9.55	9.70	+0.05
九倉	9.45	9.60	−0.05
置地	7.80	7.90	−0.05
滙豐	10.45	10.60	+0.1
和黃	14.60	14.80	+0.3
怡和	21.05	21.25	+0.15
太古A	26.15	26.35	+0.35
新鴻基	18.35	18.55	+0.3
恒基	7.05	7.20	+0.05
國泰	7.70	7.80	+0.15
倫敦金融時報指數	1755.1		（−3.1）

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	458.3	459.3	452.8	455.6	−1.6
12月期金	466.5	467.5	461.0	463.8	−2
9月期銀	7.75	7.77	7.50	7.545	−0.175

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	458.25	458.75	454.75	−3

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.8065/85	1.6305/15	1.8100/10	1.4895/05	141.75/85

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	6.8125	6.9375	6.8125	6.9375	7.25
紐約杜瓊斯工業指數	2680.90				（−21.05）
東京平均股票價格	25968.78				（+93.04）

新鴻基資料研究有限公司提供

裝籠不合格過度擠迫
運家禽貨車多違例虐畜

（特訊）防止虐畜會將聯同警方加強截查運載家禽的貨車，巡視家禽批發市場及街市，若發現虐畜情況便對有關人士提出檢控。

防止虐畜會與警方在日前採取一項突擊行動，截查運載家禽的貨車，並首次引用有關防止虐畜條例，包括：用不合格裝籠、過度擠迫、生與死家禽同放一籠等，將向十二項涉嫌虐畜的貨車司機提出檢控。

這項針對運載雞鴨的裝籠過度擠迫而提出的檢控，是自從有關的防止虐畜條例訂立了幾十年以來第一次被引用。

防止虐畜會獸醫官周醫生昨日表示：其實本港大部份雞鴨商，零售商所採用的雞鴨籠都是觸犯防止虐畜條例，但今次行動是有限的。

他指出：對於裝籠過度擠迫及裝籠與裝籠間沒有隔開的情況，防止虐畜會已不提出檢控，但死雞與生雞放在一起，雖然司機大多表示不知道犯法但這並不能作為解釋理由。

他續稱，防止虐畜會一向都有派人勸籲商人，以往不採取行動是因為人手短缺，但現在該會有九名督察，是足夠加強檢控行動。不過，該會會給予四至六個月時間予商人改良雞鴨裝籠。

不過，有關行業人士指出，防止虐畜會的行動太過突然，而且防止虐畜條例沒有考慮實際情況，實在矯過正，不切實際。

他舉例說，防止虐畜會要求他們飼養雞鴨喝水，但雞鴨在籠裏因溺斃是不喝水。

他又說：批發商也不想雞鴨裝籠過度擠迫焗死雞鴨而造成損失而改良裝籠起碼花費一百萬元及需要不少時間。（殺）

三天假期明開始 外遊車船票搶手

（特訊）暑期結束前，還有三天的連續公眾假期，所以又掀起本港市民出外作短暫旅行的熱潮，地點多在澳門及中國大陸。

多個地鐵站內的車船售票處昨日亦擠滿買票的市民，他們多購買本週六至的船票或車票，以便前往澳門及中國大陸旅遊。

然而，這些購票的市民已有準備，他們多購買來回車，船票，最搶手的是八月卅一日的日子了。（輝）

圖示：位於地鐵站內的車船售票處，昨日擠滿市民購票前往澳門及中國旅行歡渡三天假期。

6 13 23 25 27 35・(40)
頭獎兩注中彩 派三百廿六萬

（特訊）本年度第六十八期六合彩頭獎有兩票中，每二元派三百二十六萬六千九百四十二元。

二獎九票中，派二十三萬零二百六十二元。三獎五百四十六點五票中，派六千零六十八元。

獎金超過三十萬元之獲獎彩票，獎金於九月一日下午二至五時在馬會派發。

今期攪出的六個號碼是六、十三、廿三、廿五、廿七、卅五。特別號碼四十。

遊客入院治病收全數醫療費
不予津貼且須先繳按金
政府九月起實行新政策

（特訊）政府醫

於下週二起調整收費，至首次硬性規定非香港居民倘利用港府提供的醫療服務，便須繳付所有費用，而不再由本港市民繼續津貼他們。

由下週二起，舉凡沒有香港身份證或英國護照者，倘要入住政府醫院大房，每天至少須付九百五十元，二等或頭等病房則另繳醫藥費和手術費與別的開支。

門診服務方面，非香港居民又須付診金六十五元，另加藥費。

實施是項措施主要是針對香港遊客及專程來港治病的人增，毋須市民再津貼其醫療服務

副醫務衛生署署長徐均平稱，非本港市民在港時間應付足全費，而不應接受任何香港津貼。

他並強調，香港的醫療服務主要是為了本港居民而設的。而事實

港上，許多其它國家亦是由非當地居民付足醫藥費。本港方面，單在去年已有八百多名外國人於各政府醫院留醫，另有一千五百名人會利用門診服務，今年上半年則分別有三百多人及接近五百人利用住院及門診服務。

另外，政府又規定此等病人住院時還需多付一筆按金，倘住頭等病房，則須先付一萬六千四百元訂金，二等房與普通房則為一萬三千五百元，每七天結賬一次。

不過，徐均平又說，非香港居民遇上意外，需要緊急醫療服務，即使不能繳費亦可以獲得服務。

至於在本港工作的外籍人士，如菲傭，徐均平稱，只要他們持有臨時身份證，便可與本港居民毋須付全費。另外，政府亦希望津貼及補助醫院於下週二起，對非香港居民實施新收費。（緒）

私人電腦之父亞倫基稱
恐電腦超勝人腦 只是自卑心作祟

（特訊）被譽為「私人電腦之父」的亞倫基（ALAN KAY），昨日會見記者時表示，私人電腦應該連小孩子也會使用。

他說，每個人年幼時都會在腦海裏建造自己的世界，換言之，人類是天生的建造者，而電腦是人腦以外最佳的建造材料。亞倫基在記者會上播映錄映帶，描述一名二十二個月大的幼兒能運用簡單的電腦程序。

同時，他介紹洛杉磯一間小學去年開始進行半年的電腦實驗，學童透過電腦認識野生動物行為。亞倫基表示，這項實驗證明了運用電腦可協助學童了解生態環境，建立廣濶的世界觀。更重要的是讓小孩子的能力得到肯定，而且也能更客觀直接的去看人工智能的運作。

這間參與實驗的洛杉磯小學，共有二百五十名不同種族的學生及十名老師，以電腦隨機抽出樣本參加實驗，學生智能並無突出。

亞倫基說，私人電腦用途廣泛，更成為日常生活的媒介，當然個人電腦的發展也構成不少問題，隨着電腦的功能日漸繁復，人們對電腦的期望也提高不少，當機器失靈，或達不到要求時，使用者會倍感失望。

有些人担心電腦的人工智能，將會導致人類生活受電腦控制，但亞倫基強調，運用電腦的最基本條件是人類的創造力，他說：「有些人担心電腦將人類比下去，但事實上，這只是他們的自卑心理作祟。」（郭）

圖示：私人電腦之父亞倫基。

工業教育署呼籲予學徒督察合作

（港訊）工業教育及訓練署發言人昨日提醒僱主，根據學徒條例，工業教育及訓練署學徒督察有權進入其廠房，執行與條例有關的職務。他又促請僱主與學徒督察合作，促進學徒訓練計劃。

學徒督察亦會向僱主提供意見，協助僱主及確保學徒獲得有系學之訓練。

發言人說，每位統徒督察於執行任務時，都會携備委任證及政府僱員身份證，當進入任何地點視察時，他將出示這些證件。

「任何人士妨礙學徒督察執行職務，或行使學徒條例賦予的權力，可能會被檢控，定罪後會被處罰款五千元及入獄六個月。」

室內科藝展覽會 促進交流及發展
香港展覽中心舉行四天

（特訊）「室內科藝八七」昨在香港展覽中心開幕，中國廣告有限公司總經理宋勇表示，是次展覽會的參展商來自香港，外國和中國內地，其中內地參展商有十三家，主要來自廣東省和深圳特區。

宋勇表示，展覽會目的是讓內地，香港和國外的展品同堂展出，相互交流，於洽談間，促進國內外室內裝飾工業的發展。

據報導，貿易發展局在最近完成的一份關港產建築材料在內地的市場報告中表示，八六年港產建材銷往內地的總值達六億八千六百萬元，較去年增百分之九。

報告表示，港產建材出口內地大部份都有大幅的增長，而主要產品包括石灰，水泥及混合建築材料（一億四千五百萬），加熱及冷卻設備（六千五百萬），及鋼鐵或鋁結構物（五千七百萬）等。

報告稱，中國在七五計劃期間，準備在建築業方面動用五千億人民幣，並預算每年平均有百分之七的實質增長。

現時，中國的建設工程較為集中在工業區如遼寧，北京，廣東，上海，天津，黑龍江和四川，相信未來數年內建材轉口總值將會大幅增長。大會決定於八八年六月十四日至十七日再次舉辦「室內科藝八八」展覽。

「室內科藝八七」展期四天，至卅日結束。（瑩）

工商股市　錢良
「南豐」物業收益波動大

較早時，「南豐」的股價突然出現了相當大的升幅，從本年內的五十七元，突然上升至一百六十三元，以大價股而言，其升幅如此驚人，不可謂之不令股民吐舌。因而，便引起了頗多的股民對於紡織成衣股產生憧憬。

到底，紡織成衣在目前的社會經濟環境下，是否眞個的如此有吸引力呢！這倒是值得我們注意的事。

無疑，目前本港的社會經濟環境在欣欣向榮，各行各業，包括了紡織成衣業在內其業務的情況。亦大有改善。曾經有過一段日子，紡織成衣業因為受到配額的影響，乃使到不少紗廠虧損，而紡織成衣股亦告不濟。但是，近年來，情況有了改善，紡織成衣業從劣勢中扭轉過來，連「南豐」這麼的一間作風較為保守的公司，其業績亦見大有改善。

以今年三月結之年度計算，「南豐」的經常性盈利，達到三億五千八百三十五萬五千元，較上年度同期的九千三百二十四萬五千元，增長了二點八四倍。此外，並有非經常性盈利一千三百零三萬一千元。

有了如此可觀的盈利，加上本身為大價股，流通量不大，「南豐」為了刺激市場及擴大流通量，除了大送紅利之外，並且拆細送紅股。

「南豐」今次亦可謂之大手筆，末期息建議每股派三元，另送紅利三元，連同已派之中期息，則每股全年為七元，相當不錯。此外，並一拆五，一送一紅股。

「南豐」今年的盈利最大增幅來源，乃來自地產發展方面，上年度只為四百七十三萬元，而今年則為一億五千八百五十八萬元。而紗廠方面的盈利，則由上年度之四千八百九十四萬元，增長至一億三千二百三十四萬元。如此，「南豐」在物業發展上已見底的情況下，短期內的刺激性不大，應該留意。

華僑晚報

週五特輯：今天專題
颱風知多少
圖片多采多姿・「繽紛」百花齊放

椰樹牌
新永福
驅風油
驅風膏
功效人人讚好
藥力與衆不同
新永福藥廠有限公司出品
經銷處：香港大華藥行．協德榮．九龍中正．澳門正興、全昌．各大藥行均有代售

最可靠的哮喘藥
得此藥傍身 畢生安樂晒

哮喘歷史悠久，銷量最多最安全最可靠之唐拾義哮喘丸，享譽不衰，自有其與別不同之優點，下列三大功效，在臨床上已獲確證，絕不誇張。

預防：哮喘病將發作時，先有徵兆，病者可以預知，或自行週期性行將發作者，可預早服用唐拾義哮喘丸，免除發作，若無其事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾義哮喘丸，立刻喘止痰消，呼吸回復正常，內附哮喘香，同時燃吸其烟，一切症狀，消於無形。

除根：喘愈後繼服唐拾義哮喘丸，保證多種原因引起之過敏性反應，正本清源，徹底解決，永不復發。

港九各大藥店，均有代售，每瓶六十粒，大號每瓶三百粒，香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

The Institute of Professional Managers & Administrators

Welcomes applications for Membership from experienced and intending managers and administrators world-wide.

Prospectus about the IPMA, its international activities and objectives, grades of membership available, and training recommended obtainable from:—

The Membership Secretary
Bel Air House, P.O. Box 418, Jersey, Britain.
Telephone: 534-30875. Telex: 4192499 STMINT G

彩色華僑
華僑日報逢星期日刊出

本期要目：
- 劉嘉玲明年三月嫁入許家 嫁後脫離影圈乃自己決定
- 婦女界指責侮辱女性．選美包裝暴露比前多
- 流行家居不忘小節．裝設樓梯頗考功夫
- 三個海灘泳客多．一天竟達十萬人
- 今生什記．七夕
- 星期專篇．夏夜雨
- 東瀛快訊．早見優期望再來香港
- 今井美樹新作．野性的風
- 足跡遍天下．南歐海灘無上裝
- 七月俗稱為鬼月．分衣施食送來客
- 等候了五百年的花城盛事
- 女仔以禮物示愛疑危險

華僑日報
八月三十日（星期日）
青年的良伴：時代問題詳析
家庭的益友：資料趣味濃厚
隨報附送「彩色華僑」，並刊登下列特刊

大千世界：
不良書包不利學童
白鱔功力勝激光
世界五大奇咒
今夕七夕
巴拿馬重女輕男
火山爆發！

時事縱橫：
屯門倫常慘劇反映新市鎮危機家庭嚴重性
離婚、虐兒個案激增，豈是社會的錯？
社區設施欠善，社署服務不足令問題家庭「孤立無援」
社工人員工作安全性引起關注。

假日精品：
日本時裝款式新穎，價錢合理，廣受消費人士歡迎
本港首間電腦購物店，只需按鈕，付錢，貨物馬上送出方便簡易。
希特拉在政治上獨裁外，連愛侶的感情也專制異常
香港物質生活豐富，青年人精神生活卻多屬空虛，消極主義瀰漫成風。

銀色廣場：
日本偶像樂隊「小貓合唱團」本月底正式解散各闖天下
「超人」基斯杜化里夫風流愛美人，不顧妻兒，並非理想好父親。
羅文強調要永不休止的工作和事業，在他心中，女朋友，婚姻根本不重要。

新市鎮風光：
元朗區議會主席戴樹識論代議政制
荃灣三棟屋博物館將於十月開放
昔日新界如何慶祝七夕節及盂蘭勝會

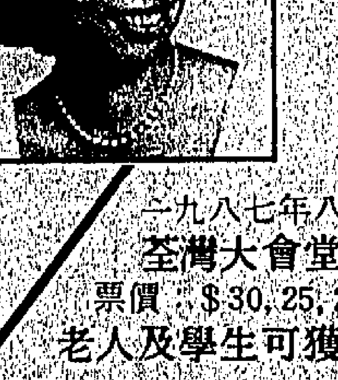
・資料豐富・每份元半・

羅拔・大衞奧維茲 小提琴演奏會

「他是一個傑出的小提琴家，演奏技藝出神入化，令人讚嘆不已，音色揮灑自如，他雖然個性謙讓，在音樂方面却盡顯才華，鋒芒畢露。」
——波士頓環球郵報

◆一九八三年卡尼基音樂廳美國音樂國際小提琴大賽冠軍
◆一九七二年盧斐堡比賽冠軍
◆華夫堡交響樂團第一小提琴手

鋼琴伴奏：狄莉斯達・包黛詩
●一九七五年國際「韋奧弟」比賽銀牌獎
●一九六三年英國青年蕭邦演奏比賽季軍



節目：
舒伯特　A大調奏鳴曲二重奏，作品一百六十二
布拉姆斯　D小調第三奏鳴曲，作品一百零八
易莎夷　D小調第三小提琴奏鳴曲，敍事曲，作品二十七之三
莫扎特　E大調慢板K261
莫扎特　C大調迴旋曲K373
拉威爾　吉卜賽曲，音樂會狂想曲

一九八七年八月三十日（星期日）晚上八時正
荃灣大會堂演奏廳
票價：$30, 25, 20
老人及學生可獲半價優待
門票現已在荃灣大會堂、沙田大會堂、屯門大會堂及其他城市電腦售票處公開發售。
電話訂票：5-739595　節目查詢：0-440144
節目如有更改，以區域市政局最後公佈為準。
區域市政局主辦

本港新聞

支持八八直選比例降

由百分五十四減至四十九

贊成政制改變增至百分四十
盼輕微改變為將來做好打算
反對直選人數祇佔百分廿三

（特訊）由華僑日報贊助的調查發現，儘管不少市民對目前政制或立法局結構表示滿意，但他們不少亦同時支持八八年實行直接選舉。這並非由於他們誤會目前立法局已有直選成份在內，而是因為「直接選舉」是一個具吸引力的概念。

調查亦指出，對現狀不滿的市民裏，有較多人支持八八年實行直選。

由華僑日報、南華早報、明報及東方日報聯合贊助，香港市場研究社負責研究的八七年政制檢討綠皮書民意調查第三部份調查結果經已完成。

是次調查發現，支持政制改變的市民略有增加，佔四成被訪者。對上兩次調查的結果分別是百分之卅八及卅四贊成改變。不過，市民是希望有一點改變，而不是需求大變。

再者，支持改變的重要理由並非是對現行政制及立法局組成不滿。被訪者認為政制改革有助為將來做好打算，改善現有制度，及透過功能團體贊成改變的被訪者中，較多人支持加入直選議席，及選舉團增加間接選舉產生的議員。更多人贊同減少委任議員之建議，亦有更多人反對增加官守議席。而與第一及第二次調查結果比較，支持直選及增加功能團體議席的人數差不多，但是次調查發現支持增加選舉團議席的人士略有增加。

直接選舉已成為具吸引力概念

關於直接選舉方面，今次調查的人士中祇有百分之四十九表示支持八八年立法局實行直選，比較早時兩次調查的結果（支持者不約而同佔百分之五十四）略低。不過，人數仍然比反對直選者（佔百分之二十三）高出超過一倍。

滿意現行政制人士 逾半支持八八直選

較早時，兩次調查均發現，支持八八年立法局實行直選的人士，比贊成現行立法局的組成及議員數目應有改變者為多。今次調查發現，市民對立法局目前是否有直選議席的認識，並不大影響他們對八八年實行直選的意見。

香港市場研究社執行董事邵桂能表示，調查顯示，港府或傳媒就是向市民解釋目前立法局是否有直選議席，也不會影響市民對直選的意見。

無論被訪者是否對目前立法局組織或政制感到滿意，他們都多數支持八八年實行直選。邵桂能指出，就算是對現行架構表示滿意者之中，亦有過半是支持八八年有直選的。在不滿者中，則有更多人支持直選。調查結果反映出「直接選舉」是一個很吸引的概念。

在支持現行立法局維持不變而又贊成八八年有直選的被訪者中（佔百分之六被訪者），三分二表示直選是代表民意，更民主，更公平和能夠加強溝通。其餘三分一則表示支持現行結構，但為了進一步改善而加入直選成份，亦有說支持直選，但其它方面維持不變。

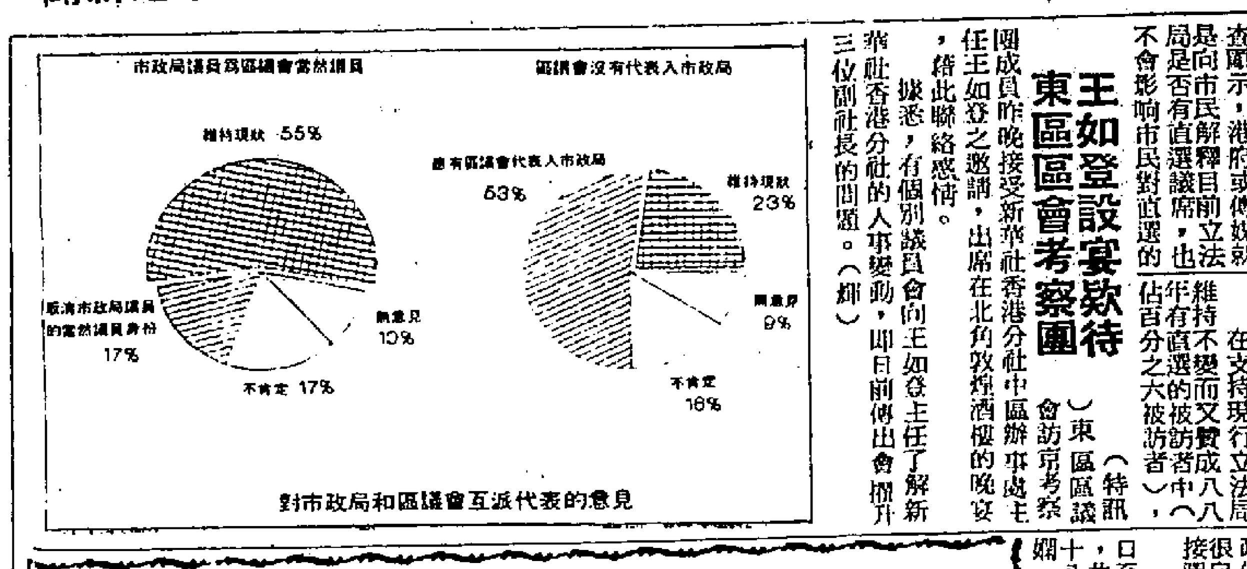
另外，談到「直接選舉」時，市民並不一定認為就是指政制或立法局的改變，換過來說，也是一樣。不過，大部份市民很自然會以為是說「直接選舉」。

是次訪問於八月十日至十六日期間進行，共訪問了一千零一名十八歲以上的市民。（本、嫻）

王如登設宴款待 東區區會考察團

（特訊）東區區議會訪京考察團成員昨晚接受新華社香港分社中區辦事處主任王如登之邀請，出席在北角敦煌酒樓的晚宴，藉此聯絡感情。

據悉，有個別議員會向王如登主任了解新華社香港分社的人事變動，即日前傳出會擢升三位副社長的問題。（娟）



對市政局和區議會互派代表的意見

逾半盼扮演更積極角色 賦區會地方管理決策權

調查並顯示多贊成區會代表進市局
保留市區區會市政局議員當然議席
逾半謂區會委任民選議席毋須改變

（特訊）由華僑日報贊助，香港市場研究社負責的調查顯示，大部份人士贊成區議會代表出席市政局議員，而市政局議員在市區議會內的當然議席則應保留，並希望區議會增加地方管理及決策權。

至於增加市政局議席，調查中顯示，較大部份被訪者支持加入區議會代表（佔百分之廿九），其次有百分之廿三支持由直接選舉產生，支持同時增加直選及委任議員祇佔百分之十八。

關於市政局與區議會關係，意見主要分為兩種：一是認為兩者運盤足夠和有效（佔百分卅六），另一則說地區意見及利益未有充份反映。持後者意見的人，多數是教育水平較佳的人士，專業人士和學生。未有表態的亦超過四分一人。他們主要是女性，年齡五十或以上人士，小學或以下教育程度人士及家庭入息每月在四千元以下者。

就如何改善區議會與市政局關係問題上，報告顯示，支持區議會代表出席、市政局議員的佔百分之廿九，不過，亦有百分廿五認為市政局與區議會架構維持不變，但使區議員有更多機會直接參與市政局工作。然而，有百分之廿選擇由區議會互選代表取替現時的市政局直選議席。

從百分之廿五支持區議員有更多機會參與市政局工作來看，調查報告發現，佔百分之廿三被訪者支持賦予區議會管理某些地區設施的職務，與及百分之卅支持授權區議會就特別與所屬地區有關的某些事務作出決策和指示政府部門採取行動。總的來說，過半被訪者認為區議會應扮演更積極角色，要有地方管理及決策權。認為區議會要維持現有諮詢角色的人祇佔百分之廿五。他們多是預科程度以上及專業人士。

為討論到市政局議員在區議會的角色時，調查中顯示出，大多數人士贊成維持現有制度，即市政局議員繼續出任區議會當然議員，佔百分之五十五人士，另有少部份（即百分之十七）贊成取消市政局議員在區議會的當然議席。

至於支持區議會有代表入市政局的人士，超過一半，佔百分之五十三。認為維持現狀、區議會須派代表到市政局的祇有百分之廿三。支持區議會派代表到市政局的市民，通常都是曾經說地區的意見和利益未有充份反映的人。相反，贊成維持不變者多數也認為區議會的諮詢角色應維持不變。

有關改變區議會中委任及民選議員比例上，超過半數（百分之五十二）認為毋須改變。認為要變的被訪者中，較多人支持減少委任議席（百分之二十一），祇有百分五被訪者支持減少民選議員席位。年齡在十八、十九歲的年青人、與及小學教育水平的人，多傾向贊成維持不變。（本、嫻）

大部份區議員支持 區會選代表進市局

贊同區議會享地區決策管理權

（特訊）一項調查顯示，被訪者逾半數認為區議會應扮演更積極角色，大部份區議員對此亦表示支持。另外，區議員多贊成區議會選派代表進市政局。

九龍城區議員黃志強表示，區議會現階段仍未成熟，不宜下放決策權力。

他又指出，區議會有代表出席市政局會議是可以接受，只是區議員本身出席區議會會議已成為困難，而且市政局的會議未必時常與區議會有關，此外，還要考慮區議會代表在市政局的角色和地位等。

黃志強續表示，支持取消市政局當然議席，因為他們本身工作已十分繁重，而且市政局與區議會的工作範圍不同，無須經常出席區議會會議，可按需要而出席。

大埔區議員賴錦璋則認為，區議會可享有有限的地方決策權，加管理地區交通問題，街道設施，及房屋問題等。

賴錦璋指出，區議會可就某些地區事務擁有決策權，如社區會堂的管理，地方設施等，但要考慮現時十九個區議會，及兩市政局的現行架構，會否令地方管理工作顯得更繁複，因此，他認為可由區議會重新組成一些地域組織，而且彼此有直屬關係，使工作更為順利。

中西區區議員黎國雄表示，由區議會代表出席市政局未必可行，因為這種方式，就與由直選產生市政局議員，有倒退現象，又與透過選舉團選出代表入立法局，有類似之點，亦是倒退的情況。

對於區議會擁有地方決策權，黎國雄指出，要視乎何種決策權，若是地區設施，可由區議會討論及決定，就如地方土地的運用等，他相信區議會對單是管理權沒有興趣，亦沒有意見。

灣仔區議員李均亦表示支持區議會能夠選出一位代表加入市政局，相信出席的議員會肩負一種清楚及監察作用，有助雙方的進展。

他認為市政局有百多年歷史，其中有不少可值得效法的，但個人感到似乎暮氣沉沉，假若加入富衝勁的區議員代表，可能使市政局的運作會更進一步。

他建議區議會仍需擴大其諮詢權力，最佳方法是政府委任更多合適的區議員加入政府核下的諮詢委員會，使有志服務的議員由地區層面擴大至中央層面。

東區區議員黎兆霖表示，他極支持區議會在明年能夠選出一位代表加入市政局，使市政局與區議會可進一步溝通。

他認為背負著區議員身份而出席市政局會議的議員，其一定會以當區的實際情況詳細反映，加上區議員通常是由市民選出，故其代表性相當高。

至於擴大區議會的權力是要循序漸進，慢慢地將地區上的決策權下放，而最初起步的可讓區議員加入地區管理委員會為成員。

油蔴地區議員伍建新認為由區議會選出代表進入市政局是大勢所趨，相信在二百多位市區區議員心中，他們均有此想法。

他強調現有的市政局議員，尤其是委任方面，他們很多都不是居住或工作於當區，如何清楚真實情況，所以表現便不如理想。

他補充為進一步使區議會的權力能夠加強，區議員有代表加入地區管理委員會是可行的，區管理委員會是可以，最低限度能明白到政府各部門在推行某種政策時所遭遇到的困難。（輝嫻）

草委返港查良鏞表示會議氣氛良好

政制問題若不能達共識 報告可列出各方案討論

（特訊）基本法起草委員會第五次全體大會結束後，港方委員昨日返抵本港，政制專題小組召集人查良鏞表示今次會議氣氛良好，進行順利，工作進度比過去幾次會議為快，提出的條文亦全部經過討論。

查良鏞指出，對於多項未能達致共同意見的方案及待擬的條文，在十二月第六大會之前，會繼續開會太論，由於時間短促，他希望各草委之意見能以書面方案之形式表達，並且在會議時少解釋理由，因為在多次會議中，甚麼理由都已十分清楚。

中央與特區關係組負責人蕭蔚松則以諮委的身份發言，他指出，對於諮委提交的最後報告，除部份在大會上提過外，並沒有作全面性的研究，他又重申主席委員姬鵬飛的建議，希望各草委能於下次開會前將報告細心研究。

此本，草委會亦會將各組報告及討論時出現的問題和意見彙集成編，交予諮委研究。

區旗、區徽圖案評選委員會主任馬臨指出，截稿日期為八八年三月卅一日，委員會將於五月初選出十六件初選圖案，並印製成畫頁，於六月至八月先後在北京和香港展出。

銘委員則透露，政制專題小組面同樣抵港之手柱的問題，解決一些未有結論及立法機關的產生方法的問題，例如行政長官前，希望在下次大會。

他認為這些問題可能經多次討論仍未能達到一致的意見，故到時可在報告中一次過列出各項方案，如綠皮書的做法一樣，供市民及草委作依據討論。

李柱銘表示無須心術接受問題，因有十年之過渡期，無論是否推行直選，也可一步一步依循基本法作出修改。（莘）

諮委經濟小組 成立籌備委會

（特訊）基本法諮詢委員會經濟專責小組昨日舉行重組後首次會議，召集人張鑑泉會後表示，小組已成立一個籌備委員會，並由陳坤耀、舒善煌、王英偉、蘇海文及他出任。

他強調本港的經濟一定要維持繁榮安定，所以，這個籌備委員會的成員已達最高限額。

他指出：昨日會議主要是各委員通過工作方針，並希望改進以前向草委提供意見，現時為配合草委工作，故透過籌委邀請剛剛參加完草委大會的草委，作意見的交流。

他補充小組已準備在每個月舉行會議，而今次參加小組的人數有四十人，而大部份委員均是舊人。

無身份證明者所提政見 廠商會盼長會謹慎處理

（港訊）香港中華廠商聯合會會長司徒輝就那些無身份證明者對政制檢討所遞交的意見書，呼籲民意匯集處應格外小心謹慎處理。

該會會董會昨日舉行會議時，就那些無身份證明者所遞交政制檢討意見書表示關注。根據民意匯集處日前在報章上答覆有關此問題時表示，對那些無申報姓名及身份證號碼的個別人士所遞交的意見書，將會分開另作處理，而不會完全抹煞這些意見的價值。但這是違反匯處專員當初所持的準則，就是公眾人士對代議政制發展檢討綠皮書所遞交的意見書，必須填寫他們個人的真實姓名及身份證號碼。廠商會認為當局應追查那些已遞交意見書人士的身份，以防止讓同一人用不同姓名遞交多份立場相同的意見書的情況發生。據悉，民匯處已收集的意見書中有十分一是無身份證明的。

九龍城暑期活動 海上夜總會閉幕

（港訊）九龍城區青少年暑期活動閉幕禮昨晚在一艘油蔴地小輪海上夜總會舉行，伴三百名曾協助推行暑期活動的義工和區議員共聚一起，渡過一個歡樂的晚上和互相交流有關活動的心得與經驗。是晚節目還有遊戲、跳舞和抽獎等。（莘）

大快活"熱帶之旅" 中獎名單

頭獎：202573 李燕萍 ID No. E780647(0)

安慰獎抽獎券號碼：

012764 045067 144501 261218 021143 058228 121992 141428
015903 065872 164781 012923 040324 061826 133540 164290
031371 123331 254072 017118 032115 111830 161948 220158
083091 159039 258103 050005 125395 213882 280246
124238 212688 280029 280179
153341 255966 014153
178136 262964 024619
254773 014133 043053
282084 023615 063363
013680 040829 122458

體育管理有限公司

現急聘

體育策劃員/初級教練

中五畢業，無須經驗

請電：3—7131775

THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)

PO WAH LOONG GARMENT FACTORY LIMITED

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS

NOTICE IS HEREBY GIVEN, pursuant to section 228A of the Companies Ordinance (Cap. 32) that a Meeting of the Creditors of the above-named Company will be held at 26/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong, on the 15th September, 1987 at 11:00 a.m. (or as soon thereafter as the meeting of the shareholders of the above-named Company for that date and place shall hava been concluded or adjourned) for the following purposes:

1. To consider a statutory declaration made under section 228A of the Companies Ordinance by the directors of the above-named po Wah Loong Garment Factory Limited ("the Company") on the 19th August, 1987.
2. To consider a statement of the position of the Company's affairs together with a list of Creditors of the Company and the estimated amount of their claims.
3. Hon Kam poon and Dermot Agnew both of 26/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong, having been appointed provisional liquidators of the Company pursuant to the said Section 228A, to appoint such persons or any other person to be liquidator(s) for the purpose of winding up the affairs and distributing the assets of the Comnany and so that if more than one person is so appointed any one of them may exercise any of the powers given to liquidators by the Companies Ordinance.
4. To determine whether to appoint a committee of inspection.
5. To appoint members of a committee of inspection.
6. To consider the appointment of members of the committee of inspection appointed by the Company.
7. To fix the remuneration of the proposed liquidator if no committee of inspection is appointed.

Creditors may vote either in person or by proxy. Proxies to be used at the meeting must be lodged at 26/F., Wing On Centre, 111 Connanght Road Central, Hong Kong not later than 4:00 o'clock in the afternoon of the day before the Meeting or adjourned meeting at which they are to be used.

By order of the Board
LEE SUK FUN
WONG PAK BUTT
Director

Dated 24th August 1987

PO WAH LOONG GARMENT FACTORY LIMITED
IN LIQUIDATION

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING

NOTICE is hereby given that an Extraordinary General Meeting of the above-named Company will be held at 26th Floor, Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong on the 15th September, 1987 at 10:30 a.m. for the purpose of considering, and if thought fit passing the following Resolution which will be proposed as a Special Resolution.

SPECIAL RESOLUTION

THAT a winding-up of the Company having commenced on 21st August, 1987 under section 228A of the Companies Ordinance and Hon Kam poon and Dermot Agnew both of 26/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong having been appointed provisional liquidators under the said section, the said Hon Kam Poon and Dermot Agnew be nominated as liquidators of the Company and so that either of them may exercise any powers given to liquidators by the Companies Ordinance.

A member entitled to attend and vote at the above meeting may appoint A proxy to attend and vote instead of him. A proxy need not be a member of the Comnany. Proxies to be used at the meeting must be lodged at 26/F., Wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong not later than 4:00 o'clock in the afternoon of the day before the Meeting or adjourned meeting at which they are to be used.

By order of the Board
Lee Suk Fun
Wong Pak Butt
directors

Dated 24th August, 1987

THE COMPANIES ORDINANCE
(CHAPTER 32)

PO WAH LOONG GARMENT FACTORY LIMITED

NOTICE OF COMMENCEMENT OF WINDING UP
and
NOTICE OF APPOINTMENT OF PROVISIONAL LIQUIDATOR
(Pursuant to section 228A)

NOTICE IS HEREBY GIVEN, Pursuant to subsections 4(a) and 4(b) of Section 228A of the Companies Ordinance of:

(a) the commencement of the winding-up of po wah Loong Garment Factory Limited ("the Company") by the delivery on 21st Agusut, 1987 to the Registrar of Companies of a statutory declaration made pursuant to section 228A of the Companies Ordinance; and
(b) the appointment as provisional liquidators of the Company of Hon Kam poon and Dermot Agnew both of 26th Floor, wing On Centre, 111 Connaught Road Central, Hong Kong (with power for either of them to exercise any of the powers given to liquidators by the Companies Ordinance)

Lee Suk Fun
Wong Pak Butt
Directors

通告

為已故已婚婦人楊鳳莊前住香港九龍土瓜灣，長寧街55號，美利大廈，七樓，第二座之遺產事

啟者現奉香港高等法院經歷司根據非訴訟遺囑檢定規則（第十章）第六十（甲）條款之規定頒發命令通告所有債權人等對上言之遺產有所追討者限期於一九八七年十月二十八日以前呈報兩等債權人須於該日或以前將其追討之件遞交下開承辦人南洋商業銀行信託有限公司地址在香港德輔道中一百五十一號或其代表律師廖陳林律師事務所地址在香港中區遮打道，太古大廈，十六字樓為荷

遺產承辦人代表律師廖陳林律師事務所

一九八七年八月二十八日

高雅苑（九龍又一村高槐路6號）召開業主會議通告

遵照多層大廈（業主組織）法團條例，茲定於一九八七年九月十三日晚上八時假座本大廈A B座天台舉行業主會議以通過設立本大廈業主立案法團，並即席選舉管理委員會及其委員，及討論和議決本大廈之管理問題。

召集人：余一心

一九八七年八月二十八日

查詢電話：H7210883

附註：如業主無暇出席會議可委派成年（廿一歲或以上者）代表，但須簽署附上之授權書。

徵聘體育記者

某報聘請體育記者須大專畢業有意請附履歷電話函華僑日報信箱三二二七號洽。

通告

香港最高法院公司清盤案件

一九八七年第CWU147宗

有關香港公司法例第三十二章

及

有關 SIDDELEY (HK) LIMITED MOSCOW NARODNY BANK LTD. A COMPANY INCORPORATED WITH LIMITED LIABILITY IN ENGLAND AND HAVING A PLACE OF BUSINESS AT 50 ROBINSON ROAD, SINGAPORE 於一九八七年七月十日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八七年九月十四日星期一上午九時十五分在香港最高法院聆聽上述申請。凡該公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士如欲領取上項申請書之副本者，請到下開申請人之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啟

香港遮打道十號太子大廈十八字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄往上述律師行為要，通知書須列明姓名，地址，如係商號，則由商號簽署。如係郵寄者必須於一九八七年九月十二日下午一時前送達，又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署。

一九八七年八月二十八日

佈告

香港最高法院公司清盤案

一九八七年第一七一宗

與公司條例（香港法例第三十二章）

有關事宜及

京紡貿易有限公司

有關事宜

高發實業有限公司，其註冊地址為香港新界荃灣青山道611—619號東南工業廈廿一及廿二樓D座，已於一九八七年八月十八日入稟香港最高法院申請將上述公司清盤，此項申請定於一九八七年十月五日上午九時十五分在最高法院聆訊。凡該公司之債權人或出資人無論擬贊成或擬反對法庭對該項申請發命令，屆時可親自到法庭或委託律師代表到庭。又該公司之債權人或出資人，如欲獲得該項申請書之副本，可於繳付規定費用後向下述署名人領取。

特此佈告通知

日期：一九八七年八月廿八日

申請人代表律師李全德律師事務所

香港中環德輔道中22號永安人壽大廈九字樓

注意：凡有意出席上述申請案之人士，須派人或以郵遞方式將一通知書送達上述署名人。該通知書內須列明欲出席者之姓名及地址，如係商號，則列明其名稱與地址，且須由該人或該商號簽署名，如聘有律師者必須由其代表律師簽名，該通知書必須在一九八七年十月三日下午一時前送達。如用郵遞者，必須及早投郵，俾能趕及上述時間前送達上述署名人。

香港最高法院

一九八七年雜案第一四三九宗

關於華人企業有限公司

及

關於香港法例第三十二章公司法例

啟者最高法院於一九八七年八月十一日所頒佈確定將上述公司資本由港幣一百萬元減低至港幣十萬元之命令，及記載上述法例所須關於更改公司資本之各項細節而由法庭核准之記錄，已於一九八七年八月十四日於公司註冊處登記。

上述公司代表律師行

鍾偉銘律師行

香港中環皇后大道中5號恒昌大廈1204室

一九八七年八月二十八日

香港地方法院離婚訴訟案

一九八七年第二一二六宗

申請人：黃鶯

答辯人：羅浩清

茲有修改離婚申請書經已入稟法院擬與下開答辯人羅浩清依法進行離婚手續該答辯人之最後地址為九龍土瓜灣銀漢街十五號六字樓C座可向香港金鐘道卅八號最高法院大廈低層字樓地方法院離婚登記處索取離婚申請書副本壹份。如逾期壹個月該答辯人仍未與該登記處聯絡則法院將進行缺席審訊。

香港最高等法院經歷司 具士

此通告得依下開辦法刊登：本通告刊登於香港出版發行之中文報紙華僑日報一天

樂古置業有限公司

會議通告

會議通告

敬啟者：本公司定於一九八七年十月十六日星期五，正午十二時，在香港雪廠街廿二號樂成行本公司辦事處，舉行股東週年常會，討論下列事項：——

一、省覽截至一九八七年六月三十日止年度之已審核賬項，董事局與核數師報告書及宣派股息。
二、選舉董事
三、選聘核數師及議定其酬金。

以及考慮下列議案，如認為適當時，通過為普通議案：——

四、無條件授權董事局發行及處理額外新股，數量不超過本公司所發行股本百分之十，直至下一年度之股東週年常會為止。

本公司由一九八七年十月六日至十月十六日止，首尾兩天在內，暫停辦理一切股票過戶登記手續。凡欲享有上述股息之人士，必須於一九八七年十月五日下午四時前，將過戶表格連同有關股票一併送達本公司股票登記處辦理過戶手續。

承董事局命

梁李桂芳

董事兼總經理

香港一九八七年八月二十七日

通告

香港最高法院公司清盤案件

一九八七年第CWU 150宗

有關香港公司法例第三十二章

及

有關OCEAN WILLER COMPANY LIMITED

啟者：香港上海匯豐銀行其總行位於香港皇后大道中一號於一九八七年七月十三日向香港最高法院入稟申請將上述之有限公司清盤結束，再者法院已定於一九八七年九月十四日星期一上午九時十五分在香港最高法院開庭聆聽上述申請，茲登報通告該有限公司之債權人或其有關人士，如對上項申請表示同意或反對者可由其本人或其代表律師出庭申述，又如債權人及有關人士之代表律師行繳交定額費用領取是荷。

申請人代表律師孖士打律師行啟

香港遮打道十號太子大廈十八字樓

附註：任何人士如欲出庭聆聽上述申請，必須用書面通知遞交或郵寄往上述律師行為要。通知書須列明姓名，地址，如係商號者，則由商號之名稱及地址。又各有關人等及商號須由其本人或其代表律師簽署於該書面通知，又該書面通知必須於一九八七年九月十二日下午一時以前送達與申請人之代表律師為要，如係郵寄者必須有足夠時間準時送達。

一九八七年八月二十八日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 LUEN TAI ENGINEERING CO.之切機及摺機、釘機地盤機及各物廣告

啟者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W.C.J. ACTION NO.2793 OF 1987 & T.W. DIST. 337/87 SEIZED UNDER 准於一九八七年八月二十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界屯門建發街門牌二號地下(CHOR HO MAN ALSO KNOWN AS TSE HO MAN T/A LUEN TAI ENGINEERING CO.) (NATURE OF GOODS—CUTTING MACHINE & FOLDING MACHINE, TAPPING MACHINE, CONSTRUCTION SITE USE MACHINE, ETC.) 貨物性質——切機及摺機、釘機、地盤機）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 SMART BRAENT DEVELOPMENT LTD.之寫字樓傢俬用具廣告

啟者茲承荃灣地方法院命 UNDER T.W. DISTRAINT NO.291 OF 1987 准於一九八七年八月二十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界荃灣內地段二五八青山公路門牌二九八號 NAN FUNG CENTRE 十五字樓一五二二式A室（SMART BRAENT DEVELOPMENT LTD.）(NATURE OF GOODS—OFFICE FURNITURE AND EQUIPMENT 貨物性質——寫字樓傢俬及用具）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

欖勿兄弟拍賣行拍賣 ELLBOWIN COMPANY LTD.之人參茶廣告

啟者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.1286 OF 1987 准於一九八七年八月二十八日即星期五日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港雲咸街（譯音）門牌三號A WELLINGTON HOUSE 三〇二室 DEFT: ELLBOWIN COMPANY LTD. (NATURE OF GOODS—148 CARTON BOXES OF "GINSENG WU JIA TEA" 貨物性質——人參茶一百四十八箱）各物照法院所封者當眾拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下櫃之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五—二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啟

通告

啟者茲為昔在NO. 2952 BRIGHTON, FIRST STREET, BROOKLYN, NEW YORK IN THE UNITED STATES OF AMERICA已故退休商人朱國良(KWOK LEONG CHU ALIAS CHU KWOK LEONG)之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年十月二十八日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人

新華銀行信託有限公司

香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室

或其代表律師 顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行

香港德輔道中十九號環球大廈八零二室

發此通告人啟

一九八七年八月二十八日

通告

啟者茲為昔在香港九龍深水埗通州街一七八號9字樓A座之已故工人利舜儒前名王進合(LEE SUN YUE FORMERLY KNOWN AS WONG CHUN HOP)之遺產事

特此通告各界人士：查香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年十月二十八日前提出其要求。茲特因此請所有債權人及其他人士將其要求於上述日期前送達上述死者遺產承辦人

新華銀行信託有限公司

香港威靈頓街二至八號新華銀行大廈一七零一室

或其代表律師 顧陵儒 譚大偉 何顯貴 律師行

香港德輔道中十九號環球大廈八零二室

發此通告人啟

一九八七年八月二十八日

本港新聞

向不幸家庭施援手 熱心讀者捐款紛至

華僑日報昨日收到熱心讀者捐款行善，芳名如下：

捐助陳炳輝遺孀者：池開國伍百元，愛主的人叁百元，一讀者伍百元，無名氏壹百元，林會麗容弍百元，華僑日報讀者壹百元。捐助黃金勝遺孀者：黃敬善堂伍百元，池開國伍百元，林會麗容弍百元，潘宅壹百元。捐助張金福遺孀者：潘宅壹百元，林會麗容弍百元，池開國伍百元。捐助鍾裕有遺孀者：池開國伍百元，林會麗容弍百元，潘宅壹百元。捐助劉彬遺孀者：池開國伍百元，林會麗容弍百元。捐助鄭炳强遺屬者：池開國伍百元，林會麗容弍百元。捐助江應昭遺孀者，池開國伍百元，林會麗容弍百元。捐助張旭標父親者：池開國伍百元，林會麗容弍百元。捐助楊大華遺屬者：池開國伍百元，林會麗容弍百元。捐助溫志明遺屬者：池開國伍百元，林會麗容弍百元。黃敬善堂另捐助李金勝遺孀伍百元。

同日另收到楊太，鄭太，陳太，趙太，霍太，陳太，唐太，黎太，鄭女士，蔡先生，陳先生，共捐助東華三院壹千元。

地盤工人劉彬去月尾在黃涌峽一建築地盤工作時，不慎從高處墮下斃命。

地盤工人張金福，日前在青衣島一建築地盤工作時，被巨型水管壓死，遺下妻子及三兒女。

搭棚工人鄭炳强，去月在西環一住宅搭棚安裝鋁窗時，因棚架鬆脫，墮下斃命。

啤機學徒張旭標，在工作觸電斃命，遺下相依爲命之老父及患病卧鄉之母親。

江應昭日前與妻子爭執跳樓斃命，遺下老母妻子與四名兒女。

楊大華日前在茶菓嶺對開海面一艘躉船工作時，失足從甲板跌落艙底斃命，遺下父母。

溫志明日前在大埔一地盤十五樓工作時，被起重機吊臂擊中墮下斃命。

鍾裕有日前在黃大仙一建築地盤工作時，被由高處跌下之石屎鐵斗擊中斃命。

黃金勝日前在尖沙咀一建築地盤工作時，因鋼纜折斷，跌下鐵管中喪生，遺下一妻及三子女。

陳炳輝昨在葵涌一學校，進行粉飾天花板工作時，失足從棚架墮下喪生，遺下妻及兩歲大兒子。

牛津大學「李兆基學位」 四名港生保送就讀 香港遴選委會面試取錄

英國牛津大學華頓學院「李兆基學位」香港遴選委員會主席羅弼時爵士宣佈，在本港八月廿四，廿五，廿七三日面試後取錄之學生名次如下：

葉志剛（皇仁中學）讀工科，高級程度會考成績：純數學A，應用數學A，物理A，化學A，英語B。

葉仲華（伊利沙伯中學）讀工科，高級程度會考成績：純數學A，應用數學A，物理A，化學A，英語B。

鄭偉然（陳瑞祺喇沙中學）讀物理，高級程度會考成績：英國文學A，心理學A，歷史A，英語D。

鍾欣（拔萃女校）讀法律，級高程度會考成績：英國文學A，經濟及公共事務A，歷史，英語A。

該等學生將於今年十月直接進入華頓學院分別就讀學士課程。

委員會之成員爲羅弼時爵士，李兆基先生（最近被選爲華頓學院榮譽院士）及羅德丕先生，而華頓學院則派出「卡達」院士專程來港協助一切。獲選之學生除其本人能盡力負担攻讀費用外，不足之數均獲得李兆基先生之資助。今年申請該學位之學生有四十二人，其中十九位獲得遴選委員會接見。

據委員會稱：「李兆基學位」計劃成立於一九七九年，至今畢業學生合共十六名，其中五名考得一等榮譽學位，成績之優良，高出牛津大學全體學生的一巴仙考得一等榮譽學位。照百份率計即卅倍均成績幾達三倍！

去年（一九八六年）保送入華頓學院之四名「李兆基學位」學生，俱在今年之年試中，考到「一等榮譽」或「優等」成績，彼等係皇仁中學畢業之鍾子丹，伊利沙伯中學畢業之陳天龍，英皇中學畢業之薛兆坤及拔萃女校畢業之黃雅麗。

委員會認爲今年獲得保送之四名學生，均有極高之學業水平，料彼等他日之成績，將比其他獲保送之同學不遑多讓。

據李兆基先生稱：該學位主要目的之一爲希望藉此引起各地有名望之大學，在彼等之香港校友及香港人士協助下，以牛津大學華頓學院爲例，直接在本港取錄更多優秀學生，則香港之莘莘學子，可獲更多留學機會。

最新海灘級別公佈 釣魚灣近水灣轉劣

香港島大浪灣（A），舂坎角（C），深水灣（A），夏萍灣（A），中灣（B），淺水灣（B），石澳（A），南灣（A），聖士提反灣（A），龜背灣（A），赤柱正灘（B），石澳後灘（B），土地灣（A）。

離島區上長沙（A），下長沙（B），愉景灣（A），洪聖爺（A），觀音灣（A），塘福（B），蘆鬚城（A），貝澳（B），銀礦灣（C），長洲東灣（A），東澳（A）。

西貢區營灣（A），大清水第一灣（B），大清水第二灣（B），廈門灣（A），橋咀灣（A），白沙洲（A），銀綫灣（B），三星灣（A）。

荃灣區釣魚灣（C），近水灣（C），更生灣（B），雙仙灣（B），海美灣（B），麗都（B），汀九（B），馬灣東灣（A）。

屯門區咖啡灣（C），新咖啡灣（B），青山灣（C），嘉道理灣（B），蝴蝶灣（B）。

（港訊）環境保護署昨日就本港所有泳灘的細菌水質級別，作第三次公佈。

環保署是根據近期監察泳灘所得的大腸桿菌數據，釐訂泳灘的水質級別。數據是過去兩個半月內，連續五次抽樣檢驗所得的中位數。

泳灘水質的級別的訂定方法如下：

A級顯示在一百毫升的海灘水中含有零至九十九個大腸桿菌（中位數）—其水質屬良好。

B級顯示在一百毫升的海灘水中含有一百至九百九十九個大腸桿菌（中位數）—其水質被認爲可接受。

C級顯示在一百毫升的海灘水中含有一千個或以上大腸桿菌（中位數）—水質屬於惡劣。

觀音灣長洲東灣由B級轉爲A級，該兩個泳灘受到長洲市內排水渠經常污染，級別是介乎B級和A級之間，因此級別有時會轉變。

大清水及第二灣及銀綫灣由A級轉爲B級，該兩個泳灘水質大致良好，不過水質在冬季及春季會比多雨的夏季爲佳，這是普遍現象，對於適合游泳方面無影响。

荃灣區的釣魚灣及近水灣由B級轉爲C級，釣魚灣經常受到污染，大部份污染物來自灘後地區的養猪業及住宅污水排放，兩周前所公佈的是偏低的是B級，C級仍屬正常，近水灣則間竭性受到荃灣附近藍巴勒海峽嚴重污染海水所影响，近水灣水質一般來說可以接受，有時該處水質被列爲惡劣。

屯門舊咖啡灣由B級轉爲C級，該海灘受到灘後地區及屯門方面的污水所污染，七月及八月份的雨水將陸上污染物冲到海上，因此級別轉爲C級。

架空行人天橋 連接中環金鐘

（特訊）中環一條連接海富中心、金鐘廊、美利道停車場的架空行人天橋今日啓用。行人可利用這條通道，從金鐘廊前往和記大廈及美國銀行中心。

這條新落成行人天橋的啓用儀式由署理路政署署長梁綿燊、美國銀行副總裁貝類拔、和記黃埔有限公司地產團副董事經理尼爾遜主持。尼爾遜表示：「這條架空天橋，特別爲方便行人而建，尤其是在惡劣天氣的時候，上班及逛公司人士可從金鐘廊及美利道停車場前往和記大廈，或美國銀行中心。「和記黃埔地產集團非常樂意與政府及美國銀行中心業主共同合作建造這條行人天橋，爲前往這兩幢大廈的人士提供方便。」

根據與政府的一項協議，和記黃埔地產集團及美國銀行中心之業主共同負責天橋的建築費用，而高德潤計師行則負責統籌整項工程。

這條外牆鋪有褐紅色花崗岩的行人通道，將是連接金鐘、中環及上環的架空行人天橋系統一部份。

圖美國銀行中心—和記大廈架空行人天橋啓用。左起署理路政署署長梁綿燊、和記黃埔有限公司地產集團副董事經理尼爾遜、美國銀行副總裁貝類拔主持剪綵儀式。

購地鐵學生儲值票 贈送「消費通」一本

（港訊）爲配合新學年的開始，地下鐵路公司昨日宣佈「學生消費通」推廣活動詳情。

由八月二十九日起，在地鐵站內之票務處、恆生銀行及九廣鐵路票務處購買小童／學生通用儲值車票一張，即可免費獲贈「學生消費通」一本，送完即止。

「學生消費通」推廣計劃目的是吸引更多小童及學生乘搭地下鐵路，並且選用儲值車票乘車。

地鐵公司發言人表示，在八五年及八六年期間，該公司亦會舉辦類似推廣活動，結果非常成功。

「在去年推出學生消費通活動期間，小童／學生通用儲值票銷售數目增加約百分之七十三。」

每本學生消費通共有二十一張優待券，可用於飲食、消費場所、玩具—文具、書籍及體育設施等享有特惠折扣，詳情見附頁。

圖示：「學生消費通」宣傳海報。

救童助學捐款 續收五千餘元

華僑日報讀者救童助學運動，昨續收到各界熱心捐款響應，芳名如下：

余先生伍千元、愛主的人叁百元，賜宅弍百元，趙恒怡女士壹百元，合計共伍千陸百元正。

各界捐款救童助學如用支票寄付，請寫「華僑日報救童助學」，並在左上角劃綫，及劃去「或持票人」數字爲荷。

余先生善長捐伍千元。

余先生善長素來樂於助人，熱心社會公益，對華僑日報救童助學尤鼎力支持，慷慨捐輸，認爲此項善舉意義深長，功在社會。昨又惠來伍千大元，響應是屆捐款，帮助清貧學子繼續學業，關懷教育，窮在抱，古道熱腸，仁義可風。

聯合國總幹事訪港 了解環境保護工作

（港訊）環境保護署署長聶德博士，昨日會晤聯合國環境計劃總幹事杜巴博士，亞洲及太平洋區幹事及代表里頓博士，向他們闡釋香港的環境發展。

杜巴博士及里頓博士前晚抵港作短暫停留，他們已於昨午離港飛往北京。

聶德向兩位訪客解釋環境保護署的工作，已推行及在計劃中有關保護香港環境的措施。

聶德說，本港的保護環境工作在過去十年發展順利，在此期間，政府會耗資四十億港元在廢物處理及污染控制設施方面。

三項主要保護環境的法例—廢物處理條例，水質污染管制條例及空氣污染管制條例於八零至八三年間制定，現均順利地實施。

至於噪音管制條例草案及有關技術性備忘錄，已於三月在憲報刊登，公衆諮詢工作亦於最近完成，至於噪音管制措施的理由基礎，現正準備中，預備於來屆立法局會議呈交。

聶德亦向杜巴博士及里頓博士介紹香港爲響應聯合國環境計劃之第十四屆環境日（六月五日）而舉行之一連串活動，八七年是本港首次舉行此類型之活動，對喚起公衆人士對環境注意效果十分理想。

亞洲婦女協進會 聘請51名員工：

①護理安老院院長
②經驗註冊護士長
③登記護士（不拘性別）
④社會工作助理員
⑤老人護理員（不拘性別）
⑥炊事員（不拘性別）
⑦司機（男士）
⑧二級事務員（不拘性別）
⑨二級文書員（熟識簿記或公函者優先）

員工之學歷職級與薪制均依社會福利署之編制

工作地點—九龍塘新院

函件及中英文履歷請寄油蔴地衆坊街六十號四〇一室

觀塘荃灣 更改交通

（港訊）運輸署宣佈：昨日上午十時起，觀塘順業街將由雙程行車改爲單程北行，以改善觀塘工業區交通流量。沿偉業街往海濱道之駕車人士，須改經勵業街。

法律援助處檔案編號 LA/MAT 1086/87 一九八七年第二七零八宗

茲有關離婚案申請書乙份經向法院呈遞提出與地址不詳之答辯人張石妹離婚。上述答辯人可向金鐘道三十八號最高法院大厦地庫一字之離婚登記處索取申請書副本乙份。如上述答辯人於一個月內仍未與該登記處聯絡者，法庭得將該案作缺席聆訊。

最高法院經歷司 貝士啓

此廣告將刊登於香港出版及通行之中文報章華僑日報一天。

通告

茲有 RAMON O. LORENZANA 現居香港太古城太古灣道二十四號五座五樓A座，茲向市政局申領位於香港灣仔洛克道八十一至八十七號莊士財務中心四樓之 THE CLUB HOUSE ASSOCIATION LIMITED 之酒牌。凡反對是項申請者，請於此公告登報之日起十四天內，將已簽署及列明理由之反對書交香港洛克道市政大樓九樓市政局酒牌局秘書。此佈。

申請人代表律師 胡百全律師事務所啓 香港太子大厦一二二五室

一九八七年八月二十八日

香港政府公佈

擬派發優先債款通告

香港最高法院 原訟法庭 破產案一九八三年第一八一宗

關於：郭泰志以冠億手袋廠及樂園飯店名義前在九龍偉業街二〇九至二一一號 FU HOP FACTORY BUILDING 五樓B至C座及九龍觀塘 YAN OI COURT 六B室地下經商事。

破產管理處經將派發上開破產案之優先債款。凡本案之優先債權人應於一九八七年九月十二日或該日之前到破產管理處登記，否則在此次遣款中將不獲發還其債款。特此公告。

署理破產管理官暨受託人 岑立誠

一九八七年八月二十一日

香港護士管理委員會通告

本港以外受訓而欲得香港護士管理委員會批准成爲登記護士者留意

香港護士管理委員會有意擬提供機會，俾在本港以外受訓護士接受評核，考試，訓練及登記，以便此後能在本港成爲合法登記護士。

二、以前從未申請而有意參加此項評核計劃以便登記的外地受訓護士，可於一九八七年九月一日或該日之後，往香港銅鑼灣希慎道十號新寧大廈六樓護士管理委員會領取申請表格。

三、申請人須帶同填妥的申請表及所有證明文件正本，於一九八七年十月三十一日或該日之前親自交與護士管理委員會秘書。

四、考試將於一九八八年三月、七月及十一月舉行。

五、凡於一九八七年十月三十一日之後遞交的申請表格恕不受理。

香港護士管理委員會秘書 白禮倫

通告

啓者茲爲香港司徒拔道四十一號碧麗園七字樓A—I已故之商人張啓明之遺產事

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於此通告刊登後兩個月內提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述時間內遞達上述死者遺產承辦人之代表律師

的近律師行 香港歷山大廈三至七字樓 發此通告人啓

一九八七年八月二十八日

通告

啓者茲爲香港大坑蓮花宮西街，十三—十三A，六樓已故之吳炳坤，退休商人之遺產事宜

特此通告各界人士：香港高等法院經歷司依據香港法例第十章非訴訟性遺囑檢定規則第六十條甲款頒令上述遺產之債權人及其他人士限於一九八七年十月二十八日前提出彼等對上述遺產之要求。

茲請所有債權人及其他人士將彼等之要求於上述日期前送達上述死者之遺產管理人之代表律師

的近律師行 香港九龍廣東道海洋中心八二〇室 發此通告人啓

一九八七年八月二十八日

生意轉讓通告

爲遵照香港法例第四十九章
業務轉讓（保障償權人）條例
第四及第五節規定茲通告如下

啓者：高旭成，侯偉强，鄧志明，及陳英揚（以下簡稱「出讓人」）已同意將其在香港西營盤第三街六十二號地下D舖位（以下簡稱「原址」）以富浩乾濕洗衣自助公司名義經營之洗衣業務及其商譽連同所有一切資產及生財用具（以下簡稱「該業務」）於一九八七年八月二十一日轉讓與 CITYSTORE LIMITED 其註冊地址於香港西營盤第三街六十二號地下D舖位（以下簡稱「承讓人」）。

是項交易將於本通告刊登之日計滿一個月完成，承讓人擬於原址以富浩乾濕洗衣自助公司名義經營該業務。

再啓者：由本通告最後一次刊登之日計滿一個月後完成，除非期滿前有人提出訴訟，出讓人經營該業務而引致承讓人對所有欠款及債務之一切責任應按業務轉讓（「保障償權人」）條例終止。

出讓人承讓人之代表律師
孖士打律師行
香港太子大厦十八樓

一九八七年八月二十七日

THE COMPANIES ORDINANCE (CHAPTER 32)

CELTIC FINANCE LIMITED
(In Creditors' Voluntary Liquidation)

NOTICE IS HEREBY GIVEN pursuant to sections 263, 251(1)(*d*) and 217 of the Companies Ordinance (Chapter 32) that the Creditors of the abovenamed Company which is being voluntarily wound up, are required on or before 4 p.m. on the 19th day of September 1987 to send in their names and addresses, and particulars of their debts or claims and the names and addresses of their Solicitors (if any) to the undersigned, the Liquidator of the said Company, and further, if so required by notice in writing from the said Liquidator, are personally or by their Solicitors to come in and prove their debts or claims at such time and place as shall be specified in such notice, or in default thereof, such creditors will be excluded from the benefit of any distribution made before such debts are proved and made nex after the above date and will be deemed to waive all of such debts or claims and the Liquidator will be entitled seven days after the above date to distribute the funds available or any part thereof to the Creditors and Members of the abovenamed Company.

Hong Kong, the 28th day of August 1987

ALBERT MAK WAH CHI
Liquidator
Room 902, Swire House
Chater Road, Central
Hong Kong

香港房屋委員會

世界最大建屋機構之一

• 住戶人口：二百五十萬人
• 樓宇單位：六十二萬九千五百個
• 屋邨及居屋苑：二百七十一個
• 每年新建單位：四萬個

招標公告

本會轄下之公共屋邨，現有下列各行業之商業單位公開招標承租：

（一）商業舖位 所在地—清麗苑、廣福邨、馬頭圍邨、北角邨、白田邨、黃大仙上邨、友愛邨

（二）熟食檔位 所在地—石硤尾邨、友愛邨

（三）商業檔位 所在地—蝴蝶邨、高超道邨、廣福邨、白田邨、沙角邨、友愛邨

凡有意競投者，請直接向上述各屋邨之辦事處或到九龍愛民邨愛民商場二樓F十四至F十八號房屋署商業樓宇科展覽廳索取投標表格及查詢詳情（電話：三—七一一五一三七）。

截標日期爲一九八七年九月十一日（星期五）上午十時正。

房屋署署長 彭玉陵

區域市政局

招標售賣小食

現招標承投於一九八七年十一月一日至一九九〇年十月三十一日三年內，在沙田城門河畔第三公園經營兩間小食亭之專營權。

投標表格及其他資料可向沙田火車站九廣鐵路大廈四樓區域市政總署沙田辦事處索取。（電話：〇—六〇六五七二〇）

投標書須於一九八七年九月十八日（星期五）上午九時前，放入九龍尖沙咀柯士甸路十九至二十三號大古貿易大廈四樓區域市政總署總部之投標箱內，逾期之投標概不受理。

區域市政局投標小組委員會秘書 林保華

屋宇地政署

前濱及海床（填海）條例（香港法例第127章）

根據第5條規定所發之公告

工務計劃項目第24TF號之部分工程
擬爲現時九龍內地段第10743號興建中之客運碼頭進行挖掘及建築工程

茲公布現擬進行下開附表所述之建築工程，本署已備有說明該工程範圍及受影响之前濱及海床之圖則副本，現存於香港花園道美利大廈六樓屋宇地政署測繪處（該處同時接受訂購該圖則）；九龍彌敦道490—492號合發商業中心地下，三至六樓及十五樓油麻地政務處，供各界人士在下列時間免費查閱：

星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時
星期日及公衆假期 休息

任何人士如認爲本人擁有該前濱及海床之權益，權利或地役權，均可在本公告日期起計兩個月內，以書面向屋宇地政署署長提出反對該項工程。反對書必須列明反對人所擁有之權益，權利或地役權及所稱受影响之情形。

附表

工程說明及該工程對有關前濱及海床之影響：興建小碼頭及固定平台，該等設施乃屬現時九龍內地段第10743號興建中之客運碼頭之一部份。固定平台將繫上二個浮動碼頭。同時，亦將挖掘海床，開闢往客運碼頭的海面通道。

受影響之前濱及海床：尖沙咀約28公頃之前濱及海床。其範圍在圖則第 KM3693a 號內以紅邊綫標明。該圖則存於田土註冊處。

一九八七年八月二十八日

首席政府地政監督 布培

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）（根據第8②條規定所發之公告）

工務計劃項目第190CL號—在屯門至元朗走廊開闢一輕便鐵路預留用地及進行有關之結構工程（剩餘部分）

沿屯門新市鎮杯渡路及新墟青山公路路旁建築輕便鐵路第D號行車橋

茲公布運輸司現擬實施道路工程，其範圍已在圖則第TM1836A號內表明及在其附連之計劃摘要內說明，該圖則及計劃摘要現存於田土註冊處。

該項工程之一般性質如下：—

（A）沿杯渡路及新墟青山公路旁建築一條輕便鐵路行車橋橫跨屯門公路及新墟青山公路。
（B）建築兩條高架行人路連接兩幢商住物業至輕鐵行車橋上之未來輕鐵車站。
（C）封閉一處現有之交通路口，並重新安排出入口。
（D）將現有之行人路重新定線。
（E）在輕鐵行車橋下之範圍進行環境美化工程。
（F）更改現時橫過屯門鄉事會路之一條地下渠管。
（G）進行與上述工程有關之渠務及其他附屬工程。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處，新界屯門屯喜路一號屯門政府合署三樓屯門政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供各界人士於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

任何人士欲反對該項工程或使用，或同時反對兩者，必須以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出，說明其本人之權益及指稱受該項工程或使用影響之情形，並須於一九八七年十月二十七日或之前將反對書送達運輸科。

運輸司 梁文建

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第370章）（根據第18條規定所發之公告）

工務計劃項目第38AA及46AA號—啓德機場大廈之東西面行車天橋（前爲工務計劃項目第38AA號）

茲公布運輸司業已依據港督所賦予之權力，根據道路（工程，使用及賠償）條例（香港法例第370章）第17①（a）條之規定發出一項命令，封閉在圖則第KH5724A號內以斜綫表明之行人路及在建築工程進行期間，暫時收窄太子道東之道路寬度，其範圍已在附連之計劃摘要內說明。該圖則及計劃摘要在一九八六年三月二十一日及一九八六年三月二十七日政府憲報公告第923號內已有提及。運輸司並根據該條例第17①（c）條之規定聲明，由封閉道路之日起，上述受影响之道路，其下及其下之一切公私權利即告無效或予以修改。

與上述道路有關而進行之工程，包括興建連接啓德機場大廈之東西面行車天橋。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處、九龍上海街二五〇號油麻地停車場大廈十一樓九龍西區地政處，及九龍聯合道一四一至一四三號二樓九龍城政務處，均備有該命令之副本及顯示受影响道路之圖則，供各界人士於下述正常開放時間內免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）
星期一至星期五 上午九時至下午四時三十分
星期六 上午九時至中午十二時

本公告於一九八七年八月二十七日張貼於受影响道路之上或其附近。

凡根據上述條例有權獲得補償之人士，可於封閉道路之日起計一年內向運輸司提出書面申請。

副運輸司 莊士信

政府物料供應處招標公告

茲招標承投下列事宜：

P.T/52/87 供應檢查頭髮及靜脈泵路用之X光系統
P.T/55/87 供應不經漂白之白洋布
P.T/57/87 供應供消防處使用之第二代控制調派系統（包括安裝及試機服務）

上述投標乃受一九七九年日內瓦國際關稅及貿易一般協定之政府採購協定所管制

P.T/58/87 供應流動超聲順像診斷系統

詳情請參閱一九八七年八月廿八日出版之政府憲報

政府物料供應處處長 祁樂華

運輸署公告

筲箕灣亞公岩交通措施

茲公布由一九八七年八月二十九日上午十時起，介乎亞公岩道與亞公岩村道之間一段筲箕灣東大街，將禁止所有車輛行駛，惟駛往該處的車輛則不在此限。

在道路封閉期間，沿筲箕灣東大街往亞公岩村道之車輛將改經亞公岩道以及未命名之道路，然後再駛入亞公岩村道。

同時，筲箕灣東大街由其與亞公岩道交界至該交界處以西約一百一十米之間一段將改爲雙程行車。

有關地點將有適當之輔導交通設備，指示駕駛人士。

運輸署署長 蘇耀祖

屋宇地政署

道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第370章）

（根據第14條規定所發之公告）

工務計劃項目第355TH號—收回土地以供在沙頭角公路大灘湖興建新寮橋

茲公佈首席政府地政監督業已依據港督所授予之權力，根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第370章）第13（1）條之規定發出一項命令，指示收回丈量約份第46約地段號數第201號（部份）之土地。上述範圍已在該命令附連之圖則第DNPR30號以橙色表明。有關土地詳情，載於一九八七年三月二十七日及四月三日之政府憲報公告第九八九號所述之計劃摘要內。

該項命令及上述圖則第 DNPR 30 號副本，現存於香港政府合署西座入口大堂，中西區政務處諮詢分處或新界粉嶺迴旋處北區地政處及北區政務處。供各界人士於下述正常開放時間內前往免費查閱。

開放時間（公衆假期除外）：
星期一至星期五 上午9時至下午4時30分
星期六 上午9時至中午12時

本公告於一九八七年八月二十七日張貼於受影响之地上或附近。

首席政府地政監督業已根據該條例第13（2）條之規定，指定通知期限爲三個月，由本公告張貼於該土地上或附近之日期起計，期限屆滿後，上述土地將依據該條例第13（3）條之規定，由政府收回，以便進行上述工程或附屬工程或供該等工程之使用。

根據該條例之規定有資格獲得補償之人士，可於收回土地之日起二年內，向運輸司提出書面申請。

署理北區地政專員 祁富知

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第11⑨（A）條之規定所發之公告）

水街對面之西環填海區建議道路

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一①條之規定，建議實施一九八七年四月十日及一九八七年四月十六日發表之公告第一二九八六號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）

工務計劃項目第319TH號（部分）
大嶼山昂坪道至沙螺灣之通路第一階段建築工程（昂坪道至深屈）

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第三七〇章）第十一①條之規定，建議實施一九八七年五月八日及一九八七年五月十五日發表之公告第一四九三號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

道路（工程、使用及賠償）條例

（香港法例第三七〇章）（根據第11⑨（A）條規定所發之公告）

工務計劃項目第190CL號—在屯門至元朗走廊開闢一輕便鐵路預留用地及進行有關之結構工程（剩餘部分）

在屯門新市鎮建築一條連接第4C及35C區之輕便鐵路行車橋（E）及進行附屬工程

茲公布運輸司現根據道路（工程、使用及賠償）條例（香港法例第370章）第11（1）條之規定，建議實施一九八七年五月二十二日及一九八七年五月二十九日發表之公告第1639號所說明之工程。

副運輸司 莊士信

華僑教育

安排學童校外活動 學校應該知會警方

出發前十天提供活動地點日期參加人數

校方應安排幹練領隊並予學生適當指導

（專訊）教育署及警務署鑑於各學校經常為學生安排各種旅行，野餐及實地考察學習等活動，有關學生在校舍以外之安全問題實不容忽視，特擬定一簡單之「知會程序」，供學校當局參照進行，以助確保參加活動之學生的安全。

各校校長在安排學童團體活動時，應遵守下列規則，以保障學生之安全：

（甲）最少在活動舉行日期十天前，將有關資料以書面通知舉行活動地點所屬之警察分區指揮官，如進行活動時需租用船隻，而非乘搭有固定航綫之小輪，亦須通知水警總區參事官（行動）。該等資料應包括：活動性質；學生之年齡範圍；活動日期及時間；活動地點及路綫；參加活動學生人數；預料有任何特殊困難；一名沒有參加活動之負責人之姓名及電話號碼，如該團學生逾時未返或失踪，該名人須負責通知分區警署及或水警總區控制中心。

（乙）上述資料若有任何變更，應通知有關之警察分區指揮官及或參事（行動）。

（丙）通知參加活動之學童攜帶身份證或兒童身份證，十一歲以下者亦應攜帶其他身份證明文件。

（丁）在進行活動當天早上，應當早致電有關警署之當值警官，說明該活動是否如期進行，延期或取消。

（戊）活動完畢後，領隊者應即通知當地警署之當值警官。如過時後警方仍未接獲通知，便會展開搜索行動。因此，此項規定可使警方知道實際情況，而不致為學生安全引起虛驚。

進行任何由學校安排之活動時，校方應安排富經驗及可靠之人員督導率領。同時，應指示各參加學生，若中途離羣獨自回家時，應於返抵家門後立即向領隊或有關警署報告。

將活動行程通知警方雖是一項重要之安全措施，但學校當局對參加活動學生之安全，仍須承担主要之責任。因此，校方應指派幹練之領隊人員及對所有參加活動學生給予適當之指示。（永）

提供場所交流經驗 教務會下月作研究

擬要中學會考英文課程乙成績達D級

中國語文入學成績亦由F級升為E級

港大入學資格委會建議九一年起

提高中英入學水平

港大教務委員會將就更改收生標準之計劃進行研究。該計劃建議全面提高新生的中英文入學資格。

港大新生入學資格委員會將於下月提交教務委員會之計劃，要求入學申請人的中學會考「英國語文」（課程乙）成績最低為D級，而目前則前則為E級。而「英國語文」（課程甲）則以B級為最低入學資格。這兩項建議將於九一年新學期實施。

該委員會又建議入學申請人的「中國語文」成績必須為E級；而現時的要求是F級。

另外，應考高級程度會考的考生，同時須報考的「應用英語」科目，則建議提早在八九年九月，將原來E級或以上的收生標準，提升至D級。

該委員會提出上述計劃，原因之一是高級程度會考建議在不久將來可用中文作答，加上現時中、英雙語均有下降趨勢所致。不過提高語文入學標準的最主要目的是肯定將來入讀港大的學生，在學習上不致發生困難。委員會作出此計劃前，曾進行研究，發覺現時入讀港大的學生，持有非常普通的英語程度，已能合格考獲「應用英語」科目。而憑多年經驗，達此水平的大一學生，竟有百分之五十，須修讀校內補習課程，才不致在學習上出現困難。

港大校方曾比較最近六年中學會考的「英國語文」科和高級程度會考的「應用英語」的成績，認為新生應可達到計劃中的要求，並有助提高中學生在校內修讀中、英語文的認真態度。

同時，新生入學資格委員會在草擬這個計劃時，曾先後諮詢多間中學、教育團體、教育署和考試局。（永）

首間教師中心成立

目的為鼓勵在職教師互換心得 舉辦專業進修課程以充實知識

教育署短期內在北角成立第一間「香港教師中心」，為教師提供聚會的場所及設備，以加強彼此間的聯絡。此外，教師中心將提供場所，供教師舉辦有關討論，講座，研習班，研討會，會議及教材展覽等。

教師中心是根據教育統籌委員會第一號報告書的建議而成立。第一間中心位於北角百福道四號教育署輔導視學處教學中心地下及二樓。

成立教師中心的目的，為鼓勵在職教師交流經驗，互換心得，並舉辦專業進修課程，以充實知識及促進教育工作者彼此間的團結。

署理教育署署長藍鴻震明日早上訪問「香港教師中心」及輔導視學處各科教學及資源中心。教育署助理署長（總督學）蘇輝祖亦會同時參加該項訪問。

北角百福道的教學中心，設立各有關學科的教學及資源中心，其中包括幼稚園教具及資源中心，活動教學資源中心，小學社會及健康教育科資源中心，性教育資源中心，數學教學中心，宗教及倫理教育資源中心，公民教育資源中心及美工中心。

學園前綫

華僑日報教育版主編

再談「爭益」的困難

嶺南 文福

前文曾談及「爭益」活動的困難，指出爭益活動乃非事件性，缺乏延續性，同學甚難跟進，亦很難制定一長期方略。再者，資料的掌握也呈困難；對於某些特發性事件，缺乏資料，至使不能有效地作出回應。

現在再談談「爭益」的其他問題。

各院校的獨立與個體化是影響「爭益」活動成效的其中之一的成因。簡單來說，每一院校針對其本身問題，都會釐定一個方略，院校之間的方略可能大相逕庭。加上香港特殊環境下的院校多元化——有UPGC成員院校，包括港大，理工等，教育署轄下院校，私立大專，教育學院，所面對的問題，各不相同，當然不能集合一大力量，與「敵對」團體交涉。以UPGC成員院校將免息貸款改為有息貸款為例，五間成員院校雖然得到其他院校的支持，由於免息貸款與非UPGC成員院校的同學沒有切身關係，不會頂力支持上述行動。前面說過，各院校有其個別的問題，中大商討的可能是學生參與校政的數量應該拓大，使同學參與校政的機會增加；然嶺南可能已經在要求參與校政的「質量」的提高——如何使學生代表與基層同學有所溝通，增強學生代表的代表性；如何使學生代表在校方會議中扮演一重要角色，左右校方決策。所以，學界爭益活動甚少有統一性，除非該事件對整體學界發生影響，才會逼使一合作的局面，但是，基於各校人力資源問題，各校分配之人手，不能做就良好效果。

其次，是學生的個人化問題，爭取權益與否個人價值觀取向不無關係。某類事件，如校政參與，就未必得到每位同學的支持，原因簡單，個人可以學術成就為取向，而變得心無旁騖，又或者是車船半價證事件，更容易顯出同學的價值取向，有些同學，若果經濟環境許可，反對聲音自然不會太大，相反，同學經濟環境差些，反對聲音可能大些，當中亦可能有些原則性特別強的同學，認為政府此舉無疑「剝削」學生的福利，所以，必須爭取到底，簡單來說，爭益爭取甚麼？每人的意向也有分別，所以，負責推動爭益活動的同學需要花許多精神推動「爭益」，改變同學的價值取向。

留學澳洲資料展覽 介紹全費攻讀計劃

展覽由澳專員公署及十七校合辦

全費攻讀計劃由二百餘院校提供

澳洲駐港高級商務專員史濱沙邀請本港學生及家長參觀在九月六日（星期日）舉行的「留學澳洲」資料展覽開放日。

這次假座澳洲駐港領事館展覽廳舉行的展覽開放日，由澳洲商務專員公署暨十七間澳洲院校合辦，旨在介紹澳洲為香港學生提供的全費攻讀計劃。在開放日後一連三日（九月七日至九日），各院校代表將個別會見學生及家長。

史濱沙表示，據最近的統計字顯示，愈來愈多有志負笈海外的香港學生有興趣到澳洲留學，部分原因是澳洲政府已改變政策，准許外國學生以全費到澳洲的院校攻讀。

他說：「在全費攻讀計劃下，政府並無就留學澳洲的海外學生數目設定配額限制，不過個別院校仍可按本身的設備而自行設定限額。基本上來說，選擇這項計劃負笈澳洲的學生，將要繳付全部的學習費用。」

全費攻讀計劃所包含的課程，由二百多間獲澳洲政府認可的院校提供，學習範圍廣泛，包括預科，學位及文憑課程，研究院及博士學位，商科，秘書及英語等課程，此外另有林林種種的「特別課程」，由美容以至飛行技術等。

澳洲愈來愈受留學生歡迎還有其他原因，例如澳洲院校在學術界中聲譽昭著，香港和澳洲在地域上相當接近，學費相對較廉，以及澳洲是一個友善的多文化社會。

在九月六日舉行的開放日，學生和家長可參觀展覽及索取各院校課程的資料，然後可預約院校代表詳細討論課程的內容和面試。

今次開放日憑票入場，入場券可到灣仔港灣道廿五號，海港中心廿四樓澳洲商務專員公署，或九龍廣播道三號香港商業電台免費索取。預約面試可於開放日辦理，或於九月七日至九月九日上午九時至下午五時，撥電——八三三一四〇二安排。

欲查詢詳情，可撥查詢熱綫電話三——八八七三五。

四位本港學生 獲怡和獎學金

四位本港學生榮獲怡和基金會頒授獎學金，赴英國劍橋及牛津大學深造。

獲得怡和獎學金的四位學生是：ROSALIND BARK，顧維斌、劉彥方及吳榮輝。該項獎學金將足夠支付他們在兩所大學之指定學院修讀三年制學士課程之全部費用。

連同是次四名得主及另外兩位獲特別獎學金之學生在內，現時榮獲怡和獎學金之學生共有十位。

怡和獎學金是以學業成績、個人才華及課外活動作為評選標準。

本屆得主之一ROSALIND BARK畢業於SOUTH ISLAND SCHOOL，她將在牛津大學女皇學院修讀政治、哲學和經濟。

顧維斌將赴牛津大學埃克塞特學院修讀生理學，其姊顧文瑜則為一九八四年怡和特別獎學金得主。

吳榮輝將赴劍橋大學馬德蘭學院修讀工程學，劉彥方刻下已在英國，將往牛津大學埃克塞特學院修讀物理及哲學。

怡和獎學金一九八八年度的申請現已接受申請，中學生須為二十五歲以下，未婚之香港居民或與香港有密切關係的人士。

怡和獎學金計劃成立於一九八二年，當時係為慶祝怡和集團創立一百五十週年，特別撥出二千萬元設立教育信託基金，協助本港學生出外深造。該基金由怡和基金會管理，基金會每年從獲得牛津及劍橋大學指定學院錄取的學生中挑選獎學金得主。

華僑書院招生

一、科 系：甲：文史、經濟研究所：（二年制碩士課程）
乙、大專部：中文、外文、社教、社工、經濟、商管、國貿、會銀、各學系一年級新生及二三年級轉學生。
丙、先修班：（文組新生）、國語、日語專修班
丁、校外課程部：室內設計、首飾設計、寶石鑑定
二、報名及資格：即日開始，每日下午六時半至九時（例假休息）須攜備有關認可之學歷證件等。
三、考試：校內公佈。註冊九月七日起上課九月十四日
四、校址：（一）九龍深水埗順寧道三〇二至三〇六號
電話：三——八六九四六三
（二）辦事處——青山道一二四——一二六號
金星商業大廈三樓
電話：三——六一六七九四
三——八五二一八一
五、本院設有多項獎助學金名額，凡家境清貧好學者可申請。
六、大學本科或研究所畢業生由中華民國教育部頒授學士、碩士學位，資格與台灣各公私立大學相同，為世界各國所公認。
簡章備索
院長 王淑陶

博允英文中學

招上下午班男女生（簡章備索）

F.1—F.3：政府派位生除免交學費外並可申請書簿津貼。
F.4—F.5：文、理、商科班，可兼修電腦。保送中學會考及其他公開考試。
設備：獨立八層校舍，全部空調課室，設IBM電腦室及打字室
報名：携學歷成績、相片二張、派位證。
本校設有獎助學金，供學生申請。
重讀生優先考慮
九龍油麻地南京街30至35號全座 3-889912 3-780231

中國基督教會
孔仲岐紀念中學 英中招生通告

（一）招收班級：
①F.4文組及理組新生（學費$360全年十期）
②F.5文組及理組新生及重讀生（學費$425全年九期）
③F.6中大預科文組及理組（學費$430全年九期）
④台大先修班文組及理組（學費$430全年九期）
（二）報名日期：即日開始
（三）校址：九龍太子道440號 3—832334 3—834334
附註：本校裝有隔音設備及中央冷氣系統
校監 孔東

會考'88

英文優良課程
英文合格課程
·教署立案·
□ 歷屆成績優異
□ 師資優良，第七屆開辦
□ 開課在即，請從速報名
啓示研習中心

聖璐琦男女英文書院招生

（政府派位英文中學，自置標準校舍）
班級：F.1-F.5
報名：即日開始，簡章備索
校址：灣仔皇后大道東山邊台1A
電話：5-272553,5-272563
校監兼校長 李福柱

維新英文書院 招男女生

（一）招收：F.1—F.3派位生及自費生
F.4—F.6文，理，商科班
（F.5重讀生優先取錄）
※師資優良，針對會考應試重點施教，提高學生會考成績。
※保送中學會考及C.C.C.（春，夏，秋季）打字，簿記，會計各科考試。
（二）獎學金：校董捐出獎學金額多名，以獎勵品學兼優學生。
（三）設備：全部課室空氣調節，設IBM電腦及打字室
（四）報名：携學歷成績，相片二張，派位證。
（五）校址：九龍彌敦道483—485A
（六）電話：3—882692 3—7805741

香港商科語言書院

一年制日校 九月份開課
1958年創校
THE H.K. COLLEGE OF LANGUAGE & COMMERCE
港區灣仔校 合港生就讀
1987／1988 日夜校招生 3-7239133 5-8937976

秘書文憑班：Pitman Shorthand, Bookkeeping, Correspondence, Secretarial Duties, Import & Export Practice, Typewriting, Telex Operation, Micro-Computer Operation, Office Practice, Mandarin 女生修讀
商科文憑班：初中高級英文簿記、商業書信、進出口實務、辦公室實務、電腦簡易操作、電訊理論及操作、英文打字、必文速記、香港稅務、普通話 男女生修讀
會計文憑班：English for Commerce, Elementary Book-Keeping, Intermediate Book-Keeping, Higher Accounting, Economics, Commercial Law, Cost Accounting, Statistics, Computer Studies, Hong Kong Taxation 男女生修讀
中五重讀班：英國語文、中國語文、數學、會計學原理、英文打字、經濟、商業知識、電腦概論 男女生修讀
英國大學預科GCE（商科班）：English Language "O", Commerce "O", Statistics "O", Economics "A", Business Studies "A", Accounting "A"
選修科：初級英文簿記、中級英文簿記、高級會計、中級成本會計、中文簿記、中文會計、洋行實務、英文商業書信、英文速記理論、英文文法寫作、英語會話、英文拼音、國語、日文、法文、西班牙文、托福班、英文打字、建築繪圖、電腦學科 男女生修讀
中學生課程保送參加LCCI & PITMAN, HKCEE GCE 等公開試
校址：①尖沙咀彌敦道221D恒福大廈1,3,4樓（倫敦戲院側） ②灣仔軒尼詩道300A中邦大廈1,2,3樓（業成中心左鄰）

哥林比亞電腦學校 無綫電 招生

旺角砵蘭街368太子站金都商場後面
暑期電腦軟件課程選修科，暑期無綫電子工程速成科
電腦商業管理軟件文憑全科：適應任何企業出路最佳課程
課程內容：①Wordstar 2000 ②Lotus 123 VERSION 2.01 ③dBASE Ⅲ-PLUS ④Computer Accounting
電腦工程維修科。無綫電彩色電視日夜班 電話：803804 807806

實用英文夜中學 招生

招F.5會考班及F.1至F.4各班新生
班級：F.1—F.5（會考班）重讀生優先取錄
全科：中，英，數，理，化，生物，歷史，電腦等，文理電腦科。
選科：可選讀上列之任何一科，兩科或以上（保送會考）
使用日校設備完善之實驗室及電腦室
地址：牛頭角定業街48號（聖恩定英文中學內）
實用英專夜校P.4至F.5會考班同時招生

樹德書院 Shue Tak College

87/88年度入學申請通告
A College for Higher Education
※本校師資優良，均由港大、中大學士、碩士及經驗教師任教中學部及預科部，並禮聘多位資深教授及博士、著名學者任教大專部。
※本校與香港德明書院合辦大專部四年制之學士課程，畢業生由中華民國教育部授予學士學位資格，此學位獲世界各國大學與專業學會普遍承認。
※本校歷屆會考優良眾多，近數屆考獲優良達七百八十五科次。
※本校設有獎學金數百名，凡修讀F.4（中四）以上學生皆可申請，86-87年F/M4-F/M6學生獲頒獎助學金2000元及1500元者達總人數百分之八十五。

日校部招收班級
※F.5（中五）會考班，重讀生優先取錄。
※F.6港大預科班文組、中大預科班及台大先修班文理組。
※F.1—F.3（中一—中三）。
※F.4—F.5（中四—中五）文、理、工、商組。

夜校部招收班級
※F.5會考班，重讀生優先取錄。
※F.4—F.5文、理、工、商組。
※大專部文、商、工、法學院各學系：
英文系 中文系 土木工程系 企業管理系 社會系
（詳情可到本校查詢）
校址：新界元朗安寧路五十九號 電話：0-774266 0-774267

瑪利亞書院預科日/夜校

入學申請通告 冷氣設備

■本校一向專門辦設高年級課程，對本港教育及各項公開考試有深切之認識，設備完善，不惜重資添置最新電子儀器及電腦設備適應新課程，文專人搜羅各科目有價值之參考資料編成精簡之講義務使同學容易考取最佳成績。
■本校對師資要求極高，所有科目均由港大、中大及英國著名大學之榮譽學士及碩士任教，祇任教其在大學之主修科，且不設初級中學，使教師更能集中精神於預科班。
■本校專設F.5及F.7重讀專修班：課程着重試題分析，配合考試發展趨勢，制定溫習方針，引進答題最新之技巧，全力為F.5重讀生及有志攻讀港大之同學提高其入學機會，更為重讀生提供特別之助學金計劃，有志重考之學生可憑其A.L考試之成績向本校校務處申請。

87/88年度招收班級及課程：（上午班、下午班及夜校）

HKU F.6-7	GCE（英國預科）1 Year Course	LU倫大校外學位課程	F.5重讀班，F.5/F.4	CU F.6	商業文憑課程（一年制）
Arts Class Business Class Engineering Science Class Medical Science Class Social Science Class ★專設獨立F.7重讀班	Arts Class Business Class Commercial Class Management Class Design Class Computer Class Pure Sc. Class A Pure Sc. Class B Building Class Electronics Class Engineering Class	B. Sc. (Economics) Economics B1 Element of Statistics Mathematics for Economists Banking LL. B (Law) Constitutional Law English Legal System Criminal Law Law of Contract	Arts Class Commercial Class Science Class Technical Class ★專設重讀班，將整個會考範圍重溫，以精簡之講義為主，歷屆成績卓簡。	Arts Class Science Class Business Class	Commercial Certificate Class 商科證書班 Secretarial Certificate Class 秘書證書班 Computer Certificate Class 電腦證書班 ★學生可獲保送參加Pitman及LCCI考試

（一）獎助學金：本校設有獎學基金，獎勵品學兼優同學，並協助家境清貧學生申請多項助學金，如華僑、賽馬會助學金、香港扶輪社助學金及教育署政府生活津貼等。
（二）各校均設置電腦訓練中心，招收日夜電腦班男女生，本校為英國電腦學會（BCS）會員。
（三）葵涌分教處下午校為政府派位女子中學，招收F.2-F.5文、理、商及秘書班女生。
（四）報名日期：由即日開始（8:00 am—9:30 pm），歡迎查詢，專人解答，印備簡章，電索即寄。

·青山道正校：九龍，深水埗，青山道339-345號（長發街口） 電話：3-611819 3-616809 3-616555
·青山道分教處：九龍，深水埗，青山道25-35號（嘉頓酒樓對面） 電話：3-615147-9（三線）
·葵涌分教處：葵涌葵涌石籬石文徑五號葵英大廈 報名地點：葵涌葵星中心65號地下（葵涌新光酒樓側） 電話：0-4898918 0-4898987
·紅磡分教處：九龍，紅磡，漆咸道272-274號（蕪湖街口） 電話：3-330271-4（四線）
·北角分校：香港，北角，英皇道335-341號恒生銀行大廈 電話：5-668515-8（四線）
·屯門分教處：屯門仁愛堂圍2-4號（何福堂對面） 電話：0-865500
·香港仔分教處：香港仔大道52-64號（毗鄰香港仔中心） 電話：5-8149770 5-8149381-2

本校於歷年公開試都爭取到非常傑出之成績。本年度港大入學試（AL），本校生更考獲成績七百優良科次，獲三科優良者百餘人。

博成書院

簡介：本校各行政人員，全部經驗豐富，校長JAMES MUIR牧師，乃英國CHURCH OF SCOTLAND的資深校師。及前聖士提反中學主任，以基督愛人精神，及不牟利原則，着重德、智、體、羣、美之培養。全體中外老師，大專以上程度。
招收班級：F.4，F.5及F.5重讀班，全部保送會考。
學費：F.4 $220，F.5 $260。
報名手續：携備相片兩張及身份證，出生紙，成績表等正副本
校址：香港仔大道128號。五——八一四九三二五。
（金鐘站70號巴士，或銅鑼灣72號巴士直達）

九龍城篤信中學

招F.1至F.5各級新生
簡介：本校為政府選定之初中三年免費英文中學設有F.1至F.5會考班校風純樸師資優良（F.1至F.3派位生本校可代辦轉校手續。F.4插班生及F.5重讀生可憑公開考試成績試面）
報名手續：携備相片兩張及報名費五元
校址：九龍城嘉林邊道三十七號（獨立校舍）
電話：三——三八一九八一 三——三七五二六四

政府資助 德善英文書院 招生

F1～F3
F4～F5（文·理·商）（重讀生）
（1）全校課室，冷氣調節
（2）入讀F.4及F.5同學均可申請助學金
（3）全新打字機數拾部供應選修打字科學生應用
（4）商科班可由校方代報考L.C.C.及PITMAN
校址：九龍大角咀嘉善街38號（大角咀碼頭，紅寶石酒樓側）
2E,10,13D,16,18,32,33A,37,44A,46,66,72B,72X,87,87B號巴士總站
電話：3-964621 3-964519

華僑教育

語音學家黃勵文教授說 發音不準誤用音調 易令聽者啼笑皆非

應女青邀請下月五起再開班授發音學

（特稿）學習一個新的語言，發音正確是很重要的。但英美人士，均明白學習外語的困難，他們不會要求中國的朋友，說英語流利正確到好像英美本土人士一樣。不過，因發音不正確，或誤用旋律與音調，而引起誤會，或表錯情，這都是雙方盡量想避免的，故發音矯正，應先在這方面開始。

一九八七年怡和獎學金得主如下：（由左至右手持獎狀者）ROSALINDO BARK、吳榮輝、顧維斌。左二爲怡和主席及怡和基金會託管人西門·凱瑟克。

語音學家黃勵文教授指出，這類的例子很多，如介紹朋友的名字時，叫「掃羅」SAUL，却誤讀作SORE「疼痛」。PAUL「保羅」誤讀作PORE「毛孔」。他是PILOT「飛行員」誤讀作PIRATE「海盜」。他現年THIRTY「三十」，誤讀作DIRTY「不清潔」。他太太却是THIRTY TWO「三十二」誤讀作DIRTY TOO「亦不清潔」。I THINK「我想」誤讀作I SINK「我沉」。HERS「她的」誤讀作HEARSE「靈柩車」，諸如此類，令聽者啼笑皆非。

黃教授指出，這類的錯誤，都是英語字音的錯誤，母音若不正確，亦可引起誤會，如DAD「父」字，常誤讀作DEAD「死」字，BAD「壞」字，誤讀作BED「床」字。黃教授又指出，若是音調不正確，亦可引起誤會，如MARY'S PRETTY一個，若用降調來讀，便是讚美她美麗可愛，若用升調來讀，便表示她雖然美麗，但有其他的弱點，不好意思講出，例如太肥，太瘦，或腰長，脚短等等。所以，學習英語的音調，是很有興趣的。

基督教女青年會，爲提高在職人士之英語表達能力，再邀請得黃教授主持英語拼音及會話課程，由九月五日起在香港及九龍女青會所開班，詢問電話爲五－二二九八二六及三－七一三九二一一（內線第五）。查黃氏之中英語文著作，已超過十二冊，曾多次爲香港電台，兩電視台，倫敦英國廣播電台，美國加州電台等主持音樂語文講座，去年九月及本年五月，先後被美國及澳洲各大學邀請往主講發音學及用小提琴演奏中英語調與音樂之關係（成）

教育委會主席范徐麗泰謂 解決新界東部學位不足 要求當局加速建校計劃

建議當局說服市區辦學團體遷校新界

教育委員會要求政府加速完成興建學校計劃，解決新界區東部學位不足問題。

教育委員會主席范徐麗泰表示，以沙田爲例，至八九年將缺乏四千個中一學學位，如果縮減至兩年半完成學位，則可提供足夠學位。

她說，新界東部頗缺中學學位，若當局根據過往用四年時間才能落成一間學校，則該區學生將要走往其他地區上學。她續說，若將建校所需時減短，則至少可縮短學生往其他地區上學的期間。

范太表示，加速建校問題並不單純，例如要說服辦學團體往該等地區辦學。由於市區學位經已飽和，她建議當局說服市區學校的辦學團體將該等校移入新界東區辦學。（永）

管協優異服務獎 本月底截止報名

（港訊）管理專業協會屬下零售管理協會舉辦第二屆「優異服務獎」，以表揚在零售行業中工作而有良好服務態度的員工，並藉此機會以提高一般員工的工作表現水平。此項比賽的截止報名日期爲本月底。是項比賽歡迎所有零售管理協會的會員公司參加，平均一間有五百位員工的公司可派出一位代表參賽，而每間公司最多只可派出三位代表參賽。參賽的代表必須爲一些與顧客有接觸的前線員工，例如售貨員及收銀員等，或是一些有大部份時間從事樓面工作的主管人員，同時，參賽代表應由顧客投票選出。

參賽者將會參加在九月三十日舉行的初賽，接受比賽籌委會的面試，屆時將會選出十位參賽者進入總決賽。總決賽將於十月舉行，届時參賽者將需進行簡單的自我介紹及回答一些問題，而勝出的三位代表可獲電視廣播有限公司頒予一個最佳員工獎。

留學生在港不吃香 找尋職業遭遇困難

過去三年本地畢業生登記數字下降 留學生登記數字爲本地畢業生兩倍

（特訊）過去許多人以爲在外國畢業的大學生回港後會吃香，找工作會容易。不過近幾年自外國回港的畢業生，找工作時較本地畢業生還要困難。

勞工署發現近年外國留學畢業生回港後較難找得工作，由於他們不像本港學生般獲校內就業輔導組帮忙，以致不少須從勞工署的專上教育就業輔導組請求協助。

從登記數字中，過去三年來，本地畢業生登記數字正在下降，由八四年一九五六人減至八六年的一二二三人；但外國畢業生的登記數字則是本地畢業生的兩倍，八四年是二八五二人，八六年爲三一二二人。

一些外國畢業回港的學生表示他們較「蝕底」，認爲僱主較愛聘請本地畢業生，而他們離港多時，不很清楚香港的情況。

勞工署也同意有此現象，該署勞工事務主任鄧嘉年表示，學生離港多年，不熟習香港情況，需要較長時間的適應期。

另一原因則是大多數僱主均要求聘請具經驗者，勞工署於三、四月曾進行一項調查，發現本港兩份英文報章的聘請廣告，有接近九成職位需要富經驗的人。

不過僱主方面亦有其原因的。勞工顧問委員會僱主代表陳瑞球稱，有經驗者可迅即工作，倘剛離開學校，經驗會稍遜。

因此鄧嘉年建議外國畢業生報考香港承認的專業考試，或學習普通話，有助改善就業機會。另外勞工署亦已發信大機構，希望能多聘請這類學生。（綺）

四絃琴　邪教辨微（一）

近日邪教一再成爲熱門話題，只因一宗懷疑雙重謀殺與自殺案可能與邪教有關。

據道風山的世界性研究邪教組織指出，本港現時有十一個非正統宗教派別，其中三分一以宣揚性濫交爲主。

但是，那些才算是邪教呢？我們若沒有一種判別的方法，恐怕難以使人識別。我們應對此作一個較深層的反省。

其中一種方法，是寧枉無縱法，只承認傳統的宗教，如儒、釋、道、耶、回等爲「正教」，其他均爲邪教。這種做法是不切實際的。因爲還有不少宗教都是十分正當的，而且，每個人都有權提出的宗教觀念和思想（所謂「創教」），耶穌當年所提出的理論大抵也是當時認爲是邪教的。而且，現時流行的邪教也標榜着基督教或佛教等理論的，所以這不是一個辦法。

另一種是消委會法，是公佈那些是邪教，但一來，邪教也可好像電器商店一樣，不斷改名字就可以了，但最嚴重的，就是誰來（有資格）判別那些是邪教呢？

其中一種想法，是凡與情有關的，或宣傳性濫交的則爲邪教。這表面行得通，但其實儒家也談性，道家、基督教、佛家也多多少少討論過和性有關的問題。而且，最大的矛盾是：這麼一來，是以社會價值觀駕馭宗教，這是不合邏輯的。（達華）

暢所欲言　從經濟角度看 辛勞的香港人

上篇約略談過香港人特別辛勞這個現象，這篇試圖用經濟學的角度來剖析一下這個問題——香港人是不是特別勤力過人？

從表面上看來香港人好像特別勤力過人，每天工作超過十多小時的大有人，但工作量的多寡決定於以下幾個要素。

首先是入息稅程率的高低，稅收有兩種效應，一爲所得效應，二爲代替效應，簡單而言所得效應是，由於抽稅增加，導致可運用收入減少，工人會更加勤力工作以彌補被抽去的收入；而代替效應就是抽稅增加令工人的額外工作的報酬減少，即所謂的「邊際收入」減少，工人索性減少工作量，增加多一些休息時間。此兩種效應的大小視乎其邊際稅率的高低，在香港入息稅是有限度累進制，大體而言可以說是比例制，即按照收入的一定比例來抽稅，換言之邊際稅率保持不變，工人的實際收入比率不會隨着收入增加而減少；加上香港稅率都比外國略低，這兩點都足以令所得效應凌駕於代替效應，所以香港工人特別願意超時工作和找外塊。反觀例如澳洲，邊際稅率有高達百分之八十，工人工作到一定收入程度便不再願意工作了。

其次極度的貧富懸殊也令香港工人搏命工作。低收入階層很多都不足以應付日常生活所需，高昂的租金更令他們百上加斤，而免稅額的增加遠比不上收入的增加。另一方面看，低稅率令資金擁有者成爲高報酬的生產因素擁有者，香港同時是絕佳的投資好地方，所以不少工人希望多工作以累積資金，找尋投資機會。消費主義也使不少人嚮往高尚生活，也令不少人搏命工作。

最後，香港缺乏社會保障制度，使工人不得不勤力工作。香港沒有失業救濟、失業會帶來極大痛苦，所以香港失業率都普遍較外國爲低。

總的來說，香港人特別辛勤工作實由於制度性因素多於其它因素，香港人並不是天生比其它人勤力，試想「做三十六、不做三十六」還有誰願意去做，與其說香港人勤力，不如說香港人辛勞還來得貼切。（瓦士）

城市商業管理學校 CITY COLLEGE OF COMMERCE

(Founded 1970)

銅鑼灣校：香港軒尼詩道458-468號四至六樓（金聯商業大廈）（鯉魚拖樓上）　校務處：四樓（3字）5-8912090, 5-8912110
油麻地校：九龍彌敦道498-500號一至六樓（泰盛商業大廈）（文明里地鐵站對面）　校務處：二樓（2字）3-853568, 3-858577
旺角校：九龍彌敦道570-572號一至六樓（基利商業大廈）（近登打士街口）　校務處：二樓（2字）3-7805487, 3-7806173

簡介
□本校爲一商科秘書及銀行文員訓練學校，採用商科專業學制，師資及課程已獲英國商科專業學會認可，並於1970年及1972年分別開始參加 必文考試學院 (PEI)　倫敦商會 (LCC&I)　英國銀行學會 The Institute of Bankers 等校外試
□本校日校商科班、秘書班及英國大學預科班均設有大型IBM電機打字室，微型電腦室及電訊機室以供學生實習，本年度更增添24部超級型電訊機（SUPER TELEX），使學生能掌握最新之通訊設備。
□G.C.E.試考獲2'A'及3'O'後，可申請入讀香港各專上學院，美國及英聯邦各大學及理工學院。

FULL TIME DAY COURSES 日校全科班——只收女生

New Classes – September 1987 九月份新班

學制：本商科班以九個月期間完成等於其他學校商科班一年之課程，修業期滿者可勝任各大商行行政文員、秘書及會計等職位

Commercial Studies Course 商科班（上午班及下午班）
科目：初中高級簿記、必文速記及商業學、商業書信、進出口實務、辦公室實務、秘書實務、打字、電機打字、微形電腦商業操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Secretarial Studies Course 秘書班（上午班及下午班）
科目：必文速記、秘書實務、簿記會計、商業書信、進出口實務、辦公室實務、打字、電機打字、微形電腦商業操作及實習、電訊理論及實習、社交儀態
輔導科目：香港稅法、合約法、商科教育電影及幻影片示範及詳解。

Form 6 G.C.E. Commercial Course 英國大學預科上下午班
簡介：本預科班以九個月時間完成下列課程，修業期滿後，除可參加英國大學預科試外，亦可勝任會計、行政文員等職位。在大學預科試考獲2"A"及3"O"後，可申請入讀香港專上學院，美國及英聯邦各大學及理工學院。
科目：English (O)　Economics (O)　Law (O)　Accounting (A)　Business Studies (A)
附加科目：Toefl, Typewriting & Telex.

PART TIME EVENING COURSES（夜校）收男女生

Commercial Courses (Evening) 夜校商科全科班
學制：三個月結業
科目：(A) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.
(B) 簿記、商業書信、進出口實務及C.I.F.、打字
上課地點：（一）香港銅鑼灣校（軒尼詩道458號）（二）九龍油麻地校（彌敦道500號）

章程可向下列地鐵香港電視服務站索取：中環、銅鑼灣、尖沙咀、佐敦、油麻地、旺角、太子、九龍塘、樂富、官塘、荃灣、沙田。

Banking Course (AIB) 英國銀行學會試班
學制：四個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）上課。
課程：Local Stage I Examination of Institute of Bankers
科目：經濟學、會計、法律概論、銀行學、英文。

Electric Typewriting Course IBM 電機打字班
學制：兩個月結業，在銅鑼灣校（軒尼詩道458號）及旺角校（彌敦道570號）上課。
科目：IBM電機打字（包括Telex）

Single-Subject Courses 選修科

Elementary Bookkeeping	初級簿記	Shorthand Theory	速記理論
Intermediate Bookkeeping	中級簿記	Shorthand Speed	速記速度
Higher Accounting	高級會計	Typewriting	打字
Costing	成本會計	Electric Typewriting	電機打字
Higher Costing	高級成本會計	Elements of Banking	銀行學
Import & Export Practice & C.I.F. Calculation	進出口實務及計價	Economics	經濟學
Commercial Correspondence	商業信札	Principles of Law	法律概論
		Hong Kong Taxation	香港稅法

Revision Course (LCC & I 試題班)
Bookkeeping & Accounting 初中級簿記及高級會計

St. Louis Group of Schools 聖類斯教育機構

夜校部 招收男女生

（一）預科班：港大一文、理班（H.K.A.L.）
倫大一文、理班（G.C.E.）
（二）會考及中四補習班
（三）英文夜中學（文、理、商科）
（四）英專課程（P.4－P.6；F.1－F.5）
（五）商科及電腦課程
（六）F.1至F.3英文補習班
Law—G.C.E. A.E.B.
（七）法律課程—Const. Law—A.E.B.
LLB Tutorials
（八）傳理及文教課程
報名時間：星期一至六上午九時至下午九時

聖類斯預科夜班（西區）	香港第三街179號	5-489905
聖類斯校友會夜中學（西區）	香港山道38號	5-487368
聖類斯校友會夜中學（灣仔）	香港駱克道237號	5-720256
地利亞預科夜班（太古城）	香港鰂魚涌太古城	5-681134
地利亞預科夜班（美孚）	九龍美孚百老滙街80號	3-7439313
地利亞預科夜班（觀塘）	九龍協和街221號	3-893289
利瑪竇夜校（華富）	香港華富邨華景道55號	5-513501
利瑪竇夜校（觀塘）	九龍協和街223號	3-893289
地利亞修女紀念夜校（觀塘）	九龍月華街19號	3-422289

易通英專日夜校招生

特設拼音速成班
班級：由初學英語班至FORM 5會考班。
報名：即日開始，額滿即止。開課日期，九月二日。
校址：香港灣仔軒尼詩道三八五至三九一號二三樓
電話：五－七五〇二一〇　簡章備索

劍橋商學書院 全年制商科會計文憑課程日夜校招生

簡介：本校爲一商科專門訓練學府及LCC與Pitman考試中心，課程均配合各公開考試，所頒文憑爲各工商機構及多間專業學會承認如：FSA, IAA, IAB, SBP等。
（甲）商科証書班
●商業學、打字、會計、商業英語
●辦公室實務、出入口實務、電訊
●企業行政、銷售學、市場學
●商業書信、文字處理、銀行學
●電腦學、簿記
（乙）會計文憑班
●簿記及會計、成本會計
●經濟學、統計學、核數
●商業英語、稅務、商數
●財務學、電腦學
註：分日校（全日制）及夜校　開課日期：九月十日
入學資格：中五程度或具工作經驗者
地址：旺角彌敦道719號銀都商業大廈一至五樓（招生處電梯按①字）　電話：③953113

St. Louis Group Of Schools 聖類斯教育機構

功課督導班

目標：由經驗教師指導及督促學生完成學校每日指定家課，溫習校內所教課程和準備校內及公開考試，並提供有效讀書方法，培養學生學習興趣，以鞏固學業基礎。
班級：小學P.1－P.6
中學F.1－F.3
時間：每月新班上課時間如下：

逢星期一至星期五	A組	9:00-11:00（上午）
	B組	2:30-4:30（下午）
	C組	4:30-6:30（下午）
	D組	7:30-9:30（晚上）

上課地點：松桂商科語文書院
香港皇后大道西428號眞善美大厦三字樓
電話：5-403882

東南電專招男女生通告

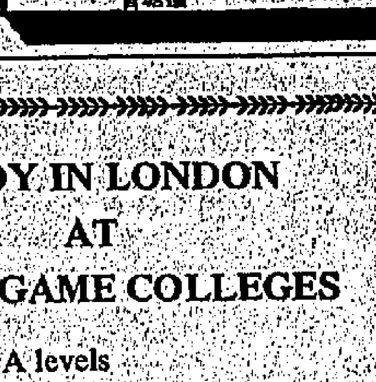
科別：①高級電腦電子及彩色電視工程科（日校）
②電腦電子及彩色電視技術科（夜校）
試期：在校內公佈
開學：九月七日（星期一）
校址：旺角花園街七十五至七十七號十層大廈
電話：K九六〇一二六

九龍 允成英文夜校 招生

中五會考班文、理、商組（全部保送88年會考）重讀生優先取錄
英專部：招收F.4、F.5會考班新生（九月二日開學）F.5會考班新生（保送會考）
校址：九龍太子道140-142號（龍崗道口）
電話：③834384、③834394、③7162161
報名時間：星期一至六晚上五時至九時半
（全座獨立校舍，中央冷氣設備）

官塘 雅各英文中學 招男女生

F.1－F.3　接受政府免費派位，並可代辦轉校及轉網手續
F.4－F.5　分文、理、商科班，全部參加中學會考。
報名日期：即日起攜備成績表及相片兩張面試
校址：官塘瑞寧街44號
電話：3-899930　3-428728
全校冷氣設備
本校設獎助學金供學生申請



大同中英文夜中學招生

中五、F.5中學會考班（文、理組）新生及重讀生
中六、F.6台大預科班
曾參加中五F.5會考各生均可報讀台大預科班
本校委准報考中大、台大及中學會考，即日起帶備學歷證件辦理入學手續（九月一日開課）。
校址：九龍旺角亞皆老街一一五號（旺角火車站側）
電話：三－七一一六六四〇（下午五時半至九時半）

文理預科夜校

1987—88學年招生通告

本校開設課程
一、倫大普通教育文憑（G.C.E.）文、理各科。
二、香港高等程度會考（中大入學試）文、理各科。
三、香港高級程度會考（港大入學試）文、理各科。

申請入學條件★
考生在一次中學會考中獲得
●任何三科"E"級或以上者。
●五科合格（包括中、英文）而總分達11分或以上者，或
●六科合格（包括中、英文）而總分達10分或以上者。
●六科合格（包括英文）而總分達12分或以上者，或
●六科合格（包括英文及一科"C"級）而總分達10分或以上者。（★其它入學條件，請向本校查詢。）

電腦科
本校開設之電腦科，課程除適合學生投考G.C.E.O.L. Computing Studies及A.L. Computing Science外，亦適合彼等升學及就業之用。本校有設備優良之電腦室供教學及學生實習之用。

新生報名、註册：
辦公時間：星期一至五：2.00－5.00 p.m.，6.30-8.30 p.m.
星期六：6.30－8.30 p.m.

開課日期：
（一）高級程度科目：八月四日（星期二）
（二）高等程度、高級程度第一年、普通程度科目：九月三日（星期四）
校址：九龍新蒲崗景福街96號　電話：3-289957, 3-289958

加拿大溫哥華 艾爾華預科書院 ALPHA COLLEGE

590 West 65th Avenue, Vancouver, British Columbia, Canada V6P 2G8

●本校爲加拿大B.C.省政府轄下中學，位於設備齊全之政府公立校舍，全部教科書由教育部免費供應。
●本校宿舍爲加拿大移民局指定爲入住學生之合法監護人。
●駐港辦事處免費指導學生辦理一切入學及簽証手續，同時更安排免費接機服務。
●學生成績由校方直接寄予家長，使家長獲知學生的學習情況。
●歡迎F.3以上學生申請，F.4學生可於一年內完成預科課程，直升加拿大及美國各省大學。
●本校特設大學一年級課程，歡迎F.6及F.7學生申請，完成大學一年級課程，可直升美加大學二年級。
●F.5學生可於八個月內完成12班課程。
現已接受明年度一月份入學申請，學生可免費於該校就讀11月開辦（爲期二個月）之TOEFL課程。
本校駐港辦事處：尖沙咀星光行1626室
電話：3-7236663

STUDY IN LONDON AT DAVID GAME COLLEGES

* GCE O & A levels
* Business Studies
* LLB External Degree
* Secretarial & Computing
* Intensive English

College accommodation available.
Courses START Sept 87, Jan, July 88.
Please Tel.: 5-789605 for appointment (10:00am – 5:00pm) to meet college representative in Hong Kong on September 2 & 3; or
Apply To:
David Game Colleges,
86 Old Brompton Road,
London SW7 3LQ.
Tel.: 01-584 7580/9097
Tlx.: 296353/296253 STAMCO G

文俊專業教育中心 INSTITUTE OF PROFESSIONAL EDUCATION

全部課程由學位導師及律師專責培訓
——早、午、晚各班招生——
(A) 具備4'O' LEVELS或25歲以上
①LEGAL ACCOUNTANT ②LEGAL EXECUTIVES ③LL.B.
(B) 法律常識班或函授
①合約法 ②公司法 ③合股法 ④地產法 ⑤刑事法 ⑥勞工法 ⑦婚姻法 ⑧法庭程序 ⑨香港稅法 ⑩消費者權益 ⑪信託及遺囑 ⑫私人破產法 ⑬公司清盤法 ⑭侵權行爲法 ⑮警察權力及香港憲法
(C) 電腦班（每人一部機）
①BASIC ②ACCOUNTING ③CHINESE W.P. ④dBASE Ⅲ+ ⑤LOTUS 1-2-3 ⑥CONCEPT+DOS ⑦WORDSTAR2000+
(D) GCE補習
A/L: ECON., ACCOUNTS, LAW
O/L: ENG., MATHS
(E) 英文班
LEVEL 1（小學程度）
LEVEL 2（初中程度）
(F) 補習（小一至中五）
(G) 附設下列服務：
★公司秘書 ★會計稅務 ★法律文件及其他文件翻譯 ★詳細解答法律問題 ★可年聘各項服務
九龍旺角花園街2-16號好景商業中心1701室
電話：3-843371, 3-965883
辦公時間：10AM至9PM

創刊在於一九二五六月五日　歷史悠久　新聞翔實　專刊豐富　包羅萬有　經濟報導　全僑稱許

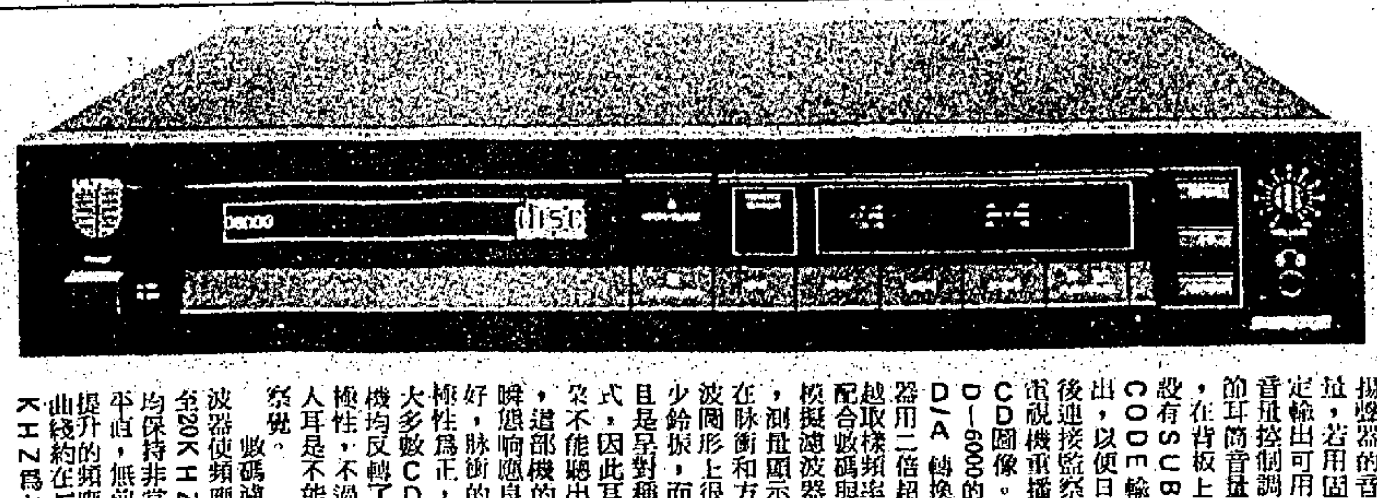
華僑日報　廣告部電話：5－490884

工商必覽　家庭必備　學生必讀　社團必有　柯式印刷　讀者廳大　廣告力強

本報遠在一九三叁三月二日香港政府明命指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

SHURE D.6000 CD機
音色溫暖有音樂感

一般人只知道SHURE製造動磁唱頭，其實這家公司在專業音響器材方面也有不少著名的產品，例如咪高峰，混音器和頻率均衡器，近期又向家庭用的環繞聲處理器和CD機方面發展，D—6000即為SHURE的一款高質素CD機，從外表看不出有什麼特別，但內部設計和音質確實高出許多CD機的水平。



D—6000的面板很簡單，在唱片抽屜的兩旁為電源開關掣和抽屜開關掣，顯示板下邊有六個按鈕為主要的控制按鈕，右邊三個垂直排列的按鈕，分別為重覆，選擇A至B兩點之間重覆和記憶預選歌曲的播放程序，假右端尚有音量控制和耳筒插座，這部機的無綫遙控器上除了有音量控制之外還包括面板上的各種控制按鈕，並設有直接選曲按鈕，如果選曲的數目超過一○可按十○再按個位數即可。

在播放時，顯示這首歌的號數註碼點和已唱過的時間(分和秒)，當記憶時分和秒變為預選號數顯示，但不能用註碼點預選，唱片抽屜滑入後首先顯示幾秒唱片上的總播唱時間，其他的指示尚有重覆和記憶，這部機有三種重覆方式，AB兩點之間的一段和預選的歌曲順序，在唱片抽屜開着時亦可預選。

如果你用D—6000的可變輸出連接擴音機，那就可以用無綫遙控揚聲器的音量，若用固定輸出可用音量控制調節耳筒音量，在背板上設有SUBCODE輸出，以便日後連接監察電視機重播CD圖像。

D—6000的D/A轉換器用二倍超越取樣頻率配合數碼與模擬濾波器，測量顯示在脈衝和方波圓形上很少鈴振，而且是呈對稱式，因此耳朵不能聽出，這部機的瞬態響應良好，脈衝的極性為正，大多數CD機均反轉了極性，不過人耳是不能察覺。

數碼濾波器使頻應至20KHZ均保持非常平直，無前提升的頻應曲綫約在10KHZ為中心的寬闊頻率範圍有不超過0.1DB的上升，在20KHZ只衰減0.25DB，所有其他的規格也都代表優異的性能，可與任何高價的CD機媲美，誤差矯正的表現也十分完美，不過D—6000對外部的震動相當敏感，尤其是對垂直面的震動為然，用手敲機頂會導致循跡誤差，但在它附近大力踏地板卻全無影響，此外這部機也可以有效地防止揚聲器產生的音響回授。

D—6000的聲音非常有音樂感，音色溫暖自然可以產生廣闊的音場和準確的音像，這些特性恰似SHURE的高級動磁唱頭。

廠方保證這部CD機的雷射唱頭質素特別高和耐用，普通雷射唱頭據稱壽命約五千小時，但D—6000的雷射唱頭可達八千小時，由於雷射唱頭是CD機的心臟，因此它的可靠耐用性是最值得注意的一點，D—6000選用高級零件製造，它的質素蘊藏在內，外表雖然平凡，但音質是一流水準。

視聽
HI・FI PAGE
逢星期五出版

TDL MONITOR
傳輸線式揚聲器

TDL專門製造傳輸綫式揚聲器，新產品MONITOR是一款座地式的設計，所用的各單元與他們的參攷標準揚聲器相同，四路分音系統非常精密，質素優異聲音準確，達到真正的監聽標準，這款揚聲器體積不太大，高1185MM，寬300MM，深470MM，外面用桃木裝飾，前邊加金邊或銀邊，配棕色或黑色面網，製作精美名貴，每個揚聲器重達47KG。

低音單元為長圓形(30X21CM)，採用混合玻璃纖維的POLYSTYRENE塑料音盆，這種質料十分堅硬，配合長衝程音圈，容許大幅度活動保持低失真，線性良好，因此能承受重大的功力。

中音單元用15CM圓錐形振膜，安裝在前障板的上部，它有自己的負荷，高音單元採用2.5CM鎂合金半球形振膜，磁液冷卻，後面設有獨立的腔室，此外尚有一個2CM超高音單元，其半球形振膜用化學原料製造，也在磁隙中注入磁液。TDL的高音單元與傳統式金屬振膜高音單元不同，它的頻應寬闊但絕不刺耳，不會令到聽覺疲勞，瞬態響應極快，音質清澄透明，因為這種金屬振膜高音單元用一個獨立的柔順性懸掛，並且音圈受磁液控制，磁鐵有通氣極來緩衝後面腔室，故此減少了基本諧振，並使諧振點低於工作頻率，相應將相移減至最少，只需用一個簡單的濾波器即可與中音單元達成優異的頻應完整性，超高音單元提供最高頻率的輸出，大大改善了水平和垂直擴散度，MONITOR的四個單元垂直排列，使立像準確穩定。

四路系統的分音點設在300HZ，3.5KHZ和13KHZ，低音部份有獨立的輸入端，以便BI—WIRING或電子分音式驅動，整個系統的頻應由18HZ至35KHZ，阻抗4至8歐，靈敏度87DB/W/M，需要每聲道40瓦以上的放大器驅動。

擺放這對揚聲器並不受嚴格限制，傳輸綫式設計不依賴牆角位置增強低音，但放在牆角亦不會降低聲音質素。

在背板上有兩對輸入端，一對連接低頻輸入，另一對連接中和高頻，不論用一部放大器以傳統方式驅動或BI—WIRING方式以及用兩部放大器電子分音式驅動均可，但廠方稱MONITOR揚聲器需要用具有高電流輸出能力的放大器，雖然可以產生非常高的音壓，但不適合作公共呼喚用途，這是純為重播音樂用的揚聲器。

MONITOR應該擺放在堅固的地板上和避免音響回授，為了發揮它的潛能應配搭最高質素的放大器，TDL MONITOR在大多數房間中均能工作正常，其音響效果主要決定於音源，如果訊號質素高，重播任何音樂都能產生理想效果。

YAMAHA AV—M99
達到發燒級質素

中型音響系統最適合一般家庭使用，YAMAHA新推出的AV—M九九堪稱此中翹楚，達到發燒級質素，這套系統採用分體式器材精心匹配，每一點均十分完美。

AV—M九九擴音機除了前聲道每邊輸出五○瓦RMS(九○瓦動態功率)之外，還內設每邊三○瓦的後聲道放大器，以便連接後置揚聲器重播杜比環繞聲，YAMAHA自然環繞聲及模擬環繞聲，達成更有立體空間感的效果，這部機設有三個影源和八個音源輸入選擇，並包括獨立的錄音輸出選擇及低音擴展綫路，此外尚可連接各種訊處理器，通過這部機可用流控器控制整體系統。

T—M七七調諧器用直接相鎖環合成器，可預選一六個FM和AM電台，採多功能的液晶體顯示，FM靈敏度高達一五．三DBF，頻應由三○—一五，○○○HZ十一○．五DB，訊噪比七五DB，都是非常高的標準。

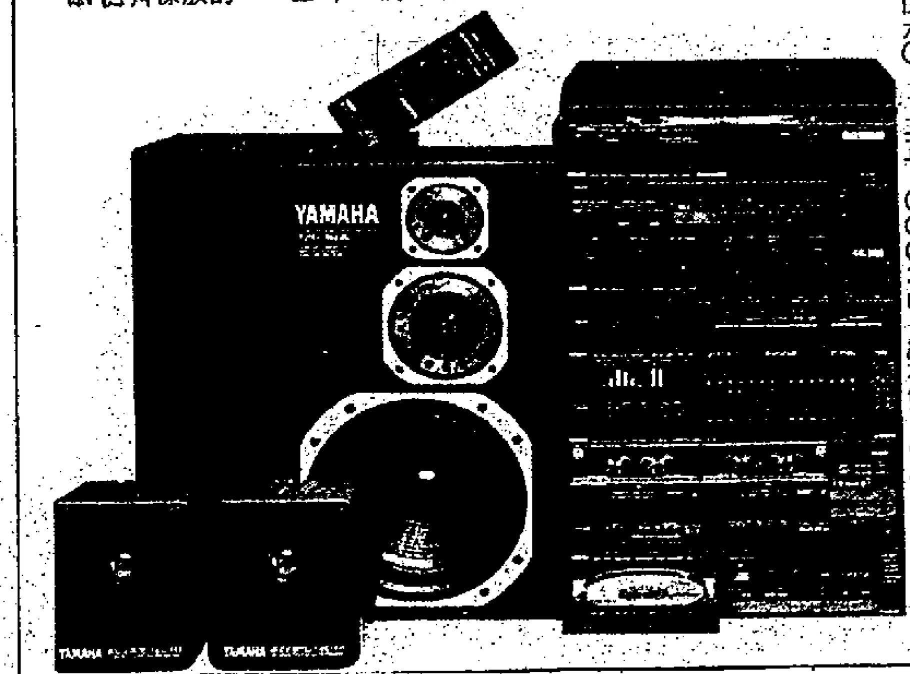
EQ—M七七頻率均衡器有兩組推桿分別控制左右聲道七段頻率，並設發光頻譜分析器幫助你準確控制，每段的均衡控制範圍十一二DB，失真極低只有○．○○五％，頻應的準確度由二○—二○，○○○HZ十一○．五DB，訊噪比高達一○五DB，這樣的優異特性絕不影響訊號質素，有了這部均衡器，更能適合你自己的聆聽口味，並對不同的房間環境達成有效的聲音補償。

K—M七七雙卡式座具有自動回轉功能，A至B卡式座可以連續放音，可用三種方式高速過帶，由於設有預選一五首歌的任何播放程序功能使過帶編輯特別方便，杜比B或C兩種抑噪系統，再無磁帶嘶聲問題，入帶後根據檢孔自動選擇帶類和配合適當的偏流和均衡，電子數字捲帶計算器，用金屬帶的頻應由二○—一六，○○○HZ十一三DB，抖擺率小於○．○八％(WRMS)。

P—M七七全自動唱盤用膠帶傳動，抖擺率○．○七％，訊噪比七○DB，直管唱臂配有動磁唱頭，前面控制操作更方便。

揚聲器有兩對，前置揚聲器NS—九九AV為三路低音反射式，採用八寸低音喇叭，可承受一四○瓦音樂輸入功率，靈敏度九二DB/W/M，頻應由六○—二五，○○○HZ，設有雙重磁場屏蔽，可貼近電視機擺放，後置揚聲器NS—R一專為重播環繞聲而設計，四寸喇叭採用密封式，頻應由一○○—二○，○○○HZ。

這套系統可加配CD—M七七雷射唱盤，採用數碼濾波器，取樣頻率八八．二KHZ，可預選一六首歌的任何播放程序，標準設備齊全，並包括無綫遙控器。



日名女歌手柴田初美
首次在中國珠海演出

日本女歌手柴田初美

歌藝精湛，擁有十九年豐富歌唱經驗的日本著名女歌手柴田初美將於本月廿九日至卅一日在珠海珠樂園舉行演唱會。

柴田初美早於十六歲那年便在首屆新宿音樂節嶄露頭角，贏得金獎。四年後遠赴美國三藩市接受訓練，回國後灌錄首張個人大碟「後備龍兒」，多年來出版唱片二十多隻，包括「我那豪華之夜」、「拜拜」、「沒有新聞價值的」、「指引我路」、「音樂家」、「鋼琴爹哋」、「嗓音」、「我所愛的男人」等，深受日本歌迷歡迎，今年六月剛完成第一張鐳射唱碟。

柴田曾在西班牙歌唱大賽中獲得亞軍，並在多屆東京音樂節中獲獎，包括國內歌手金獎、最優秀歌手獎、世界賽銀獎、外國評判團獎等。她亦先後舉行六次個人演唱會，並為日本皇室作御前表演。

由於是次乃柴田初美首次在中國演出，故隨行陣容頗為龐大，除十五名燈光，伴奏及舞台設計人員外，並有十名東京電視台攝影人員，拍攝演唱會實況，再由中國中央電視台作全國性播映。

柴田初美演唱會演出時間為晚上七時半至九時半。她將先唱多首英文舊歌如「加州酒店」、「常青樹」、「你底笑容的影子」、「夜裏陌生人」、「蜜糖的味道」、「哈囉，杜莉」、「他用歌聲輕輕迷住我」等，同時亦表演其首本名曲多首，極視聽之娛。

舉行演唱會的珠樂園乃中國南部最大的遊樂場，場內設有多種機動遊戲，適合不同年紀人士。本港遊客可於香港澳碼頭乘船往九州港，再乘專車直達，亦可經澳門拱北前往。

柴田初美現年三十五歲，為日本藝能界著名女歌手，擁有十九年豐富歌唱經驗。

早於十六歲那年，柴田初美以優異表現，在第一屆新宿音樂節嶄露頭角，贏得金獎。隨後遠赴美國三藩市接受訓練，回國後除經常亮相電視外，亦灌錄首張個人大碟「後備龍兒」，至目前為止，共出版唱片二十餘張，計有「我那豪華之夜」、「拜拜」、「沒有新聞價值的」、「指引我路」、「音樂家」、「鋼琴爹哋」、「嗓音」、「我所愛的男人」等，今年六月剛完成第一張鐳射唱碟。

柴田出道不久，即在西班牙歌唱大賽中獲得亞軍，後在多屆東京音樂節中獲獎，包括國內歌手金獎、最優秀歌手獎、外國評判團獎等。她亦先後舉行六次個人演唱會，並為日本皇室作御前表演。

是次乃柴田初美首次在中國演出，同行者包括十五名工作人員，負責伴奏、燈光及舞台設計工作。日本東京電視台亦派出攝影隊，拍攝演唱會實況，再經由中國中央電視台作全國性播映。

在珠樂園演出時，柴田初美將獻唱多首懷舊歌曲如「加州酒店」、「常青樹」、「你底笑容的影子」、「夜裏陌生人」、「蜜糖的味道」、「哈囉，杜莉」、「他用歌聲輕輕迷住我」等，同時亦表演其首本名曲多首，極視聽之娛。

羅文・張學友

一向以製作態度嚴謹見稱的羅文，每次出唱片都能帶給樂迷無比的信心。「幾許風雨」故然為他帶來事業上的一個新高峰，其後的「朋友」個「」大碟亦可見其意念創新獨到，至於這張最新的同名大碟亦覺保持以往的水準，相信不會令樂迷感到失望。

大碟的主力歌曲「紋身的獵人」具有相當的流行原素，除了徐日勤的曲寫得好外，林振強的詞與羅文的演繹亦功不可抹。「夢非夢」及「柏林園牆」亦是出自徐日勤的手筆，同樣地亦叫人討好，或許徐日勤身兼這張唱片的監製吧，故此在這張唱片顯得格外落力。另一首較為引人注目的歌曲要算是「掌聲响起」，此曲旋律優美，但稍嫌有着濃厚的「幾許風雨」的影子，總括來說亦不失為一首出色的作品。

此張大碟的一個重大特色是不論是改編歌曲又抑或是全本地化的作品，水準皆十分平均，故此，這張大碟亦是近期較出色的大碟之一。

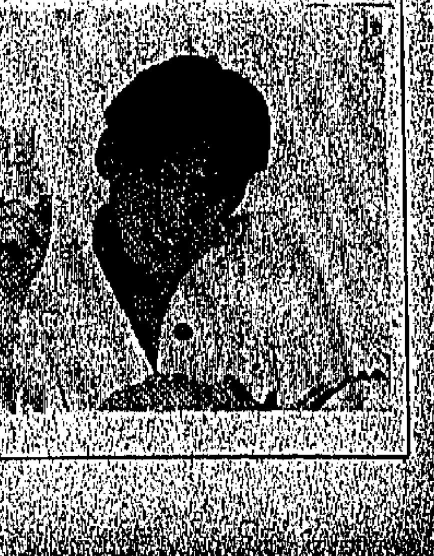
××

和其他歌星一樣，張學友在他的個人演唱會期間推出一張全新大碟，以作互相催谷之效能。

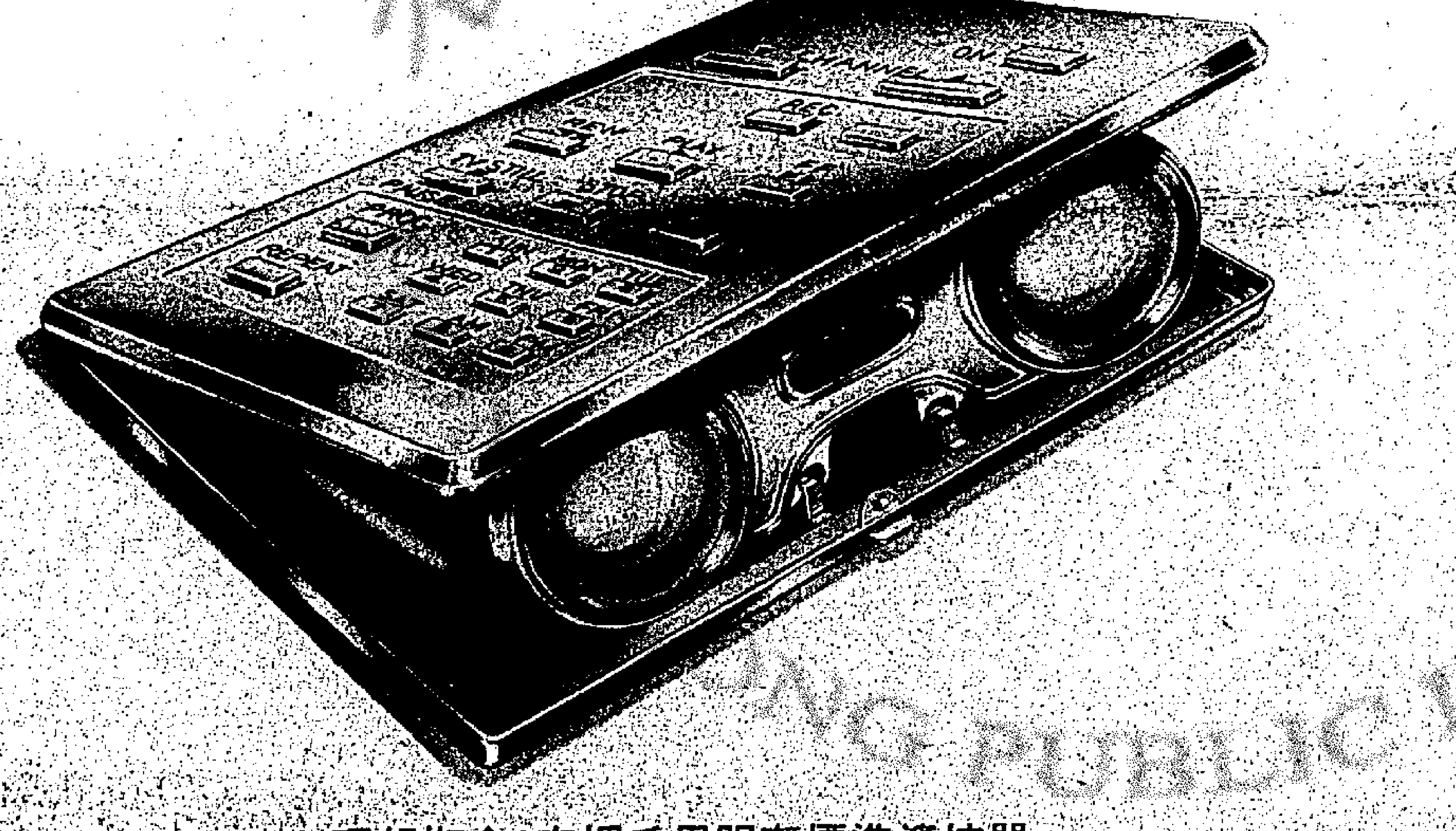
是次的唱片封套設計正好配合張學友的鄰家大男孩形象，但歌詞的意念卻不見得怎樣突出，因為它與「相愛」大碟歌詞形式大致相同呢！

大碟首先流行的歌曲分別為「沉默的眼睛」及「太陽星辰」。自「月半彎」以來使覺得張學友很適合去演繹王醒浩的歌曲，今次「沉默的眼睛」的討好程度實在比「月半彎」更有過之而無不及。「太陽星辰」一曲的原作為湯水英明，樂迷近期較熟識他的作品計有張學友上一張大碟的「藍雨」及譚詠麟的「DON'T SAY GOODBYE」等，若以耐聽的程度來說，這首「太陽星辰」則似乎不及「DON'T SAY GOODBYE」，但總括來說亦不失為一首不俗的作品。至於碟內其他歌曲方面，水準祇屬一般而已，當中較為突出的要算是陳美成作曲的「不變的背面」，此曲為一慢板抒情歌，正合張學友最飽食的歌路。

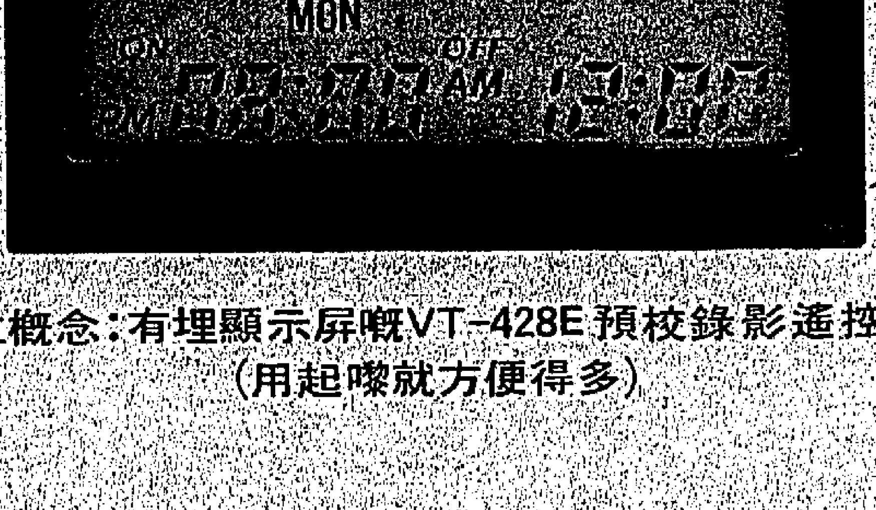
將張大碟跟以往最相同的地方是選曲方面以改編歌為主，而印象中張學友流行的歌曲除了一首「相愛」外，其他全為改編歌曲，未知他的下一張大碟會否帶來一些轉變呢？



如何在15呎外預校錄影？



理想概念：有埋千里眼嘅標準遙控器。
(用起嚟就麻煩啲)



日立概念：有埋顯示屏嘅VT-428E預校錄影遙控器。
(用起嚟就方便得多)

日立首創全能無線遙控器，獨有液晶顯示屏，設計先進無比，預校錄影一目了然，更附有年、月、日、時鐘顯示，錄影心愛節目時，毋須在錄影機前操控，更加快捷方便。

日立 VT-428E 錄影機尚有其他超卓功能包括：

■自動選畫系統■超完美定鏡及變速慢鏡■預校1年內錄影8個節目■HQ優質系統■機身超薄，僅高81mm■5倍快速前/後搜畫■自動操控功能■記憶重播

理想概念盡實現

日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角... 電話：3-7804351, 3-7807342 ■香港日立電機服務有限公司：新界葵涌...電話：5-298267 ■日立歡樂大家庭...電話：555264

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARY

新界版

西貢區會調查青年需要顯示
近三成生活枯燥
大型活動不能吸引‧對文藝亦反應欠佳
比較歡迎康樂體育‧逾四成消閒不充實

（特訊）西貢區議會社區事務委員會一項對該區內青少年活動需要問題調查顯示：西貢分區（指西貢公路兩旁之村落，即由南圍至沙角尾村的青年比較歡迎康樂和康體活動，而對文藝活動反應不佳。區內的大型活動及社區建設活動不能吸引青年人參加。

社區事務委員會建議當局開放一些推動青年活動的組織，讓年青人多些機會參與策劃。以及將衆多有傳統民衆聯繫的社羣組織轉化爲青年服務的「媒介」，而不依賴專注青年服務的單位。

是項調查由社區事務委員會委託香港理工學院應用科學系協助進行，調查委員會委託香港理工學院應用科學系協助進行，調查對象是十四至三十歲的青少年，調查方式分家訪（二八五個家庭）、主觀性（個別性）專訪（四十位青少年），及向區內有關的政府部門、社團、學校及志願團體發問卷（十二個青年服務單位回報）。

調查者發現由於市區及鄉村間有人口對換流動，西貢之社區結構有所轉變，年齡在二十至三十歲間之青年人口有下降趨勢，而二十歲以下兒童及青年人則會增加。被訪一百六十九位青年最喜歡消閒活動是收看電視及體育活動。大部份青年就算有較多空閒時間，也沒有興趣參加社區活動。但四〇‧二三％被訪者不同意自己有充實的消閒生活，此外二九‧六％即同意自己生活「枯燥」。

社區委會委理工學院進行提建議
區議會與有關機構
需研究出具體方案
適應人口分散服務分工並不宜太精細

調查者發現大型特別活動（例如嘉年華會、遊戲日等）及社區建設活動（例如社區大使、清潔運動等）參與的人最多，這些活動參加者沒有年齡限制，雖具靈活性，但不能吸引青年人；若以活動項次爲準則，就以體育活動爲最多。過去兩年，十二個交回問卷機構共主辦三五〇項活動，參加人數達四九八八二人次。其中三分之二活動是政府部門直接提供，其次是半官方組織，如常設之統籌委員會、區議會等，志願機構之角色頗爲疲弱。在各類活動中，最可能有發展潛力的應是輔導及生活指導。

調查者認爲青年機構常遇到的困難，包括：西貢地廣人稀，宣傳效果不大；各個機構舉辦活動重複，引起惡性競爭；經費缺乏及交通不便，聘請導師困難；推行文藝活動感到吃力，反應不佳，青年較歡迎康樂和體育活動。

社區事務委員會根據分析結果作出建議如下：

（一）西貢人口分散，社會服務的分工不宜太精細及過份專注於任何服務對象的類別，或將資源集中在建立一所設備優良的服務中心或規模可觀的康樂活動裏，在一些人口密度較高的地區，如蒨曦、對面海及沙角臨屋等，當局在這些區域推行社區活動的收效較其他地區較大。

（二）將衆多有傳統民衆聯繫的社羣組織轉化爲青年服務的「媒介」，而不依賴專注青年服務的單位。

（三）區議會及有關機構日後應研究出一個具體方案，使更多非官方的志願或居民組織參與青年服務工作，又使那些非常設的組織能有較穩定而長遠的工作目標。

（四）發展更多以青年人爲對象的社團活動及以青年人爲骨幹的社會服務是一個可行的目標。

（五）各區內團體宜考慮舉辦一些較長遠及連貫性的社區活動，以培養青年人服務社區的意識，加強培養他們對社區的歸屬感及責任心。

（六）有關機構可考慮開放一些推動青年活動的統籌委員會，區議會轄下之常設委員會等，讓年青人多些機會參與推行社區活動及提供意見。（新）

沙田美林邨「帥將爭霸戰」情形。

美林邨將帥爭霸戰
青少年參加角逐熱

（特訊）沙田大圍美林邨美桃樓互助委員會於八月份內連續四個星期日在邨內舉辦「美林邨帥將爭霸戰」，目的是提高邨內居民對象棋的興趣及對互委會之歸屬感與認識。是次比賽吸引不少青少年參加，有五十人之多；分爲甲乙兩組，甲組爲十六歲以上，乙組則十六歲或以下。比賽採淘汰賽，直至八月廿三日總決賽晚上只剩下四位精英；參賽者及旁觀者的投入將比賽帶入高潮。乙組於晚上十時多便分出勝負，甲組則勢均力敵，竟鬥至凌晨十二時半。更可貴者是街坊一直捧場至整個賽事結束爲止。最後，由主席頒獎予得獎者，並鼓勵他們再參加來年度的象棋比賽。（新）

新界青年會提政檢意見
贊成八八有直選
選出立法局四分一議員

（特訊）新界青年會主席林則文對香港政檢發表意見，他指出本港差不多六百萬人，收到意見書目前僅數千份，比例只有千份之一，反應冷淡，對於「基本法」、「港人治港」、「五十年不變」，信心無保證。

他又表示：反核發電廠設於本港隣之大亞灣，成年人過百萬人簽名反對，當局卻未尊重民意，一意孤行。

對於公安條例，本港知識份子大都反對，但有關人士亦舉手通過，何來尊重民意呢？

因此，林氏絕對贊成一九八八年立法局有四分之一議員以一人一票直選，並希望部份立法局議員將來更站在居民一邊，爲民伸張意願。

林則文最後表示：世界文明、社會進步，人人有獨立自由，國以民爲本，民以自由平等爲依歸。換言之得民者昌。

政治平等，避政於民，人人參政，個個有選舉權，有被選權，實現民主精神，是最直接途徑。（君）

元朗坊衆委會論綠皮書
採用直選是可行
但認爲不應八八年進行

（特訊）元朗坊衆委員會最近召開會員及執行委員會研討「代議政制發展檢討綠皮書」，綜合意見如下：

一、香港政制改革必須與基本法銜接，中英聯合聲明中第三條十二節中，關於中華人民共和國對香港之基本方針政策，和本聯合聲明附件一上述基本方針政策的具體說明，中華人民共和國全國人民代表大會將以中華人民共和國香港特別行政區之基本大法規定之並在五十年不變，從上述之聲明來看，基本法將是未來香港特別行政區之基本大綱，故在過渡時期之任何政制改革必須與基本法銜接，以免不利於香港繁榮穩定。

二、採用直接選舉部分立法局議員是可行的，但不應於一九八八年進行，香港政制必須與基本法銜接，故須在基本法公佈后，才按照進行。

三、對區議會現有職務不應有任何變動，這可穩定現行之三層架構正常運作，但對區議會能予以重視，俾能更好地發揮其作用。

四、對港督在立法局內的地位，本會認爲應保持不變，因這涉及憲制問題，應待基本法公佈后再從長計議。

五、投票之年齡應維持在廿一歲，香港目前年青人都極缺乏公民教育，政治意識、社會責任等認識都不成熟，故把投票年齡降低爲十八歲是不可取的。（新）

因有重建遷徙影響部份商戶生意
葵青屋邨店舖檔位
目前空置逾二百間
房署成立商業樓宇科採彈性方法出租

（特訊）葵青區內的多個公共屋邨住戶，年來因樓宇結構影響而遷徙，不會使邨內一些商戶生意額受到影響而叫苦連天。而房屋署的資料所得，該區公共屋邨內的店舖及檔位過去一年來的空置率分別爲百分之四點三四及百分之十二點四七。

據房屋署資料顯示：目前在葵青區內公共屋邨可供租用的店舖一千七百七十三間，其中有七十七間空置，而可供租用的檔位則有一千一百一十五個，其中有一百三十九個空置。

房屋署新成立的商業樓宇科，專門負責處理房屋委員會屬下所有商業單位的市場推廣、租金評估和出租事宜。對於屋邨內空置店舖及檔位，除廣爲宣傳招租外，更採用不同方式而具有彈性的方法出租。若發現屋邨內此類商業單位空置率過高，當時作出詳細研究，進行適當改善計劃，甚或考慮改作其他用途，以求適應市場的需要。（碧）

十月開辦 飛翔船往 長洲梅窩

（特訊）油麻地小輪公司計劃於十月開辦飛翔船服務，往長洲及梅窩，預計航行時間可以較現時縮短一半（約半小時）。

油麻地小輪公司發言人稱：根據初步的構想，上述兩條航綫的飛翔船服務時間只限於平日，方便一些經常出入該等離島的人士。該公司現時正與海事處及運輸處商討班次及收費等細節問題。

新界五會堂 藝峰粵劇團 巡迴演名劇

（港訊）本港粵劇界新添的一支生力軍——藝峰粵劇團，應區域市政局之邀，將於九月份內在該局轄下五間會堂巡迴演出兩齣名劇「雙仙拜月亭」及「再世紅梅記」。

藝峰粵劇團是於去年三月成立，目的是勉勵一羣藝術工作者朝着藝峰邁進。自成立以來，劇團除在港九各大戲院演出外，也不斷在區局轄區各鄉村演出神功戲。去年亦應邀前往美加各地作巡迴演出，極受當地觀衆歡迎。在短短的一年多內，該團已演出超過百場之多。

該團團長爲被粵劇界同業稱爲「牛哥」的新海泉，是目前香港粵劇界資深表演藝術家之一，其他團員包括多位名伶如尹飛燕、招石文、龍貫天林及韋燉等。「雙仙拜月亭」一劇情溫馨細膩，感人肺腑，講述一窮書生在兵亂之中，巧遇弱質嬌娃並共結連理，無奈被岳父因嫌婿貧寒遭拆散。後幾經艱苦，書生高中狀元，始得與嬌妻復合。「再世紅梅記」將以特技激光、宇宙燈、噴火等特別效果演出，以增加現場氣氛。劇情描述人鬼相戀，最後借屍還魂，共續未了緣。

劇團將分別於九月十一日及二十六日在沙田大會堂及元朗大會堂演出「雙仙拜月亭」；九月十二日在大埔文娛中心、十九日在北區大會堂及二十日在屯門大會堂公演「再世紅梅記」，各場粵劇的演出時間均爲晚上七時半。門票由二十元至八十元不等，現已在各表演場地及城市電腦售票處公開發售；另設半價票優待學生及老人。如欲訂票及留座，可致電五—七三九五九五聯絡。

九鐵自行經營 沙田大埔兩條 接駁火車巴士

（港訊）九廣鐵路公司將由本年九月一日起，自行經營沙田及大埔區內兩綫接駁巴士。這項安排將取代現時由九龍汽車有限公司（九巴）經營的K十一號及K十二號兩條路綫。九廣鐵路公司於去年九月與九巴達成一項爲期一年的協議，由九巴派出巴士行走上述兩綫。

九廣鐵路公司由八五年九月開始，向城巴有限公司租賃巴士，在沙田及大埔區內開辦免費接駁巴士服務。去年九月，該公司與九巴達成協議，提供一項統一收費制度，根據是項安排，九廣鐵路乘客可以免費乘搭行走於沙田的K十一號及大埔的K十二號接駁巴士。

免費接駁巴士服務極受九廣鐵路乘客的歡迎，現時火炭及大埔兩綫接駁巴士每日平均載客量分別超過三千五百及七千人次。

九廣鐵路公司發言人說：該公司已成立一巴士營運部，現時適值與九巴所訂一年協議期滿之際，由九廣鐵路公司的巴士去取代上述兩綫在沙田及大埔行走的接駁巴士，正是適當時候。

由九廣鐵路公司自行經營的接駁巴士路綫，將和現時九巴行走的路綫一樣，分別來往沙田第一城與銀禧花園之間（途經火炭車站），以及大埔市中心與大埔墟車站之間。乘客須注意：兩綫巴士的服務時間均維持不變，但上落客地點則略有更改，在沙田第一城的上落客地點將由銀城街的巴士站改爲百得街的士站在大埔墟車站的上落客地點，將由車站入口處右面的小巴站改爲綠色專綫小巴站對面的巴士站。有關服務詳情見於附錄。

乘搭上述兩綫接駁巴士的乘客將無須像現時一樣出示乘車券。

九廣鐵路公司巴士車隊共有三十一輛雙層巴士，由英國都城嘉慕威曼有限公司製造。這些灰色巴士每輛可載客一百零七名。車隊中乘有六部巴士行走上述接駁至九廣鐵路的兩條免費巴士路綫，其餘的巴士則將在屯門元朗輕鐵服務區內行走。

葵青環境會在學校進行
隔音 試驗 完成 效果 良好
計劃將提供教育署推廣

（特訊）葵青區議會環境事務委員會在荔景一間學校進行的隔音試驗經已完成，由於效果良好，委員會計劃將此方法提供教育署。

該間學校位於荔景山道旁，由於車輛行駛發出噪音，影響學生上課，因此環境事務委員會較早前在該學校施行隔聲設備試驗。現時發現效果異常良好，因此該委員希望教育署能將此方法予以推廣。（碧）

（港訊）葵青區議會的環境事務委員會今日就最近在祖堯邨發生的山泥傾瀉事件，召開特別會議。

會議於午二時三十分在葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署十一樓葵青政務處會議室舉行。

圖：美國自由神小姐陳嘉文訪港，蘇屋邨彩雀樓互助委會同人歡宴，政務主任李麗屏致送紀念品。

紐約自由神小姐訪港
蘇屋邨互助委會歡宴

美國紐約自由神小姐陳嘉文，日前抵港訪問，留港觀光，並應蘇屋邨彩雀樓互助委會主席許吉邀請，親善探訪，爲盡地主之誼於八月廿三日假斯香港仔珍寶海僑鮮舫設宴款待，並邀請深水埗區政務主任李麗屏、湯兆榮、警民關係組主任莫銘滔伉儷、賢毅社主席余榮愛珍、香港、世界至德宗親總會首長吳多泰夫婦、吳穎豐夫婦、曾紹松太平紳士伉儷、曹啓、周瑞庭、周湖植、蔡仲樂、蔡伯勵、蔡崇棠夫婦、翁鑑盈、翁伯達、雷尚志、暨該會全體委員及住戶，共百餘人參加，席間由政務主任代表該會致送紀念品給予陳嘉文小姐留念，至晚上十時許，賓主盡歡而散。

旺角西分區太極班
宴賀李志光獲獎章

（港訊）旺角西分區太極班，前晚假萬年華酒樓，設宴祝賀區消長太極班李志光主席榮獲英女皇榮譽獎章，與會有主賓伉儷及嘉賓、首腦、黃立平、仇振輝、李柏康、黎兆年、梁、岑德安、陳晃、陳紀棠、明瀚、張尚培、趙榮、尹月華、黃尚鴻、姚裕、李榮、周月冰、容秀娟、北武、及學員二百多人。

太極班長陳晃致賀詞稱：李志光主席熱心公益，對旺角西分區太極班出錢出力，今次榮獲英女皇榮譽獎章，實至名歸，至足慶賀。

區議會主席仇振輝、區議員黎兆年致詞，讚揚李志光服務社會的精神。

班長陳晃、陳紀棠、尹月華向李志光致送銀盾。

李志光致謝詞謙遜。

歡宴中由導師及學員表演太極拳。

獅子會區總監張新村
講第十六屆獅子大會

（特訊）九龍中央獅子會，前日假國賓酒店舉行例會，歡迎三〇三區總監張新村到會訪問。

該區總監張新村在會中講「國際獅子會會議」稱：第七十屆獅子大會，七月一日至四日在台北舉行，出席有數十個國家及地區六百七十四個屬會，會員四千多人。大會最重要議程是修改會章，女會員亦可加入男獅子會。大會閉幕後，七月廿七至卅日，一連三天舉行候任區總監上課，實習將來升任區總監工作，參加者達六百多人，由總會會長、副會長及行政人士授課，促請會員加強團結，以獅子服務精神爲社會服務，培育會員領導才能。

張新材促請香港獅子會員踴躍參加在曼谷舉行第廿六屆東南亞獅子大會。

例會由會長黃漢中主持。（奕）

花樣年華好青春，何必吸毒誤前程！

善園青松觀新舊董事交接並就職
籲請早日批地批准
建護理院辦中小學

（特訊）道教善園青松觀第十三屆董事，昨在呂祖大殿前舉行宣誓就職及新舊董事交接禮，各董事穿上道袍，隨觀長侯寶垣朗誦誓詞，儀式簡單隆重。

卸任主席崔冠洲於典禮後致詞，除感謝各董事在任期中給予合作外，並盼政府早日批出該觀向社會福利署申建第二間大型護理安老院之官地，冀能早日鳩工，造福老人。同時亦希望教育署及早批准在屯門區內興辦一間中學及兩間小學，使本觀服務社會多元化的衷心，得以推展。今年六月，港督衛奕信爵士蒞臨本觀時，本人曾把上述計劃提及，彼督憲深切垂注，故將該項建院建校計劃，早日達成。

新任主席王柏堅亦致詞表示，秉承祖師訓示，抱承先啓後，繼往開來的精神，推展各項社會服務，特別是

崔冠洲王柏堅續推展各項慈善福利

本屆董事，不少年青才華生力軍，今後除闡揚道教外，並展開各項慈善福利教育工作，造福社會人羣。

第十三屆名單如下：觀長侯寶垣；監督劉皇發，古道誠，梁伍，黎文，黃冠洲，主席王柏堅；副主席吳德祺，何許榮，陳欽，韓輝南；總秘書韓家裕，何晚春，陳霖生，總務陳藴志，梁鴻德，蘇啓，盧榮惜，財務部區兆榮，何潤全，林志堅，麥鑑浩，顧問陳淑貞「法律」，葉寶萍（財務），安老院管委會主任何許榮，盧少華，其餘董事，鄧天保，鄭惠瓊，龔惠英，王秀容，冼秉燮，陳輝，區錦洪，王麗蓮，梁麗嫦，李澄，林偉培，刑寶莊，盧松柏，陳成昌，蔡惠霖，吳子汎，趙天一，劉志輝，趙球大，梁嘉均，麥港，梁鴻德，胡賢，陳龍淦，邱漢添，譚福盛等，則分掌各部門工作。（君）

沙頭角收回四千米農地
供敷食水管應居民需要

（港訊）政府將收回新界沙頭角六十九幅總面積達四千零五十二點四平方米的農地，供敷設食水管。

食水管長二千一百米，將在馬尾下與麻雀嶺間一段沙頭角公路旁敷設，以改善區內的供水設施，並配合沙頭角郊區房屋明年三月落成入伙後，居民對食水的需求。

敷設水管工程需時九個月完成。受影響的土地，由八月二十六日起計三個月後，被政府收回。

一張詳列該等受影響地段的圖則，已張貼在新界粉嶺迴旋處馬會道北區地政處，供市民查閱。

有關的告示亦已刊登在最新一期的政府憲報內。

地產與樓房
每天收費
三寸半位（一格高）每段四十元
加印紅色每段五十七元半
七寸位（二格高）每段八十元
加印紅色每段一百一十五元

招租
天后廟道十五號安福樓（地鐵天后站對面）樓上住宅設備齊可即入住實用五百呎左右月租四千餘元起連差餉另地下舖位合各行業詳情請詢管理處

宇宙閣
北角建華街18至26號
超值高尚住宅　罕有兩梯兩伙
三面單邊　露台兩個
每尺只售七百餘元起
九成分期付款
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓　電話：5-430303(7線)，5-663691

酒樓戲院租售
柴灣連城道4～12號（環翠酒樓舊址）

豪華裝修
面積約20,000呎
適合酒樓、夜總會、戲院、銀行、超級市場、百貨商場
洽購處：仁德置業有限公司
香港德輔道中120～6香港商業銀行大廈20/F
電話：H447229、H437753　柴灣仁業大廈管理處引看

兆安商業大廈
香港德輔道西243-245號
一梯一伙新型設計
鄰近上中環商業區
面向東南　碼頭巴士電車集中
尚餘單位無多　最佳置業
欲購從速
每單位434-917呎　由466元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

旺舖平租
香港大道西596A 1800尺
另閣樓1700尺租9千
香港北角建華街26號地舖
實用470尺租3千
香港德輔道西243-245號
兆安商廈高低層434-917尺
租1千3百元起
永安祥置業有限公司（永安祥集團成員）
香港中環永樂街七號永安祥大廈二樓
電話：5-430303(7線)，5-446171(3線)

廉租
廿四層 十四層商業大廈旺舖
高級寫字樓廉租
面積由700至3,000平方呎
近地鐵站　上環地王
商業中樞　防盜設備
趙氏大廈　文咸西街8-10號（即南北行街）　文咸東街143-145號
廣利大廈　文咸西街30號　皇后大道西23-25號
洽租處：趙光利蔘茸行　香港文咸西街8-10號　5-459478　5-448412

旺舖出售
九龍長沙灣道九江街128—130號地下近深水埗地鐵站門前可24小時停車上落貨方便適合紗布及各行業發展
實用面積約 A座 850呎
B座 655呎
請電 3—613121　3—864520洽

大生商業大廈
灣仔　軒尼詩道24-34號（地下中國旅行社）
面積459至2,100平方呎
中央冷氣系統
中環　德輔道中130—132號（國際大廈對面）
面積300至2000平方呎
（全）中央冷氣系統
★實用面積大★
大生銀行租務部洽租
⑤445011　⑤455243　林先生

裕昌大廈
德輔道中48—52號
寫字樓招租實用面積計
中央冷氣系統
電話 5—226917
5—239859

黃竹坑工廠大廈招租
業發街12號松柏工業大廈
由1705呎至6728呎
洽租處：順昌有限公司
電話：5—438960

安勁工業大廈廉租
元朗工業邨宏業東街
樓上1,333—1,341呎
有意請電：0—622971蘇洽

致富商業大廈租
窩打老道19號高級寫字樓
貼近彌敦道，油麻地地鐵站口，交通極方便。大廈管理處引看或電 ③210523　③362079

華僑日報讀者七海旅行團
本港旅遊‧暑期特選
旅行代理商註冊牌照No. 350793

香港人遊香港　海景假日酒店之夜　$535（兩日一夜）
海上夜總會‧新界歡樂遊　日期：8月30日至31日（公衆假期）

- 乘豪華遊覽車暢遊新界
- 茶具博物館賞特式茶具
- 荃灣天后宮膜拜保安康
- 賞龍鼓灘風光秀麗如畫
- 安養精舍品嚐精美上素
- 尖鼻咀遠眺深圳區風光
- 漫遊雲浮仙觀雄偉建設
- 海上夜總會進中式晚宴
- 入住海景假日酒店客房
- 享受酒店泳池及新設備

海上夜總會
日期：8月30日　特價酬賓‧只辦一團　$66（原價$99）
- 冷氣豪華遊覽船海上暢遊
- 欣賞維多利亞港美麗夜景
- 一流著名樂隊爲貴賓伴奏
- 輕歌漫舞供上流仕女消遣
- 享用豐富粵式晚餐於船上
- 歌唱魔術表演或什技表演

大嶼山寶蓮寺
8月29,30,31日（公衆假期）　$125
- 乘豪華客位專輪往返梅窩
- 瀏覽東方威尼斯大澳漁村
- 自由選購著名特產及海味
- 訪宏偉天壇大佛建造基地
- 專車直達昂平寶蓮寺攬勝
- 鳳凰山齋堂享用精美上素
- 漫遊茶園嘗豆腐花或飲品
- 觀光石壁水塘賞偉大建築

塔門‧海下
日期：8月30日（公衆假期）　$98
- 乘冷氣旅遊車暢遊西貢風光
- 海下沙灘觀潮美景盡入眼簾
- 塔門新漢記酒家享用海鮮宴
- 暢遊西貢內海欣賞美麗海灣
- 天后古廟進香寺背海天一色
- 漫遊全島觀賞呂字疊石奇景

新界歡樂遊
日期：8月30日（公衆假期）　$198
- 乘豪華遊覽車暢遊新界
- 茶具博物館賞特式茶具
- 荃灣天后宮膜拜保安康
- 賞龍鼓灘風光秀麗如畫
- 安養精舍品嚐精美上素
- 尖鼻咀遠眺深圳區風光
- 漫遊雲浮仙觀雄偉建設
- 海上夜總會進中式晚宴

七海旅遊（國際）有限公司

本港新聞

香港賽馬會助學金 第三批名單

香港賽馬會助學基金今(廿八)日公佈一九八七至八八年度第三批獲核准助學金同學名單，共二百名，名單除分別在華僑日報及華僑晚報刊登外，並在荷里活道一〇六——一一六號華僑日報總社大堂張貼，另北角渣華道一二七號地下華僑日報北角分處及九龍旺角上海街四九七號地下華僑日報旺角辦事處亦備有名單供查閱。有關助學金派發日期及領取手續，一俟全部名單刊出後，將另行通告。

茲將第三批名單刊於後：

區淑儀	聖瑪加利女書院	減費
區蔚倫	德貞學校	減費
陳　敏	港九潮州公學	全費
陳維江	匯基書院	全費
陳天賜	新法書院	減費
陳穎賢	文理英文書院	全費
陳佩詩	寶血學校	減費
陳家豪	孫方中學校	減費
陳更新	培正學校	減費
陳利金	聖言中學	全費
陳恩敏	寧波公學	全費
陳賞榮	瑪利亞書院	減費
陳美美	瑪利亞書院	減費
陳淑瑛	城市商業管理學校	減費
陳達顯	聖匠職業訓練學校	全費
陳智頴	陳瑞祺(喇沙)書院	全費
曹　飛	培僑中學	減費
鄧文聰	瑪利亞書院	減費
張　聰	重生中學	減費
張映紅	新法書院	減費
張善坡	聖文德書院	全費
張少平	曾肇添中學	全費
卓秀鳳	聖迦利亞預科書院	減費
蔡詠兒	聖類校友會中學	減費
蔡嵐文	瑪利亞書院	減費
蔡寶儀	新法書院	減費
周嘉華	德望中學	全費
周世雄	徐誠斌書院	減費
周智仲	黃允畋中學	全費
朱慧芷	聖迦利亞預科書院	減費
莊　緻	銘賢書院	全費
秦啟維	樹仁書院	全費
霍淑芬	瑪利亞書院	減費
方德明	九龍工業中學	全費
傅家富	聖迦利亞預科書院	減費
傅玉鈴	德愛中學	全費
馮美儀	瑪利諾書院	減費
馮健安	黃允畋中學	全費
馮敏兒	上智英文書院	全費
何駿傑	珠海書院	減費
何俊樑	陳兆民中學	卅費
何愛梅	聖保祿書院	全費
許瑞強	王仲銘中學	全費
洪俊賢	陳南昌紀念中學	全費
洪勵輝	匯基書院	減費
孔家穎	救恩書院	減費
禹漢瓊	聖馬可中學	全費
江仲明	救恩書院	減費
江柏銓	匯基書院	全費
顧立志	甲寅年總理中學	全費
龔靜嫻	沐恩中學	全費
關寶玲	聖迦利亞預科書院	減費
關啟慈	德愛中學	全費
郭榮華	聖迦利亞預科書院	減費
郭啟儀	聖母無玷聖心書院	全費
郭美英	徐誠斌書院	減費
郭麗晶	瑪利亞書院	減費
鄭文威	瑪利亞書院	減費
黎俊明	曾肇添中學	全費
林　聖	珠海中學	減費
林翠珊	新法書院	減費
林麗雅	眞光女書院	全費
林燕貞	瑪利亞書院	減費
林泰恩	聖路加書院	減費
林子輝	陳瑞祺(喇沙)書院	全費
林月娥	威靈頓英文中學	減費
林國龍	培僑中學	半費
林維昌	香島中學	減費
林小華	劉百樂中學	全費
林國偉	聖類斯校友會中學	減費
林檄儀	寶血學校	減費
林家麟	聖瑪加利書院	半費
林詠詩	何東官立工業女中學	全費
劉勤輝	新法書院	減費
劉與輝	聖迦利亞預科書院	減費
劉錫泉	蒙民偉書院	全費
劉偉玲	馮黃鳳亭中學	全費
劉少萍	瑪利亞書院	減費
劉偉森	深水埗中學	減費
劉曉羣	梁文燕紀念中學	全費
劉寶玲	德雅中學	全費
羅　卓	瑪利亞書院	減費
羅鳳闌	城市商業管理學校	減費
羅偉基	喇沙書院	全費
李塵卿	新法書院	減費
李純玲	新法書院	減費
李錦雲	新法書院	減費
李靜怡	匯基書院	全費
李美鳳	鍾榮光博士紀念中學	全費
李月儀	聖類斯校友會中學	減費
李志豪	瑪利亞書院	減費
李靜潔	香島中學	減費
李志源	燕京書院	全費
李兆銘	迦密英文中學	全費
李華榮	聖類斯學校	減費
李啟明	寶血學校	減費
梁少文	瑪利亞書院	減費
梁浩建	瑪利亞書院	減費
梁可婷	曾肇添中學	全費
梁啟兒	大埔三育中英文中學	全費
梁卓皓	地利亞紀念學校	減費
梁志明	陳樹渠紀念中學	減費
梁振年	順利天主教中學	全費
梁煥珊	聖本德工業中學	全費
梁竹君	寶血學校	減費
梁文啟	玫瑰中學	全費
練佩珊	沙田培英中學	全費
廖偉林	瑪利亞書院	減費
廖仁傑	慈幼英文學校	減費
盧毓蓮	德愛中學	全費
盧俊傑	華仁書院	全費
駱珮蓮	銘賢書院	全費
呂國英	威靈頓英文中學	減費
陸燕容	匯基書院	全費
陸美斯	聖瑪加利女書院	減費
陸翠翁	呂郭碧鳳中學	全費
麥妙芬	育才中學	全費
麥碧珊	寶血女子中學	全費
巫榮珍	心誠中學	減費
莫桂霞	香島中學	減費
蒙向陽	匯基書院	全費
吳寶珊	台山商會中學	全費
吳婉瑩	明愛專業成敎中心	減費
吳偉文	保良局第一中學	全費
伍子湛	新亞中學	全費
彭裕豐	瑪利亞書院	減費
彭婉珊	旺理羅士女子中學	全費
彭詠詩	荃灣官立中學	全費
龐德儀	文理英文書院	全費
潘卓勳	瑪利亞書院	減費
潘淑芬	瑪利亞書院	減費
施嘉倪	寶血學校	減費
施碧珊	聖類斯校友會中學	減費
孫錦賢	陳樹渠紀念中學	減費
薛宛嫻	深愛堂學校	半費
蕭穎珊	玫瑰崗學校	減費
蕭穎欣	玫瑰崗學校	全費
蘇靜儀	九龍塘中學	全費
蘇慧儀	協同中學	減費
沈志昌	聖迦利亞預科書院	全費
邵家保	龍翔官立工業中學	全費
邵敏康	基孝中學	減費
司徒倩儀	聖心商科學校	減費
司徒倩明	聖心商科學校	減費
鄔耀輝	沙田循道衛理中學	全費
鄔倩儀	深水埗中學	減費
鄔卓佳	寶血學校	減費
杜浩業	信義中學	全費
杜興業	瑪利亞書院	減費
湯慕妍	寶血學校	減費
曾楚文	曾肇添中學	全費
曾家樂	彩虹邨天主教中學	全費
曾嘉文	屯門工業學院	減費
曾敏瑛	聖瑪加利女書院	減費
謝健民	瑪利亞書院	減費
謝慶林	樹仁書院	減費
徐志遠	陳白沙紀念中學	全費
王澤文	聖迦利亞預科書院	減費
王海明	公理書院	全費
王志堅	聖母無玷聖心學校	全費
王幼君	香島中學	減費
王佩思	聖安當學校	減費
王佩儀	聖安當學校	減費
王騰峰	聖言中學	全費
王國良	玫瑰崗中學	全費
黃美莉	新法書院	減費
黃善薇	新法書院	減費
黃兆祥	禮賢會中學	全費
黃兆興	張振興伉儷書院	全費
黃金蓮	篤信中學	減費
黃惠玉	瑪利亞書院	減費
黃堅強	瑪利亞書院	減費
黃永雄	瑪利亞書院	減費
黃國寶	觀塘瑪利諾書院	全費
黃偉蘭	基元中學	全費
黃玉好	聖加大利女書院	減費
黃鳳蓮	明愛白英奇專業學校	減費
黃晴君	明愛白英奇專業學校	減費
黃國豪	曾肇添中學	全費
黃意珠	曾肇添中學	全費
黃小泓	香島中學	減費
黃潔欣	寶血學校	減費
黃潔瑩	聖母無玷聖心書院	全費
胡淑燕	聖迦利亞預科書院	減費
丘少梅	聖道女子中學	減費
邱學成	聖類斯校友會中學	減費
游旭輝	新法書院	減費
楊德信	曾肇添中學	全費
楊偉娟	曾肇添中學	全費
楊慧貞	寶血女子中學	全費
葉秀蓮	新法書院	減費
葉定國	聖安富學校	減費
葉嘉輝	聖言中學	全費
葉惠玲	馮黃鳳亭中學	全費
余麗寬	寶血學校	減費
余振昌	馮黃鳳亭中學	全費
余敏儀	公理書院	全費
余文杰	匯基書院	減費
饒佩馨	基督書院	全費
袁永生	新法書院	減費

平均每呎三千反映物業市道
中區海外大廈易主 二億二千萬元成交
成報報業公司買入長綫投資

(特訊)中區皇后大道中八號，即前海外大廈之業主WAKLEY LTD．已於日前以私人協議方式成功將該物業售予成報報業有限公司。成交價二億二千二百萬元。雙方已於日前正式簽訂買賣契約。成報購入該商廈將作爲該公司轄下長綫投資項目之一；並計劃將該廈命名爲成報中心。

負責出售事宜之威格斯物業顧問行發言人指出，以成交價計算，每平方呎之平均價約爲三千元，價格甚爲理想，亦正充份反映現時中環核心區物業之暢旺市道。該區近期有多宗物業交易均以高價完成，顯示市場對甲級物業的需求十分殷切。此外與成報同時出價競投的亦有多間外資及本地財團；更顯示不論外地或香港的投資者，均對目前之物業市場及收益展望充滿信心。而業主於作出選擇出售對象時亦只是以選信譽較佳之買家進行交易爲原則。

該商廈位於皇后大道中與雪廠街交界，樓高十八層，包括十五層甲級寫字樓及三層將用作高級百貨店之商舖，總樓面面積爲七萬四千零六十平方呎。地舖全層將開設龍子行屬下之名媛閣，爲高級時裝及名貴飾物精品門市部，現正進行裝修中，定於九月開業。該廈之寫字樓均已全部分層租出。

圖：中區皇后大道中八號海外大廈以二億二千萬元成交。

生力啤酒廠主辦 公開保齡球大賽
本月三十展開角逐 車菊紅主持開球禮

由生力啤酒廠主辦，香港保齡球總會協辦之第二十屆生力啤香港公開保齡球大賽，將於本月三十日(星期日)展開。屆時將由亞運金牌得主車菊紅小姐主持開球禮，並有香港業餘體育協會暨奧林匹克委員會秘書長楊駿驊先生致辭。

此項賽事乃香港歷史最悠久之比賽，備受全香港保齡球手之重視，而生力啤酒廠更配合香港保齡球總會培育新秀之方針，於今年第二十屆之賽事加設乙組項目，使本賽事提供更多比賽機會給予新進球手。男、女子組各分公開組及乙組，每組分別由四個場館出線者身準決賽。準決賽中最高積分之十六名男子球員及十名女子球員晉入總決賽。由上屆公開組男女子冠軍爲總決賽之種籽球員，所以公開組晉入總決賽之出線球員爲十五名男球員及九名女球員。生力啤香港公開保齡球大賽乃香港近年最重要保齡賽事之一。能成爲生力啤金牌之得主乃香港球員渴望之榮耀，加上其獎品異常豐富，故歷屆吸引大量球員參予。而今屆更包羅後起之秀及先進球員各展所長，爭奪錦標，共創榮耀。

香港富雄霸新主席履新

富雄霸廣告(國際)公司宣佈，委任該公司高級副總裁蘇澤偉先生爲香港富雄霸廣告公司主席及首席行政總監。該委任由富雄霸之拉丁美洲、太平洋、非洲地區主席安東尼奧．貝雅先生公佈，即時生效。蘇澤偉先生從事廣告事業達十五年，近年多在遠東區服務。未履新前，蘇澤偉先生爲富雄霸日本分公司之總裁，調任香港後，將成爲發展迅速、名列全港第九位之富雄霸的最高決策人。該公司之主要客戶包括英國金獅航空公司、高露潔棕欖公司、新世界酒店集團及新奇士等。蘇澤偉先生將同時繼續監管日本分公司之行政及負責韓國及台灣聯營公司之業務活動。

蘇君從事廣告以來，大部份時間均服務於富雄霸及其附屬公司。於未調職日本前，他駐於美國三藩市富雄霸爲CLOROX之國際客戶總監，並主理多個主要客戶。前此，他曾任傑滙廣告公司及富雄霸附屬機構 LEWIS GILMAN & KYNETT 之高級客戶管理工作。他亦曾任市場顧問公司CRC集團之首腦。

富雄霸廣告有限公司主席及首席行政總監蘇澤偉先生。

意大利TURBO家寶電器 招待經銷商暢遊韓國

意大利TURBO家寶家庭電器總代理啓祥洋行，由於七月時招待經銷商往菲律旅遊空前成功，加上TURBO家寶超勁產品銷量激增，所以再接再勵，在八月十五日招待經銷商暢遊韓國四天，食宿一流五星級大酒店，以鼓勵及答謝經銷商對TURBO家寶的支持。

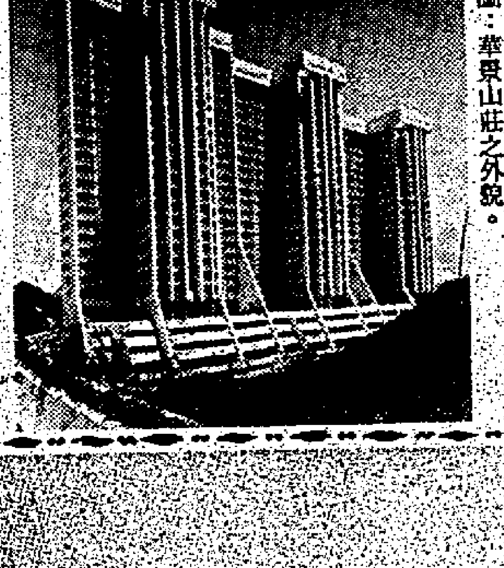
各經銷商對TURBO家寶超勁系列極具信心，因爲每一款TURBO家寶電器，都是以超勁的TURBO科技爲後盾，再配合實際環境而設計，更能適應現代家庭需要，所以，TURBO家寶家庭電器能深得各界信任，銷量不斷上升。

圖意大利家寶電器經銷商遊韓國出發。

華景山莊第十八座 今日推出公開發售

「華景山莊」是九龍唯一在海拔二百米高山頂高原興建的豪華住宅，近荔枝角華景山道，樓宇順沿山勢蜿蜒起伏，遠眺如龍奔騰，氣勢磅礴，俯瞰港九全景，視野最佳。康樂設施完善：逾十萬平方呎的花園廣場，私家泳池，網球場，壁球室，桑拿浴室，乒乓球室，桌球室，器械健身室，兒童康樂設施，格調優雅的水吧及會議室等設備，多層停車場，車位充足。

第一A座至第十七座先後分期推出，早已全部售罄，並已入伙，無論在工料與設計方面皆獲得業主及住戶同聲讚美，今日開售的第十八座，圖則設計更完美，單位面積：七百餘呎至一千三百餘呎(實用率高達八十七個巴仙)，每呎只售特價一千零一十餘起，首期一成，廿年分期付款，每萬元月供八十八元四，單位月供六千餘起，月租市值七千元以上，月供樓價平過納租。已有入伙紙，示範單位無多，欲購從速。洽購處：新鴻基地產公司香港灣仔港灣道三十號新鴻基中心四十五樓電話：五—八九一六八三三，恒基兆業地產代理有限公司德輔道中十九號環球大廈六樓電話：五—八二六五三三一(六綫)，地盤售樓處電話：三—七四二〇六〇〇。

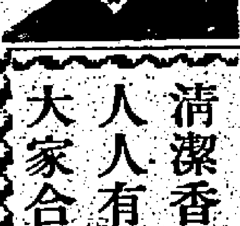


圖：華景山莊之外貌。

工業原料及置業巨子 茹有爲尊夫人逝世
本月三十一日舉殯

本港工業原料業及置業巨子、又一村建設委員會董事、香港工業原料商會永遠名譽會長，聯發貨倉有限公司董事長，發記工業原料公司董事，兆成行工業原料公司董事，茹氏企業有限公司、澳洲茹氏企業公司、加拿大茹氏發記企業、志富企業有限公司董事長茹有爲之尊夫人歐陽瑞華女士，於本月廿三日零晨在九龍浸信會醫院病逝，積潤享壽八十三歲，遺體奉移九龍殯儀館治喪，定本月卅一日上午十一時大殮，十二時辭靈，隨即出殯，安葬九龍荃灣華人永遠墳場。

茹母歐陽太夫人爲一典型之賢妻良母，秉性慈祥，潭心仁厚，持家有道，管敎有方，樂於助人，睦里稱頌。遺下子女及孫兒廿餘人，長子茹以勳，畢業於珠海書院，學優而商，卓發濟聞，勳助乃父經營多元化業務。次子茹以愷，畢業於澳洲雪梨大學，現執業會計師，三子茹以彬，在澳洲開設會計事務所，爲特許之會計師。四子茹以津爲澳洲大學醫學士，現執業醫生，有名於時，現任香港上海匯豐銀行、恆生銀行有限公司、中華電力公司及海天體育會等醫事顧問。



圖爲茹有爲夫人歐陽瑞華。

清潔香港 人人有責 大家合作

富麗華酒店委 宴會部副經理

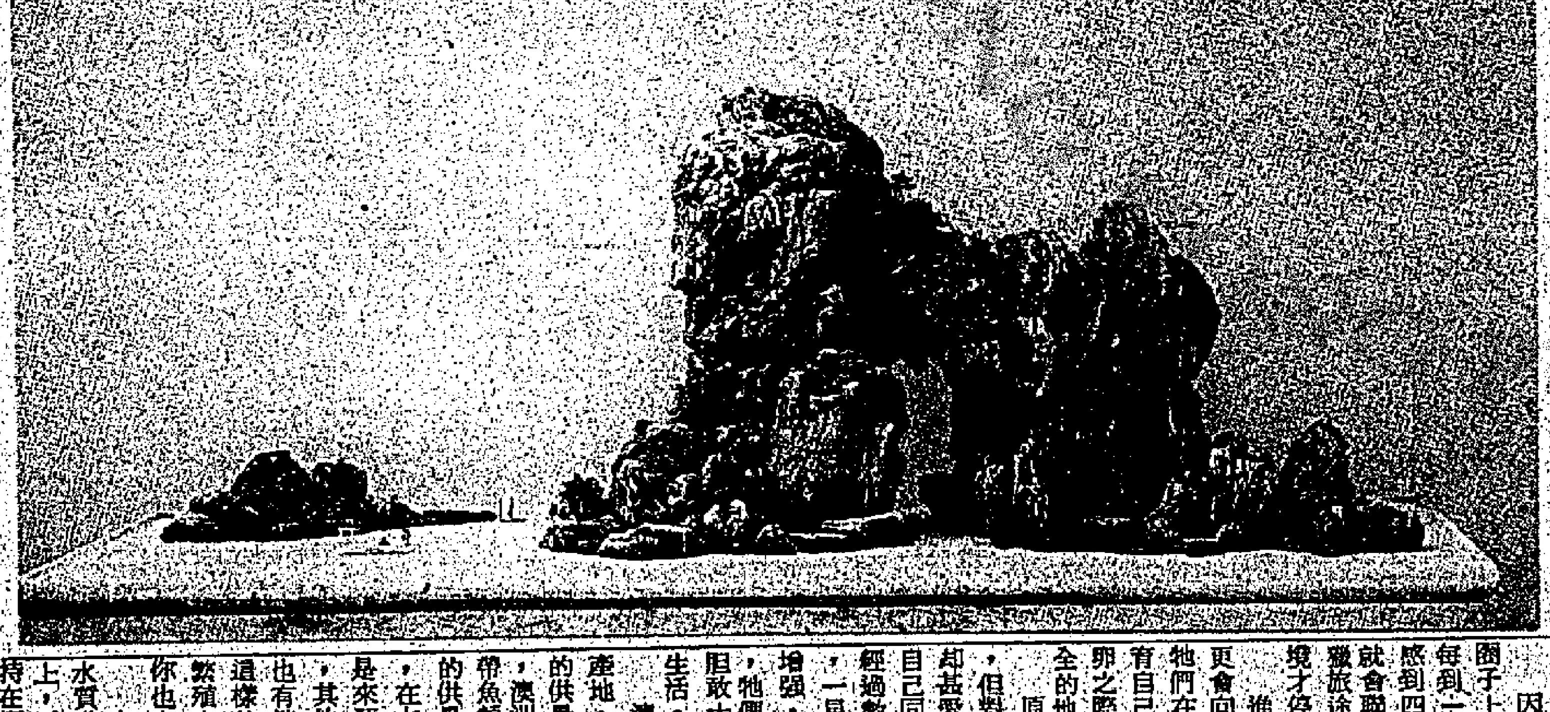
富麗華酒店委任安達文先生爲助理行政總廚，及委任與本先生爲宴會部副經理，專責宴會部的各項服務細節。安達文先生原籍德國，在德國及瑞士酒店工作達八年之久。與本先生積多年酒店和膳食管理經驗，他曾出任本港兩大酒店的餐廳經理達十五年，又曾出任私人會所的膳食經理。(附圖：富麗華與本)

花鳥魚虫週刊

第六〇九期 園叟主編

蘇子繫舟

(常州石灰岩)



中國北宋詩人蘇東坡曾十一次抵達常州，後人在他來常州繫舟處建亭以表紀念，並逐年擴建爲公園。該公園三面環水，古運河主航道繞園而過，園內佳木葱蘢崗阜起伏，玲瓏剔透的湖石假山與週圍水面相映成趣作者根據這些景色和典故創作「蘇子繫舟」山水盆景，盆內主客山遙相呼應，佈局嚴謹，以倒疏密虛實緩露都恰到好處，小舟、亭、蘇東坡、船夫等擺件點明了主題，起到畫龍點睛的作用。(圖文取自「中國盆景」)

澳洲古琴魚

偉成

澳洲古琴魚在香港的水族箱裡並不陌生，品種非常多，有來自澳洲、亦有來自熱帶南美洲、非洲，甚至亞洲亦有產種。

不過，在各地的產種上，以澳洲的古琴魚最美，古琴魚在香港，不稀古琴而改稱琴尾魚。

澳洲古琴魚即大尾琴尾魚。

澳洲古琴魚的特徵比其他產區的產種，琴尾特別巨大，而且色彩最多，可惜供量不多，而且更常斷市，最近，又重視此魚見售於市，風采依然，不過，今日售價上，似甚相宜，每對售價在廿元至卅元之間，還記得在廿多年前，此魚的售價在百元之間，可惜此魚在舊日飼養，並未獲得成功，今日既有機會，不妨再度研究，或有成功的一天。

古琴魚的學名叫狩獵魚，在歐、美各地，多以狩獵魚爲名，但在本港，却稱爲琴尾魚。

古琴魚身形雖細弱，魚性却甚兇狠，大如紅蓮灯魚及光管魚，都是牠們的狩獵物，因此，在水族箱裡飼養，實在不宜與其他弱小的魚類同處。

古琴魚身形雖不大，全長僅有兩英吋至三英吋，頭部圓大而身驅修長，魚的咀部很大，在獵食時，還會將口部擴大一倍至兩倍，將獵物吞時或啖食。

狩獵魚在大自然裡生活，亦是過着羣棲生活，常會聚上百數，最喜歡在寧靜的沼澤棲長，牠們每到一處，小魚虫蝦絕跡。

因此，牠們在生活圈子上，活動的範圍，每到一處，聚棲數日，感到四周欠缺食物時，就會聯羣結隊，踏上狩獵旅途，找到理想的環境才停頓下來。

進入產季裡，魚羣更會向低淺的池畔產卵，牠們在繁殖上雖不會育自己的雛兒，但在產卵之際，却懂得選擇安全的地方產下卵子。

原來古琴魚性雖兇悍，但對自己同類的雛魚却甚愛護，更不會啗食自己同類的雛兒。卵子經過數日之後便告孵出，一星期後，雛魚體力增强，莫小覷雛魚細弱，牠們新成長的一羣，胆敢大跟上大隊，一同生活。

澳洲的古琴魚在原產地，在水族館內所見的供量已不是野生品種，澳洲人亦喜歡飼養熱帶魚類，每從澳洲引入的供量，多屬改良新種，在本港的供量，亦不是來源只有澳洲原產地，其他歐、亞洲各地，也有繁殖新種，能選養這樣的品種，說不定在繁殖上比較容易成功，你也有這一份興趣嗎。

在水族箱裡飼養，水質酸性，而且在水溫上，反不宜過高，能保持在攝氏廿五度至廿八度最理想。

水族箱的安放環境，光綫不宜太强，太强的光綫反會令魚羣感到不安，除非在箱內放入適量的海藻及石塊，好讓魚羣有藏身之所。

在飼養上，魚羣經過四個月至六個月後培養，已進入成熟階段，可以展開繁殖。

古琴魚也不例外，在雛兒期內，雌雄兩性的特徵，是不大顯明的，要待成熟之後，兩性的特徵才見顯明。

在兩性區別很簡易，雄魚的身驅上，有艷麗的斑彩，而且在尾部上，仿如一面古琴，古琴魚之名，亦由此而得來。

雌魚的身驅一般來說反見細弱，尾部沒有古琴形狀的尾翅，一身顏色，只呈金黃，單以尾形及身色，已不難辨兩性。

繁殖法可用雌雄配對法或羣棲方式，如果能用一個水族箱，只養一羣古琴魚，當投入產季後，產魚自會產下卵子，產魚雖兇惡，亦不會吞食自己的卵子及雛兒。

雛兒成長後，很快就會加入羣棲，共同生活，若選用雌雄配對繁殖法，過程雖是比較繁複，但成績極理想，最多人樂意選用。

雌雄配對繁殖法事前的準備，先備有一隻產箱，但不宜太大，僅有十英吋大已足夠。

箱內的水質與水溫符合標準之後，還要放入一些海藻及少許石茵，然後放入產魚，一雙產魚在新的環境內，亦需經過三數日的時間來適應後，才開始產卵。

由於產魚不大，在每次繁殖上，數目並不多，大約兩、三百而已，初生的產魚，數目更少，約百餘之數。

產魚產卵畢，可將其隔開，獨讓卵子自行孵化，大約數日之後，已見孵化成雛魚。

雛魚孵出之後，要日才可放入食物，現想的飼料最嫩幼的水蚤。

經過兩、三星期之後，雛兒已長成魚形，這時開始，可轉到較大的箱子裡培養，而且更可以添餵幼虫。

在生活習慣所形成上，古琴魚在生活上，最喜歡在水面暢游，既知魚羣的生活環境，故在一切配魚上，一定要吻合牠們才有成績。

能夠在一個水族箱裡，只選養一類的古琴魚，牠們在生活上更安定，如果有興趣研究繁殖，不妨集上幾類古琴魚作爲交配，更可以發現更多的新品種。

石黑鳥

雀迷

石黑鳥原產自泰緬及印尼等地，形態仿似石青鳥一般大小，故亦可以說是同一家族，在亞熱帶區內，亦經常發現此鳥的踪影。

石黑鳥以泰緬兩地產量最多，中國南部亦有此類珍禽踪影，可惜供量並不多，縱有臘物，亦當作一般雜雀出售，鳥名亦可改變，只有來自泰緬兩地的供應，仍採用石黑鳥之名稱。石黑鳥的身形很細弱，身上的扁羽顏色，僅以黑白兩色相襯，便形成很美麗的圖案，石黑鳥的羽毛雖然以黑、白兩色爲主，但在形態上，却與黑白鳥完全不同。

牠們身上的扁羽，頭、頸及背部，均呈黑色，一雙翼膀，以黑、白兩色相襯，尾翅亦然，前胸腹均呈白色，雙脚短小，沒有如黑白鳥如此修長。

石黑鳥在大自然裡生活，亦是過着羣棲生活方式，經常聚上十數隻在山谷中棲長，每日在溪流環境活動，以捕食坑中的小蝦虫魚，當然，昆虫也是牠們的主要食物。

泰緬兩地的氣候，常年溫暖，鳥羣在生活上，是不愁缺乏之食物的，但牠們的旺盛產季却在夏天，而且每年的產季很長，在一個產季裡，能作兩、三次繁殖，每次可以哺育四雛兒。

此鳥產量雖豐，可惜牠們在生活習慣上，却習慣隱棲山谷叢中，獵捕困難，故此，每年的供量，實在不會多。

石黑鳥雖然雌雄配對而棲，但仍過着合羣的生活，進入產季裡，產鳥在溪流兩旁的矮林結巢育雛，每日，鳥羣仍會相羣於幽谷中，都將雛兒成長後，也加會入，共同生活。

雖然鳥羣愛棲息於山谷中，但牠們在生活上，活動範圍也很大，經常在遊於泰緬兩地，此故，獵人對獵捉此鳥，並不如獵捉一般禽鳥，如此容易。

最奇怪的是，石黑鳥的供量，多以香港爲主銷對象，歐、美各地反不甚歡迎，恐其在飼養上難有成績，另一原因是售價太貴。

石黑鳥在本港的售價，每一頭新鳥約售兩百元至三百元之間，由於香港人在飼養雀鳥上，是有一定的經驗，而且在本港，禽鳥的飼料是非常充足的，但求禽鳥本身有一定的優秀條件，售價雖貴，飼養者亦不嫌來的。

石黑鳥在雌雄兩性區別上，亦如一般珍禽一樣，要待成熟之後，兩性不同的特徵才告顯露。

不過，在供量上有雄鳥才受歡迎，由於雄鳥具備一切飼養的優良條件，如美麗的扁羽，還唱得一曲好嗓調，不過，雌鳥就沒有這一份條件，雌鳥的扁羽呈一片灰黑，只會叫，不會唱。

故此，在供量上，只有雄鳥才受歡迎，在原產地，獵者也知道只有雄鳥才受歡迎，故在獵捕時，只取雄鳥，獵得雌鳥，便即場放掉。

在選購之際，若將養成熟後的大鳥，在兩性區別上，是分別很顯的，只要一身着黑、白兩色者，已足夠證實屬於雄鳥，一足灰黑的屬於雌性，不過，由於兩性的區別如此大，有不少販者對此鳥認識不深者，還當作別種禽鳥類看。

石黑鳥的雛兒，一身羽毛呈凝黃色，進入成長期內，才開始脫換乳羽，換上新羽，不過，雛兒在未成長之前，雌雄的特徵，實在不容易區別的。

在選購上，雛兒既是難辨雌雄，惟有碰運氣，有說在雛兒時代，屬雄性的雛兒，其雙翼及尾羽上的顏色，已呈黑色的暗影，雌鳥呈灰黑，但憑此不同特徵，準確性並不大。

在飼養上，當然以雛鳥比較容易接受新的環境，雛鳥在飼養初時，應選餵富營的食物，如水蚊，石青粉，雙蛋，粗粒粉等，而且，每日不能缺少虫猛。

由於雛鳥不怕人，在改變環境上，雛鳥很容易接受，在正常的狀態之下，三個星期之後飼養，已能適應新的環境，再經過兩、三個月後，乳羽開始蛻換，換上新的羽毛。

不過，在選養上，如果選得較老身的大鳥，在飼養上就要用上較多的時間來馴教，如果處理稍有不當，還會弄傷頭額及自斷脚趾，到頭來仍是功虧一簣。

如果，在馴教期內，只要有耐性，有經驗，亦是不難成功的。

較老身的大雀在馴敎上，不錯是比較困難，若處理得法，亦不難成功，新鳥初換環境，總不免甚驚恐亂撞，見人就撲，有這樣情形發生，不妨選用綁翼法來馴教，經過若干時間來馴教，新鳥自然安定下來，此時，可以鬆解，恒復本來面目。

新鳥能接受新的環境之後，接着便是進入換毛階段，在換毛階段內，能順利完成，在飼養上才算真正的成功，在換毛階段內，一切都要小心，食料要充足，不能讓風吹襲，由於新鳥在換毛階段內，體質很衰弱，稍一不慎即有傷亡。

解暑蚌花茶

余賞卉

蚌花，其花如蚌一樣，所以才有蚌花之名。

今天我之所以介紹蚌花，那是幾年前的一個夏天大嶼山去旅行，到一間寺院休息，小和尚捧來一杯熱茶，這時正口渴得很，這一杯熱茶，就好比得到甘露一樣，當我把茶送到咀唇去的時候，真會就嗅到一陣芳香，當時我在想，這是什麼香花茶呢？跟住我呷一口，清甜芳冽心人心脾，暑氣全消，大家都不由自主的說一聲「好茶！」

後來主持告訴我們，這些茶是用蚌花泡的，他們的後園種有許多蚌花，平日把一朵朵的蚌花摘下來，曬干，有客人來時以蚌花作茶，並且加入一些糖，即就成爲一種清甜的芳香解渴消暑的好茶。

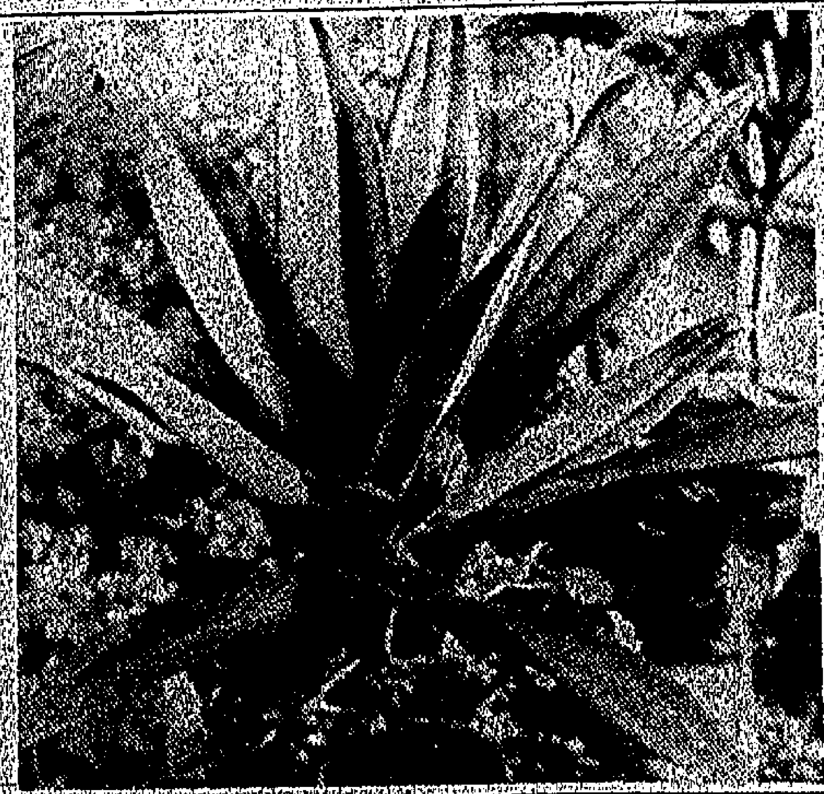
自從飲過這種蚌花茶之後，印象一直深烙腦海裡，每年夏天就想到這一杯蚌花茶了。

蚌花，在生草藥店都有得賣，據說蚌花煲瘦肉，可入藥啜，我對生草藥並無研究，可否醫啜那就要待專家證實了。

蚌花其實也是一種很好的觀葉植物，它屬於鴨跖草一類的植物，有不少鴨跖草皆是著名的觀葉植物，我喜歡蚌花具有很大的葉子，葉面深綠色，葉底紫紅色。因此有人把它稱爲紫背萬年青，還有另一個品種，葉具黃色斑紋，是名貴的品種。

蚌花生長非常容易，能耐陰，所以很適宜在缺乏陽光的窗台上栽種，若然在窗前栽種一盆，很快便變得密密的一盆了。

繁殖蚌花用分株法，什麼土壤都適合蚌花的生長，每月施一些肥，生長會更爲旺盛，開花多，摘花曬干，留待夏天煲一個蚌花茶，令你柏案叫好。



採用IRS構思的創新設計 INFINITY KAPPA 9座地式揚聲器

INFINITY近年來在揚聲器的設計上成績驕人有目共睹，不久前推出的KAPPA系列更可以說是他們最成功的產品，由各單元，分音網路至聲箱均為全新設計，外型優雅名貴有如精緻的藝術品，音質同樣傑出，在中型座地式揚聲器中難覓對手，這一系列共有四款，其中，KAPPA9最大，從這款的各種特點即可看出設計的概念和所採用的新技術。

KAPPA9的設計構思來自INFINITY的極品IRS，這是一款四路八單元的複雜系統，但巧妙的設計卻能達成單點音源效果，聲箱呈柱形，高五九．五吋，深八吋，寬二一．五吋，特製的底座使聲箱略向後傾斜，兩側面做成弧形，表面有許多垂直的坑紋，不單止增加美觀，而且能減少音波折射。前面有六個單元垂直排列，包括兩個十二吋低音單元，一個五吋半球形PHLYGRAPH低／中音單元，一個三吋半球形POLYDOME中音單元，一個新EMIT高音單元和一個SEMIT超高音單元，此外在背面向有EMIT高音和中音單元各一。

十二吋低音單元由支架至音盤均為新設計，為了避免諧振，採用鑄壓鋁的支架，特別堅固，音盤用石墨纖維與聚丙烯混合法模形成，具有高阻尼特性，硬度比普通聚丙烯音盤更高，因而獲得更快的瞬態響應，減少低音的音染，二吋音圈用巨型磁鐵驅動，兩個十二吋低音單元並聯能產生非常強勁的輸出。

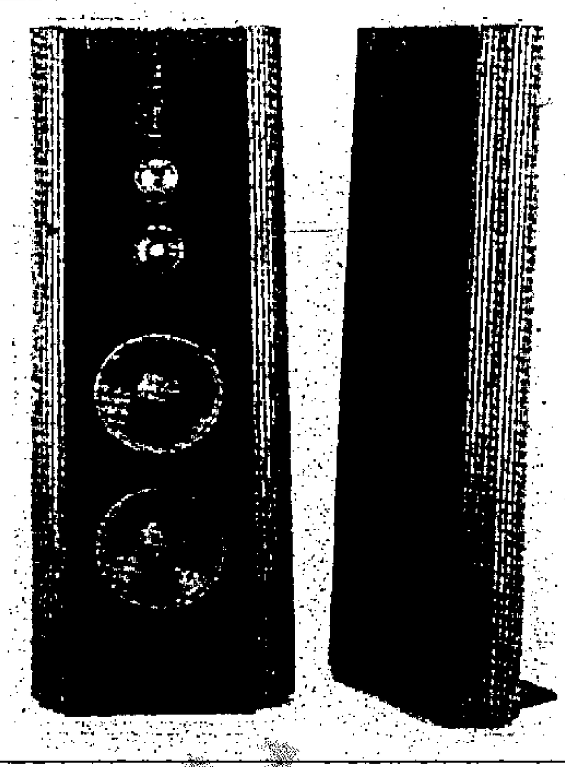
POLYGRAPH低／中音單元為INFINITY的創新設計，專利權正在登記中，它的五吋半球形振膜用石墨纖維做成網形支架充以聚丙烯塑料，一．五吋長衝程音圈驅動振膜的中央，這個單元的工作頻率由八〇——八〇〇HZ，佔據全部音樂動力的一半。

POLYDOME中音單元用輕質聚丙烯製成三吋半球形振膜，音圈用扁線繞成，緊密排列，效率和承載力特別高，這個單元具有最佳的瞬態響應，阻尼特性改善使失真更低，除了EMIM磁迴感應中音單元之外，它的性能已最理想。

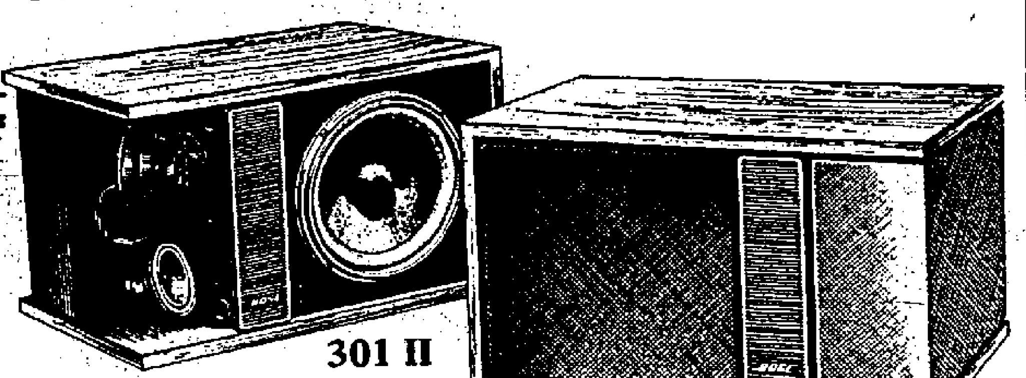
新EMIT高音單元是特別為KAPPA系列而設計，振膜厚度比以前更小，減輕了質量使瞬態響應進一步改善，高頻可平滑伸展至45KHZ，這個單元用世界上最強的NEODYMIUM磁鐵驅動，推挽式設計提高效率和降低失真，前面的縫隙寬度較小，達成較寬的擴散度。KAPPA 9還設有SEMIT超高單元，與EMIT高音單元在10KHZ分音，人耳雖然聽不到20KHZ以上的頻率，但可以感覺到這些超高泛音，使瞬態反應更明快，並增加高音的透明感。此外，在聲箱背面裝一個EMIT高音單元和一個中音單元能令音樂場的空間感和音像更鮮明。

這樣一個八單元的複雜系統必須用最精密的分音器，INFINITY採用電腦設計，每個步驟均經細心監聽用人手準確調校，零件的選擇極為嚴格，包括最高級的聚丙烯電容器和適當阻尼的綫圈。由分音器至各單元均用12號粗芯純銅綫連接，KAPPA 9的分音點設在80，800和4500HZ，可見兩個12吋低音單元等於輔助低音喇叭，整個系統的頻應由29HZ—45,000HZ十3DB，靈敏度為89DB/W/M，驅動功率由60—340瓦，阻抗4—6歐，輸入端可用五種方式連接喇叭綫。KAPPA 9的5吋POLYGRAPH單元將低音與中音頻段銜接得天衣無縫，達成平滑連貫的頻應，是這款揚聲器非常重要的新設計，每個單元都經改良或創新實在不容易，但INFINITY卻做到了，他們的工程師幹勁確實值得敬佩，KAPPA低音之勁非一般大型座地式揚聲器可比，而且反應快和準，整個效果不同凡響。

在這一系列居於次位的KAPPA 8大致上與KAPPA 9相似，也凡四路分音系統，但用五個單元，在背面安裝一個EMIT，聲箱較小，高47.5吋，寬20.5吋，深8吋，頻應由33HZ—45,000HZ十3DB，分音點、靈敏度和阻抗均與KAPPA 9相同，驅動功率由50—250瓦，這款揚聲器非常有音樂味，聲音輕鬆甜美，低音動度驚人，在同價範圍揚聲器中性能超卓。KAPPA 7和6是兩款較小的座地式揚聲器，三路三單元系統，低音單元亦用聚丙烯混石墨纖維音盤（6型用10吋，7型用12吋），中音單元也用3吋POLYDOME，配合一個EMIT改良型高音單元，分音點在800HZ，45,000HZ，阻抗4—6歐，靈敏度88DB/W/M，KAPPA 7的頻應由37HZ—45,000HZ十3DB，體積為37X17X12吋，KAPPA 6的頻應由39HZ—45,000HZ十3DB，體積為25X15X01.5吋，它們的聲箱前面兩邊均做成為坑紋的圓角，聲音圓柔兼顧，細緻豐滿，音像與立體音場表現均達到十分理想的標準。



書架式喇叭皇：銷量突破1,000,000對



全新 Bose 301 II，
外表美侖美奐，內部構造盡善盡美。
憑藉美國尖端電腦科技，將單元、反射孔、分音器重新設計和安裝。體積小而音量強勁，媲美大型揚聲器，最適合香港寸金尺土環境。一致譽為"書架式喇叭皇"，實至名歸。五年免費保養，足以證明品質出色過人，但售價之廉，令你喜出望外。（備有大量精美說明書，歡迎致電索取）
總代理：太平音響有限公司　電話：3-7125251
試音室：中環德輔道中102-104號詹氏商業大廈閣樓　電話：5-440599
BOSE

順應潮流作個人發展 貝佐治新舊風格兼備

音樂　劉偉民

流行音樂世界可以說是個無血的戰場，分分秒秒都會有競賽發生，每週的流行榜更加添了火藥味道，因為優勝劣敗，無從狡辯，只可惜流行的音樂卻並不一定代表了優異的音樂，反之優異的音樂，也不一定會流行起來，結果流行音樂戰場上的殘酷性便更加教人心緒不寧。

於是現今一代的音樂人，除了要好好地玩奏他們的音樂之外，更要研究怎樣才能流行起來，怎樣才能令樂迷掏腰包，促使新一代音樂人備得要更多技倆，有麝自然香的說法已經不合時宜。

流行樂壇總有不少奇人，既有一身音樂細胞，亦有一套流行之道的理論，其中之一便是前「文化俱樂部」（CULTURE CLUB）的男主音歌手貝佐治（BOY GEORGE）。

在八十年代初期，雖然有不少男歌手作出女性化的打扮，例如朗尼（RONNY）便曾經大胆地穿上一套皮褸及迷你裙，而亞曼達莉亞（AMANDA LEAR）更索性變性，徹底地改變為女性，可是這些例子都只像曇花般，過眼雲煙，沒有多少人會對他們有興趣。

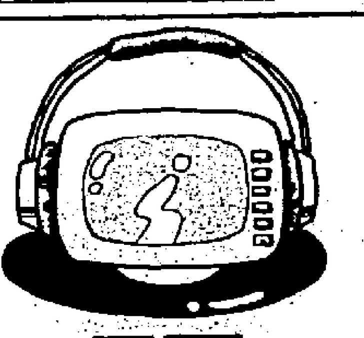
只佐治的女性化裝扮，卻引來空前的注意，當然這跟當時流行的同性戀風氣有莫大的關係，但我們不能不承認這也是因為貝佐治懂得利用潮流來幫助其音樂事業的發展。

當貝佐治在「文化俱樂部」中的時候，他是整個音樂組合的焦點，約翰毛斯（JOHN MOSS）與洛希（ROY HAY）等就只有她綠葉的份兒。可是當「文化俱樂部」繼續一張一張地推出新作品，他們的受歡迎程度卻有下降的趨勢，主要原因是「文化俱樂部」經已是個耳熟能詳的名字，對於樂迷來說，並不能再產生驚天動地的衝激兒的，且「文化俱樂部」那種輕型加搖擺音樂的路線，一向都沒有重大的改變而貝佐治也是明顯地對這種音樂堅信不二。

到了這個無從進展，又不可回頭的地步，貝佐治便決定將「文化俱樂部」解散，作出個人的發展。約翰毛斯與洛希也各自組成他們的新樂隊。

貝佐治推出的首張個人大碟SOLD，縱使音樂風格與昔日相差不遠，但很多人都希望看看貝佐治在失去了「文化俱樂部」的庇蔭，能否繼續下去，尤其在一連串毒品疑雲之後，貝佐治又再次成為潮流所在。

第一首細碟歌曲EVERYTHING I OWN是翻唱老牌樂隊「麵包」的舊作，順利地攀登上流行榜首位，在「舊曲翻新」的潮流下，貝佐治是相當成功的例子。隨後的KEEP ME IN MIND卻帶有濃厚「文化俱樂部」的影子，反而主題曲SOLD則是貝佐治新的嘗試，歌曲的編排就好像JAMES BROWN那類慷慨激昂的作品一般。



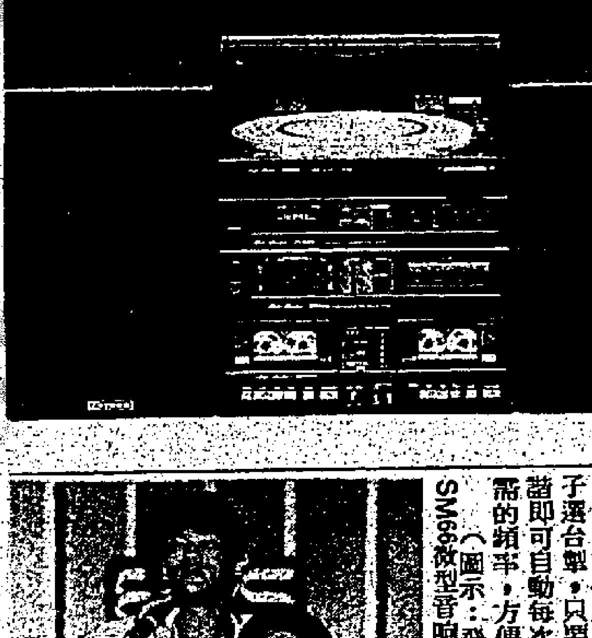
視聽

HI · FI PAGE

逢星期五出版

飛燕新款微型音響 首創立體聲調諧器

喜愛HI－FI音響的朋友當然對FISHER飛燕這個美國老牌子音響絕對不會感到陌生，飛燕更是全球第一家發明與生產立體聲調諧的廠家，引發起音響的熱潮，而且數十年來飛燕對音響界的貢獻良好，今年是飛燕的創業五十週年紀念，該廠繼於數月前推出最新的五碟式CD唱盤，反應熱烈，大受歡迎，現又推出數款微型音響組合，更備受各方注目，其中的一款DCS M66組合更極度搶手，此款組合無論在音質，外型，設備而至售價方面均有極其卓越表現，整套組合主要包括了PD－M66的功率放大，雙卡式錄音座，FM－M66的雙波段石英PLL跳字調諧器，MT－M66全自動唱盤及STE－M66的二路揚聲器。同時此組合具有強大的320，總功率輸出，足夠一般家庭的聆聽環境之用。錄音座方面，除了配備有雙卡式帶過帶錄音功能外，更播唱普通，與金屬等音帶，它更具有杜比B與C的降噪系統及五段音響均衡調控，使到播唱各類音質的音響均能隨心所欲。在調諧收音方面，此機乃採用最先進之石英數字調諧，而且更具備了8個記憶電子選台掣，只要預定調諧即可自動每次接收所需的頻率，方便簡易。



（圖示：飛燕DCSM66微型音響組合）

新秀勁歌鬥演歌喉

多位業餘年青歌手，參加了最近（八月二十三日，星期日）假新世界中心廣場舉行的易辦事「新秀勁歌迎夏日之歌唱比賽」，該比賽的評判包括紅歌星杜德偉，文佩玲，及今屆「新秀歌唱大賽」三位優勝者方曉虹、劉錫明及蘆嵐；各歌星並大展歌喉，分別演唱多首最新流行歌曲。比賽冠軍獲贈「易辦事」足金箭咀乙枚。

右圖為一位參賽者在「易辦事新秀勁歌迎夏日」中落力演出，後為五位評判（左起）：劉錫明、蘆嵐、方曉虹、文佩玲及杜德偉。上圖為杜德偉及文佩玲於「易辦事」音樂會上合唱情歌。

如何玩盡喇叭仔

投稿　霍青松

近年來發燒圈流行玩細喇叭，三五七千元級小型揚聲器大行其道，不少物主不惜用萬元後級推之，企圖將喇叭之優點全發掘出來，如美國揚聲器之深沉低音，PUNCH及打心口之鼓聲，看似可直迫大喇叭之勢。相反地，英國及歐洲式小喇叭，若玩得好，在高中音及甜美人聲方面，亦毫不輸蝕。因此，前「胆」後「石」或前「石」後「胆」，均有人嘗試使用，務求將小型喇叭之低頻「谷盡」。事實上，玩細喇叭除了要懂得使用器材外，更要注要擺位，發燒綫配搭，方有良好效果，以下所談，是如何用最經濟方法，玩盡三千至七千級之喇叭仔，力迫數萬元級機種。

首先，我們先應有心理準備，就算是一萬元一對小型揚聲器，其低頻在六或八吋單元中發出，是永沒法超越大喇叭的，因此，只有在配搭上下功夫使之接近，則已達到成功階段。其次，我們亦要了解，自己所屬意之音樂類型，如爵士、鋼琴、小提琴、結他、爆棚、搖擺或流行曲，方決定買何種喇叭，若是喜歡古典，不妨在英國喇叭方面想想，若只要流行曲及夠PUNCH之搖擺樂，則美國喇叭無疑，因兩者在音色、音質及表現力方面，均有極大分別。

當我們選中某款細型喇叭後，先要留意其靈敏度（DB），才選擇放大器，通常歐洲細喇叭一定大食（只有八十二DB至八十六DB），有些更極為「揀機」，若後段不夠硬朗，百多二百瓦機推落亦全無氣勢，仍似手提機，反能四千元一部電流量足合併機，卻可發揮其七、八成水準，奇怪！

嚴格來說，一部合併擴音機難以發揮高級小喇叭最高水準，因為某些合併機雖有大型變壓牛，但前級和後級合一，電流供應量自然不足，加上該等揚聲器內分音器精細，輸出一百瓦已被併去一半，故不若合併機中最大瓦數（一百五十瓦X二）的產品亦難以應付。因此，我們選定了喇叭之後，就要徹底了解其音色，是屬何方神聖，如某款英國喇叭仔，有保護綫路防止燒機，但音色屬「肥」及「啄」一種，我們則應用硬朗，瓦數大之後波對付，對常日本後波機夠力者不三、五種，價錢天文數字，因此，不妨在歐美產品中選購，大、七千元已有不錯水準，由於喇叭大食，不妨用雙牛後級，使聽「爆機」時不致「腳軟」。同時，最經濟方法是選購二手後級，因歐美產品用上四、五年亦未至退休地步，四五千元二手後波，雖然用上多年，但只要揀靚仔容及揷頭後，比新機遜色不多，何況該等機種數大（通常一百瓦每邊以上），力水足，牛大，用來推PUNCH不足細喇叭為佳。假如閣下喜歡流行曲獨當一面的美國喇叭，選擇後波較容易，因此等揚聲器靈敏度高，用三、五千元日製後波，可應付自如，美式喇叭音色較硬朗，用後波不妨要音色柔和一類，否則會「硬上加硬」，造成高中音「標」，而低音欠柔順。

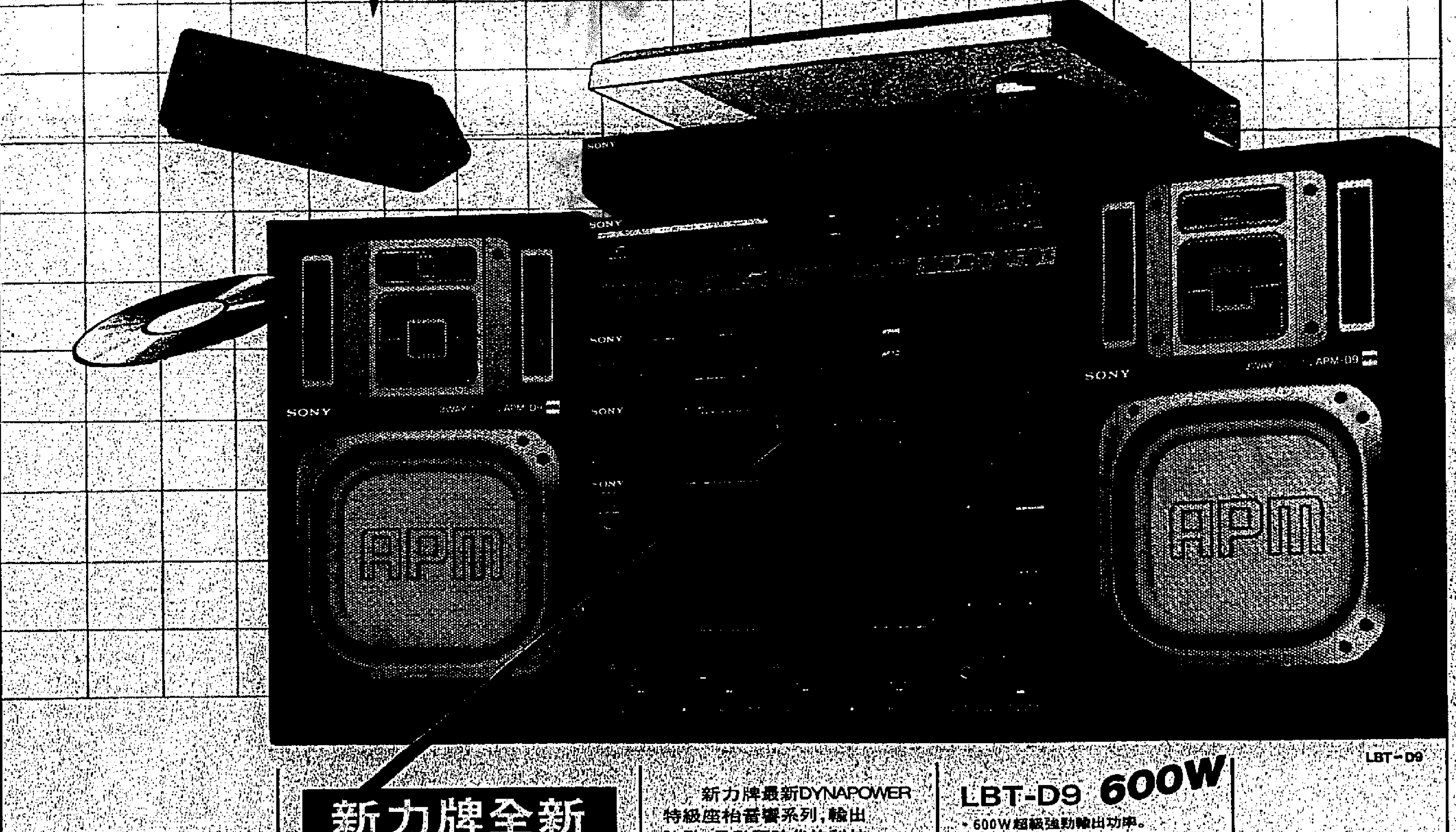
揀好擴音機後，就要注意發燒綫配搭，由於小型喇叭先天低頻不足，定要用粗身喇叭綫配搭，方能「谷」出低頻去，照常理而喇叭綫越短越好，十呎或十五呎理論不敢苟同，因部號遺失太多對擴音機及喇叭多無好處。常遇到了高中音聆得盡，但仍不剩身，低頻有一定水準時，就要注要擺位，小型揚聲器應用堅固加釘之腳架，雖然閣下可能在一百呎環境下聆聽，但仍要避免喇叭近側牆，因造成大量一駐波，令低頻困死牆角，出現一邊喇叭大聲一邊細聲現象，若沒法避免此情況，可在牆角加吸音柱（不用買千多元一枝，可用海綿等軟物自製），方能做到玩音響的第一步——音色平衡。

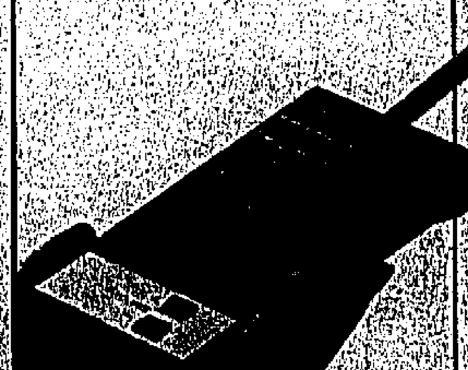
此外，小型喇叭應盡量離後牆擺放，雖不能離後牆三呎，但仍應起碼有一呎距離方合格。

總括來說，玩細喇叭儘管對低音要求不能過高，通常在細小空間聆聽，過多之低頻沒法伸展，造成音色混濁，更枉談定位，音場及立氣感，因此，我們收多注意配搭，可使小型揚聲器之高中頻段清晰，人聲甜美，音樂感充實，足與大型揚聲器在音色上一較高下，又又何必為少許低頻欠奉而不安呢？

600W P.M.P.O.

DYNAPOWER 數碼時代的科技結晶





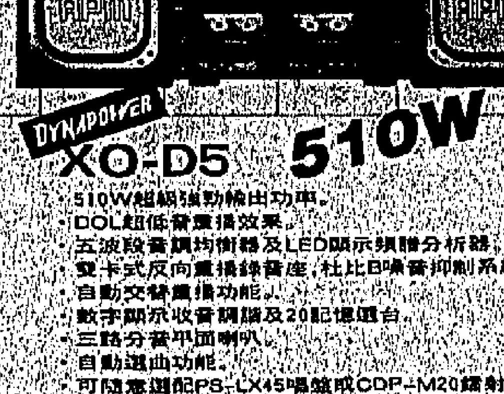
新力牌全新
DYNAPOWER
特級座枱
音響系列

新力牌最新DYNAPOWER特級座枱音響系列，輸出強勁，是數碼時代的科技結晶，加上外型適中，可作枱上擺設，節省空間，更可為您提供更完美的聽覺享受！

DYNAPOWER 音響系列，備有無線遙控，不但音色出衆，操作更與別不同。

LBT-D9 600W
- 600W超級強勁輸出功率。
- 雙重DOL超低音重播效果。
- 遙控系統，共有20個直接按鈕，更可同時操控加配的鐳射唱機。
- 雙卡式自動反向錄音／重播功能。
- 自動交替重播功能。
- 杜比B/C噪音抑制系統。
- 數字顯示收音調諧及15記憶選台。
- 三路分音平面喇叭。
- 自動選曲功能。
- 可隨意選配SEQ-V705音調均衡器／頻譜分析器。
- 可隨意選配PS-LX45唱盤或CDP-M50鐳射唱盤。

DYNAPOWER LBT-D7 600W
- 600W超級強勁輸出功率。
- DOL超低音重播效果。
- 紅外線遙控功能。
- 數字顯示收音調諧及15記憶選台。
- 三路分音平面喇叭。
- LED顯示五波段音調均衡器。
- 雙卡式自動交替重播錄音座，杜比B噪音抑制系統。
- 可隨意選配PS-LX45唱盤或CDP-M20鐳射唱盤。



DYNAPOWER XO-D5 510W
- 510W超級強勁輸出功率。
- DOL超低音重播效果。
- 五波段音調均衡器及LED顯示頻譜分析器。
- 雙卡式反向重播錄音座，杜比B噪音抑制系統。
- 自動交替重播功能。
- 數字顯示收音調諧及20記憶選台。
- 三路分音平面喇叭。
- 自動選曲功能。
- 可隨意選配PS-LX45唱盤或CDP-M20鐳射唱盤。

DYNAPOWER XO-D4 450W
- 450W超級強勁輸出功率。
- 四波段音調均衡器及頻譜分析器。
- 兩路分音平面喇叭。
- 雙卡式自動交替重播錄音座。
- 數字顯示收音調諧及15記憶選台。
- 可隨意選配PS-LX45唱盤或CDP-M20鐳射唱盤。

經銷：中原電器行有限公司

SONY

華僑馬經

匡公主編

謝偉豪今落大跑道 試操簡馬考驗自己

本季第二次試閘得四駒

馬圈消息 （中力星）

△謝偉豪運朝在內圈課馬，兼測驗本身康復程度，發覺到已無大碍，故此擬於今早在大跑道上出試馬匹，爲簡庭馬操練，祗要在今朝試得而不大有影响時，他便有信心在開鑼時打硬仗拼搏。

△陳柏鴻早兩朝未見在晨課出現，使觀操客頗爲奇怪，後來才發悉草蜢仔前日起肚痛不適，且有多少𠮧嘔現象，故此決定小休兩天，待身體復原才操馬。據知陳柏鴻今早將恢復操馬，爲坐騎琢磨。

△郭靈華旗下的「銀駿」一準備之積極與去季截然兩樣，每早在內圈踱步之外，下午亦用操馬機控制把馬匹在沙圈內踱，身型已收得極爲紮實，頗若人好感，乃郭庭馬中最具狀態的一匹。

今晨雖是本季第二次例行試閘期，但報名參試馬較首次更少，僅得四匹馬報名參加，仍在轉入直路起步，全程四百米，人馬名單如下：

檔	馬名	騎師	庭
③	金寶麟	聶永庭	郭
④	金面兒	黃景寧	郭
⑤	爲所欲爲	劉治浩	安
⑥	新希望	麥志榮	奐

烙號 C一三三 S八四 T八九 B一五二

兩匹新自購馬可予留意

D九十四高大威猛 渾身是肉台型極佳

馬圈幹探

最近本港的一批自購馬中，有兩匹馬非常特出的，值得報導給大家存記，或者對閣下日後選馬會有帮助。

聽班手足講，最近本港的一批自購馬中，有一匹D九十四號自購馬，長相特別，除高頭大馬外，四肢生得很均匀，一望而知係好馬，此馬是許怡馬房之自購馬，新練馬師要在香港立足，自然要省招牌，此馬難得台型咁靚，看來許怡必然全力谷盡，此馬爭成績的。

班手足又話，呢匹D九十四號如果冇睇錯，應是目前現役馬中，生得最高大成熟的一匹，好多馬雖然生得高大有，但甚少像此駒咁高大，有肌肉的，看此駒咁台型，起碼有十七掌幾高，所以，而且係匹肉身馬，望落去更覺威武。

本來老朱馬房隻「自由港」亦是匹長高大之馬，有十六掌三左右的身型，但由於「自由港」身型較單薄，沒有D九十四號咁渾身是肉，所以如果日後有機會兩匹馬拍埋一齊，則有小巫見大巫之感。

凡是一匹高頭大馬，應是跑中距離及長途有較佳，D九十四號如果冇睇錯，日後一定會在中長途揚威的。

至於另一匹近期到港的自購馬，聽講是張七馬房的，此駒長相很普通，一望落去，配售馬有的亦靚過佢的，但細打聽所得，此駒的身價相當貴，差不多接近一百粒的，所以有時眞的不可以貌相，事關以近年來香港的自購馬價錢，很少買到咁貴馬的、在近期肯出咁高價買一匹馬，自然睇得很準，一定有走眼的，這匹其貌不揚之馬，話唔定係最佳搵食之馬。

雷達

麥磊昨替陳庭操馬 翹手體健霸渡口重

永盈利馬身已比前長肉

沙田晨操

昨晨出作快跳的馬匹寥寥無幾，毫無睇頭，麥磊替陳庭操馬，謝偉豪騎簡庭多駒在內圈操練，較上姿勢如昔，顯然已告康復了。

「及時良機」一助手，與另一助手之「再旺財」一同試八百米，並排而跑，一起抵終點。內檔的「及時良機」落脚頗無異，尚未回復。後駒身子瘦削，與去季「翅手」一范雲斯試中，脚勁平平，但體健神清，康健情況良好。

「發火」一助手俊跑一匣，神氣十足，體格強壯，日益成長，展望今季有更進一步演出。

「霸渡口」麥磊試八百米，貼欄而跑，大汗淋漓，但性急口重，未有顯著進步。

「優思利」神采奕奕，故我依然，率企圖縱步奔馳，生氣勃勃，不時俯首搶口，予人印象甚佳。

「出脚敏捷」范雲斯操八百米，直路出脚靈活，體格強壯，沒有一點退化跡象。

「永盈利」已手試八百米，沿外檔走過，生氣勃勃，脚步硬朗，馬身比前長肉，進步良多。

「萬寶來」助手，與呂志聲的「英傑重逢」一同試千二米，並駕齊驅在末段均在催策之下進前，未分勝負。內檔的「萬寶來」脚步硬朗，看來蹄蹄心之疾已告痊癒了。後駒身體肥胖，大汗淋漓，還待陷弗。

「幸運紀錄」麥子文試八百米，沿中內檔前進，脚步笨重，肥態未減，毫無進步。

「南山寶」陳炳雄試八百米，按繮而跑，神氣十足，出脚靈活自然收身上力，日益成熟。

「全運術士」胡活士在內圈慢跳，途中馬兒一時興奮，於是搶韁狂奔，騎者沒法控制，唯有讓其繼續前進，因而跑了差不多兩圈，周身汗水，肥態未減，還待操練。

「太子德」助手輕馳八百米，按轡過直路，但見來奕奕，體格強壯，毫無退化跡象。

南公

與師對退休前的一季賽事，必然更爲落力，所以連朝俱見到他在沙田馬場各處走動。

雷誠乃全材騎師 但鬥後勁較擅長

料今季與簡庭合作愉快

馬季完結立即啓程返回南非，探望家人之騎師雷誠，據消息傳來，在當地馬圈威風八面，短短一段日子裏面，捷報頻傳，成績甚佳，有消息十一月他才會返港作戰。

雷誠在港策騎日子不算長，僅兩個月而已，但表現却令人刮目相看。據統計所得，他勝出十九場頭馬，短途賽事佔十五場，中距離賽事佔十二場，長途賽事佔兩場。

雷誠可以謂樣樣皆能，以上述資料現之，勝在有好鬥志，好拼勁，從騎期內，個人認爲他是位較擅鬥後的騎師，故跑中距離賽事戰績較佳，長途獲兩勝紀錄，乃屬箇中好手也。至於跑短途之表現，也算中規中矩。

上季末來港之雷誠，已備受多方面賞識，歐、朱、登及張等五個馬房，均會邀其策騎，但只替歐庭立過功，其餘客串，頭馬皆出自簽約馬房，賓主關係良好，合作愉快呢。

騎師逐個講 祖丹尼

簡庭八駒入四班馬 揚威四海實力強

馬房形勢暢論 陳亮

現今簡炳堀旗下的第四班馬，共有八駒，包括有「海國之實」、「揚威四海」、「金毛虎」、「金銀峯」、「托福」、「國寶」、「雄威」及「綠驥」。論實力，牠們現居今班次，「發財」及「劍比實」一伙，之後更是一伙，演出差勁。

並未顯得有如何便宜可佔，即如「海國之實」，去季雖然有兩在千四米取勝紀錄，首次在第五班勝「更開心」，但升上第四班，所勝一戰，僅憑雷誠一騎功，搭夠以一馬頸力挫「一今」，流鼻血復元。

然而目前簡庭的第四班馬，主要是有「金毛虎」、「金銀峯」一批新生力軍，可以寄望如有所作爲的，是「金毛虎」及「托福」，只要進度理想，在新季第四場有接近的走勢，「金銀峯」，合托福」一進，過往未有贏馬本錢，表現甚高的，班出具有品評，士未來一季的演出，以簡炳堀不會打磨新素質，「金毛虎」及「托福」乃新馬，在一班四匹內人力，所失望。

除此之外，「綠驥」一及「揚威四海」在盛年當打的馬如「雄威」，可望替此班馬取得起碼的四海成績，「綠驥」屬四班中堅威作基礎的實力派份子。「雄威」在長途的沙草皆宜，尚未開齋的處女馬，再降一班之下，應已有利於進取，「揚威四海」的同感亦與「雄威」相差無幾。

甘庭中段發力好之馬

先知七班見微超 近期態起堪注意

董事欄

響晨操之中見到「先知」由歐陽少文試跑，神態相當不俗，呢匹馬降到第七班，筆者認爲一的，論質素，此馬亦不是狗餅之料，而甘庭嘅練馬功夫亦唔錯，去季末狀態低落成咁，唔知乜道理。

此馬去季之最大失敗是出閘冇神冇氣，以最後三次爲例，對手不過是「勇勝」、「拍檔萬歲」、「龍峰」等，呢批馬都係好平凡者，舉例而言，「勇勝」贏千二係一分十二秒七，而「先知」勝同程係一分十二秒二，同樣場地者，一有狀態就乜都冇，快佢成半秒，又點會輸得講，「先知」在季末俾佢，不過馬係跑狀態，時份經常是墮後份子，而後勁又使不出，范雲斯亦乏戰鬥力。

千二輕勝「自由城」及「戈壁之星」，在沙地上跑千四亦勝「金面兒」，呢兩匹馬上季均贏過，而「先知」在千四贏過，但後上力相當也。論前速，「先知」不算佳，祇要狀態一回，但中程發力快，范雲斯上季兩勝此馬，二至千四路程十分適合，均見相當輕鬆，後上勝「金面兒」之役尤見馬好，因爲「先知」放一，跟吓近快，跟吓一全程一見，咁贏，馬齡不大，有勁加步之馬，雖之質素不似上富班馬，但在七班中，此馬應具相當戰鬥力，又以此馬應有注意之價值了。

現役馬上季賽績一覽表

幸運狐 庭：歐 5 雄85 馬主：徐威權 色：棗 2——3班 （澳自） 全季出賽紀錄：8 冠〇亞①季〇

場次	日期	路程	班次	負磅	場地	騎師	出馬	排位	走位	評語	頭馬時間	頭馬	二馬	三馬	賠率
68	26⑩86	1100田	2	115	好	忠	10	⑩	1 0 9 9—12	全程墮後	1.04.1	福將	花心大少	娛樂之星	60
165	14⑫86	1100田	2	119	好	迪	9	①	7 7 4—2½	展步緩慢	1.04.9	益趣	花心大少	金興錢	14
213	10①87	1600田	1/2	122	好	迪	12	⑫	8 9 11 8—5½	勁力平平	1.36.1	勁運	多寶獎	印刷之星	7
274	15②87	1800田	2	118	好	鄒	13	⑧	5 7 11 12 12—35	末洋墮後	1.48.6	美國蘭花	金牌殺手	金戰士	30
310	4③87	1235谷	1/2	119	好	徐	11	②	11 11 11 11—13¼	沿途跟跑	1.14.1	百賓	雅園	吉祥星	14
353	25③87	1235谷	3	130	軟	忠	12	⑧	9 7 7 4—3¾	展步緩慢	1.17.0	萬事勁	有着數	聲震環宇	30
369	1④87	1400田	3	133	沙	迪	10	⑧	3 3 2 2—2	沿途出色	1.31.0	天天報喜	△	百搭人	10
433	6⑤87	1575谷	2	135	沙	迪	10	②	4 4 3 4—4¾	全程居中	1.42.3	金手指	長旺	敵中皇	6

評語：質素頗高但上季表現平平，且演出反覆，來季應是大勇之年，宜值得盯緊。

何敬森以朱庭爲主

統計分析 老金

平平，何敬森之戰績雖然說明師對其策騎之評價，但却有不少練馬師與他合作，後來其中自然以朱寶明最多，騎務多由朱庭包辦，其中從季中至季尾以朱庭爲主，從季中自從脫離大摩後，何敬森一直以朱庭爲本，但相信此君之馬季來這個形勢仍將持續下去。下面是何敬森上季策騎十四個馬房之戰績：

馬房	冠軍	亞軍	季軍	落第
朱寶明	六	一四	一二	八三
張學文	二	〇	〇	八
王兆且	二	一	一	四
黃汝安	一	二	〇	五
陳鏞麟	一	〇	〇	一三
伍碧權	一	〇	〇	一〇
羅國洲	〇	一	〇	一
歐金洪	〇	二	〇	六
甘光達	〇	〇	一	四
林紅飛	〇	〇	一	六
吳志林	〇	〇	〇	五
夏志信	〇	〇	〇	四
王登平	〇	〇	〇	二
簡炳堀	〇	〇	〇	三

伍碧權未特高興 祗感謝馬主支持

暑期雖得到多匹馬加盟

外國馬圈快訊

日前會報導過星、馬兩地的練馬師之工作環境及謀生情形，那是與本港的絕然不同，唯本港練馬師的箇中苦樂則不爲外人所道，無疑本港的練馬師們獲得馬會提供環境優美的住所，縱使未能贏取頭馬或位置，亦有養馬費的收入。不過，若然一個祗得十餘匹馬的馬房，作爲練馬師的心情是不言而喻的，去季以伍碧權及羅拔後中，便是很好的例子，羅拔已散倉，伍碧權在暑期獲得不少馬匹加盟，現在已成爲一個中型馬房。可是伍碧權這位紅褲子出身的練馬師對於暑期有這麼多馬加盟竟然沒有強烈的反應，絕對祇表示目前馬房的工作仍照以往一般進行，沒有更加緊張，僅是由於馬匹數目增加而多做點功夫而已。

伍碧權又這樣說：「我對於有馬匹加盟並不感到特別開心，因爲馬主既然可以將其馬匹拉倉投入我這裏，他日亦可以拉倉轉投別處，故此我與廄內的工作人員並無特別感覺，當然，我對那些馬主給予我的支持則表示感謝，而且我亦會爲該些馬匹部署作戰計劃，希望在適當時間能爲馬主爭取頭馬。」

伍碧權假期往愛爾蘭並且順道在彼邦替馬主物色自購馬，在愛爾蘭期間，他會與去季來港客串的英國及愛爾蘭騎師新能見面，新能表示在英國馬季結束後來港加盟一華籍馬房，但亦會爲伍碧權客串。伍碧權指出他在愛爾蘭渡假期間其實甚少與新能見面，甚至連吃一餐也沒有，因爲英國及愛爾蘭當地的賽事非常頻密，與本港的情況完全不同，所以新能無法抽空與他作較長時間的聚會。

返港後伍碧權立即返回馬房的工作崗位，祗要馬匹的狀態及遇到適當的路程便會爭取上陣及全力拼搏，是採取一視同仁的宗旨，不會對那些新仔以至十分觀察，相信是伍碧權成功的地方。

甘頓

告仔三奪皮亞士盃

盃賽歷史

昨日談到老皮亞士先生戰前出任馬會主席時，每年新馬運港後皆要四出拜訪會員，要求他們認購新馬，與今時今日簡直不可同日而語，現在每季賽事近煞科時，馬會便寄出認購下一年度之配售新馬及自購馬的表格給所有會員，視乎他們是否有興趣認購，而認購者必定相當踴躍，差不多每年皆是僧多粥少的，誰能中簽，但每年度之配售新馬，且需抽簽決定誰能購買，中簽購買配售新馬之會員，尙要再行抽簽配得那匹新馬，好運者則抽得如包獎之星及福將，無運者則抽得垃圾馬，豪勝俠及成和道等是也。

茲將最近十屆皮亞士紀念盃之參賽馬匹班次，冠軍馬及獨贏賠率列下：七七年度公開賽，夠威（浩德）近六倍，七八年度第五班，包大人（李漢明）五倍，七九年度第三班，碧紗籠（章志豪）八倍，八〇年度第二班，有分數（告東尼）近七倍，八一年度第二班，寶（馬後璟）近五倍，八二年度二班混合賽，友威（告東尼）二十三倍，八三年度第三班混合賽，卡拉神童（告東尼）三倍半，八四年度第三班混合賽，飛霞雖士（告東尼）九倍，八五年度一二班混合賽，品質第一（告東尼）四倍，八六年度第三班（李森）四倍，實友（杜嘉達）十倍。

利威

范雲斯變成肥仔嘜

范雲斯復課，却比前發福，甘光達則陪伴他左右，顯然……

馬場前線

甘庭主將范雲斯已於早時由南非返港，近日在沙田馬場露面，替甘庭操馬多日。不過，練馬師甘光達亦笑他變了「肥仔嘜」，這樣的身材怎樣騎馬，雖然立即減肥云云。

據知，范雲斯今次在澳洲渡假，的確肥了許多，返港時的體重已一百廿五磅，相信經過這幾天之後，他的體重亦應該減輕好幾磅了。甘光達希望在馬季開鑼之前，他的體重應該要減輕十磅。

近以這幾天在晨操之後，甘光達亦不與助手們往飲早茶，却要陪范雲斯一同離去，送他回家去休息。他的意思就是不希望范雲斯在操完馬後便食早餐，所以自己亦寧願不吃早餐。范雲斯知道自己體重增加了不少，所以他亦經常往健身室去做運動，至於食物方面，亦盡量減少，希望利用這十多天的時間減輕十多磅。

做騎師實不是一件容易的事，每日都要以運動來保持身材，又要節食，才不致增肥，但是他們已經習慣了，並不當是甚麼一回事，好像范雲斯那樣，在他返港之後，立即又要節食，對他而言，亦很易適應，所以在開鑼之前要減輕十磅，實在不是難事。

童言

麥老大范斗已操馬

銀禧廳

是日也麥老大於本週二朝出現沙田馬場，第一件騎岳教唧將會畜牲中游之星漫跳，繼而騎金手指快試，最後騎銀髮施嘅件好嘢，拍賭件威業，睇佢嘅騎姿相當好，屬於有料之人，韁繩收得甚短，且兩隻腳屈到上馬頸，正宗祖家式騎法。另一個首次前頭嘅范斗，操練少嘅畜牲操到週身大汗，但睇麥老大同范斗兩隻友呢排都要做減肥運動，兩個都係肥仔格，尙馬年輕，相信好易唔番弗。

馬嘔仔道：「禮拜二朝係主要操期，出操畜牲多到離晒大譜，令到觀操客眼花撩亂，好多都話唔切，由呢個禮拜開始，我哋亟應該進入緊張時刻，因要期愈來愈近也，畜牲排除萬難企都企到腳軟，唯有希望開鑼日捉番三件好嘢搵番多少啦，因爲暑期時入不敷支也。」

開口是則說：「白頭佬件頂硬新兩心知參加試閘，雖然郁吔佢脾氣仍然臭，出閘例牌係最尾一件，幸然走勢相當勁，較之未郁時進步好多，新馬季來臨時要認眞吼實，另一件胆博胆亦成熟咗。」

八達

南非誠押後返港 乃新界簡致命傷

喜多贏 隨筆

申力星響本土咸到唔恨，吃香程度好似以前嘅告東仔，咁，佢當地嘅馬迷視爲神仙，神仙過鐵橋根本頭馬。

有消息話，南非誠要遲的至番香港，如果消息有偉人地點嘅話，咁新界簡確實傷腦筋。

阿師爺簡幾經辛苦至搵到個咁好騎師，已經一直慚當佢係扶手扭，三兩個月，一旦失咗技扭，就變成跛脚佬咁寸步都行唔郁嘅。新界簡有乜法子唔頭痛呀？事實上，如佢係分分鐘會搏騎邊嘅照住，分分鐘有份量搏騎，殺變爲雞毛鴨血，尤其係新界簡上季有咗班利的馬，一搏得，咁盡，就一定要靠好手嘅功架，嚟取勝，有得話講，總之南非誠唔番住嗰時，於是就如意算盤都要丟埋啦。

南非誠嘅假期消息，有話响時候，但，有。

適應潮流事事革新

請閱本報之馬版，很多馬迷都奇怪，何以會陸續擴展增加內容呢，因爲華僑日報一向以來，對馬都不太重視，僅是人有我有。

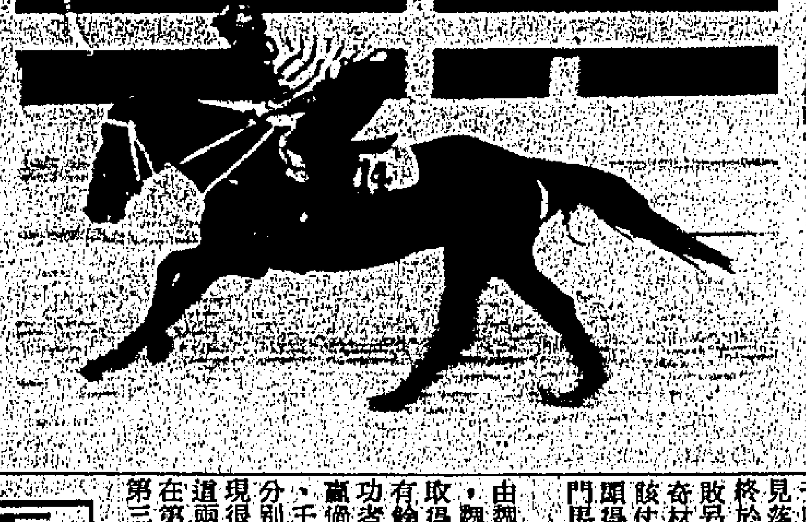
其實說來亦極簡單，就是新人事新作風，年輕有朝氣的主事者，肯接受大勢所趨，認爲賽馬事業蓬勃，有必要在這方面加强爲讀者服務之必要。辦報章是要全面性，過往華僑日報比較側重本港商業新聞，使本報在商界有極佳形象，差不多每一間商行、大機構都以閱讀本報爲快，可是因此而在一些消閒版上忽略，令到讀者覺未得到全面性的服務。

尤偉主事者很快便得悉箇中不足原因所在，逐漸更改此方面的缺點；所以今季以「跨越時空」的口號，在多版大事革新，務求使讀者手執華僑日報在手，可得到任何知識上滿足；馬經版便是一個例證。

雖然新的馬版要在九月一日才與馬迷見面，但主編的匡公，已然作出保證，必令到馬迷感受一新，特別是消息新聞之類，會令讀者目不暇給；據本欄所獲之消息，華僑日報在這方面花費極鉅，因此效果足以優勝任何專業性馬經。

今季賽馬乃巨變的一季，華僑日報亦是巨變的一季，希望兩者都走上成功之道，賽馬事業更蓬勃，本報更受馬迷倚惜。

珍璀



綽綽有餘後勁強 惜表現較爲反覆

馬國 喜多贏

「綽綽有餘」今季初出千六米、千四米三次賽事都來，都是缺乏睇頭，無功而回，再出「二三五米」，「綽綽有餘」中段追來，後上是與「鑽石皇冠」同一父系所出，亦是同期渡港之馬匹。「綽綽有餘」表現就比較好些，到底是經過爆大冷門贏出頭馬。

「綽綽有餘」正好有餘，結果僅負於「能奇勁」，跑第二位置，負不過一又四份一馬位。其後「綽綽有餘」又出「二三五米賽事」，在該仗中拼來又很差勁，再後「綽綽有餘」在千四米之賽事，前段遲見落後，末段力追，終於能夠及時趕上，險敗另一匹冷門馬「噴世奇材」，而贏取頭馬，在該仗「綽綽有餘」的大冷頭得是四五十倍的。

「綽綽有餘」是由鐵達禮策騎贏出頭馬，共取得三伙頭馬，「綽綽有餘」是其中有爲其建功者，但「綽綽有餘」也贏過此仗後，再出千四和一六五〇米，分別都是無功而回，表現很是差勁，此馬經過這兩季考驗，既可以在第二班贏馬，如今在第三班當然有利。

「綽綽有餘」是紐西蘭馬，在當地共跑過十四場，先在千四米路程上跑過兩次第二，另外亦是在千二米再次爭上名，其後「綽綽有餘」也是在千四米和千六米一兩度建功，皆能夠爭取贏馬勝利，另外一次則是在千四米跑入第三位置。

「綽綽有餘」之父系爲七五年澳洲爭標配種馬，一級大賽，其後的就爲其千四米包括「傳澳洲」首批子女，跟着「綽綽有餘」和「鑽石皇冠」就爲第二批，以這幾匹馬之表現，都有點令人覺得演出反覆之感。若季則能夠以輕磅下氣出來港，走勢還未多成熟，共跑過四伙，全都敗落，表現較爲差勁，今「綽綽有餘」首季脫到性能方面，「綽綽有餘」應該會以千四至千八米間最合脚法，而且是匹後勁相當可靠之馬。

馬明

台將點：

伍碧權近期連得數駒，使馬房實力大增，難怪每次見到他都笑容滿面。

張庭將倚重徐良

圈中豪傑 師爺

大哥培話，近日晨操見到印度方兩父子與鬼仔胡一齊出嚟入對，此雙三角陣勢値得今季馬迷們留意。其次有一對父子兵又要吼實才可，馬主林問仲有邊對父子兵要吼實？

大哥培話：「此對父子兵便是張七叔兩父子，但睇兩父子仲拍檔，張七叔每朝晨操則落足眼力去吼實自己廄房嘅馬匹點樣操，亦吼吓人哋嘅馬操成點？而七叔個愛子則在一旁打鐘，兩父子可以講有商有量，配合拍檔。張學文廄房今季據講會與徐良仔合作，徐良在其馬邊鬼咁威水，老實講，如果以我師爺角度嚟睇，徐良仔之騎功仲喺草蜢仔之上，草蜢仔雖是上季冠軍騎師，但論到鬥後勁，則徐良仔有過佢一皮，而且草蜢仔則輸在體力不夠佳，所以變咗相鬥時，徐良仔經有優勢，草蜢仔雖得冠，但以馬匹之實力來講，現今兩人不相伯仲，今季必有一番放鬥。」

馬主林話，呢輪晨操已越嚟越熱鬧，大師父亦紛紛賦師，銀髮施位主師李森將於週六返嚟，所以銀髮施之馬已操得七八，鬼仔森一返已可試準七叻馬拋就。

白頭佬鬥志必明朗

馬世界 嶺南友站

老牌練馬師吳志林，向有一季時間便要退休，因此佢在今季內，必然出盡八寶，希望能夠創下令人懷念的成績呢！

老坑陳說道：「正所謂人過留名，雁過留聲。白頭佬今季便要退休，因此佢嘅馬必然相當好鬥志，相信作風會有所改變也。」

會計黃却道：「俗語有話，江山易改，品性難移，素有燒冷專家稱號的白頭佬，今季會否姐姐大熱贏馬呢？我睇要重新估計也。」

三姑則曰：「其實鬥志與賠率，有時亦未必成正比例嘅，好似台山伍，上季夠達出嚟，今季唔會再縮住佢地啲。」

老坑陳再曰：「我睇老吳會否步其後塵呢？可以在大錦標賽中幹老吳擺威成呢。」

會計黃亦道：「白頭佬個倉之內，其實有好多未見嘅的馬匹，就算是出賽了幾年的舊馬，也多是拼搏有時度呢。此外，好似今季才加盟的馬，也多數成功嘅四匹，相信白頭佬今季唔會再縮住佢地啲。」

一祝金

九個馬房遣馬游水

糧台道

馬會新部閘作模公佈，本週二共有九個馬房派遣馬匹前往游水練氣，爲數共七十四匹，名單如下：

摩庭：靈犀，至尊寶，超駿，樣樣好，鄉村樂，速能，神聖，太子德，龍精虎猛。

甘庭：肇體，順手，門士，紅寶。

方庭：君皇，上策，必全勝，駒餘，武當大俠，跑得勁，皇冠勇士。

夏庭：興金，飛鷹，金電寶，寶城，認真好，大白鯊，銀寶。

林庭：大王爺，鴻圖，威得至上。

吳庭：馬照跑，體育精神，幸運七拾，好季節，兆寶，估估吓。

歐庭：風生水起。

簡庭：鍾意寶，幸運飛龍，火狐，靈駿，幸運武士，博利好，皇牌之王，水興時，金銀峰，玲瓏，掌聲，香港銀，你知幾。

郭庭：超速名駒，丈八金剛，長城，心滿意足，車水馬龍，榮驥，飛駒，多利名駒，發火，天才，銀駿，彩數，笑口常開，金果滿邸，金面兒，九龍神駒，萬里遠，金雅捧，金寶樺，威霸龍，金駿，喜旺寶，金手鎗，威飛達。

流浪者成熟未足 合幕後戰意可敲

流浪者是紐西蘭馬四歲入今季四歲，上季三歲，表現之普足陝，出三伏俱跑千二米，尤以第二伏亞愛爾蘭精高手新能，以火熱門贏陣而慘敗最失人望，但此情况相信是與馬匹操練進度不足有關，因爲流浪者初出第一仗乃九十九倍之大冷門，却能在極度混亂之激戰局勢下跑入殿軍，影相負於頭馬威迅不足四分一馬位。如此表現，必受馬迷注視，但事實證明，操冷馬四在功虧一簣之後，再出成熱門，壓力加重，表現多數不符上賽水準。

故在新的一季如見此駒健康無碍，出跑千二到千六米以內路程，不妨敲冷。

暑期編入，這事亦屬見不爽，事實上流浪者後兩伏之敗完全是敗於操練進度所致，實不足爲慮，假年配售新馬，是因爲初出首伏騎者是擬敵以赴，第五班的八大除一匹新彩評，五十一分最高，如配搭相爲加強，換上一位騎功較佳，評五十分的騎手，流浪者利，一早已編入第四班去了。

盟駒

兩匹衞星皆屬失準 冷敲熱避比較適宜

幕後日記 莫侯仁

洲庭之兩匹衞星，「國防衞星」一在第四班，「傳播衞星」一在第六班，兩匹去季均勝過一次，但無獨有偶，兩匹馬均是戰意難測，而失準者居多，絕非可靠之投注對象，亦不能靠賠率顯示來選馬，如「國防衞星」去季首次出賽取勝，乃七倍半之冷門，在沙地一五七五由頭放到尾取勝，對手乃「純華之光」、「好確確」之輩，自後不論冷熱，演出均不佳，祇有在再出一五七五之際，敗於「再旺財」及「自由港」而跑同一席第三，當然亦是十倍冷門，睇賠率就確係好難定，但戰意如何，而長期揮佢確亦有也着數，不過肯定係沙地較好。

至於「傳播衞星」，但亦升過第五班，與「國防衞星」同過場而跑第三，低班過一國防衞星」係應該嘅，事實上兩匹馬嘅實力却非相差好遠，而且「傳播衞星」比較質新一的，日後會有進展，季末一戰「傳播衞星」一跑千二勝「穿梭機」及「彗星」，時間係一分十三秒九，軟地算係咁，不過爲十六倍之冷門，你又點估得到佢戰意會咁好，觀乎佢四入位置嘅戰績，證明呢匹馬响第六班係有得跑者，異日回升較高班次之機會極大，不過呢兩匹馬都係利冷不利熱者多了。

娛樂圈

徐小鳳演唱會第十五場有障礙
開玩笑懂控制場面
令觀眾空歡喜一場

「徐小鳳演唱會」前晚舉行第十五場，本來演唱會應是順利地舉行，無奈就在演唱中途，發生了一件意外。

按每晚演出，徐小鳳唱至一部份便會穿着那件掛滿小燈泡的大裙子出場，內裏藏着約十名孩童，誰不知前晚徐小鳳穿起那件衣服由台中升起之際，其周圍突然佈滿烟霧，爲恐有事發生，小鳳遂將那襲裙子的下半部脫下，然後打完場說一句：「咦？D細路仔早產咗嗬！」

這事件的發生令演唱會終止了約十多分鐘，在她再出場演唱的時候，她帶笑吩咐在場萬多名觀眾要保留票尾，觀眾還以爲可以憑票尾多聽一場，然而口齒伶俐的徐小鳳，只說會在演唱會結束後多送一曲「鳳閣恩仇未了情」，氣得萬多名歌迷不知好嬲還是好笑。

事後，徐小鳳向記者談起此事，稱那件衣服重達五十多磅，或許在她步向升降台途中，踐碎了幾個燈泡，所以才霧起烟幕，儘管她乃走慣江湖的人，但對於前晚事件，不禁也會情緒大受影響。

小鳳姐又謂，繼日前阿姐的走光事件，前晚又發生烟幕意外，可謂「黑上加黑」，姑勿論如何，那件大裙今晚仍會照用，但爲防安全起見，將不會再着燈演出。

阿珊的燒肉好好味。

邱德根親爲利智取大馬簽證
對亞視辦事感不滿
高興十三皇朝廣告爆棚

邱德根昨晚偕同旗下藝員，劉志榮，森森，熊良錫，利智，吳雪，朱慧珊，黎燕珊，米雪，徐興，吳剛，麥翠嫻，黃造時，劉松仁，梁振棠等前飛大馬義演。由於利智居港未滿七年。所持香港的身份證是綠印，故此大馬的入境簽證手續，雖要提早辦理。利智也早有見及此，也特提早將證件交給公司職員去辦。可是，利智大馬的入境簽證，昨日仍未見辦妥，查其原因，乃是亞視之職員辦事緩慢未能及早代利智辦理大馬入境申請所致，特勞煩邱德根去電給大馬總領事，說明是去義演，結果也獲得總領事特別通容簽證，如期隨大軍出發往大馬義演。

邱德根昨日行前對於職員辦事不力，險些阻誤大義演之行，感到非常不滿。不過，另一方面令他高興地走上旅程，是「滿清十三皇朝」至昨日止，該劇的廣告已爆棚，這也是亞視在今年內首次出現劇集廣告爆棚喜訊。

邱德根自認過去與無綫的商業競爭中，自己屈居被動，照目前的「十三」廣告爆棚，大可以充足信心，不怕無綫在商業競爭中咄咄迫人，他也隨時準備還擊。邱德根對於日前在粵曲唱腔大賽中，羅銘偉和熊良錫兩人的對白中，話「行就行先，死就死先」，出咒功來詛咒扒頭的成吉思汗，認爲太無聊，無謂生事端，他也承認自己過去伙快語，將對台大罵也不合理，言出之後他也感到很是後悔。

從「火鳳凰」看鄭裕玲
・陳相因・

「華僑影話」

「翡翠戲劇二十年」，標榜的是這廿年來的出類拔萃之作，緊接着「上海灘」的是「火鳳凰」，可以拿出來作炫的，自然不會差得到那裏去，一世的連續劇情節，主角的身世循例都是曲折離奇的了……，倒是配搭實在可觀，發仔與鄭嘟，堪稱珠玉配，身材高度，固然合襯，就連演技，也是旗鼓相當的。又因爲是鄭嘟，看戲之餘，另有趣味……。

這「翡翠戲劇二十年」，可觀性甚強，是以吸引了不少廣告商，其中有以鄭嘟作生招牌的，於是，在「火鳳凰」裏，固然可見鄭嘟使盡渾身解數，就連廣告時間，鄭嘟也是忙碌地在推銷貨物，再加上「生命之旅」的預告篇——女主角當然是鄭嘟……，叫作爲觀眾的我，無法不對鄭裕玲的臉龐刻骨銘心，於是，刹時間，只覺有如看了美容院外的宣傳照，兩相對比，一是「火鳳凰」中的舜華，一是如今的鄭裕玲，明艷照人……。

明顯的，牙齒整齊了，連帶咀型也好看了很多，雙眼皮較前深了，鼻樑也高了，就連臉型也勻稱了很多，還有那玲瓏的身段，早就成爲很多人的話題了。……是化粧術高明了嗎？還是正如別人所說，一個人要是走運起來，樣子也會跟着好看得多？我不敢說太多，要是一下子編排不好，反成了誹謗，只好說一句，這是女大十八變！

記得在多年前，鄭嘟老是給人嫌棄，都說她的樣子長得不好看，她是靠着自己的努力，用演技去打動人家，才一步一步掙得今天的地位。如今，大家都看她做戲，難得的是人也悅目起來了，面對這樣一個盡力做到內外兼備的人，我們作爲觀眾的，實在樂得多給一些掌聲。

做完節目唔見腰包
蔡國權要補領證件

蔡國權日前出席亞太流行曲創作大賽爲表演嘉賓及評判員，他在曲終人散後，却發覺自己腰包不翼而飛，腰包內有身份證、車牌，信用咭及數百元，蔡國權對於錢財遺失不成問題，最麻煩還是補領身份證仍要等待調查一段時間，車牌昨日已補領到手。

蔡國權表示，本屆亞太流行曲創作大賽入選三首歌曲很是平均，冠軍之「豈有此理」，很有商業味，也符合大會的原則，總括來說本屆的參賽歌曲，不及去屆倫永亮的「歌詞」一曲，有高難度表現突出。

「殭屍奇兵」演員昨晚造型。

孫興（左起）、張煒、姜漢文造型均很有蒙古人風範。

順利完成入入入音樂會
湯正川說型式突破

爲「大興安嶺慈善籌款」的「一八八八音樂會」，已順利完成，商業台節目主任湯正川承認是一個創舉，惟獨限於人手問題，未能進一步擴大，算是美中不足之處，雖然如此，湯正川仍然表示對成績感滿意，從而籌得不少善款。

至於明年會否舉行同類型籌款的演唱會，他相信可能性不大，同時，他直言有見時下慈善式演唱會實在有太多，甚至有濫做的情形，他擔心在這個風氣下，欠缺新鮮感，觀眾無意捧場。

湯正川強調商台純粹爲有需要的災民作籌款，並非藉此加強宣傳，建立商台形象，他直言港台的慈善「TOCPO」籌款活動，若支製作費龐大，眾人有目共睹，他相信餘下所籌款項有限，實在不當。

另外，商台在下半年會較爲平淡，暫時不會有「大騷」。

銀絕

粵曲比賽

上個星期亞視舉辦的粵曲總決賽，在沙田大會堂展開，當晚是四個獨唱，四對對唱，與及一個折子戲。參賽者都是很年輕的。

而評判方面是新馬師曾、陳笑風、羅家寶、李寶瑩、陳子鈞議員、梁沛錦博士，香港電台的鄧慈嫻。比賽結果，獨唱組是失明的唐小燕，對唱方面是趙燕雯與伍妙嫦，而全場總冠軍也由趙燕雯與伍妙嫦奪得，看來也是很適合的。

唐小燕很多時都有參加某些粵曲比賽，過去的港台主辦的「粵韻新聲」比賽，得到子喉組第三名，今年的失明人士粵曲比賽得了冠軍，這一次她亦以壓倒性的贏出，她唱的是嚴淑某一派的腔口，但今次他參賽的曲「雙仙拜月亭」則是舞台的主題曲，由她用嚴派的腔調演唱，確實有獨特之處。

關於對唱方面，趙、伍兩位較爲平均，選曲是一支很普通的「樓台會」，但唱來較乾淨，感情亦很投入，我認爲取分的一段是「乙反木魚」，兩個都很好，時間，氣口卻合規格，轉二王的快慢也很好，所以得了全場冠軍是有一點道理的，希望明年亞視繼續再辦，或相信水準會更高的。

・羅家英・

利智（右）森森（左）同飛大馬義演。

李兆華表快沒有用
人有人做我有我做
無綫搶怕的應是「忽必烈」

亞視鉅製「成吉思汗」昨日舉行開鏡拜神儀式，出席演員有劉永、黎燕珊、孫興、張煒、潘鈞儀、程嵐及姜漢文等。

據監製李兆華表示，本月卅一日他會與徐二牛率先到內蒙睇景，以備開拍，至於大隊起行的正確日期，他稱尚未決定，但估計現在內蒙天氣經已開始變秋，故此外景隊可以順道拍攝劇中的秋天景色，然這天氣的變化，定必對拍攝進度造成影響。

對於無綫將開拍「成吉」下集，李兆華估計他們所拍的故事乃「忽必烈」，姑勿論人家怎樣拍攝，李兆華聲稱「人有人做，我有我做」，問及該劇會在何時推出，李兆華稱未定，總之說一句：「快是沒有用的。」

亞洲鑽石台 魔影

亞洲鑽石台今（廿八日）晚九時三十五份播電影「魔影」，神奇的傳說，言之鑿鑿。有人信以爲真，但亦有人認爲只是惑目上的一種錯覺。近月來亦發生過誤信邪教事件。鬼神之學說，究竟是真是假，片中自有交待。該片由安瑪加烈主演。

杜德偉、唐麗球將同參加零星大匯演。

以前「高君保私探營房」香艷
妖道余洪俊扮演出
・朱侶・

「劉金定斬四門」這是一個全新改編劇，曲排的安排是很大陸味的，尤其是楊柳菁與任冰兒和吳千峰演對手戲時唱的對答曲都是。可能有人以爲粵劇就是粵劇，有甚麼廣州味和香港味的，只要看「劉金定斬四門」，你就可以分別得出。因爲在曲牌與曲牌接駁上，和編劇的用字上都可以決定了演員的腔口，除非演員爲要適合自己的行腔而把他改了，不然你唱的就只有依着編劇的唱腔設計而去唱了。因爲吳千峰，任冰兒及楊柳菁照原劇去唱，所以就有了很明顯的廣州味。

「劉金定斬四門」當我是小孩的時候，余麗珍是拿手的，而楚岫雲也是箇中翹楚，記得小孩子時也曾看過一部歌唱電影，「高君保私探營房」，也就是這個故事，由誰人演，已不復記憶了，好像是楚岫雲演的吧！

那時在舞台上演出「劉金定斬四門」，記得帶我們去看戲的女傭說：「高君保私探營房」那場戲是很香艷的，因爲劉金定被余洪施妖法，把她的時辰八字寫在木人身上，每日釘一口釘，繼而施法就可把劉金定活活折磨至死，因爲如此，在宋營中的劉金定便不能吃藥，於是，高君保便以咀餵藥。那時因爲年紀少，也沒有注意舞台上演至餵藥時，不知是寫意的，還是真實的來個咀對咀的人工呼吸動作，但現在吳千峰演來是沒有這個情節的。不過從上次盧秋萍來港演出「廣宮恨史」可來個真實的吻面，將來發展下去，粵劇可以編會人工呼吸般的餵藥了。此是後話，說回現在所見的「劉金定斬四門」，它既沒有香艷的餵藥，也沒有余洪是妖道施禁制劉金定的元神。

圖爲蕭仲坤與楊柳菁，任冰兒在「斬四門」中演出。

在京劇，余洪是花面的，現在林錦堂的余洪是俊扮，稱做都督，穿粉紅色的大靠，雞尾，很有林家聲演周瑜時的味道。

只要是好劇不論亞視本無綫
劉永一於來者不拒

劉永今次第二次與亞視合作，以往的一部「秦始皇」，令他發覺到電視工作有別於電影，由於前者要現場收音，故此平時用低聲浪交談的他，也要將聲線提高。然拍電影就不同了，由於有人爲他配音，所以他只需面部感情便行了，電視、電影比較，劉永覺得電視更爲辛苦。

說到亞視的工作情況，不論聯絡、編排各方面，究竟是否如外人所道的那麼混亂，劉永稱不是，他與亞視拍了兩部劇集，其時間編排亞視都做得很好，有時他還可以忙裏偷閒出外辦私人事，這點就最令他感安慰。至於各同事的士氣，劉永覺得大家均具有演員道德，除了必要的阻延外，其餘均拍得很順利。

劉永又稱，在報章看過萬子的「成吉思汗」造型，雖然無綫現在同時要開拍一部「成吉思汗」，但他相信每個人做每件事，均有心理負担要將工作做好，這點就是自己的無形壓力。

至於下一部會否爲亞視拍攝？劉永稱拍完這部才去考慮，而假若有好的劇本，不論無綫，亞視，他都會去考慮。

劉永、黎燕珊在「成吉思汗」中演對手戲。

「飲馬江湖」演舞孃
劉美娟要求高
演出未感滿意

在「飲馬江湖」劇裏飾演跳舞女郎李樂媛的劉美娟，由於覺得自己在劇中的造型不俗，所以相當關心該劇推出後的反應。但當她看過自己的演出後，就覺得有點失望了，令她最不滿意的是在跳舞戲份方面，自覺表現得差強人意。

剛巧，她在下一部新劇「成吉思汗」裏，亦有跳舞的戲份，因此今次的經驗正好作爲改進的借鏡，她可以在舞蹈方面再下些工夫，相信下次一定會比今次有進步。

夏雨在台發展不錯
林綺雯對現況滿足
毛毛欣賞自己牙齒
張兆輝怕面對公衆

△夏雨自台灣返港，從部頭式參予「殭屍奇兵」演出，停留三個月後，在十一月折返。目前，夏雨在台灣發展不錯，除了有機會演出外，又担任綜合性節目主持。夏雨表示，在芸芸港星中，只有他有這個機會，故此不會放棄，回想初任主持之時，由於對當地藝人不熟悉，訪問起來較困難，先要做預留工夫。自離開無綫年多後，今再回巢演出，他笑稱担心觀眾會淡忘他。

△林綺雯自言對事業沒有奢望，做電視純爲興趣，她不希望太執着，免得自己不開心，目前，阿雯形空心境開朗，有時間會返加拿大探望雙親，順道物識男友。她哭言若在加地失綜一陣子，即等於在當地已有男友，反之若然在港停留長時間，換言之感情在港有發展。

△毛舜筠經過長時間的猫牙，終於大功告成，成功箍了一排靚牙齒。她開心地表示，近日有不少人大讚她牙齒美麗，有如假牙般。目前，毛毛與無綫尚有一年合約，她自言愛做本行，即使婚後也不會轉行。

△張兆輝認爲自己名與利不相稱，然而他稱有知名度，所得收入却不多，他承認不作很大的奢望，但希望收入除下消費後，仍然有餘錢，不致要「帮趁」普通食店，予人指點說閒言。

銀影星聲

A計劃續集

這故事以香港開埠爲背景，在澳門中混入攪笑的橋段，兼且角色忠奸分明，劇情十分討好。此片的格局帶有「刀馬旦」的影子，但故事迥然不同，加上成龍的憨直鬼馬及三位女角的漂亮明艷，效果相當不俗。（清圓）

書劍恩仇錄

「書劍」的是一部劇力萬鈞的影片，片中的場面設計溶於天然風光中，別有一番豁然開朗之感。劇情由文泰來被擒至釋放爲終，其中骨肉親情的描繪頗具功力。最後一幕六和塔大戰，委實將書中情景活現銀幕。（清圓）

天將魔星

此部「古靈精怪」的劇集，內容之荒誕離奇，不是一般人可以接受，尚幸有袁家班助陣，武打場面設計有聲有色。而該劇的主題曲，沒有音節可言，古怪至極。（清圓）

無綫可用之人越來越少
王天林要製造人材

無綫新劇「殭屍奇兵」昨舉行造型，出席演員有張兆輝、毛毛、余綺霞、賈思樂、夏雨等，夏雨更是專程由台灣趕返參予演出。據監製王天林表示，張兆輝，毛毛自演罷「老門」後，再拍檔演出，主要因素是角色適合，加上無綫演員雖多，可用之人却少，很多有潛質之演員，响時成爲搶手人物，就如安排張兆輝演出，一定要及早編排，否則即被人搶去。

王天林致力捧新人，他希望藉着該劇，能捧出與啟明。同時，王天林又大讚本屆港姐李美鳳、楊寶玲是人才，值得一捧。

王天林又稱，由於賈思樂、余綺霞乃「EYT」藝員，因此游說借將困難重重，一定答允遷就「EYT」時間。另該劇本在五月拍攝，因爲受到「成吉思汗」影響，開工日子一拖再拖，至九月八日才正式開工，至於播出日期，相信以錄影帶形式在海外推出後，才在本地出街。

「特警萬賽路的士高狂歡」司儀盧敏儀及陳輝虹。

張兆輝與毛毛、林綺雯合作演出新劇。

永樂 UA6 奧斯卡 金花 寶麗宮 UA6 銀星 京華 好景 樂宮 南昌 新光 珠江 銀都 南洋 南華 新都 普慶

加午夜場

今天盛大獻映

香港電影的空前成就 最完美的藝術結合

香香公主

《書劍恩仇錄》壓卷篇

南昌 新光 珠江 銀都 南洋 南華 今起每日四點專場放映

書劍恩仇錄

海城加四點場

停佢俾好唔 心開咁假暑

麗宮

大滿 特滿 今天 請早

環球出品公司 破紀錄的騎人鉅鋳

時光倒流七十年

霧水愛情，千古恨，再世姻緣，霹靂情！

珍茜摩亞 基斯杜化李維 主演

聯合公司發行

娛樂圈

黎美嫻缺點不識煑飯並無學識
梁朝偉要太太服從
否認是大男人主義

梁朝偉曾經看過鐵板神算，相士預言他在感情方面，日後定必找到一位好太太，於是有人問他，現在的黎美嫻是否他理想中的一位好太太，梁朝偉表示他從未去了解過，但他印象中的黎美嫻，是一位聽話、純品而且很就得他的女友，唯一缺點她不懂煑飯，偉仔笑言要教她學識。

有人認爲偉仔有點大男人主義，對此偉仔不表同感。雖然他要求女友要事事服從，但他想在服從之餘，也有彈性。另外，有人覺得曾華倩自從與偉仔分手之後，整個人變了，再不像以往的活潑。偉仔稱對方以往的確活潑可人，但現在她變成怎樣，他則沒有留意，可能人長大後，顧慮開始多，人的煩惱便多起來。

現在他碰見曾華倩，甚少跟對方交談，因爲偉仔認爲，他是工作時工作，遊戲時遊戲。

肥肥返無綫，「EYT」演員上前祝賀她。

梁漢威默默地耕耘
積極推展粵劇曲藝

梁漢威的唱腔膾炙人口，當然他的演技也是同樣爲觀衆所讚賞。

並不是潮流興「撩鞋」，梁漢威確實是一位默默耕耘的演藝工作者，年來，他不遺餘力地，爲推廣粵劇而努力。

「目前本港的社區會堂不斷落成，而有關方面亦有意協助推廣粵劇。這對你的培訓粵劇曲藝接班人的努力，豈不是達到相輔相成的作用嗎？」筆者問他。

「當然是一件好事」梁漢威說：「其實，這幾年來，粵劇在本港已日趨興旺了。」

他對亞洲電視最近舉辦的「全港粵曲唱腔大賽」認爲是對推動粵劇傳統藝術一項積極性的行動。而他對各參賽者的踴躍，及他們的水準相當高，也是顯示本港粵劇曲藝受歡迎和受重視的現象。

梁漢威經常參加電視劇集的演出，最近，他便在「天將魔星」扮演一個固執的糞奴。

響應庇護無家者年
公教羣星大會演

今年是國際庇護無家者年，天主教「香港教區八七國際庇護無家者年委員會」爲響應聯合國呼籲，除鼓勵各教會學校及教堂以自己的方式關注及支持無家者外，還舉辦三項大形活動，期望引起本港基督徒及市民關注無家者問題，該三項活動爲：（一）公開攝影比賽及優勝作品展覽，（二）時裝表演，（三）A.D.87公教羣星大匯演，該音樂會於十月八日中秋節翌日，假沙田馬場舉行，演出之公教藝人包括：呂思樂、蘇珊、丁馬卡度、仙度拉、蔣麗萍、甄妮娜、何嘉麗、杜德偉、杜德智、張德蘭、鄭媛筠、唐麗球、鄭佐輝、許紹雄、馮潤泉、梁舜燕、甄思儀、余慕蓮、羅蘭、蔡國權、狄寶娜森亞、鄧麗盈、太極樂隊、RAIDAS樂隊、CRACIE RIVERA等。

據悉，A.D.87公教羣星大匯演籌得之款項將全部撥歸仁愛傳教女修會在九龍長沙灣道主辦之「仁愛之家」，作爲支持該露宿者收容所，票價爲港幣三十元，香港堅道十六號教區中心十樓天主教教友總會及各堂區辦事處均有代售，查詢電話請撥五——二五八〇二一，內綫四二三。

李泳豪演電視劇一鳴驚人，進而接拍電影「奪命佳人」。

沈殿霞有女萬事足
湊女之樂不足爲外人道
．連心愛的飛仔也能捨棄

肥肥初嘗湊女滋味，形容很開心，簡直有不捨得離開寶貝的感覺。肥肥笑說：「昨午本計劃出外洗頭，但逗開女兒玩耍，真是不捨得離去，因此與女兒玩足了兩小時。」肥肥提及女兒實在難掩滿足神色，她自言女兒已開始嘰嘰咕咕牙牙學語，相信她很快會學會說話。目前，女兒交由菲傭照顧，阿肥有見她湊得好，無意再聘新工人。

除了欣宜是肥肥的心肝寶貝外，她的愛犬「飛仔」也深受肥肥寵愛，肥肥透露在加拿大待產期間，飛仔交由奶奶照顧和飼養，有朋友犬因年老病倒，兼且脫毛，她大嘅了一餐，回港之後，第一時間帶同女兒探飛仔，由於七個月的隔別，飛仔開心至飛撲錫她，但爲免狗毛對嬰兒生敏感，她洗過手後抱着女兒，竟被愛犬吃醋狂吠，肥肥笑着形容飛仔是欣宜哥哥，不應該吃醋哩，至今，有見及BB尚小，不能帶狗兒返家相聚，語畢，她即眼濕濕，實在流露了不捨得愛犬之情。

自生產過後，肥肥由於血壓高未能吃刺激補品，只可以吃燕窩，故此她的身體一直不好，甚至清晨起來時感到心跳得很利害，幾乎從口中跳出來，可能與開心後失血過多有關。昨日，阿肥返無綫洽談九月中復出「EYT」事，首日她將來帶同女兒亮相。

演技出衆悟性高
李泳豪十足交貨

在新片「奪命佳人」裏頭，男女主角梁家輝及林青霞均是影帝影后級人馬，演技之佳自不待言，然而戲中飾演他倆的兒子是李泳豪，其演技及搶鏡程度却並不讓兩大演技派專美。

李泳豪躍身大銀幕之前已經參演過兩套電視劇集「赤脚紳士」及「靜待黎明」，故拍「奪命佳人」時不單毫無陌生感覺，反而駕輕就熟，演出成績令導演孫仲非常滿意。

孫仲盛讚李泳豪領悟力甚高，對導演提出的任何要求，李泳豪都能「十足交貨」，兼具職業水準。孫仲認爲李泳豪乃難得的演戲天才，只可惜「金馬獎」的最佳童星獎已遭取消，否則此獎必是李泳豪的囊中物無疑。

孫仲且謂李泳豪「演得」之餘更加「配得」，「奪命佳人」中的角色便是由他自己配音的然而孫仲初時對李泳豪親自配音的提議毫無信心，因爲以往由童星親自配音的先例，多的是吃力，花時又不討好，故孫仲亦只抱住試試心理，並隨時準備由配音藝員補上，豈料大出孫仲意料之外，李泳豪天資聰敏，基本配音技巧不消三兩下功夫即告上手，而且配來頭頭是道，大有職業水準，「天才」之名遂不逕而走。

亞視藝員前往大馬義演，登機前在機場合照。

大光明 0 422136 | 影都 3 742611 | 新樂 K618167 | 快樂 K556148 | 百樂 | 美都 0 766911 | 雅都 | 寶石 K657116 | 富都 3-429997 | 龍華．福星．油麻地 | 紅磡 金門 3-653111 | 沙田 新聲 0-6976808 | 大埔 鴻基(2) 0-6538350 | 新大華 3-841199 | 京都(1) | 京都(2) | 南洋 5-737388

港九影院聯合廣告

今天五場 明晚加開午夜場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 主演 通天大盜 洗杞然導演 穿梭法瑞英士實地拍攝

今天五場 本世紀太空科幻電影代表作！三千萬美元鉅獻！ 衝出地球 明晚午夜場 鐵血騎警 今早場：色情人肉市場

今天五場 明晚加開午夜場 成龍編導主演 A計劃續集 今早場：寡婦性愛日記

大滿第3週 妙探艾迪摩菲更精彩之作 妙探出差續集 鐵血騎警 明午夜場 今早場：快樂

今天五場聯映 馬：青霞林旦刀奉火梁輝開殺 奪命佳人 新藝城出品 鐵血騎警 明午夜場 今早場：美都 紅外綫

今天五場聯映 馬：青霞林旦刀奉火梁輝開殺 奪命佳人 新藝城出品 鐵血騎警 明午夜場 今早場：寶石 市人肉色情場 富都 寡婦性愛日記

今天五場聯映 奪命佳人 新藝城出品 鐵血騎警 明午夜場

大滿！天天晚開夜。明五加午場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 通天大盜 金剛鐵作特技組力鼎助 洗杞然導演 今早新聲 紅外綫

今天6場 兩院開夜加午場 楊紫瓊 林子祥 鄭則仕 通天大盜 明天加開四點及夜場午場 今京都頭場與四點小鶯飛

今天最後五場 驚天大災！真人真事！真故！ 血爪邊緣 兒童不宜 明天六場加開四點 老鼠也移民

今天六場 加開午夜場 香香公主 金庸名著 許鞍華導演 今天四點場 書劍恩仇錄 天后昇場 英雄兒女

碧麗宮 5-8951500 | 金聲 3-321939 | 九龍旺角 凱聲 | 華聲 3-617169 | 尖沙咀 海運 3-7245444 | 淘大花園 淘大 K7966778 | 國際 K 820749 | 香港仔 H551449 | 倫敦 3-661056 | 明珠 5-776351 | 普慶 | 新都 H773496 | 佐敦站 大華 3-325675 | 台山站 國都 5 708861 | 凱旋 0-4161419 | 銀星(1)(2) | 泰國 ABC H724744

四場映 寶貝夢 驚魂 親情愛 惹笑荒謬 幽默懸疑 驚險奇情

今天五場 金童子 出差 妙探 續集 騎警鐵血 明晚午夜 今早四點十半 季節戀愛

今天五場獻映 史來最大野獸殺人以有對類殘酷的 血爪邊緣 大華祖演導 柏最新圖作傑 兒童不宜 驚天大災 真人真故 封事 恆泰國際 發行 明晚午夜場：鐵騎警血

成龍編導主演 A計劃續集 加午夜場 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 四點場 老鼠也移民 粵語版 十點半 後早 紅蝶影記

中西首輪影院 聲光座第一流 快將隆重開幕

今天加開午夜場 成龍編導主演 A計劃續集 老少皆宜 十點半 上天救命 四點之夜 女場

今天五場 林青霞 梁家輝 主演 奪命佳人 監製：石天 明晚午夜場 鐵血騎警 十點正 義蓋雲天 三點十 季節戀愛

絕早滿瀉 本世紀太空科幻電影代表作 衝出地球 沙田AU聯映

今天獻映 金庸名著 許鞍華導演 香香公主 新華影業 張多福 劉佳主演 明早十點半 姊妹情深 9.3女壇 新都早場

今天最後五場 史提芬史匹堡卡通片 老鼠也移民 明天盛大獻映 獵熊物語 大華午夜神勇雙響炮續集

明加四點夜場 成龍編導 A計劃續集 嘉禾巨片 老少咸宜 十點三 四點九 堂口故事

今天六場加開午夜場 香香公主 成龍 A計劃續集 十點半 百厭妹

六場加午夜場 A計劃續集 成龍關府統請 明加四點 秋天的童話 今早 四點 喇叭大哥 飛炮彈車

新光 5-632959 | 南華 K881755 | UA6院線 | 朗元 0-762432 | 麗聲 3-945300 | 總統 5-8331937 | 民樂 3-675649 | 樂聲 3-617109 | 鴻基1 0-6538158 | 金鴻基 5-656328 | 鴻聲 0-271333 | 利舞台 華盛頓 | 京華③②① 深水埗 K872153 | 金冠 | 百老滙③②① 旺角西洋菜街 | 珠江 3-7123941 | 銀都 3-891187

今天六場 加開午夜 千萬呼喚接力公映 香香公主 四點場 書劍恩仇錄 明晚午夜場 香公主 今香後

今天六場 加開午夜 金庸名著 許鞍華導演 新華 香香公主 仇劍自改錄恩書 早場 無敵醉螳螂 四點場 書劍恩仇錄

六間戲院聯映 衝出地球 香香公主 A計劃續集 老鼠也移民 0-6980228

今天獻映 通天大盜 林子祥 楊紫瓊 主演 早場 情種 四點 無義本 午夜 種鬼

今天盛大獻映 麗聲 午夜場加 林青霞 梁家輝 主演 奪命佳人 新藝城 向你推薦一部激情故事 兒童不宜 監製 石天 導演 孫仲 鐵血騎警 明午夜場

今天盛大獻映 民樂 午夜場加 林青霞 梁家輝 主演 奪命佳人 兒童不宜 鐵血騎警 明午夜場 民樂四點名女人性生活

今天盛大獻映 林青霞 梁家輝 主演 奪命佳人 兒童不宜 鐵血騎警 明午夜場

今映 華盛頓 放映時間：12點半 四點 六點 七點 九點 八點 八點 小靈精 勇闖太空城 周球旅程 大開眼界 天空之城 華盛頓 午夜 法執者 全綫 明 夜計劃 A續

今天獻映 小靈精 勇闖太空城 A計劃續集 香香公主 四點 天空之城 早四午 神勇雙響炮 午A 續計劃

六場 加四點 最性感女人性生活秘聞，你大為露場！兒童不宜 慾火小邪牌 早場 咖啡女郎 明午 A計劃續集

快將隆重開幕 三間新型戲院 放映中西電影

今天加開午夜場 香港第一部史詩式武俠電影 維吾爾族第一美人 艾諾 再生香香公主 香香公主 今天四點場 書劍恩仇錄 今早場：銀都 龍劍風

新華 香港仔 | 海城②① K696915 | 皇后·皇都·嘉禾 | 好運 淘大花園 K7556810 | 紅磡 | 光華 朗元 | 多利 0 812795 | 麗華 3-921958 | 午炮 大古城 H 670421 | 華炮 大古城 H670421 | 帝國 | 帝后 | 翡翠 5-771011 | 文華 3-963110 | 黃金 3-860784 | 寶聲 3-891652 | 南昌 石硤尾 | 樂宮 元朗 0759660

第4周 滿溢真情 患難與共 探險旅程 畢生難忘 我同行 伴 激勵人心電影

今天六場 龍成編導演 A計劃續集 午夜明加四點 關府統請

今天五場 天空之城 粵語版本 明晚午夜 一屋兩妻

今天五場 明晚加開午夜場 四點映 生死搏鬥驚險刺激柔道並緊張笑 A計劃續集 成龍編導主演 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 關府統請 今早：嘉禾 肝膽相照

加開午夜場 成龍編導主演傑作 A計劃續集 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 林威 董驃 呂良偉 嘉禾巨片老少咸宜 紅磡 十點 四點場 法執先鋒 好運 十點半 四點場 雙龍出世

第二週五場 A計劃續集 成龍鉅獻 暑假 早場 天雲蓋義

今映 成龍之作 大命 寶面代時 感！娛樂性！ A計劃續集 早場 寶計A 明午上 計劃集續

狂滿第2週 今晚兩院 明午場 加夜 天 點 成龍編導演 武術指導 張曼玉 關之琳 劉嘉玲 呂良偉 董驃 林威 合演 A計劃續集 老少咸宜 暑期鉅獻 今早場：華麗 玫瑰的故事

今天五場獻映 以史最有來卡通寶片王 天空之城 粵語版本 老少咸宜 明午夜場 一屋兩妻

今天五場 帝后 帝國 明晚加午夜場 林子祥 楊紫瓊 合演 通天大盜 玉女莊 尋春 午夜大決戰

今天六場 全綫加開午夜場 通天大盜 暑期壓陣大製作 楊紫瓊 林子祥

今天六場 全綫加開午夜場 通天大盜 暑期壓陣大製作 楊紫瓊 林子祥

今天五場 金庸名著 許鞍華導演 香香公主 南昌早場 女劍俠 樂宮四點 書劍恩仇錄 四點 人口販賣

七銀

銀幔聲色 龍吐珠

有感前路茫茫·同人又唔同命
想拍電影又想嫁人
黎燕珊大呼運氣差

黎燕珊去年底拍過一部影片，是前往英國拍攝的，該片至今還未有消息推出。

阿珊感到失望，難得有機會在外拍部電影又怎料到拍完了已經半年還未上映，眞是運氣太差了。

黎燕珊表示：我是「亞姐」，別人又是「亞姐」，人地好運連接幾部戲在手，而自己難得拍了一部還是上映無期，同人不同運，唉句奈何。

當年在邵氏是求急進，如果不是爲名爲利何以毅然參加選美？祇因求急求才參加選美搏取名響，名氣。

有了名氣才有利益，但到了今時今日，有名氣卻未有利益，在「亞視」利益有限，曾演過「西施」而最又担演「成吉思汗」劇集。

她說：拍「成吉思汗」劇集要騎馬，記得在英國拍戲時也是騎馬但遭墮馬受過傷，今次又要騎馬拍「成吉思汗」片集，中心早就有了陰影，先有戒心，盡量保護自己安全才去投入工作。

如果講到急功近利，怎樣都比不上拍電影快，在電影還可以發展很大，一片成名，片約紛紛而至，片酬大幅度增加，所以對拍電影的寄望很大。

黎燕珊有時感到自己前路茫茫，似是一片空白，也曾鬧點情緒。當情緒不安之際就想找個男人嫁了就算，她對朋友表示：自己十分恨嫁，結了婚生活快樂，比現在好得多了，結婚立即就做媽咪，相夫教子過些平淡的日子做個家庭主婦不受束縛。

但阿珊對一些公子哥兒，香港大少，是全無興趣，甚少來往，在這些花花公子羣中就很難找到自己心中結婚對象，談何容易有個如意郎君呢？

她認爲恨嫁祇是得個恨字，怎樣也嫁不出去，因爲至今親密的男友也未有，談到要結婚祇屬情緒化而已！

阿珊說：冤家路窄，「成吉思汗」劇集與對台鬧雙炮，與謝寧同是選美出身的，也是在該劇同樣担這個角飾，阿珊對自己很有信心一定比她演技勝一籌的。

黎燕珊在去年底拍過一部電影，但該片至今仍然是未有推出消息，令她深感洩氣。

盼有代表作始引退
劉嘉玲嘆句沒機緣

·阿杜·

尖沙咀遇到劉嘉玲，她與許公子手拖手的狀甚親熱，待嫁姑娘甜如蜜的表情全部寫在臉上，我通氣，自然不去打擾。

下一回碰到她，我笑她：「唔嫁又嫁，當日聲聲說未拍到代表作絕不引退，現在還不是意志堅決的只工作至明年二月。」

她嬌嗔的說：「好衰㗎。」

女孩子都是這樣，堅決否認拍拖然後是真的拍拖，傳出婚訊又是否認，不久果然嫁人去了，事業始終放在第二位，老公至上。

「我眞的好想拍一部像『秋天的童話』這類可供發揮的電影，你也知道，「現在的電影女角沒戲可演的。」她說。

「『羣鶯亂舞』是女人戲啦。」我說。

「對，這部片子有點內心戲，但女角衆多，不止我一個。」她的意思是最好獨自一人由頭担戲担落尾，才可過足癮頭。

「你大可把婚期拖住，等拍到代表作才嫁便無憾。」

「怎知道要等到什麼時候，而且也講機緣的，對手若不是發仔這麼出色，整部片子便會失色許多。」她也是發仔迷，最佩服發仔的演技，跟他拍檔獲益不淺。

「也要犧牲的。」我說，「阿紅爲拍此片，不知推了多少片約。」

她點頭：「最衰我沒多少時間了。」

劉嘉玲提的是她婚後一於做少奶奶不拍片的了。其實現在又電視劇又趕電影，她還騰出時間拍拖，服了。說眞的，她這段情就是在其忙迫中培養出來的。

劉嘉玲堅決婚後不再拍戲，只遺憾婚前未有代表作。

呂良偉·人求上進
十年唔變·請早抖

呂良偉白衫白褲出現，清爽醒目。

「喂，睇番部「上海灘」至知你依家咁靚仔。以前醜樣好多！」

「乜醜呀，我都唔知幾咁意丁力呀！」呂良偉不准人家說他醜樣：「係就係麵居的，但咁先似啱啱出道，不知天高地厚嘛！」

他笑說做人應該要，而且一定要變。

「如果人地話你：「咦，十年如一日喎！」「哈，咁就返去早抖都得嘞，即係有進步。」

「人地講個樣，你扯到咁遠，無非唔認醜之嘛！」正說着，忽有人發現新大陸：「阿呂，你排牙整過？」

「一隻之嘛！」他「依」起棚牙，指住右邊犬齒：「呢，換左呢一隻囉，整好多係咪？」

「唔止卦，睇大特寫時，你笑起嚟好怪相嘅！」大夥故意誇張些，整古他。

「ONLY ONE—」他居然忽地唱起英文歌來，遊弄些怪腔調笑死人。

「我唔會車呢的大炮嘅，整牙之嘛，又唔係整容，使乜隱瞞喎！

照計又係。

桂鏡係真 啤梨

劉芊蒂與友深夜遇強徒
利刃架頸截刧
曾想不就範但爲勢所迫
沙田公路上雖損失不多但嚇死

劉芊蒂在星期二凌晨四時在沙田高速公路被一輛私家車攔途截劫，掠去九百多元。

發事當晚她與幾位朋友相約在沙田一所酒店吃晚飯，玩到凌晨三時到才有離意，她有一位男友即將到英國留學，一場舊同學專程請她吃飯替其餞行，吃完飯對方有幾分醉意，但他堅決要駕車送劉芊蒂回家，車上還有另一位女朋友。

當時車輛駛至高速公路，突然發覺有一輛私家車。蓄意攔腰撞他們的名貴房車，最初他們依然不以爲意，直到有三位大漢持刀走出來，他們三人才知遇到賊。

三名匪徒持刀向着劉芊蒂，命她立刻下車，當時她不想就範，直到匪徒用刀指着她的頸，她才被迫落車，將手上的物品全部脫下交給匪徒，車上三人全部物品均被搶去，劉芊蒂醒目，將身份證放在牛仔褲內，沒有被匪徒奪去。

前日報警後，她已經將一切經過向警方說過明白，經此次後，她不敢再帶太多錢出街，今次遇劫，她是有點害怕。

劉芊蒂被劫話當事情況尤有餘悸。

德寶連開新戲
提拔兩位導演
分具豐富製作攝影經驗

「德寶」昨日介紹三位導演，洗杞然、黃岳泰、鍾敏強。並宣佈「德寶」十月份開拍兩部新片。

洗杞然負責黃岳泰導演的一部「霸海情仇」（暫名）策劃，又担任鍾敏強一片的監製職務，洗杞然是新簽「德寶」兩部當監製的合約，導演約還有兩片。

他說：做監製自己先做了不少幕後工作，曾在邵氏，新藝城當過統籌工作。現在與「德寶」簽了兩導部演合約，另一部的題材會是到外國拍的。

是有機會帮助一些好想做導演的新人拍戲，自己可以爲這些新導演控制到預算，這是新出來做導演能有人支持他是很重要的，同時現時參考了荷里活制作方式，實行有製作設計，先有製作設計，才有把握控制預算。

鍾敏強的片初步演員有湯鎮業，其他未作實，他曾在銀都工作過，搞過創作，寫劇本，也在洲立西片公司當選宣傳部，賺了錢便立心到英國讀書，在倫敦國際電影學院攻讀三年。

最近「通天大盜」也有協助洗杞然製作部工作，成績超綽，於是洗杞很然賞識他便提升爲導演。

鍾敏強稱：他早就有此願望當導演工作，今有機會來臨，會好好的去珍惜這個機會，現在也不算是遲來，因爲多吸收了成敗的經驗。

阿倫陳百祥埋堆
合資搞生意
屬大計劃十月公佈

陳百祥九月有三部片要拍，三片均是自己好朋友投資的影片，現在埋堆拍片以工作於娛樂，拍得十分開心。

前晚拍完夜班戲，他與阿倫等人飲酒到凌晨三時才回家，拍完手頭上影片十二月他要陪秀姑去美加登台，順道探朋友，看賽馬。今年十月他與阿倫會招開記者會宣布一項新挑戰，此項生意與全世界人類息息相關。

據阿叻所講，此項發明對世人有很大貢獻，暫時不宜透露太多，以免給人偷攝，阿叻的姊夫發明了一種新科技產品，此種產品人人都需要，由於此項投資銀碼龐大，而且又冒險，祇有他與阿倫敢冒險投資。

如果此項產品能夠有好反應，兩人的新公司名叫「銀牌」，將會在明年上市，此產品會在香港設廠生產，現在已開始物色廠房。

今次投資阿叻與阿倫經過審慎考慮，證明有利可圖才投下重本，「銀牌」的總公司叫「金牌」，總公司是華僑支持他們的公司，投資此行生意雖然不熟悉但是阿叻姊夫是發明該產品的當事人，有他做該公司顧問，相信問題不大。

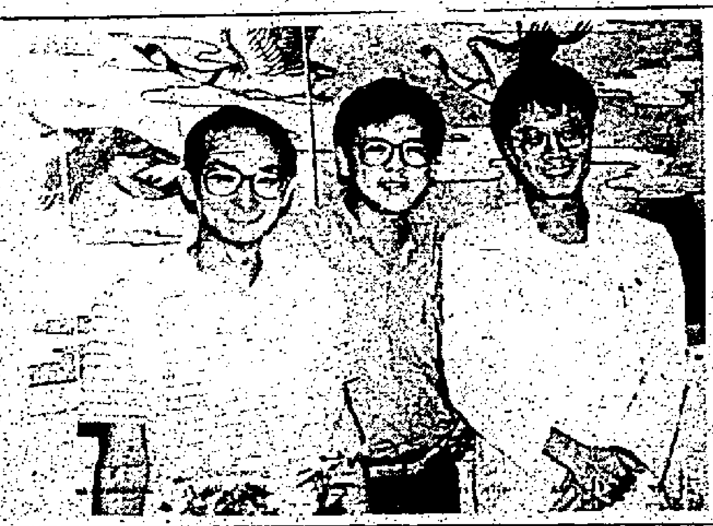
張國榮朱寶意有緣
從未傳緋聞
生日演唱會允任嘉賓

朱寶意答應在本月底，出席張國榮生日會的嘉賓。朱寶意與張國榮經常合作，可以講得極有緣份。

不過，朱寶意特別強調，她與張國榮，雖然在「英雄本色」中，飾演夫婦，如今，又在「英雄本色」續集，繼續拍檔，再者，在「胭脂扣」中，又再度合作，雖然如此，她與張國榮，儘管有親熱鏡頭，可是，這僅限於工作上的合作，後有介入一位男女問的愛情在內。

目前，朱寶意的「一哥」與「胭脂扣」都已拍竣，朱寶意又外借拍「英雄本色」續集與楊權的一部新片。在影星而言，能夠爲嘉禾重視，又兼外借可以算得上是左右逢源了。

朱寶意是一位來自台灣的女星，能夠有這樣的成績，固然是她具有朋友拉面孔與出色的演技，同時，亦因爲她的人緣好，贏得朋友與電影公司的喜愛，也因此，月底張國榮的生日，亦邀請她出任嘉賓。



（右起）黃岳泰、洗杞然、鍾敏強，昨會記者時合攝。

黃岳泰等12人
組攝影師學會
技術交流爲主

黃岳泰是攝影師出身，他也是繼承父業，他父親是黃捷，近年已經退休了。

黃岳泰現簽「德寶」一當導演工作，他的攝影經驗有十餘年，曾在邵氏及其他公司共拍卅多部電影，他自己比較喜歡的是大榮公司的「盟」，新藝城的「再生緣」、「夜驚魂」，這都是做攝影師的喜歡作品。

他將爲「德寶」首次當導演開拍一部重頭戲，「霸海情仇」製作費會達千萬元以上，女主角可能是楊紫瓊，此片由潘迪生親任監製。

黃岳泰稱：他目前有個任務是在政府申請註冊的「香港電影攝影師學會」，已經申請數月，俟政府批出便舉行成立。

黃岳泰、黃仲標、古國華等十二位爲發起人，黃岳泰表示申請成立這個學會目的是技術交流爲主，是非牟利社團，入會資格是五年內拍過三部長片才有資格入會。

黃氏稱：原來計算起來香港有六十五名攝影師，有了這個學會，可以介紹及推荐電影公司知道香港的每個攝影師的資料，同時也可以專誠邀請一些外國攝影師來港講學及作交流影術。

他說：因爲柯達有時也邀外國攝影師來港講述攝影技術，及科技進展問題，香港亦不弱於外國的攝影技術，祇是特技有分別之後，其他技術也可達到國際水準的。

成立這個會之後也可以派資深的攝影師到大專講課，灌輸一些實踐技術給學生們認識。黃氏稱：經費方面，現有三大菲林公司贊助，不成問題的，黃磐已是第一個願支持這個會的人。

柯俊雄遇惡大導
未遭過責罵
在日應邀出席電影展

柯俊雄日前在福岡「亞細亞影展」中會記者時攝。

柯俊雄日前亦應邀到九州福岡出席亞細亞電影展各項活動。

由於柯俊雄今年曾到日本拍了一部由今村昌平執導的「女街」，自本電影，也有參予這次影展所以小柯是應導演之邀出席盛會的。

在酒會中小柯今村昌平談笑風生，與元配同叙談近況。小柯稱：他拍日本片目的是等日本人知道香港及台灣都同樣有好的演員。

未拍「女街」之前今村昌平知道他曾是「金馬影帝」及「亞洲影帝」。今村昌平在日本是大導級，工作時經常發脾氣罵人的，很多著名演員他都照罵。但小柯表示，他到日本拍戲也知道這消息，工作以來卻未被導演罵過，今次拍日本片也未遇到過。

他在「女街」一片中有暴露戲，他表示劇情需要是無問題的，拍此片去日本廿多次，還有以前追求張美瑤時也常去日本，因當時張美瑤拍電懋及中影的戲在日本拍攝，小柯不斷往日本向美瑤追求，終得賞所願，返到台灣便結婚了。所以小柯表示對日本是很有感情的，他在廿七日才回台北。繼拍「報告班長」的續集「起床號」，九月中會來港洽談新片合約，如果成功十一月在港拍戲云。

短說長話 ·林冰·

新人需靠舊人提携
有了機會就睇自己

洗杞然要開戲了，劇本是他這次在歐洲拍「通天大盜」之便，與帮他做統籌，且相當熟悉歐洲的鍾敏強一起「度」的。

「潘迪生很喜歡這個劇本」，何洗告訴我：「我保存鍾敏強做導演，我則任監製。」

「原來想一過監製癮，」我說：「做監製最舒服了，人工多，工作少。」

「乜嘢呀，如果套戲唔掂，迪生唔會再信我，我都責任重大！」

阿洗說：「我是帮鍾敏強，他在英國讀電影，呢，許鞍華，嚴浩果間學校，回港後一直與我一起工作，郁達夫傳，再見冤家，通天大盜，佢都同我合作，我對佢有信心，趁住在迪生面前講得嘢，帮佢做導演。」

我打趣：「阿洗，你也會帮人㗎？我以爲你是只有工作，沒有大親的呢！」

「我以前都帮過人啦，你又唔係唔知，不過走眼唔，我對鍾敏強話：你要生生性性，拍套好戲？」

「咁點呀？」

「咁我就可以再帮×××做導演，佢依加係我美指。」阿洗提到那人的大名時，我沒記住，事後去找通天大盜的廣告稿來一看，美指是：李志毅呢。

希望他們都成功，新人的確是要靠舊人提携，但，有了機會後，便看表現矣。

潘迎紫在台拍片
暈倒影棚幸無碍
下月初返港休養

潘迎紫在台灣拍片集辛苦過度，曾一度昏倒影棚，急送院救治無碍。

原因大熱天時在影棚拍古裝武打片集，加上日夜通宵趕工作，捱到已經虛脫了，因此她突然中暑昏迷現場，又發高燒，送院急救吊鹽水，日前已出院小休後繼續工作，至拍完片集爲止。

潘迎紫來鴻告知她要出席「金曝獎」的頒獎禮之後，約下月初便轉回香港。她表示：回港後要入廠大修（入醫院），保養一個時期復精力後再工作。又表示：香港是自己的立足地方，所以本年底之內不會離開香港的。

阿叻講起攪大生意口水花亂噴。

同疆大戰夠刺激
香香公主場面大

許鞍華新作「書劍恩仇錄」上映兩周，輿論一致好評，認爲該片觀衆宏觀，突破一般武俠電影窠程式，令觀衆一新耳目。

改編自金庸名著的「書劍恩仇錄」搬上銀幕，一共拍成兩集，上集「書劍恩仇錄」寫紅花會總舵主陳家洛傳奇，下集「香香公主」則由今天起在普慶、雙南綫緊接推出上映。

「香香公主」側重寫陳家洛與香香、霍青桐姊妹的愛情故事，結合家國、民族諸種複什情懷。「香香公主」一片在新疆大漠及北京、天津、承德等地取景，多個場景出動直昇飛機拍攝。像同疆大戰，香香公主與陳家洛遊萬里長城等。同疆大戰出場人馬千乘，是武俠電影罕見的大製作，而萬里長城更是座落在天津境內鮮爲人見的一段。那一段長城地勢險要，沿山勢蜿蜒高聳，用飛機航拍，那絹耳之勢更像一道銳不可當的天然屏障。

「香香公主」的大結局，結尾的一場雪地大戰，有令人意想不到的收場。但也可以獨立成篇，對未看過上集的觀衆，單看此片依然會感到趣味無窮的。

阿倫指溫拿拍電影麻煩
始終贊成搞演唱會
爲趕早見優戲日拍夜拍無休息

阿倫昨日在港島區拍「用愛捉伊人」，上星期由韓國登台回港後，隨即要趕拍此片，幾乎忙到每日沒有時間休息，他未試過在家好好睡兩小時，差不多每日均以廠爲家，祇能在乘車途中睡覺。

由於早見優要在九月一日返日本，所以一定要在限期內完成。

近期溫拿五員爲了紀念十五週年此日子均發表了一些個人意見，而阿倫本人不主張拍電影來紀念十五週年，因爲有很多問題待解決，發行與投資兩件事已經很頭痛。

開拍一部片之前，一定要有老板支持才可以，如果由五虎自己出錢亦無所謂，但是他們祇得五人力量有限，影片拍了出來，究竟有那一條院綫肯不收錢跟一個好檔期來給五虎做善事呢？如果院主要收費用才肯排片，扣除一切開支後，影片所賺無多。

如果要做善事，他希望可以獲得轟動點，香港幾條院綫均可以聯結上映此片，暫時停止競爭，可以有一刹那世界大同會爲一個目的去努力，此個做法相信很難實現。

阿倫始終認爲舉行十五週年演唱會最好，希望五虎有空，希望可以坐下來談過清楚。

恐怖巨星顯潛質
麥柏斯年青有爲

第一次跳出家中四方的公仔箱，走到大銀幕去，麥柏斯的面孔已爲觀衆所熟悉，在未出演「恐怖巨星」前，他在一套極受歡迎的長壽電視劇中演出，備受讚賞，深入民心。

在該套電視劇中，麥柏斯與米高霍士演對手戲，其光芒並不遜於米高。今年只得十八歲的麥柏斯在紐約出生，九歲便開始他的表演事業，在其父的趣劇表演中担演小角，移居洛杉磯後，他更以個人姿態在夜總會表演趣劇，受到熱烈歡迎，其事業正如日中天。

好聲好氣 ·濠冰嫦·

達式常演乾隆精彩
舉手投足渾身是戲

中國影帝達式常，在「書劍恩仇錄」裏飾演乾隆皇，被公認爲最具皇帝氣派的演員。

達式常是個資深的演員，他從影二十餘年，拍過二十部電影。

比起本港的演員，達式常不算是個多產的電影人，但在國內而言，平均一年演一部電影，而不停的有新作品面世，應該不簡易了。

達式常是個非常認眞的演員，他不會胡亂的接戲。這也是他作品不多的原因。

當他接觸許鞍華時，會考慮過應否接受乾隆這個角色。

達式常看過許鞍華的電影，對她很有信心。當達式常接受了「書劍恩仇錄」和「香香公主」裏，演乾隆之後，他便全心全意的投入角色裏。

許鞍華說，「達式常是個很努力，很認眞的演員，他不會錯過角色裏的任何細節。」

事實上，達式常演的乾隆，他的演繹方式，簡直令人着迷，他的一舉手，一投足，都充滿了黃帝的尊貴。

自私的乾隆，知道自己身世之後，到墓地去拜祭親生父母，巧遇胞弟陳家洛。

他明知家洛與自己的關係，明明是去拜祭父母，但却口口聲聲說是尊敬前朝的忠臣。

達式常在這場戲裏，演出了乾隆對胞弟的愛憐，卻又自私得不肯相認的矛盾心態，實在令人叫絕。

乾隆的每一個眼神，都有着他不同的意思。

乾隆皇下江南，在西湖賞月，親皇趕至，並以皇叔身份教訓皇帝。乾隆並無大怒，卻是我行我素的在閉目養神，乾隆，達式常連閉上眼睛也是戲，他以這種方式來演繹乾隆，一個自私，背信棄義的人物，卻又是尊貴威儀，實在叫人讚賞。

森進一，森昌子夫婦由美返日時攝。

往夏威夷補渡蜜月享愉快旅程
森進一夫婦首願望
祈盼早日誕下初嬰

·伊丹· 富士山

森進一，森昌子夫婦，由八月九日到十三日，到了夏威夷旅行，聲言這是補渡他倆的新婚蜜月。

在這五天當中，他倆感到從未有過的愉快，雖然日子是那麼短，尤其是他倆遇到一位日本人的家庭的訪問。

查夏島住上有數萬的日本人，他倆看過日本人的嬰孩，森昌子很喜歡孩子，立刻抱起，好像如同自己親生的一樣，且與他玩樂與逗笑。

此外，森進一與森昌子又到夏島的哥爾夫球場打球，在該球場中，兩人打得興高采烈，又在海灘上游泳，致使在那些短少的時間內，他倆仍然感到輕鬆與愉快。

查森進一因爲在日本工作很忙，遂於八月十三日在夏威夷回到日本，在日本的機場上，接受了歌迷們的獻花，在第二天，森進一又去在坂的梅中劇場去公演，在那劇場中，他演出動人，得無數歌迷的歡迎。

據說森進一自與森昌子婚後，性情改變了，沒有以前的感情衝動，而且目前比以前開朗了許多。

但這對藝海的新婚夫婦，唯一的希望，便是早日誕下一個嬰孩，他倆渴望孩子實在很久了，不過這次大概總會要實現但了，他倆想望是想望，實現的日期，誰人也不知道，連他倆也不會知道了吧！

曾經是好友的米高積遜和戴安娜露絲，現在連話也不講一句。

會視戴安娜露絲爲摯友
米高積遜今日忘情
基士頓白蘭度難忍乃父干擾多

△米高積遜和戴安娜露絲曾經是一對要好的朋友，但有消息說，米高現在對該名帶自己入行的黑人女歌手，完全不瞅不睬呢。

黑人男歌手米高積遜曾經打算將自己樣貌改成像戴安娜露絲一樣，由此可以看到戴安娜以前在米高心中的地位。目前情況卻大大不同。最近，快將做媽咪的戴安娜露絲買了一個嬰兒沐浴器，特別邀請米高前往參觀。誰料米高竟然以工作煩忙爲理由，拒絕了戴安娜的好意，後者當然不甚高興。

據兩人一起朋友說，兩位天皇巨星的關係自去年開始已出現問題。「去年戴安娜露絲結婚的時候，米高由於忙着與伊莉莎伯泰萊一起，未有參加婚禮，戴安娜露絲爲此而顯得好唔開心。」

「米高年幼時對戴的說話言聽計從。目前，戴安娜露絲忙着自己的家庭，每遇疑難她會向蘇菲亞羅蘭或嘉芙蓮丹露等友好尋求意見。而米高最近就時常與碧姬芭鐸一起。兩人的話題環繞着共同的興趣，即是動物。至於戴安娜露絲，米高早已忘得一乾二淨了。」

△做名人之後是絕不容易的，最少馬龍白蘭度的兒子會同意這個說法。

現年廿八歲的基士頓白蘭度，剛與女演員安娜姬絲菲拍完其處女作，但在拍戲過程中，基士頓一直接到父親的忠告。

當他在義大利拍戲時，其父馬龍白蘭度每天總打長途電話給他說：「爲何你不叫他們將片酬提高？他們應該在荷李活簽約，而不是在義大利！」

基士頓最後卒之忍不住向父親大發脾氣，叫他不要理他，這些事他自己有打算。

△前肉彈烏蘇拉安德絲拒絕了「花花公子」意大利版的要求，雖然對方願意出千萬美元，但她亦不爲所動，無意再拍裸照。

據悉，烏蘇拉的未婚夫曾經話過，若她再爲雜誌拍寫眞，婚禮實行告吹！

西風細雨 —長袖客—

潘迎紫古裝扮相，份外清麗脫俗，秀美動人。

廣電處爲童星請命
恬妞對夏美華信賴

△新聞局廣播處，前天以電視台輔助單位立場，與內政部勞工司，台北市社會局，討論三家電視台童星演出問題。廣電處認爲，虛劇表現勢必有童星，希望勞工司與社會局在巡視類似事件上，能在法令及工作性質上多方考慮。

自從中視的「靈芝草人」事件，三台對童星的運用投鼠忌器，加上勞工司，台北社會局分批對三台勞工環境及勞動條件進行調查，更使節目中的童星銷聲匿跡。

廣電處挺身而出，說明電視節目的工作特性，也表示三台有保護工作人員的決心，希望往後勞工司，社會局對三台採取行措施時能事先照會，俾該處便於適時處理。

△中視與金鐘獎最佳編劇夏美華達成協議，決定明年初爲恬妞策劃一檔八點檔連續劇，三台間相爭邀恬妞演出，她終於決定復出第一檔戲在中視演出。

恬妞表示，對夏美華的作品信心十足，過去別人一直將恬妞設定在舊劇的造型中，而夏美華則認爲恬妞可演其他戲路，雙方懇談之後，雙方都決定作新嘗試，照夏美華的初步構想，恬妞在新劇中將由十幾歲演到三十幾歲，兼顧成熟與稚氣兩種類演特色，與恬妞搭檔的男主角初定由張晨光担任，夏美華覺得兩人無論在年齡，外型上都極爲相稱，在劇情路向，仍偏重文藝愛情路綫。

·迴峰·

股市專欄

港股市續保持暢俏型態
指數再創新高

恒生指數以三五八三點新高紀錄收市，比前日收市指數續勁升五十七點，成交數值亦激增至二十二億三千萬元，外資繼續落行吸納為大市支持力量。

（特訊）昨（廿七）日香港股市保持暢俏型態，成值續有大幅增加，指數亦續勁升，再創歷史性新高紀錄，據恆生指數以三五八三點三三收市，比前日收市指數續大升五十七點，亦比本月十二日所創出之三五五七點四三紀錄尚高出二十六點之多，全日成交數值激增至二十二億三千萬元，比前日成值增加四億一千三百餘萬元，增加幅度逾三成。整日大市走勢與前日而近似，上午開市即扯升明顯，隨而略作回順，惟買家接承力甚強，稍後再續挺升以迄收市。從成交數值大幅增晉，顯示外資落行吸納仍盛。

根據聯合交易所全日成交數值有二十二億三千萬元，比前日成值續激增四億一千三百二十五萬元，至於指數方面，據恆生指數上午十一時已報升三一點一八，而為三五五七．四四，上午收市指數續晉升至三五七二．五四，比前日收市指數升四六．二八，下午收市指數再晉升至三五八三．三三，全日共升五七．〇七。恆生分類指數俱續報升，僅地產類升幅較輕微，工商類升幅最大。香港指數收市為二三四六．九四，比前日收市指數升三六．一七，香港分類指數亦俱見報升，地產、工業及酒店類升幅同屬輕微，綜合企業類升幅最大。在有成交二百九三項股票中，上升者有一百四十七項，下降者有八十三項，無變動者有六十三項。

各項股票交投仍普活現，做價雖則續多上升，惟升幅稍轉和緩，提升仍明顯者計聯合地產（香港）升一角半，亞洲保險升二角，亞洲電視升一角七分半。建懋國際升九分，寶威國際升一角二分半，國泰航空升三角，世紀城市升一角，中華巴士升四角，周生生升二角半，中華造船升一角，鱷魚恤升三角半，牛奶國際升二角，迪生創建升二角，富輝升一角半，富麗華酒店升一角半，青洲英坭集團升三角，鷹君升一角二分半，恆隆升三角，恆生銀行升一元二角半，中華煤氣升四角，港燈升一角半，電話公司升三角，香港電視升三角，和記黃埔升五角，騏利企業升三角，激成投資升六分，隆輝集團升一角，連卡佛A升三元五角，利興升四角半，利豐升一元五角，廖創興升三角半，澳門電力升一角七分，百樂升二角，品質企業一角二分，紅寶石發展升九角，爪哇企業升二角，安全貨倉升七角，蜆殼電器升一角四分，新鴻基公司升四角，星港地產升一角二分，南海紗廠升一元二角半，麗德投資升八分，寶光升一角半，永盛財務升一角，太古洋行A五角，偉易達升一角，華夏置業升五分，華美置業升三角六分，偉華企業升一角半，永發置業升二角，永鴻基升七分，永安集團升二角半，裕興建築升五角等。

嘉宏半年溢利二億
建議派發中期股息每股六仙
預測全年盈利近五億七千萬

（特訊）嘉宏國際集團有限公司昨日宣布，該集團八七年度首六個月未經審核之除稅後純利，為一億九千五百萬元，但未計非經常性盈利五千三百萬元。故綜合純利為二億四千八百萬元。

上述盈利未包括該集團份下香港電燈集團有限公司，於八七年六月廿七日前之盈利。嘉宏國際集團於該日購入百分之廿三權益。

董事會決定於八七年十月十六日，派發八七年度中期息，每股六仙。

嘉宏國際集團主席馬世民在談及該集團財政及前景時表示：集團擁有充裕之現金資源，現正繼續在本港及海外物色適當投資機會。自收購赫斯基石油股份以來，油價持續上升，所提供之利益將反映於集團未來之盈利。集團持有之物業及發展計劃在現時市道中推出，亦將可獲取滿意成績。

在同顧集團的地產業務時，他說，集團持有之投資物業亦全部租出，而佔一半權益之聯營公司國際城市集團有限公司，中期業績令人滿意。城市花園之酒店、嘉雲台及燈城花園第一期等之全部單位經已售出，城市花園之商場面積亦已租出百分之八十三。馬世民並指出，香港希爾頓酒店本年度首六個月之盈利已達致理想之水平。

馬世民說，集團之有價證券在上半年獲得合理之收益。他又預料集團之聯營機構香港電燈集團有限公司八七年度盈利，將一如八七年五月十六日公佈之改組文件所示，達到預期之十二億零五百萬元。

談及海外投資及合作項目時。集團經與合資夥伴達成初步協議，在中國江蘇省利港興建一座擁有兩個三百五十兆瓦燃煤機組的發電站。此外，由集團擁有百分之五十權益之UNION FAITH持有赫斯基石油百分之四十三權益；其業績已達到預計中水平。

馬世民說，如無不可逆料之情況，集團將可獲致過去預測不少於五億六千九百萬元之盈利，及來自UNION FAITH出售英國皮爾遜公司權益所得之五千三百萬元之非經常性盈利。

公司派息消息

△中華造船　九月二日　宣佈末期業績

△GULF ARADIAN　九月三日　宣佈末期業績

恒生指數昨日變動表

前收市	3526.26
10：15AM	3547.80
10：30AM	3564.91
10：45AM	3561.49
11：00AM	3557.44
11：15AM	3559.23
11：30AM	3560.00
11：45AM	3566.20
12：00	3572.76
12：15PM	3575.90
12：30PM	3572.54
變動（點）	＋46.28
2：45PM	3578.66
3：00PM	3581.27
3：15PM	3583.52
3：30PM	3583.33
最高	3586.19
最低	3526.26

恒指可升至四千點
金川證券董事武駿偉表示

（特訊）金川證券執行董事武駿偉在接受訪問時表示，在外資持續入市及股市基礎良好的支持下，展望後市走勢仍然向好，恆生指數可望在今年內衝上三千八百至四千點水平。

武駿偉表示，最近股市每日成交平均逾二十億元，顯示外資在市場活動增多，加上本地資金陸續入市，尤其散戶入市興趣已較去年濃厚。不過，散戶現時入市態度較七三年股市狂升時已明顯不同，而且傾向個別性選擇吸納一些消息股。外資方面，亞洲區資金以日本及澳洲為主。他稱，日資對本港市場興趣較大，因為除股價上升獲取利潤外，日圓匯價升值，令其賺取雙重利潤。因此，日資在本港市場入市活躍。

武駿偉表示，雖然台灣已實行放寬外匯管制，但台資入市則未見踴躍，而未來前景亦不太樂觀。

他稱，由於近期股市成交大增，一般經紀的生意亦較前增多。對於有部份經紀表示建議恢復週三半日市，以便處理所接獲訂單時，甄氏認為，並無此需要，假若公司具有效率的話，是足夠應付現時的成交額。

武駿偉表示隨着股市旺盛，物色購買經紀牌的人士亦告增加，目前一個經紀牌價約升至一十八萬元至三十萬元。

淘大招股建議文件
延期至下月初發出

（特訊）淘化大同公司發言人林孝嘉昨日表示，原定於今日寄發予股東之建議文件，將延至九月初才發出，而會於九月二十八日召開股東特別大會，若獲得通過則招股文件將於十月二日發出。

林孝嘉表示，認購價每股二元七角八仙不會作出更改。將於稍後，淘大的招股反應，他謂現時預測招股反應尚言之過早，需視乎當時的市況而定，但初步情況來看，基金的反應不錯。

恒指交投量續創新紀錄
成交額三萬五千四百手

（特訊）雖然八月份期指合約於昨日結算，惟市場走勢未受影響，做價緊跟隨股市連續提升而做高，儘管市況於尾市稍為回落，但八月期指合約揚升四十七點，除牌價以恆生指數收市價三五八三結算。市場交投暢旺，散戶及基金紛紛落行，全日總成交額三萬五千四百五十五手，繼創新高成交紀錄，前市成交三萬一千多手。期貨交易所主席湛佑森表示，為應付未來繼續增長的成交量，期交所會繼續改善及簡化文件處理程序。

他謂，現時本港銀根鬆裕，經濟持續向好及樓價上升均為支持大市上揚的利好因素，而證券條例的確立及資金來自四方八面，不再單受某個別資金的左右，本港市場已趨於成熟。

他認為，除非世界性股市下跌，銀根收緊，利率上升，股價升至一個完全不合理水平，金屬價格上及戰爭和一些特殊意外因素出現，影響牛市消失。否則的話，本港牛市將繼續。

奔達國際上半年
溢利一億七千萬
配售新股後，集團負債與股東權益比率已大為低降

（特訊）奔達國際有限公司董事會昨日宣佈，截至一九八七年六月三十日止，六個月內未經審核股東應佔溢利為一億七千八百七十三萬一千元。

奔達己於六月三十日派發中期息每股二仙三，預測截至八七年十二月三十一日止年度，集團派發末期股息將不少於每股四仙七。

董事局表示，藉配售新股後，集團之負債與股東權益比率已大為下降，現時已維持於約零點六七之水平。此外，奔達中心預料於今年十一月全部落成。該集團認為持有香港電視之股權乃為一項長綫策略性投資，故會予以保持。集團今後仍會繼續物色適當機會，從而推增集團之投資。

尋幽探秘
和黃市價表現較佳

八月期指結算日，好淡雙方爭持激烈，「恒指」、「期指」互相追逐，市場一片熱鬧景象，將大市再推上歷史性新高峯。高潮時「恒指」升近六十點，成交金額再越廿二億元，「好友」估計三千六百點關口指日可破焉。

李系之「長實」及「和記」，將於今日公佈上半年業績，在宣佈前夕，兩者在股價上表現，則以「和記」較佳，且以十四元八角全日最高價收市，較上日擴升五角，而「長實」表現則差強人意，可能上日升幅稍大，昨日雖一度升上十三元五角高價，但收市時又回順至十三元三角，與上日比較無升跌。不過，兩股交投極暢旺，成交金額分佔「十大」之首三席。

單憑揣測估計，「長實」上半年盈利約五億五千萬元，增長百分之四十五；「和記」盈利則會躍升至九億元，盈利增長可達百分之七十（向有六千七百萬元非經常性利潤未計算在內）。顯然，後者較前者為佳。　高晉

大富豪夜總會擬今年底上市

（特訊）據一項消息透露，大富豪夜總會已向聯合交易所申請於今年十一月公開招股上市，並已委任東方匯理亞洲有限公司為財務顧問。消息表示，由於大富豪於八四年開始營業，而證監處上市規定公司須具五年的營業紀錄，故此預料大富豪不會正面上市，而以借殼方式上市。

大市仍感存着向好力量

△昨（廿七）日本港股市不僅繼續有力冒升，且復創出歷史新高紀錄，交投亦比前日大幅度增加，氣勢頗感旺盛，據恆生指數雖非以最高紀錄收市，惟以頂峰甚接近而為三五八三點三三，比前日收市指數再續勁升五十七點。收市指數與本月十二日所創之三五五七點四三則高出二五點九〇，比本月十三日所創中間指數最高紀錄之三五八一點五二尚高出一點八一。全日成交數值高達二十二億三千萬元，比前日成值增加四億一千三百餘萬元，增加幅度仍高逾三成。

從成交數值激增之幅度與指數升情勢，可想見外資仍在積極吸納，否則大市不能會全無阻力似的接連勁升而創出新高紀錄。日資及美資相繼大量吸納為支持大市堅好之主因，上午開市後做價即告挺升，迅而創出新高紀錄，然而，稍後即感受獲利回吐壓，市價上升稍回順，但當恆生指數回降至本月十二日所創之三五五七點四三即止跌而復轉醒，在這期間可以說為後市勁升之主要關鍵，由於大市跌而不下，刺激跟風買盤落行追晉，在另一方面，則刺激目前大市低回期間而拋售者亦作急速回補，增添大市挺升之力量，是以隨後市價輾轉，勁升以迄收市。

在過去三天，恆生指數接連上升已接近百點，漲升勢甚強勁，兼且隨着有多天假期，相信是使大市回軟調整唯一可慮因素。若從大市之氣勢，買家吸購意態之旺盛，大市仍存着向好力量。

△一綫股做價續多有力提升外，依然以部份二三綫股及冷股市價表現頗突出，提升強勁者計建懋國際，寶威國際，國泰航空，周生生，CHASIA，鱷魚恤，騏利企業，紅寶石發展，利豐，澳門電力，品質企業，華夏置業，美寶置業，安全貨倉，新鴻基置業及永鴻基等，市價俱升百分五或以上，甚且有勁升近百分二十者。

△在昨日兩邊客較大手筆成交計有國泰航空以七元六角半成交四十萬股，七元七角半成交一百八十二萬二千股，長江實業以十三元三角成交二十萬股，十七元一角半成交五十二萬股，恆基兆業以七元一角成交二十萬股，新城市地產以六元六角成交四十九萬八千股等。　天椒

八月廿七日上落較大十種股票

公司名稱	上日收市	是日收市	與七月底比較	P/E
信德	12.00	11.50	＋101.75%	18.55
利豐	7.60	9.10	＋35.82%	11.97
國銀亞洲	0.315	0.285	＋28.38%	407.14
連卡佛A	35.50	39.00	＋27.87%	19.80
隆輝	1.85	1.95	＋18.18%	19.50F
輝煌太平洋	3.275	3.125	＋14.68%	12.25
國泰航空	7.55	7.85	＋12.14%	16.88
和黃	14.30	14.80	＋6.47%	24.92
鷹君	3.20	3.325	＋2.31%	30.33
恆生	46.25	47.50	－1.04%	24.83

★除淨　F預測　廣利證券有限公司

實力電子深圳廠房
生產佔總產量九成

（特訊）實力電子的良安田，荷坳及平湖全面發展深圳廠房大量生產，以解決本港勞工缺乏之問題，該公司香港擴竹坑佔地四萬五千呎廠房，生產高科技電子產品。

實力電子有限公司主席兼董事總經理洪建生表示，該集團在深圳區增設生產廠房，總投資約二千至三千萬元，已於今年六月全部投產，勞工方面，從各鄉縣招聘工人，反應良好。而管理階層，則派自香港，負責訓練工人及控產品質素。

洪建生表示，現時集團在中國的廠房面積由十三萬五千平方呎增至三十五萬五千平方呎，生產量佔總產量百分之九十。並預算在下半年度安排良安田廠房主要生產收音機，及電視機零件，其他在平湖，荷坳及黃江的廠房，主力生產電子玩具，洋娃娃，遊戲機及玩具對講機。

他稱，該集團對於電子業前景樂觀，預期於未來二至三年內，充份利用國內勞工資源，將會主力生產代客製造牌子電子產品。

近日市價漲升急勁
大寶與信德企業俱表示不知原因

（特訊）大寶地產及信德企業就最近公司股價上升，應聯合交易所及證監處的要求，於昨日分別發表聲明，表示不知道股價上升的原因，同時表示並無任何收購或出售股份協議的磋商。

公司分析
河聯投資溢利續會大增來源
仍以物業發展為主

河聯投資在一九八七年度截至四月三十日止年度除稅後溢利五百四十七萬元，比上一年度增加三百三十三萬餘元，增加幅度超逾百分一百五十六倍，營業額在去年度為三千六百四十六萬餘元，比上一年度營業額之六百一十七萬元，增加略過三千萬元，增加之幅度接近五倍。

河聯投資前身乃頤泛投資，八五年三月進行改組，其後以發行新股方式換取物業，包括購入中區安南街惠明大廈（後改名河聯大廈）及位於葵涌的金德工業大廈，遂穩定租金收入的基礎。

在去年度之上半年，河聯投資溢利只有一百五十八萬元，換言之，下半年度溢利遂增至三百八十九萬元。又從去年營業額比上一年度增加近五倍，而溢利則只比上一年度增加略過一倍半，而每股盈利去年度為七點一仙，比上一年度每股盈利之四點〇六仙只增加三點〇四仙，增加幅度只有百分七十四點八，由此而可顯示去年度溢利之激增，主要是有出售固定資產及投資利潤入帳。另一方面亦顯示大量發行新股收購物業。

該公司以物業投資及投資控股為主要業務，據去年度未除間接費用前之溢利分析，租金收入三百五十萬元，出售物業二百七十八萬元，利息收入一百二十萬元，出售上市投資七十五萬元。

據八七年四月底結算，河聯投資有流動資產約三千一百萬元，其中銀行現金及定期存款有一千八百八十一萬元，流動負債約一千四百萬元，其中有六百萬元一年內須償還債項，流動資產與流動負債比率為二點二一倍。

去年度內河聯收購一間公司，而該公司擁有告士打道海外信託銀行大廈三層物業，發行三百萬股每股面值八角新股及現金二千二百八十五萬餘元支付，其中一千五百萬元是由銀行借入及自本身資金支持六百八十五萬元作抵。去年借入銀行債項二千二百五十萬元，其中六百萬元兩年內償還，餘下一千六百五十萬元在未來五年內償還。又在本年六月底與一間公司達成一項有附帶條件協議，以現金三千一百五十萬出售去年六月所購入之河聯大廈，因而未感有資金需求壓力，且頗感充裕。

本年度內，河聯投資進行多項收購活動，部份以現金部份以發行新股作為收購代價，計為收購世界眼鏡公司百分五十一權益，以現金一百零五萬元及發行新股一百二十七萬四千三百五十股作為代價。世界眼鏡公司於香港及東南亞推銷光學產品，並與兩間中國機構合辦一聯營公司，名為北京眼鏡公司，於中國推銷光學產品，並計劃於今年在北京設立兩間分銷店，未來數年擴展至二十間分店。又於今年七月初收購BARNEY公司全部已發行股權，以現金一千二百九十萬元及以每股作價八角發行一千六百七十四萬五千八百五十股新股支付。兩項收購活動所需資金一千四百萬元，將由出售河聯大廈所得資金支付，毋須向銀行借貸。

去年度內，該公司成立兩間附屬公司，為河聯工藝有限公司及河聯科技有限公司，主要業務是從事手工藝品，買賣與及研究發展電子產品，藉中國進行現代化計劃及開放政策，提供大量商務之際，該公司更成立一特別部門，以尋求在中國投資及商務機會，現已在貿易方面開闢了主要通道，目前對公司溢利貢獻雖則不多，但預期會有良好發展。該公司雖已出售河聯大廈，但因購入海托銀行大廈三層物業，該物業現時租予一家著名工程顧問公司，租約為期三年，故估計本年度租金收入方面仍可保持去年度水平，且因出售河聯大廈扣除費用後，估計可獲利七百萬元左右。基此，估計本年度之溢利比去年度增加是可預期。以現時情況，該公司業務主要仍會在物業方面發展。

各地股市

東京股市創新高峰

（特訊）東京廿七日消息：東京股市週四創出新高紀錄，東京杜瓊斯平均指數上升九十三點〇四以二五九六八點七八收市，升越六月十七日創下的二五九二九點四二紀錄。新市場指數則升四點〇九而為二一大三點五〇。全日總成交量由九億八千九百萬股增至十二億股。化工股、紙業股、水泥股、紡織股及航空股做價上升。不過，出口有關股份和電器股則告下跌。

十種股票收市價及升跌：

股名	收市價（圓）	升／跌
平和不動產	二〇一〇	平
日本石油	一三八〇	升一〇
日本電器	一九三〇	跌三〇
松下電器	二三九〇	跌六〇
三菱重工	六二九	升四
豐田汽車	一九六〇	跌五〇
日立	一二二〇	跌二〇
新力	四九〇〇	跌一〇〇
TDK	五〇一〇	跌八〇
鹽確	一二八〇	跌二〇

澳洲股市大幅扳高

雪梨廿七日消息：受到公司良好業績的刺激及大量外資流入市場支持下，澳洲股市大幅上揚，普通股指數銳升三十五點以二一五五點五新高紀錄收市。

銀行股，交通運輸股及傳媒介股受到買家追捧。金股及資源股表現堅俏，金指數躍升六十三點四而為三八四三點三。

經紀稱，許多資金繼續湧入市場，推動股價升至高點。銀行股、建築股報升，但紡織股及水泥股則告下跌。

新埠股市獲利回吐

新加坡廿七日消息：廣泛的獲利回吐促使各類股價在穩淡的交易中進一步下跌。海峽時報工業股指數收一四九二．四二，下跌一〇．九八。總成交二千九百五十萬股，比上日的三千八百四十萬股減少。

經紀稱：市內並沒有利淡消息，但在大馬首相在國慶日演說前市場氣氛將趨審慎。另外較早市新股招認凍結了九十八億資金，下週將回籠，估計有助於大市反彈。

南韓股市跌後回穩

漢城廿七日消息：大宇船塢的工潮有所突破，工人即將復工，刺激股價行情回穩，開市時大市報堅，但尾市組合投資者大舉拋售金融及建築股將早市的漲幅抵消了一部份。綜合指數收四八〇．六三，下跌一．三四。總成交值八百一十七億韓圓，比上日的七百九十七億增加。

倫敦股市開市報挫

倫敦廿七日消息：大市開市後交投疏淡，股價經過最近的大跌後，投資者多不願大手開做新部位。自上週末開始的升勢似暫告一段落，市場等候英國在下週二公佈七月份國際收支數字。

在開市後一個小時，金融時報一百種股票指數報二二三九，下跌一〇．六。

紐約股市技術回調

紐約廿六日消息，美國股市週三出現技術性調整，投資人士紛紛作出獲利回吐，杜瓊斯工業平均指數下跌二十點五七以二七〇一點八五收市，下跌與上升股份之比約為四比三。總成交量降至一億九千六百一十九萬股。

以下是若干美股股票收市價比較：

股票	八月廿六日	升／跌
美國電話電報	三四．五〇〇	跌〇．一二五
伊士曼柯達	一〇二．一二五	跌一．五〇〇
萬國寶通銀行	六四．三七五	升〇．八七五
通用汽車	九〇．八七五	跌一．二五〇
萬國商業機器	一六八．〇〇〇	跌三．七五〇
寶麗萊相機	三四．六二五	升二．〇〇〇
艾克森石油	九八．〇〇〇	跌〇．一二五
荷士德金鑛	四三．一二五	跌〇．一二五
美國運通	三七．六二五	跌一．三七五
杜氏化工	一〇三．一二五	升〇．一二五

台北股市逐日創高

台北廿七日消息，台灣股市連續第四日創出新高峰，加權指數上升三十七點五六以二七九四點三四收市。全日總成交量由前市的一百六十一億三千萬台幣略減至一百五十九億七千萬台幣。

紐西蘭股市驟急跌

威靈頓廿七日消息：經過早段的反覆交投後，紐西蘭股市低收，柏克萊指數下挫三十四點七一以三七一四點七四收市。

經紀稱，市場仍需要作出調整，但下星期陸續會有公司宣佈業績，估計對後市有所貢獻。

申請上市新股份
已排期至明年中

（特訊）聯合交易所第一副主席冼祖昭透露，現時申請上市的公司已排期至明年中，數目達二十多間，其中以工業公司為數較多。

冼祖昭表示，本港股市繼續向好的基調仍然存在，但不抹煞恆生指數五年內升至一萬四千點的可能性。他指出，聯交會正式加入為國際交易所聯會會員後，已推動本港股市的向前發展，而外資入市的形勢已造成，加上預期本港未來的經濟成長，港股未來亦相應繼續壯旺。

陸氏每股派中期息五仙

（特訊）於今年一月上市的陸氏實業有限公司，昨日宣佈截至一九八七年六月三十日止，六個月期間除稅後盈利為三千五百一十三萬一千元，較一九八六年同期盈利一千一百三十六萬四千元，增加二點一倍。該公司宣佈派發中期息每股五仙，截止過戶日期由十月五日至十月九日。

香港股市行情表（二）

恒生指數：3,583.33	＋57.07	香港指數：2346.94	＋36.17
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：2,408.79	＋48.57	金融：1977.71	＋38.30
公用：4,122.42	＋54.50	公用：1913.27	＋25.64
地產：5,388.12	＋84.01	地產：2939.66	＋19.75
工商：3,237.15	＋69.99	綜合：2562.24	＋63.20
成交股份：293　下跌股份：83		工業：2603.32	＋8.39
上升股份：147　無變股份：63		酒店：2297.97	＋3.58

恒生指數期貨行情

交貨月	8月	9月	10月
前結算價	3536	3619	3665
開市	3547／3549	3635／3636	3670／3680
最高	3586	3680	3720
最低	3543	3625	3675
收市	3581／3582	3650／3651	3695／3696
今日結算價	3583	3651	3696
起跌	＋47	＋32	＋31
成交（手）	6389	25524	3542
未平合約			
淨數	3534	17612	7025
總數	9972	34137	8825

全日總成交額 35455 手

十大成交金額

和記黃埔	208,015,440
匯豐銀行	156,620,464
長江實業	126,814,080
國泰航空	98,692,952
太古洋行A	89,588,032
新鴻基地產	50,319,332
置地	46,951,608
恒隆	45,633,900
奔達國際	40,063,404
港燈集團	36,949,200

十大成交股數

國銀亞洲	85,496,824
大寶地產	21,133,552
寶秘礦油	20,780,000
奔達國際	15,547,705
匯豐銀行	14,877,675
和記黃埔	14,189,057
愛美高 W90	14,062,169
遠東發展	13,741,568
澳門電力	13,450,000
愛美高	13,307,658

十大上升股票

澳門電力	＋27.41%
華美置業	＋24.82%
利豐	＋19.73%
裕興建築	＋19.23%
紅寶石	＋15.78%
星港地產	＋11.42%
安全倉	＋10.93%
利興發展	＋10.77%
永盛財務	＋10.63%
協成行	＋10.20%

十大下跌股票

國銀亞洲 W87	－10.00%
國銀亞洲	－9.52%
衛利行	－7.40%
博富臨	－6.52%
鴻易國際	－6.49%
大寶地產優先	－6.25%
國泰城市 W94	－6.25%
大寶地產	－5.88%
金山實業	－5.00%
樂古置業 B	－4.76%

代號	股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
079	Agifel W92	31/03/86–31/12/92	0.60									
285	亞洲國際 W91	10/04/87–30/06/91	3.50	0.83	0.84	0.80	0.81	–0.02	–31	208,000	110.24	4.31
144	奔達國際 W91	01/02/87–31/12/91	3.11	1.76	1.82	1.68	1.70	–0.06	–23	2,914,000	75.12	4.47
111	中國東方 W91	01/10/88–31/10/91	7.80									
415	國泰城市 W89	11/05/87–31/12/89	1.50	0.83	0.85	0.82	0.83	—	—	432,000	–8.63	2.33
416	國泰城市 W94	11/05/87–31/12/94	2.00	0.64	0.62	0.59	0.60	–0.04	–6	376,000	1.96	2.60
359	世紀城市 W87	25/10/85–31/12/92	1.00	1.24	1.29	1.22	1.24	—	—	570,000	–0.44	2.24
420	Chasia W92	29/07/87–30/06/92	1.00	1.03	1.10	1.03	1.10	+0.07	+19	106,000	29.63	2.10
139	中華娛樂 W90	18/03/87–31/12/90	2.00	0.57	0.58	0.56	0.57	—	—	1,337,000	55.76	2.57
048	莊士機構 W92	21/05/87–31/12/92	0.65	0.26	0.265	0.25	0.26	—	—	3,784,000	42.19	0.91
372	銀資國際 W91	01/04/87–31/12/91	2.00	2.60	2.50	2.40	2.40	–0.10	–16	60,600	26.62	4.40
379	城市資源 W92	01/01/88–30/06/92	5.00	1.85	—	—	1.85	—	—	—	45.74	6.85
030	康力投資 W88	02/07/82–08/08/88	4.166	0.14	—	—	0.14	—	—	—	341.51	4.28
109	Crusader W89	24/03/86–31/03/89	0.75	3.375	3.375	3.275	3.275	–0.10	–25	294,000	–5.29	4.02
358	安東企業 W88	06/11/86–31/12/88	1.75	1.19	1.19	1.19	1.19	—	—	12,000	–3.81	2.94
374	愛美高 W90	26/09/87–30/12/90	0.90	0.29	0.295	0.28	0.28	–0.01	–20	14,062,169	32.58	1.18
345	愛美高 W94	01/11/86–31/10/94	0.70	0.465	0.465	0.44	0.45	–0.015	–24	3,409,457	22.90	1.09
215	FP.WAR91	06/01/86–31/12/91	1.014	3.30	—	—	3.30	—	—	673	6.22	4.31
143	鷹君 W92	18/07/85–30/09/92	1.00	2.30	2.325	2.25	2.30	—	—	894,000	–0.75	3.30
418	鷹君 W94	01/08/87–30/09/94	2.80	1.46	1.49	1.45	1.47	+0.01	+135	3,799,239	28.42	4.27
046	港燈集團 W88	07/01/80–31/12/88	2.09	35.00	35.50	35.50	35.50	+0.50	+105	4,840	–1.96	9.51
151	置地 W91	15/05/86–31/12/91	3.28	7.10	7.25	7.10	7.10	—	—	853,681	–0.68	7.85
414	滿園實業 W92	07/07/87–31/12/92	1.20	0.58	0.58	0.56	0.56	–0.02	–20	807,000	66.04	1.76
351	合和實業 W91	01/07/90–31/12/91	2.00	2.575	2.675	2.525	2.575	—	—	1,899,200	4.57	4.57
059	和記黃埔 W89	09/09/80–31/03/89	2.37	49.00	51.50	51.00	51.00	+2.00	+43	4,500	–2.32	14.46
167	國銀亞洲 W87	15/10/85–31/12/87	0.0975	0.80	0.75	0.70	0.72	–0.08	–1	204,750	–2.63	0.28
424	玉郎機構 W94	01/10/87–31/12/94	2.10	1.20	1.22	1.16	1.19	–0.01	–67	2,038,000	24.15	3.29
061	怡和 W92	22/12/80–15/10/92	16.49	4.575	4.725	4.60	4.70	+0.125	+69	1,568,600	14.34	24.24
377	萬勝證券 W92	01/09/87–31/12/92	1.18	1.10	1.11	1.09	1.10	—	—	427,000	26.67	2.28
362	新世界發展 W89	02/01/87–31/12/89	9.00	6.20	6.30	6.20	6.25	+0.05	+126	1,007,816	5.17	15.25
363	新世界發展 W91	02/01/87–31/12/91	9.00	6.30	6.40	6.30	6.40	+0.10	+95	486,296	6.21	15.40
340	東方海外 W90	20/01/83–31/12/88	1.95									
221	百利保 W89	01/10/81–31/10/89	1.40	2.25	2.25	2.20	2.25	—	—	91,452	–2.01	3.65
370	彩虹發展 W90	31/01/88–30/07/90	10.00	1.07	1.14	1.05	1.10	+0.03	+56	136,400	68.18	11.10
230	富豪酒店 W88	08/12/80–30/06/88	2.33	1.31	1.32	1.24	1.25	–0.06	–11	1,024,480	2.29	3.58
356	新鴻基地產 W90	01/01/87–31/12/90	8.35	19.00	20.00	19.50	20.00	+1.00	+31	123,975	–0.81	18.35
357	新鴻基地產 W92	01/01/87–31/12/92	8.35	19.30	20.20	19.50	20.20	+0.90	+34	181,575	–0.27	18.45
246	信和置業 W87	31/01/81–31/12/87	1.45	3.45	3.525	3.425	3.50	+0.05	+104	2,521,000	–4.81	4.95
364	信和置業 W89	01/06/87–31/03/89	2.80	2.425	2.50	2.40	2.45	+0.025	+116	1,266,800	0.98	5.25
365	信和置業 W91	01/06/87–31/03/91	2.80	2.475	2.525	2.45	2.475	—	—	1,164,800	1.44	5.27
239	信和地產 W89	01/06/87–31/12/89	3.50	2.10	2.30	2.20	2.225	+0.125	+25	108,000	18.04	5.72
248	信和地產 W91	01/06/87–31/12/91	3.50	2.20	2.30	2.25	2.25	+0.05	+70	160,000	18.56	5.75
262	大生地產 W88	23/03/89–31/12/88	7.00	2.00	2.00	1.93	1.93	–0.07	–19	384,266	104.11	8.93
263	泰盛發展 W87	01/01/82–31/12/87	3.20	5.80	5.95	5.70	5.75	–0.05	–65	668,651	–4.00	5.04
027	天安中國 W90	01/07/87–30/06/90	1.20	0.40	0.39	0.39	0.39	–0.01	–29	62,000	44.55	1.59
346	九龍倉 W90	01/11/86–31/12/90	7.15	4.40	4.50	4.40	4.475	+0.075	+90	585,902	18.92	11.42
421	王氏工業 W90	30/08/87–31/12/90	2.05	1.43	1.44	1.40	1.44	+0.01	+133	172,500	20.34	3.49

代號	公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
388	莊士債券91	8.00	135.00	—	—	135.00	—		—	5.93
150	置地債券	8.00	96.50	96.00	96.00	96.00	–0.50	–80	4,402	8.33
058	和黃債券93	9.00	99.00	99.00	99.00	99.00	—		250	9.09
425	百利達牛熊92	7.00	97.00	—	—	97.00	—		—	7.22
354	百利達熊92	10.00	80.00	81.00	80.00	80.00	—	—	900	12.50
177	百利達牛92	4.00	116.00	117.00	116.00	117.00	+2.00	+88	11,800	3.42

香港股市行情表(一)

成交金額： 2,229,994,609
成交股數： 592,612,759
恒生指數： 3,583.33 +57.07
1987年 8月27日 (星期四)

★ 除淨 ▲ 除息 ⬆ 創新高

銀行.財務.投資

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
12.50	021	聯合企業	12.00	12.20	12.00	12.00	12.10	12.10	+0.10	+124	23,000	277,600	3.38	9.01	6.86
9.30	103	亞洲保險⬆	9.10	9.30	9.20	9.20	9.30	9.30	+0.20	+74	3,000	27,700	2.60	9.37	5.91
38.75	023	東亞銀行▲	33.25	33.75	33.00	32.50	33.00	33.00	−0.25	−70	277,984	9,335,630	9.21	24.23	2.03
17.00	371	銀資國際	3.525	3.525	3.45	3.45	3.475	3.475	−0.05	−49	460,840	1,604,660	0.97	12.29	0.87
6.20	123	嘉宏國際	5.45	5.50	5.40	5.45	5.50	5.45	—	—	6,103,186	33,263,236	1.52	22.71	3.12
2.075	292	Chasia	1.50	1.62	1.50	1.62	1.63	1.62	+0.12	+16	314,000	497,750	0.45	—	—
16.40	110	中國東方	15.80	16.00	16.00	15.80	16.00	16.00	+0.20	+108	3,700	59,200	4.47	43.00	1.07
	121	紀德投資													
4.70	106	Crusader	4.375	4.425	4.20	4.225	4.25	4.25	−0.125	−26	1,194,000	5,184,150	1.19	26.40	—
1.83	053	道亨集團	1.58	1.59	1.57	1.56	1.58	1.57	−0.01	−74	433,000	682,970	0.44	28.39	2.86
1.23	129	財務地產	1.06	1.09	1.04	1.07	1.08	1.08	+0.02	+83	132,000	140,340	0.30	3.91	13.89
4.40	214	FP Spec	4.20	4.15	4.10	4.10	4.10	4.10	−0.10	−32	16,320	67,280	1.14	25.15	0.49
2.15	043	工商銀行	1.63	1.63	1.63	1.61	1.62	1.62	−0.01	−76	144,400	234,108	0.45	—	—
50.00	011	恒生銀行	46.25	47.75	46.50	47.25	47.50	47.50	+1.25	+61	536,798	25,330,668	13.26	24.86	2.26
10.60	005	滙豐銀行⬆	10.40	10.60	10.40	10.60	10.70	10.60	+0.20	+82	14,877,675	156,620,464	2.96	15.47	3.27
11.50	145	香港建屋貸款	11.20	—	—	11.00	11.20	11.20	—	—	70	725	3.13	9.21	9.38
0.75	148	遠東財務	0.74	0.73	0.73	0.73	0.76	0.73	−0.01	−50	20,000	14,600	0.20	7.80	5.48
0.33	166	國銀亞洲	0.315	0.31	0.285	0.285	0.29	0.285	−0.03	−2	85,496,824	25,092,160	0.08	407.14	—
3.25	183	嘉華銀行	2.65	2.625	2.60	2.60	2.65	2.60	−0.05	−38	11,279	29,225	0.73	292.13	—
	197	倫太保險													
1.88	376	萬勝證券	1.79	1.81	1.79	1.79	1.80	1.80	+0.01	+141	1,136,000	2,044,200	0.50	10.17	5.28
1.95	174	百利大國際	1.79	1.80	1.74	1.73	1.74	1.74	−0.05	−27	754,000	1,329,160	0.49	3.50	—
0.66	222	泛印集團	0.53	0.55	0.52	0.53	0.54	0.53	—	—	284,000	152,620	0.15	—	—
0.70	226	萬眾財務	0.66	0.67	0.67	—	0.65	0.65	−0.01	−48	4,000	2,680	0.18	17.02	—
1.44	227	大眾國際	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	—	—	14,000	19,600	0.39	22.80	3.57
5.40	086	新鴻基	5.10	5.15	5.05	5.05	5.10	5.10	—	—	4,099,042	20,848,080	1.42	23.67	3.92
1.22	258	永盛財務	0.94	1.05	0.98	1.03	1.04	1.04	+0.10	+9	678,000	696,500	0.29	9.11	2.88
0.85	261	森地財務	0.75	—	—	0.76	—	0.76	+0.01		—		0.21	55.88	—
2.50	265	德利投資	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	1.80	—	—	22,000	39,600	0.50	—	—
2.75	349	友聯銀行	2.725	2.725	2.675	2.675	2.70	2.70	−0.025	−62	586,774	1,587,712	0.75	—	—
	274	大華銀行													
53.00	096	永隆銀行	48.00	48.50	48.00	48.25	48.50	48.50	+0.50	+115	22,109	1,065,834	13.53	13.73	3.73

綜合企業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
1.35	104	冠亞商業	1.21	1.27	1.20	1.18	1.21	1.21	—	—	2,852,000	3,535,320	0.34	7.75	7.44
3.50	271	亞洲國際	2.05	2.10	2.05	2.05	2.075	2.05	—	—	966,000	2,006,500	0.57	147.48	—
2.575	024	寶威國際	2.425	2.55	2.40	2.50	2.55	2.55	+0.125	+32	1,122,000	2,746,100	0.71	10.54	4.86
1.86	025	其士	1.73	1.76	1.72	1.72	1.73	1.73	—	—	3,510,000	6,110,120	0.48	11.87	5.77
4.30	116	周生生⬆	3.85	4.30	3.90	4.30	4.30	4.10	+0.25	+21	248,000	1,019,600	1.14	10.18	4.21
0.79	367	莊士機構	0.63	0.64	0.63	0.63	0.64	0.64	+0.01	+95	2,594,952	1,651,619	0.18	—	—
8.00	118	第一太平實業優	7.30	7.30	7.30	7.30	—	7.30	—	—	50,000	365,000	2.04	—	—
8.70	038	第一太平實業	7.85	8.00	7.85	7.85	7.90	7.85	—	—	135,100	1,065,720	2.19	15.46	2.30
3.00	133	第一太平國際	2.60	2.625	2.575	2.575	2.60	2.575	−0.025	−58	174,000	452,900	0.72	18.34	0.79
	138	Gulf Arab									暫停買賣				
2.65	264	公和祥	0.94	0.99	0.98	0.96	0.98	0.98	+0.04	+41	25,000	24,550	0.27	—	—
1.25	057	和黃優先股	1.06	1.07	1.06	1.06	1.07	1.07	+0.01	+120	191,512	204,942	0.30	—	—
14.80	013	和記黃埔	14.30	14.80	14.30	14.70	14.80	14.80	+0.50	+51	14,189,057	208,015,440	4.13	24.91	1.75
1.85	175	志正國際	1.50	—	—	—	1.50	1.50	—	—	1,360	1,931	0.42	83.80	6.67
21.50	015	怡和控股	21.00	21.40	21.10	21.20	21.30	21.20	+0.20	+118	1,632,835	34,632,748	5.92	25.58	1.35
13.60	208	怡和策略	12.50	12.80	12.50	12.70	12.80	12.80	+0.30	+66	1,472,969	18,601,976	3.57	—	—
12.80	209	怡策優先股	12.00	12.00	12.00	12.00	12.10	12.00	—	—	4,382	52,393	3.35	—	—
9.20	069	利豐⬆	7.60	9.20	7.70	9.10	9.20	9.10	+1.50	+3	1,918,000	16,298,500	2.54	12.01	4.94
4.075	194	廖創興⬆	3.70	4.075	3.75	3.975	4.05	4.05	+0.35	+15	1,113,900	4,401,405	1.13	24.77	2.47
	070	德智發展									暫停買賣				
	205	Mega Pacif									暫停買賣				
	218	王集團													
13.60	224	建生實業	11.80	12.10	11.80	11.90	12.00	12.00	+0.20	+91	57,000	682,300	3.35	8.21	1.66
	169	萊龍集團									暫停買賣				
3.20	249	森那美香港	2.775	2.925	2.775	2.875	2.90	2.90	+0.125	+39	1,350,000	3,843,450	0.81	14.25	3.79
0.94	253	麗德投資⬆	0.84	0.94	0.85	0.92	0.93	0.92	+0.08	+14	1,634,000	1,486,820	0.26	—	—
26.40	019	太古洋行A⬆	25.80	26.40	25.90	26.30	26.40	26.30	+0.50	+81	3,409,598	89,588,032	7.34	22.72	1.97
4.675	087	太古洋行B⬆	4.575	4.675	4.575	4.625	4.65	4.65	+0.075	+93	3,981,557	18,373,556	1.30	20.09	2.22
1.80	286	衛利行	0.81	0.82	0.73	0.73	0.75	0.75	−0.06	−3	2,965,000	2,321,880	0.21	—	—
6.80	290	永安集團	6.20	6.50	6.25	6.35	6.45	6.45	+0.25	+44	311,400	1,986,130	1.80	13.28	0.46
4.65	020	隆豐國際	4.55	4.625	4.55	4.575	4.60	4.60	+0.05	+113	3,260,507	15,009,107	1.28	20.26	2.61
3.85	100	仁孚行	3.825	3.85	3.75	3.80	3.825	3.80	−0.025	−73	463,058	1,756,800	1.06	16.08	3.40

工業製造

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
54.50	101	淘化大同	45.75	46.00	45.50	45.75	46.25	45.75	—	—	110,500	5,050,000	12.77	7.45	12.02
2.125	102	實力電子	1.87	1.91	1.87	1.88	1.89	1.88	+0.01	+143	3,000,000	5,670,020	0.52	16.23	4.44
1.84	115	思德石油	0.88	0.88	0.86	0.83	0.87	0.87	−0.01	−53	76,000	66,292	0.24	—	—
1.40	031	康力投資	0.97	0.98	0.97	0.97	0.98	0.97	—	—	57,600	55,800	0.27	—	—
7.75	122	鱷魚恤	7.25	7.55	7.45	7.60	7.60	7.60	+0.35	+33	12,000	89,950	2.12	15.65	4.82
1.13	033	依利安達	1.06	1.07	1.05	1.05	1.06	1.06	—	—	6,894,000	7,305,975	0.30	—	—
1.00	034	愛美高	0.90	0.91	0.89	0.89	0.90	0.89	−0.01	−54	13,307,658	11,950,806	0.25	5.58	3.24
	131	遠東羊毛									暫停買賣				
18.60	093	青洲英坭	17.70	18.10	17.70	18.00	18.10	18.00	+0.30	+91	173,200	3,101,740	5.02	—	—
1.55	136	通用電子	1.49	1.53	1.49	1.52	1.53	1.53	+0.04	+62	9,609,000	14,501,580	0.43	—	—
3.025	040	金山實業⬆	3.00	3.025	2.85	2.85	2.875	2.85	−0.15	−9	1,025,000	2,977,025	0.80	81.43	1.75
17.80	044	港機工程	16.20	16.40	16.20	16.20	16.30	16.30	+0.10	+139	350,400	5,707,160	4.55	20.58	2.52
3.60	114	Herald (HK)	1.06	1.04	1.02	1.02	1.03	1.02	−0.04	−17	72,000	73,720	0.28	510.00	—
17.20	146	香港地氈	16.40	16.20	16.00	16.20	16.20	16.20	−0.20	−51	16,000	256,600	4.52	12.41	5.56
3.80	152	茂昌眼鏡	3.60	3.65	3.65	3.675	3.70	3.675	+0.075	+77	1,000	3,650	1.03	11.99	6.80
5.15	154	香港毛紡	4.775	—	—	4.825	—	4.825	+0.05		—		1.35	6.43	2.76
41.00	172	香島印染▲	37.00	—	—	—	38.00	37.00	—		—		10.33	7.52	5.81
	176	真善美													
10.70	179	德昌電機	10.00	10.50	10.20	10.20	10.20	10.20	+0.20	+78	148,200	1,527,000	2.85	23.74	1.96
2.60	180	開達實業	2.375	2.40	2.375	2.35	2.40	2.375	—	—	1,350,000	3,207,250	0.66	79.70	2.95
1.36	141	金城工商	1.25	1.27	1.27	1.26	1.27	1.27	+0.02	+94	85,000	107,950	0.35	14.32	5.51
1.97	186	隆輝集團⬆	1.85	1.97	1.86	1.95	1.96	1.95	+0.10	+30	2,892,000	5,500,600	0.54	19.66	4.36
5.55	375	麗新製衣	5.50	5.55	5.40	5.40	5.50	5.45	−0.05	−63	6,426,000	35,252,400	1.52	31.00	1.38
9.90	411	南順	9.35	9.40	9.30	9.35	9.35	9.35	—	—	124,000	1,160,750	2.61	23.25	2.14
	199	信寧實業									暫停買賣				
1.36	339	羅氏針織	1.33	1.36	1.33	1.34	1.35	1.34	+0.01	+128	10,552,000	14,180,900	0.37	11.70	4.48
3.25	366	陸氏實業	3.10	3.20	3.10	3.175	3.20	3.175	+0.075	+65	6,122,000	19,309,400	0.89	13.62	0.94
163.00	211	南豐紡織	145.00	147.00	145.00	145.00	146.00	146.00	+1.00	+134	120,314	17,342,274	40.74	50.39	1.35
24.00	212	南洋紗廠	22.80	23.20	22.70	23.00	23.20	23.00	+0.20	+121	49,000	1,120,800	6.42	16.06	7.39
1.38	213	樂聲電子	1.30	1.33	1.30	1.32	1.33	1.33	+0.03	+69	1,456,000	1,912,760	0.37	11.03	6.02
3.025	178	永新企業	2.90	2.95	2.875	2.925	2.95	2.925	+0.025	+123	2,486,000	7,287,700	0.82	9.14	2.74
2.125	075	彩星集團	1.81	1.84	1.82	1.82	1.84	1.83	+0.02	+112	1,198,000	2,190,580	0.51	6.81	6.56
0.32	076	寶秘礦油	0.265	0.28	0.27	0.275	0.28	0.28	+0.015	+27	20,780,000	5,727,300	0.08	—	—
2.30	243	品質企業	1.81	1.94	1.82	1.92	1.93	1.93	+0.12	+20	13,119,720	24,704,120	0.54	12.41	5.19
2.70	229	利民實業	2.20	—	—	—	2.25	2.20	—		—		0.61	19.40	3.21
8.80	234	玫瑰針織	3.50	—	—	3.45	—	3.50	—		—		0.98	15.71	—
9.20	236	生力啤酒	8.75	8.60	8.70	8.75	8.80	8.75	—	—	181,040	1,584,352	2.44	19.51	4.88
2.10	081	蜆殼電器⬆	1.91	2.10	1.91	2.025	2.05	2.05	+0.14	+17	2,704,000	5,352,875	0.57	17.11	3.17
34.00	250	南海紗廠⬆	31.50	34.00	31.75	32.50	32.75	32.75	+1.25	+46	262,610	8,659,493	9.14	16.88	7.69
4.60	084	寶光實業⬆	4.425	4.60	4.425	4.55	4.575	4.575	+0.15	+52	713,400	3,232,335	1.28	—	—
1.40	254	廣聯企業	1.36	1.38	1.35	1.35	1.35	1.35	−0.01	−72	24,000	32,520	0.36	—	—
11.70	272	協興針織	11.00	10.80	10.50	10.40	10.50	10.50	−0.50	−13	40,000	424,200	2.93	6.25	13.81
48.00	273	怡南實業	11.90	12.00	11.70	11.70	11.70	11.70	−0.20	−44	159,000	1,881,300	3.27	18.53	2.05
24.50	275	裕泰針織	19.40	19.30	19.30	19.30	19.30	19.30	−0.10	−81	2,000	38,600	5.39	—	—
1.52	419	友利電訊	1.30	1.33	1.30	1.32	1.33	1.32	+0.02	+99	326,000	427,780	0.37	6.36	7.58
4.85	333	偉易達	4.60	4.75	4.60	4.70	4.75	4.70	+0.10	+75	1,926,700	8,994,283	1.31	13.11	3.34
1.40	413	華盛國際	1.15	1.19	1.15	1.14	1.16	1.16	+0.01	+122	1,478,000	1,720,820	0.32	7.99	6.90
19.60	098	南聯實業⬆	19.40	19.60	19.20	19.20	19.30	19.30	−0.10	−81	794,500	15,408,500	5.39	11.39	3.88
3.15	099	王氏工業	2.95	2.975	2.875	2.875	2.90	2.90	−0.05	−43	368,000	1,077,250	0.81	24.17	2.58
26.90	294	長江製衣	24.60	24.80	24.80	—	24.60	24.60	—	—	3,000	74,400	6.87	26.34	3.86
5.35	295	根協成	5.05	5.15	5.10	5.10	5.15	5.15	+0.10	+79	366,000	1,871,500	1.44	29.39	—
	298	這生金屬製品									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
7.85	293	國泰航空⬆	7.55	7.85	7.60	7.75	7.85	7.85	+0.30	+45	12,745,000	98,692,952	2.19	16.87	2.55
3.00	338	中華造船優	2.50	2.65	2.525	2.65	2.675	2.65	+0.15	+24	100,000	261,000	0.74	—	—
3.425	029	中華造船	2.85	3.025	2.90	2.925	2.95	2.95	+0.10	+50	826,000	2,470,750	0.82	10.96	2.88
1.27	119	新海康	0.82	—	—	0.80	—	0.82	—		—		0.23	—	—
10.80	117	萬邦航業	8.40	8.60	8.45	8.60	8.60	8.60	+0.20	+67	31,000	266,450	2.40	57.83	5.81
2.75	207	明仁企業	2.50	—	—	—	2.45	2.45	−0.05		—		0.88	27.07	—
0.95	210	馬化⬆	0.92	0.95	0.90	0.92	0.95	0.95	+0.03	+53	46,000	42,440	0.27	—	—
9.20	217	海南發展	8.25	8.75	8.45	8.60	8.75	8.75	+0.50	+23	18,000	155,100	2.44	12.52	4.34
9.00	332	東方海外	6.55	—	—	—	6.75	6.55	—	—	1,890	11,907	1.83	—	—
7.30	237	安全倉⬆	6.40	7.30	6.00	7.10	7.20	7.10	+0.70	+7	956,608	6,356,554	1.98	47.21	2.11
12.20	242	信德企業⬆	12.00	12.20	11.40	11.40	11.60	11.50	−0.50	−15	1,872,260	22,073,392	3.21	18.48	2.75
	276	宇宙船務									暫停買賣				
	095	華光航業									暫停買賣				
	282	威華航業													
	284	萬貫航運									暫停買賣				

[illegible]

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.25	105	凱聯國際	3.10	3.15	3.10	3.10	3.15	3.10	—	—	76,000	235,800	0.87	27.65	1.29
2.325	341	大家樂	2.075	2.125	2.05	2.05	2.10	2.075	—	—	96,000	200,800	0.58	17.36	4.02
1.26	037	遠東酒店	1.14	1.16	1.13	1.13	1.14	1.14	—	—	1,028,944	1,165,039	0.32	10.36	0.73
9.30	039	富麗華酒店	8.50	8.65	8.60	8.60	8.65	8.65	+0.15	+87	126,000	1,085,050	2.41	13.49	5.78
110.00	051	海港企業	107.00	107.00	106.00	106.00	108.00	106.00	−1.00	−60	18,000	1,920,000	29.58	278.95	0.31
80.50	045	大酒店	66.00	67.50	66.50	66.50	67.00	67.00	+1.00	+102	344,387	23,058,522	18.70	32.28	1.79
	161	鴻福實業									暫停買賣				
2.70	163	國際酒優	2.55	2.55	2.50	2.45	2.50	2.50	−0.05	−35	174,000	438,600	0.70	—	—
5.70	422	文華東方	5.45	5.60	5.50	5.55	5.60	5.55	+0.10	+84	3,392,559	18,797,376	1.55	17.92	—
8.50	071	美麗華▲	8.35	8.40	8.20	8.10	8.20	8.20	−0.15	−40	257,000	2,129,250	2.29	28.88	2.07
6.65	064	新世界酒店	6.40	6.55	6.40	6.40	6.40	6.40	—	—	430,000	2,765,500	1.79	15.88	3.54
4.725	223	百樂酒店	4.40	4.575	4.50	4.60	4.70	4.60	+0.20	+38	52,000	235,250	1.28	28.00	2.72
3.70	078	富豪酒店	3.475	3.60	3.50	3.50	3.525	3.50	+0.025	+130	345,416	1,212,034	0.98	19.80	3.09
6.65	235	紅寶石⬆	5.70	6.65	5.80	6.55	6.60	6.60	+0.90	+5	265,000	1,642,250	1.84	28.07	4.09

公用事業

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
27.60	002	中華電力	27.00	27.30	27.00	27.10	27.20	27.10	+0.10	+146	1,323,849	35,902,188	7.56	17.65	2.54
23.90	026	中華巴士▲	23.20	23.70	23.20	23.60	23.70	23.60	+0.40	+89	130,500	3,052,420	6.59	22.82	3.09
12.70	032	香港隧道	12.20	12.30	12.10	12.10	12.20	12.10	−0.10	−68	96,000	1,171,100	3.38	9.00	10.54
21.70	003	中華煤氣	20.40	21.00	20.20	20.70	20.90	20.80	+0.40	+80	806,800	16,734,840	5.80	40.19	1.24
16.50	006	港燈集團	9.55	9.70	9.55	9.65	9.70	9.70	+0.15	+97	3,836,922	36,949,200	2.71	11.97	4.95
15.40	008	香港電話	13.30	13.70	13.30	13.40	13.60	13.60	+0.30	+72	1,947,120	26,451,826	3.80	30.85	1.28
11.90	062	九龍巴士	11.90	11.80	11.70	11.70	11.80	11.80	−0.10	−66	250,922	2,950,969	3.29	20.16	4.08
6.90	050	油蔴地小輪	6.65	6.75	6.50	6.65	6.75	6.65	—	—	638,616	4,231,612	1.86	20.47	2.56

百貨.傳播.零售

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
3.875	036	亞洲電視	3.175	3.40	3.25	3.30	3.35	3.35	+0.175	+28	2,606,000	8,574,700	0.93	38.42	0.40
6.833	376	城市資源	4.70	4.70	4.70	4.60	4.70	4.70	—	—	2,000	9,400	1.31	—	—
5.60	353	牛奶國際⬆	5.30	5.60	5.30	5.50	5.60	5.50	+0.20	+48	3,655,925	19,976,356	1.53	23.01	0.46
9.05	113	迪生創建⬆	8.80	9.05	8.85	8.95	9.00	9.00	+0.20	+70	3,246,000	29,064,400	2.51	17.91	2.00
17.70	009	香港電視	16.80	17.10	16.80	17.00	17.10	17.10	+0.30	+85	889,000	15,159,300	4.77	22.84	2.81
35.00	168	怡勝太平洋	16.50	16.70	16.50	16.50	16.60	16.50	—	—	141,818	2,350,388	4.60	114.74	1.82
2.75	343	玉郎機構	2.625	2.65	2.525	2.625	2.65	2.65	+0.025	+118	7,268,666	18,783,482	0.74	20.74	3.26
39.50	066	連卡佛(A)⬆	35.50	39.50	36.00	39.00	39.50	39.00	+3.50	+11	54,000	2,043,000	10.88	19.78	2.82
3.70	192	連卡佛(B)⬆	3.40	3.70	3.50	3.725	3.80	3.725	+0.325	+13	60,000	214,500	1.04	18.90	2.95
11.80	067	立興	9.90	9.90	9.85	9.85	9.90	9.90	—	—	74,880	739,736	2.76	6.22	12.12
2.10	018	東方報業	1.89	1.92	1.88	1.88	1.89	1.88	−0.01	−79	5,111,000	9,687,890	0.52	19.69	3.72
5.35	080	邵氏公司	5.00	5.10	4.975	4.95	5.00	4.975	−0.025	−83	676,000	3,389,600	1.39	21.45	2.41
4.90	241	瑞興百貨	4.85	4.80	4.80	4.80	4.90	4.80	−0.05	−56	10,000	48,000	1.34	17.02	6.25
42.00	244	先施公司	40.00	40.50	39.50	39.75	40.00	39.75	−0.25	−75	11,707	466,396	11.09	49.94	3.77
3.55	233	星島集團	3.05	3.075	3.00	3.00	3.025	3.025	−0.025	−68	583,600	1,776,790	0.84	14.96	6.34
1.53	417	謝瑞麟	1.33	1.37	1.33	1.35	1.37	1.35	+0.02	+103	2,095,000	2,812,710	0.38	7.58	7.88
5.15	289	永安公司	4.825	4.90	4.75	4.75	4.75	4.75	−0.075	−47	1,331,000	6,442,475	1.33	21.81	2.10
	187	裕華國貨一千													
2.00	188	裕華國貨二千	1.81	1.80	1.76	1.76	1.80	1.76	−0.05	−28	52,400	93,192	0.49	130.37	2.27

建築.地產

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	063	Agifel									暫停買賣				
3.10	373	聯合海外	3.00	3.10	3.00	3.025	3.075	3.025	+0.025	+124	10,518,400	32,149,490	0.84	51.62	0.66
6.20	056	聯合地產	5.85	6.05	5.85	5.95	6.05	6.00	+0.15	+64	1,526,167	9,116,448	1.67	70.01	0.33
	022	亞細安									暫停買賣				
2.793	268	奔達國際	2.60	2.625	2.50	2.50	2.55	2.55	−0.05	−36	15,547,705	40,0[illegible]404	0.71	—	—
1.06	108	建懋國際⬆	0.93	1.06	0.93	1.02	1.03	1.02	+0.09	+12	1,014,000	1,019,860	0.28	—	—
2.925	206	國泰城市	2.55	2.55	2.525	2.525	2.55	2.55	—	—	88,000	223,150	0.71	27.84	0.69
2.475	355	世紀城市	2.15	2.30	2.20	2.225	2.275	2.25	+0.10	+35	1,476,855	3,321,618	0.63	22.28	1.92
14.00	001	長江實業	13.30	13.50	13.30	13.30	13.40	13.30	—	—	9,466,360	126,814,080	3.71	20.44	1.12
1.74	112	至祥置業	1.74	—	—	1.77	—	1.77	+0.03		—		0.49	17.42	—
7.00	423	華人置業優先股	6.55	6.60	6.35	6.55	6.60	6.55	—	—	58,000	380,200	1.83	—	—
2.00	130	中華娛樂	1.68	1.69	1.65	1.65	1.66	1.65	−0.03	−41	2,820,000	4,684,690	0.46	4.35	3.03
2.056	127	華人置業	1.84	1.84	1.80	1.79	1.81	1.81	−0.03	−45	2,607,000	4,730,570	0.51	1.26	5.25
6.10	120	四海地產一千	4.65	4.65	4.65	4.675	—	4.675	+0.025	+142	1,000	4,650	1.30	—	—
6.25	125	四海地產二千	4.70	4.90	4.80	4.90	4.90	4.90	+0.20	+41	90,000	438,600	1.37	2.17	44.90
1.68	126	怡東地產	1.65	1.67	1.61	1.61	1.65	1.61	−0.04	−30	38,000	62,340	0.45	54.39	—
	277	義惠地產													
3.80	128	安寧企業	3.05	3.05	2.975	3.05	3.10	3.05	—	—	186,000	560,450	0.85	11.72	4.59
1.60	035	遠東發展	1.50	1.57	1.47	1.54	1.55	1.54	+0.04	+63	13,741,568	21,130,336	0.43	20.92	0.97
	132	第一城市									暫停買賣				
6.10	135	富輝企業	5.50	5.70	5.50	5.60	5.65	5.65	+0.15	+60	334,000	1,872,800	1.58	9.38	3.54
3.25	124	Glynhill	2.425	2.425	2.40	2.40	2.425	2.40	−0.025	−56	150,000	361,350	0.67	48.10	0.83
	140	金山地產									暫停買賣				
—	361	多盈利	1.15	—	—	1.15	—	1.15	—		—		0.32	138.55	—
3.175	142	鷹君優先股	2.825	2.925	2.825	2.925	3.00	2.925	+0.10	+49	60,200	173,120	0.82	—	—
3.60	041	鷹君	3.20	3.35	3.225	3.325	3.35	3.325	+0.125	+47	6,042,122	19,897,720	0.93	28.64	1.38
18.00	010	恒隆	16.80	17.20	16.90	17.10	17.20	17.10	+0.30	+85	2,673,750	45,633,900	4.77	14.69	2.92
5.80	052	夏利文	5.40	5.35	5.35	5.35	—	5.35	−0.05	−61	10,000	53,500	1.49	7.59	6.17
7.80	012	恒基地產	7.10	7.25	7.10	7.10	7.15	7.15	+0.05	+131	4,410,000	31,500,750	2.00	31.33	2.09
5.40	157	協成行⬆	4.90	5.40	5.00	5.30	5.40	5.40	+0.50	+10	50,200	262,210	1.51	12.69	3.70
8.40	007	置地	7.90	8.00	7.85	7.90	7.95	7.90	—	—	5,926,435	46,951,608	2.20	20.31	3.42
8.35	047	置地優先股	7.60	7.70	7.65	7.65	7.75	7.65	+0.05	+137	306,246	2,315,033	2.13	—	—
7.60	149	港澳發展	7.10	7.20	7.05	7.15	7.20	7.15	+0.05	+131	232,000	1,648,900	2.00	—	—
6.96	049	置業信託A	6.20	6.25	6.15	6.25	6.25	6.25	+0.05	+126	2,285,507	14,190,622	1.74	10.19	3.81
1.36	153	置業信託B	1.27	1.28	1.26	1.27	1.28	1.27	—	—	148,327	187,509	0.35	10.36	3.75
1.83	147	香港興業	1.80	1.82	1.78	1.78	1.79	1.79	−0.01	−77	3,142,000	5,642,080	0.50	7.34	5.59
1.04	159	河聯投資	0.99	1.00	0.98	0.98	0.97	0.97	−0.02	−34	128,000	126,420	0.27	13.68	5.15
1.14	160	漢國置業	1.06	1.09	1.05	1.06	1.07	1.06	—	—	4,026,000	4,301,760	0.30	6.75	4.72
4.75	054	合和實業	4.325	4.425	4.35	4.35	4.375	4.375	+0.05	+113	3,742,600	16,352,825	1.22	24.93	4.11
4.625	352	合和優先股	4.20	4.275	4.25	4.25	4.30	4.25	+0.05	+110	98,500	420,325	1.19	—	—
4.70	055	新昌集團	4.15	4.20	4.15	4.175	4.20	4.20	+0.05	+109	1,703,400	7,127,180	1.17	8.47	4.77
4.80	164	惠泰置業	4.65	4.80	4.60	4.60	4.65	4.625	−0.025	−78	1,962,000	9,174,750	1.29	57.67	1.16
1.41	014	希慎興業	1.35	1.37	1.35	1.35	1.36	1.35	—	—	9,735,000	13,207,750	0.38	20.52	4.08
3.50	165	明輝發展	2.30	2.30	2.30	2.25	2.30	2.30	—	—	108,000	248,400	0.64	74.92	0.29
2.80	171	國際實業	2.80	2.75	2.75	2.80	2.85	2.80	—	—	8,000	22,000	0.78	11.89	3.57
2.50	173	嘉華石業	2.225	2.40	2.275	2.325	2.35	2.325	+0.10	+40	3,683,000	8,662,425	0.65	16.21	2.15
3.00	181	啓明	2.70	2.75	2.575	2.60	2.60	2.70	—	—	126,620	336,085	0.75	4.74	4.81
5.80	182	駿利企業⬆	5.50	5.80	5.80	5.65	5.80	5.80	+0.30	+29	3,000	17,400	1.62	10.94	1.73
1.45	184	激成投資	1.30	1.36	1.30	1.34	1.36	1.36	+0.06	+36	204,000	274,660	0.38	6.30	4.41
0.60	185	建煌新記⬆	0.55	0.60	0.52	0.52	0.53	0.53	−0.02	−18	8,136,850	4,622,522	0.15	—	—
3.05	134	基利建新	2.70	2.80	2.675	2.80	2.80	2.775	+0.075	+58	60,000	165,425	0.77	—	—
5.40	190	龍谷祖	4.675	4.70	4.60	4.625	4.65	4.625	−0.05	−55	831,000	3,845,300	1.29	13.15	3.78
	189	廣生行													
4.90	068	利興發展⬆	4.175	4.90	4.55	4.60	4.625	4.625	+0.45	+8	1,492,000	6,967,150	1.29	9.80	2.16
3.70	193	利安地產	3.575	3.625	3.55	3.55	3.575	3.575	—	—	126,000	450,950	1.00	70.24	1.95
84.50	195	樂古置業A	75.00	77.50	77.00	77.00	76.00	76.00	+1.00	+107	6,600	508,800	21.21	23.37	3.81
8.40	196	樂古置業B	8.40	8.00	7.55	7.75	8.00	8.00	−0.40	−10	6,000	46,650	2.23	24.60	3.62
	198	大富地產									暫停買賣				
5.75	201	華大地產	5.50	5.45	5.45	5.35	5.50	5.45	−0.05	−63	2,000	10,900	1.52	22.14	4.22
3.90	202	萬年置業	3.525	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	+0.075	+76	32,000	115,200	1.00	38.50	0.84
3.275	203	麥居集團	2.725	2.725	2.65	2.65	2.675	2.675	−0.05	−39	1,195,655	3,227,059	0.75	4.67	24.30
26.00	158	萬邦投資	25.60	—	—	25.60	25.90	25.60	—		—		7.14	10.68	3.13
	156	新時代地產									暫停買賣				
7.20	072	新城市	6.55	6.70	6.60	6.60	6.65	6.65	+0.10	+100	2,879,205	19,113,422	1.86	46.50	1.51
14.90	017	新世界發展	14.50	14.60	14.40	14.40	14.50	14.50	—	—	2,026,720	29,375,752	4.05	25.75	2.27
5.90	216	力士地產	5.60	5.50	5.50	5.50	5.60	5.50	−0.10	−41	10,000	55,000	1.53	30.01	1.64
0.89	219	鴻易國際	0.77	0.72	0.72	0.72	0.73	0.72	−0.05	−5	304,000	218,880	0.20	156.52	—
2.15	220	晉利地產	2.15	—	—	2.10	2.25	2.15	—		—		0.60	15.39	—
4.00	073	百利保	3.675	3.725	3.65	3.675	3.725	3.725	+0.05	+106	469,494	1,730,409	1.04	4.50	6.44
3.275	074	保華建築▲	2.90	2.90	2.775	2.80	2.825	2.80	−0.10	−20	1,005,704	2,830,326	0.78	55.01	3.57
2.40	225	博富臨	2.30	2.30	2.15	2.15	2.20	2.15	−0.15	−4	555,360	1,235,288	0.60	13.94	1.62
10.70	077	聯邦地產A二千	9.55	9.40	9.40	9.25	9.30	9.40	−0.15	−46	2,750	25,738	2.62	—	—
10.90	232	聯邦地產A五千	9.30	9.45	9.40	9.40	9.45	9.40	+0.10	+114	174,250	1,643,700	2.62	15.73	4.94
2.20	228	聯邦地產B	1.80	1.80	1.80	1.80	1.85	1.80	—	—	47,562	85,268	0.50	15.06	5.17
15.725	369	彩虹發展	6.60	6.70	6.60	6.50	6.60	6.60	—	—	7,000	46,620	1.84	28.51	11.98
3.10	231	富利國際	2.65	2.65	2.65	2.65	2.675	2.65	—	—	90,000	238,500	0.74	15.62	6.79
7.45	251	爪哇企業⬆	7.10	7.45	7.10	7.30	7.40	7.30	+0.20	+55	1,194,000	8,729,500	2.04	15.98	1.64
	255	新鴻基優先股													
	238	森滿合投資									暫停買賣				
4.80	065	基立集團	2.375	2.45	2.25	2.25	2.275	2.275	−0.10	−14	401,000	948,475	0.63	122.31	—
2.25	252	華信地產	1.97	2.075	1.98	1.96	2.00	2.00	+0.03	+101	142,400	289,652	0.56	23.42	3.00
3.30	240	海裕實業	3.30	—	—	3.40	3.50	3.40	+0.10		—		0.95	38.18	1.17
19.30	016	新鴻基地產	18.10	18.60	18.20	18.40	18.60	18.50	+0.40	+73	2,724,825	50,319,332	5.18	28.87	2.11
2.45	082	瑞安	2.15	2.20	2.175	2.175	2.20	2.20	+0.05	+86	2,019,000	4,433,575	0.61	13.90	4.09
2.975	412	順豪地產	2.50	2.55	2.50	2.50	2.55	2.525	+0.025	+117	566,620	1,428,942	0.70	—	—
1.17	245	星港地產⬆	1.05	1.17	1.15	1.16	1.15	1.17	+0.12	+6	8,000	9,240	0.33	—	—
5.55	083	信和置業	5.20	5.30	5.10	5.15	5.20	5.20	—	—	5,386,000	28,009,500	1.45	74.29	1.73
5.70	247	信和地產	4.825	5.00	4.80	4.825	4.85	4.85	+0.025	+145	1,890,000	9,299,825	1.35	—	—
	256	兆景祥興業									暫停買賣				
8.20	085	大新	7.85	7.95	7.90	7.85	7.95	7.90	+0.05	+138	43,000	341,150	2.20	7.82	4.43
4.75	257	新安置業	4.75	4.75	4.76	4.75	4.65	4.65	−0.10	−33	2,000	9,500	1.30	27.22	3.87
8.40	259	宋加俐	2.10	—	—	2.10	—	2.10	—		—		0.59	—	—
4.60	088	大昌地產	4.225	4.25	4.20	4.225	4.25	4.225	—	—	698,750	2,958,813	1.18	10.30	4.74
5.00	089	大生地產	4.375	4.45	4.35	4.35	4.40	4.375	—	—	970,600	4,265,925	1.22	44.92	1.37
5.70	090	泰盛發展	5.30	5.35	5.25	5.20	5.30	5.25	−0.05	−59	1,166,202	6,150,631	1.47	16.33	4.58
1.19	091	德榮建築	1.06	1.09	1.07	1.08	1.09	1.09	+0.03	+54	584,000	630,420	0.30	17.41	—
1.40	028	天安中國	1.07	1.10	1.07	1.07	1.08	1.10	+0.03	+56	30,000	32,700	0.31	—	—
5.70	266	天德地產	5.00	5.00	5.00	5.00	—	5.00	—	—	50,110	250,534	1.40	27.53	0.33
0.38	092	大寶地產	0.34	0.355	0.31	0.31	0.32	0.32	−0.02	−8	21,133,552	7,096,090	0.09	—	—
0.40	269	大寶地產優先	0.32	0.335	0.30	0.30	0.31	0.30	−0.02	−6	3,335,266	1,050,074	0.08	—	—
1.53	267	泰富集團	1.28	1.32	1.29	1.29	1.30	1.30	+0.02	+98	4,040,876	5,275,178	0.36	8.19	3.08
3.75	270	友聯世界	3.725	3.75	3.70	3.70	3.75	3.75	+0.025	+136	142,000	527,050	1.05	26.54	3.42
0.98	278	華厦置業	0.81	0.86	0.83	0.83	0.86	0.86	+0.05	+22	140,000	118,400	0.24	100.00	—
2.30	094	華光地產	2.10	2.15	2.05	2.05	2.075	2.075	−0.025	−52	1,793,351	3,748,597	0.58	29.90	—
1.71	137	華美置業⬆	1.45	1.71	1.71	1.81	1.73	1.81	+0.36	+2	14,000	23,980	0.51	36.57	—
3.475	281	僑羅企業⬆	3.275	3.475	3.40	3.425	3.45	3.425	+0.15	+37	247,313	851,630	0.96	17.54	0.88
	283	偉益置業													
10.10	004	九龍倉	9.55	9.60	9.50	9.55	9.60	9.60	+0.05	+144	2,917,418	27,863,288	2.68	19.14	7.56
3.80	287	永發置業	3.40	3.625	3.45	3.575	3.625	3.60	+0.20	+26	384,000	1,362,900	1.00	6.70	2.22
1.07	288	永鴻基⬆	0.99	1.07	1.00	1.06	1.07	1.06	+0.07	+18	2,760,000	2,874,750	0.30	—	—
14.30	097	永泰建業	13.50	13.50	13.40	13.30	13.50	13.40	−0.10	−71	133,000	1,787,500	3.74	21.82	2.31
1.70	291	永達利	1.65	1.65	1.65	1.68	—	1.66	+0.01	+140	4,000	6,600	0.46	—	—
7.50	260	輝煌太平洋	3.275	3.30	3.075	3.10	3.125	3.125	−0.15	−11	988,000	3,070,775	0.87	12.25	2.00
8.20	298	裕興建築	2.60	3.20	3.00	3.10	3.20	3.10	+0.50	+4	42,000	127,300	0.87	120.16	—

其他

今年最高價	代號	股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
56.50	360	大東電報	52.50	52.50	51.50	51.00	52.00	51.50	−1.00	−37	4,000	207,000	14.37	—	—
35.00	342	FAI保險	35.00	—	—	—	36.00	35.00	—		—		9.77	—	—
	162	虎豹國際													
28.50	170	工業投資	27.30	27.70	27.30	27.50	27.70	27.50	+0.20	+129	40,920	1,126,220	7.87	35.95	0.64
0.82	200	澳門電力⬆	0.62	0.82	0.63	0.77	0.78	0.79	+0.17	+1	13,450,000	9,885,400	0.22	—	—

衣料內運顯著減少

可用配額無多

歐美服裝款式有變 布廠生產進入交替期

（特訊）今年上半年由本港運入中國內地的衣料顯著增加，但下半年則轉呈銳減。由於運入內地的衣料一部分是加工製成衣服，運返本港經過整理及包裝後輸出，另一部分是港商在中國內地投資的製衣廠，由本港供給衣料製成衣服外銷，下半年形勢改變，不復有大量衣料內運。

據製衣業人士透露：今年上半年由本港運入中國內地的衣料顯著增加，包括本港織製及漂染整理的衣料，及日本等地運到本港轉入內地的衣料，這些衣料一部分是在內地加工製成衣服，運返本港經過整理及包裝後出口。另一部分，是供給港商在內地投資的製衣廠製造衣服，利用中國的配額輸出，但下半年開始，形勢已有改變，由本港運入內地的衣料銳減。

製衣業人士指出：今年上半年本港出口商及製造商運用本港出口配額輸往北美，西歐的成衣激增，其中不少是由本港運入內地衣料加工，然後運返本港整理及包裝後輸出，但下半年可以運用的配額無多，有關出口商及製造商不復將衣料運入中國內地加工，至於港商在內地投資的製衣廠，今年上半年利用中國配額輸往美國的成衣，竟比去年同期增加兩三倍，致令全年配額用完，下半年無額輸出，本港出口商及製造商最近不必大量供給衣料與內地投資的製衣廠加工。

製衣業人士又表示：明年西歐及北美服裝市場的時裝款式及用料又將有所改變，已經流行一年多的雪洗牛仔布服裝，有逐漸過時的狀態，本港一些大規模布廠正在試產另一種新品種牛仔布，適合西歐及北美服裝的新潮流，這種新品種牛仔布用紗方面比較現在的雪洗牛仔布不同，故此本港織布業生產亦處理開始在交替階段。

銀根步步緊已使聯邦基金利率突扳越七厘

歐亞元息調升港拆息亦回俏

石油出口開會英鎊獲益不大

專家料聯邦儲備局有意抽緊銀根支持美元

（特訊）承接上日紐約美元跌勢，港市美元亦隨着做低，業內美電稍升，其他主要外匯價普遍報升，港匯指數下跌一小點。銀行業內隔晚拆息回升，長錢息仍企硬。歐洲美元與亞洲美元利率亦未因上日美國聯邦基金利率突然扳過七厘而調升。

據外匯業人士表示：昨日美元回跌，主要是受到美國經濟基調疲弱而促使業內有若干的沽售壓力所致。全日市況交投穩中偏淡，儘管央行干預令市內做手担心，但昨日未發現日本中央銀行有任何活動迹象，美元兌日圓由開市時的一四二點九〇徐步跌落收市的一四二·一五，兌馬克亦跌破了一點八二的阻力關，由開市的一點八二三五跌至一點八一九〇收市。

外匯業人士續稱：昨日除了業內的交易較明顯外，來自商業性的買賣稀少，因美元在過去一週來波動劇烈，使商業的客盤收斂。儘管日前各大國央行唱好美元，但美元後市仍將徐步走軟或呆定，預料美元如跌落一點八一三〇馬克與一四一點八〇日圓兩個水位將有技術性支持出現。

外匯業人士又稱：趁美元回跌，英鎊亦勉力扳升，由開市的一點六一五七扳上一點六二〇五美元收市。不過，國際石油價回軟，以及石油出口國組織生產監察委員會在九月七日開會商討採取步驟以停止各會員國的超產，但英鎊並未因而得益。

外匯業人士又指出：上日美國聯邦基金利息最高成七厘半，收市叫七厘〇六二五，隔晚上升了十六分五厘。有等認為是月底前技術因素有關，但亦有些認為是該局有意抽緊銀根支撐美元，與此同時，由於港元短期拆息偏軟，令業內套息活動又稍增加，美電遂稍做高。惟歐元與亞元利率則未有即時的反應。

昨（廿七）日，業內美電以七八〇點七〇至七八〇點八〇開成，最高成七八〇點九五，最低成七八〇點七五，收市報七八〇點七五至七八〇點八五，比上日回升〇點一五港元。英鎊成一二點六五〇，升〇點〇二港元。馬克成四二九點三〇，升一點七〇港元。日元成五四九點三〇，升二點三〇港元。

其他主要外匯價，每百加拿大元兌五九一點八〇，升〇點四〇港元。每百澳洲元兌五五六點九五，跌〇點三〇港元。每百瑞士法郎兌五二〇點五〇，升二點二〇港元。每百新加坡元兌三七〇點九〇，升〇點三〇港元。每百法國法郎兌一二八點四五，升〇點五五港元。每百紐西蘭元兌四七二點三五，升二點七〇港元。

港匯指數報跌〇點一而為六十點四。

銀行同業拆息，昨（廿七）日，隔晚錢以五厘半至五厘二五開成，最高成五厘半，最低成四厘半，收市叫五厘至四厘半，比上日升一厘，一週錢拆五厘七五，升半厘。長錢拆息，一個月期拆六厘二五，升十六分一厘；兩個月期拆六厘三一二五，三個月期拆六厘半，六個月期拆六厘八七五，與上日收市相同。

歐洲美元利率，一個月期六厘八七五，升十六分一厘；兩個月期七厘，無升跌；三個月期七厘〇六二五，升十六分一厘；六個月期七厘三一二五，升十六分一厘；九個月期七厘五六二五，無升跌；十二個月期七厘七五，無升跌。

亞洲美元利率，一個月期六厘五六二五，升十六分一厘；兩個月期六厘六二五，三個月期六厘六八七五，六個月期六厘八七五，十二個月期六厘九三七五，比上日均無升跌。

港金甫跌又升

收市價四二七二升廿六元波幅十二元。八月期金結算價四五八·五升二美元。

週四歐洲金銀開市價均稍升

（特訊）本港九九金價繼續維持日升日跌的走勢。昨（廿七）日收市價四二七二，較前市升廿六元。八月期金結算價每安士四五八·五升二美元。

星京美元昨日又下降，收市時兌日圓為一四二·五五，較前市跌〇·四日圓。較早前美元曾受支持而一度回升，但這支持力尚未能阻遏美元的下跌趨勢。

美國商業部公佈的美國第二季貿易赤字高達三百九十億五千萬美元。這數字公佈後令美元大幅回落，而本港金價則上升，但升幅不大。

另方面，週三紐約金市曾觀望南非黑人礦工工會進行打新合約表決的結果。較早前，資方提出新條件，希望工會接納，儘快結束為期已有十七天的大罷工。

這次罷工已波及全國四十五個礦坑，影響罷工人數（全部是黑人）達三十四萬名。美期貨金價，亦出現反覆待變，情況一時難以揣測，雖說早段大部分交易時間皆等着南非工人表決的報告，但當收市前三十分鐘，市場獲悉工會決定維持繼續罷工後，市勢反見回軟，大部分短綫客皆趁好消息出貨，現貨收市四五七·四五美元，與較前收市無起跌。

昨日九九金價開市價四二六二，較前日收市價高十六元，稍後跌落四二六一最低價，上午收市四二六五。下午做價緩升，最高為四二七三，收市價四二七二，較開市價高十元，較前日收市價升廿六元，波幅十二元，低息六元半。

期金方面，全日共成交廿四手，總值一百一十萬美元。八月期貨結算價每安士四五八·五美元，較前市升二美元。九月四六一，升二元。十月四六三·五，升二元。

缺新消息刺激 期糖造價牛皮靠穩

市況穩好，全日共成一千三百零一手。

（特訊）昨（廿七）日香港期貨交易所原糖期貨市況穩好，全日共成一千三百零一手，較上日減少二手，期現貨價牛皮靠穩，現貨價仍報五點二美仙，無上落。市場缺乏新消息刺激，歐洲甜菜試驗對市場影響不大，共市出售七萬一千五百噸原糖，則在意料之內。

期貨交易所發表昨日收市價為：九月份五點二一美仙，共成三十七手，十月份五點六七美仙，共成九十六手，一月份六美仙，共成一百二十手，三月份六點六五美仙，共成三百一十手，五月份六點七七美仙，共成二百二十八手，七月份六點九五美仙，共成四百一十手。

期豆市交投旺

全日共成三千一百四十八手，造價上落甚微。

（特訊）昨（廿七）日香港期貨交易所大豆期貨交投暢旺，全日共成三千一百四十八手，較上日增加二千零六十三手，造價上落甚微。

九月份大豆合約開市價報一〇〇元，收市九九點六元，共成六十一手，十月份開市一〇一元，收市一〇〇元，共成五百二十九手，十一月份開市一〇四點六元，收市一〇五元，共成七百一十九手，十二月份開市一〇八點八元，收市一〇九點二元，共成八百四十八手，一月份開市價均為一一〇元，共成七百一十九手，二月份開市一一〇點二元，共成二百七十二手。

港元外幣存款利率收市行情

198 年8月 27 日　東亞銀行提供參考

貨幣單位	一個月	二個月	三個月
港元 公會訂價	4.00%	4.00%	4.70%
港元 50萬元或以上	5.875%	6.00%	6.125%
美元	6.5625%	6.625%	6.6875%
英鎊	9.25%	9.50%	9.75%
日圓	3.125%	3.50%	3.50%
澳洲元	11.00%	11.375%	11.375%
西德馬克	3.375%	3.375%	3.375%
加拿大元	7.875%	8.00%	8.00%
紐西蘭元	16.75%	16.75%	16.875%
E.C.U.	6.125%	6.25%	6.25%

香港會計師公會舉辦中國投資研討會

為期五次週四晚舉行

香港會計師公會將於九月十日開始假座香港海港酒店舉辦一系列研討會，探討中國投資問題。該等研討會為期五次，逢星期四晚上舉行。屆時講者會探討中國經濟和投資一般趨勢，以及中國對外國投資所採取的國家政策和法律。中國稅制問題亦在討論之列。此外，講者亦會比較中國會計規則與國際會計標準，並試行列舉在中國投資的個案供與會者在抉擇各項投資時參考。

出席研討會講者來自不同機構，包括銀行、律師樓、會計師事務所、中國貿易公司和大學。每次將討論不同主題，由兩位講者主講，每講約九十分鐘。

香港會計師公會除歡迎會員參與研討會外，亦歡迎有興趣人士報名參加。有關詳情，請致電五－二九九二七一向該會查詢。

海味雜貨旺月將至 日貨隨匯率而挾高

鮑魚圓貝冬菇藉貨疏價挺起 越南翅餅多園湯鮑價亦復趨上

（特訊）海味雜貨旺銷季節將屆，日本產品因匯率偏高，來港成本增加，本港市場售價繼續上升，尤以圓貝創新高價。

據海味雜貨商指出：今年日本鮑魚、圓貝、冬菇在季節淡月中，價格反為上升，主要是日圓匯率偏高，來貨成本增加影響。現在季節旺月將屆，由於來貨減少，價格繼續趨高。

日本干鮑魚，久已未有開盤，因為價位過高，海味雜貨拆銷商祇有作機動性小量補充，三、四家字號合共購入一兩噸應銷。以卅頭吉濱鮑而言，每斤售價高達二千二百元以上。

紐西蘭干鮑魚，個頭雖大，品質與日本產品相差很遠，價格亦比較便宜，稱為大網鮑的，每担沽六萬二千元，適合若干酒樓用料。

日本圓貝，續創新高價，特大宗谷貝每担四萬三千元，大宗谷貝四萬〇五百元，中大宗谷貝三萬九千三百元至三萬九千七百元，中粒宗谷貝三萬八千二百元，小粒宗谷貝三萬六千五百元。

越南魚翅餅，價續上升。枕形的每担四萬五千元，扇形的四萬二千四百元，杏形的三萬八千元。

各國罐頭湯鮑魚，價格亦再趨高。墨國兩打庄車輪鮑每箱三千二百五十元，轉手散拆每罐一百五十元，南非洲四打庄帆船鮑每箱六千二百元，澳洲兩打庄龍標及孖錢鮑每箱二千一百元，紐西蘭兩打庄海王鮑每箱一千九百元，富貴鮑每箱一千七百五十元。

日本冬菇，中級及中下級貨價續提升。花中玉菇每担一萬九千四百元，中並菇一萬七千五百元，中下並菇一萬五千五百元，下並菇一萬四千五百元。

罷工將影響汽車股

八月中旬汽車銷量不高，暫無影響。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前汽車股票分析報告：八月中旬汽車銷售量不高，未足以使我們改變對這類股票的看法，GM當能夠將汽車供應量減為六十五日，我們仍看好GM，至於C存貨量甚多，達八十七日，其次加拿大方面有可能出現罷工，這對C會造成損害，C評為第三級，在下週三將可揭曉誰是罷工目標。

食米品質有調節

泰米本季供應緊絀 利於中國米多推出

（特訊）由於泰國米本季額供應已呈緊絀，入口米商開盤提沽繼續減少。昨（廿七）日九家開盤，提沽食米十二款，中國米供應漸增，本港市民在食米品質方面亦有所調節。

據米業人士指出：最近泰國香米本季額供應已呈緊絀，入口米商可以增加供應中國米，事實上，本港食米整體供應仍是充裕，祇因過去一個多月內，二、三盤商過分側重購入泰國香米，現在不過影響二、三盤商的選擇性購入食米，而中國米正好趁今後一個多月大量推出，使本港市民在需求的品質方面有所調節。

成盤紀錄：泰國金麒麟新香米每担一八〇元，黃觀音大米一七〇元，青獅糯米一七〇元。中國江西絲苗一七一元，展字絲苗一五六元，上字絲苗一六〇元，洪字絲苗一七〇元，星字絲苗一六二元。澳洲袋庄三十公斤雙羊油粘每包一三〇點二元。

歐洲金融早市 美元回跌 金價微升

倫敦白銀下跌三仙

（特訊）倫敦廿七日消息：美元在本週初作短暫的喘定後，是日在西歐各主要外匯市場再度回復跌勢，黃金及白銀價均微升。

西歐的外匯商表示：由於担心中央銀行的干預及波斯灣的局勢，才使美元避免遭受過份拋售壓力。

在本週二及週三兩天，美、德、日的中央銀行俱認為美元已經跌夠，使美元在前週的跌局而得以紓緩。但週二美國公佈第二季貿易赤字令美元再受抑下跌。而歐洲市場則承接着紐約市勢發展。

美元早市時在各地兌率與上日收市比較：

法蘭克福由一·八二九二跌為一·八二〇五馬克，蘇黎世美元由一·五〇五五跌為一·五〇〇二瑞士法郎，巴黎美元由六·一〇五五跌為六·〇八〇五法國法郎，阿姆斯特丹美元由二·〇六〇五跌為二·〇五三三荷蘭盾。

倫敦英鎊由一·六一三五升上一·六二一八美元，加拿大元由一·三二〇至一·三二九五兌一美元。

黃金價：倫敦開市每安士報四五八·二〇美元，比上日收市價四五七·五〇，上升〇·七〇美元，上午定價每安士四五八·二五，蘇黎世開市每安士四五九美元，比上日收市價四五八，上升一美元，午前每安士做四五八·六五。

白銀價：倫敦早市每安士報七·七四美元，比上日收市價七·七一，上升三美仙；蘇黎世每安士報七·七五美元，比上日收市價七·七〇，上升五美仙。

香港黃金及白銀市價

1987年 8 月 27 日

類別	開市	收市	升跌
九九金	4262	4272	+26
期金(10)月	463.5	463.5	+2.5
本地倫敦金	458 / 8.5	459 / 9.5	+2.8
飾金	4450	4450	--
飾白金	5750	5750	--
白銀	602	602	+3
類別	**買入**	**賣出**	**升跌**
滙豐金	4262	4272	+17
富格林	3553	3573	+14
金楓葉	3688	3698	+14
鴻運金	3688	3698	+14
鷹揚	3688	3698	+14
銀條(十両)	742	748	+4

利昌金舖有限公司提供

美股市報價週末要休假

八月廿九日至卅一日為香港重光紀念日，美國既得證券投資公司於本週六（廿九日）休假，至週一（卅一日）下午二時恢復如常辦公。

不利因素被誇大 石油股現勢尚佳

油組織不會坐視生產升油價跌形勢，而存油數量亦非太樂觀。

（特訊）據一家專營美國股票之證券公司對當前美國石油股票之分析透露：現時投資者心理對這些油股不大看好，有四點值得討論：（一）證券分析家一般上低估對石油的需求量，在第三季及末季石油每天生產要有一千八百五十萬桶才能滿足需求。（二）報章所報導產油國大量產油數字，據我們接觸所理解並無此情形。（三）產油國不坐視這種心理因素進一步下降，沙地阿拉伯希望油價能穩定，但却不願意犧牲本身之市場。（四）出貨顯生產可能已下降，每週存油數字的發表並不特別樂觀，我們仍看好以下各股票：RD、SC、BP、XON、TX、OXY、IMOA，在宣佈派息之前可能是吸入RD和SC的最後機會。

上半年進口大增倍半 金幣銷量未如理想

市民較熱衷投資金條及紙黃金

（特訊）雖然近期間，本港金條、金飾及紙黃金的買賣都較為活躍，但金幣則表現平平，不過今年上半年金幣的進口量則大增。

據統計數字顯示，今年上半年進口金幣較去年同期增加一倍半，其中加拿大佔百分六十，澳洲佔百分十五及中國佔百分七，而主要轉口地區是瑞士佔百分五十五，台灣佔百分十九及西德佔百分十一。

據有關商人說，本港金幣市場以前是以南非富格林金幣為主，但後來因政治原因而被多個國家禁止入口，本港後來亦追隨，使其受歡迎程度下降，買賣減少。加拿大楓葉金幣去年乘虛而入，而今年則有美國鷹揚金幣及澳洲鴻運金幣相繼上市，使金幣市場競爭加劇，廣告亦增多。總的來說，今年的銷量較去年有所增加，主要是由於市民投資、保值的意願較濃及消費力提高所致。不過，近期間的表現却未如理想，反映市民對投資金幣的興趣仍不高，起碼不及紙黃金、金條熱衷，甚至亦不及金飾市場興旺。

他表示，有不少人認為買賣金條及紙黃金頗方便，銀行、金號均經常性的電視報價，有的甚至安排椅子招待，但金幣却不然，且金幣的買賣差價亦較大，故此，大多數投資者都寧願選擇金條或紙黃金。他說，站在金幣供應商的立場，並不想金幣成為炒來炒去的東西，因為這樣的結果並未能使金幣的淨銷量增加，金幣的銷售對象是喜歡收藏金幣的人士，故此，金幣市道並不能與金條及紙黃金作出比較。不過，目前金幣市道平平却是事實，這有賴於增加廣告宣傳，去提高市民收藏金幣的興趣。

澳元做價稍軟 紐匯走勢仍堅

肉食煤礦業出問題

市場估計澳元可守住七十一美仙關，紐元短期看升，中期間軟。

（特訊）雪梨廿七日消息：由於澳洲的肉食及煤礦出口受到威脅，使澳元是日未能挽住隔晚海外投資者沽售形成的跌勢。

是日澳元以〇·七一二五至〇·七一三〇美元收市，比上日收市價〇·七一四三至〇·七一四八下跌，但與上日紐約收市價〇·七一二三至〇·七一二八則相接近。

外匯商表示：澳元整日交易疲呆，上落幅度甚少，由於一般對美元未來走勢看淡者佔多，但估計澳元短期內會維持在〇·七一美元水位作有限的起伏，但國內煤礦業工潮與牛肉出口受到限制，將引來投資者的不安。

威靈頓廿七日消息：補倉及即使有新債券在美國市場發行，紐西蘭元收市價稍被推高。

紐西蘭元以〇·六〇〇三至〇·六〇〇八美元開成，收市報高為〇·六〇三二至〇·六〇三九，比上日收市價〇·五九九七至〇·六〇〇四上升。

外匯商稱：預期美元弱勢持續與國內利率趨堅，有助紐元短期走勢向上。

另有些認為，在九月份繳稅期，國內利率將可能保持俏勢，應對紐元有支持力，但繳稅期過後，因利息會回軟，故中期紐元走勢仍看淡。

台元兌率上升一仙

（特訊）台北廿七日消息：是日台元以三〇·一〇兌一美元收市，比上日收市升一仙。外匯商稱：是日中央銀行沒有進場干預，但估計未來數日國營企業對美元的需求將增加。

全日總成交六千九百二十萬美元，比上日的一億九千萬大減。

南非蘭特開市報穩

（特訊）約翰尼斯堡廿七日消息：南非蘭特開市報四八·五三美仙，比上日收市價四八·三八至四八·四五稍升。早段時升上四八·六〇左右。

外匯商說：黃金價尚穩，美元前景看淡，國內鐵工投票決定繼續罷工均對蘭特匯價未做成影響。「財務蘭特」開市報穩，兌二八·五〇至二九·〇〇美仙。

東京美元再度回軟

收市價比上日跌〇點四日圓，央行仍有干預，成交量同降。

（特訊）東京廿七日消息：美元在東京外匯市場稍回軟，收市價報一四二·五五日圓，比上日收市價一四二·九五，下跌〇·四〇日圓。

美元以一四二·七五日圓開成，隨後在一四二·五〇至一四三·〇五之間波動，全日總成交五十三億五千八百萬美元，比上日的八十九億四千六百萬減少。

外匯商表示：日本中央銀行會吸進美元以挽住其跌勢，但央行吸入多少數量的美元則未有人作出估計，市況平靜，投機性的拋售非巨大。

日本的外匯商認為，繼東京市場收市後，日圓在歐洲及美洲市場開始交易時估計會進一步下挫。

本港外幣行情

8月27日收市價　東亞銀行提供參考

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	780.80	780.90
美鈔	每百	779.80	780.60
美單	每百	780.20	780.80
英鎊	每鎊	12.61	12.66
加拿大元	每百	591.10	592.40
西德馬克	每百	427.60	428.90
瑞士法郎	每百	519.10	520.50
法國法郎	每百	127.70	128.70
荷蘭盾	每百	379.40	380.80
澳洲元	每百	555.00	557.00
紐西蘭元	每百	468.70	471.70
日圓	每萬	546.20	547.70
台幣	每百	24.50	26.00
菲律賓披索	每百	36.50	39.00
馬來西亞元	每百	308.80	309.90
新加坡元	每百	369.90	371.10
泰國銖	每百	29.50	31.50
印尼盾	每萬	40.00	55.00
南韓紙	每萬	98.00	113.00
E.C.U.	每個	8.849	8.879
港幣兌人民幣	每百	47.77	47.54
港匯指數		60.40	(-0.1)

國輝電腦研討會

助廠家解決管理問題

國輝電腦公司將於本月廿七及廿八兩日下午二時至四時舉辦特為成衣及紡織業而設的廠務電腦化研討會。

成衣及紡織業是本港經濟重要的一環，為應付激烈的競爭，本港廠商無不設法提高生產和管理水平，其中合適的電腦系統是這方面的關鍵。

國輝電腦公司發言人稱：「本公司舉辦是次「成衣及紡織業電腦化研究會」，正是有鑑於廠家在電腦化過程中，往往遇到種種困難，這研討會正好讓本公司工程人員與廠家交流心得。」研討會內容包括中文電腦，關係式數據庫，製造業用的系統和軟件，包括會計管理，存貨控制，生產管理，訂單管理等，特別適用於成衣及製造業。

會上將由國輝電腦工程人員即席操作示範，費用全免。

高級住宅銷售現勢頗佳

租金升幅遠大於樓價

目前租金已相當接近供樓負担水平，正吸引投資性入市需求，外資機構亦有購入作為其行政人員居所，令銷市近期表現頗活躍。

地產專欄

更多外資機構來港開業，繼續支持高級住宅樓宇需求，最近高級住宅樓宇銷售表現勝於出租，也與租金升幅明顯高於售價，甚至供樓款額還低於租金，此因素是刺激高級住宅銷售較佳之重要原因。

在過去十二個月來，高價樓宇的租金已升逾百分之十，而這種升勢向無停頓迹象。在半山區，平均租值每方呎已升至十三港元，雖然在明年這類樓宇的供應將會大增，但預料租金仍會繼續上升。目前很多商界行政人員及海外僱員，每月要付一萬至二萬元的住宅方面的租金。如此高昂的租金，已足可以供一個面積也不致太細的高級住宅單位了。以目前的利率而言，每月的按揭供款額，往往低於租金。舉例說，一層價值二百萬元的樓宇，視乎地點及環境，月租約在二萬港元至二萬三千港元之間，但一百六十萬港元十五年按揭（樓宇價格八成）的每月供款額僅為一萬五千七百五十港元。當然，買家必須先拿出四十萬港元，還要支付律師費，印花稅及經紀佣金，但樓價上升的機會頗大，使他在賣樓時將可獲得一筆利潤。

高級住宅租金過去一年多以來升幅大於售價，也與外國商界行政人員紛紛來港，特別是日本人，是推高香港租金的主要因素。很多日資銀行及貿易公司正到香港設立辦事處，以便和中國做生意。此外，日商亦乘着香港的製造及旅遊暢旺，往這兩方面投資。日商對高尚住宅單位的需求，正迅速增加。物業價格雖上升，但過去數年來，高價樓宇的價錢升幅，遠遠落後於租金的升幅。年租回報率在八十年代初只約百分之五，現時平均已增至百分之十二。回報率如此之高，亦吸引了很多外國投資者購入自用或作出租之用。

事實上，物業價格頗受經濟及供求因素影響，由於不斷有外資公司來港開設辦事處，亦為高級住宅帶來更多租戶，不少機構更直接購入高級住宅作為其行政人員之居所，甚至個別中資機構亦有此情況出現，由於高級住宅租金升幅較大，租金已相當接近供樓負担水平，是引發近期高級住宅物業銷售較活躍之主要原因，估計在外資機構不斷來港發展之際，高級住宅物業市道短期內租與售均會維持較活躍形勢的。（江帆）

協助中小公司打入國際市場 印尼積極推動出口貿易

印尼成立出口支援委員會，協助中小型公司打入國際市場。今年印尼非石油和非天然氣產品出口起碼將增長百分之十。

印尼中小型公司不久將有可能申請財政援助，以便打入國際市場。商業部長薩勒今年早些時候宣佈成立出口支援委員會。他說，該委員會的宗旨是向急需援助的非石油公司提供技術援助，協助它們向海外推銷商品。

出口支援委員會主席蘇迪亞索說，該委員會是根據世界銀行的建議成立的。世界銀行將向它提供九百萬美元，以便在今後三年內，向申請援助的公司提供。

他說，該項計劃的目的在於使較小的公司能夠在管理和市場等領域內獲得專家提供的意見。這方面幫助包括市場研究、戰略和推銷、產品設計和包裝、成本計算和訂價以及對信貸便利的調查。

還補充說，該委員會的成立是印尼在提高非石油和非天然氣產品出口這方面採取的又一措施。他說，他預期今年非石油和非天然氣產品出口起碼增長百分之十。

蘇迪亞索說，該委員會活動附帶的一些好處將是發掘出具巨大出口潛質的較小型公司，並找出可能有礙出口的規章制度，從而使之進行改革。（思源）

上月份外銷負成長 接單近四十五億元

年增率二成七五已顯著降低

（台北訊）根據經濟部發布的外銷訂單統計速報，七月份廠商共接獲四十四億九千萬美元的外銷訂單，僅比創下歷年外銷新高紀錄的六月份減少了六百萬美元，減少幅度為〇·一三%，和去年同月比較，年增率仍達二七·五%，但已較六月份三五·九四%的年增率顯著降低。

若改按台幣計算，年增率由六月一〇·九降為三·五%，顯示台幣匯率升值不利出口效果逐漸顯現。經濟部說，此一趨勢值得注意。

經濟部表示，截至七月底止尚未交貨的外銷訂單餘額為五十一億元，比六月底時減少九%，和去年同月比較，則增加一五·六%。七月底止的訂單餘額尚可維持廠商生產六十八天，比六月時增加五天，也比去年同期增加十八天。

就主要下單地區及國家觀察，七月份接自美國訂單年增率由六月的二一·七一%降為

港匯指數跌一小點

（特訊）一九八七年八月二十七日（星期四）的港元實際匯兌指數為六十點四（較上日指數下跌零點一）。

海南建木材加工廠

（港訊）海口電：海南島通什縣區，利用世界銀行的貸款，建成一間島上規模最大的橡膠木材綜合加工廠。目前，有部分生產線已經開工，總投資為五千九百四十多萬元人民幣，其中半數以上是利用世界銀行的貸款。該廠建成後，以淘汰的老橡膠實生樹作材料，每年可加工木材三萬立方米，產板方材一萬立方米，臥室五件套家具三千套等。該廠已從西德、英國、意大利、丹麥等國家引進刨花板等設備和製材、防腐、乾燥、家具等生產廠房及成品庫，工程正在加緊施工中，預計全部工程明年四月建成投產。

泰鞋業增長 出口尤大進

（曼谷電）據泰國報道：今年上半年泰國鞋製品的出口額達二十六億銖（合一億美元），比去年同期出口額增加百分之六十九，估計今年全年出口額將超過三十五億銖，比去年增加三億銖以上。

泰國鞋主要出口市場是歐洲共同體國家、美國和中東。其中，歐洲共同體國家是泰國鞋的最大買主，購買額佔泰國鞋出口總額百分之三十七點六七。

惠普公司上季盈利增長二成接單亦晉

付運首批精密體系結構系統

HP惠普公司宣佈，在一九八七財政年度截至七月三十一日第三季度，該公司淨收入增長百分之二十四，純利增長百分之二十。該季度接獲訂單數目比去年同期高出百分之二十一。

該公司同時宣佈付運首批HP精密體系結構商用系統HP三〇〇〇的九三〇系列。HP惠普公司將在今年下半年逐漸付運更多九三〇系統，並將在明年初進行大量付運。

HP惠普公司在今年第三季淨收入為二十億五千萬美元，去年同期為十七億九千萬美元。在美國銷售及技術服務賺得的淨收入是十億五千四百萬美元，比去年同期增加百分之十。在國際市場上的淨收入是十億美元，增長率是百分之十九。

該公司在該季度的純利是一億四千八百萬美元，按已發行的二億五千九百萬股普通股計算，每股盈利為五十七美仙。去年同期的純利是一億二千三百萬元，按當時已發行的二億五千七百萬股普通股計算，每股盈利為四十八美仙。

西班牙市場需求大 收音機去銷續激升

首五月港製收音機出口總值十七億四千六百萬元，增長率百分之三十七，其中西班牙表現仍最活躍，增長高達八成。

（特訊）繼去年大幅增長之後，本港今年去銷西班牙收音機總值續有顯著增升，對本港收音機出口形成一股新增的支持力量。

數字顯示，今年首五月本港對西班牙出口收音機總值為一億二千八百萬元，增長率百分之八十六，以數量計則為一百七十萬架，增長率百分之四十四。

西班牙對本港收音機需求在去年大幅上升，原因是該國在加入共市之後將入口關稅調低，大大有利於港製收音機的去銷，去年全年去銷總值為二億七千九百萬元，增長率百分之一百四十七，數量為四百七十萬架，增長率百分之二百一十八，並一躍而成為本港第三大出口市場，佔港製收音機出口總值百分之七，需求量與第二位的西德無大差異。

在西班牙及其他共市成員國需求普遍上升之下，今年首五月本港對共市出口收音機總值上升百分之九十七，為七億一千七百萬元；同期內，對美市出口四億三千七百萬元，較去年減降百分之十九，反映出今年歐美兩大主要市場表現差異極為明顯。

總計今年首五月收音機出口總值為十七億四千六百萬元，增長率百分之卅七，總數二千五百五十萬架，增長率百分之三十二。

近年本港收音機廠之中有不少已告內遷大陸設廠，形成有大量的收音機訂貨實際是由內地生產後經港轉口輸出，特別是對美國市場表現亦最為明顯。

進展不怠穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
永隆銀行
電話：5-8268333

航訊

南韓擬購加國客機 作爲航協談判皇牌
DASH八型機每架八百萬美元

（特訊）據報導，大韓航空公司計劃在明年向加拿大購買小型的民航客機。

這是該航空公司首次向北美的飛機製造廠購買客機，而該公司同時計劃向荷蘭、法國及美國購買客運飛機及貨運飛機。

據南韓的運輸部官員說，大韓航空公司計劃在明年八月向加拿大購買三架新發展的DASH八型航機，每架價值接近八百萬美元。

該航空公司已向運輸部申請批准這項購機計劃，運輸部一名官員說：「這項申請獲批准的機會很大。」

每架DASH八型航機可八客三十至四十人，運輸部官員希望大韓航空公司這次購機行動可影響南韓與加拿大的雙邊航空協議，大韓航空公司有興趣行走加拿大航綫，特別是多倫多及温哥華，原因是該兩個城市有較大的南韓人社區。

南國的民航局官員在去年曾洽談一項雙邊航空協議，但未有結果，私營的加拿大太平洋航空公司據稱仍反對大韓航空公司行走多倫多的航綫。

大韓航空公司在接收其DASH八型航機後，將會用以行走國內航綫，包括漢城至光州。在去年該公司的國內航綫服務增加了百分之十八。

另方面，該公司計劃購買或租用兩架荷蘭F廿八航機，兩架A三〇〇空中巴士及兩架波音七四七（其中一架爲貨機），該公司將用波音七四七行走國際航綫。

內地農民運輸隊伍 承担城鄉客貨交通
車輛數目超過各省市交通系統總和

（特訊）中共交通部門日前提供的信息顯示，內地農民運輸隊伍近年來發展迅速，已成爲承担廣大農村以及城鄉之間客貨運輸任務的主要力量。

據交通部統計，農民個體戶和聯戶購置的汽車迄今已達三十四點七萬輛，超過各省市交通系統所屬運輸公司車輛總和的百分之十九點七，購置的運輸拖拉機達一百七十五萬台。

從一九八二年開始，中共政府對農民從事公路運輸業採取了鼓勵和保護措施。一九八四年，國務院發佈了「關於農民個人或聯戶購置機動車船和拖拉機經營運輸的若干規定」，一九八五年又發出了「積極維護城鄉個體運輸業合法權益的通知，從而大大促進了農民運輸業的發展。一九八五年全國城鄉農民運輸車輛爲二十八點五萬輛，比上年增加百分之六十四。

農民手中的客車增長更加迅速，一九八四年有客車五千六百多輛，到一九八六年底發展到三萬四千四百輛，增長了五倍多。

交通部負責公路運輸的一位官員說，農民運輸業的發展，彌補了國營專業運輸車輛的不足，緩和了公路客貨運輸的緊張狀況。

他說，各地交通部門正在努力幫助農民運輸專業戶，解決在經營管理、技術和人員培訓、汽車維修、配件供應等方面遇到的困難，促進個體運輸業更加健康發展。

長成三十泊國際橋 中利輪明駛台日韓

（特訊）汎洋航運有限公司代理之長成（EVER GROWTH）號貨櫃輪，於本月三十日（星期日）由新加坡抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放查爾斯頓，巴爾的摩，紐約，兼收夏灣拿、費城、波士頓等地貨。

緯利船務有限公司代理之中利（CHUNG LIE）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期六）由曼谷抵港，泊於B泊上落貨，即日離港，直放高雄、基隆、橫濱、名古屋、釜山。

麥堅納橋泊葵涌 明春即日渡扶桑
萊力士九月放新畿內亞

（港訊）怡和船務代理（香港）有限公司代理之萊力士（LARIX）號貨櫃輪，於下月二日（星期三）由新畿內亞來港，泊於A泊上落貨，即日離港，直放新畿內亞。

太古船務（代理）有限公司代理之明春（MING CHUN）號貨櫃輪，於本月廿七日（星期四）由台灣抵港，停泊於現代橋上落貨，翌日（星期五）離港，直放東京、橫濱、名古屋。

川崎（香港）有限公司代理之麥堅納橋（MACKINAC BRIDGE）號貨櫃輪，於本月廿八日（星期五）由美國抵港，停泊於現代橋上落貨，翌日離港，直放美國西岸各口岸。

渣華范達民星期日放加勒比海
蒙地號下週一抵埗
東方飛騰九月赴美
多蘭加將往紐西蘭兼收澳洲貨

（港訊）船務有限公司代理之渣華范達民（NL. VADDIEMEN）號貨櫃輪，於本有廿九日（星期六）由台灣抵港，停泊於現代橋上落貨，翌日離港，直放加勒比海各口岸。

海外聯合海運有限公司代理之蒙地（HONTE PALOMA）號貨櫃輪，於本月三十日（星期日）由日本入口，停泊於B泊上落貨，翌日（星期一）離港，直放新加坡。

川崎（香港）有限公司代理之東方飛騰（ORIENT FREEDOM）號貨櫃輪，於本月三十一日（星期一）由美國抵港，泊於現代橋上落貨，翌日離港，直放查爾斯登、紐約及美洲東岸口岸。

捷迅航運有限公司代理之多蘭加（JEBSEN TAURANGA）號貨輪，於本月廿九日（星期六）由曼谷入口，停泊於海運大廈碼頭上落落貨，翌日離港，直放奧克蘭、威盛頓及新西蘭各口岸，兼收澳洲各口岸整箱貨。

政府勞資三方共携手
船舶建造業舉辦
比賽頌安全頒獎

（港訊）船舶建造與修理業安全工作小組委員會主席梁鍵指出，船舶建造與修理業發生的工業意外率，並不低於紡織及塑膠業。

他表示，要有效地改善工業安全的問題，政府、業內僱主及僱員的緊密合作至爲重要。

梁氏强調：「只有透過三方面的參予合作，共同朝著工業安全的目標前進，始能減低工業意外的發生。」

梁鍵在一項由船舶建造與修理業安全工作小組委員會主辦，勞工處聯同其他九間業內機構贊助的「看圖找錯處」工業安全知識比賽的頒獎典禮上作以上表示。

比賽規定參加者自一張圖中找出不安全之處，目的爲透過比賽以加强僱主、管理階層及員工對業內之安全工作與關注。

比賽獎品共分八項，其中包括錄視錄影機、相機、收音錄音機及其他名貴獎品等。

旅遊信箱
遊美加需多帶錢傍身

馮少婷小姐：

你可能是頭一次赴美國遊覽了，你詢問的團費問題，其實只是包括你沿途的交通及食、宿及若干遊覽，到眞正到步遊覽時，不少項目是要額外付錢，並不是一參加了某旅行團，便能通行無阻。

筆者的經驗，但參加一般的美加旅行團，多帶一點錢是實際的，除了購買紀念品外，往往不少參觀項目要自己付錢。

例如你說的美國西部，無錯是可遊覽著名的賭城拉斯維加斯，但如要到附近的世界十大奇景之一的大峽谷，便要自費。

在迪士尼樂園的遊覽，不少遊樂玩意都要自己付費，開支也是不少的。

建議你最好是帶備面額不要太大的美元，最適宜帶備一元、十元及廿元面額的紙幣，當可省却麻煩，尤其是在旅行團分組活動，按時集合之前，分分鐘會剩下一、兩位朋友陪同你參觀，倘有足夠的碎紙，既可省時間，也有實際作用，特別是在付小賬時，碎紙的怪錢，更見實用。

△本信箱由旅遊業專家主持，歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題。來信請寄「香港荷李活道一一〇號華僑日報」旅遊信箱。

有機體和無機體塗料 可以防止太空船氧化
科學家爲確保低軌迹飛行安全進行研究

（特訊）經過航空實驗和實驗室內的深入研究後，洛歐研究人員現已發展了多種方法，可防止太空船的表面受到地球軌迹帶的氧原子影響而趨於退化。

太空船的表層與氧原子衝擊，會令到太空船的太陽能陣列和結構支架等重要組合部分造成磨損。

太空船在大約一百至六百公里的高度（即所謂地球低層軌迹帶），均會受到氧氣原子的轟擊。

洛歐熱量科學實驗室經理麥卡高博士解釋說：「太空船在軌迹上航行長達至十年，十五年以至二十年之久，倘若遭受氧原子影響，後果堪虞。氧對氣之類製造太陽能陣列的物質，會有腐蝕作用。」

其他也會遭受氧影響的物質，包括各種製造輕盈結構組合的合成物料，例如美國太空站的支架及控制熱量的儀器。當這些儀器被磨損時，太空船的氣溫便會升高，而結構組合的磨損則會令到結構元件弱化。

雖然以前也有跡象顯示，有數般至早期太空梭航行時，出現的另一種後果……太空梭的表層接觸氧後而出現發光現象，原子氧的影響問題才變成明顯。這種情形對天象觀察和其他光敏感的實驗可能會造成不利的影響。

經過一連串的研究，太空梭實驗和分析工作，洛歐研究人員和其他航天研究團體人員現已發現若干種有機體和無機體的塗料，只要塗上薄薄的塗層，便可保護脆弱的太空船組合。

麥卡高博士說：「我們了解甚麼塗層有保護性，但實際問題是在於發展應用過程中，以及教導有關處理人員護層的最佳方法。塗層上即使有微細的破裂，也會讓氧原子可乘綫隙，侵襲內裏的物質。」

在某些並非以重量或可塑性爲主的用途上，防止氧侵襲的保護作用便比較簡單得多。

麥卡高博士說：「鋁是防止原子氧侵襲的最佳物質之一。鋁的外層氧化後形成氧化鋁，便可無限期地保護太空船。目前所探索保護合成物料支架的其中兩個辦法，就是在兩層薄鋁片之間加上該種合成物料，或是用鋁帶包裹該種合成物料。」

他表示：「現在我們已經了解氧化現象，因此我們只要研究保護太空船的最佳方法。我們目前所研究的塗料，將會應付這方面需要，問題只是如何好好地利用它們。」

海峽貨櫃訂週末到
魯風貨櫃星期日開

（港訊）建恒航運有限公司代理之海峽貨櫃（STRAIT CONTAINER）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期六）由台灣抵港，泊於現代橋上落貨，即日離港，直放高雄，基隆，釜山、仁川。

（港訊）華夏企業有限公司代理之魯風（LUFENG）號貨櫃輪，於本月廿九日（星期六）由青島抵港，停於B泊上落貨，翌日（星期日）離港，開返青島。

亞洲地區 天氣預測

澳門	驟雨	昨日氣溫廿七度至卅二度
台北	多雲	昨日氣溫廿六度至卅四度
漢城	多雲	昨日氣溫廿三度至廿七度
東京	薄霧	昨日氣溫廿五度至卅三度
馬尼拉	天晴	昨日氣溫廿六度至卅三度
曼谷	雷暴	昨日氣溫廿五度至卅三度
吉隆坡	天晴	昨日氣溫廿三度至卅二度
新加坡	驟雨	昨日氣溫廿四度至廿九度
廣州	驟雨	昨日氣溫廿五度至卅二度
上海	薄霧	昨日氣溫廿八度至卅五度
北京	薄霧	昨日氣溫十九度至卅一度
杭州	多雲	昨日氣溫廿七度至卅六度
天津	多雲	昨日氣溫廿一度至卅二度
西安	陣雨	昨日氣溫廿度至卅一度

通洋號稍作棲遲
風景山將移南歐

（港訊）輝騰有限公司代理之通洋（MILD OCEAN）號貨櫃輪，於本月三十日（星期日）由上海抵港，停泊於現代橋上落貨，並於下月四日（星期五）離港，直放上海。

招商局船務企業有限公司代理之風景山（FENG KANG SHAN）號貨櫃輪，於下月四日（星期五）由地中海抵港，泊於國際四號橋上落貨，即日離港，直放馬賽、熱拿亞及巴塞隆納。

"K"LINE KINKAI

星馬綫

直航：星加坡、巴生港、庇能。

★太陽女神輪 M.S. SUN GODDESS,, (VOY1.) 八月廿九上午十一時抵港 卅一日上午開行

★此輪祗往星加坡

※漢珍妮輪 M.S."HANJANI" (VOY.1) 九月三日抵港 九月四日開行

※此輪不往庇能

前鋒輪 M.S."ONWARD SOLDIERS" (VOY.30) 九月十二日抵港 九月十三日開行

總代理：中央航業有限公司 CENTRAL MARITIME LTD.
皇后大道中陸佑行六樓 電話：5-257091-7
澳門代理：遠東洋行
電話：550234-6

MitsuiO.S.K. 大阪商船三井船舶株式会社

船名	往	日期
CONCORD GASSAN	往：吉布地、荷鐵達、避打、阿卡巴、PORT SUEZ、ASSAB、蘇丹港。	八月廿九日到 卅一日開
金門橋 GOLDEN GATE BRIDGE	往：美國及加拿大等埠。	八月卅日到 九月一日開
ASTRA PEAK	往：路易士港、雷尼汪島。	九月二日到 三日開
大阪丸 OSAKA MARU	往：德班、伊利沙伯港、開普敦。	九月五日到 六日開
TELLUS	往：塞得港、利馬、拉塔基亞、貝魯特、比利尤斯、阿力山大港、班加西、的黎波里、VALLETTA。	九月六日到 七日開
ATLAS MARU	往：蒙巴沙、內羅比、達巴斯薩拉姆、坦加、比拉、Tamatave。	九月七日到 八日開
GALLANT 2	往：阿巴巴、夏殷港。	九月九日到 十日開
EARNEST VENTURE	往：P. Noire、杜阿拉、阿別彊、袁羅維亞、隆美、Cotonou、添馬。	九月十日到 十一日開
EFDIM JUNIOR	往：Port Suez、避打、蘇丹港、Assab、亞丁。	九月十日到 十二日開
FAIR SPIRIT	往：仰光、加爾各答。	九月十一日到 十二日開
EASTERN WISEMAN	往：吉布地、荷鐵達、阿卡巴。	九月十一日到 十二日開
OCEAN STRENGTH	往：喀拉蚩、孟買。	九月十四日到 十五日開
A VESSEL	往：Curacao、阿路伯、聖多明各、佐治市、巴拉馬利波。	九月十六日到 十七日開
A VESSEL	往：曼薩尼羅、阿卡蒲爾科、危地馬拉、阿卡珍那、San Lorenzo Pt. Caldera、基士多堡。	九月十六日到 十七日開

總代理：大阪商船三井船舶(香港)有限公司
香港夏愨道十八號海富中心第二座廿一樓
電話：五一二九三一〇、八二三六八〇〇

入口船期表

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
今日入口輪船				
加州女神	CALIFORNIA VENUS	美國	廿八	日郵
明春	MING CHUN	台灣	廿八	大榮
光榮	NATIONAL PRIDE	美國	廿八	海豐
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿八	美邦
阿斯努力	ALS ENDEAVOUR	南非	廿八	亞聯
瑞克麥斯大連	RICKMERS DAILIAN	歐洲	廿八	捷成
新華九號	XINHUA 9	曼谷	廿八	三寶
基士艾莎寶	CHRISTINA ISABEL	南美	廿八	天祥
神戶	CR KOBE	神戶	廿八	太古
寶蘭	BOLAN	新加坡	廿八	東海
明富	MING FORTUNE	台灣	廿八	華海
魯豐	LUFENG	青島	廿八	華夏
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡	廿八	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRILGE	美國	廿八	川崎
茱蘭地亞	JUTLANDIA	日本	廿八	寶隆
國偉	KUOWEI	台灣	廿八	緯利
海有	HAI YOU	台中	廿八	永裕
和平南進	HP NAMJIN	釜山	廿八	港興
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	廿八	港郵
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	廿八	歷信
東富	EASTERN FUJI	日本	廿八	益高
長衡	EVER GUIDE	美國	廿八	利達
長進	EVER ONWARD	新加坡	廿八	利達
建華二號	KIEN HWA 11	高雄	廿八	永裕
明日入口輪船				
派那可基	PIONER NAKHODKI	發羅士芝尼	廿九	華林
恒昇	WISING	印尼	廿九	聯航
太陽女神	SUN GODDESS	日本	廿九	中央
玻利維亞	BOLIVIA	台灣	廿九	捷成
協和嘉山	CONCORD GASSAN	基隆	廿九	日郵
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	廿九	怡和
中利	CHUNGLIE	曼谷	廿九	緯利
夏干萊	HAGONOY	台灣	廿九	懋德
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	廿九	港陸
黑鯨	BLACK WHALE	釜山	廿九	港興
海洋統帥	OCEAN COMMANDER	美國	廿九	港郵
阿斯力量	ALS STRENGTH	台灣	廿九	亞聯
國雄	KUO HSIUNG	曼谷	廿九	緯利
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋	廿九	馬士基
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	曼谷	廿九	捷迅
* * *				
渣華范達民	NL. VANDEIMEN	台灣	三十	渣華
明天河	MING GALAXY	歐洲	三十	華海
蒙地	MONTE PALOMA	日本	三十	海聯
華益	WAH YEE	曼谷	三十	珠江
金皇后	MAY QUEEN	沙巴	三十	國光
柯沙美亞	AL SHAMIAH	台灣	三十	怡和
高華	GOWA	台灣	三十	太平洋
美輝	MARITIME FAITH	日本	三十	益高
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	三十	港郵
馬蘭	MALAN	海口	三十	招商局
亞洲飛航	ASIAN CLIPPER	日本	三十	三利
長成	EVER GROWTH	新加坡	三十	利達
世界之獅	WORLD LION	新加坡	三十	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	三十	總統
萬春	WAN CHUN	台灣	三十	大榮
湔項	HANJIN POHANG	美國	三十	天祥
納娣	RATIH	印尼高雄	卅一	港郵
查爾斯角	CAPE CHARLES	美國	卅一	日郵
黃金山	HUANG JIN SHAN	大連	卅一	華運
美國勝利	AM. SENATOR	新加坡	卅一	怡和
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	卅一	港恒
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美國	卅一	港郵
蘇高夫	KHUD. ZHUKOV	日本	卅一	華林

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
易勃	TRADE VIGOUR	天津	卅一	華夏
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	高雄	卅一	邊行
上將島	ADMIRALTY ISLAND	美國	卅一	香島
諾厄迪卡	NORASIA ATTICA	歐洲	卅一	歷信
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	卅一	太古
馬士基神戶	MAERSK KOBE	日本	卅一	馬士基
南太	NANTAI 7	台灣	卅一	威高
五蓮泉	WULIANQUAN	青島	卅一	華夏
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國	卅一	川崎
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	卅一	捷成
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	新加坡	卅一	渣華
新依力	ZIM EILAT	台灣	一日	新興
倫娜	LUNA	日本	一日	美邦
國隆	KUO LUNG	台灣	一日	緯利
明合	MING HOPE	澳洲	一日	華海
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	美國	一日	大三
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	一日	香島
美中美	SIRICHAI BULAKUL	曼谷	一日	振盛行
寶莎	PULSAR	釜山	一日	東宇
地中海	MEDITERRANEA	基隆	一日	天祥
海皇綠玉	NEP. BERYL	基隆	一日	港恒
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	一日	東洋
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴	一日	國光
維里桑橋	VERRANZANO BRIDGE	歐洲	一日	川崎
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	一日	華林
上海	SHANG HAI	上海	一日	招商局
海春	HAI CHUN	基隆	一日	永裕
海皇子玉	NEP ZIRCON	新加坡	二日	港恒
帕卡沙	GANDA PERKASA	新加坡	二日	東海
瀲玉泉	SHIUYUQUAM	青島	二日	華夏
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	二日	大三
新海華	NEW HAI HUA	上海	二日	華運
懷遠河	HUAIYUANHE	澳洲	二日	遠運
呂宋馬	LUZON MA	釜山	二日	東發
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	日本	二日	大三
利樂	RAYA HAPPINSS	釜山	二日	新興
木星	RUPITER	釜山	二日	港興
永安	YONGAN	福州	二日	東運
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	二日	東宇
萊力士	LARIX	新畿內亞	二日	怡和
渣華新加坡	NL. SINGAPORE	台灣	二日	渣華
非洲丸	AFRICA MARU	新加坡	二日	大三
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	台灣	二日	歷信
東方專家	ORT. EXPERT	台灣	二日	港郵
解放者	SL. LIBERATOR	美國	二日	海陸
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	二日	華林
花園口	HUAYUAN KOU	澳洲	二日	遠運
旭城	KOTA FAJAR	青島	三日	太平
天湖山	TIANHUSHAN	青島	三日	華運
華倫芝	VELENJE	釜山	三日	海運
杜爾灣	TOR BAY	基隆	三日	太古
新華十號	XINHUA 10	曼谷	三日	三寶
安琪力	ANGELIQUE	新加坡	三日	香島
三江	SAN JIANG	上海	三日	輝騰
華倫芝	VELENJE	釜山	三日	香島
萬利	WANLIE	曼谷	三日	緯利
桃園	TAO YUAN	曼谷	三日	緯利
海王琥珀	NEP. AMBER	美國	三日	港恒
威利木星	VILLE DE JUPITER	台灣	三日	僑特
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	美國	三日	日郵
天耀	TIAN YUE	天津	三日	輝騰
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	美國	三日	總統
阿蒂拉	LANKA ATHULA	渦台	三日	東亞
革新者	HYUNDAI INNOVATO	美國	三日	華海
明滿	MING MOON	美國	三日	華海
長冠	EVER LAUREL	台灣	三日	利達
江戶	SD EDO	地中	三日	寶隆
和平東南	HP. DONGNAM	釜山	三日	港興
丹尼斯	QUEEN DENIS	日本	三日	益高
歌利亞	GLORIA	釜山	三日	港興
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	美國	四日	馬士基
新綠洲	NEW OASIS	地中海	四日	大三
百公主	PAC PRINCESS	美國	四日	僑特

出口船期表

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	廿八	海豐
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	廿八	新興
挑戰	HYUNDAI CHALLENGER	西北太平洋	廿八	太古
挑戰者	CHALLENGER	西北太平洋紐約	廿九	海陸
海洋統帥	OCEAN COMMANDER	西北太平洋	廿九	港郵
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	西北太平洋紐約	廿九	馬士基
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	廿九	川崎
巫河	JING HE	紐約	三十	招商局
長成	EVER GROWTH	紐約	三十	利達
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	三十	捷成
美國勝利	AMERICAN SENATOR	西南太平洋	卅一	怡和
中華管慶	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	卅一	港郵
湔項	HANJIN POHANG	西北太平洋	卅一	天祥
林肯總統	PRES. LINCOLN	西北太平洋紐約	卅一	總統
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	一日	川崎
渣華安曼是福	NL. AMERSFOORT	南美	一日	渣華
東方飛騰	ORT. FREEDOM	美國加拿大	一日	港郵
上將島	ADMIRALTY ISLAND	加州	一日	香島
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	加勒比海	二日	渣華
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西南太平洋	二日	大三
解放者	SL. LIBERATOR	西北太平洋紐約	三日	海陸
加州木星	CALIFORNIA JUPITER	西北太平洋	三日	日郵
明月	MING MOON	洛杉磯紐約	三日	華海
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON	西北太平洋紐約	三日	總統
海皇琥珀	NEP. AMBER	西南太平洋	三日	港恒
阿斯特拉峰	ASTRA PEAK	南美	三日	大三
渣華新加坡	NL. SINGAPORE	巴拿馬加勒比海	三日	渣華
安琪力	ANGELIQUE	中南美	四日	海運
百公主	PAC PRINCESS	加州	四日	僑特
麥堅利馬士基	MCKINNEY MAERSK	西南太平洋紐約	四日	馬士基
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	四日	太古
歐洲綫				
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	廿八	捷成
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	廿八	寶隆
列茲加	RIJEKA	地中海	廿八	邊行
派那可基	PIONER MAKHODKI	歐洲	廿九	華林
康多	CONDOR	地中海	三十	海柏
長行	EVER GOING	歐洲	三十	利達
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	歐洲	三十	馬士基
星河	XING HE	英國歐洲	三十	招商局
明福	MING FOTUNE	歐洲	三十	華海
夏干萊	HAGONOY	地中海	卅一	懋德
地中海	MEDITERRANEA	地中海	卅一	天祥
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	卅一	港郵
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	歐洲	一日	邊行
新依力	ZIM EILAT	地中海	二日	新興
羅麥士	KHUD. ROMAS	歐洲	二日	華林
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	二日	歷信
威利木星	VILLE DE JUPITER	地中海歐洲	三日	緯利
長冠	EVER LAUREL	地中海	三日	利達
風景山	FENG KANG SHAN	地中海	四日	招商局
利來福	NL. DELFT	歐洲	四日	寶隆
澳洲綫				
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	廿八	遠運
希比卡斯	KYOWA HIBISCUS	南太平洋島	廿九	怡和
多蘭加	JEBSEN TAURANGA	澳洲新西蘭	三十	捷成
渣華馬賽	NL. MARSEILLES	新西蘭	一日	太古
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	一日	香島
明合	MING HOPE	澳洲	二日	華海
賓加美娜	BUNGA MELOR	澳洲	五日	遠初
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	六日	新興
小石口	XIAO SHI KOU	澳洲	七日	遠運
捷成利文加	JEBSEN NAPIER	澳洲新西蘭	七日	捷迅
萊力士	LARIX	新畿內亞	八日	怡和

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
印·巴·中東綫				
東京快輪	TOKIO EXPRESS	避打	廿八	太古
明富	MING FORTUNE	避打	廿八	華海
寶蘭	BOLAN	科倫坡卡拉奇	廿八	東海
協和嘉山	CONCORD GASSAN	紅海	三十	日郵
林肯總統	PRES.LINCOLN	阿拉伯灣	卅一	總統
愛登堡城	CITY OF EDINBURGH	避打	一日	邊行
帕卡沙	GANDA PERKASA	科倫坡卡拉奇	二日	東海
制海美人	TRIDENT BEAUTY	紅海	三日	金輪
阿蒂拉	LANKA ATHULA	科倫坡	三日	東亞
杜爾灣	TOR BAY	阿拉伯灣	三日	太古
長冠	EVER LAUREL	避打	三日	利達
東南亞綫				
國偉	KUO WEI	曼谷	廿八	緯利
新海和二號	NEW HERO 2	印尼	廿八	聯航
山官五號	SUN KUNG 5	印尼	廿八	實輝
東富	EASTERN FUJI	新加坡巴生	廿九	益高
美上美	BOONKRONG II	曼谷	廿九	振盛行
金暉	GEMINI SUN	印尼	廿九	五洋
新高	SUN GODDESS	新加坡	三十	中央
納娣	RATIH	雅加達泗水	三十	港郵
百達士	PARTAS	馬尼拉	卅一	日郵
泰國紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	卅一	港郵
美輝	MARITIME FAITH	新加坡巴生	二日	益高
沙美拉	AND. SAMYRA	印尼	二日	亞利來
金皇后	MAY QUEEN	沙巴山打根斗湖	二日	國光
杜爾灣	TOR BAY	新加坡巴生庇能	三日	川崎
漢珍妮	HANJANI	新加坡巴生	三日	中央
士必快	SPECO EXPRESS	沙巴山打根斗湖	三日	國光
馬士基爾桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	四日	馬士基
丹尼斯	QUEENDENIS	新加坡巴生	四日	益高
台灣·日本·釜山綫				
天燕	TIAN YAN	天津	廿八	華運
寶蘭	BOLAN	日本釜山	廿八	東海
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿八	永裕
彩虹	RAINBOW	釜山	廿八	港興
木星雅士	JUPITER ACE	日本	廿八	美邦
華盈	HUA YING	張家港	廿八	明華
連江	LIAN JIANG	廈門	廿九	招商局
魯豐	LU FENG	青島	廿九	華夏
崇安	CHONG AN	福州	廿九	華運
國雄	KUO HSIUNG	高雄基隆	廿九	緯利
中利	CHUNG LIE	高雄基隆	廿九	緯利
明春	MING CHUN	高雄	廿九	大榮
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	廿九	永裕
明春	MING CHUN	日本	廿九	大榮
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	高雄	廿九	川崎
和平南進	HP NAMJIN	釜山	廿九	港興
國雄	KUO HSIUNG	日本	廿九	緯利
漢江	HANGANG GLORY	釜山	廿九	東宇
馬士基渥倫	MAERSK OAKLAND	日本	廿九	馬士基
萬春	WAN CHUN	日本	三十	大榮
萬春	WAN CHUN	高雄基隆	三十	大榮
舜泉	SHUN QUAN	青島	三十	華夏
洛河	LUO HE	上海	三十	招商局
商城	SHANG CHENG	上海	三十	招商局
湘江	XIANG JIANG	上海	三十	輝騰
泰來	TAI LAI	高雄	三十	永裕
南太	NAN TAI 7	基隆	卅一	威高
國利二號	KUO LIE 2	高雄	卅一	永裕
廣州	KWANG CHOW	天津	卅一	華夏
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	高雄	一日	川崎
維里桑橋	VERRAN ZANO BRIDGE	高雄	一日	川崎
興華	HSING HWA	高雄	一日	永裕
非洲綫				
阿斯力量	ALS STRENGTH	南非	廿九	亞聯
渣華范達民	NL. VAN DIEMEN	東西非	二日	渣華
阿斯特拉峰	ASTRA PEAR	東非	三日	大三
阿拉斯丸	ATLAS MARU	東非	四日	大三
靈山	LIANG SHAN	西非	五日	華怡
聖路易士	SAN LUIS	西班	六日	太古

華僑讀者七海旅行團印尼豪華旅程

遊印尼賞婆羅浮屠 世界七大奇跡之一

中爪哇BOROBUDUR婆羅浮屠，是世界最大的佛塔，于八世紀印尼之王朝建築而成，巍峨壯麗，令人嘆爲觀止，難怪成爲世界七大奇跡之一。

香港人不少聽聞婆羅浮屠的壯闊，但親自前往觀賞，拍照留念者則不多，七海旅行團特別替華僑讀者安排，推出九天印尼豪華團，讓讀者親臨這世界七大奇跡之一，大開眼界。

九天印尼豪華團行程當然包括南海世外桃源峇里島，亦到婆羅摩火山觀光。

另外，椰加達最新落成的幻想樂園，爲美國迪士尼樂園之翻版，適合闔府老幼同歡樂。

九天印尼豪華團行程經悉心策劃，食宿一流，並由經驗豐富領導全程照料，逢星期五出發，每位祇收五千〇九十元。

九天印尼豪華團行程如下：

香港——椰加達——尋夢園

乘搭新加坡航空公司豪華噴射客機飛往東南亞最大城市印尼首都椰加達，於辦妥入境手續後，專車接往酒店休息，晚餐設歡迎宴安卒海鮮餐廳，餐後參觀印尼最著名之安卒尋夢園，此地靠近海傍，規模龐大，園內綠陸婆娑，萬紫千紅，風光明媚，并有美女無數，散立海邊，任人欣賞，可與爲友，并有蛋家天堂，每晚有不同的藝人雜技，歌唱表演，并可參觀最新落成的幻想樂園，此爲美國迪士尼樂園之翻版，夜宿椰加達市內之JAKARTA TOWER OR SIMILAR。

市內觀光——印尼縮影——茂物熱帶植物園——本哲——萬隆

早餐後專車遊覽椰加達市區，參觀著名之獨立廣場、民族紀念碑、總統府、博物院、峇迪工廠，然後再遊覽美麗的印尼縮影公園，在這一二〇公頃土地上，可以正確地了解上億印尼國民之風土人情、文化、特殊建築及宗教色彩，午餐於市內餐廳，餐後前往聞名之茂物市熱帶植物園，此建於一八一七年之植物園，有一萬三千多種不同的植物及研究所等，然後繼往經風光明媚之避暑勝地本哲，芝巴那士而至西爪哇首都萬隆，晚餐於市內，夜宿豪華之SAYOV HOMANN或同級酒店。

萬隆——覆舟火山——芝阿特溫泉——詩里文

早餐後專車前往參觀覆舟火山之皇后山口，觀賞周圍美景，導遊員講述其聞名遐邇巨動聽上古厖仰之母子戀愛故事，然後再前往參觀馳名之芝阿特溫泉及萬隆博物館，萬隆爲印尼第三大城市，非常繁榮，午餐後專車繼往詩里文，參觀詩里文之SONYA RAGI，是以岩石建成的古代皇宮，有蜂巢狀的隧道和古穴，及各類石頭彫品刻，晚餐於市內餐廳，夜宿詩里文OMEGA或同級酒店。

詩里文——日惹——婆羅浮屠（世界七大奇蹟）

早餐後乘遊覽車經過山景優美之野林，典型之印尼村莊而至西爪哇與中爪哇之間邊境地，爲劃分中西爪哇之界綫，再繼往中爪哇參觀巍峨壯麗的BOROBUDUR婆羅浮屠，午餐於途中餐廳，餐後抵達參觀婆羅浮屠佛塔，是十八世紀之王朝建築而成，爲聞名世界其中之七大奇跡之一，也是世界最大的佛塔，觀畢繼往印尼古都日惹，爲印尼著名之文化城，晚餐於日惹市內中餐廳，夜宿SRI WEDARI酒店。

日惹——梭羅——峇都（萍菓城）——婆羅摩火山

早餐於住宿酒店，上午專車前往參觀於公元九世紀建成之PRAMBANAN興都廟及KALASAN佛塔，建築宏偉，令人嘆爲觀止，遊覽專車續往梭羅市（名曲「梭羅河之戀」由此而作），參觀市內之PAKU-BUWONO皇宮及印染布工場等，午餐於市內著名之餐廳，餐後專車接往印尼聞名之萍菓城——峇都，下榻於風光明媚的高原酒店，晚餐於市內著名之餐廳，夜宿於海拔九〇〇公呎的著名避暑勝地，（是晚團友必須預備登山需用品，午夜將會由導遊帶領前往著名之BROMO火山，騎馬越過廣闊之沙漠地帶，再爬上二五〇梯階頂觀賞壯麗之日出奇景）。

婆羅摩火山——峇都——泗水

早餐於BROMO火山後，專車接返峇都PURNAMA酒店休息，上午專車遊覽興家玲及私樂達之娛樂公園，參觀各類色彩之花園，萍菓園等，午餐於市內著名餐廳，餐後往印尼第二大城市——泗水，途中參觀於十三世紀建成之興娥沙麗王廟之古廟，晚餐於市內中國式餐廳，夜宿泗水內著名之SIMPANG大酒店或同級大酒店。

泗水——峇里島

早餐於住宿酒店，上午專車遊覽泗水市內英雄紀念碑，著名之動物園，午餐於市內中國式餐廳，餐後專車接往泗水機場，乘搭國內客機直飛往著名之南海世外桃源——峇里島，於抵達後，專車接往住宿酒店，晚餐於市內著名之中國式餐廳，夜宿峇里島上之SANTIKA BEACH大酒店或同級大酒店。

峇里島遊覽——聖猴公園——土風舞表演——海心廟

早餐後專車前往參觀峇里島民間最爲著名之「獅與劍」土風舞表演，然後參觀總統夏宮及山腳下之十二世紀中遺留下之古跡——神秘象洞及峇里島手工紡織雕刻中心，午餐於市內餐廳，餐後前往孟威參觀最大之親王聖廟及聖猴公園，然後再往TANAH LOT觀賞海中之奇跡聖廟，于其岩石間可觀看白蛇，晚餐於市內餐廳，夜宿SANTIKA BEACH HOTEL OR SIMILAR。

峇里島——香港

早餐於酒店，餐後自由購買紀念品，土等等，然後收拾行李，乘前往峇里島國際機場，乘搭新加坡航空公司飛返香港。

九天印尼豪華團行程創新，保證團友可獲難忘的旅程。報名請到香港德輔道中八十八至九十八號二十一樓七海旅遊（國際）有限公司，查詢可電H四一三〇八一。

婆羅浮屠一景

讀者遊踪

「萬紫千紅餐舞會」難忘 投資移民講座反應熱烈 海鮮城餞別晚宴極豐盛

七海旅遊（國際）有限公司，爲慶祝該機構美國羅省分社成立，特舉辦萬紫千紅西岸觀光貴賓團，並於七月五日晚假羅省世界著名的比華利山希爾頓大酒店國際廳舉行「萬紫千紅慈善餐舞會」，政要名流、影視紅星雲集，盛況空前，旅程更多姿多采，令人畢生難忘。

出席「萬紫千紅慈善餐舞會」政要計有：洛杉磯市長TOM BRADLEY、市議員胡紹基，第一位升太空的華裔王贛駿博士，加州州務卿余江月桂代表，喜瑞圖市長黃錦波，泛美聯誼會總秘書長黃金泉，中華會館主席黃振華及大會法律顧問李兆輝，大會審核李坤有等多人。

影視紅星胡燕妮、康威、張清、慈茵、林伊娃、張帝、陳莉莉、陳維英、黃家達、張宇基、陸小雅、羅馬導演、李振輝、KK國基、譚道良師傅等，亦應邀出席，中義務客串唱歌、表演功夫及時裝表演，爲貴民請命，共襄善舉。

一個由香港專程來美的觀禮代表團，包括團長葉迅中、副團長李詠思、林岳芳，顧問：梁兆平、馮波賀，團員：鄭佩馨、李詠珍、范投爲、朱素蘭、呂蔡潔玲、劉耀輝、黃淑賢、王少萍、袁香珍、張寶文、何英慈、張莽翁等，亦聯袂出席盛會，爲大會生色不少。

七月六日（星期一）是貴賓團最後一天行程，原定早餐後，整日自由活動，讓各團友有充份時間探親購物，晚上乘機往洛城返港，但早餐時，葉團長臨時宣佈：李成德校長中午請客，歡宴全體團友，午餐後還安排了一個投資移民座談會，由李兆輝律師和李坤玉會計師負責主持，希望各團友踴躍出席參加。

由於投資移民是一個熱門的問題，而且主講人是美國著名的律師和會計師，所以捧場者大不乏人，使整個座談充滿熱烈氣氛，經李律師及李會計師先後主講後，各團友紛紛提出問題，均由主講者一一詳加解答，使對於投資移民美國問題，增加不少認識及瞭解，座談完畢，李律師還設茶點招待，盛情可感。

晚上，團友在蒙特利市的海鮮城酒家歡宴，除顧問梁兆平和兩三位團友已提早離團外，其餘各團友都有出席參加。這一晚的菜單是慈善餐舞會幸運抽獎的勝利品，菜式非常豐富，包括：（一）發財瑤柱甫、（二）荔茸香酥蝦、（三）紅燒雞絲翅、（四）當紅炸子雞、（五）翡翠多孤鮑魚、（六）蠔皇焗蟹、（七）珊瑚鮮露筍、（八）清蒸大龍利、（九）揚州炒飯、（十）生磨合桃露等。由於該酒家由香港聘名廚主理，故色香味俱佳，與香港食肆水準，不遑多讓，參加團友，無不大快朵頤。席間，該酒家董事吳志輝並殷勤招待，頻頻勸酒，倍增熱鬧氣氛。至晚上八時始告結束，各團友帶着依依不捨的心情，各自踏上歸程。

萬紫千紅慈善餐舞會上，摯友重相逢。右起：張清、慈茵、葉迅中。

萬紫千紅美國西岸觀光貴賓團舉辦投資移民座談會。右起：李兆輝大律師，團長葉迅中、李坤玉會計師。

日亞航天地經理譚靜鑾接受訪問指出

台灣開放香港首站旅遊 料來港台灣遊客增三倍

專訪

以往，台灣人士每年均有二十萬人間接到本港旅遊，他們大多數參加東南亞旅行團，香港只作爲其中一站。不過，隨着台灣當局於七月正式宣佈開放旅遊，香港可作爲第一站旅遊地點後，業內人士保守估計，未來每年將有六十萬台灣人直接或間接來港旅遊——增長率達三倍。

日亞航天地經理譚靜鑾在接受本刊記者訪問時作上述表示。日亞航天地是日本亞細亞航空公司的附屬公司。

譚靜鑾表示，由於台灣開放旅遊，及日圓高漲，台灣人及日本人到海外旅遊的數字仍會不斷增加，日亞航估計，在未來兩年，將會增購航機。而事實上，日亞航已訂購一架七四七——三〇〇珍寶客機，預計可於明年十一月投入服務。

港人赴台每年增長

他指出，另方面，香港人前往台灣的數字每年都有增長，尤以個人到台公幹或旅遊的增長較多，近兩年每年均有百分之十五的增加。因此，日亞航於去年採用DC十型客機，飛往香港——台灣之間，該客機內設商務客位（彩虹客艙）四十八個，二等客位二百二十五個，以取代以往的DC八型客機（只可載二百一十三人）。

日本亞細亞航空公司是日本航空公司的全資附屬機構，成立至今已有十二年歷史，主辦服務香港，台灣及日本問航綫。

日亞航每日飛港台

目前，日亞航每日均有班機從香港飛往台北，而逢星期二、六則經高雄往台北。由於「高雄入，台北走」可節省部份行程，故日亞航天地主辦的「台灣遊」旅行團，均以四至六日爲主，適合短距離旅遊人士的需求。

「台灣遊」旅行團包括阿里山六天（逢星期六出發），溪頭花蓮六天，溪頭五天（均爲星期二出發）及台北花蓮四天（星期四）。

譚靜鑾指出，雖然過去一年台幣升值超過百分之三十，令組織旅行團成本增加，而日亞航天地主辦的「台灣遊」旅行團與一般旅行團費用相差甚少，但由於「台灣遊」服務質素獲得保證，深獲團友一致的好評，由於口碑好，亦備受旅行社的推薦。

他說，「台灣遊」有下列優點：一、固定日期出發——逢星期二、四、六出發，二、住宿酒店固定，且均爲五朵梅花（五星級）大酒店；三、注重膳食服務，並儘量安排台灣地道風味菜式爲團友品嘗）。再者，由於日亞航天地是日本亞細亞航空公司直屬經營，故無論參加人數多少，均會依期出發。

他又指出，長期以來，台灣當局十分重視旅遊事業，尤其是近幾年希望吸引更多香港人前往台灣旅遊，凡參加旅行團者，申請入台證通常可在兩星期左右獲得批准。

個人台灣旅遊計劃

另外，日亞航天地主辦的「個人台灣旅遊計劃」亦甚受歡迎，該項計劃的特色包括：一、自由選擇出發日期；二、包括日亞航來回台灣經濟旅遊機票及三晚高雄或台北各大酒店房間。

譚靜鑾從事旅遊業已屆十七年，對經辦台灣綫尤具豐富經驗。

日亞航天地經理譚靜鑾

如何渡過週末

國際攝影展覽

八月二十九日（星期六），第二十五屆攝影展覽，爲攝影愛好者的最佳節目。藝穗會舉行的「面譜．人生」李安民攝影展，拍攝亦不容錯過。

「面譜．人生」李安民攝影展以小丑的面譜、老人和孩子爲題材的攝影展。作者李安民嘗試透過在法國西部及中國雲南所遇到的人物面貌去捕捉逝流的時間及生命的變化和始末。李安民八三年畢業於法國貝桑松省立藝術學院。現職時裝攝影師。

大會堂：音樂廳——下午七時卅分，市政局主辦，香港話劇團演「賽金花」；劇院——下午八時，市政局主辦，加莉拉．海賀茲小提琴演奏會；展覽廳——上午十時至下午七時，香港三十五米厘攝影研究會主辦，第二十五屆國際攝影展覽；展覽館——中午十二時至下午七時，胡昌碩師生國畫聯展；演奏廳——上午十時至中午十二時，聖經講座，下午五時至七時，慈明精舍主辦佛學講座；北會議室——下午八時至十時，何品立青年音樂會主辦音樂講座；南會議室——下午七時至九時，普濟會有限公司主辦應用哲學講座。

香港博物館——舊影回甘。

香港藝術館——上午十時至下午六時，十一樓，中國藝術珍品選萃；十二樓，蛻變的年代——香港藝術館珍藏廿世紀中國繪畫。

茶具文物館——上午十時至下午五時，中國茗趣；上午十時至下午五時，清代宜興茶具展。

香港藝術中心：壽臣劇院——下午七時卅分，王仁曼芭蕾舞學校表演（美宇兒童藝術節「夏日八七」節目）；包兆龍畫廊——上午十時至下午八時，菲．歌德文攝影作品展，上午十時至下午八時，「足印——山月畫友聯展」，上午十時至下午八時，網外——「彩色八七」。

李安民攝影展

藝穗會——下午五時至午夜十二時，「面譜．人生」李安民攝影展。

三聯展覽廳——中國書藝介紹。

香港太空館——天象廳，下午一時卅分，三時卅分，五時卅分，七時卅分，八時卅分，放映全天域電影「夢幻成真」，下午二時卅分，四時卅分，六時卅分，放映天象節目「宇宙奇觀」；大堂，太空穿梭機回顧與節目圖片展覽；下午三時，天文電影「活動的畫像②」。

高山劇場——音樂一週，下午七時卅分，主辦樂隊演唱會。

香港仔文娛中心——下午七時卅分，香港合奏協會音樂會。

伊利沙伯體育館——下午七時，跳出火英名人慈善舞會。

新界方面：荃灣大會堂——下午三時，香港中華基督教青年會荃灣會所主辦兒童音樂會，下午八時，放映「驚慄電影專輯」——「焚身」。深井停車場——下午八時，龍翔劇團演出。屯門大會堂——下午七時卅分，粵劇精英劇團演出「辭郎洲」；下午二時至六時，國際兒童繪畫展覽；北區大會堂——上午九時至下午五時，攝影展覽，戶外節目：赤柱球場——下午八時，八和粵劇團粵劇晚會演「斬狐遇仙」。

香港交易廣場——上午八時至下午八時，中國傳統傢具展覽。

彩色八七攝影

八月三十日（星期日），第二十五屆國際攝影展覽繼續舉行，而香港藝術中心舉行的「彩色八七」亦爲難得的攝影展。

唐福慶師生繼八六年「耀麗攝影展」推出黑白攝影作品後，本年推出其彩色作品，全部作品均以「加色法」製作，並採用柯達七八RC相紙。

唐福慶除建立獨特的黑白攝影色調控制技巧外，更精通彩色攝影的「加色法」技巧。唐氏把這種彩色放相技巧列入其主辦的「攝影教育節目」，將在短期內於各參與中學推廣。

大會堂：音樂廳——下午二時卅分及七時卅分，市政局主辦，香港話劇團演「賽金花」；劇院——下午三時及八時，路德傳播中心（香港）有限公司主辦，「張曉風粵語時裝話劇」；展覽廳——上午十時至下午七時，香港三十五米厘攝影研究會主辦，第二十五屆國際攝影展覽；展覽館——上午九時至下午七時，胡昌碩師生國畫聯展；演奏廳——中午十二時至下午二時，香港三五米厘攝影研究會主辦幻燈片放映，下午二時至四時，學海書樓主辦國學講座，下午四時至六時，馬文輝主講公園講座；北會議室——上午九時至十一時，基督教頌主堂主辦聖經講座，下午二時至四時，香港民主協會主辦講座；南會議室——下午二時至四時，香港市民互惠促進會主辦人生哲理講座。

香港博物館——舊影回甘。

香港藝術館——上午十時至下午六時，十一樓，中國藝術珍品選萃；十二樓，蛻變的年代——香港藝術館珍藏廿世紀中國繪畫。

茶具文物館——上午十時至下午五時，中國茗趣；上午十時至下午五時，清代宜興茶具展。

山月畫友聯展

香港藝術中心：壽臣劇院——下午七時卅分，王仁曼芭蕾舞學校表演（美宇兒童藝術節「夏日八七」節目）；包兆龍畫廊——上午十時至下午八時，菲．歌德文攝影作品展，上午十時至下午八時，「足印——山月畫友聯展」，上午十時至下午八時，網外——「彩色八七」。

香港太空館——天象廳，下午一時卅分，三時卅分，五時卅分，七時卅分，八時卅分，放映全天域電影「夢幻成真」，下午二時卅分，四時卅分，六時卅分，放映天象節目「宇宙奇觀」；大堂，太空穿梭機回顧與圖片展覽。

高山劇場——下午八時，市政局主辦，龍翔劇團演出粵劇。

長沙灣社區中心——下午八時，中華民族樂團國樂演奏會。

國際兒童繪畫

新界方面：荃灣大會堂——下午八時，奧維茲（美國）小提琴演奏會；香港中華基督教青年會荃灣會所主辦青年音樂會；元朗大會堂——下午七時卅分，曲藝晚會；屯門大會堂——下午七時卅分，粵劇團演出「辭郎洲」；上午十時至下午五時，國際兒童繪畫展覽；屯門大會堂——下午六時，嘉年華；沙田大會堂——上午九時至下午五時，攝影展覽；沙田新城市廣場——實錄攝影展；戶外節目：球場——下午三時，樂富中心，合遊藝會——下午三時，香港交易廣場——上午八時至下午八時，中國傳統傢具展覽。

渡假版

華僑讀者七海旅行團受歡迎

三日假期各團爆滿 團友請依時間集合

本月廿九、卅日及卅一日之大假期，華僑日報讀者七海旅行團，各短線節目均已全滿，銘謝讀者團友熱烈捧場。現列出各團集合時間，請團友依時間到指定地點集合出發。

深圳線——天半遊，入住紅嶺賓館，（星期六下午出發）。集合時間爲下午二時半於紅磡火車站大堂。

廣東精選——中央酒店蓮花山兩天遊（廿九日）出發。集合時間爲上午六時卅分于紅磡火車站大堂。

本港遊

海景假日酒店之夜——（卅日）集合時間：上午九時卅分，皇后碼頭。

新界歡樂遊——（卅日）上午九時卅分皇后碼頭。

塔門、海下——（卅日）上午八時卅分中間道。

海上夜總會——（卅日）下午六時四十五分灣仔碼頭。

大嶼山寶蓮寺——（卅一日）上午八時四十五分，集合地點：中環國際大廈。

全體團友與海鮮城酒家董事吳志輝（中），及七海羅省分社董事李成德合照。

華僑日報讀者 七海旅遊 暑期特選團
查詢電話：5-413081 5線 牌照號碼：350793 香港德輔道中88-98號21樓

台灣 $2090起
早機出發．夜機返港 不論人數．依期出發
4天台北花蓮 $2090 逢星期四出發
5天高雄溪頭 $2330 逢星期二出發
6天高雄溪頭花蓮 $2690 逢星期二出發
6天阿里山日月潭 $2570

KOREAN AIR 韓國 $2850起
乘大韓空中巴士直飛漢城 回程可停留台北不另收費
4天漢城、溫陽 $3090 天天出發
5天漢城、溫陽 $3390 天天出發
5天漢城、慶州釜山 $3690 逢星期二（乘搭中華）
3天慶州釜山 $1300 從漢城出發（不包國際機票）

菲律賓 $1970起
住宿五星級大酒店 行程創新節目豐富
5天馬尼拉、碧桃源 $1970 逢星期五出發
馬尼拉、碧桃源、碧瑤 $2370 逢星期五出發
贊助機構：菲律賓航空公司、國泰航空公司及馬尼拉嘉來登大酒店

泰國 $2520起
慶祝87泰國旅遊年 推出遊泰全新節目
5天曼谷芭堤雅 $2520
6天曼谷芭堤雅 $2700
7天曼谷芭堤雅 $2880
8天清邁曼谷 $3280
7天布吉曼谷 $3520
歡迎查詢．簡章備索

星馬印 $3190起
配合印尼放寬C.I.入境限制 推出印尼峇里島六天豪華遊
新加坡五天 $3190
馬星（檳城）六天 $3490
星馬（關丹、金馬崙、檳城）八天 $4090
星馬泰（檳城、馬六甲）十天 $4690
印尼（椰加達、峇里島）六天 $5290

機票酒店
廉價機票．訂房服務
代理各大航空公司星馬泰、日、韓台、菲律賓、美加、歐洲、澳紐等世界各地旅行團及廉價機票、酒店訂房服務，專人主理，歡迎查詢
熱線電話：☎5-413083

鐵路遊踪 大機構主辦．信心的保証 牌照號碼：350544 350647
87暑期旅遊大貢獻！
赤灣．蛇口．西麗湖．香蜜湖．中國娛樂城．銀湖．深圳超值遊
天半團 特價祇收：$228
（逢星期六出發）（12歲以下小童：$178）
住宿豪華冷氣雙人房，供應三餐豐富膳食，承蒙深圳華僑酒家、僑社旅遊部接待。
提供各大社團、公司員工旅遊特惠計劃，熱線電話：3-635286
報名查詢：紅磡九龍車站大堂 鐵路遊踪旅遊服務中心 銅鑼灣利園山道一號 各地鐵站內 地鐵旅遊服務中心 九龍廣播道三號 商台旅遊部

菲航賞心遊 牌照號碼：350073
四天自由團、碧瑤五、六天團
宿霧五、六天團，碧桃源五、六天團
全程住宿響譽全球之洲際系列
馬尼拉洲際大酒店
HK$1790起
詳情請電各大旅行社查詢 或致熱線電話：3-696613

四海旅行社 FOUR SEAS TOURS LTD. 牌照號碼：350161
平價機票前往
美國、加拿大、歐洲、澳洲
中南美洲、巴拿馬、墨西哥、厄瓜多爾、秘魯哥倫比亞、巴西、委內瑞拉。
尖沙咀河內道3-4世紀商廈7樓 電話：3-7226112
香港中環德輔道中40號通明大廈十二樓 電話：5-232065
九龍彌敦道525號寶東大廈A座20樓 電話：3-7802237

美加精選假期 KOREAN AIR
夏威夷五、六、七天精選遊 $4,799起
美國西岸七、十天豪華遊 $7,399起
美加東岸十、十二天渡假遊 $12,699起
美加東岸七、十天觀光探親遊 $9,599起
詳情請與各大旅行社聯絡 熱線電話：5-8101583
本公司主辦之各線旅行團均為團員購買平安保險 牌照號碼：350033

日本酒店服務中心 3-698141-4 5-215266-0 牌照號碼 350144
特約代理澳門凱悅/總統/皇都大酒店$240起
澳門套票二天遊：船票十酒店十接送 天天出發
代理：日本、韓國、台灣豪華五星大酒店：特價
東京酒店 新宿凱悅 $520 東京假日 $450 新宿京王巴哈沙 $550 赤阪新大谷 $625 赤阪東急 $350 新宿希爾頓 $550 皮田假日 $405 池袋大都會 $375 銀座東急 $290 銀座東急 $415
大阪酒店 大阪希爾頓 $515 大阪新大谷 $590 梅田東急 $350 心齋橋假日 $380 梅田新阪急 $290
酒店十機票 天天出發

唯一旅遊有限公司 3-7801315 3-7804297
即訂．即覆 訂房．快慢簽証 交通．各界包團
北京：前門、華都 上海：華僑、和平
成都：錦江、成都 廣州：廣東迎賓館、廣州賓館
＊代售港穗往返、及廣州、汕頭、上海、北京、杭州、成都、鄭州至國內各地飛機、火車、輪船票
誠接各界包團訂房旅遊業務
彌敦道363-373號恒成大廈904室 牌照號碼：350216

三杯酒渡假中心 西貢北十四鄉 三杯酒海灣
本中心位於企嶺下海，佔地廿餘萬平方呎，擁有寬廣舒適之休憩空間，燒烤場，並自置停車場、碼頭、超級市場、小食店、沖身室及更衣室等。中心內提供多種康樂設施——水上電單車、風帆、獨木舟、船艇、單車、籃球場等等，以供遊人任意享用。
特級海鮮團 $85/$120起（包括晚膳）
燒烤團 $38/$43
郊遊團 $25
預定及查詢：本中心辦事處——九龍登打士街裕華商業中心20樓2021室（3-7809373 3-7809560）歡迎團體參加，並預約參觀場地。本中心已為旅客購買旅遊保險。

泰國威馬旅行團 牌照：350522
泰國．七岩 7天豪華遊覽團
天天出發 詳情請向各大旅行社查詢

馬策旅運有限公司 香港油麻地小輪船有限公司附屬機構
電腦訂位．即時出票
專售世界各地廉價機票
代訂酒店及移民簽證
價錢平 服務好
電話：5-263383 5-263388
地址：中區皇后大道中59-65號友聯銀行大廈1101室

太古旅遊 Swire Travel
太古金色假期$12,888起
15天及17天歐洲遊、10天美加遊、8天澳洲大堡礁遊、10天紐澳遊
太古銀色假期$8,998起
13天及16天歐洲遊、9天美國西岸遊、7天澳洲遊、7天澳洲黃金海岸遊
詳情請致電太古旅遊 5-8448446或3-691727

海陸船務公司
10至250人 豪華遊艇．日夜租賃
免費提供快艇滑水服務
代理新界離島渡假屋
熱線電話：5-229758 5-243847
地址：香港中環卜公碼頭

七海旅遊 牌照號碼：350793
廣州三天酬賓團 $398
日期：8月25、26、27、31日
＊住宿三日/兩晚五星級廣州中央大酒店
＊市內觀光、中山紀念堂、越秀山、黃花崗等名勝
＊享用巧姐瑞士餐、鋼琴伴奏情調一流
＊免費享用酒店露天泳池 ＊酒店的士高免入場費
＊豐富海鮮午餐 ＊冷氣火車來回車票
中央酒店套票 成人$198 小童一人免費 酒店＋早餐＋晚餐＋DISCO
熱線電話：5-413081
地址：香港德輔道中88號華僑商業大廈21樓

渡假專欄 世界各地旅行團 機票酒店聯合廣告
刊登廣告 查詢電話：5-8151122

康樂家庭

推廣幼兒健康服務 「迎接新生命」活動 特爲屯門區準父母而舉辦

新生兒的來臨定必是家庭中的一件大事。它帶來喜悅，同時亦帶來憂慮。寶寶出生以前，懷孕媽媽的護理、生理及情緒變化，生產過程，產後母嬰的護理，作爲丈夫的責任，孩子身心發展的培育，皆爲準父母們所關心的。

爲配合本區準父母們之需要，屯門明愛家庭生活教育組特與荃灣港安醫院幼兒健康服務於九月十三日（星期日）由早上九時半至四時半假屯門蝴蝶邨商場二樓展覽廳聯辦「迎接新生命」活動。內容分兩部份（一）展覽：免費入場。（二）講座：共五節，每節均由專業人士主講。內容包括「懷孕期間之護理及生產過程」，「爲人父母之適應及責任」，「育嬰示範及〇至一歲嬰孩成長知多少」等。區內之準父母可隨意參加任何一節。費用每對夫婦均爲六元。個人爲四元（包括精美刊）。報名及查詢電話：〇—八六八六二二屯門明愛家庭服務或〇—四九八三三一一荃灣港安醫院幼兒健康服務。

不亦樂乎？

布達佩斯一頭雌猩猩，在公園動物園管理員替牠沐浴時，不亦樂乎。

睡眠的藝術

也許說來你不會相信，睡眠却是一種藝術的藝術。如果你不懂得睡眠的藝術，那末便無法享受這種生活的情趣。

不錯，睡眠對於人生的關係極爲重要，它佔了每個人生命時間的三分一，通常每個人每天睡眠的時間最少需要六至八小時。

藉着睡眠是可以使你從困倦中恢復精神活力，一天工作過後，身體感到太過疲倦，就要躺下來休息，這是人之常情，而且也是保持身體精力充沛的最大重點，倘若工作過度，睡眠不足，到第二天精神不能恢復，長期的睡眠不足，便會引起疾病來。

睡眠的時間是沒有規定怎麽樣的程度才算足夠與否，只是決定於每個人的年齡，體力和工作能力而定，雖然一般人認爲成年人每天睡眠八小時已足夠，但是有些人只是睡上六小時，便能精力充沛，另一些則要睡七八、九小時。

很多人都相信，假若在午間有時候能午睡一小時或半小時的話，是可以恢復精神，並且使下午更有充份的精神去工作，但是睡得太多，整天沒有做事便上床去睡，不但只不會增加能力，反而會因睡得多，更加疲倦起來，所以睡眠最要注意適當與否，過多或過少都會影響身體。

有很多人會發生了一種錯誤的想法，他們以爲睡眠的最適當時間是晚上，特別是在午夜前睡覺，總比較午夜後睡覺好上多倍，其實這並不是適當的解釋，只是一般人在日間工作，夜間便要睡眠的普通習慣所影響的觀念。

實際上，只要有足夠的睡眠，無須計較到日夜問題，不過，能夠養成早眠早起的習慣那是最好的，早上起身可以吸到新鮮的空氣，身體自然較佳，不論日夜睡眠，對於體力的恢復是具有同樣的功效。

家居用電安全信箱 歡迎讀者來函詢問

保險絲燒了怎辦？萬能插頭如何使用？冷氣機，洗衣機無故發出擾人聲响，又或者電綫長度不足時怎處理？如此種種的家居用電情況常會發生。相信你也未必懂得應付。

本版爲了解決市民對用電的疑難問題，特開闢「家居用電安全信箱」，歡迎讀者來信詢問有關家庭用電所發生各項的問題，所有來信將由太平洋行電器營業部專業人士負責解答，資料準確詳盡。來信可寄香港荷李活道一一〇號「華僑日報」康樂家庭版家居用電安全信箱收。該專欄逢星期二刊登。

濟廬佛社主辦 氣功靜坐初班

九龍松陰園佛道社所屬第一分社濟廬佛社，定本月三十日，在黃大仙區鳳德道三十三號六樓，該社講堂再設氣功靜坐初級班，仍敦請楊達人老師教授，現招男女學員五十人，逢星期日下午二時半至四時上課一次，共八堂完滿，歡迎參加，查詢電話：三二〇三六八。

閒話「自由」

珊瑚集

·戈路·

年少時看天空的雲彩、飛鳥，感到那是自由自在的象徵，幻化的雲彩，更令人入迷，對「自由」的追求是狂熱的，私下自己改了個名叫幻雲。

隨着年齡的增長，知識的增加，覺得天上的雲幷不「自由」，它要靠太陽的熱力才能升空，要賴風吹才可變化，積聚太多太厚，就要化成雨點落到地面，不知命運之神會叫它們落在何方？高山、平原、河流還是大海？也許是污水渠也不一定呢！然後，又不知何年何月何日，太陽才重新召喚，化回氣體得到短暫升空，不久又循環回地面……

此後，摒棄了「幻雲」這個名字，還是實實在在地做回自己的好。也許這就是成長必經的思想過程吧。

香港早晨的一位被訪者講及一個例：一個小朋友畫了一幅畫，把自己形容爲魚缸中的魚，意思是說看似自由，但實際是被困在小小的魚缸中……

眞慶幸這小孩的思想成熟得那麽快，認識到自由的意義。但，這位小朋友却還未認識到，大海的魚與天空的鳥，同樣是困在一個更大的「魚缸」或「鳥籠」生活罷了。這大自然也有「物競天擇」的法條約制着牠們的「自由」；適者才能生存。

他何時才明白要獲得更多的「自由」，就要鍛鍊自己的適應能力？

青春期男女 渴望瞭解接觸異性

·社交圈·

當孩子長至十餘歲，是父母難免覺得他們逐漸有點不聽話，事實上，青少年的一般會想脫離家長的管制，尋求自主獨立，而另一方面，在同伴或友羣中爭取認同和建立地位；但青少年在這方面往往會有很多矛盾；在父母與友羣的價值觀念衝突時，他會不知選擇；或當遇有困難時，他又會希望父母來替他解決問題。

這時期，青少年的另一特徵便是社交圈子的改變；從單與同性的交往轉變而爲與異性亦有交往，由於生理的成長及心理的變化，青少年開始渴望去了解和接觸異性，有意地做出一些吸引異性注意的行爲，甚至可能對一個或多個異性產生迷戀的現象。

青少年種種的生理及心理變化，都可能令他們情緒低落及感到迷茫，而往往他們對這時期遇到的問題都會羞於啓齒；若得不到正確的知識和輔導，便會做成他們日後不懂得照顧自己的個人衞生，不能夠接納自己，感到自卑或自憐，無法與別人建立良好的人際關係，或染上閱讀黃色刊物等不良嗜好。在幫助與指導青少年適應的過程中，父母與兄姐都應扣當重要的角色，對他們解釋這一切的轉變都是成長中正常的現象，教導他們一些正確的個人衞生常識，使其成爲一個身心健康，樂觀積極的人。

「改名」行好運

·玉芙·

我家老爺有三個名字，一個是讀書時用的名字，一個是成年後出社會做事的名字，現在老了，加入道教，又有一個道名。

記得阿太（老爺的母親）在世之時，呼喚老爺仍叫他最先改那個名，因爲叫慣難改口，而在母親眼裏，雖然兒子已做了人家老爺，仍是個小孩子哩！

古代文人雅士也多名字，有眞姓名又有綽號和別字，今日的藝人名字最多，昨天叫張三、明天改李四。走紅了，名字才定下來。

不要說藝人，現在一般人亦流行改名，甚至換姓，改名的原因很多，有的認爲家長改的名字不合自己心意，叫阿娟、阿福之類太老土，有的因爲以往一直倒霉，特別改個可以走運的好名，又有父母愛兒女心切，由於小時病痛多，於是找個順應五行的名字，例如猪仔、狗仔，希望帶到兒女健康。總之有很多理由。

昨天在街上碰到一位舊同學，記得在農曆新年同學聚舊的晚餐上，他曾給我一張名片，印上是某某公司主任陳××，而昨天他又給我一張新名片，說他轉了工，一看之下，不但公司名不同，連他的名字也改過了。

「這是我新的名字」他說。

「潮流興改名？」我故意取笑他。

後來他說上月曾去算命，那位相士說他的名字改得不好，所以事業不稱心，於是他便特地請個改名的學者替他改了今天的新名字。

「化了多少錢？」我問。

「一千大元。」

「什麽！改名要一千元麽？」

「不是，五百元是改名的潤金，五百元請律師造了一張改名契。」

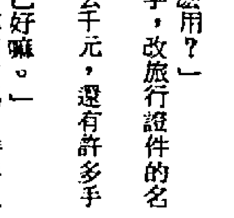
「改名契要來有甚麽用？」

「改身份證上的名字，改旅行證件的名都需要它。」

「改一個名不但化去千元，還有許多手續要跟，頗麻煩！」

「沒法啦，想爲自己好嘛。」

名字可以幫身轉運，你相信嗎？香港人對自己，似乎愈來愈欠信心而相信命運了。



麵包萬歲！

·素心馨·

近來的家庭倫理大悲劇何其多，唔係老公斬老婆就係老婆殺老公，有人仲離譜到夫妻不和，牽連埋的細佬，家變不特只，還迫埋的仔女同赴黃泉，眞係無人性，無陰功，如此父母，認眞要打落十八層地獄永不超生至得喀。

根據的北斗先鋒嘅資源顯示，話呢的家庭大悲劇好多都是因爲經濟問題，要不然就係桃色糾紛，於是乎分分鐘上演六國大封相。

鬼唔係吓，人地都成日話啦，柴米夫妻百事哀，發窮惡揀係又兇又狼嘢啦。所以奉勸而家的後生仔女，千祈咪話有愛情，無麵包就去組織愛巢，否則苦過「啦啦」。

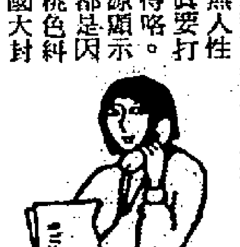
好多人問：愛情與麵包，何者孰重？本姑娘幾大都揀麵包先，因爲民以食爲天，最緊要兜飽過肚，愛情慢慢講都未遲。

其係呢的唔係市儈，庸俗呀，此乃事實，如果日日叫你捱飢抵餓，十足埃塞俄比亞的飢民，就算陪住你個伴侶是中國四大美人或是潘安再世，華倫天奴番生，恐怕你對得多都覺得不外如是，愛情又唔食得嘅，有情飲水飽，假嘅，叫你勒緊褲頭講愛情，睇你捱得幾多日。

假如你有麵飽就唔同呢，日日食得飽，身體自然健康，人又會靚的，打扮吓，身光頸靚，到時成班狂蜂浪蝶𢯎埋嚟，就算無愛情，都有友情，調劑吓生活都唔錯呀。

嗱，好似美國個個徐娘阿姐鍾歌蓮絲，自己搏命搵銀，五十幾歲人仍然美艷動人，離了婚，好快又有男朋友補上，無他嘅，麵包補身，失去愛情又算得乜嘢？而家人地咪幾HAPPY。以前又有個船王，就係因爲麵包多，連前美國總統嘅夫人都被佢吸引，答應下嫁，你話麵包嘅魔力幾偉大呀？

所以話到尾，本姑娘都係擁護麵包嘅，「麵包萬歲」！



可敬的祖母

七十二歲祖母羅絲泛娜，爲癌症慈善籌款，每月兩次在一架飛機上作雜技飛行表演。

妳的化粧是否高明？

美容點滴

試回答以下各問題

適當的化粧品加以適當利用，可以突出你優美的體態，掩飾你小小的缺點，令你的外表及心境變得更年輕。當你對自己的打扮感到滿意時，自然就會散發出健美與自信的光采。

以下，試回答各項問題，看你的化粧技巧有多高明：

一、在平常的日子裏，你——

A、很少化粧。B、偶然會化點裝。C、經常化粧。大多數情況下都需要做的事情。

三、你最近一次改變化粧風格，是在什麽時候？

A、不記得了。B、數年前。C、去年中任何時候。D、今年換季。E、一定要化粧。

二、你認爲化粧是：

A、提醒女性必須要取悅男性，因爲他們支配着社會。B、基本上是浪費時間，但是在一些特別場合裏，就應該化粧。C、在任何環境下都必須化粧，否則就不像女性。D、這是在時剛改變過。

四、你會否在美容院或百貨公司裏，讓專業人士替你化粧？

A、從未試過。B、試過一次。C、試過幾次。D、經常如此。

五、在日常生活中，你：

A、不化粧或每天都化同一樣的粧。B、不化粧或每天都化同樣的粧，如果出席宴會，就化濃一點。C、化粧因日夜，室內或戶外而有所改變。D、經常嘗試新的化粧風格。

六、你通常會在甚麽時候化粧？

A、不常化粧。B、在早上化粧後，不再理會它。C、在早上化粧，然後偶然補一點粉。D、在早上化粧，然後經常補粉。

七、你平均用在化粧上的時間是：

A、完全不用化粧時間。B、不超過五分鐘。C、五至十五分鐘。D、超過十五分鐘。

八、你的皮膚色澤不夠均勻，又不如理想中的柔滑，你會：

A、順其自然。B、用粉底補救。C、用粉底前，先加一層掩蓋粉底。D、運用各種化粧技巧。

九、你的朋友認爲你：

A、樣子自然，不需要化粧品。B、打扮仍有待改進。C、巳經將自己打扮得無懈可擊。D、化粧太濃，如果清淡一些就會更吸引。

十、一個與你初次見面的人，認爲你：

A、你的外貌比眞實年紀成熟許多。B、你的外貌比眞實年紀輕。C、你的外貌與眞實年紀差不多。D、你的外貌比眞實年紀大。

十一、你目前擁有的化粧及美容品：

A、簡値不佔任何地方。B、可以用一個小布包裝好。C、可以全部化在一個小抽屜或浴室的架子上。D、佔地甚多。

結論：

大多數答案選擇「A」的：極端保守型。

不管你不化粧的原因是甚麽，你的外表可能比實際年紀衰老和疲倦，不合潮流。健康，自然的樣貌是你的目標，別忘記借助一下化粧品，可以使你達到這種形象。

答案多數是「B」的：實際型。

你現在的化粧可能與讀書時參加舞會的化粧一樣，別人以爲你很滿意自己的樣子，其實你很想改變一下，却不知道從何入手，別猶疑了，趕快參考美容雜誌，試驗一下各種不同的風格，你自會找到更適合的。

答案大多是「C」的：時髦型。

你二許多人驚羨，因爲你可以成功地作出最適當的打扮，你會試新，却不盲目跟潮流，別人往往不覺得你化了粧，因爲你看來優美自然，深具魅力。

答案大多數是「D」的：誇張型。

你認爲化粧是通往成功的鑰匙，因此越多越好，也許你覺得自己欠缺信心，或者覺得自己缺點太多，要利用大量化粧品來補救。但是，別人並不覺得你漂亮，他們只看到你一層層又厚又膩的粉，記住，太多化粧品的臉比沒有任何化粧品的臉更醜怪。

·時裝新設計·

秋分時份，漫步叢叢楓樹林，紅葉散落片片，愜意地享受寧靜的浪漫。同樣地，穿上厚絨大格子小褸和迷你裙，奔跑跳躍於石階草地上，秋天的浪漫又變得感情激昂。讓浪漫詩意在秋天裏盡情散發罷。不留餘地。（良港）

香港時裝設計師協會 八八春夏時裝 展品四大環節九月四日舉行

香港時裝設計師協會八八春夏時裝大展將於九月四日假麗晶酒店舉行。是次時裝將介紹八八年最新春夏時裝系列。而主要展品可分四大環節：

妙麗俏影——一系列充滿生氣，活潑嫵俏的便裝，專爲充滿大都會魅力的女性而設計。

夏日情懷——爲充滿魄力的事業型女仕而設計的日間便裝，剛柔並重。

仲夏綺夢——大衆期待，性感優雅，夾雜中西文化的服裝，正是重點展品。

百花齊放——十四位聲名顯赫的時裝設計師，以粉色系列設計春裝，爭妍鬥麗，百花齊放。

芒果雞咯

嘜嘜

夏季又是芒果當造之時，這期間的芒果既香甜又多汁，美味非常。

香港家政中心特別爲各位愛好芒果的人士介紹這款夏日食譜芒果雞嘜嘜。

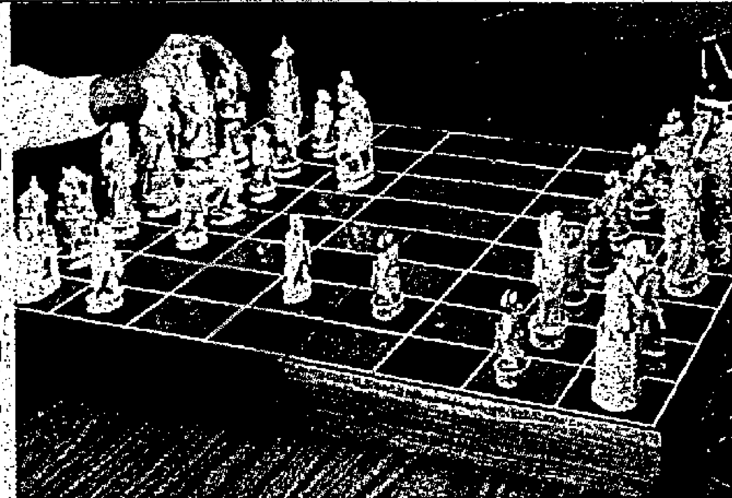
材料：芒果二個，熟雞肉一八五克，沙律醬三湯匙，檸檬汁半茶匙，忌廉辣根醬一湯匙，薄荷葉少許。

製法：（一）將芒果洗淨，把芒果縱切成二（即兩半），去核。把切出來的兩件芒果肉挖出切粒約一立方厘米，果皮肉保留完整待用。（二）將熟雞胸肉切粒，約一立方厘米，置雞胸肉，芒果肉，檸檬汁及忌廉辣根醬於碗內，加入沙律醬一同拌勻。（三）把芒果肉及雞肉釀回芒果皮內，嚮入雪櫃雪凍，上桌前用少許薄荷葉作點綴。

各位對以上所介紹的「芒果雞咯嘜」覺得怎樣，適合你們口味嗎？

對於泡製西菜有興趣的人士，香港家政中心已爲你編排了兩項專爲學習簡易西菜課程的烹飪班——「初級西菜班」及「西菜入門」。黃志榮導師將教授十多款家庭式的簡易西餐，適合一家大小一同品嘗。

此外，香港家政中心的九、十月份新課程現已開始接受報名，歡迎查詢詳情。



帝王象棋氣派不凡 身價四千五百大元

資錢

這是一枚採用中國傳統帝王將相爲棋子造形的國際象棋，宜中宜西，宜古宜今，而且手工精細，用料名貴，每一棋子都鑲有寶石，以資識別，既可以閑暇時以棋會友，平時亦復可作爲室內擺設，誠生活藝術上不可多得的精品。

該國際象棋有六十四格木製棋盤，三十二隻人手精製棋子，分爲黃白兩陣，十六顆紅寶石，重二點零四卡，廿四顆藍寶石，重四點四卡，六顆綠寶石，重零點零九卡，六顆緬甸寶石，十四K鍍金純銀。售價四千五百元，查詢可致電五—二九七七一。

中國婚姻面面觀 高額彩禮成公害

近年來，中國一些地區的農村索要彩禮的數額直綫上升，範圍逐漸擴大，名目日漸繁多。在一九八六年底，山西省婦聯調查組在山西雁北地區平魯縣蔣家坪進行了徹底調查，可以看出這樣一條規律。

時間	索要彩禮數額
五十年代	五百元
六十年代	一千至一千二百元
七十年代	一千三百至一千五百元
八十年代	五千元至一萬元

根據調查所得，八十年代彩禮名目及具體數量如下所示：

（一）彩禮錢——三千元至六千元（送女方父母）

（二）蓋房錢——二千五百元

（三）家具錢——二百元至五百元（按三件算）

（四）衣服錢——三百元至一千元（

（五）高檔用品——五百元至一千元（一八套）

（六）看錢——二十元至一百元（男方老三件及新三件）

（七）見面錢——二十至卅元（女方去女家相看時付給女方）

（八）說媒錢——三十元至二百元（男家相看時付給媒人）

（九）定親錢——三十元至一百元（男方付給女方）

（十）鼓匠錢——一百元至二百元（結婚時請吹鼓手）

（十一）拜錢——三百元至二千元（結婚時親友給新娘）

（十二）被子錢——十元至卅元（縫製被褥）

（十三）磕頭錢——三十元（長輩給新娘）

（十四）飄轎錢——一百二十元（結婚事乘的飄轎車）

（十五）喊爹叫娘錢——十至卅元（結婚時公婆給你磕頭錢）

（十六）上轎錢——卅至五十元（上轎前付給新娘）

（十七）下轎錢——卅至五十元（下轎時付給新娘）

（十八）開箱錢——五十至一百元（女方陪嫁箱中的錢，男女雙方照付加倍）

（十九）回門錢——一百元至二百元（

總之，這段婚姻從說媒到結婚要花掉人民幣七千三百八十元至一萬四千四百五十元。娶一個媳婦對農民來說不啻爲一場災難，輕則負債累累，重則傾家蕩產。難怪羣衆們都說：「眼下有三愁：一愁給兒子找不到對象，二愁是找了對象又給不起彩禮，三愁是給了彩禮還不起債」。

由於彩禮逐漸加碼，一些受傳統封建禮教影響較深的人就拿女兒當商品般出賣，他們甚至認爲女兒是招財進寶的搖錢樹。只要滿足了彩禮要求，男方從事何種職業，人品如何，何時迎娶一概不問。據說蔣家坪鄉七墩村農民楊曉成有五個女兒，爲了彩禮，竟狠心將三個女兒嫁給三個傻子，二女在一九七八年「賣」了三千元，三女在一九八二年一「賣」了四千三百元，四女在一九八五年「賣」了六千元。

高額彩禮還給社會造成不安定因素，有的男青年爲了結婚時能有錢，便不擇手段地弄錢，賭博、偷竊、行兇、搶劫直至落入法網；有的青年採用換親、非法同居等方法去逃避彩禮，擾亂了婚姻法，擾亂了社會治安，破壞了社會主義精神文明建設，有礙於四化精神發展。因此，人們建議要整治高額彩禮這一公害，同時持久地、大張旗鼓地進行普法教育，引導羣衆樹立新風俗，自覺抵制封建愚昧思想的侵蝕。（轉載自中國婦女雜誌）

香港商科語言書院 本年獎學金待申請

歷史悠久，素以辦學態度認眞，師資優良，授課嚴格著稱的香港商科語言書院，據該校校監伍王珍于透露，該校教師均由香港大學、中文大學及英、美、加各著名大學留學生担任教授，且對各項公開考試概況皆有深切的心得，應對考試科目的技巧，幫助學生在考試有極穩健的心理應考，考獲極優良之理想成績。該校將於一九八七年至一九八八年度設立獎學金助學，凡學術優異及家境清貧之學子可往該部門申請辦理，該項獎學金計劃分全部學費，及部分學費，香港供給及交通費等，特別優先考慮中五重讀班生，另設有商科文憑班、秘書文憑班、會計文憑班、學習態度優良之學生，品行良好、GCE商科班等給與勵學，以資鼓勵，並得到香港華架山女師會獅潘黃施、莊貞潔、麥周婉華、謝李黛男等女士協助辦理手續，申請者可往香港灣仔軒尼詩道三百一號一樓中邦商業大廈或九龍尖沙咀彌敦道二二號恒福大廈四樓申請。

健與美 沐浴

你現在的身段很健美，吧已經感到十分滿意了，對嗎？雖然你有健美的身段，但你們應該想辦法如何去保持肌肉的結實，皮膚的柔潤，否則你還未能達到完美身材的定型。

[illegible]

胃病與嘴唇抖動

醫藥顧問　任卓琪

△慈雲山莫小姐：你來信說：你患有胃氣脹多年，曾於八四年看過西醫好了一段時間。八六年二月起又發作，此次一發不可收拾，看過很多中西醫都醫不好。發病時吃東西落到胸下一些，就覺得有不消化和食道下似有障碍，左便腸部吸氣時腸鳴，且有胃下垂。有些中醫認爲你胃弱和胃寒，吃七成東西便覺得很飽滯。西醫却說你有些神經衰弱。同時你吃東西會嘔吐，又有噯氣，飲水多些會反胃，睡又不好。再加上家事的刺激，你母親多病，又顧慮家庭的負担，經濟環境不好，致身體瘦弱，由九十四磅，到現在祇得八十磅，望提供治法。

答：上述症狀，可試服下方：

方用：白朮三錢，防黨參三錢，川蛇膽八分，雲茯苓五錢，炒麥芽五錢，法夏麴三錢，星川朴二錢（後下），陽春砂三錢，霍香錢半，竹茹三錢（薑汁炒），廣木香錢半，延胡索五錢。（清水煎服）

此外，應放開胸懷，面對現實，消除抑鬱的心情，對胃病當可大致改善，也不致失眠也。

△來自台北葉女士：你來信說：今年五十八歲，因下嘴唇時常抖動，到醫院治療及針灸均無效。又說，你血壓正常，血液循環欠佳，容易疲倦，有時失眠，體質怕燥，望提供藥方。

答：綜合上述症狀，可試服下方：

方用：防黨參四錢，當歸三錢，遠志二錢，龍眼肉三錢，天生朮三錢，炙甘草二錢，熟棗仁三錢，炙北芪五錢，茯神三錢，廣木香六分，生薑三錢，大棗肉四枚。（清水煎服）

附圖：新娘髮飾花（香港造花藝術中心絲絨花班會令芬作）

香港造花藝術中心 「絲絨花」課程 即起接受報名

圖中的新娘髮飾花，以初姬花四朵作中心，兩旁附長枝各一枝組成（每一長枝玫瑰花一朵，胆珠一短枝），玫瑰八朵，研習者可按圖計針，或加以變化。

造藝術中心絲絨花新班，定九月五日起至十月廿四日止，逢禮拜六下午二時卅分至五時在該中心上課（尖沙咀漢口道八號漢中大廈三字樓C座）學員以家庭主婦，教師，文員，醫生，暨各校高年級學生爲主。全期課程，可製絲絨花八種，各界擬參加該班者，可自即日起電K七五四五三九六九接洽報名上課事宜。

青草地

·講故事·

白兎公公

·小淑·

一羣兎子，住在一個環境幽靜的小山崗，周圍長着又密又矮的灌木叢，眞是個兎娃兒們捉迷藏的理想的地方。

在那兒灌木叢的另一邊，長着幾棵枝葉濃密的大樹，大兎子們最喜歡坐在那兒乘涼，看着孩子們在嬉戲，大家過着自由自在，無憂無慮的生活。

這羣兎子，有黑的、有白的、有黃的，也有花色的。他們當中，有一個領導人物，那就是白兎公公了。

白兎公公年紀雖大，可是十分壯健。他見識廣博，經驗豐富，兎子羣中有什麽疑難的事，都去請教這位白兎公公，白兎公公都能一一爲他們解決，所以很得兎子們的愛戴。

白兎公公很注意兎子羣居住的環境，他吩咐手下在山崗四圍種了一些竹樹，竹樹長大了，好像一道天然的圍牆，到處都是新鮮的嫩草，除了栽種花木美化環境外，在園地的一角，還種滿了兎子們愛吃的紅蘿蔔和蔬菜，使兎子羣不愁住，不愁吃。

每天飯後，白兎公公總愛坐在大樹下，悠然自得地吸着烟管，微笑地望着那一羣兎娃兒們嬉戲，捉迷藏，有時還說些笑話和故事給他們聽，逗他們開心。

可是花不常好，月不常圓，不幸的事終於降臨到兎子羣身上。

有一天，一隻花兎媽媽氣急敗壞地跑到白兎公公跟前，哭哭啼啼的對他說：「白兎公公呀！我那未滿一個月的娃娃失蹤了，我找遍了整個山頭都不見他的影子，也許是給什麽野獸吃去了，請您替我想想辦法吧！」說完，又哭個不停。

白兎公公見她這樣，連忙扶她坐下，說：「花兎媽媽，別哭。也許娃兒貪玩，一時迷了途。我立刻派人替妳去找，我們這兒向來平安無事，從來沒有發現過野獸的踪跡，妳放心好了。」說完，馬上派手下四處查察。

他們找了整天，但找不着花兎娃娃，也沒發現野獸的足印。白兎公公覺得事態不尋常，立刻召開緊急大會，最後決定加派人手巡邏，不讓娃娃們單獨出外。

事隔兩天，一隻黑兎媽媽又哭哭啼啼地跑來。對白兎公公說：「白兎公公呀，我的娃兒不見了！請您替我想辦法找他回來吧！」

白兎公公問：「妳是否讓娃兒單獨出外呢？」黑兎媽媽說：「他們是兄弟三個一起出外的。就在灌木叢中捉迷藏的時候，發覺小娃兒不見了，他的兩個哥哥回來報訊的。」

白兎公公立刻派手下到灌木叢中找尋，不但沒有發現任何野獸的足跡，也沒有發現兎娃兒的足印。白兎公公親自去查察。兩天之後，白兎公公回來了，臉有憂色，他叫手下準備了一大担泥沙，抬到竹林外，然後伏在一旁伺候。

突然，一隻頭部戴着花冠的野獸出現了，牠鑽入竹林中，轉眼不見了。白兎公公叫手下撥開一處堆滿竹葉的地方，原來那兒有一個地洞，他們立即動手把泥沙堵塞了洞穴，然後回到居所。

他們都來到竹林內的灌木叢中，叫他們準備了兩桶水和一担泥沙，伏在一旁等候。不久，他們發現有一些花朶突然出現，突然又隱沒，白兎公公看準了一個地洞，立即叫人拿了一根棍子，一棍打下去，那些花朶忽然地縮入地洞去了。

白兎公公叫手下馬上把兩桶水灌入地洞中，又把泥沙倒下去，填塞了洞口。過了一天，白兎公公叫手下掘開了地洞，挖出一隻死獸的屍體，原來那是一隻狐狸。其實那狡猾的狐狸，因爲想吃兎肉，暗中在竹林外挖了一條隧道，從地底穿越，直入灌木叢中，他又利用花朶掩飾自己的頭部，使兎娃兒不發覺，當兎娃兒一走近，便立即一口咬着，拖回隧道，帶到竹林遠處慢慢地享用，是神不知，鬼不覺的。誰知道這種行動，逃不過白兎公公精明的頭腦呢！

兎娃兒失踪的眞相大白，從此兎子羣又過着從前一般愉快的生活。

好兒童

天熱多汗，衣服常換

南凱

北旗山下

求職

客家仔

記得五十年代初期，由故鄉來到香港，以爲真的是「天堂」，不愁衣、食、住、行，怎知賦閒於哥哥的家裏，半年了，依然沒有找到工作。一天，哥哥說，何妨拜謁祖父的摯友某世伯，今天，他亦年逾古稀，在商場的成望高，懇求他代覓一棲身之所，料無問題。

於是，我真的上門拜謁某世伯去。某世伯倒也爲人客氣，喜客。女傭給我遞了茶，某世伯從房子裏走出來，笑容可掬招呼我，寒暄了幾句，他知道我的來意，便也俯允了，並且說：「一有機會，當即奉告……。」

頻行，我改口稱呼他世伯公，世伯公果然笑得見牙不見眼，並且送我出門，女傭拉閘，鐵閘，世伯公連聲：「再見，再見。」當年，還不時興今日的「拜拜，拜拜，請留步。」但我也有點過意不去，頻說：「世伯公請留步，留步。」以示不敢當。

詎料，多天之後，收到世伯公的來書，大意是，當今香港社會，人浮於事，承委命代覓職位，獻身社會，造福人羣，殊難實現，深致歉仄等情。在下讀了信，失望得很，嫂嫂在旁見了，安慰我說：「不要急呀，香港地找事做，確也困難的，守得雲開見月明，就閒居在家裏，多看一些書，練習好文牘吧。」

沒奈何，又是賦閒了半個月。某天，在街上碰見鄉親阿甲，同是天涯淪落人，他也是「蟹地官」，在家閒居，他父親正爲他的失業而彷徨。我們趁有空暇之便，同往一家戲院看電影，湊巧地，劇中男主角，也因求職困難，居在九龍，誰知妻子又身懷六甲，臨盆在即，他迫得爬牆欲入舞女香閨偷竊財物，以解妻子分娩燃眉之急。可憐他還未進門，月黑風高夜，有位色狼正在強姦未遂而誤殺了舞女，他竟被色狼情急智生，移罪於他，弄得他百詞莫辯，週身蟻。妻子知道了，傷心欲絕，痛斥丈夫雖然爲她分娩要錢用，也不該鋌而走險盜竊是犯法的道一歧途呀，好在真金不怕紅爐火，殺人的畢竟是色狼，不是他，始終水落石出。

我和鄉親看見電影內容戲假情真，影片中的男主角是求職難，正是香港社會當年的縮影，失業人多啊。因此，在我們心目中，似乎產生了「阿Q精神」的安慰感了。

呀，歲月如流，今天，時移世易，近年，香港已是出現工人不足的現象，工廠區大量請人，不論文員，廠房雜工，見習生，都受歡迎，誰料有些男女僱員，在這酷熱天，如果的寫字樓、工場，沒有冷氣，便不肯幹，辭職過別家。

海隅小品

達式常與艾諾

王方

一位六十年代入行的娛樂記者朋友，却因極度神經衰弱而退職多年，她已經戒看電影電視，連帶也不能多看，只偶然看看報紙，也只是揀選其中幾個專欄閱讀罷了。這一次許鞍華的「書劍恩仇錄」上映，她却突然打了一個電話給我，要求替她找一張贈券。

原來這位退職娛記，十分迷中國影帝達式常，過去凡有達式常主演的影片，她必然不會錯過，現在達式常在片中演乾隆，自然有很多表演的機會，這位早年的達式常迷，自然希望一睹崇拜者的新風采。

當我通知她，準備把我獲得的贈券轉贈給她時，她又改變了主意，說要看「香香公主」而不想看「書劍恩仇錄」了。理由是，當她看到了香香公主的扮演者艾諾的彩色照片，十分神往，又想看看這位美麗女演員的演繹角色。

原來這位身患極度神經衰弱的朋友，等閒是不會去看一場電影的。她看過一場電影之後，要休息一個月才可以回復正常，因此才捨達式常而取艾諾，不看「書劍恩仇錄」而要看「香香公主」。

在影片開拍之前，許鞍華返回大陸選角，在會見過無數女演員之後，才終於找到了心目中的香香公主艾諾。這位純之又純恍似不食人間烟火的女孩子，扮起香香公主來，才可以使到人見人愛，爲影片增添魅力。

原來導演許鞍華是金庸迷，而且特別喜歡「書劍恩仇錄」，當她還是個學生妹的時候，就已經被這部新派武俠小說的人物情節所吸引。她是自動請纓導演這套影片的，存心要把自己所理解的小說人物，通過形象演繹出來，因此她對選角也特別慎重。

當年金庸寫這部「書劍恩仇錄」時，我才進入新聞界不久，那時小說在一份晚報連載，我就天天追着看。講起來，我也是一個武俠迷，讀小學時就看三國演義、水滸傳、七俠五義，讀高中時又迷上了王度廬、還珠樓主，直至看到金庸的「書劍恩仇錄」，此後就把他的武俠小說一篇一篇追看下去。電影的「書劍」，無疑經過了很大的濃縮，但那些主要人物總算有血有肉。

星運島

夏易

一五九：島上事件

在定名稱的時候，他們就想起了那個作惡的「自然人保衞團」了。

他們意識到，他們是與這個什麼保衞團是敵對的了。

經過投票，他們決定了組織的名稱，叫作「支持理想人協會」。他們邀請了育芬當名譽會長，邀請唐德尼和楊獻仁當顧問。這時，育芬的媽媽已經是楊太太了，她說，如果有籌款活動，她一定盡義唱之力。

在第一批嬰兒領出了兩個多月之後，島上也生出了事故了。

有一對領養父母失去了他們的理想孩子了。失去的經過也是十分神秘。時間也是在白天。也是在孩子午睡的時刻。作媽媽的進了洗手間片刻，再出來時，發現失去了孩子踪影，大爲震驚，滿屋子找不着，而屋子的大門是倒扣着的，不可能有人進屋。那是什麼緣故呢？當然只好報警了。

消息傳出來之後，幾乎全島的人都震驚了。

有些人便責備警方保安不力。

有些記者質問警方，爲什麼上次的案件至今仍未能破案。警方的回答只是「無可奉告」四個字。

有些人在閒談中甚至說，警方一派忍辱負重的樣子，不知道葫蘆裏賣什麼藥。不知警署高級人員中，有沒有「自然人保衞團」一份子。

失去孩子的那對父母，對落在他們身上的不幸事件，非常憤怒，要求加入「支持理想人協會」。協會方面，當然歡迎。事實上，協會除了在年齡上加以限制之外，並沒有規定什麼入會條件，是任何人都可以加入的。

那對父母，加入協會之後，非常積極，認爲宣傳工作做得不夠，應該着重。又認爲「理想嬰兒」的本質，到底是怎樣的，爲什麼可以稱爲理想，這一切，一般人還不甚了了，也就不知道應該支持。所以，協會也應該作推廣的解釋工作。

他們建議協會利用電視，舉辦一個活動。

春霧深深

高旅

一六〇

「和你一起去。」我說。

「也好。」孫明說。

我們立刻起身，付了賬出門，叫的士趕到西排村。經過「九江」餐室的時候，把我卸下來，孫明說：

「在『九江』餐室開小組會議，你先進去。」

前面不遠就是西排村口，我站在餐室門口，見孫明打的士上下來，往西排村走，一會兒就消失在黑暗的霧氣中。濛濛細雨還在飄，風吹到面上，一陣陣涼意。人們說，最冷的天氣不過七、八度，有時五、六度，現在算是最冷了，可是哪有大陸那麼冷？省城裏時不時在零下，手脚都發僵。

因此想到，在香港即使有危險的事，總沒有大陸那樣危險。大陸上一點小事就會鬧大禍，沒有事也會鬧得性命交關。好像四處都是刀鋒，太危險了。如果在大陸，我這樣隨便趕來趕去，說不定公安幹部已經在打我主意了。老陳說西排村有特務，我看不會怎麼樣，如果在省城，可以在什麼餐室裏開這種小組會議，那不是發瘋了？

我覺得餓，只吃了幾口飯就跑了，在餐室坐下就叫一碟雞飯來吃，剛剛吃完，孫明他們就到，個個直起了臉，很緊張的樣子，正像在學校開小組會議，也不知他們怎樣向陳大哥檢了議。大家都吃過飯了，商量一下，不如叫兩碗粥，由老陳和呂東吃，吩咐過後，老陳就說：

「怎麼樣？」

「有兩個地方，我也沒有決定。」孫明說。

原來他的確已經預定了兩個地方，不是對劉仔說的一個地方。他撕了兩片餐巾紙，一張寫「金」，一張寫「銀」，揉成兩團，拋在桌上，說：

「『金』是那家金飾店，『銀』字那家銀行，你們揀吧。」

「你來揀。」老陳對呂東說。

「你揀。」

老陳拿起一個紙團來，說：

「爲什麼要揀？隨便哪一處都可以。」

「都是對象，要有個先後。」孫明說。

老陳慢慢地把紙團展開，說：

「金！」

把紙攤在桌子，我看到了「金」字。孫明說：「這就定了。」

接着在身上掏，從小褲袋裏拿出一張摺叠的紙片來，攤開一看，原來是從一張印刷了的地圖上剪下來的，想不到他準備得這樣周詳，好多地方都走到了，他用原子筆在圖上一點，又畫了一個圈，說：「就在這裏，旁邊這一條天橋，可以站在上面望到店舖的門口，這裏是可以停泊汽車的地方，隔一條馬路……」

無所不談

推薦書

嘉志

孩子熱讀放榜參考資料，其中有一項建議學生向原校寫「推薦書」，方便報考某些學校。按常理推測，似無此需要；只要成績符合，加上原校的操行紀錄表，應無問題，何須「推薦」？而且學校之間，總會有競爭，豈願把學生推薦給別校？我事前不知有這一着，否則，就會勸孩子無須多此一舉回學校去求取。下班回家才知道。不過，這却多少反映出所謂名校老師對學生的真實心態。

原來，孩子約同學一起回去，準備求寫「推薦書」，有幾個同學也爲此目的而回去，其中一位向老師提出這要求時，老師却半帶威嚇半帶嘲諷地說：「你們不想留在學校升學嗎，好呀，那麼學校就不考慮給學位你們啦；你們要不要啦？要，就寫給你……」學生們惶恐地不敢再說，默然離去。

香．江．近．事

交通意外

木人

今年頭六個月內，涉及傷亡的交通意外有增加，總共有一千七百四十多宗，較去年同一期多出百分之七點五，打破了自一九八二年來持續下降的趨勢。

究竟交通意外由減轉增的理由何在，實在值得我們檢討，因爲交通意外發生往往涉及性命的安全。

雖然交通意外隨人口與車輛而增加，但在發展中的都市不足爲奇。但在過去五年，本港一直能保持下降的趨勢，至少是一個可堪告慰的紀錄。但進入本年首六個月，這趨勢却被扭轉，交通安全問題，我們有重新檢討的必要。從數據得知，百分之三十二的交通意外是由行人的疏忽所引致，但除此以外我們實不應忽視其他因素，或疏忽造成行人疏忽的環境。

交通意外無疑確有一部份咎在行人，行人很多的不惜冒險與違法行路，但却有不少受環境所迫成，因行人路不少已成爲商販，車主，甚至商舖所佔用，行人要被迫走上馬路上。

安全教育當然重要，我們並不能否認行人的重要性，但本港亦有許多不利於行人的環境，應該積極改善，除了保持行人路暢通，應多建行人天橋與隧道，特別在新開拓地區與車輛分隔。香港的道路，是用市民納稅錢所興建，行人也是納稅人，港府無理由用大家的錢去建做那麼多只供專用的地方，這不是專橫是什麼。

交通意外成因錯綜複雜，單指行人疏忽是不能令人接受的，起碼政府及駕駛人士就應負最大的責任。

那歷有近七成多意外是行人過錯，大家心裏有數的過失是何而來，非好現象，當局了解到交通意外的檢討與教育，理應快馬加鞭做多些工作以加改善。

詩與畫

露宿

露宿問題嚴重，夏日還好，冬天便難熬矣。正是：

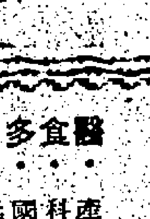
露宿乘凉天作幕
舖張報紙地爲床
紛紜世事皆唔管
一角街頭號霸王

……半個詩人……

萬象

情網集

葉玲女士主持　爲君解結信箱



男人貪靚亦合情合理　靚有助才華有助發達

許多時聽見說：「貪靚鬼」，也聽見說：「好巴閉咩，花瓶之馬！」這些話，似乎是含蓄了「做人不應貪靚」。

也顯示了：僅是貪靚，或者僅是靚，是無用的，不夠實際的。但，我認爲：貪靚，並無不妥，貪靚還會是一種最基本動力。

同時，我還認爲：貪靚，已不僅是女性的個性，今天許多男性，也有貪靚之，貪靚，已是今天社會上一種潮流。

亦因此，貪靚已是社會中一種刺激，這種刺激，可以令社會各行各業進步，因而旺盛，因而令社會蓬勃。

反之，如果社會上，人人不貪靚，無人貪靚。因而人人醜樣，人人鬥醜樣，人人衣衫襤褸，這樣，是何情況？

正因妳靚我靚，我靚他更靚，社會上，就有了生氣，有了動力，也有了朝氣，大家因而幹勁十足。

在某些城市，我們會看到：大家死氣沉沉，大家毫無衝動，大家衣着殘舊，大家衣履不整，這樣，還有鬥志？

肯定，社會上，市面上是暮氣沉沉了，也無生氣了，任何角落亦無美感了，靚仔靚女更無法見到。

今天，選美早已是社會潮流，儘管是某些機構的事情，也變了社會中重要事，大家都注意了，重視了！由此，正是證明了：愛美，貪靚已是人同此心！

貪靚，就變了合情合理的心理，不僅女的，男的也可貪靚，靚是最能表達自己的第一個方法，靚可以助長才華，可以助長技能的。

一個有才華有技能之人，再加上靚，就更令人歡迎，更受人羨慕，也會更受人重用了，亦因此，更易於技壓同上！

靚，一般是表現於面孔。其次，才是手部，才是身部，才是足部，再其次，是內在美，因內在美要在各樣之後才會被發現。

因此，面部美是靚的第一要點。許多人貪靚，目標也在於臉部，就是各屆香港小姐，及亞洲小姐，最美的也是在面部。

櫥窗內外

新款南瓜湯碗　款式設計新鮮

赤松

假如閣下是喜愛選用一些別出心裁、款式獨特的用品，那便不可錯過這款大南瓜的套庄碗碟了。

這一套別具視覺立體感受的碗碟，款式設計實在頗花心思；那個大湯碗搖身一變竟成爲一個大南瓜的模樣，不獨是湯碗的外形，就是湯碗的蓋子也造成大南瓜的頂部，而南瓜上的小莖，巧妙地化作湯碗蓋子的手挽部份。

除此之外，這套南瓜外形的碗碟，尚有六隻小巧的豉油碟，也是以南瓜作爲款式設計主題。

這個別緻南瓜湯碗，售價三百五十五元，而每隻豉油碟售價三十元，龍子行有售。

京華感舊錄

琢玉宗師潘秉衡

周簡段

前些年在北京「青山居」一見到了琢玉大師潘秉衡的幾件精品，一是「西廂記」，用的是高碧玉料，人物有鶯鶯、張生、紅娘，花叢上下點綴透繞，花草葳生，几上的香爐，青烟裊裊。鶯鶯和紅娘在左側；張生在花園之上，露身掩腿。三者各具神態，傳神逼真，不禁令人叫絕。二是「六臂佛鎖蛟龍」，是用整枝的高級珊瑚雕成。三是「蒼達薄胎鏡」：是一件高白脂玉之作。此三件都巧奪天工，吸引了來多顧客，令人流連忘返。

說起潘秉衡來，應爲中國現代琢玉史上的宗師。他是河北固安人，生於一九一二年，十幾歲便經人介紹入北京其（旁從刀）寶齋玉器作坊學徒，拜店中一個綽號叫聾子的老藝人爲師。

按當時的規矩，玉器行業學藝，要四年零一節纔能出師。頭兩年祗能幹粗活，同時要侍候師傅和師兄們，到第三年纔能讓上凳學藝。可是由於潘秉衡手腳麻利，聰敏勤快，所以很受師傅、掌櫃賞識，破例進店七天就讓他上凳做起了磨玉活。未過兩年，當先來的師兄們還在上凳做活時，他已到櫃檯上幫助掌櫃應承活計了，而且上了師兄的師傅，這在玉器行業中是罕見的。

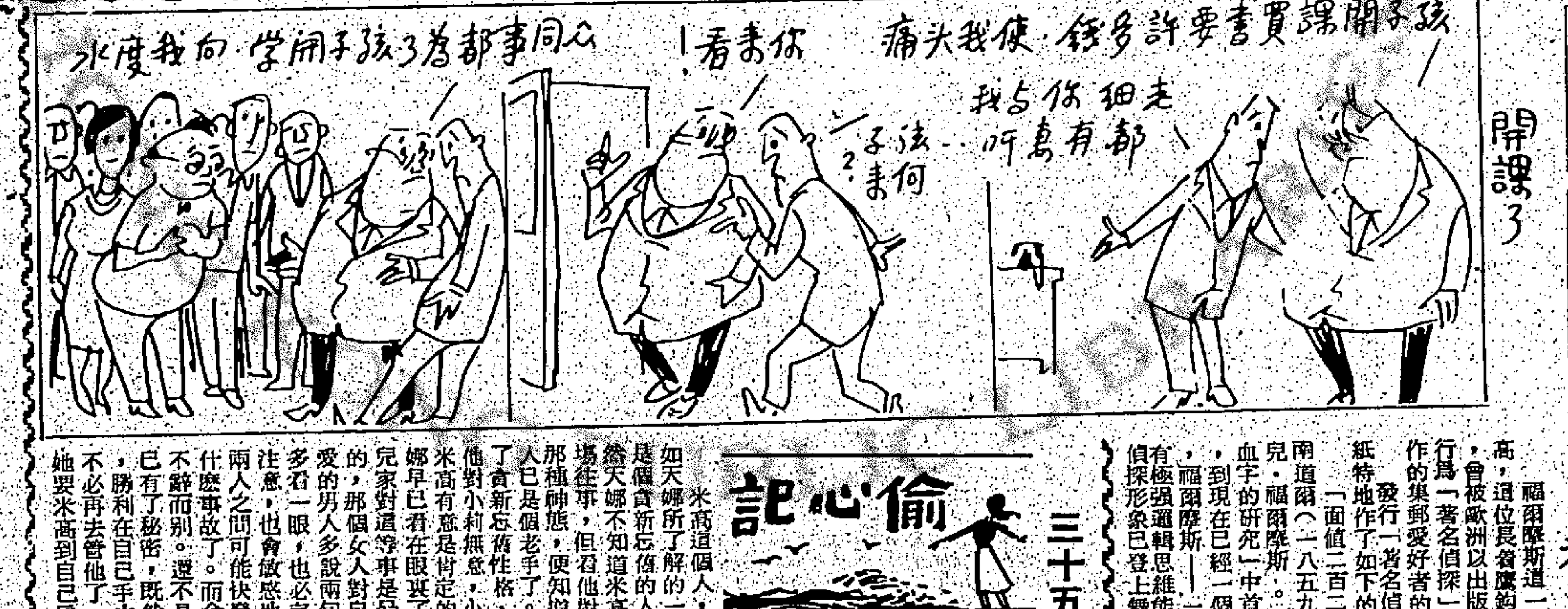
有一天，有個叫穆祥振的玉商，拿來一塊一尺二寸見方的，約有二百多斤的高級碧玉原料，上門要求加工成一個方形的玉璽，四個蓋鈕是民國的茶葉罐，四個花瓶。這種方法叫「套料取材」，在琢玉工藝上是難度極大的，因爲一個損傷就損了整個窩。當時穆氏跑遍京城大小作坊，也無人敢承做，但潘秉衡却名要的九件活而且還多出了一件花瓶，並主動要了一上花活。據說這活在日本名古屋博覽會獲得了金獎章和獎狀，使穆氏一下子成了暴發戶，很快轟動了北京的玉器行業。

稱「金鑲玉」工藝，始於中國東漢時期，已殘的嵌金絲的玉器皿。一次，潘秉衡在小攤上發現一個，便買了回來。他經過對這件器皿反覆研究，四十年代中期，他終於做出了一批青玉「壓銀絲嵌寶錢盒」，碧玉「壓銀絲仿宋通」等碗一等作品。這些藝術精品光照玉器藝壇，使中斷了兩千年的「錦上添花、金鑲玉」的技藝，得到了繼承和發展。

聽說潘秉衡已在七十年代病逝北京，他的作品大都成了國寶。此次能看到這幾件作品，也算是三生有幸了！

牛公里傳

芝子



偷心記

董華信

三十五：貪新忘舊

米高這個人，也確如天娜所了解的一樣，是個貪新忘舊的人。雖然天娜不知道米高的情場往事，但看他對女人那種神態，便知道這個人已是個老手了。既有了貪新忘舊性格，難保他對小莉無意，小莉對米高有意是肯定的，天娜早已看在眼裏了，女兒家對這等事是最敏感的，那個女人對自己心愛的男人多說兩句話，多看一眼，也必定十分注意，也會敏感地認爲兩人之間可能快發生了什麼事故了。而今小莉不辭而別。還不是心中已有了秘密，既然去了，勝利在自己手中，也不必再去管他了。昨夕她要米高到自己房中，下意識是向小莉表示一下，她雖然不知道米高與小莉有密約，但她却會想到這一晚更深人靜，這兩個對門居的男女會不會偷情。

兩人既是心有靈犀一點通，殺身處地，自己也會悄悄溜過隣房的，現在自己不是溜過隣房，把米高俘虜了呀，這是自己的戰術，捷足先登，她已佔據了米高。

天娜的駕駛技術是一流的，他們來到了遊客區，逛逛商場，看看可有合心意的東西，天娜是最愛逛公司，這個千金小姐養成了習慣，看到合心意的東西便買，也不管需要不需要，她愛花錢，她的錢是花不完的，父母疼痛，家財多到難以計算，由天娜花了，她能夠花得多少呢，方先生有多少座山頭的橡膠園，多少錫礦場。只要市道漲一點點，他的進帳，便以千萬計。天娜自幼便是嬌生慣養，又愛使小性子，對心愛的人也是如此。米高何嘗不然，他的少爺脾氣，發起來也很厲害，不管天娜怎樣想，米高並沒有把她視爲終生伴侶，是行雲流水而已，也許是有親戚關係，要仔細一點處理，不似別的女孩子，一聲再見，便了却了一段情。看到了高樓大廈比前多了。

米高說：「不來一年，新加坡變了。」

天娜笑說：「一切都在變。」

「人也在變了。」

「也許有些人如此，我却不是。」米高說，他在女人之前扯謊慣了。

「不會的吧，人也在變，外表不變，心却變了。」

「不，人不變，別的東西在變。」米高說，他看看天娜，他的語氣不似開玩笑。

醫食多用的抗癌劑

大蒜

大蒜別名叫葫，原產于亞洲西部，爲百合科大蒜的地下鱗莖。祖國醫學認爲有驅虫、解毒、祛痰、利尿等作用。現在世界許多國家不僅將大蒜作爲食物和調味品，而且還作爲藥物和强壯劑。在我國、日本、美國等一些國家，人們食用大蒜更爲普遍。

大蒜含有蛋白質、脂肪、鈣、磷和維生素C，還含有大蒜素及大蒜辣素及多種化合物質。這些物質的抗菌力很强，能抑制真菌生長，應用大蒜可治療各種癬症，尤以千癬爲佳。大蒜能抗禦病毒，如對葡萄球菌、痢疾杆菌、霍亂弧菌、大腸杆菌、傷寒及副傷寒杆菌，鏈球菌及某些原虫都有殺滅或抑制作用。

經常食用大蒜，不但能預防肺結核，治療腹瀉、百日咳等病。還可以降低高血壓，如大蒜糖漿治療菌痢和大葉性肺炎，大蒜乳劑可治療慢性化膿性中耳炎，其次還可以預防感冒和流行性腦脊髓膜炎。

據西班牙生物學家大衛．格林斯多克博士等人，對大蒜作了長期研究結果，證實它有兩種以上天然抗生素，它的活力能抵抗和殺滅十五種有害細菌。大蒜的提取物具有降低血壓，減少血中膽固醇含量，防止血栓形成，防止血管裏脂肪沉積作用，可使動脈粥樣硬化情況減少，並能促進機體對維生素B族的吸收，從而起到保護神經系統和冠狀動脈血管的作用。（上）

「歲月之歌」續稿未到暫停。

僑樂村

玉珮記

高峰

七：域外異人闖中州

張俊秀說着，輕步前進，瞧他脚下，了無聲響，足不沾地，奔跑却迅速得可以，文露兒心中佩服，心道：「他若是好人，武林中就無異於多了一位一等一的高手，了看他的輕功，分明是在我之上了。」

這樣又要快又要沒聲響的前進，文露兒，陸思崖自然沒問題，只苦了張珊兒，她摒着呼吸，運起本派「登萍渡水」的輕功，雖則盡了最大的努力，腳底下依然有輕微的着地之聲。這聲音別人倒也罷了，赤血子是武林頂尖兒人物，一定聽得出來。

張俊秀眉心一皺，伸手輕輕一抉，張珊兒微惱，張口要罵，但驀地省起大敵當前，只好鼓起小嘴由他。四人這時已竄進林子，這林子大樹既多，枝葉又茂盛，月色疏疏落落的透進來，把地面射成黑黑白白的好像一匹梅花鹿，斑斑點點。

四個人之中，還是以陸思崖的眼力最好，他驀地瞧見前面不遠，有四隻火炬一般的眼睛，一閃一閃的，接着一聲長嘯，恍如厲鬼夜啼，那四只眼睛只一閃移，飛快的向他們近，陸思崖大喝一聲：「留神，有人來啦！」

他一聲未畢，那四只火炬一般的眼睛，已然飛到他面前，就在這一瞥眼之間，陸思崖猛然看見撲來的並不是人，而是兩隻奇大無比的猛鷹。彎彎的尖嘴，火炬的眼睛，黑蒼蒼的羽毛，雙翅一展，少說也有十多尺，雙爪閃閃地發亮，彷彿兩把鋒利的尖刀。

這兩隻猛鷹振翅飛來，旋風一般快，旋風一般勁，四只鷹膀揚起了一陣狂風，只把樹木震得搖了幾搖，樹枝折葉落滿一地。那兩只猛鷹疾然向陸思崖撲來，尖嘴一伸，一取他左目，一取他右眼，陸思崖高叫：「小心！」

他一低頭，猛然向張珊兒一撲，雙雙滾倒在地，他這一下急激的動作，既避過猛鷹的突襲，也護着了張珊兒。文露兒、張俊秀齊壁叱吸，一齊俯臥在地，只聽頭頂上狂風榍過，勢急勁猛。（三三〇）

那串響亮的日子

朱秀娟

其實青荷內心並不如外表的鎮定堅強，中午父母休息的時間，她一個人逛到鎮邊野地來，在小溪的石頭上呆呆的坐着，她多麼憎恨她自己，這麼多人與事的紛擾，沒攪散時時泛在她心頭的人影，李家新的深情關注，李家新台上的英姿煥發。

小溪潺潺流水裏，李家新的影子更加清晰！她站起身來躲開這惱人的情緒，她聽到有人放着嗓子在叫她。

「沈——青——荷——」

青荷遮着陽光一看，向她舉着手奔來的是——蘭芳，青荷歡喜得也叫了起來：

「蘭——芳——」

兩個叫喊着的人在田梗上見着了，相對看了一眼，忍不住緊緊的擁抱了起來。

「妳這小鬼！上那兒去了，沒有一點消息！」青荷一下子又把她推開：「虧妳找得到我。」

「今天就是看了妳的『消息』來的！看那些報紙把妳捧的！」蘭芳說：「回去吧，妳今晚不是有應酬嗎？」

「妳真甚麼都知道。」

「我已和伯母談了一會了。」蘭芳說：「看到我啦，好好的盤問了我一頓？電影電視差不多吧！跟我們京劇有甚麼不同呀！」

「還不把妳考住了嗎？」青荷笑了。

「考不住呀！我同他們，我只演了一部片子就江郎才盡，嫁了個製片啦！」

「真有爸的，我爸媽還可指望去了，指望我一年半載的也嫁了個大佬板！」青荷笑着。

「我就是爲了這個才跑來找妳的！」蘭芳正色着：「怕妳走我的後路。」

「怎麼個後路法？」青荷唱唱嘆息感激着，也只有由小一起長大的人才能這樣關心，這樣率直。

兩人一前一後的走了段路，蘭芳回轉頭來看着她：

「心裏愛一個又嫁了另一個！」她搖着頭：「青荷，妳怎麼捨得離開李家新的！吵啦！鬧啦！甚麼事不能解決呀！」

「能不能換個話題？」青荷嘆着氣。

「不能！」蘭芳固執着：「沒有人知道我的苦處，只有妳，難道還不夠妳警惕的嗎？」

「我想過，也警惕過。」青荷在路旁的木欄上坐下：「事到臨頭由不得妳。」

「妳跟李家新，這麼多年了。」

「初戀往往只是個美麗的回憶，我相信了。」

「好在——你們沒有——小山！」

「我們甚麼也沒有！」青荷竟像有說不出的遺憾，刻骨銘心又怎麼樣？只落得現今似真似幻。（一一〇）

勾奇錄

福．爾．摩．斯．迷

福臨

福爾摩斯這一名字在世界上的知名度可謂極高，這位長着鷹鈎鼻，嘴咬着烟斗的文學形象，曾被歐洲以出版郵票著稱的國家聖馬利諾發行爲「著名偵探」郵票，深受各國從事法律工作的集郵愛好者的歡迎。

發行「著名偵探」郵票時，聖馬利諾的報紙特地作了如下的介紹：

「面值二百二十里拉的郵票是英國作家柯南道爾（一八五九——一九三零）刻畫的歇洛克．福爾摩斯。自一八八七年柯南道爾在「血字的研究」中首次把福爾摩斯介紹給讀者起，到現在已經一個世紀了。在這漫長的時光裏，福爾摩斯——一個智力超羣，膽大過人，具有極強邏輯思維能力，並通曉多門科學知識的偵探形象已登上舞台，步入銀幕，成爲一個名震寰宇，各人皆知的人物。現在世界各地有許多福爾摩斯俱樂部，不少人還寫信寄往福爾摩斯的「住宅」——倫敦貝克街B二二一號，請他破案呢！」

自從英國作家柯南道爾筆下的福爾摩斯「問世」以後，世界各地，尤其是西歐、北美和大洋洲地區的「福爾摩斯迷」真是層出不窮。雖然福爾摩斯是個虛構文學人物，然而，對於許許多多崇拜福爾摩斯的人來說，他們不願承認福爾摩斯是個文學形象，似乎這個人是存在至今的實體。（上）

柳波橋畔

畢瑩

三十五：六十多年歷史

「你說的我不甚了解。」張宏微笑。

「簡單的說，我想知道自己的未來，我希望趨吉避凶，不惹過份的煩惱，同時我希望了解別人不容易了解的學問。」

「你認爲和黃太太往還會有煩惱？」

「會的，我相信我和她之間總有些關係。」

「那是前生的了。」張宏發笑。

「我早脫過尚沒有證實，而且我也不會去求證，我祇控制自己，不再和她多接觸。」

「你決定不和他倆去廣州？」

「我希望你勸他倆不要去，我不和他們一起去了。」

「讓我試試……」張宏伸個懶腰說。「睡吧！時間不早了。」

三天之後，黃瑞接到培廣的電話，約他一起吃午飯，三個人坐下要了小菜之後，黃瑞便急着發問。「培兄，是否廣州有了消息？」

「是的，昨夜接到消息，據說廣州市西關，柳波涌的確有那條柳波橋存在，它已經有六十多年歷史了，經過幾次維修，現在依然存在，它的環境正和你所夢見的一樣。」培強擺上眉頭，以低沉的聲調回答。

「那真不可思議。」黃瑞面色驟變。

「阿培已經替你詳細研究過了。」張宏笑說。

「培，到底是吉是凶？」他急不及的問。

「請別緊張，直說好了，我受得起的。」

「我不會瞞你的，據推理求證所得，我早便知廣州應該有那一度橋的，所以携託朋友去查，現經已證實，瑞兄，你的步境是你重記前生不能忘懷的情境，那是你永生不能忘懷的一段，致於吉或凶，我要再深入研究。」

「我們立刻去看那柳波橋，我非去看看不可，明天或後天好不好？」

花鳥蟲魚

蝴蝶魚

國雯

海水魚中的蝴蝶魚是最常見的觀賞魚，牠們有一個特點，就是脊鰭近尾部之間，多生有一塊黑色的斑塊。

飼養蝴蝶魚並不困難，是海水魚中比較粗生的一種，不過也有一個缺點，那就是膽子較細，一受驚嚇便到處亂闖，以致撞在玻璃上受傷，所以飼養蝴蝶魚，最好在魚缸中佈滿一些珊瑚水草，使牠們感到與原生地的環境差不多，也好讓牠們有個地方躲藏。

蝴蝶魚喜吃食小蝦小虫之類的魚餌，飼養蝴蝶魚最好是從細小的雛魚養起，細魚易於適應環境，大魚容易有思鄉病，經常出現拒食，死亡率很高，蝴蝶魚會因環境不同而有所變化的。（圖爲蝴蝶魚）

新聞故事

家變雙屍案

梁悅意

盧太太上吊尋死的時候，幸好在她把頸項套上繩索的一刹那，爲醒睡的X芬發覺，X芬十分機靈，知道媽咪尋死，便立刻衝出門外求救，陳伯剛好路過，才將她從鬼門關搶回來。

「盧太太，是不是感情問題無法解決？不過，也不該尋死呀，死了也是解決不了的……」王叔關心地問。

盧太太哭得更大聲，看着她的哀號悲淒的樣子，陳伯和王叔也不禁悲從中來，對她深表同情。

「盧太太，個郎無情，何必作賤自己，生命是自己的，應該好好掌握，你還年輕，何況，還有X芬要你撫育的……」陳伯輕輕摟住X芬，也哭了起來。

「他，太絕情了！」盧太太嘶啞着聲音道。

「唉，既然他如此無情，你更不值得爲他尋死嘛！」王叔也搖搖頭。

對於盧家夫婦不和，感情破裂，整條村子的人也略有所聞了，消息的傳開，便是因有同村的人在市區看見盧X傑和一個女子親暱地拍拖。盧太太聽見這些風言風語，內心很難過，於是，展開偵查，結果，遂揭破了丈夫的姦情。

「不能，我不許他離開我！」突然，盧太太神色莊嚴地道，臉上還掛着淚珠。

「盧太太，看開一點，勿再做傻事！」陳伯勸她。

「你們放心，我不會再爲他輕生了。」盧太太咀裏忽然露出了一絲笑意。

「哦，那我們就放心了。」陳伯、王叔異口同聲道。跟着，他們就離開盧家。

此後，盧太太平靜地生活着，盧X傑也沒再回來，至於盧太太上吊之事也在村中喧傳起來。村人都以詫異的眼光望着她，和她友好，關心她的，都好言相慰。可是，盧太太卻若無其事，閉口不言。

這一天，盧太太携着X芬，一去無踪。石屋大門緊閉着，一條鐵鍊，把大門鎖住。

兩天，三天……。

「會不會她又做傻事？」陳伯憂心忡忡道：「千萬不要連累X芬啊，這小女孩天真無邪，聰明伶俐，唉！」

「陳伯，要不要報警？」王伯問道。

「還是報警的好，我們又沒有她的門匙，要不，就可以進入屋內看看。」一些村民紛紛表示意見。（七）

公關麗人手記

貪口福農藥入肚

貝莎

飲食健康專家，不停叮囑各位，避免食用有損健康之食物，奈何不少表面上無碍人體之食物，食之則影响健康，即係話糖衣包之食物，衆人噤杳杳，吞落肚仲未知，此危害人類之兇手非他，乃農藥殺劑也。兩來就有報章電訊，話美國檢查牛肉，發現澳洲入口者，其肉內含轉移之農藥過量，而要與對方商討，起碼該批逾量牛肉就會加以毀滅。牛肉之有逾量農藥，當然是從植物轉到牛的體內者，人食牛肉又轉到人體之內，若因而引起病患，是則無妄之災了。

農藥要保護經濟植物之生長，除去害虫是必需的，不用農藥又用什麽？科學家傷透腦筋也。農藥傳統使用的有除虫菊，是植物農藥。礦物與植物農藥，近世已少用，所用者爲化學合成農藥，此類農藥效力强大而持久，但若進入人體，就十分麻煩了，它可長久停留以至遺傳下一代。如DDT就已經被禁止使用了。

教授話如今科學家揣想，昆虫也會患病，最顯著的例子係蠶受細菌感染便僵死，科學家自病死的蠶中找出細菌，經多方研究，確定可用細菌來消滅農作物上的害虫，當然此種用來殺植物害虫之細菌，不可有害於人類，終於科學家將研究成果，施之於農作物上了，可惜的是效果麻麻，雖然一再改良，效力也增大了數倍，可惜，尚未達理想效果。

貝莎曰：「世上不少科學研究都經歷許多波折，方達理想境界，日後此種以細菌殺滅植物害虫的犀利藥物，遲早面世，代替了化學合成的農藥，屆時將是一大突破。」

陳太話照此情形，若只靠牛肉出口之國家，一旦遇上，牛肉含農藥過量，豈非經濟大受打擊乎？

投資顧話如出口比重大，仲使問何貴乎？是以，澳元與紐元之貨幣投資，分析家就話澳元强於紐元，理由係澳洲除農作物出口外，尚有礦物與無烟工業──旅遊。紐西蘭則獨沽一味羊肉牛肉及其副產品。投資顧話以短綫言，則投資紐幣好過澳幣，何況紐幣係十六厘息，十分和味者。

從台看

歸思難收

柳永「八聲甘州」詞有云：「不忍登高臨遠，望故鄉渺邈，歸思難收。」遠離故鄉遊子，時日一久，難免有思親懷鄉的情緒，但歸期無可期時，身在異地路邊大排，午夜夢回，歸思漸濃，難受，感同身受，黃庭堅逆旅汝州，思親更切，他說：「五更歸夢二百里，一日思親十二時。」古時的十二時辰，就是一日二十四小時，這心境大概亦就是目前台灣老兵們的共同心願，所以他們穿起寫着「思鄉」的文化恤，表達他們想家思親，想歸家團見白髮父母，互訴分別四十載相思之情，問去是遊人子的責任，「一天萬定是無歸意，爭奈歸期未有期」，但，「故鄉」，是政策的執着。

蘇武出塞牧羊，十九年亦歸來，唯有從大陸到台灣的老兵，却四十年悠悠長，欲歸不得，只好興嘆：「孤客一身千里外，未知歸日是何年」。

每個人故鄉有一「故人故情懷故事」，但是「相望相思不相見」，雖然目前台灣的經濟攪的比大陸好，人民的生活水平也高，但俗語云：「長安雖好，不如故居」，因此他們有好生活，心境免不了「外地見花，終然寂寞，異鄉閒樂更凄凉」的落寞黯然，安逸生活又怎能解去鄉心無限，思親萬里夢呢。

其實台灣當局倒不必怕，這些人回去會被滲透洗腦，應該驚的反而是大陸，因爲目前大陸生活水平比不上台灣，這些人回去宣傳台灣進步，好過在金門飄汽球，和天天進行廣播哩！就讓萬里思歸心切者成行，該是有利無害。

羅佳

聽潮人語

「道歉公司」

新潮居士

早些時候讀到一份資料，說美國的大學生現在行一股做生意的熱潮，而且很成功。這些年青人有他們的新念頭，夠衝動，結合他們的學識，往往想出許多新主意。

道使我想起另一份統計，說平均在多少時間內，美國人想出多少種新的職位。數字忘記了，但不重要，單單只有一份美國方面的統計說明不了甚麽問題。但那統計的精神，即清楚地是在說明，美國的社會制度，很適合人們開動腦筋，找出事業發展的新途徑，許許多多新的職位，當然就是由此而產生的。

美國社會這種把個人能力充分發揮的特點，產生了許多奇奇怪怪的新行業，帶來許多新的職位。最近的一個例子是，有人辦了一間電話道歉服務公司。

辦起這種新行業的是一位電話女接綫生。她做接綫生的時候，偶而會有人請她幫個忙，代向某當事人道歉。因爲某件事情上這個人做錯了。也許她態度好，發調柔和，作爲第三者來道歉也減少了尷尬，減少了彼此間的對立情緒，所以這種代勞，居然常常奏效。這位樂於助人的接綫生體會到現代社會裏有這樣的需要，這是人際關係中的一種潤滑劑。何不主動推銷這種潤滑劑呢？於是她成立了這麽一間專代人們道歉的公司。據說生意奇佳。

人們常說香港人現在工作的壓力大，人際關係緊張了。在這情形下，人與人之間的衝突，恐怕不免會增加。其中有一些是實質的衝突，那不是幾句道歉就可以解決的，不論由當事人自己或托第三者道歉，都會是這樣。但有許多小衝突，只是大家一時心火旺，語氣上說重了，事後雙方都會想和解。在那情形下，由電話道歉公司來代勞，一定會有良好效果。當然照中國人的處事習慣，接着會由當事人自己再通過電話，打幾句哈哈，事情一定就可以解決得更圓滿。

有沒有電話道歉公司，只是一件小事，但這種公司的產生，令人想到：每個人都能發揮自己的想像，都向好的方面做一點事，社會上會增加多少財富，精神的與物質的都會有。

花朝

上學的第一天

．小朱．

姨甥只有兩歲三個月大，年紀小得說話都還未清楚，就要背着書包上學堂，當然他上的只是幼兒班，並非眞的要學一、二、三去，故此書包裏頭放的只是幾條短褲仔，以備他撒尿時換的。

只有廿幾個月大的小孩，要他單獨面對陌生的環境，他當然會感到害怕，因爲在他的生活經驗裏，就只有爸爸、媽媽，如果有哥哥、姐姐還好，至少他會看過甚麽叫上學。

姨甥第一天上學時表現得十分興奮，還未進入學校已心急得不得了，但上完第一日課後却不同了。原來那裏是沒有爸爸、媽媽，全都是不認識的人，大大的眼睛裏滿是淚水，我想男孩子的眼淚以他爲大滴了。

我們一家人都十分關心姨甥上學的情況，他爸媽更緊張，要不是他們都要上班，姨甥亦不用如此早便入學，當我們圍着姨甥細問他上學的情況時，（註：對答全部是非題），答案總是不，在問無可問，猜無可猜之後，最後還是由他道出，上學學什麽呀？答：喊囉！

玉玲瓏

文學與人生

盧菁雲

司馬中原先生在一個講座上談到文學與人生，他認爲文學作品應以中正平和、溫柔敦厚爲主，要不溫不火，不偏激。作家不是神，不能高人一等，應虛心學習，並且要關心社會，關心別人。不能導引青年人到壞的路上去。他的口才好，說起來鏗鏘有力。跟十年前在台北見他也並沒多大改變。

他年紀很小就當兵，抗戰時代轉戰南北，他在戰鬥之餘以刺刀作筆，以中國土地作黑板來練字，是在艱苦中學習的最佳例子。他以大風吹過滿樹葉子盡下爲喻，比喻作戰時戰士犧牲的情景，這等屍山血河的場面，激勵了他產生强烈的民族感，這種感情一直在他的小說和散文中流露出來。

四方城

爲老不尊天眞未泯 福伯拳脚另有一招

溫霜

俗語有謂：「爲老不尊，教壞子孫」。可以說是福伯的寫照，不過，他不是個壞傢伙，由於年逾半百，膝下猶虛。爲塡補內心空虛，福伯就最喜愛與孩子們爲伍，不管是誰家骨肉，亦不論男女，總之一視同仁，孩在一起，說故事，玩遊戲，上街去買玩具，吃糖果，毫無吝色，久而久之，小孩子見了福伯，比聖誕老人還要親切，不知者還以爲他滿地兒孫。

拾趣篇

在孩子面前，福伯最愛吹噓，當武俠片盛行時，福伯自比方世玉，拳打廣東一省，脚踢蘇杭二州，又說銀幕上的飛簷走壁，不過是特技，而他本人却有眞功夫，還誇戰無不勝。這更令小孩子們着迷了，於是大家團攏起來，央福伯傳授幾度散手，但見他雙手向前一拱，孩子們以爲是見面禮，誰知福伯說，這一招叫「福伯拳」，如不奏效，第二招是「雙膝跪下」，這就是「福伯脚」，看來不過是向人家求饒。孩子們一哄而散。

茶餘之筆

馬君武演講

孫燕

記得文化界前輩馬君武先生，廣西人，在桂林環湖路築舍而居，門前有一付對聯，「種樹如培佳子弟，開門即見好湖山」（也許有記錯的字），老年猶風流倜儻，收桂劇皇后小金鳳爲契女。有一次演講，時在一九四〇年，分析世界大局，評論當世三個獨裁者的學養出身：

「斯大林，讀神學出身，搶了銀行的錢去革命，不成話，得了政權還是搶，墨索里尼，還算不錯，師範畢了業，稍爲有點頭腦，至於希特拉，那眞是一個流氓，流氓，流氓。」連說三個「流氓」。

幸而馬君武先生早逝，如果朔逢「社會主義」盛事，則其命運如陳寅恪，已算客氣。陳寅恪似乎不會得罪過斯大林，馬君武則不然，當時聽講者「左」派中人不少，可能已記在賬上，蓋斯大林乃是祖師爺人物，你的牙齒好高低一點的？其命運自然是列入「殺頭充軍」一級，殆無疑義，還用要「深發」？

馬君武之言，頗能令人省發，覺得評論世局，從當政人物的學養出身入手，未始不是一條途徑，當然不是唯一途徑。

時代背景也有關係。如果當時適合於流氓來發跡的，流氓就成爲「時勢造英雄」，如希特勒的「第一次大戰後，一個德國有戰敗之恥，人人有圖强之心，於是從而煽惑，縱火國會，嫁禍江東，流氓手段奪得政權，大開支票，終於走了法西斯之路。俄羅斯的東正教勢力大，若非頭通神學，頗難瞭這個社會，斯太林於是崛起。墨索里尼頗知文事，但讀書畢竟不化，雖有野心，却只懂模做，這個師範生去師從希特勒學習。

不是身敗名裂，就是一敗如灰，馬君武殆已論定，書生的眼光，往往並不會差的。

無爭

生命的倒數

陳不諱

得到麥正先生的引介，參觀了尚未正式對外開放的「香港盆栽會」。

那兒確是一個好去處。

我一邊參觀一邊這樣想：「香港盆栽會」其實應該稱爲香港盆景大觀園。

這個香港盆景大觀園起碼有兩個難得之處。

第一，裏面琳瑯滿目的盆景作品，大部份是會員的「私人財產」，並且是私人參予管理，可說是出錢出力，使該園顯得更壯觀；第二，將來市民可以免費入園參觀。即使在今天，有人摸上門去。亦同樣可以不付任何費用，在裏面欣賞一番。

那些盆景，不少都是珍品。

「香港盆栽會」座落於僻遠的郊外，一派與世無爭的樣子。

世人之中，也有不少是「只爭朝夕」的工作狂，工作愈多愈緊張便愈覺得充實。

與世無爭是另一種態度。

與世無爭不等於不充實。他們抗拒了一種東西，却讓另一種東西注入了生命之中。有人不喜歡盆景，那是不喜歡「縮龍成寸」，明明是大樹，却要想方設法地縮成盆中小樹，像扼殺了什麽。

但「縮龍成寸」只是一種簡單的比喻。由於簡單，便不能很好地說明問題。

盆景，是一種中國的傳統藝術。

既是藝術，又能夠成爲傳統，且受到不少外國人士的喜愛，但一定有其原因。

爲什麽不可以說，盆景表現了一種力量？

藝文什記一一八

創新法寫香港山水

雙魚

香港山川，實有許多可以入畫，大帽山是個好去處。山頂是禁區，但在禁區之前遠眺，已是最美的圖畫。還有在半山下瞰元朗平原，也是一個上佳的靑山綠水，可惜此地畫人很少注意到這一帶的景色。

香港的山，以大帽山爲最高，因山頂爲霧掩，故名，其次是大嶼與扯旗山。大嶼山，在二十年前，沒有今天那末多新房子，還保持了樸素的大自然風味。昂平鳳凰頂，便有不少畫家作爲題材，就是東涌與大澳的登山道上，也有畫友寫過。春天，雲霧迷漫，倘人挑担從羊腸小徑登山，步入雲中，道景色便似石濤和尙的畫面。

而大澳漁村，也是最好的畫材，帆檣如林，道景雲烟隱約，大嶼若隱若現，還有小橋流水石徑迂廻。

景由心生，只要我們愛上香港山水，自然會發現隨處都可以入畫。無睨于眼前風景可以入畫，只嚮往於名山大川，以爲只有名山大川才可入畫，倒忽略了最高的境界乃是寫胸中丘壑，是借大自然來啓發，寫的還是自己的山川。名山大川是可以入畫，香港的山水也一樣可以入畫，爲了繪畫應使大自然更美，從香港山水得到的啓發，便與從名山大川的不同，在香港所見到的，在別的地方不一定能見得到。

許多畫友，常埋怨沒有時間去遊覽名山大川，而對本地的不屑一顧，其實這是錯的，香港也有好山水，是中原所沒有的，只是要寫香港山水，用古老的技法是不行的。古人的表現方法是從他們生活中的地方提煉出來，郭熙寫的是黃土高原剝落的形狀，范寬寫的是江南山水，馬遠的大斧劈乃是華山，這些都不盡適宜于香港，會覺得這不是香港，是一幅古畫，不知寫甚麽地方的古畫而已。

要寫香港風景，便得創一些新的技法，黃賓虹寫香港，是用他自己的面目，寫來是香港山水之神，黃般若更創新法，更得香港之佳妙處。

雙魚小品

紅壁

約旦河領洗

方芹

記得在約旦河邊，偶然觀看了一個洗禮儀式，十分難忘。

以色列和約旦之間相隔了一條約旦河，這裏是聞名世界的西岸。

西岸原屬約旦，佔地五千四百四十公里，包括聖城耶路撒冷在內，猶太人佔領了這塊土地後，以約旦河爲兩國邊界，兩岸防衛嚴密，不時有戰事發生，自從西岸被猶太人佔領後，約旦無時無刻想奪回，第一是因爲耶路撒冷這塊聖地，他們認爲無論是精神上和感情上都是屬於伊斯蘭衆兄弟的；第二是此處是全約旦最肥沃的約旦平原，全整個約旦就只有西岸可以種植，其餘全國面積約八成是山丘和沙漠曠野地，故此約旦要同以色列打生打死爲爭西岸。

實際約旦河只有約兩至三卡地鐵車廂闊，最窄處約兩架巴士並排。相傳約旦河是耶穌受洗處，準確位置無從稽考，只在大約地方用欄桿圍起作紀念，許多教徒以到此洗禮爲榮。我到時，剛巧一個神職人員替一胖婦浸洗，兩人和兩位見證人站在及膝水中，神父先唸誦聖經，受洗者亦跟着唸誦，然後雙手捉住胖婦的肩膊，把她全身浸到水裏，立刻又抱上來，從水中出來的一刻，受洗者十分激動，令我馬上想起聖經內耶穌受施洗後的情景：「天爲他而開了」的情景。受洗者激動得抱着施洗者飲泣，施洗者亦大聲地高興地擁抱着他禱告，而旁邊的、岸上的許多教友也爲她祈禱告福，整個領洗過程就完了，場面氣氛一直是感人和虔誠的，聞說浸過約旦河水能帶來平安和平，入鄉隨例，我也自己爲自己「浸洗」了。

四夷集

淺水灣

啓鴻

淺水灣雖然是遊客勝地，但老實說，它並不太美，水也不夠清澈。比起西貢許多幽靜的海灘，淺水灣無疑是遜色得多了。

可是，還是要去淺水灣，因爲勝在灘夠闊，即使人多，也不會有挿針不入的感覺。交通亦異常方便，在中環有巴士和小巴直達，只需時二十多分鐘。加上它是全港最「現代化」的海灘，就近便有超級市場、銀行、藥房、小食店，還有設備完善的浴室和更衣室，這對泳客有說，是極大的方便。此外，由於淺水灣是香港的旅遊重點，所以保安也特別嚴謹，不時有軍裝及便衣探員巡視，置身其中，也增多了一份安全感哩！

朝華物語

不折腰時也折腰

太子森

香港的出版業十分蓬勃，本港的出版社，少說也有幾百間，然而，出版社的出版，其第一個目的，便是需要有商業價值，方可以予以出版。

曾有一位朋友，文章寫得好，清秀得使人看了，如沐春風，可是，香港這麽的一個地方，對於像何其芳式的散文，完全不能接受，能接受的只是奇怪上的一些趣味性作品，或是一些心理變態的作品。所以，這位朋友的作品，始終也沒有出版，也就是說，始終也沒有被一個商業社會接受。爲了吃飯，這位朋友除了仍寫自己喜愛的題材外，有時候，不得不寫一些能夠適應這個商業社會的文章，做一個連自己也討厭自己的庸俗者。

人生，有時候本來就是這樣，你想做的，雖然對於社會無礙，也不會損害任何人，然而，因爲生活，因爲養家，就算是不願意做的事，只要是無傷天理人情，也只好去做。

讀書人講的是氣節，如果孤家寡人，可以不爲五斗米而折腰，可是，既要養妻、又要活兒，不折腰也得折腰，簡直是天大的諷刺。

旅行去也享受人生 小童雀躍老者開懷

圖．文．森溪

長鏡頭

想當年，六十年前細佬時代，這是一件無比的享受，學校一聲去旅行歡喜到三晚瞓唔着。

看着這一羣無邪的「嫩苗」，想人生轉眼就霜眉華髮，難怪宗教之有其「潛力」。

喂！老人旅行與稚子之旅行，需照拂之程度，想差唔多，去，趁仍有脚力。

牛郎織女與希臘神話

中國牛郎織女的神話，同西洋有什麽不同呢？

這是讀者感興趣的問題。

盛山

牛郎織女神話最早出現在南朝梁吳均撰的「續齊諧記」，此書說：「七月七日織女當渡河，諸仙悉還宮。世人至今云：織女嫁牽牛也。」在此之前，東漢崔寔「四民月令」一則說：「七月七日，設酒脯時果，散香粉於筵上，祈請於河鼓、織女，言此二星神當會，守夜者咸懷私願。」河鼓是牛郎星的異名。這個傳說的來源，自然比東漢還要更早。這兩顆星，最明亮易見是在夏末秋初，而且兩星相對，中隔銀河，銀河此時最爲明亮，因此古人便有河東的織女星七月七日渡河會晤牛郎的神話。

在西洋天文學中，織女星是天琴座第一星，而牽牛星則是屬於天鷹座的。兩星之間，毫無關係。據古希臘神話，天琴座的由來，是這樣的：太陽神阿波羅和藝術女神卡利俄帕相愛，生下一子，名叫俄耳甫斯，是個音樂天才，他在「金羊毛」故事中，又是利用其音樂天才，將毒龍催眠，從而讓英雄們取得金羊毛的功勛人物。後來，由於他失去美麗的妻子，長年鬱鬱不樂，又得罪了酒神，被酒神的一些狂女合力把他殺死。太陽神懷念他的兒子，便請求大神宙斯，把俄耳甫斯列爲星辰。宙斯於是把俄甫斯平生最喜愛的七絃琴升在天上，以追念這位舉世無雙的音樂大師。這就是天琴座的由來。

至於牽牛星，西洋天文學家稱爲天鷹座。據希臘神話，這天鷹是宙斯的化身。宙斯在天上設宴時，總是由女兒赫柏從事斟酒，倒水的職責，她提着酒瓶爲客人添酒，拿起水瓶爲客人注水洗手。但不久，赫柏出嫁了，宙斯的筵席上便缺少一個担任這種職務的人。於是宙斯便到凡間尋個赫柏的替身。他變成一隻大鷹，下到凡間，看見一個美貌少年，名喚叫甘尼美提斯，於是把他帶到天上去。自此，甘尼美提斯便成爲寶瓶星座，而宙斯的化身却成爲天鷹座了。天鷹座第一星，中名便是牽牛，又叫河鼓。

由此可見，即使同是神話，中西之間也有很大的不同。在西洋天文故事中，戀愛的故事是很多的，唯獨中國的天文故事，只剩下牛郎織女一個神話，是屬於男女戀愛的。這正是中西文化傳統不同的緣故。

織女星當然不會跑到牽牛星那邊去。中國這個古神話也許是出於對流星的現象產生的誤會，但也難於稽考了。

應用文譚

商業信札（四）

懷冰

查信範例：

託友人代查商業概況──「某某經理吾兄大鑒：久違雅教，繫念良深。茲有懇者：敝公司近爲發展業務，擬於馬來西亞開設分枝機構，惟弟不履彼邦已有兩年之久，對於該地之商業情形，殊感隔膜。素仰吾兄在處有多年商業活動之經驗，用敢函請就近代爲調查馬來西亞近年商業發展情形，以經營何種業務較爲獲利，何種貨物最受當地歡迎，敬希詳爲賜覆，不勝感荷。專此奉懇，並頌籌安。弟XXX拜啓 X月X日。」

托友人代查商號信用──「某某經理吾兄惠鑒：別後，倏又半年。遙想起居康泰，業務興隆，爲慰爲頌。茲有託者，近接尊處XX有限公司寄來貨單一紙，囑敝公司代辦大批貨物，惟該號係初次交易，未知信用如何，擬請吾兄就近代爲調查，俾知該號是否殷實可靠，至爲感禱。專此奉託，並頌時祺。弟XXX謹啓 X月X日。」

有的商號希望能做某大廠家出品的總代理或分區代理商，去函申請。該廠家如屬意給予該商號代理權，按照慣例，必向當地銀行查詢該商號的信用，以資保證。

智慧廣場

啓發性對話（七）

成若思

因此，對於如何防止大規模破壞自然，如何防止對陸地、海洋、大氣的大規模污染，池田就認爲要普遍展開「依正不二」的運動，湯因比則認爲必須將人類以貪欲爲動機再由技術所做成的種種惡果中拯救出來。

他說：「我深信，要使現代各發達國家的人們覺悟到，爲了『依正不二』，現在就要付出犧牲（節制貪欲），除了使他們歸依宗教之外沒有別的辦法。但這裏所說的『宗教』，是指最廣義的宗教。我期望『依正不二』的觀念能夠作爲帶有道義上的義務的宗教性信念而被整個世界接受。」

他們兩個人都認爲近來世界各地不斷發生的各種大自然災害，氣候反常，都是以「天災」形式出現的人災。

湯因比：人類的力量，影響到環境，已經達到了會導致人類自我滅亡的程度，如果人類爲了滿足貪欲，繼續使用這些力量，必將自取滅亡。

湯因比又提出「倫理」這個概念，認爲人類有貪的天性，與其他生物同。但人具有「意識」，能認識到貪的破壞性。因此，人類也能在「倫理」上努力，自我控制。

池田：你是說，只有當人類產生內在的變革，才能找到防止災害的方法麽？我認爲政治家、企業家、科學家以及我們每個人，都必須從這樣的角度尋找災害的原因。

有些科學家認爲，實在的災害，在科學進步發達後，都是可以防止的。這恐怕是過於相信科學的力量了。「變革人類倫理」這個課題，雖然也有過防止自然災害的功績，但這功績本身又造成了新災害的例子也不少。

湯因比：對於這種惡果，需要的不是智力行爲，而是倫理行爲。科學是被善用還是被惡用，這是倫理上的概念。

池田於是提出，科學應該由宗教領導，湯因比也說，科學如果不受宗教的啓迪和指導，就會爲慾望服務，就會導致人類毀滅。

不管我們同不同意他們的觀點，但仍值得我們思考問題的熱誠。

開卷有益

科技之窗

生態學應用

孫飛

大自然的生態系統，是一個很奇妙現象。生態一旦破壞了，大自然失去平衡，所謂陰陽失調，災難就來了。

我們試看澳洲一個故事。澳洲是地理環境封閉，四面環海，生物系獨具一格，沒有猛獸，也沒有牛羊。到一八二五年開始，當地人才從印度及馬來西亞引入牛羊等家畜，因爲飼料充足，牛羊很快發展起來。

可是牛隻多了，牛糞隨之亦多。在牛糞產卵並繁殖後代的蠅子也先後帶進了澳洲。由於環境及條件配合，到了二十世紀五十年代末，蠅子達到十分猖獗地步，令人頭痛。

大批蠅子追隨牛羣，吸吮牛的體液，危害牛隻健康，使畜牧業受損。牛羣每天排出大量牛糞，在草原旱乾的氣候下風乾硬化，幾年不分解。被糞塊遮壓的牧草不斷枯死。草原出現一塊塊禿斑，家畜可利用草地日少。

澳洲政府用殺虫劑噴霧，對付蠅子，但效果不見顯著，反而蠅子有再移趨勢，遺害更大。

結果政府還是請生態學家出馬，研究對策，生態學家便到世界各地考察，尋找對牛糞感興趣的蜣螂。一九六七年他們終於引進了體長十毫米的牛糞金龜子，果然馬到功成。牛糞金龜子會將牛糞滾成糞球，迅速推到地下埋藏起來，以備下一代食用。而牛糞的蠅卵需要九十六小時才能孵出幼虫來。在未成蠅之前，牛糞已入土，幼虫失了孵化機會，故有效防止蠅子蔓延，而牛糞在地下，增加土地的肥力和通透性哩！

尋根究底

狗的嗅覺

西門鹿

大家都知道，狗的嗅覺極之靈敏。

邊防部隊的警犬，能夠追踪犯人走過幾小時以後的足迹，把他們從隱藏的地方搜尋出來。另外警犬又能很快速地鑑別出一個箱子內是否藏有毒品，在兩杯清水裏，將其中一杯加上二兩粒鹽，人類用嗅覺無論如何也分辨不到，但狗可輕而易舉地正確指出來。

還有一個驚訝的故事，一個人在一家出售名種狗的商店購了一隻狼狗，有一次郵差派送信件，這條狗好像遇到了牠的主人一樣，問着送來的一束信件擺頭擺尾，不肯離開，當把這束信件解開後，才發現其中有一封信是從那家商店裏飼養過牠的人寄來的，那隻狗情深義重，難怪很多人愛狗如命了。

很明顯，狗鼻的構造比一般動物鼻子的構造要複雜得多，在高等動物當中，鼻腔上部多生有褶皺，上面還有黏膜，黏膜上有無數嗅覺細胞，而黏膜經常分泌出黏液來滋潤這些嗅覺細胞。狗鼻也有黏膜，但與別不同的是，在鼻尖部分，還長有一塊不生毛的黏膜組織，上面有很多的突起，也是嗅覺器官的主要部分，在這些鼻尖黏膜組織上，也經常分泌黏液來濕潤嗅覺細胞，所以狗的嗅覺比其他動物多了一塊黏膜組織（因嗅覺細胞較多）。

狗認出自己熟悉的人是靠嗅覺，嗅出「朋友」的獨特氣味，而並非靠視覺。

醫案隨錄

高血壓的病人（三）

張濟森

源兆這時從衣袋拿出一疊經過各項檢查的報告，兩手有點震顫地給我看。

源兆的血脂比較高，還有血糖。

我看了說：「你是心血管系統的疾患，與中醫的血瘀、肝鬱、心腎兩虛，病理上並沒有矛盾，治療上中西醫也是殊途同歸的。」

他聽了我的分析，一再點頭表示信服，還問我多問些有關的常識，特別是血脂過多，應注意飲食。

這是每個病人都希望知道的問題，我由於有多人在候診，就告訴他多看本人在報紙雜誌的專欄吧。

爲了不使病人失望，還是扼要談談有關高血脂的飲食，相信對預防有很大的幫助。

高血壓、高血脂的病人，一般都應該少吃膽固醇的食物，改吃植物蛋白和粟米油會比較好。

如果以豆類蛋白，可使血膽固醇含量顯著降低。

植物油含不飽和脂肪酸，亦能降低血膽固醇含量，乃是防止血栓形成的重要措施之一。

所以凡血脂過高的病人，都應該少吃膽固醇的食物。

膽固醇含量高的食物有，蛋黃、腦髓、豬肝、皮蛋、鰻魚、蟹黃、豬腰、魚子、蝦、奶油等，但不是禁吃，而是應該控制少吃點。

思（木雕）　張德華

旅遊記趣

扭轉金剛脚

旅遊記趣二九七

步行人

廣州有兩間純有歷史價值的古寺，其一爲座落於惠福東路的大佛寺，內裏有三座大佛，孩子時已欣賞過，最近重遊舊地，却面目全非，寺內變了工廠，菩薩如何，不必再問。

西關西來初地的華林寺，相傳建於南北朝，寺內供奉木刻的五百羅漢，猶爲稀世奇珍，可惜全遭禍劫，羅漢已化成灰燼升天，我雖非佛徒，亦爲之搖頭歎息者再。

河南的海幢寺和金花廟，已不再見有人提起，幸六榕寺猶屹如前，光孝寺重修後，已再度開放了，而且裏面還有和尚誦經啊！

再在佛山，沒有不遊祖廟的，不管是那一次，只要略有空暇，我必到祖廟去留連一下，亦會參加旅行團，遊蹤自然是包括祖廟了，進入接待處，專人介紹，他貫說我知道的比他要多，我非考古學者，所知無非是道聽途說而已。

大殿前面有座水池，中間浮起一隻石龜，有與別不同的綫條，無可否認是前人不可多得的創作，遊人將以錢幣擲向龜頭，我却愛指着與朋友們開玩笑。

但凡廟宇裏面的神像，大家都知道，不是泥彫便是木塑，我走向四大金剛面前，他們是站立的，身段有點前傾，金甲輝煌，猶不失其威風凜凜。

我倒愛向朋友賭賽頓晚飯，且聲明是吃佳俟，假如能夠把金剛的脚扭轉過來，他便要作東道，看來這是沒有可能的，誰也沒想到祖廟裏的神像是紙扎的，這是佛山最著名，而且又是獨有的秋色工藝，果然手到，金剛的脚便被我扭轉過來了，三品樓這頓晚飯，很滋味啊！

英雄榜

沙田政務專員翁築雄

察奇士

沙田政務專員翁築雄上任不久，但閱歷豐富，更精於行政管理，在短短的兩個月期間，基本上已能完全掌握區內事務及各部門機構的運作。

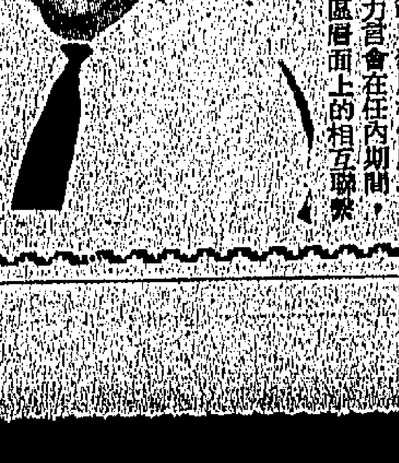
他在各政府部門的工作歷程之長，足以顯露其在担任目前工作上的優厚潛力。正如他自己形容，在不同崗位上的工作經驗，促使他對政府的整體行政工作有一個橫切面式的認識，這對目前的工作無疑是最佳裨益，也協助他能更有效地處理工作上的問題。

翁氏在担任政務專員之前兩年，是房屋署的助理署長，專責在寮屋改善及管制上的工作，來到沙田，同樣也存在着相類的問題，沙田有百分之六十五的人口是居住在公共屋邨及臨屋區，亦有少量仍住在山邊木屋，當區議會提出「瞭解沙田」的委處時，翁專員便可以運用他在這方面的豐富了解，與區議員共同商議對策。

又例如在七五至七七年間，他曾担當助理環境事務司，專責交通政策，而交通問題亦該是沙田區內的第一困難，所以說起事來，亦理得多了。

除此之外，翁氏在東華三院醫務部，九廣鐵路，離島理民府，以及香港政府倫敦辦事處亦曾担任過重要職位，不同工作經驗，加深了他對各方面辦事能力。

沙田可說是新市鎭中的第一典範，發展相當成功。這也直接激發起他的雄心壯志，他力言會在任內期間，更有效加强各政府部門之間及與地區層面上的相互聯繫，一方面也會爲正存在的社區問題籌到完善的解決辦法，以及維持固有的優雅市容，使到沙田在每一方面都朝氣勃勃，充滿生氣。



BUSY

馮浪波

寫完BUSINESS，想起一個問題：BUSINESS和BUSY（忙）有沒有關係？

英語語法，詞尾是Y的形容詞，其名詞的構成形式是先把Y改爲I然後加上NESS。例：LAZY（懶），其名詞爲LAZINESS。依照這個規矩，BUSY之名詞顯然是BUSINESS，其實並非如此。BUSINESS始終是業務、事情、生意，並非「忙」。

BUSY的名詞是BUSYNESS（讀BIZINIS），說出來可叫人大吃一驚，字的形式十分別扭。（事實上，此字甚少用，知道有此字也就算了。）

要再解釋一下？SORRY，I'M BUSY。對不起，我很忙。I'M BUSY AT WORK。工作甚忙，忙於工作。撥個電話找朋友，電話不通：THE LINE IS BUSY，連電話（綫路）都沒空。

忙

阿濃

人人都說香港人的生活節拍很急，街上走路的人都是急急匆匆的，從高處望就像被搗毀了巢穴的螞蟻，忙忙亂亂的十分緊張。

我也是個忙人，可是我越來越憎死了忙。

因爲一忙就亂，忙亂中不是漏了這樣便是丟了那樣。

因爲忙中有錯，趕車趕船去到目的地，才發覺拿錯了一份文件。

百年光陰忙中過，到頭來才醒覺：「爲誰辛苦爲誰忙！」不是太遲了麽？

因此要學習忙裏偸閒，硬性地留點時間讀小說、看報紙、散步、打球、游水、種花、養魚，到外面旅遊，開開眼界，長點見識，最要緊的是讓自己身體上、精神上都有機會休息。

近來忙些甚麽？忙着研究養生之道。有什麽結果和心得？頭來最要緊的是好好掌握一個閒字。

咀含英華

分類廣告

每個小字卌四個　大字四個

每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卌四個）定為一個位，每天收費十五元，刊出字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請

第一版　聘請

急聘幼師 大埔區幼稚園急聘幼師一位，有意者具履歷相片寄大埔廣福道五十二號二樓校長

急聘幼師 官塘幼稚園急聘上午半日幼師，具愛心有經驗者優先，電3-4318885

全年代課 教師，津小英文及普通科一名，照函荃灣西頭道……立學校或電3-2812464

初中教師 任教體育或中文及社會科，親臨深水埗大埔道48號

全職兼職補習導師 中五以上，有意請電K7182662

急聘女文員 另聘兼職多名，無經驗亦可，⑤4225595陳洽

元朗津小 代課教師，九月七日到任，甲級，全職，優先，請攜履歷到八鄉錦上路石湖學校

元朗補習 兼職導師，中學部多名，星期一至五4:30-6:00，歡迎在職中小學導師兼職，電0-757883

急聘文員 港島東區文化中心聘全職文員一名，中五或以上程度英數佳優先，H681698

聘請女職員 一名，中五程度不需經驗，有意請電③7144647

醫生助護 佐敦道西醫請登記員，略有經驗，電③7136826洽

招請女傭 照顧小孩，家務煮食略懂英文，年30至50，可留宿，薪2800，工作六天，電0-4160539伍洽

幼稚園 沙田區急聘經驗幼師多名，有意電：0-6473760

誠聘幼師 沙田區幼稚園誠聘十月到職幼師，識琴具教學經驗，親繕履歷照寄本報信箱1415號

沙田津小 請男校工乙名，體健耐勞，無不良嗜好，居沙田者優先，詳履近照函沙田郵箱172號

津中音樂 教師，文憑，十月到任，親繕履歷，兼教學界電話，屯門寄海圍一號校監

補習社聘 文員，上門或中心導師，全職兼職均可，有意請電K:8013676

助教校工 大埔某幼稚園聘幼師助教及校工，有意請電0:6575216

急聘幼師 屯門幼稚園急聘上午半日幼師，已註冊，能琴者優先，電0:4587786洽

千元＋花紅 鳳凰新邨某大補習機構聘兼職女導師，可轉全職，有意請電2735662

元朗幼師 某大幼稚園誠聘幼師，識琴，已註冊者優先，請電0-七六〇……

會計書記 中學畢業，刻苦耐勞，懂簿記，詳履歷照寄九龍……

幼稚幼兒 北角區幼兒園誠聘註冊幼師及工作員，中五程度，近照寄華僑報信箱1573

離島津小 聘五音，通科文憑教師能兼任美勞及音樂，函寄香港仔郵箱24586號

聘請補習 屯門區聘請補習導師，小學小組形式補習，早午有意請電3-4770886黃洽

聘請幼師 青衣區幼稚園請幼師數名，有意者可親臨青衣大王下村9號地下或繕寄履歷

元朗津小 誠聘定期代課教師，為期半年，數英為佳，有意者相片寄北角基利路36號4C馮校長

批發商行 誠聘職員，油麻地朝9:30晚6:30，請寄履歷電話地址相片要求待遇本報972信箱

名畫家 聘請質壯師招收男女學生，工易學，收入高，歡迎試工，舊生先施大廈717室電3-939904

高薪急聘 補習中心兼職導師，中五或以上，荃灣工作，有意請電0-4901587黃洽

全年代課 沙田區小學急聘全年代課低班英文，有意請電0—六四二八三下午校長

學生兼職 需外勤，工作時間詳列，可寄香港郵局5105號

見習文員 男性F5程度，工作需外勤，請電5-421914

急聘女傭 沙田區，二年50歲以下，新……電K6780138謝小姐洽

荃通畫廊 誠招收男女學徒，補師，單長另招，有意電0-4981793

女補習及 全職兼職女補習導師及男女導師，照近電話寄本報信箱1364

補習社聘 上程度旺角區工作，有意請電K 9048131 9265577洽

聘請幼師 幼稚園聘請幼師，全日半日，有意者於辦公時間親臨……

私家醫院 護士中三或以上程度，誠請助理，輪班工作，請附電話號碼函華……信箱455號

急聘信差 及侍役，要求待遇，近照函香港郵政信箱一二四號收

誠聘校工 港島區津貼中學聘男女校工，有意者請附履歷照函本報340信箱

助理文員 中學程度及中級打字，詳履歷近照待遇寄德輔道中84號701室

誠聘幼師 深水埗區急聘經驗幼師一名，中五畢業須懂琴，擅美勞更佳，有意請電K 878263鄧洽

聘女補習 文中學教師，九龍何文田民區補習，晚上七時半至九時，電K 338379陳太

代課教師 聘一年級代課CM教師，二年英文能音樂者優先，電0:2019915

學校書記 葵涌津貼中學聘書記，中學畢業，精打字，中英文履歷相片寄本報信箱1417號

代課教師 荃涌津中誠聘英文科代課教師一名，近地鐵，請繕履歷文憑照寄本報信箱1416號

屯門補習 屯門區補習社聘全職兼職女導師乙名，中學畢業，有責任感，有意電0-880302

補習導師 元朗區補習社誠聘中五或中六程度導師，全職或兼職，0:7950080

即日來電　明天刊出

本報為增强分類廣告客戶服務起見特設熱線

電話：五—四六弍五八叁洽

省時又省力

全職兼職 補習導師多名，中五或以上，性別不拘，工作時間自由，歡迎兼職⑤8194088洽

誠聘幼師 一名，能琴，中學畢業，有愛心，字體端正，⑤7110928

畜牧獸醫 常前往大陸新界養殖場，需求待遇，泰利飼料香港有限公司

鐘點女傭 午一時半至……家務，深水埗區，有意③9350072謝先生

女文員 中五英打，資歷中英文近照，新三年……郵箱2048號

誠聘幼師 聘請幼師，香港南區，經驗者優先，H5278113張主任

聘請助護 赤柱區診所聘請，工作時間……請電H2233997有意

補習導師 補習社聘有愛心有責任導師，大專生尤佳，荃灣，電0-4924608

登記護士 新蒲崗醫務所，工作時間上午九至五時半，電……

請女秘書 太子道288A四樓

高薪急聘 女導師，中小學全科，③7290112

誠聘導師 新蒲崗區補習社誠聘導師多名，中五以上程度，新優無需經驗，電2080925洽

補習教師 新優中五以上程度，電K 9423630或到西洋菜街194號二樓

鋼琴教師 六級或以上，上程度教初或高級，旺角西洋菜街190A二樓，電二樓有意琴行洽

現成補習 志願學院補習社現有補習空缺，誠聘預科以上程度導師，有意請電K 905595洽

女練習生 中環某公司聘中五畢業，18至25歲，精打字，皇后大道中……

夜校教師 新蒲崗區英專誠聘英文科教師，授中學會考班，名額有限，請電3-8380778晚六至八時

手袋廠請 出口女文員，懂英語，要有經驗為合，請電：④6061580鍾生

九龍津小 聘選修英文兼體育甲級教師，請附履歷學歷近照寄本報信箱1365號

補習教師 油麻地區補習社聘請全職補習老師兼文員，請電3:8481190

英專教師 九龍某英專聘低班教師，上午八時至十時上班，附履歷相片函本報1366信箱

急聘幼師 深水埗區教會非牟利幼稚園聘幼師乙名，有意者請辦公時間電K 612184校長洽

聘請女傭 每星期工作六天，朝九至下午三時，薪1,700，有意下午四時後電3:3661000

弱智津校 聘言語治療助理，文憑，履歷近照寄代課有意電話……學校

聘請兼職 補習導師，有意請電H8961637

補習社聘 小學兼職導師，下午2時至6時工作，請電0:2544426

補習社聘 中四程度，工作每日二小時，薪600，電3:2686004

元朗夜中 請會考英文生物化學教師，七時後電0-779561

西醫助護 8上中八時半至……全職，不拘有意電5-433633

中學教師 聘高班英文數學，有意聘請，合適於荃灣……

體育教師 低班體育教師，全職或半職，有意請電227090

全兼女補習 女補習導師，中學程度，經驗有無均可

派咭貼街員 請電：K:7289911

尖沙咀聘 女練習生，中學程度，無需經驗，甘小姐③7227723洽

誠聘導師 中五或以上程度，沙田工作，0:6237764

請練習生 口行中學程度，詳歷住址電話，香港郵政信箱1214號

補習社聘 全職或兼職，9-12或2-6，新蒲崗……電3-963285洽

兼職補習 九龍新界港……男女導師……★★地區任擇★★

補導師 補習社誠聘大專導師，兼職全職，九龍……

書局售貨 文員中五主動有組織力，合和居屯門，電④924608朱小姐

琴行女職員 西區下午2時至9時，門市及接待，中學程度，經驗不拘H8198262

地產女職 18至30中學程度，性情開朗，有從商興趣，新優另佣，0-7785656元朗

書店女兼職 晚五點半至九點，月薪千寄簡歷近照電話，旺角奶路臣街十五B三樓洽

女外勤電話 清潔二千七起，兼職時薪16，營業員四千五起另佣，④883351

誠聘幼師 上水區非牟利幼稚園，基督徒優先，有意請電0-711842校長洽

救世軍 灣仔中心急聘半天清潔女工一名，有意者請電H7222879

粉嶺津小 急聘全年中英數甲級代課教師，能兼體育更佳，請辦公時間地址……粉嶺星光新邨D1地下函

補習老師 請全職或早午晚兼職，生沙田區工作，有意電0:6498618

琴行聘請 鋼琴電子琴先生多名，沙田區工作，有意電0:6060820

元朗女職 電器貨品主管，星期一至六，朝九晚六時，半休，薪1800，電0:763419

兼職夜校教 師，屯門區夜校聘英語，記商業，英語電0-810504，12數英教

全職兼職 補習中四中五程度，中五中六中七理科時薪，七元，旺角K 7124121

誠聘教師 士瓜灣區幼稚園，半日或全日，幼師數名，有意請電③7112631

九龍資助 幼兒園徵聘註冊幼兒工作員，中學程度，照片寄本報信箱940號

港島幼師 聘經驗幼師，⑤名……請電……

聯絡學校 輔導學生事務，F5及全外勤內，請電3-8543088

經驗幼師 聘稚園數名，上午經驗優先，琴美勞更佳，電0-6515878

幼稚園副主 任大埔區幼稚園，工作須具註冊，作……信箱514號

誠聘幼師 稚園聘全日半日幼師，電話名額有限，請附詳歷近照寄……

兼職文員 字跡端正，工作時間……

補習社誠聘 F.5或以上兼職導師，數理化，二至五天工作，有意電⑤282153

聘女 導師，習社每天……5:30-7:45，小學全科，九月到職，薪800，長期，電本報1408信箱

大埔幼師 誠聘幼師，具愛心耐性，有教學經驗者更佳，大埔郵箱337號

誠聘幼師 中五畢業幼師，識琴，詳履歷照片電話寄本報信箱440號

聘接線生 中環上班，工作清閒，全日半日均合，中學生有意電⑤四三三三三

家庭看護 照顧小孩，留宿，專資料理，請附照片寄本報信箱516號

補習導師 急聘上下午全兼職導師，名額有限，附履歷相片函九龍城衙前圍道86號三A

家庭褓姆 請湊嬰孩，55歲以下，體健有經驗有愛心，請寄本報信箱517號附照片

$2400信差 或全職，下午兼職，不拘經驗，升機會薪二千四以上有進，電K742322

美術人材 手男女，可日間工作，薪25先施大廈，晚兼職，薪③942127

請文員 廠洋行請文員，須具備八元供午餐，有意者洽……

當代教育 業務助理，F.5或預科程度，沙田工作，屯門世紀工業中心16M

聘補習師 誠聘補習小學全科，一名星期下午至五兩小時，薪壹千，近照寄本報1357信箱

聘女導師 中五以上程度，小學英數，早午鐘點，③7137680

誠聘文員 年中五程度以上，經驗二年，包功課，下午晚上……2518

女售貨員 店鋪招聘，中四程度，有經驗，H8130255

誠聘校工 青衣區幼稚園誠聘女校工，有意請電0:4972432

聘女會計 需經驗，九龍中心……四〇四室

聘學校文員 樓仁記街九月到職，32有能力打字……電K7161……

中區律師 行急聘中文……

夜校教師 地近英文中學……

派咭導師 各區派咭員，時薪高，補習機構……電③7157653

聘女導師 沙田區補習社……電③7157653

琴行聘請 鋼琴小提琴老師及練習生……

屯門津小 聘中文及英文代課教師……

聘請幼師 北角區……

誠聘 學美……程度……

弱智津校 聘音樂兼普通科……

急聘幼師 高薪聘幼師，月到職，太古城……

屯門津小 聘代課教師……

聘女幼師 葵涌區幼稚園聘全日女幼師……

請女傭 天留宿……

聘請幼師 青衣島……

大埔津小 聘請男校役……

急聘幼師 九龍區……

津貼中學 文憑教師教英文及西史，詳履歷寄九龍塘……30號

九龍津小 急聘九月一日到職教英文……

津小音樂 甲級音樂教師……

女補習 導師，需替小學……

功課輔導 沙田區……

特殊學校 聘治療師……

幼兒工作 員，機構聘……

急聘女教師 私立英中……

聘幼稚園 幼師……

夜英中急聘 中四中五英數生物……

弱智津校 聘甲級代課……

中區 化驗所……

津中急聘 中國語文及文學……

津中代課 中文學位教師……

幼師兼職 美術耐心……

聘請主任 九龍區幼稚園……

急聘代課 學位教師……中文……

屯門補習 誠聘……

鐘點女傭 一家……

急聘導師 補習導師及兼職文員……

津貼幼師 葵涌區某幼稚園……

大專校友會 誠聘教師……

誠聘補習 中學經驗補習理科教師……

教師校務 屯門區幼稚園聘教師及校務……信箱520號

高薪女傭 住家服侍……

聘補習 小學……

沙田補習 站全職兼職……

托兒園散工 長期工作……

聘請補習 教師……

聘教師 某英中聘……

誠聘教師 私立英文……

聘請教師 代……

出入口行 聘……

聘教師 數教……

誠聘幼師 官塘……

誠聘校工 官塘……

高薪 某大公司……

中區門市 香港大廈……

鋼琴教師 香港中區……

女廠務助理 葵涌……

誠聘導師 家補……

元朗家補 ……

元朗補習 ……

津小代課 元朗區津小……

什務抄寫 ……

誠聘兼職 ……

聘請教師 秀茂坪……

兼職補習 大埔……

聘幼稚園 幼稚園聘女幼師……

會計師行 聘練習生……

導師文員 ……

聘校務員 港中……

夜校教師 東九龍……

津中急聘 ……

聘請教員 英中聘……

津小全年 代課……

夜校職員 九龍城區夜校聘男女校務職員，須中五或以上，薪優，星期一至五晚六時至十時十分，請電③832334或親臨太子道440號夜校洽

市區津小 九龍油麻地天主教下午校聘高年級數學科專任教師一名，九月一日到職，有意者請於8月27、28兩天下午二時至四時電③7807311合則約見

學校文員 九龍區中學聘中五畢業有意請電……

誠聘職員 九龍英文書院聘男性中五程度……

津小教師 沙田津小聘英文……

電腦操作員 ……

聘請代課教師 觀塘津貼小學聘全年代課教師……

兼職導師 ……

兼職 中四至七或GCE各科教師或接待員，早午晚週末日任擇，③77017……

全兼補習 職中五程度以上……

招請紙行 貨倉理貨員20—30歲，薪優供午膳，假期好，有升職機會，年尾雙糧，花紅，有公積金醫療保險，有意到官塘偉業街180號A地下後座李小姐洽

男校工 沙田津貼中學誠聘男校工，須略識英文，有意請電……

洋行徵求 工業學院或職業訓練中心或技術學院畢業生女性，高薪……

英中教師 牛頭角某區位私校聘理科生物化學英文西史商科數學導師……3-7567744洽

急聘練習生 中區商行急聘中三或以上程度，願外勤，有意電：⑤220002吳小姐洽

$2200 招請看更 商業機構，試用期滿……

工咭文員 ……

車行文員 ……

小學教師 九龍……

聘女美術員 幼稚園……

聘幼師女 ……

夜校F5物理化學教師 九龍太子道……

基督教機構 ……

急聘幼師 九龍幼稚園聘經驗幼師，需字體端正，意者請電3-23426 6

出版社聘文員 ①男性②中五以上程度③理科或學歷成績附相片電話寄九龍白布街14號17樓八室張先生

補習導師 Ⓐ中五會考合格女性：$3200—$3500，六天8:30am-7:00pm工作 Ⓑ到府補習：港九各區時間早午晚任擇男女均可 ☆北角英皇道121號七海商場G14⑤710805

聘請幼師 ……

拉鍊廠請 ……

九龍區某教會 ……

校工津中 ……

商科教師 ……

急聘練習生 ……

女會計員 履歷近照要求待遇寄新蒲崗大有街2號旺景工業大廈二樓B座數據部鏡金屬製品廠

聘幼師女 ……

機械維修聘請 ……

鰂魚涌區 聘請幼稚園助教數名請電：5-624763。

灣仔洋行聘男性初級助理文員 ……

中區化驗所請 ①助理化驗員中五理科程度經驗不拘②文員中五程度懂簿記打字有意者詳履歷薪號地址電話和照片寄華僑信箱431號

聘請教師 ……

聘請幼師 港區殷咸道上午幼兒園及下午幼稚園聘請有經驗幼師數名，已受訓者優先，有意者請詳履歷近照索薪函本報信箱：493號

女簿記文員 ……

津中CM ……

聘女助教 月薪1900—2000供午膳，中學程度，有意辦公時間到九龍塘約道14號

急聘教師 鳳光女書院急聘代課文憑教師乙名，為期十星期，須任教數學及綜合科學，九月一日到職，誠意應徵者請將履歷近照及電話寄九龍窩打老道54號A校長收

代課教師 中度弱智津校聘代課學位教師，由九月至一月前……

誠聘教師 元朗區某英文書院優新聘日夜校打字科及高年級商科英文教師……0-774266梁洽

津中文員 中學或大專程度，會受秘書訓練……

商科教師 ①上午班教師……②星期六……

九龍津中 聘①男實驗室技術員……

幼兒園幼稚園 港島東區幼兒園急聘……本報信箱456號

會計文員 急聘女會計文員一名……

社團職員 聘請職員年18歲以上……

補習導師 ……0-444366

補習導師 大窩口小組五天須會考……主任0-444366

誠聘初級文員 中區外商洋行聘男性初級文員……C.P.O. BOX 9881號

營地事奉 誠邀愛主基督徒①節目助理25歲以下中學畢業，須領康樂活動②……附履歷相片寄粉嶺郵箱22號營地……0—900218

社會工作助理 問題兒童志願福利機構聘請社會工作助理多名，須具理工或其他專上學院之合格社會工作文憑，請具詳細學歷履歷深水埗歌和老街47號總幹事收

夜校教師 ……

學位教師 預科書院聘經驗教師任教高年級西史英文物理等科目，請附履歷寄屯門仁愛堂圍2-4號瑪利亞書院或親臨約見

學校女文員 ……

實驗室管理員 ……

貿易行女職員 ……

誠聘教師 津貼中學聘學位教師教應用數學……

INTEL EDUCATION & RESEARCH

和富研習中心 高薪誠聘：中小學部，全職導師，兼職導師，助理導師請即電 H 8111080 8111129

北角和富中心商場B 18 舖（近明台山地段）

MATHS 兼 BIO 教師 上下午授課須任教中五會考班，大專程度薪四仟至五仟，請函附近照尖沙咀郵箱97342號。

貨倉助理員 年30以下，略懂英語，體健，具管理布匹經驗。有意者請電K—661317容小姐洽

日夜校英專教師 旺角精英專業學校（英專部）聘早午晚英專教師，薪優，請備履歷近照親臨太子道154號或電：3—808285洽

英文教師 私立中學急聘上午班高年級英文科教師，請電：K964621

某大電子廠 聘女文員多名，中學畢業，字體端正，經驗不拘，五天半工作，有意請附相片履歷要求待遇寄新蒲崗景福街114號A座二十二字樓洽

某大文娛補習機構 九龍（官塘黃大仙）新界（荃灣沙田大埔粉嶺上水）14間中心聯合聘請：①助理主任：預科程度起，有小組補習經驗，負責教書及中心行政$3,000起②補習導師：F.5畢業起，盡責有愛心耐性，有訓練$2600起③行政文員：F.5畢業負責中心文書，按稿打字$2300起④兼職補習導師：晚上6:30—9:30在中心任教3晚或5晚$1,200起。以上各職均享有公司優厚福利雙糧大假花紅旅行津貼病假津貼等有前途晉升機會 大電話③7989590 ③7988670 ③7557629 ③7960911③7960983

中區寫字樓急聘初級女文員 中五程度懂打字，請附英文履歷連同近照要求待遇函寄香港郵政總局信箱4967號。

惠刊本報分類廣告　請撥電話5-462583

助理秘書 某時裝發展機構誠聘秘書文員及助理經理練習生女性F.5以上程度，經驗不拘，供學習培訓成專業人才，大好前途有升職，必須有時裝興趣，協助業務開始月薪連津貼三千元以上，五千元包括獎金雙薪花紅旅遊等福利，歡迎接工作輕鬆環境優雅有恒心向時裝界發展者請詳中英文履歷近照電話地址函華僑日報950信箱。

灣仔某大集團 誠聘學生兼職佳音　誠聘全日或半日男練習生年十七至二十五中三或以上程度，須出外工作。（有意請電5—281226）黃小姐洽。接待員：中五或以上程度能操流利英語對辦公室電話操作有經驗者更佳（有意電：5—276150）

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信　請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼：397 999 298 300 802 304 305 306 308 310 314 316 317 318 319 325 326 327 328 329 330 030 332 336　002 018 023 035 038 044 051 060 113 115 123 124 126 130 134 135 157 166 186 213 244 291 294

九龍佐敦道代理信箱號碼：295 296 332 333 337 338 347 357 397 399　902 903 909 910 922 923 925 927 928 929 930 931 934 936 937 938 939 943 945 951 952 953　956 957 963 969 970 971 972 973 976 982 984 987 988 989 990 999

中區辦事處信箱號碼：403 407 408 418 419 423 424 438 439 441 442 443 445 446 448 473 474 480 481 487 488　491 492 494 497 516 519 532 533 534 542 547 548 549

旺角辦事處信箱號碼：1263 1274 1276 1277 1284 1285 1288 1321 1324 1325 1326 1330 1332 1334 1336 1337 1339 1340 1342 1344 1346 1348 1349　1350 1351 1352 1354 1356 1401 1402 1404 1406 1407 1420 1426 1435 1440 1444 1446 1447 1448 1449 1450 1451 1456 1457　1458 1460 1464 1468 1469 1470 1471 1472 1473 1474 1475 1476 1477 1478 1481 1482 1487 1490 1499

北角分處信箱號碼：1601 1602 1603 1604 1606 1616 1615 1617 1621 1622 1623 1637 1642 1643 1647 1551　1552 1553 1554 1555 1558 1561 1564 1565 1566 1567 1568 1671 1672 1675 1678 1682 1683 1688 1693 1695 1696

元朗 富盛市場 地皇 舖租

詳請電新發地產公司0-792238★

中央冷氣 欲租從速 單位無多 千八元起 已經入伙

0-788788

吉交不購

全幢分層·樓舖均合
交吉亦可·無須睇樓
免費估價·即日成交
出價最高·歡迎來電

中興地產

3-610260 3-610287

財團高價收購

不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批·大小樓舖
港九均合·無須睇樓
即日成交·免費估價·歡迎查詢
K 928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街105號A地下(亞皆老街交界)

萬業 地產代理 3-7650662

假日照常 歡迎委託★業主免佣

黃埔花園

價合速成 各期即用 代客急徵

專營紅磡★廠房★商業★住宅

舖租收購

天祥地產

成交最快 免費估價 佣金照付 行家來盤 分層·均合 全幢·收租

K 7802293-4K 7710032
九龍上海街136號閣樓

出讓 九龍

美孚 860呎 76萬

K 867343

分類廣告

大字四個 小字卅四個
每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段(大字四個，小字卅四個)定為一個位，每天收費十五元，字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

LS 陳劉氏代理公司

電話：5-237265 5-228867　香港中環畀利街74號地下　傳呼機：3-836111叫399

津懋 5-751751

跑馬地毓秀街3號

跑馬地樓租售

雲暉　永安　年達　雅詩　山光　山村　聚文　美華　唐樓

跑馬地(售)　跑馬地(租)

津懋地產最多

偉林地產 歡迎委託

官塘電話：③443777 ③411583

上海大廈　竹園泰園　砵蘭街26萬　大埔旺舖　西洋菜街　商住一樓　屯門舖　餐室吉讓　東南洋樓

大角咀 麗華大廈 洋松街

商場旺舖·尚餘一間
面積136呎
售$45,900
南豐 5-236866 5-243261

太子道96號 26萬　長沙南昌　移民洋樓　元朗平樓　馬灣別墅　坪洲別墅

旺舖租售　旺舖租售　堅道靚舖　屯門地王　樓宇租售　別墅兩萬

租讓

購收租樓

物業

高價收購港九均合
不交吉樓
成交快 免費估價
金豐地產③856007

東盧26萬二樓　南都大廈

急售

尖沙咀旺舖近金域假日酒店麼地道16號半島大廈商場內500呎吉售208萬電3-7216849楊洽

財團收購 不交吉樓

致利地產 ③7802275

財團徵求

不交吉樓舖 即付現金
★假日照常 歡迎查詢★
3-926630永寶

銅鑼灣希　免費　巨型地庫　福昌樓

出讓 香港

招租

酒樓招租　西環商業　西環商廈

租賃 香港

荃灣住宅　西醫診所　高尚住宅　光猛大房　粉麵舖租

租賃 九龍

禮頓道　寫字樓　金龍　恒星32萬

元朗 靚舖 商場

唐樓租售

東區　北角　皇冠　銅鑼　興漢　希雲　加冕　熙華　波斯　譚臣　彌敦道全幢　廟街　軒尼　彌敦道

寶明　半山巴炳

新明地產

誠懇可靠 H 731660 8919067

★歡迎業主委託★

投資移民

大嶼山 貝澳

三層複式高級洋樓出售總面積2100尺環境清雅一面向海景售價68萬接洽請電③7287222叫9113袁先生洽

唐樓吉售　摩天大廈

結業餐廳酒廊

大批2門全鋼肉食柜雙門疏菜柜炸爐扒爐焗爐暖地柜玻璃地柜美國咖啡機熱杯碟柜洗碗碟機10匹大冷氣機雲石餐枱籐椅收銀機來路不銹鋼天花(店內任何物品裝修設備生財工具全部出售)。
地址：灣仔灣仔道213號地下(前自由城)近天樂里。最後限期8月30日

夜冷新款HI-FI喇叭廠

大帮新款薄型平面HI－FI喇叭250W、200W、125W、75W、20W、座地式天花式戶外式設計新穎款靚價平SEA HI－FI SET TEAC卡座器高度風唱頭放大器喇叭機匹配火牛分音器自動跳FUSE 分音窩林喇叭充磁機頻譜分析儀風批打釘機一律平沽。
地址：官塘偉業街187號地下。

印刷釘裝機械出讓

有全新日本分色橫映機及二手對開打稿機馬天尼反射面機半自動日本穿線機英國鑽字機等平售電3－7500711威信區洽。

夜冷買賣

三菱冷氣機15、20、30匹安裝保用肉食櫃超級市場風冷櫃熱水器焗餅爐歡雪糕機雪汁機旋轉餅櫃生果櫃水櫃小食用具20呎貨櫃車床黃榮記電0-911314或0-762627

大批學生　移民鋼琴　鋼琴自讓　鋼琴電子琴　柯式機讓

出讓 什項

經驗教師　港大培正　數系留學　大專大學　小組補習　上門補習　經驗教師　私人補習　津校教師　中大學生　港大醫科　學林補習　小學教師　經驗補習　津中教師　八級鋼琴　在職教師　泛美上門　理工學生

補習

夜冷手袋廠

搖頭啤機真善美衣車手啤機車冷氣機風扇PVC膠布手袋及半成品鋼字枱椅金魚缸傢俬什物平沽香港黃竹坑業勤街33至35號第二座16字樓C室洽

預科數學

港大倫大純應數可選讀TOPIC中大台大數學中學數附加數87AL及GCE純應數解答及各買種數學模擬試題出售與涵數書售書服務佐敦道吳淞街150號貨艇商業中心3字樓5號③7224103

專科補習

F.4－6數學物理附加數大學數理系概念及解題技巧詳述各概科學專科補習班任教全科輔導小學及免費招生補習班道406號康威商場2樓25室明園⑤711032洽。

大專補習　港大電機　名校教師　大學工程　社工補習　聘請補習　喇沙師範　津校教師　小學補習　補習　補習　大專學生　幼園托兒　經驗補習　現職教師　理工補習　誠徵補習　經驗導師　師範理工　灣仔北角

徵鋼琴　男32　誠徵女友　誠徵男友　誠徵華僑　誠徵女友　誠徵男友　誠徵女友　誠徵女友　紅顏知己

徵求

新旺角

醫藥

家庭補習

導師親臨到府輔導學生功課港九各區均可不收任何手續費電話聯絡即可★①半日托管班 ②功課輔導班 ③假日專科班 ④勞美班
北角英皇道121號七海商場G14室 電話：H710805 H8921039

港大精英補習社

九月初新班95元五位一齊報名90元
A 88年保證合格英文或數理化各班
B 初級夜英專不限年齡每月85元
C 中小學或成人個別200元起
亞皆老街98號2樓一室K7124121 觀塘廣場2樓27舖近地鐵412957★葵芳信芳街6號近保齡球場274466荃灣河背街57號近閣宮★4160508

補習課程

·會考英文·數學合格班
·會考英文·優良保証班
·G.C.E. 英文C級班
·中學英文作文班
啓示研習中心
彌敦道749號歐亞銀行大廈5字樓 ③800313－4

大專補習聯

徵女友　徵女伴　緣　歸僑誠徵　徵女　誠徵女友　尋知己　美滿婚姻介紹　金大婚姻介紹　收購鋼琴　誠徵女友　未婚擇友　誠徵良伴　誠徵男友　誠徵女友　碩士　誠徵女伴　徵女伴　誠徵婚友　誠徵男伴　徵男友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女友　誠徵女助

華僑日報各區廣告服務處

總社	中環荷里活道110號	電話：5-49082
中區分處	中環砵甸乍街2號(華人銀行大廈樓下)	電話：5-231637
北角分處	北角渣華道127號	電話：5-640693
旺角分處	九龍旺角上海街497號(近山東街口)	電話：3-840749
佐敦	九龍佐敦道44號左邊地下	電話：3-687082
西環	皇后大道西四號西環街坊福利會	電話：5-817163
灣仔	軒尼詩道244－246(樓梯雅軒文具公司)	電話：5-747766
銅鑼灣	銅鑼灣景隆街九號B地下(文海圖書公司)	電話：5-890815
筲箕灣	筲箕灣道42號A地下(可喜地產公司)	電話：5-608698
牛頭角	牛頭角道淘大商場第二期一樓185－186號日星琴行	電話：3-796232
何文田	亞皆老街壹二四號M地下恒達圖書唱片公司	電話：3-713719
紅磡	九龍馬頭圍道322號C地下維也納琴行	電話：3-714647
深水埗	九江街140號地下光明地產公司	電話：3-7282023
美孚新邨	美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會	電話：3-7413832
觀塘	瑞和街廿五號地下太平地產公司	電話：3-892023
荃灣	大河道51號二樓凱德電腦科技中心	電話：0-4922418
屯門	屯門鄉政局16號地下衡光文具公司	電話：0-8212675
元朗	元朗教育路第四座21－22號地下元朗區社團聯誼會	電話：0-760083
時間	每日下午五時半截稿，增設區內服務，既可省時，又免奔走	
大字四個	細字卅四個(一個位計)刊字如超過即多出字數按一個位遞增計算	

誠徵女伴　老徵伴男　徵苦命女　酸枝　學生徵鋼琴　女23　誠徵伴侶　誠結儷人　中年女伴　社交雅叙　徵男友　男　誠意徵友　教師未婚

忠誠婚姻

忠誠服務 絕不取巧 成功撮合婚姻 免收登記費
旺角通菜街1A威達商業大廈810室政府註冊 K7713519 K7713496 朝十一晚八 假日照常

美善真婚姻服務公司

香港婚姻介紹所同業公會會員之一創立1965年總行：跑馬地原址遷新址波斯富街中環分行：大安永343道西街大廈四十樓1302室

法籍女商徵婚　誠求知己　國內名中醫　徵英語女伴　佳偶婚姻　詳情請電⑤8921282　美加婚姻　徵女友

誠徵女友　誠徵伴侶

東亞電腦婚姻協進會

鳴謝亞洲電視下午茶專訪
政府註冊專業人仕主理電腦電視錄影助選成婚率高免費電話委託
5－8336302
香港灣仔洛克道212號洛洋商業大廈13字樓B2

知己電腦婚姻

★鳴謝無線賈斯樂先生★
★用誠懇妥當的態度爲您安排★歡迎委託專業人仕及高職仕女集於此中附設婚姻顧問
詳情來電垂詢③320088
自置：彌敦道580號彌敦中心1902室絕對保密。

國際電腦婚姻

撮合鐵証遍世界 享譽國際規模大資料最佳 政府註冊
免費電話委託⑤8921282保密
全港首創電腦即時撮合影視錄影助客選擇，全港唯一高級仕女擇偶集中地婚姻資料館，鳴謝成婚夫婦接受亞視訪問榮獲各界好評
洛克道186號銀城商業大廈14樓(10－7時)

幸福婚姻國際有限公司

★香港婚姻同業公會核准之會員★
1972年成立優客萬千供擇配撮合遍世界彩視錄影客觀電腦篩選爲你即時服務免費參觀

電請廣分本惠 話撥告類報刊

⑤462583

九龍灣區

迅祥貨倉停車場有大量露天上蓋貨倉代客貯貨車位出租合意電：③7988321洽

貨倉

遺失啓事

關於死者曾培英所持有香港工商銀行美金定期存款單號碼33450／29-600-0444-533460／29-600-0451-5及33473／29-600-0461-4及港幣定期存款單號碼17074／29-500-13492-2已遺失上述死者的承辦人梅秋雁已向香港工商銀行報失作廢

遺失聲明　茲遺失　遺失聲明　遺失聲明　茲遺失

遺失

誠徵女友

美國大通銀行提供多元化信貸服務

•樓宇樓花按揭　•電器貸款　•私人貸款
•裝修貸款　•透支戶口　•VISA咭

熱線電話：中環5-8443738　●旺角3-910636　●樂富3-374181　●沙田0-6940322　●荃灣0-4111811

美國大通銀行
CHASE

L & D ASSOCIATES 利達行

香港總行：中環皇后大道中8號7樓至8樓（雪廠街交界）
非辦工時間熱線電話：0－4857208
圖文傳真：852－5－8450930
九龍分行：彌敦道192至194號崇山大廈8樓全層（柯士甸道交界）
非辦工時間熱線電話：0－4857209
圖文傳真：852－3－7397577
投訴專綫：5－241923馬經理（所有投訴將會審慎處理）
業務範圍：物業代理及發展．測計工程．建築工程．專業估值．物業拍賣等

香港租售部 5－8108188（20線）
九龍租售部 3－7394333（20線）

香港出讓　特別介紹

蕙苑 南灣道 3500呎 另花園3500 全海景泳池 裝修 825

雅柏苑 大潭水塘道 2288呎 海景車位 410萬

嘉苑 司徒拔道 1350呎 高層 裝修山景 車位 169萬

威豪閣 麥當奴道 2128呎 高層四房 泳池 蓋車位 全中央冷氣 海景 338萬

李園 干德道 2750呎 新海景裝修 車位 235

威都閣 旭和道 2600呎 高層四房 360萬

慧景台 堅尼地道 865呎 中層 邊車位 111

慧景園 渣甸山 1518呎 中層 車位 170萬

瑞士花園 大坑 1600呎 新裝修 連車位 153萬

城市花園 北角 1097呎 園景 132萬

雲暉大廈 跑馬地 1600呎 裝修車位 馬場泳池 239萬

康澤花園 北角 749呎 中層 83萬

富澤花園 760呎 中層 77萬

隋宮閣 太古城 隋宮閣843 恒星閣843 高南 裝修 9287萬

康怡花園 M座 1027呎 高層 東北靚景 117

杏花邨 193座 座732呎 高層海景74萬 另車 66萬

置富花園 3座 694呎 全海 裝修 68萬

薄扶林花園 4座 833呎 裝修傢俬 83萬

金豪閣 西環 557呎 多層 照訂價加一萬 特平

熙華大廈 灣仔 500呎 中層裝修 49萬8

山頂 瑞燕大廈 2300呎 海景 300萬　寶雲道峯景園 1900呎 全新 350萬

干德道
柯士山道 3859獨立屋海景 550萬　昆廬 2400呎向海四房 300萬　地利根德 2600海景車位350 400萬　嘉慧園 2678呎高低層海景 500萬　3200呎天台海車　花園台 2800新裝修雙車 465萬　李園 280萬　聯邦花園 2750海景裝修車 155萬　適雅大廈 1250呎向南山景 95萬　鑑波樓 800呎高裝二房 195萬　僑星大廈 2000三房車位 130萬　康苑 1100呎兩房靚裝 273萬　富景花園 2276呎中層三房 176萬　1256呎高層　703呎 97萬即供

麥當奴道
柏齡大廈 2400呎高三房蓋車 245萬　威豪閣 1450呎向南中 185萬　蔚山花園 2195蓋車位全新 280萬　百輝大廈 1750呎三房車位 140萬　麥當奴道 1850連車位中 188　恒翠園 1400呎三房連車位 176萬

羅便臣道
豪景閣 520呎兩房廳裝修 63萬　明苑 704二房全新樓 80萬　碧翠園 950呎中層三房 82 89萬　花園大廈 1750全海景蓋車 250　第一大廈 2000三房車位188 950呎中層向南 80萬　Palm Court 2600海車位265萬　賓士花園 650高全海車位 82 5　昭景大廈 2200呎海景車位 240萬

中半山
豫苑第二期 A931中層海加二萬 B923中海中層加三萬 C929頂樓海加十萬 C930低層海加五萬 D704中層南加三萬 E704高層向山加77萬 F704中層向南加五萬 G704低層加二萬 H704座向南照原價

般含道
嘉賢大廈 2200蓋車位小海 175萬　威都閣 2600呎高四房 360萬　恒柏園 1450呎海景車位 170萬　好利閣 2700全海車248 400萬　清暉大廈 2650呎高層四房 2000海景蓋車位 190萬　美麗台 900低裝冷氣 85萬　愛都大廈 3347中海景 430萬　今時大廈 1360中東南車 125萬　香海園 1100車位 95萬　崇華大廈 800呎低層 61萬　金谷大廈 680呎兩房廳 66萬　堅城大廈 780呎兩房廳 70萬　800呎向南二房 75萬

司徒拔道
寶琳閣 1706呎豪傢車位 250萬　金聖大廈 1300三面單邊海 113萬　豪華大廈 1750呎中三房 135萬　金鳳閣 530呎二房廳 72萬　廣堅大廈全新 670高海加一萬　寧養台 1341三房高海景 160萬　元明大廈 1400傢俬海景190萬 47萬　嘉富大廈 580呎全新裝修 118萬　格蘭大廈 1096呎高海景 78萬　般崙台 1300呎三房二廳 57萬　堅都大廈 640呎二房廳 115萬

堅尼地道
倚雲閣 1000呎高房南車位 210萬　豐樂新村 1485呎中層 145萬　慧景台 1300高新裝修車 113萬　慧景台 835高裝修車 115萬　金鑾閣 875高層邊三房車 250萬　文苑花園 1600呎高海連蓋車 200萬　永福閣 2000呎傢俬海景車位 135萬　鳳凰閣 904呎天台連車位 103萬　995呎向南三房　1234連車位135

司徒拔道
怡園 2800呎靚裝雙車位 380萬　碧蕙園 2500呎連天台 295萬　嘉苑豪華裝修 1450高連車位169 1450海景車位 1506海景裝修200 1700馬場靚裝修185 1750馬場靚裝修165萬

渣甸山
肇輝台 248萬　文華新村 2325中馬場景 128萬　美麗邨 1450中層車位 105萬 138　滿輝大廈 1100呎新裝修中 1400呎高層海車位 145萬　玫瑰新村 2300呎高層裝修 320萬　銀輝大廈 1500呎車位 135萬　松柏新村 1750呎中層車位 200萬　景麗苑 1400呎馬場景 130萬　嘉雲台 1 B 2265高層368 3 B 1819雙車260 6 A 1907高車280 7 A 1907高車290　睦誠道 430萬 三層共4100呎向山　金碧閣 197萬 1500呎三房車位　永安閣 185萬 1600呎蓋車位　年達園 180萬 1350呎傢俬三房　畢拉山 560萬 3700呎三層連花園　裴樂士道 580萬 3000呎三層五房花園

慧景園
1座C 1302高海160　1座C 1302低海153　1座D 1302中海165　2座D 1302高海168　2座C 1302中海165　3座C 1302低層163　3座D 1302中層165　3座D 1302高層163　1座B 1518中層186　2座B 1518中層170　2座A 1518低層168　3座A 1533低層168

大坑道
永威閣 1600呎靚裝修 192萬　龍華花園 886呎高層豪裝 122　兆暉閣 1225高山景 1209呎低層 170萬 140萬 153萬　大坑台 1350中層裝修 79萬　680另天台680 118　瑞士花園 1600呎新裝修車 1600高海景 153萬 168萬　龍園 1800高全海車 198萬　芝蘭閣 1750高海景 155萬 230萬　明德閣 1600呎豪華裝修 135萬　麗星樓 1200呎裝修車位 95萬　宏豐台 1100靚裝修雙車 1126呎高海 105萬 92萬　億景大廈 1400特高海景車 160萬　愉富大廈 2329呎中央冷氣 295萬

南區
豪園 3000呎裝修傢俬 279萬　大寶閣 3075呎高豪華裝修 420萬　南灣大廈 1433呎高海景 195萬　環角道 3061呎售1450萬 225萬　華景園 1657呎中層海景車 1820呎豪高起 218萬　嘉麟閣 2738呎海345萬 272萬　冠園 1780呎全海池車位 2200呎海車泳池345 288萬　赤柱海灣角 2300呎車位海景 2600海車位390 350　大潭道33號 1815呎另天台 1785呎全海265萬 2283呎高海380萬

薄扶林道
雅柏苑 410萬 2288呎車位海景　淺水灣花園 3260呎售380萬　赤柱灘道 2700全海另花園 420萬　Manhattan Tower 2500高新裝修雙車　海天別墅 2000呎連車位 168萬　靜修里 1400呎海景 190萬　柏濤小築 2000呎豐式海景 300萬　海天徑 2700呎四房海景 370萬　華翠別墅 2875呎海景380萬　璧池 3000呎全海景 500萬　康莊苑 4479海景車花園 615萬　文麗雙築 6530五房泳池花園 730萬　淺水灣道 4260呎花園全海新 5300海景靚裝850萬 1000萬

薄扶林道
恒祺園 1560呎三房低層 145萬　嘉林閣 2600呎雙車裝修 270萬　美景台 2800呎傢俬380 2200高全海車位 223萬　碧林閣 1780呎三房 170萬　福慧苑 2000裝修海景車 200萬　麼星嶺道 2200呎傢俬海景 250萬　華亭閣 2000高車位海 250萬　翠海別墅 2200呎中層 250萬　碧麗道 2500呎三房廳 250萬

天后廟道
碧海閣 1600中裝修海景 160萬　龍景花園 /858呎低層 94萬　龍心閣 1200連天台 810呎低層 130萬 163萬　乘龍閣 900呎高層傢俬 1478呎三房廳 180萬　金龍大廈 962傢俬車位 115萬　華園 1200呎豪華裝修高 125萬　摩天大廈 770呎豪華裝修 2200呎全海景傢俬 208萬 98　龍峯閣 1800高層全海景 360萬　康德大廈 1200中裝修傢俬 105萬　瓊峯園 1500呎低層全海景 2700呎低層270萬 160萬

雲景道
永福閣 904呎另天台蓋車位 135萬　豪景大廈 1050呎中新裝修 1800中新裝修雙車 2200五房全海景200 196萬 115萬　威景台 810高層海景車 800高層靚裝 95萬 105萬　威景台車位 789中高層蓋車位 93萬　雲景台 多個由4萬元起 143萬　海景台 1200特高海景 1037呎高海景148萬 105萬　萬德閣 820呎三房蓋車 886呎豪華裝修108 98萬　珊瑚閣 1300三房海車 1455裝修車138萬 1473裝修車位160 140萬　富豪閣 1400呎傢俬海景 900高層 91萬 90萬　峯景大廈 878呎裝修傢俬 878中高層92萬 1042中層雙車128 175萬

賽西湖
豐林閣 1400呎裝修雙車 125萬　1260呎 13座中全海景 160　1490呎 14座低層 175萬　1640呎 2座高層208萬　賽西湖不交吉 9座高全海景 235　1260呎傢俬 1260中海景 1260高海景 1450高海景 1640收24000 1640收25000

跑馬地
多壽車位 六萬 250 170萬　麗成大廈 702多層 83萬　金光大廈 600呎二房大平台 68萬　晉寶大廈 526呎南傢俬 59萬　寶輝大廈 800高三房新裝修 86萬　毓秀大廈 700呎中三房東南 74萬　聚文樓 1200高傢俬連車位 150萬　山村閣 900呎豪華裝修 105萬　永富苑 1500三房裝修傢俬 138萬　金山花園 1150呎高車位裝修 185萬　仁安台 1300呎裝修傢俬 160萬　好運樓 1185三房裝修車位 120萬　學薇花園 2500呎五房車位 280萬

富澤
富嘉閣 810呎向南裝修 84萬　富邦閣 760呎中層東南 77萬　富威閣 760呎高層二房 70萬　富雅閣

和富
維多利中心 1682式加25萬　768高層三房 85萬　1201另天台170 1201全海極高132萬

城市
12座 A 954呎 123　12座 A 1189呎 145　9座 1537呎 180　8座 1537呎 177　7座 1537呎 170　4座 1246呎 150　2座 944呎 110

康澤
3座 896高南裝 120　4座 996 115萬　4座 1368 155　5座 1368 168　5座 1251 平台 145　6座 1017 高海景 138　7座 1137 裝修 128　8座 1097 高園景 132　8座 1150 中海 145　10座 1150 高層 145　11座 1221 中層 140　12座 972 低層 122　12座 907 高層 122　13座 1180 高園景 155

置富花園
1座 694 全海 66萬 裝修 65萬　1座 693 低裝 79萬　3座 694 傢俬 65萬

杏花邨 / 太古城 / 康怡 / 鯉景灣 / 新翠 / 峻峯花園 / 碧瑤灣 / 薄扶林花園 / 海峯園 / 樂陶苑 / 柏景臺

[illegible]

南峯閣　海峯園 1225呎多層售　樂陶苑 1211呎多層售　匯文樓 1100呎高裝修 150萬　山光苑 1100呎三房高層裝修 143萬　蟠龍道 2200呎裝修車位 185萬　樂景台 1400三房車位 145萬　雲地利台 1380呎三房泳池 1540高層馬景 165萬　年達閣 1280三房馬場景 145萬

杏花邨 第一、二期　第三期　第四、五、六期
太古城 2700呎　2400呎　1520呎　1135呎　1020呎

北角
康明苑 1682高裝修海景 195萬　康福園 1285中層向山 103萬 98萬　康福台 885全新低層 96萬　北角中心　建業中心　新威園 嘉信 宏暉 國賓 昌明 南豐新村 旭暉 恒興 明園 優景 嘉林 楓林花園 民新 向南 百福 順景 美景 雅景 雲暉 馬寶道 明暉 錦屏

鰂魚涌
寶峯園 浪澄灣 惠安苑 華蘭閣 富景閣

銅鑼灣
銅鑼灣 1300高層 108　康寧 美登 華爾 華都 百德 珠城 利群 銅鑼灣大廈 新寧 禮信 寶明 樂聲 駱克 新豪

灣仔
怡明閣 廣傢 樂景 灣景 愛群 照安 快活 恒信 杜智 東方 灣仔 文安樓 樂安 福安 金國 麗都 富怡 永豐 聖 康 京城 玉滿 春暉 維城 帝城 樂景 伊利沙伯 熙信

中上西區
太子樓 新利華 華冠 新成 仁福 寶安 金安 怡景 澤安 金直 吉直 嘉明 華明 嘉輝 嘉麗

香港商廈
商廈 錦華 450 高層 宗安 明苑 嘉景閣 617 中海景 6758傢私5 57萬
海外大廈 雪廠街 459呎 裝修@17.5
半島中心 8573呎 1600萬 租15萬

租舖
5-8108188
謙臣道 1100呎 另石 康園 830呎二萬 城市商場 300呎 六萬 英皇道 1100呎 五 禮頓道 1250呎 連 閣仔 租3850元 海富 376呎6300元 皇后中 2000呎 43000 堅道 600呎 5500 德輔中 800連閣 三萬 京華 1100呎 28000 英皇道近成報大廈 1400呎 二萬另閣 1000呎可住租樓 千

廠廈
3-7394333
金鳳 2970 售130萬　新業 7800呎　建天台　新力快 交吉 2600呎@390　鯽魚涌 吉勝 1650@450　祥華工業大廈 510低吉售@480　東達 2700及3853　黃竹坑廠廈售 另地庫 2800-3600@440　建德 3750@380　怡安 3700呎 150萬　連車位　香港仔大道地廠 黃寶 1820@385　怡達 2600@370

旺舖
5-8108188
不交吉廠 富加 1043 吉售 53萬　黃竹坑 2400@400　年收$96000　柴灣富誠 4150及3060　@350 年息一分　香港仔大道地廠

軒尼詩道
鄰近灣仔中心點，消防局隔鄰，因租約到期，為方便營業主決定出售面積3500呎，交通方便，率高一字樓全層，前身舞場，即實用現台醫學化驗所，娛樂場所，聯誼會等。
售價230萬

香港租賃
中區半山　第一大廈 850 中 6500　羅便臣道 2800 三萬六　麗堅 600 特高 海7500　恒柏 1800 中 14000　亞畢諾 2000 三房 15000　清暉 1100 海 12000　大都閣 2700 海 35000　威都 2642 海 29000　寶珊 2800 海 30000　寶德 850 呎 11000　衛城 800 呎 10000　嘉年華 1300 高 30000

堅尼地道
柏園 1800 中層 22000　豐樂新邨 2400 海 22000　御花園 2720 高層 多間　鳳凰 1360 傢 12000　堅尼地道 3624 呎租 式

司徒拔道
豐景台 2200 獨 式 21000　松柏 2800 海 25000　松柏 1750 中層 17000　玫瑰 2225 新 26000　嘉輝 1350 山景 12000　嘉苑 1670 高海 14000　白建 24000

九龍出讓
寶雲閣 老街 780呎 三房 單邊蓋車 98萬

九龍租賃
康怡花園 A 1300@ 4000　太古城　碧蕙 雲暉 嘉景 怡 僑 1345呎 1 座萬 三元　薄扶林花園 833 呎高層裝修　置富 1200呎傢 三元　銅鑼灣、灣仔 珠城 800 特高 8000 珠城 700 特高 7500 路克 1600 中 17000 灣景 459呎 5800元 杜鵑 456 高 4800　康澤花園 A座 778 特 7000 A座 749 特 6600 B座 734 特 7000 C座 724 呎 7000 D座 556 高特高 5000元　維多利中心 3座 944呎 13000 1200呎 特高 12000　城市花園 10座 1537 高海 17000　和富 山光道 1500 高 10000 美華閣 750 呎 高 14000 連傢俬 租1400 元

黃大仙 / 畢架山
巴 秀竹苑 1300呎 3房新裝修 1742呎 南新裝修 158萬　愛寶花園 2125呎 高層車位　畢架山 雅景樓 1500呎 海車位 140萬　麗景樓 1900呎 145萬　寶明閣 2500呎 高全海景 99萬　福景苑 1050呎 3房 112萬　和域台 1500呎 高豪華裝車 188萬　晶苑 1100呎 高層靚裝 138萬　映月台 1400天台靚景裝修 160萬　碧華閣 1300呎 裝修雙車 128萬

畢架山花園
5座 1303 高海175　15座 1450 連花園　19座 1051 裝修 136萬　19座 1051 高 132　2座 B 1002 南 125　2座 C 1023 連花園 120　4座 A 980 呎 低層 120　4座 B 980 高 129　4座 E 1002 呎 高層 145　6座 F 980 呎 高層 130　6座 D 1497 海景 186萬　10座 12座 1497 海景 208

清水灣
海濱別墅 300萬　金碧苑 255萬　怡景別墅 230　湖景別墅 265

九龍塘
喇沙利道 2000呎 已交房蓋車 吉售 186　儲君閣 1350呎 太子道 3房 高層蓋車 裝修 140萬　畢架山花園 1132呎 3房 未住過 142　樂恒花園 1502呎 火炭 裝修 傢俬 花園 800呎 蓋車 175　九肚山 2580呎 傢俬 泳池 獨立 別墅 320　西貢 2000呎 獨立別墅 花園 265　清水灣別墅 2100呎 花園 多層 海景 雙車 200　近九龍塘會所 5000呎 地 500萬　寶打老道 1100呎 獨立 不交吉 售 620　映月閣 3208呎 3房 天台 新售 430　喇沙利道 5500呎 豪華裝修 620　多寶街 10000呎 可住 商用 花園別墅 700　新德園交吉售　新德園不交吉 2222呎 租 2423 萬 售310　碧華花園 1308呎 高層 裝修 1742呎 球場 裝修 215 1742呎 南 新裝修 224　秀竹苑 1300呎 3房 新裝修 158萬

西貢
碧沙別墅 2100呎 海景花園 車 198萬　匯沙灣別墅 175　五公屋 1800 另天台 1300呎 全海景 南靜 145萬　碧濤花園 2100呎 獨立 4房 另 220萬　海景台 160萬　匯湖 185萬　波羅蜜 80萬　西貢苑 79萬　南圍 50萬

康樂園
1650呎 112萬　1650型　1850型　2000型　3000型 210萬　3500型 230萬

大埔各區
★樓花★ 1660型 東西向 123萬　沙欄別墅 95萬　樟樹灘 48萬　錦山別墅

觀塘廠舖
3-7394333
官塘地廠 二萬呎樓底高　十八呎可入貨　柜車連高息約　87年尾交吉售　油塘廠廈 1920呎 合輕工業　開聯工業大廈 850呎 中層 即交吉　成業工業大廈 全新 可快將入伙　好運工業大廈 1050呎 連天台 67呎　毅力工業大廈 鄰近地鐵站 合行7年　開聯工業中心 7月入伙 全新@430　年運工業大廈 1991呎 高層@510　業運工業大廈 2125呎 全新 可入@400　敬運工業大廈 617呎 低層 連入伙@380　彩虹工業大廈 600呎 合 塑膠 8月　香港工業中心 4312呎 低層 A座 即交吉 台寫字樓

青山道廠

本港新聞

泰國代表奪得港購物通大獎

（港訊）泰國一著名廣告公司傳媒策劃部總監蘇瑪娜，馬絲妮擊敗其他四名來自東南亞國家的對手，榮獲「八七香港購物大獎」。

賽事由香港旅遊協會主辦，國泰航空公司及馬可孛羅國際酒店集團聯合贊助，旨在提高遊客對香港購物的認識和興趣。

參賽者分別來自新加坡、馬來西亞、泰國、印尼及菲律賓，整個比賽分為三個回合，第一回合在參賽者本國進行，通過當地著名雜誌刊登有關問答比賽，然後每地選出兩位優勝者來港進行其餘兩個回合的賽事。

十位參賽者來港後，即進行第二個回合的購物比賽，勝出的五位參加了上周末在海運大廈大堂舉行的決賽，以回答問題的方式，角逐冠軍榮銜。

十位參賽者的機票，全部由國泰航空公司送出，住宿則由馬可孛羅國際酒店集團贊助，大獎得主可得香港旅遊協會送出的獎座，現金港幣三千元，多留香港兩天，並在其間免費入住香港酒店豪華套房。

圖示：蘇瑪娜，馬絲妮太太勇奪「八七香港購物通大獎」後，笑逐顏開的向大家展示她贏得的獎品。

香港各界追荐李漢魂將軍盛況

前廣東省政府主席李漢魂上將，不幸於本年六月三十日溘逝美國紐約寓次，噩耗傳來，薄海同悲。跡其生平行誼，忠誠勇毅，以文武兼資之全材，抒忠孝仁愛精誠，於軍國大計，一本盡忠竭智之初衷，彌足發仰。

每念將軍少負壯志，憤清廷之腐敗，受國父精神所感召，早歲加入同盟會。迨國民政府成立，誓師東征北伐，更秉忠勇衛國之素志，傾力以報國，忘我以救民，獻身革命，橫戈躍馬，掃蕩中原軍閥，轉戰萬里，建功至偉。尤以汀泗橋，賀勝橋，及東西洪橋諸役為著。有如秋風掃落葉，淺腐無前，威震全國。

在北伐成功以後，深感日軍閥進侵，兇鋒已露，外侮方殷，非團結禦侮，無以圖存，乃竭力贊勵安內攘外國策，掛印封金之通電，促成國家統一，原文慷慨陳詞，大義昭彰，足與諸葛亮出師表媲美。

自七七事變起，日寇傾其全力，利用現代武器，大舉進犯，蹂躪我大地，塗炭我生靈，將軍毅然請纓抗日，揮軍北上，於羅王砦，大破敵寇精銳部隊土肥原師團。迨武漢危急，全國人心震撼之際，臨危授命，轉調南潯綫，大挫松浦師團於萬家嶺，威名震天下，全國同胞，咸視將軍為國家干城，抗倭人傑。「精忠報國」四字，可代表將軍之志節勳業。

而志尊七載，遺愛猶存，每念香江淪陷時期，努力救僑德政，至今尚載僑衆口碑，頌聲不絕。其事業功名，洵足永垂千秋，照耀後世者矣。及其晚年，益見淡泊明志之高風亮節，專心皈依三寶，注重心性之修養，臻入公道靈，一塵不染，萬事不相侵之境界，故其生前事業，能担得起，更能放得下，將富貴功名是非毀譽，利害得失看得空，看得淡，無論處任何境地，一心總是風恬浪靜，海闊天空，如此心性，何等豁達？何等灑脫？何等飄逸？何等恢宏？是誠卓爾超脫，令人無任欽遲。

今將軍雖歸真於天上，而蘭桂盈階，箕裘克紹，福壽雙全，實無憾於人間。本年七月七日，適值抗日五十週年紀念，睹物懷人，而思將軍，益念將軍不特為中華之民族英雄，亦我粵不世出之人傑。同人等或屬舊部，或忝鄉誼，或立門牆，咸感與有榮施。允宜發起擴大追悼，以表哀思，而彰有德。

茲定於本年九月二十日（星期日）上午十一時至下午五時假荃灣芙蓉山盧雲和尚紀念堂，建請高僧，設靈追荐，凡屬將軍親友，前往拈香，同表追思為禱。

（一）追荐李伯豪將軍地點是荃灣芙蓉山盧雲和尚紀念堂。

（二）由九龍佐敦道乘30號巴士到荃灣眾安街再入兆和街搭85號小巴，車費一元五角，直到殷尼站便是竹林禪院門前八角亭下車。

（三）下車後望見「觀音山」橫額三字，即向山上小徑直行約二百餘步，即見左邊有花紋石凳一張，再行四十步，便是盧雲和尚紀念堂。

（四）追荐日期係農曆七月二十八日（星期日）上午十一時至下午四時（西曆九月二十日）。

法雨精舍佛學講座 廿八日講福智資粮

（港訊）法雨精舍佛學講座，八月廿九日（星期六）下午八時，請葉文意居士講「福智資糧」。上述開講參聽者衆。地址：銅鑼灣百德新街五十五號（按五字），歡迎參聽。

香港大球場開放日 球迷免費欣賞球賽 壓軸戲明星隊對女子隊

（港訊）為港政府大球場於下星期六（九月五日）上午九時至中午十二時舉行開放日，屆時，足球迷可免費欣賞精采球賽。

市政局康樂委員會主席黃秉槐前日說：「是日節目多姿多采，包括有足球技巧示範及足球賽」。

「足球技巧示範將於上午九時十五分開始，隨後為一場半小時，由年齡在十四歲以下少年隊伍參加的比賽。」

「當日節目的壓軸節目為香港明星足球隊及香港女子足球代表隊進行一場輕鬆而精采的表演。」

免費入場券可在香港政府大球場及灣仔軒尼詩道二百二十五號駱克道市政大廈十樓市政總署香港區文康辦事處索取。

團體並可用書面索取入場券。

查詢詳情，可致電五—八三三二六一五或五—七六八八一八。

分類廣告

大字四個 小字卅四個 每天十五元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費十五元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿。

聘請 第二版聘請

聘請記者 某大文化機構聘請記者，必需大專畢業，有經驗者優先考慮，請具詳細履歷、附近照及學歷證件影印本，連同聯絡電話，函華僑日報三二六號信箱，信封面請註明「應徵記者」。

誠聘文員 本公司經營世界各地土產海產品等現欲擴展業務急聘中英文翻譯文書助理一名中學或以上程度有辦理出入口文件經驗者優先錄用年尾有雙薪另有加花紅有醫療福利有午晚餐供應星期日休息另有旅行假期子女學優者有獎學金有意者恐寄來工作履歷或學歷近照薪金要求地址電話合者即電約面洽不合者原件退還應徵函件請寄交香港郵箱2993號

印刷部員工 本報印刷部聘請員工多名體健耐勞無需經驗具有關經驗更佳年20以上晚間工作有意者請於每晚12時後電⑤463759與翁先生約晤

貨運公司急聘 電單車司機及倉務助理員多名，薪優糧準，有意請電③287965關生或蔡生洽

急聘幹事 中學畢業基督徒30歲以下週一至六2至10時自修中心工作有意者履歷近照寄香港軒尼詩道郵箱20521號主任收

英文教師 急聘港大預科英文教師乙名具責任心及教學誠起薪約800元香港區工作有意請電：5166851 5

清潔女工 九龍區幼稚園急聘女性校工須五十歲以下有意者請電：3－386422洽

聘請保險 從業員由英資集團專業訓練申請者無需經驗有志邁向管理階層請電：H202168楊生洽

東成印刷製品有限公司急聘 ①柯色生產營業員 ②拼版晒版組長 ③印刷補師及二手 九龍灣宏開道榮安工廈2座160—169 電3－7584759郭先生

沙田香港仔 規模補習機構急聘女導師中學或以上程度經驗不拘薪金高每週5天電：5—539727或0—6466383

全職兼職轉工 補習機構港九及葵涌各中心聯合聘請 ①行政主任：F.5起薪約$3300 ②全職導師：F.5起薪約$2800 ③兼職導師：2—6:30P.M.薪$1800 電5-501637或0-4975027洽

聘學校文員 幼稚園急聘文員經驗不拘另清潔女校工有意請電③365129余秘書③383262文主任。

小津教員 沙田津小聘英文及體育教員須師範畢業耐勞九月到職請函附照片寄本報十四號信箱。

聘教職員 弱智兒童津校誠聘社工及言語治療助理教師十一月或十二月到職具經驗者優先考慮請函具履歷寄九龍塘11號天保民學校。

聘請幼師 美孚請9月到職教師半日一名，富有愛心，耐心及喜愛兒童，有意請電K7432800

聘請信差 男性，五天工作，月薪2,325，每週，負責外勤雜務，請將履歷寄香港皇后大道中一五九號國際42號社會福利服務處。

急聘事務員 高職員，有薪假及福利，每月65以下速切函寄本報1367號信箱。

體育及音樂女教師 任教某具規模私立中學預科畢業或以上對田徑球類或音樂有專長及興趣大學畢業及教育學院優先K824608

高薪誠聘女會計文員 兩年以上經驗獨立全盤批發行業更佳出入口文件盤區電K743568李深水埗任務

長洲補習 聘中五以上程度有使命感補習老師薪優電：HK743768K710927

書店女售貨 北角小金四區八廿四工作時間有底薪7天，工作8小時 7、8、9年齡 小姐H獎金 洽。

大埔袋廠 急聘照顧學生中英文會計兼職經驗，近大埔郵箱63優先

兼職教師 油麻地區私立學校擬聘下列學科日夜校兼職經驗教師，時間可彈性安排。 ①Pure Mathematics（GCE-A） ②Computer Science（GCE-A） ③English（GCE-O） ④Economics 應徵者附履歷近照薪酬（鐘點計算）及電話函北角英皇道郵箱34871號。

男女倉務員 $2000起 入口商官塘貨倉徵文員理貨員F.4或以上程度洋行時間假期應徵寄履歷地址電話照片香港郵政總局信箱3246

下午補習教師 瓜灣區急聘下午補習全科教師多名星期一至五學生假期除外下午一時至五時或六時工作中學會考程度薪金仟八至二仟二有意者請函簡歷電話通訊號碼回郵地址信封寄本報信箱991

商科教師 九龍私立英中誠聘上午班打字及會計科教師兼教低年級英文 請電K964621

補習導師 補習中心急聘全職或兼職補習導師數名薪高請即函履歷經驗電話及近照寄荃灣德士古道101號B座平台文華教育機構校長收

商科教師 急聘打字，速記教育學程實務教師乙名下午工作每星期五天新優香港區工作有意請電 5—668515

急聘日校教師 中四中五物理科兼理科教師乙名新優香港區工作有意請電5-668515

聘日校商科教師 某商科學校誠聘日校全職商科女教師，需授下列二科或以上： 1、必文速記 4、簿記 2、商業書信 5、打字 6、商業學 3、辦公室實務 7、進出口C.I.F. 應徵者請附學歷，薪酬及電話函或親臨香港軒尼詩道458－468號四樓

電話文員 中三程度女性需勤奮有禮貌新優有獎金及勤工獎地址：北角英皇道121號七海商業中心G14 H710805 H8921039（假日也可面試）

實驗室助理 元朗及大埔區英中聘實驗室助理員須中五理科畢業有意電0－6580132約見。

鋼琴花園 初級至八級 男女教師 北角明園西街二十五號 5－704757

港大電腦 循道衛理中學港大電腦課程小學數學數教學 3－759120

網球 初級及可成小組專業教練 K826077

粵曲揚琴 二胡箏 K853630

英文作文 前中大講師數大學F.5 ORAL, Précis, Multiple Choice ③812678

朝日日語 招生 商會話 K833569 九月初中

泳駛習譯 游駕補翻美術

教授鋼琴 K847840

藝晶鋼琴 ③711719

教授鋼琴 尖沙咀 K672512

油畫素描 兒童 主辦 717室 3－939804

英人會話 個別或小組 每月 ③916009

琴 歐氏鋼琴 電K5－678360 H771794

快活嬰兒院 政府註冊 K730354

日語 上門 步行 K825780

英法日語 移民 K712391

教授鋼琴 家庭 5－6503858

電腦課程 中興 K8896759

招生

地理教師 急聘H.K.U.F.6／7地理兼F.4／5英文教師乙名薪優香港區工作有意請電5-668515

助理主任 校務員幼師 上環區聘女助理主任校務員幼師數名年27以下中五或以上程度新優有意請携履歷親到上環荷里活道181—199號華冠大廈2樓太陽島英文幼稚園洽

標準國語 YMCA中環市區會所聘請劉秋生講師教授逢星期五下午研習 ★初級七點半至七點 ★中級七點至八點半 簡明實用短期學成 安樂園11樓9—4開課 名師親授

YMCA幻燈片技術班 九月開課 ⑤⑤22222 32335 2262

韓氏 增設 包括 電腦 文法 F4 F5 K716131K713890

西人英語 個別或小組個別商業升學或實用會話不限程度時間任擇佐敦道14號嘉信樓2E近裕華K693453

襄勤婦女補習學校 英語移民會話各級英文 中文 國語 小學初中學童補習經驗女師時間任擇北角電車總站英皇道391號5樓B電⑤786154

英語小組 太子道141長榮11／F.B 恒生銀行上③—819952 彌敦道96美敦4／F.A 項好酒樓上③—686720 英美加籍 會話文法 移民留學 個別自組 六人小組 早午晚班

育芬畫室 教畫 學生班 成年班 素描水彩 油畫粉彩 鋼版畫 隨時入學 大會堂或書畫上課 ⑤503032 ⑤512486

溫兆明游泳教練 H638546 K778686

雅倫插花會 招九月份新生 基本班 職業全科証書班 速成班 頭飾花球班 深造班 由留英導師教授 H—8936321 灣仔駱克道221號仁大廈樓3D朝十晚五 星期一二四晚班

凱能游泳訓練 成人班及兒童組每週一三五晚或六日338元十堂名教練余炳漢親授據… 九龍城 K377246洽

唯一商科語言學校 初，中，高級速成班招生 香港軒尼詩道417-421號3-4／F 按4字 5-721668、739741 招新生 插班生

中國醫學院 院長：譚寶鈞 教務長：伍卓琪 本院歷年均有完善實習制度，優良師資，及兒科、婦科等專科課程，學費低廉，由學會醫學教授講授，畢業生獲發證書。九龍彌敦道佐敦… 高級班 深造班 實習班

速記文秘日文中文商會話 日文中文電腦 IBM 舞班 花帶交社 美容 會考英文 職業88中 電話⑤22322 ⑥2335

YMCA九月份新班 速記文員 40字初 150字班

日本語文化館一年制文憑班 九月七日開課招收初中高級及會話課程。會話班全由經驗日本導師任教各課程均能學以致用 報名：香港軒尼詩道467號2字三樓 5－8339078 九龍彌敦道524號2字 ③323331

石川日文 73年創立教署註冊高級會話訓練中心培訓少數高質日語人材通從本港社會需求教材特別設計人數少練習多早晚 8917147軒尼詩467④字下午8908700

京川菜點 齋滷味 拉麵 ⑤⑤ 9760837617

太子老人院 知年護養院 獨立花園別墅八千呎規模最大環境幽美 註冊醫生護士物理治療師全日完善護理 院車接送歡迎先作參觀比較為明智選擇 太子道301號地下 護理費用每月$2200元 電話：K856178 查詢電話：0－716407、8、0－718397

港安護老院 收顧傷老人殘病…… 3－716432

康寧護老院 註冊醫護 西醫主理 ⑤777302

裕康護老院 彌敦道金輪大廈對面③3－968654

平安護理院 地下至三樓 K369573

福榮護老院 九龍城道82號 3－7643992

中英老人院 三請日班一 3－716626

永康護老院 交通方便 24小時護理 3－716626

愛心護老院 九龍塘交通 3－368416

敬福護老院 風景優美 ⑤7708028

護老

社交舞 英國文憑、十項全能 招收：初、中、高小組 個別或專科 上課：彌敦道或荃灣 K329332、0－4936556

縱橫電腦中心 基本課程Lotus 1—2—3Word Star，DBase Ⅲ等日夜班，每班只限十人 全部時間一人一機師資優良收費合宜 查詢請親臨銅鑼灣怡和街42—44號華人銀行大廈（松坂屋對面）13／F或電H777193

美術設計 美術會考 九月開班 講座孔平孫 篆刻免費

松柏國際（香港）協會 老人 全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名 護理：月費2200元，包括食、住、醫療、物理治療、24小時護理、餵飯、紙尿片等，（不另收什費） 宿舍：月費1360元，供食、宿、洗衣、廉價醫療 特價宿舍：月費980元，供食、宿、廉價醫療 會址：石崗錦田公路111約2139地段0-986132 九龍辦事處：彌敦道343號永安實業大廈1104室3-856177

香港護老之家 九龍塘正分院共百餘位，金巴倫道二號註冊西醫主辦免費醫療，施他佛道一號全新獨立花園別墅護理完善設備上乘年老體弱傷殘癱瘓大小便失禁皆受歡迎請親臨參觀比較③—386228三線

西貢護老院 註冊醫護 設備完善 花園別墅 環境幽雅 收費便宜 歡迎參觀 地址：西貢大網仔道 電話：K2817202 K2817285

順福護理院 獨立花園別墅佔地二萬餘呎註冊醫師空氣清新環境幽美日夜護理院車接送月費1250元起供食住餵飯醫療歡迎參觀電話：0－988801 地址：錦田公路2116B地段石崗

界限街專收女性 界限街松柏老人院月費2200元包括食住醫療物理治療24小時護理餵飯紙尿片等（不另收什費）K856178

華泰護老院 銅鑼灣區虎豹別墅側 設備完善 私家花園 西醫主辦 經驗護士 食宿一流 $1600起 ＊5－8903723

康泰老人之家 全新 本院由註冊西醫及護士主理…… 電話方便 0－6830…

牛津老人院 牛津道一號九龍塘高尚花園洋房24小時護理每月2200元查詢K856178

會計報稅 經驗二十年 旺角彌敦道611—615號 隆大廈1504室林文會計服務公司電③7714777

做帳報稅 搵我請電K797244蔡洽

陳劉氏 介紹供應保姆 宿舍免費 女傭 ⑤237265 ⑤229867

立成會計 退休稅務專業 年度結帳 K846027 0605 六張

待聘 各業

九龍護理安老院★豪華老人院★金巴倫護老之家 界限段171號（法國醫院對面）3－370287 九龍塘對衛道20號（喇沙利道口）3－374279 九龍塘金巴倫道13號 3－370155 ★註冊西醫主理・經驗護士護理★ 高尚住宅區 設備豪華 園林勝地 頤養天年 交通方便 提供適當物理治療 全港九最大 收費最低 歡迎參觀比較 設：單人雙人房老人宿舍等健康老人1500元起

沙田耆安院 沙田高尚護理安老服務花園洋樓環境優美院舍光猛由數名經驗護士主理並有註冊西醫按時診療收費普通病房收費二千餘元電話0－6371461

慈愛護老中心 高級住宅 空氣清新 交通方便 西醫主診 收費特廉 請面議 歡迎參觀比較 尖沙咀柯士甸道154—156號 電話：③680594

中英老人院 九龍城馬頭涌道90—98號福安大廈2字樓A2室電話：3－7144956 3－7243631

安慈護老院 九龍牛池灣貫池徑2—8號彩虹地鐵站側交通方便西醫護士長期護理電話：3－7263878 3－261277

啟事 本人於6月13日因交通意外現仍行動不便仍需靜心休養及做物理治療一年方能康復特此聲明 陳暖欽

香港至德總會有限公司通告 本會定於一九八七年九月十五日（星期二）下午五時半在香港文咸東街16—20號至德大廈十二樓本會所禮堂舉行會員常年大會㈠報告會務㈡省覽上年度財政年結㈢聘請下年度會計師㈣討論提案並照章選舉…凡會員務請依時出席是荷 右通告 理事長：吳錫麟 本會全體會員 一九八七年八月廿八日

竹林仙館有限公司啟事 逕啟者本仙館謹訂於一九八七年九月十七日（星期四）下午三時在本館註冊地址召開特別同寅大會敬請各會員屆時撥冗出席討論下列與革事宜 （一）修改會章 （二）其他事項 除登報通知外並用函通知各會員 竹林仙館有限公司 董事會主席：伍子璇謹啟

頂讓聲明 生源五金舖自一九八七年九月一日起轉讓予吳逸清，陳上律經營。八月卅一日前的來往帳項由蔡新清理，敬請各客戶於九月十五日前來結清。九月一日起的來往帳目由吳逸清，陳上律負責。特此聲明 錦田坡地十號A生源五金舖吳逸清謹啟 蔡新 陳上律

遺失聲明 環球街坊會會員證號碼……特此聲明作廢 吳容水請組長補 遺失聲明 吳容水

啟事

收舊字畫 軒尼詩道244號二樓 收買舊字畫 營業時間

水晶 清潔打蠟 乾洗地氈 地板 室內裝修 聯安公司⑤444221 ⑤441615

收小提琴 古舊 K711719

裕榮裝修 坭水、油漆、木器、紙 ③830682 0.6043828

樓房裝修 價廉 ③712946 9222

樓房裝修 工程 ③7129486

漏水 防水工程 K771681

達成裝修 ③3204200 ③6313

打字機 修理 買賣 交換 保養 租賃 ⑤236495 ⑤510873

收買酸枝 古舊 七七八〇〇六

商業攝影 ⑤4164 ③652112

大小裝修 專辦 ③8823302

渠廁包通 電③663980

建新裝修 包料3.5元 0－623622 3－321441 1548

商業

分類廣告 旅遊 搬屋 商業 大字四個 小字卅四個 每天13元

招標公告 恒昇大廈業主立案法團招標 一九八七年八月廿八日

劉璧生偵探事務處 世界偵探亞洲區總監，全球偵探大會主席，美國榮譽公民 軍事警校畢業，獲美國偵探證，辦案三十年 商業秘密偵查，男女行蹤跟蹤，通姦離婚證據，搜尋民刑證據，代收債項貨款，承辦各國民刑案件 香港大道中三十六號興瑞大廈六樓（皇后戲院對面） 電話：⑤233261、232949、222986、705768

美國偵探社 ③881889 ③7703393 旺角彌敦道610號506室

樂威工程公司防水裝修 電：K929971 3－324511

執漏裝修 天台 外牆 浴室

書包背囊旅行袋 國內設廠八年大量優產出口批發特平 華昌廠K860191

風水掌紋 改名鑑名命名氣色測字風水家宅鋪工廠寫字樓 3-7210507 ③662195

水晶地板 新做地板打蠟潔淨抹窗 麗都清潔公司 廣東道980號九樓 K7435875

羽毛球 新到 特級航空牌羽毛球 數量有限請速選購 地址：天樂里⑤8937466

油漆 牆紙 3－7153868 電工 水喉

鍾應堂 掌相命師 算命 K…

專改西裝 皮褸 H715595 703089

海明威旅運 3－958807、3－958547 牌照號碼240265 **台灣百貨** 聯機票 ★四天三晚單人房 1330 天天出發 來回機票包接送 ★特快台証十天出証$200 ★代理台灣酒店機票特廉 旺角彌敦道655號胡社生行801室

華僑日報讀者 七海旅行團 本港旅遊・澳門旅遊 台灣旅遊・日本旅遊 韓國旅遊・泰國旅遊 星馬旅遊・菲島旅遊 每週有團出發 **廉價機票服務中心** 代理各地特廉機票 直接發售歡迎垂詢 專用電話 ☎5－413083 歡迎社團工廠委託安排行程 香港華僑商業大廈廿一樓電話：5－413081

美聯偵探社 政府註冊 絕對保密 假日照常 歡迎詢問 九龍旺角總社3－812388、3－812389 香港中環分社5－815262（6）、5－815361 0英國偵探總會會員

港島私家偵探社 政府註冊 委託保密 創辦10年 破案快速 信用昭著 委託為常年偵探顧問每年收費港幣三仟 世界偵探總會會員 自置旺角辦事處：九龍通菜街二號A鴻光大廈商場一樓16室 ③847655 ③327831 ③843513

漏水 建材有限公司 宇宙防水機械 電③－940108 旺角新填地街 專治天台漏水

旅遊

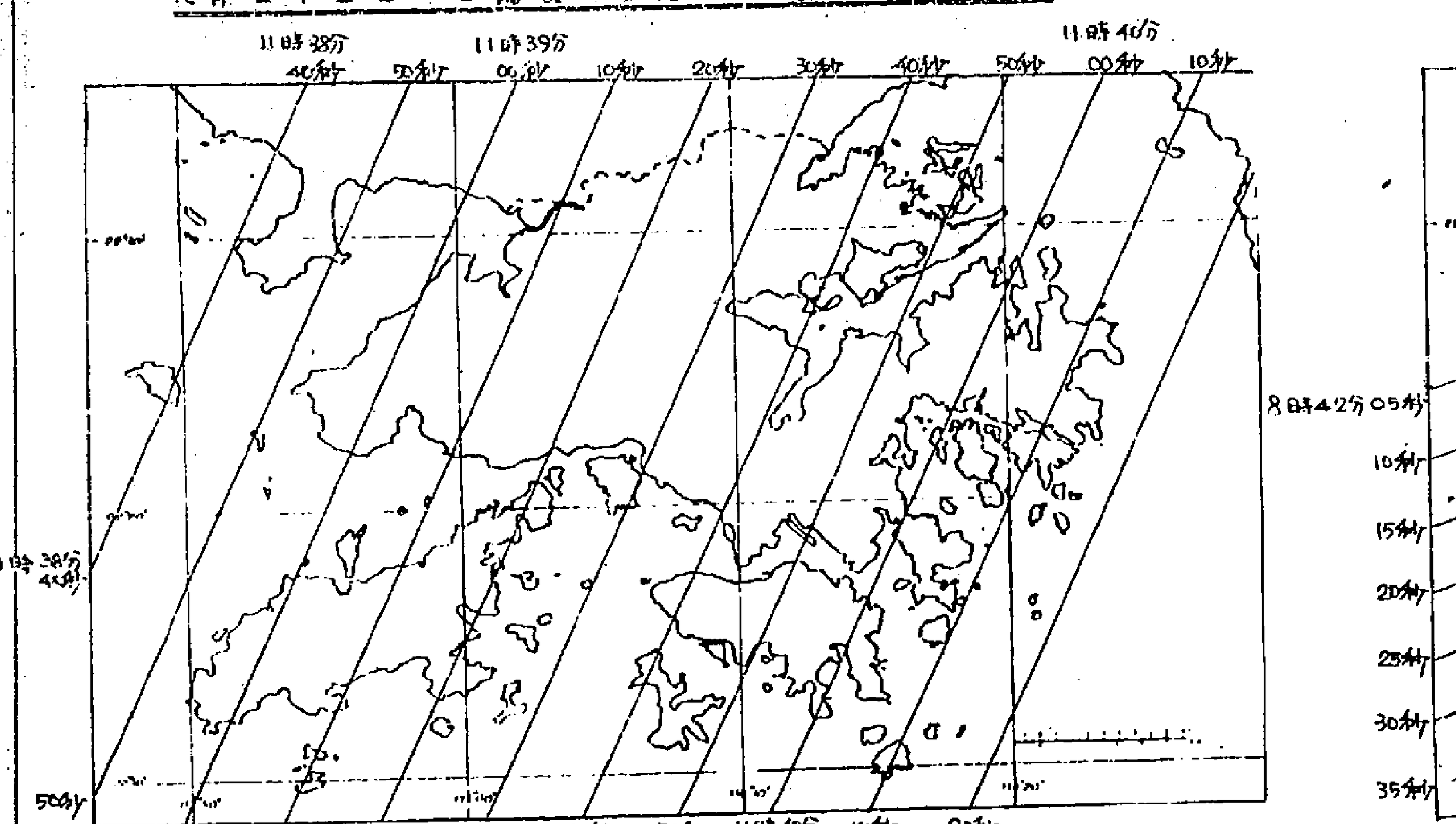
中聯搬運有限公司 5－635157 5－627922 3－333532 3－632345 0－287288

搬運

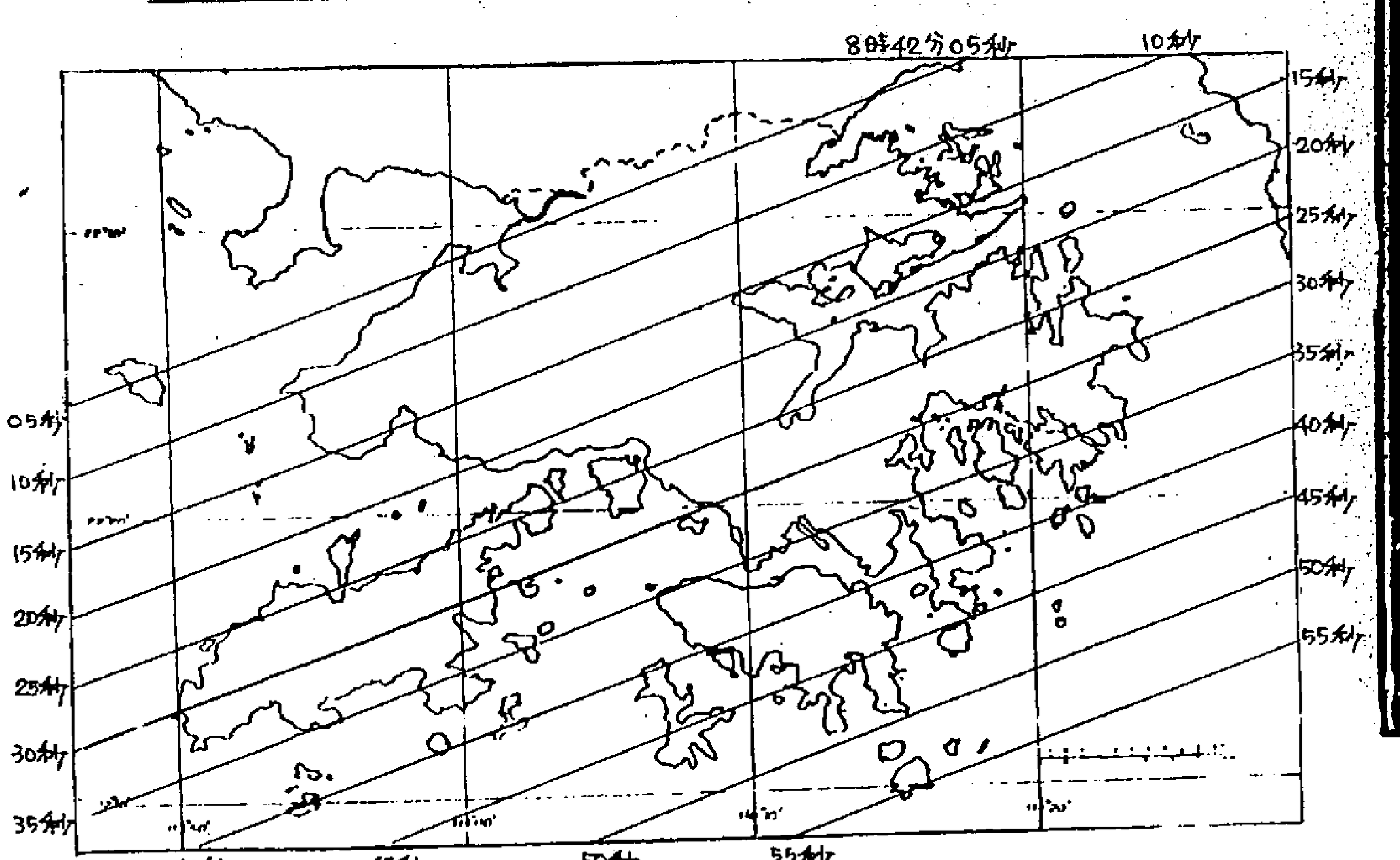
香港偵探社 自置旺角總社3－818008、818781 政府註冊 自置北角分社5－783600、783699絕對保密 自置荃灣分社0－4986331、4986332創辦12年世界偵探會員

東方縮放晒圖 影印 機器晒圖 彌敦道 K…

九月二十三日　日偏食　香港各地見復圓現象時刻



九月二十三日，日偏食　香港各地見初虧現象時刻



天文

第一一七期

香港業餘天文學會主編
每月逢第四個星期五出版

本月專題　九月二十三日，香港日偏食情況

（余惠俊）

（一）香港地區見偏食情況

九月二十三日（星期三）的日環食，環食帶由蘇聯中部起，至中國東北部，日本冲繩島，太平洋西部止。中國上海，烏魯木齊，冲繩，可見環食，其它地區包括印度，東南亞，日本及中國其它地方見日偏食。香港亦只見日偏食。見食時刻如下：

日出　六時十二分
初虧　八時四十二分
食甚　十時零七分
復圓　十一時四十分
最大食分　〇．六三

本港各地區所見初虧，復圓及食甚時最大食分的分佈情況，請參閱附圖。從圖中可見，本港東北地區，例如：大埔，鹿頸，東平洲等地區可見較長的偏食時間及較大的食方，而大嶼山西南部份則見較短的偏食時間及較小的食分。不過時間方面最長及最短的觀測時間亦只不過相差三分鐘，食分方面只相差不多於〇．〇二，所以觀測者只要按照自己方便，及東南偏東三十五度以上沒有高樓大廈阻擋便可以進行觀測。觀測者可以按照預定的觀測地點，從圖中找尋出該地初虧，復圓的精確預報時刻（至秒）及最大食分（至〇．〇一）。

（二）觀測

目的

日偏食主要在接觸計時，記錄初虧及復圓兩個時間，如用投影法觀測，亦可以在投影紙上記錄初虧及復圓的方位，整個偏食過經的路徑及最大食分數值。

（三）觀測方法及儀器設備

注意：在沒有適當的減光設備之下，直接用肉眼觀測日偏食會導至失明，切勿用尋星鏡找尋太陽。

（甲）投影法

最適當及可供數位觀測者同時觀測的方法。利用折射望遠鏡，將太陽影像投影在白紙上進行觀測。在投影紙上劃一個直徑與望遠鏡口徑相同的圓圈，在中間劃一橫綫PF，停止利用望遠鏡追踪太陽（望遠鏡必須事前對正天球北極），調校投影紙，令太陽沿PF綫方向移動，P是西邊，而F便是東面，再移動赤緯軸微動裝置，當赤緯軸向北移時，太陽在投影紙上移動的方向便是南，相反便是北方。定好位置後，再按照建議程序進行觀測。

（乙）目視法

觀測者必須在望遠鏡鏡頭前加上太陽屏鏡（SOLAR SCREEN）或者用太陽稜鏡（SUN DIAGONAL）在目鏡前減去絕大部份的陽光，絕對不能單獨使用太陽濾光鏡（SUN FILTER）觀測。望遠鏡上的尋星鏡必須遮好，或者拆去。找尋太陽時，將望遠鏡指向太陽，觀看地面，當望遠鏡的影子縮至最小時，太陽已在望遠鏡視場內。定好位置後，再按建議程序進行觀測。

（丙）攝影法

（一）日偏食過程特寫

利用長焦距相機鏡頭或者經望遠鏡，每隔一段時間拍攝一張日偏食的特寫照片。相機或望遠鏡的合成焦距需要四百毫米以上，焦距不可太短，但亦切勿過長（二〇〇〇毫米或以上），如單用相機，必須安放在三腳架上。菲林宜用慢速負片或幻燈片（如LSO二五，六四或一〇〇）。減光方面，最好採用鍍鋁的濾光鏡放在鏡頭前面，否則亦可用四至五塊ND×8濾光鏡，曝光時間可參看附表，拍攝時最好多拍幾張（例如將計算後的曝光加減一至二級光圈）以便選擇。

（二）間歇多重曝光攝影

用一架可以重拍的相機放在三腳架上，用三五毫米焦距的廣角鏡頭，在同一張底片上，多次曝光，曝光時間每十至二十分鐘一次，菲林因爲顧及初虧，食甚，復圓時太陽光度的差異，宜用較高度底片（例如LSO 二〇〇）。

（丁）活動攝影法

利用超八米厘活動攝影機安裝在望遠鏡上，準確追踪太陽，每隔二至五秒拍攝一格，將整個偏食過程濃縮至幾分鐘的時間。詳情可參閱「天文攝影入門」一書。

（戊）電視錄影法

由於電視攝錄機漸普及，利用電視攝錄機將整個過程拍攝下來，同時亦可以將報時電台的音頻錄下，最宜做初虧及復圓的接觸計時之用。攝錄機的鏡頭前必須加上鍍鋁的濾光鏡，否則強烈陽光會燒壞攝像管。如果不能更換鏡頭的攝錄機，通常需要將鏡頭變焦至影像最大，這時仍然可以看見整個太陽。如果攝錄機是可以更換鏡頭的，就可以用不同焦距的鏡頭，進行整個日面或者局部放大攝錄工作。部份攝錄機更有秒錶（可在畫面顯示）的功能，以便進行接觸計時工作。光圈方面，通常攝錄機光圈都有自動，或手動光圈的設備，以適應偏食時光度的變化。攝錄機必須要裝在電動驅打追踪設備的赤道儀上，以便準確追踪太陽。

（四）觀測地點位置

無論用那一種方法進行觀測，觀測者都須清楚知悉自己觀測的地理位置。經緯度可以從香港政府出版一比二〇〇〇〇地圖找出自己的位置，亦將資料填寫在觀測記錄表上。

行星動態

水星—爲昏星，由獅子座順行至處女座，但與太陽角度很低，故難於觀測，月底約下午七時，可試在西南偏西方向地上四、五度處找尋，是時光度約〇．四等。

金星—自七月四日下合日後變爲晨星，由獅子肚下順行入室女座，至月底與太陽的角距少於十度，故難於觀測。

火星—在獅子座順行，月底入室女座，由於上月廿五日與日合，所以與太陽角距很小，至月底只有十一度，凌晨日出前難於見到。

木星—仍在雙魚座逆行（向西行），亮度由負二．8等升至負二．九等。月初約於晚上九時半東升，月底則提早到晚上七時。

土星—在蛇夫座順行，在心宿二之東北約八度，天黑時已可見，光度〇．五等，月初於零時西落，月底提早至晚上十時。

九月十九日（星期六）小行星一〇二三號掩AGK三加〇九度〇一五一星。這次小行星掩星見掩中心地帶雖然不在香港地區，但因爲小行星的軌道數據仍未十分準確，所以見掩地區可能有偏移，屆時不見掩星地區可能變成見掩地區，所以業餘觀測者在見掩地區正負五度範圍內觀測，有助修訂小行星軌道數據。

見掩時刻：二十三時二十九．九分，歷時四九秒，恒星光度八．四等，被掩時降至一四．一等，屆時無論恒星是否有被掩的現象，都是有用的觀測結果。當晚月齡二十七，觀測者可用大厘米或以上望遠鏡進行觀測。

小行星資料：一〇二三號THOMANA，光度一四．一等，直徑四一．三千米。恒星資料：AGK三加〇九度〇一五一星，光度八．四等，在雙魚座。位置：赤經一時三五．九一分，赤緯正九度三八．七分。

香港天文活動訊息

（一）太空館日食講座專輯繼續舉行

由市政局香港太空館主辦而由坐井會協辦的「日食講座專輯」中的第一講—「太陽新貌」—已於日前舉行。第二及第三講將於下月舉行，詳情如下：

（二）「日食奇觀」—九月六日（星期日）下午三時正，主講者爲坐井會星雲星團組組長關耀平先生。講座中將會介紹日食的成因和種類，研究日食的意義，並着重介紹日全食過程驚心動魄的場面，及本世紀可以見到的日食情況。

（三）「日食觀測」—九月二十日（星期日）下午三時正，主講者爲坐井會會長黃衍蕃先生。講座中將會介紹這次日偏食（及環食）的情況，並討論如何選擇適當的儀器與觀測地點，觀測時的安全措施，各項可進行的觀測與拍攝計劃等。

以上兩個講座將安排於太空館演講廳舉行，約於二時一刻派發免費入場票，講座前約十分鐘入場，座位先到先得，由於只有一九三個座位，請早排隊取票。

另太空館將於本年十一月舉辦兩個天文物理學前沿專題講座，邀請本港有關學者主講「射電天文學新進展」及「超新星和重力波」，詳情請留意本版。

（二）太空館天文課程仍接受報名

太空館九月至十一月舉辦下列兩個天文課程仍然接受報名。

（一）天文攝影（課程編號—八七三二）—

這課程共分十一個講座及兩次實習：講座內容包括天文攝影發展史，基本天文攝影知識，攝影儀器與材料的選擇，各類天文攝影方法，特別拍攝技巧，底片處理方法，資料的記錄及整理等。實習則在太空館天台舉行，由有關導師指導有關天文攝影的方法和技巧。

主講者—黃衍蕃先生（坐井會會長）
講座日期—十月二十六日至十一月二十六日（逢星期一及四）
講座時間—七時十五分至八時四十五分
講座地點—太空館演講廳
實習導師—黃衍蕃先生、關耀平先生、關祝文先生。
實習日期—十一月三日至二十四日（逢星期二）
實習時間—下午六時四十五分至八時四十五分
全期學費—港幣四十元正（自備相機、三腳架、菲林、失打繩等）
參加者年齡—十二歲以上
授課語言—粵語
報名表格收集時間—至十月十八日下午九時
名額—一四〇人，額滿即止。

（二）「天文觀測」（課程編號—八七三一）—

「天文觀測」共分八個講座及兩次模擬實習。講座內容包括星圖的使用方法，望遠鏡的使用特點，觀測太陽、月球、日月食、行星、流星、彗星、小行星、變星、掩星、星雲及星團的技巧等。此課程並利用太空館天象廳內的天象儀，讓參加者在人造星空之下進行兩次模擬觀測實習。

主講人：吳鴻章先生（香港業餘天文學會行星組組長）
講座日期：九月二十八日至十月二十二日（逢星期一、四）
講座時間：下午六時三十分至八時
講座地點：香港太空館演講廳
實習日期：十月十三日及十月二十日（逢星期二）
實習時間：下午六時三十分至八時
全期學費：港幣三十元正
參加者年齡：十二歲或以上
授課語言：粵語
報名表格收集時間：一九八七年八月十五日下午一時至九月二十日下午九時
名額：一九三人，額滿即止
報名表格可在太空館詢問處索取。

（三）港大校外課程開辦兩個天文班

香港大學校外課程部將於秋季開辦兩個天文課程，詳情如下：

（一）「天文學入門」（課程編號五四五）

主講人—李偉才先生、黃衍蕃先生
地點—港大校外課程部市區中心（信德中心西翼九樓）十一室
時間—九月廿八日起每星期一下午八時至九時四十五分（共八講）。
全期學費—一百八十元

本課程適合具有中學程度人士參加。內容包括：天文學的發展歷程，太陽、月球、行星、恒星、星雲、星團、銀河系的概括認識。此外還會對恒星演化、黑洞、外太空生命、宇宙起源等有趣問題加以探討。

（二）「天文觀測技術」（課程編號五四六）

主講人—黃衍蕃先生、李偉才先生。
地點—香港大學許愛周科學館LG二室
時間—十月二日起每星期五下午八時十五分至九時四十五分（共十二講）。
全期學費—二百十元

本課程將由淺入深，從怎樣使用星圖及望遠鏡開始，介紹觀測太陽、月球、日食、月食、行星、流星、掩星、彗星、雙星、變星、新星、星雲、星團及星系等天體及天象的方法與技術。

（三）香港太空館節目

市政局香港太空館自三月開始放映的全天域電影「夢幻成真」—一直甚受歡迎，由九月二日開始至九月二十八日止將更改放映時間如下：

星期一、三、四、五—下午六時半，七時半，八時半。
星期六（全日放映）—下午一時半，二時半，三時半，四時半，五時半，六時半，七時半，八時半。
星期日（全日放映十場）—上午十一時半，下午十二時半，一時半，二時半，三時半，四時半，五時半，六時半，七時半，八時半。

逢星期一、三、五、日下午八時半場以英語旁述，其餘均爲粵語旁述。每個座位均設有耳筒提供粵語、英語、普通話及日語旁述。

太空館天象廳將於十月起放映另一套全天域電影「大瀑布」，至於天象節目將於九月三十日起換映「月球之謎」，至於學校天象節目亦將於九月三十日起換映「奇妙的天空」，以代替已於七月底放映完的「太陽系漫遊」。

至於太空館大堂仍然展出「太空穿梭機—回顧與前瞻」的圖片展覽，歡迎免費參觀。

九月份的免費天文電影則安排於九月十日（星期四）及廿三日（星期三）放映「恒星太陽」及「太陽系探秘」兩套電影均爲英語旁述，共長一小時，即場免費入座。

（四）日環食遠征觀測

九月二十三日的日環食，環食帶只經過蘇聯，中國的新疆、山西、江蘇等省，冲繩島及太平洋西部等小部份地區，在環食帶以外的廣大地區只能見到各種程度的日偏食。

由於這是本世紀內在中國地區可見到的最後一次日環食，因此很多香港的天文愛好者都準備前往中國觀測。據知坐井會將派出兩個日環食遠征觀測團，一團共十二人將去新疆的烏魯木齊觀測及拍攝二分四十七秒的環食奇景，另一團數人將前往上海市觀測二分十九秒的環食，此外香港理工學院學生會天文學會亦準備組團前往上海觀測。

（五）坐井會將出版「日食觀測」

坐井會將於九月初出版「日食觀測」小冊，內容包括介紹日食的成因，種類，觀測方法，減光設備，攝影方法，本年九月廿三日的日食情況，及本世紀內的日食資料。全書共四十多頁，中文打字，柯式印刷，連郵費港幣六元，有興趣者可將四角郵票十五個連同姓名地址寄往深水埗福榮街一五五號五樓六室該會收。

（六）大學及大專天文交流營經已舉行

由港大天文學會主辦，中大天文學會協辦的「大學及大專天文交流營」，已於八月十四至十五日在烏溪沙青年營舉行，參加者有港大、中大及香港理工學院天文學會的現任及過去的幹事三十多人。

此次主辦當局邀請了本港天文界三位資深人士作爲嘉賓，他們是坐井會會長黃衍蕃先生，香港觀天會顧問陳鑄略先生及香港業餘天文學會會長梁淦章先生。

在活動中各三個大學及大專天文學會先後介紹了本身會社的歷史、組織、工作、出版刊物及困難。

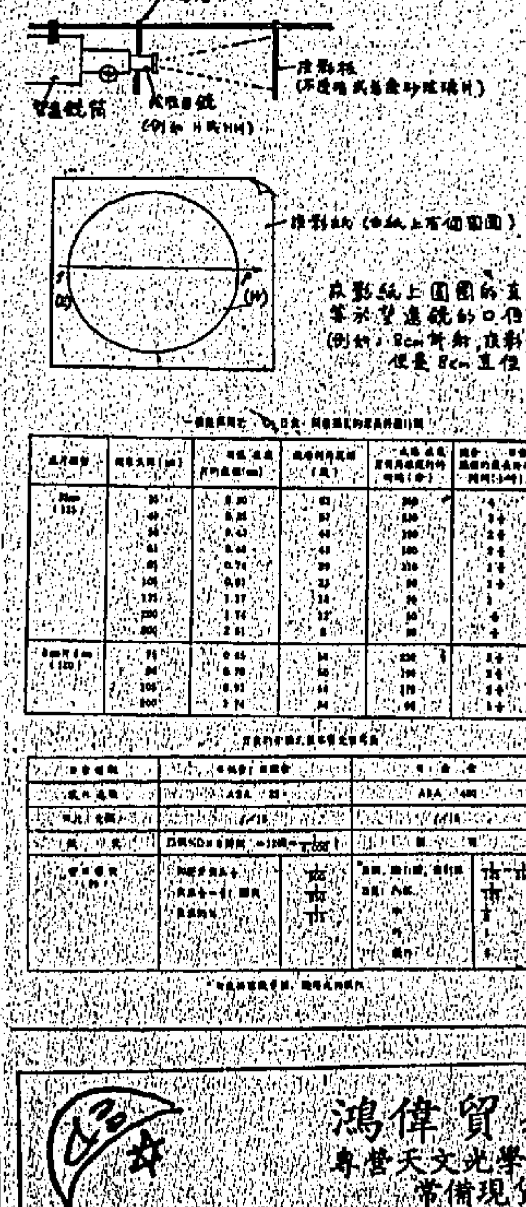
三位嘉賓在研討會及致詞中向大專界提出了多個意見。黃衍蕃提出了合作的重要性，以免在推廣工作的不必要重覆，另又強調宣傳對鼓勵多做研究工作的重要性，如某學會出版了天文年曆或進行某項研究計劃等，這些成果或工作進展及報告最好能利用各項傳媒（如本版）使天文界甚至廣大市民知道。

梁淦章強調大專生各有專長，應多着重研究或較深入的工作，普及工作可留給太空館及各公開天文會社推廣。

陳鑄略則認爲如果本港的業餘天文活動能有更多有專業知識的大專生的積極參與，本港的天文研究及普及工作一定能提升至更高水平，否則只能停留於現時的觀測及試驗階段，而未能有更佳的突破。他更建議大專生考慮組織一個大專天文學會聯會的機構，並正式註冊，以聯絡各大專現時及過去的會員及幹事，繼續推行研究及普及工作，甚至資助各大專天文學會的研究計劃。

研討會後的節目爲一「武器大展」，各大專展出了一些自製的天文望遠鏡，研究計劃，刊物及天文照片，至午夜才結束。

與會者一致認爲舉辦這類交流營十分有價值，並初步決議以後每年都舉辦一次，以發揮大專生在推廣天文事業應有的角色。



香港業餘天文學會
HONG KONG AMATEUR ASTRONOMICAL SOCIETY
通訊處：香港郵政總局信箱2872號　G.P.O. Box2872 Hong Kong

本會專用
No.

日食觀測記錄表

觀測目標　日偏食　　觀測日期　1987年9月23日
觀測者＿＿＿＿　聯絡電話＿＿＿＿
觀測地＿＿＿＿
經緯度　東經＿度＿分＿秒　高度＿＿米
　　　　北緯＿度＿分＿秒
使用儀器　□折射　□反射　□折反射
　　其它（請說明）＿＿＿＿
　　口徑＿＿毫米　焦距＿＿毫米　目鏡焦距＿＿毫米
　　□赤道儀　□經緯儀
　　□手動追踪　□電動追踪

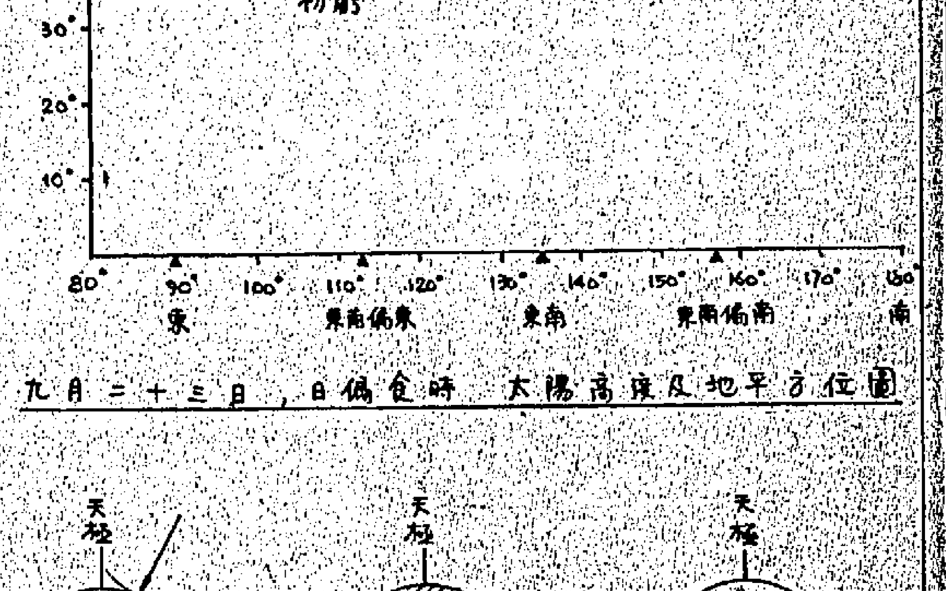
時間（香港標準時間）	現象	＊＊人差	其它
1＿時＿分＿秒	初虧		
2＿時＿分＿秒	食甚		
3＿時＿分＿秒	復圓		
4＿時＿分＿秒			
5＿時＿分＿秒			
6＿時＿分＿秒			

計時方法　□光電　□秒表　□耳目法　□錄音／影　□攝影（計時攝影）
天空狀況　大氣穩定度□良□可□差
　　　　　大氣透明度□良□可□差
　　　　　□有雲□多雲□薄雲□強風

＊＊人差　S人差時間＿＿秒已從觀測中修正
　　　　　E觀測方法無人差數值
　　　　　N人差時間未修正
觀測者通訊地址：＿＿＿＿

九月二十三日，日偏食，建議觀測工作程序表

時間順序	目視或投影法觀測	收音機（錄音機）	計時秒錶	攝影或錄影觀測
8時15分之前	到達觀測地點，裝妥及調較好望遠鏡，檢查望遠鏡減光設備是否足夠	開收音機，收聽FM 95MHz報時電台訊號	檢查秒錶操作是否正常	裝妥攝影或錄影機，檢查操作是否正常，減光及保護設施是否妥善
8時29分	注意太陽運行速度，將追踪速度較正，及定好天極方位	開動錄音機	—	開動錄影機
8時30分		電台播出報時訊號6响	按動秒錶計時	錄影機及相機如有計時設備則將下對時
8時41分至8時43分	注意初虧時月球接觸日面時間及方位	初虧時大叫以便用錄音機記錄	初虧時按下分段計時，並將時間記錄	拍攝初虧前後照片；錄影繼續進行
9時00分	注意投影板上月球移動方向	電台播出報時訊號6响	核對秒錶顯示時間	按照預定計劃每十分鐘或二十分鐘拍一幅，並計日快門及光圈，加減一級以保曝光準確。
9時01分		關停錄音機	—	
10時07分	將最大食分繪在投影紙上	—	—	
11時29分	注意投影板上月球移動方向	開動錄音機	—	
11時30分		電台播出報時訊號6响	核對秒錶顯示時間	錄影繼續進行
11時39分至11時40分	注意復圓時月球接觸日面時間及方位	復圓時大叫以便用錄音機記錄	復圓時按下分段計時並記錄時間	拍攝復圓前後照片；錄影繼續進行
11時45分	填寫觀測記錄表	電台播出報時訊號6响	按停秒錶並將時間記錄	停止拍攝照片
11時46分		按停錄音機		按停錄影機
執拾好各樣物品				



九月二十三日，日偏食時　太陽高度及地平方位圖

日偏食時，月球出入日面方位圖

九月份　月掩七等或以上恒星，香港地區見掩概況

[illegible]

九月天象

日	時	天象
一	十二	上弦
一	十四	月掩心宿二（香港日間不能見），當晚天黑時可見心宿二在上弦月之西二度半
二	〇〇	土星合月，在月球之北六度
四	六	火星過遠日點（離太陽一、六六五九九天文單位），此後逐漸接近太陽，至明年九月爲止
六	十一	月球過近地點，兩者中心距三六〇九二六公里
七	[illegible]	小行星六四九號掩SAO一四二八一六大星（在蛇夫座，見另段）
八	〇二	望（滿月）
[illegible]	〇八	木星合月，在月球南四度。凌晨五、六時天光時可見木星在月球下約四度半
十五	〇八	下弦
十八	[illegible]	月球過遠地點（距四〇五一八八公里）
十九	二三	小行星一〇二三號掩AGK三加〇九度〇一五一星
二〇	〇五	小行星五三〇號掩AGK三加一三〇四一七星
[illegible]	一六	水星過遠日點（離太陽〇．四六六七〇天文單位）
二三	[illegible]	朔，發生日環食。香港可見食分達百分之六十三的日偏食（見專題）
二三	[illegible]	水星合角宿一（室女座主星），在角宿一之北〇．五度，約下午七時天色漸黑時可見兩者在西南偏西方向離地平上約五度，水星〇等，角宿一一等（天色不太明朗時難見）
二三	[illegible]	秋分（理論上晝夜平分，實際上日出爲六時十二分，日落爲十八時二十九分，日比夜長了十四分鐘，這是因爲大氣的折射使日出提早了及使日落延遲了的緣故，真正晝夜平分在九月二十九日）
[illegible]	〇九	月掩角宿一（香港爲白晝不能見）
二五	[illegible]	月掩水星，香港爲白晝亦不能見
二八	二〇	月掩心宿二，黃昏時可見月球漸漸迫近心宿二，下午八時許在心宿二之南〇．三度經過
二九	〇八	土星合月，香港爲白晝不能見
三〇	一九	上弦

華僑文化

旅遊西貢認識草藥 專家帶隊下月舉行

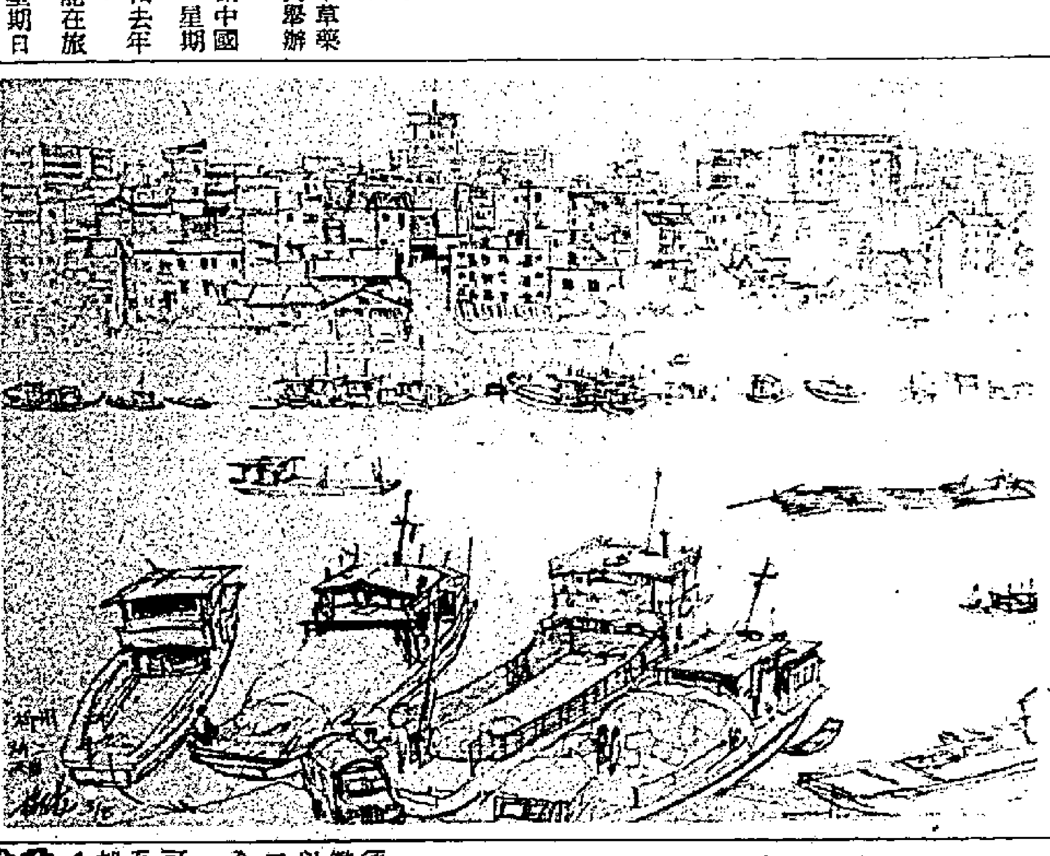
（文化消息）去年商務印書館及中國醫學研究所合辦的認識中草藥「西貢逍遙遊」反應熱烈，參加者及向隅者均希望主辦單位再次舉辦同類型活動。

商務印書館慶祝建館九十週年，積極參與社會活動，再次邀請中國醫學研究所合辦「認識中草藥，西貢逍遙遊」，並定於九月十三日（星期日）舉行，地點是西貢大環至泥涌。

負責講解的總領隊李甯漢中醫師解釋雖然這次逍遙遊的路綫和去年相同，但因為季節上的差異，大部份可見的中草都有所不同。

合辦單位總結去年經驗，增加講解員及工作人員，保證行友能在旅行中，認識很多中草藥及獲知中草藥的知識。

「認識中草藥，西貢逍遙遊」定於一九八七年九月十三日（星期日）舉行，時間由上午八時三十分至下午三時，每位收費十五元（大小同價）。由八月二十九日起，在銅鑼灣怡和街商務印書館圖書中心接受報名參加，名額有限，每人限購票四張。詳情可致電五－八九零八零二八商務書館查詢。



柳江兩岸（速寫） （香港）梅創基作

劇社匯演明年續辦 設獎18項二月初賽 限時演出不限題材

（文化消息）由一群熱心舞台劇的朋友組成及策劃的全港劇社匯演，繼今年七月舉辦的第八屆之「全港喜劇大匯演」後，現定于明年四、五月間，假香港演藝學院戲劇院舉辦第九屆之「全港創作劇大匯演」。

由於反應熱烈，先後參加歷屆劇社匯演達三十二個。計有：滑稽劇社、新秀劇場、工人俱樂部話劇組、荃灣青年劇藝社、藝臻劇社、中華基督教青年會劇藝社、演藝劇社、劇匠、丁一劇社、遠東劇藝團、躍進劇團、第二戲劇社、樂章劇社、實驗室劇藝社、一〇五劇團、鴻鵠劇社、新一代戲劇組、彩虹分區話劇組、後台劇團、西貢文娛康樂話劇組、傳藝劇社、庸雅劇社、我們的劇社、葵芳青年劇社、潔萌劇社、佚名劇團、韻揚影音製作組、逆火劇社、石梨劇藝社、生命劇社、戲劇城劇社及集思劇社。成員約共五百多人，均來自不同的職業，包括教師、文員、舞台劇、電視電影工作者等等。在互相勉勵下促進各劇社間的合作。

據香港劇社匯演籌委會主席王民發透露：近年本港話劇創作已漸成風氣，劇種繁多，包括有荒旦劇、寫實劇、倫理劇、喜劇、默劇及諷刺社會劇等。所以今屆定名為「全港創作劇大匯演」。藉此，鼓勵話劇創作及推廣話劇表演藝術，賦與話劇愛好者互相觀摩機會，提供演出及發揮的機會予話劇愛好者。

今屆匯演同樣邀請商業機構贊助所有參加劇社。籌委會除負責提供演出場地，行政，技術協助及宣傳工作外，將給予入選決賽隊伍演出津貼，晉入決賽之團體可獲得二千五百元製作費津貼。

為鼓勵各參加演出劇社，今次特設有十八項獎。計有最佳導演，最佳男主角，最佳女主角，最佳男配角，最佳女配角，最佳舞台設計，最佳服裝設計，最佳音響效果，最佳燈光效果，最佳化粧效果，全場冠軍，全場亞軍，季軍，創作劇本冠，亞，季軍及優異獎兩個。除創作劇本冠，亞，季軍，分別獲得獎金三千，二千及一千元外，其他獎項均獲贈紀念獎座。

初賽訂于明年二月舉行。決賽將由十二隊精英分四晚演出。此外，頒獎典禮同上屆一樣邀請多位電視藝員担任該晚之表演嘉賓，以增加大會的氣氛。

參賽劇本之演出時間以四十五分鐘為限，題材不限，參賽劇本必須未作公開演出。大會鑑於編寫劇本需時，所以由即日起至八七年十二月三十一日止，接受全港劇社及愛好話劇者報名參加，有興趣者可去信與籌備委員會聯系。通信處：「竹園南邨園園樓一九〇七室」香港劇社匯演籌備委員會收。查詢電話：三－八三〇二六八（王先生）。

日本綜合介紹 屯門會堂舉行

展出圖片 介紹傳統 技藝欣賞 電影

（文化消息）一個以介紹日本文化為主題的活動，將於九月十一日起一連十天假屯門大會堂舉行，節目包括圖片展覽、日本傳統技藝示範及日本電影欣賞三部份。

該活動名為「日本綜合介紹」，是由區域市政局，駐港日本總領事館，香港日本人俱樂部及香港日本文化協會聯合舉辦，目的是藉此將日本的真實面貌，廣泛地介紹給本港市民認識。

該活動曾於七月中在荃灣大會堂舉行，極為成功，是次圖片展覽每日由上午十時至下午六時，示範表演會集中於下午舉行，而電影欣賞則在晚上文娛廳上映，各項活動均免費入場，歡迎參加。

城市當代舞蹈團開辦 舞蹈課程．九月開課

（文化消息）城市當代舞蹈團舉辦之秋季當代舞蹈課程將於八七年九月中開課，課程包括：現代舞，爵士舞，芭蕾舞，中國舞，健體舞，兒童芭蕾及高級表演課的，整套課程分為初、中、高三級，每級分三階段，每階段為期三個月，每星期上一課，共十二課，由該團專業舞蹈員教授。

今期特設的高級表演課程專為高班學生而設，除教授基本練習之外，更抽取本團一些表演項目之舞蹈素材，替學生排練，以增進學生之表演能力，學年完結時，將安排小型演出讓學生吸取表演經驗，由黎海寧及曾誠淵教授。

歡迎對舞蹈有興趣的朋友踴躍參加，現接受報名，有意參加者請電三－一二八九二〇五何小姐，或欲索取章程可附回郵信封寄分九龍黃大仙沙田坳道一一〇號地下，城市當代舞蹈團收。

免費普及科學電影 本週日太空館放映

（文化消息）太空館演講廳將於八月三十日（星期日）放映一齣普及科學電影。

該電影分為兩部份，第一部份名為「通訊的起源」，探索自早期電話總機至現代傳訊的通訊發展歷程，第二部份名為「拓展極限」，顯示進步神速的資訊處理科技日益影響全球人類的日常生活。

影片配有英語旁白，星期日早上十一時至中午十二時放映，歡迎市民免費入場欣賞。

是次電影欣賞乃未來數月中在太空館演講廳放映的六部普及科學電影其中第一齣。這串普及科學電影欣賞活動，由市政局科學及美國新聞處聯合主辦，旨在提高市民對科學的興趣及認識。其餘五部電影將以社會生物學，生物工藝學，人類生命及出生等為主題。

胡藻斌虎畫遺作展 昨已圓滿閉幕

（文化消息）畫壇前輩繪虎名家：胡藻斌之遺作展覽，假大會堂高座八樓展覽館展出以來，已歷四日。自開展後每日蒞臨文化界書畫界欣賞者異常擠擁，而一般觀衆亦如潮湧。

觀衆對胡氏之畫虎繪事固已欽佩讚歎，其在香港淪陷期間拒日敵合作而遭迫害不治逝世，益加肅敬非只以藝術已也。

胡夫人與其子女對諸親友以及書畫界致送之詩詞花籃深表謝意。遂於昨日薄暮閉幕圓結。

胡昌碩師生畫展 將於大會堂舉行

（文化消息）嶺南派高足胡昌碩之師生國畫聯展將八月廿九至三十一日，假大會堂高座八樓展覽館舉行。

胡氏為嶺南派趙少昂大師之高足，彼於趙師門道入門甚早，深得三昧薪傳。在各庠序授餘暇，山水人物、花卉翎毛，式式俱備，展期歡迎各界參觀。

執筆與無名指作用

方堯明

執筆，是把書法修養的渾身「解數」傾注筆端，從而進行書法實踐的必然途徑。執筆，歷來為書家所重視，所研究。

籍執筆以驅毫，驅毫以成字，把執筆放入具體書寫環境考察，執筆即與五指之力，掌、臂、腕運動，技法運動及其變化等密切相關，又與毫質、翰墨及紙等密切相關。因此執筆是有形式與內容兩方面。執筆的形式與內容兩方面。執筆的形式就是外觀。執筆的內容就是執筆運動中各指發力配合變化，而與臂、腕、紙墨等各因素的密切聯系，這實際上也充實了執筆的內容。

五指執筆中各指對筆管的作用，前人論述甚多，其中值得一提的是無名指的作用。無名指格管，小指相助而抵。由于食、中二指鈎管力量較大（手指向內鈎的力量總大大超過向外抵格的力量），故而食中二指就其力量上一般總是能達到要求的，而無名指向外抵的力量是需功力的）。漢字筆順是自上至下，自左到右，正好大抵為食、中二指用力方向，而無名指雖有小指相助到指尖向外抵的力量是較小的，其所執部位最靠近筆毫，最能影響筆端，却正與食、中二指用力方向相反。而用筆最常見、最重要的技巧──逆鋒，也就是重現無名指力量的運用。靠無名指之力，使鋒端挺立，使毫端散聚。無名指力量往往是感覺手指執筆有沒有力量，對筆控制與否的突出因素。一般有相當書寫經歷的人，無名指格筆處總會出現老繭。

自然，無名指的作用是與整個執筆的具體環境相聯系的。無名指要在毫端發力的過程中作出貢獻，很重要的一點就是控制好筆毫與紙面的關系，這正是執筆中手指與筆管，與筆毫，與紙面的關鍵性關係，完成這種關系需與腕、臂之力密切相關，以適當提按才能使毫端挺立有起伏餘地，在腕、臂等作用下，執筆在運動中才能控制鋒端觸紙情況，做到執管猶如執毫，也就是執管的力量已傳到鋒毫，才能聚散自如。顯然這種配合控制中，無名指作用正是恰當地發揮了。由于筆意與形質的要求，必然引起執筆各指內部力量及腕、肘、臂發力的微妙的變化與運動，不但逆鋒須在無名指作用下伴隨微妙提鋒動作完成，就是筆劃折處，直行筆劃的起筆意都伴隨着腕、臂等微微的提按動作完成的。橫劃、直劃最關鍵的是必須伴隨穩健的運筆動作，才不致使筆更必須伴隨穩健的大幅度運行之力虛脫于紙面。元代書法家鄭杓說過：「寸以內，法在掌指，寸以外，法兼肘腕」。書法的很多技法，可以歸結為執筆各指的內在發力狀態的有機變化配合，及此種變化與腕臂運動變化的配合。可見執筆與技法及腕等作用在書法實踐中是融為一體，密不可分的。而其中無名指的作用是必須突出重視的因素。

執筆形相對穩定，但有時也會變化，轉指就是一例（轉指法運用的人較少）。揮筆，在凌空落筆時也會引起指實掌虛程度的變化，而同是五指執筆，不同的人執筆外觀，如執之高低，無名指低格部位等會有所不同，而字體大小、書體不同也引起執筆內在狀態特徵的差異。這正是以有利控制揮運等因素造成自然體現。

總之，執筆在于穩健，就要充分重視無名指作用，并能善于恰當地、自然地處理好各指力量與腕臂、紙墨等其他因素的關系，使五指執筆，毫端運動，隨心所欲而自然靈動。

蜀葵萱艸（國畫） （香港）佘綿生作

北堂萱草可忘憂，古說宜男佩以求，石畔蜀葵添麗色，滿叢紅紫簇初秋。（作者自題）

簡訊

一、展覽

△山月畫友聯展：藝術中心。

△「舊影回甘」香港歷史圖片展：香港博物館。

△李安民攝影展：藝穗會。

△香港藝術館藏二十世紀中國繪畫展，大會堂高座十一樓。

△香木香薰介紹：三聯書店。

△周國楨陶瓷展：中華文化中心。（今天最後）

△歌德文攝影展：藝術中心。

△太空穿梭圖片展：太空館。

△香港及澳門貨幣展覽：香港博物館（九龍公園）

△中國茗趣：茶具文物館。

△水注．酒器及茶具：同址。

二、文娛表演

△青年流行音樂會：楓樹街球場，晚八時。

△粵劇晚會：秀茂坪邨球場，晚八時。

上述節目，全部免費

「戲劇藝術」創刊號 演藝學院今出版

（文化消息）香港演藝學院戲劇學院成立兩年，首次出版「戲劇藝術」一刊。

「戲劇藝術」創刊號可算是本港第一本有關戲劇藝術的刊物。創刊號的文章多姿多采，內容豐富，除有篇幅介紹戲劇學院過去兩年的活動及展望外，還有學院院長丁柏兆的「香港演藝學院簡介」以中、英對照介紹學院成立經過，學院的發展過程，院內的設備等。「香港話劇團十週年」特稿分別問話劇團經理陳健彬，藝術總監陳尹瑩女士及各顧問，探討話劇的動向，發展和藝術路綫，並列出香港話劇團過去十年演出劇目表及部份劇照。

「戲劇藝術」創刊號訂價每本港幣二十五元，現已在中環康樂廣場郵政總局大廈地下政府刊物銷售處發售。

深谷秋艷（國） （北京）徐北汀作

旅遊介紹 專欄廣告 方便讀者 選擇旅遊

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090

泰國．清邁．布吉島
行程種類全港最多，任君選擇
華欣七岩七天 $2880
曼谷四天、五天、七天 由$2470起
清邁四天、五天、七天 由$2590起
布吉島五天、七天 由$3090起
清邁曼谷布吉島八天 $3790
增加成本，全港獨有
①佛城②天然浮島③逍遙人工海濱園④東芭文化村⑤泰國夢幻遊樂園⑥芭堤雅嘉樂斯
＊曼谷住湄南、獨家住布吉芭東沙灘酒店
＊乘國泰、泰航、早機去、晚機返
天天出發（可延期返港）

泰星馬．星馬．泰星
行程種類最多、成本最高
泰星馬九天、十天 由$4190起
星馬（檳城、怡保）七天 $3730
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $3730
馬星（檳城、關丹）八天 $4090
星馬六天 $3500
泰星六天 $3500
新加坡四天、五天 由$2800起
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $3050
乘國泰、馬航、星航、早去晚返
逢一、二、四、五、六、日出發

日本．韓國
本州五天、六天、七天 由$4190起
九州本州廸士尼聯遊七天八天 由$5890起
日本全九州六天七天 由$5150起
東北日光廸士尼六天七天 由$4790起
東北、北海道廸士尼七天 $5590
日本北海道六天七天 由$5690起
韓國本州廸士尼八天 $5690
韓國九州八天 $6090
韓國溫陽四天、五天 由$3000起
天天出發，回程可停東京、大阪或台北

台灣
＊直飛高雄、台北返港
＊獨家安排蒙古烤肉、豪華夜總會
＊台北住最高級之環亞大飯店
台灣專綫，行程種類全港最多，任君選擇
增加成本，多增：
(一)秀姑巒溪 (二)台東 (三)楓港 (四)溪頭 (五)佛光山 (六)墾丁公園
台北四天 $2050 台北阿里山五天 $2310
台北花蓮四天 $2150 台北花蓮五天 $2310
台北阿里山四天 $2150 高雄阿里山五天 $2310
環島阿里山六天 $2590 環島七天 $2830
環島八天 $3090 環島九天 $3350
天天出發（回程可由台北、高雄返港）台證收100元

菲律賓
碧瑤、百島、大富郡、宿霧、碧桃灣
高級四天、五天、六天、七天 由1890起
宿霧五天、六天 由2390起
增加成本，多增
碧桃灣、大富郡、百島嶼（媲美泰國布吉島）
兩晚夜總會，獨家安排愛加多夜總會
馬尼拉住六星之巴拉沙，碧瑤住凱悅
乘搭國泰，上午十時出發，下午十時返港
天天出發，可延期返港

星晨旅遊有限公司
票務部：

（全港最豪華，成本最高）暢遊馬尼拉市區名勝，文化村（千島縮影），大高地，碧瑤，賭場，百勝灘，漫遊碧桃源渡假村等。航機選用國泰或菲航豪華噴射客機早去晚返，住宿馬尼拉花園大酒店，碧瑤凱悅大酒店及碧桃源渡假村大酒店。
五天 $2050
七天 $2390
天天出發
馬尼拉宿霧豪華遊五、七天$2390起 逢星期二、四、日出發

暢遊著名佛寺，玫瑰花園，桂河橋，大佛統，水上市場，皇宮玉佛寺，芭堤雅，珊瑚島，東芭文化村，鱷魚湖，人妖花街，奇妙樂園，四面佛，布吉島攀牙灣，占士邦島，芭東海灘，神仙島等。國泰直航豪華客機早去晚返，住宿曼谷五星級大酒店及芭堤雅西班牙式酒店，膳食豐富，包括夜總會乳豬餐及海鮮餐。
曼谷、芭堤雅五、七天$2550起天天出發
布吉島、曼谷、芭堤雅六、七、八天 $3190起逢一、三、四、五、六
清邁、曼谷、布吉島六、七天 $3290起逢一、三、四、六
布吉島四天$2810逢一
清邁、南邦四天$2560逢三

暢遊邦咯島，檳城怡保，吉隆坡，雲頂高原，新加坡，聖陶沙島，曼谷，芭堤雅，珊瑚島，鄭皇廟等。
乘豪華噴射客機往返，住宿馬來西亞最豪華的太平洋大酒店，香格里拉大酒店，新加坡喜來登大酒店。
馬星泰（馬六甲）九天 $4190逢一、六出發
馬星（檳城，邦咯島）七天 $3730逢一、三、六、日

北京六天直航豪華團 $2990逢五、六、日出發
北京七天超值航空團 $2090逢一二三四五出發
北京七天豪華航空團 $2290逢六、日出發
北京、上海、杭州八天航空團 $3390逢星期三、日出發
北京、蒙古（呼和浩特、包頭市）九天航空團 $2690逢星期六出發

桂林、陽朔、靈渠 五天直航團天天出發 $1590
全江南七天直航團 逢星期二、五出發 $2790

廈門、東山、惠州八天活力團$1290天天出發
海南島五天直航團 逢星期一、三、五出發$1690
福建、廈門八天直航團 逢星期三、六出發$2390
中山、珠海兩天遊 天天出發 $268起
中山、珠海、白藤湖兩天豪華團$338起 天天出發

星晨旅遊有限公司
票務部：

暢遊日本東京，箱根，富士山，白絲瀑布，電力館，京都，奈良，名古屋，大阪，廸士尼樂園，日光，鬼怒川，仙台，松島，鐘乳洞，五色沼，三春人形博物館等。早機去，晚機返，大阪至東京乘坐內陸機，舒適省時，專人領隊，獨立成團。
本州七天 $5090 天天出發
六天 $4690 天天出發
五天 $4290 逢四、六出發
東北（仙台，松島，鐘乳洞）七天 $5290 逢二、五、六、日出發
北海道，廸士尼七天 $6090 逢五、日出發

暢遊九州鹿兒島，櫻島火山，指宿，長崎，池田湖，霧島，宮崎，別府，地獄溫泉，阿蘇火山，熊本城，福岡；韓國暢遊漢城，景福宮，民俗村，南山公園，國立博物館，華克山莊，516廣場等。
九本州八天$6290逢四、五、六出發
鹿兒島九州七、八天 $5550起逢二出發
海陸空九本州八天$6290 逢四、一出發
韓國本州八天由$6330起逢五、日出發
韓國九州九天 $6490 逢六出發
東京、韓國、九州九天$6690逢一出發
韓國、濟州島五天$3590 逢三出發

暢遊台北，陽明山，故宮博物館，野柳，日月潭，阿里山，高雄，澄清湖，潭化，台中，梨山，天祥，花蓮，六福村野生動物園，忠烈祠及「中國縮影」小人國等。航機選用日本亞細亞航空豪華噴射客機，早去晚返，住宿六福、希爾頓等豪華大酒店，膳食節目豐富，包括豪華夜總會。
八天（阿里山）$3090 天天出發
七天 $2850 逢二、四
台灣五天渡假豪華團 $2350 逢星期一、四

國泰歐洲十天豪華團 $9690逢日
荷航歐洲十五天豪華團 $13390逢三
國泰歐洲十六天豪華團 $13390逢二
國泰歐洲十九天豪華團 $14890逢日
國泰歐洲十天精選遊 $8690逢二
國泰歐洲十一天精選遊 $9290逢五
國泰歐洲十二天精選遊 $10590逢二
德航歐洲二十天精選遊 $15990逢日
KLM

夏威夷五天豪華團 $4790 逢五
夏威夷、西岸七天豪華團逢三、五 $7290
夏威夷、西岸（賭城）八天豪華團 $8590 逢六
夏威夷、西岸（賭城）九天豪華團 逢三、五 $8990
新航夏威夷、西岸七天豪華團 $7590 逢日
新航夏威夷西岸十天豪華團 $9790 逢日
美國西岸七天豪華團 $7890 逢四
美加西岸九天豪華團 $9890 逢四
美加東西岸十三天豪華團$16190 逢一
日航夏威夷西岸七、九、十一天 $7390起逢五
加拿大、洛磯山六天豪華團 $9590 逢一
CPAir

暢遊墨爾砵，巴拿利，溫度利湖，蘇菲力山，黃金博物館，廸加寶湖，新城，皇后城，美麗灣，奧馬拉馬曲山國家公園，雪梨歌劇院，雪梨塔，首都坎培拉使館區，電視塔，戰爭紀念館，剪羊毛表演等。
黃金海岸、雪梨、坎培拉七天 $8590逢一、五
黃金海岸、墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $9390逢二
墨爾砵、雪梨七天 $7790逢二
墨爾砵、雪梨、坎培拉七天 $8390逢二

康泰旅行社

總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字樓全層 5-211411
分社：銅鑼灣松坂屋百貨公司樓上20字 5-778111
尖沙咀星光行地下商場舖位G17（朝九晚八辦公） 3-676111
旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
官塘地鐵總站官塘廣場1樓商場103號舖位 3-440222
荃灣南豐中心6字0-440101　沙田新城市廣場0-6959933　澳門563333

康泰服務最週到
免費代國友購買旅遊平安保險
最高保額達港幣拾萬圓
牌照號碼：350070

泰國
清邁・布吉島
七岩・芭堤雅
最新行程：布吉島、仁廊溫泉八天$3590
直航布吉島四天豪華團$2890
七岩曼谷芭堤雅七天$2880
曼谷芭堤雅五天$2520
清邁四天$2560　清邁七天$3100
布吉島清邁芭堤雅八天$3790　九天$3890
布吉島五天$3090　七天$3390（雙程內陸機）
天天出發・乘泰航早機 Thai
航　機：乘搭泰航A300豪華客機・早機去　晚機返
內陸機：清邁—曼谷　曼谷—布吉島乘泰航豪華客機
住　宿：曼谷住最新落成之亞洲、文華大酒店
芭堤雅住最高級最豪華之Royal Cliff Hotel
七岩住最新之麗晶大酒店
獨家住宿五星級仁廊溫泉大酒店

台灣
行程最豐富・增遊：
①世界最大"小人國"
②六福村野生動物園
③暢遊台東、楓港
④佛光山・墾丁公園
九天$3350　八天$3090　七天$2830
台北四天$2050　台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310　高雄七天$2830
天天出發・乘華航早機
本團特點：　台証$100元
①住宿最新最大最豪華之環亞大酒店
②台北——花蓮乘華航內陸機
③先遊花蓮，後再遊覽橫貫公路之精華（大理石峽谷、天祥及太魯閣燕子口）再折返花蓮高速公路遊覽台東至高雄，花蓮至台東公路較橫貫公路平坦易行，行程縮短　減少行車時間三小時以上。

韓日
參加人數全港最多
八天$5690
（全港最平）
專人帶隊・獨家主辦
逢星期二、三、五、日出發
乘搭大韓747直航漢城
華克山莊HONEY BEE歌舞表演
暢遊：日本大阪、奈良、京都、名古屋、濱名湖、五合目、富士山、箱根、銀座、東京鐵塔、東京廸士尼樂園、漢城、華克山莊。
住宿：大阪格蘭大酒店
東京太陽城太子大酒店
漢城華克山莊喜來登大酒店

歐洲
機票有效期爲90天
回程可停留歐洲不另收費

1.歐洲10天豪華遊（逢星期二出發）	$ 8690
2.國泰歐洲12天豪華遊（逢星期六出發）	$10790
3.國泰歐洲14天精華遊（逢星期二出發）	$11380
4.國泰歐洲17天超值豪華團（逢星期五出發）	$13990

乘搭國泰747豪華客機

美加
乘搭中華、聯合航空
747豪華客機

1.檀香山、洛杉磯7天（逢星期五、日出發）	$ 7490
2.夏威夷、賭城西岸9天（逢星期五、日出發）	$ 9390
3.美國西岸、溫哥華11天（逢星期五、日出發）	$11690
4.全美國西岸、溫哥華8天（逢星期二出發）	$ 9190
5.美加東岸10天（逢星期六出發）	$13190

全程一流大酒店、專業領隊帶足全程

全泰馬星
全泰馬星（清邁 檳城）12天$4980
星馬泰（布吉島）十一天$4690
馬星泰（檳城、馬六甲）十天$4420
泰星馬九天$4190　泰星六天$3500
逢星期一、二、三　四、六、日出發
獨家住宿新加坡史丹福大酒店
世界最高（樓高73層）健力士紀錄

星馬（檳城）
星加坡四天豪華團$2800
馬星（檳城）七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

韓國濟州
韓國華克山莊四天$3000
韓國濟州島五天$3690
逢星期一、二、三、五、日出發
①乘搭大韓747直航漢城。
②欣賞華克山莊百老滙歌舞表演。
③包伎生宴，包單人房。
④回程可停留台北，不另收費。

菲律賓
四天$1890　五天$2050　七天$2390
宿霧百勝灘六天$2590
天天出發
乘搭國泰747豪華客機
增加遊覽渡假勝地——碧瑤湖
①乘搭國泰747豪華客機，機票價錢略貴，但服務最好。
②馬尼拉住最高級文華大酒店。
③碧瑤住最豪華之凱悅大酒店。

日本本州
高級豪華・全港最平
五天$4190　七天$5090　八天$5590
逢星期一、二、三、四、六、日出發
乘搭國泰747直航大阪、東京晚機返港
可自由停留台北（只加收$150元）
暢遊：大阪城、奈良大佛、京都、富士山、皇居御苑、淺草、東京廸士尼樂園、東京鐵塔、乘子彈火車。

百福旅遊有限公司
牌照號碼：350042

桂林5天（直航）	$1590起
北京（雙程航空）高級團6天	$2190起
北京、華東高級團11天	$4490起
華東七、八、九天豪華團	$3098起
廈門（直航）豪華團4天	$1498起
廈門（直航）豪華團5天	$1650起
廈門、泉州、武夷山（直航）豪華8天	$2590起

5-259241　3-670091　機票部：5-250361

司諾
牌照號碼：350605
旅遊部：3-691692
機票部：3-698008
工商考察★旅遊觀光★★學生移民★特廉機票
特約代理下列各大航空公司資助之高級旅行團
＊專業美加、歐洲、澳紐旅遊、歐遊專車、特價優待＊

新航夏威夷假期$4990起	新航歐洲假期遊$9380起
日航夏威夷精華$3995起	國泰歐洲假期遊$12990起
翠明假期夏威夷$3998起	翠明假期歐洲遊$9688起
新航美洲假期遊$7790起	英航歐洲精華遊$11390起
翠明假期美加遊$6198起	國泰澳紐假期遊$7290起
西北美加精華遊$7690起	新航澳紐假期遊$8690起
日航天地美加遊$6600起	澳航澳紐精華遊$7390起
國泰加拿大假期$6990起	翠明假期澳紐遊$7398起
翠明假期加拿大$7398起	文明古國之旅遊$14580起
加航加拿大精華$6990起	東非之旅貴賓遊$10980起

尖沙咀彌敦道100號東英大廈1120-1122室

得其利
招牌響噹噹！
旅行社代理商牌照No.240188
台證　百貨
老招牌靠信譽　做台証講真實
三晚四日酒店　台北機票　特平　廉價
往台灣可帶合法
特快收費75　包賺包銷
總店旺角彌敦道607新興大廈1817室，電梯18字
電話：③7801275　③849562　③859555
分店中環永吉街12號利商場2樓8室⑤413674
自置樓宇地址不變僅此兩間老招牌其他是偽冒

寶通旅遊
3-694802（4線）　3-7215670
尖沙咀北京道16號3字樓（樂道口）
牌照號碼350464
韓國專線4/5天$3000起
漢城、溫陽、俗離山、濟州、慶州
※帝皇式享受「伎生藝宴」
※景福宮、博物館、民俗村
※516廣場，88年奧運會場
※參觀人參工場．免費HONEY BEE歌舞
※回程可停台北不另收費
代辦中國移民往美加南美旅遊出國機票
特平旅遊、探親、移民、學生機票
（七、八、九月機位有限，請早預訂）

馬航馬星泰遊	$2800起
新航歐洲假期	$9000起
大韓美加精選	$4900起
澳航澳紐精華遊	$7390起

特約代理縱橫遊各線旅行團

錦繡遊踪 GRAND TOURS 中國民航
旅遊牌照：350135
桂林五天直航團$1590
直接由香港出發，航程50分鐘，無須停站，快捷舒適。
暢遊：桂林伏波山、還珠洞、疊彩山、駱駝山、象鼻山、七星岩公園花橋、蘆笛岩等名勝。專船遊覽漓江、陽朔，增遊柳州或靈渠。
住宿：中外合資錦桂飯店或漓江飯店
聯通旅行社有限公司
熱綫電話：3-323673
桂林錦桂飯店香港總代理

康泰 星馬
中環：5-211411
尖沙咀：3-7213381
旺角：3-7805207
荃灣：0-440101
旅行代理商牌照：350311
泰星馬九天$4190　泰星六天$3500
馬星（檳城）七天$3750
最高級豪華星馬七天$3990
逢星期一、三、六、日出發
乘新航最新式BIG TOP豪華客機
①獨家增遊檳城蝴蝶公園
②檳城增加伊甸園夜總會
新加坡、吉隆坡、檳城三地均
獨家住宿最豪華之香格里拉大酒店

	酒店名稱	單人房	雙人房
星加坡	SHANGRI-LA	470	470
	PARK VIEW HOLIDAY INN	380	380
	NEW OTANI	330	360
	GLASS	330	360
	FURAMA	300	330
	RIVER VIEW	300	330
	YORK	300	330
	APOLLO	240	270
	SEA-VIEW	240	270
	GRAND CENTRAL	270	270
吉隆坡	MING COURT	360	390
	FEDERAL	360	390
	GRAND CENTRAL	200	250
檳城	GOLDEN SANDS	360	420
	RASA SAYANG	380	440
	MING COURT	280	320

德祥旅行社有限公司
具二十年歷史　責任信譽卓著
牌照號碼：350176
上海賓館$360
天天接受訂房
辦理國內外簽證
代訂世界各地酒店及機票
九龍尖沙咀金巴利道25號長利商業大廈三樓
3-664203-6

大觀遊 Goodie
訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350022

韓國（全程單人房）天天出發

4天俗離山	$3090
5天俗離山、民俗村	$3390
4天漢城、道高	$3090
5天臨津閣、華克山莊	$3390
5天慶州、釜山	$3690
4天渡假特惠團	$3000

韓台 6天（單人房）$3690

菲律賓

5天（馬尼拉、碧桃源）	$1990
7天（馬尼拉、碧桃源、碧瑤）	$2390

逢星期一、五

5天（馬尼拉、宿霧）	$2290
7天（馬尼拉、宿霧、碧桃源）	$2690

逢星期六

威威旅行社有限公司 3-7801271
旺角彌敦道608號總統商業大廈603室
牌照號碼NO：350019（總統雀會樓上）
★台北四天遊權威行程種類特多，眞正台灣專綫直接主辦，天天出發歡迎比較★
台北四天$555　花蓮四天$666　台北來回機票$870　台證全套$50
暢遊世界最大小人國、亞洲最大木柵動物園、故宮、忠烈祠、中正堂、環亞夜總會
太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥、故宮、大理石廠、中正堂、忠烈祠、山地文化村
機票十酒店天天出發　全港最平快捷妥當
祝壽慶典嘉賓團九天$2288　免費簽發個人入境証　台北名城大飯店贊助　七天$1888
可代安排個別團體獨立組團及三五知己，獨立行程，代理台灣各級酒店，直接簽發房劵，全港最平，台灣合法百貨免按金免買貨

康泰
總社：中環大道中皇后戲院樓上1字全層　5-240061
銅鑼灣5-778111　旺角3-322301　荃灣0-440101
尖沙咀3-7213381　官塘3-440222　沙田0-6959933
牌照號碼：350070　澳門563333

北京
七天豪華團$2190
天天出發
港穗乘直通火車（並非廉價交通）
暢遊：故宮、北海公園、天壇、萬里長城、十三陵、頤和園、圓明園遺址、天安門廣場、雍和宮、地下城。
住宿：廣州住中國大酒店
北京住燕京或京豐大飯店
燕京大飯店：高級豪華，位於市中心，步行10分鐘可到達天安門廣場。

桂林
柳州五天豪華團$1590
桂林、陽朔、靈渠五天$1390
天天出發
香港直航桂林僅一小時
暢遊：桂林、陽朔、冠岩勝境、九馬畫山、蘆笛岩、七星岩、駱駝峯、龍隱洞、疊采山、柳州、都樂岩、通天洞。
住宿：最新落成錦桂飯店或同級

歐美
旅行社牌照：350149
3-7719141
3-7393398

台北	900	馬尼拉	850	紐約	3050
曼谷	1350	星加坡	2250	倫敦	2900
日本	1750	馬星泰	2600	德國	2900
韓國	1560	夏威夷	2000	巴黎	2900
大阪	1750	三藩市	2430	羅馬	2900
印尼	2550	洛杉磯	2430	荷蘭	2900
檳城	2400	溫哥華	3130	雪梨	3370

特快台證$150
各地特快簽證・平機票

新達
牌照號碼：240094
5-447821　5-447301
中環李寶椿大廈801室
台北華麗大飯店
耗資300萬重新裝璜，以新面貌新作風歡迎新舊嘉賓光臨
8月份酬賓：單人房150　雙人房160
暑期台灣環島6天$2550優待師生
台證130
印尼探親全套3600
本社代辦快捷妥當
台灣、港澳訂房
韓國漢城假期4天遊2700
印度尼西亞9天團5099
（持C.I.可參加，跟團往返）
特約代理中華台北假期各線旅行團
服飾百貨遊台灣包賺包收包退

金門平價機票
3 7719151　牌照號碼：240133
旺角運輸署樓上登打士街栢裕大廈20字

留學探親移民平票

來回		單程	
台北	$930	三藩市	$2550
高雄	$930	紐約	$2900
曼谷	$1200	曼谷	$750
檳城	$2250	溫哥華	$2900
東京	$1850	倫敦	$2450
大阪	$1800	雪梨	$3800
韓台	$1850	菲律賓	$850
星架坡	$2250	星架坡	$1450

代辦各國簽證訂房
特快台證全套多次$150

一心
慶祝第四間分社成立，凡存此廣告減$150
十五年經驗自置物業
旺角彌敦道580號彌敦中心7字樓　3 7803233
九龍尖沙咀中間半島中心1樓商場166室　3 7397773
中環德輔道中19號環球商場255室　5 213223
荃灣南豐中心18字樓1801A室　0-4984367
旅行社牌照No.350183
好消息！有大量平價機票（七、八、九月份）往美加、澳洲、歐洲先到先得

廿台灣雙十團
10—13天$2880
★總統府前參觀盛大閱兵慶典
★國府招待南下參觀十大建設
★三軍基地參觀實地軍事演習
★參觀空軍列隊精彩飛行表演

台証$100
台灣訂房
天城190
華麗170
一樂園230
第一160
美琪250

特約代理
翠明假期
捷旅假期
精華遊
日航天地
新航假期
甜蜜假期
其他旅行團
每位照公價減$150-$500

倫敦2200	日台1650
羅省2000	韓台1450
三藩市2000	菲律賓830
澳洲2650	星加坡1800
檳城1200	泰國1100
溫哥華2330	馬星泰2300
多倫多3330	德國2200
紐約2700	巴黎2200
歐洲2200	夏威夷1600
台北900	意大利2200
愛明頓2850	紐西蘭3500

大量上海民航機位
廣州$390上海
即時訂位・即時取票

北京518	南京398
天津518	武漢268
瀋陽728	南昌248
成都478	大連678
昆明448	上海408
福州288	太原508
廈門248	重慶428

台灣專綫 KTS 金滿假期有限公司
政府註冊牌照號碼NO.350389　K320320
九龍彌敦道337號金滿樓3A座　K320841
高級旅團最實際酒店靚行程好＊西門町最大之麒麟大飯店贊助
南北五天$999　台北花蓮五天$888　台北四天$555　台證全套$38
台北阿里山高雄國內機
忠烈祠、中正堂、故宮、山地文化村、大理石工廠、太魯閣、燕子口、九曲洞、天祥
烏來、小人國、亞洲最大動物園、故宮、中正堂、忠烈祠、龍山寺、環亞夜總會
台證全港最平最快
特廉機票酒店即時簽發穩健妥當天天出發台灣高級百貨包收包賺免按金賺機票
台北來回機票$870台北飯店$130起十十國慶及祝壽團已滿

康泰
銅鑼灣5-778111
尖沙咀3-676111
旺角3-440222
荃灣0-440101
沙田0-6959933

台灣
眞正台灣環島團（阿里山、墾丁公園、台東）
九天$3350　八天$3090　七天$2830
台北四天$2050　高雄七天$2830
台北、花蓮、高雄五天$2310
高雄、阿里山、台北五天$2310
天天出發・乘華航早機
總社：中環大道中31號皇后戲院樓上1字全層 5-240061
分社：旺角彌敦道636號銀行中心17字 3-322301
澳門分社563333　牌照號碼：350070

第一
3-882121　5-8901186
3-918787　3-808080
信譽標誌

台北	$900	倫敦	$2,450	紐約	$2,850
高雄	$930	溫哥華	$2,950	芝加哥	$2,900
漢城	$1,580	多倫多	$3,800	三藩市/洛杉磯	$2,480
東京	$1,750	亞松森	$8,960	墨爾本/雪梨	$3,730
曼谷	$1,160	加拉加斯	$6,950	星加坡	$2,100
馬尼拉	$850	波哥大	$6,750	吉隆坡	$1,800

珠海旅遊（香港）有限公司
皇后大道中16-18號新世界大廈3206-7室　電話：5-261188
代訂中國各大城市酒店直接出房單　旅行代理商牌照號碼：350422

上海	錦江飯店	$600
	淮海賓館	460
	上海賓館	440
	國際飯店	490
北京	燕翔飯店	$470
	華都飯店	410
	建國飯店	910
	京倫飯店	910
珠海特區	珠海渡假村	$210
	珠海賓館	220
	石景山旅遊中心	210
	石景山莊	575
	海景大酒店	207
	園林迎賓館	150
	拱北賓館	220
澳門	東方酒店	$524
	凱悅酒店	345
	皇都酒店	414
	總統酒店	370
	聖地牙哥酒店	644
廣州	中國大酒店	495
汕頭	龍湖賓館	285

總代理：港澳飛翼船有限公司　港中飛翼船有限公司　電話：5-232136　5-261188
歡迎致話預訂澳門、珠海船票、航行35天

菲航假期
熱線：5 263011　Licence No. 350307
馬尼拉・碧濤灣四天團
HK$1,790
馬尼拉、宿霧五、六天團$2,290起
★住宿國際知名五星級大酒店
★行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

婚姻從未改變·性格樂觀豁達
青山再次來港登台 羨慕新一代男歌手

·何佩儀·

青山又來了香港。

日前才跟鮑立提起他，估不到一說曹操，曹操就來了，而且他此來是在香港登台。

那天，鮑立說不想再唱，青山卻依舊興致勃勃的，登台的次數很密。

青山說：「我從來未想過不唱，鮑立其實也很喜歡唱，只是他有點無奈。」

「爲什麼？」

青山笑一笑，沒有答案。

青山是古老派人物，他斯文，保守，對人很有禮貌，談吐也很得體，不過談到婚姻感情問題，就有點保留了。

據說十多年前，青山迷得少女們喜愛，痴戀他的女孩子不知多少，然而，青山的緋聞並不見太多，因爲他在最紅的時候跟一位小演員陳麗麗結婚，當時的青山才廿七歲。

青山說：「現在想起來，那年紀結婚早了一點，以致……。」

已經是十四年前的事了，難道他後悔？

「你現在的太太……？」

「我現在的太太即是以前的太太，我只有一次婚姻。」青山很禮貌地說。

不過，青山這種反應，少不免要令發問者臉紅，因爲言下之意，好像他曾經婚姻失敗。

也難怪，娛樂圈的婚姻都比較脆弱，尤其大明星，大歌星的婚姻，許多時都經不起考驗，這不是他們的錯，只因他們名氣大，影响他們的事物太多了，像青山那樣英俊風流的人物，他能夠從一而終實在不簡單啊！

青山說說：「當時我實在太忙了，有一個愛自己的女人爲自己分担一點事，對我是很重要的。」

「當年，到底你追她？還是她追你？」

青山先是笑一笑，然後就帶點幽默調皮笑說：「當然她追我啦！」

都十幾年的夫妻了，誰追誰又有什麼分別呢？最重要的是青山十多年來的情不變。

由於台灣有不少女藝員叫陳麗麗，其中有一歌星叫陳麗麗，又有一個從前陳浩的太太也叫陳麗麗，恰巧青山的太太也叫陳麗麗也在邵氏拍過戲。

青山說：「可惜她就是不會唱歌，否則由她唱，我可以收山了」

現在青山的太太什麼也不用做，只做兩個女兒的媽媽做家裏的財政大臣。

提到錢的問題，有人馬上爲青山計算身家，因爲他十多年前紅遍東南亞，收入不菲。

青山說：「可惜，我沒什麼投資運氣，就是拿着以前的錢也不見得太多。」

上一輩的藝人在運用金錢方面，絕對沒有今日藝人的精明，當然有些例外者，但大多數。

青山是老派人物，很斯文、保守，對人很禮貌，談吐也很得體，不過，說到婚姻問題總是有點保留。

都是抱着——千金散盡還來的心態。

青山是實務派，他爲人也樂觀而且知足。

他說：「命中有時終須有，命裏無時莫强求！」

所以，青山唱了二十多年，他從不以爲苦，也不認爲自己現在是爲錢而唱。

青山說：「或者有人認爲我們那一代落伍了，但現在台灣有些新進歌手也走我們這條路綫呢。」

「你會改變自己的風格嗎？」

「不會，雖然我欣賞新一代的歌手，但無論如何我不會學，每一個年代有每一個年代的代表；我們那一代男歌手不被重視，但我仍能冒出頭，而今男歌手背在比我們幸運，機會又多，這是唯一令我羨慕的。」青山以過來人的身份看今日樂壇新秀是有一定的見解的。

在樂壇穩佔一席却被稱意外
劉美君憑自信走紅

劉美君在樂壇只紅短短幾個月，就走紅，一直被人形容爲意外，聽在她耳裏當然不好受。

劉美君在樂壇走紅，一直被形容是意外，對此，劉美君自然不好受用。

不過，劉美君絕對是一個自信心甚强的人，對於外界的評論，她是不會放在心上的，況且事實擺在眼前，劉美君之名已在樂壇新秀中佔一席位。

看她在「花王夏日樂勁歌演唱會」中的表現，就知道劉美君是如何地充滿信心的了。

雖然整個演唱會被劉德華搶盡風頭，但劉美君並未因此而對個人演出洩氣，相反，她的表現出奇地好，夠活，夠放，夠自然，而且在現場演唱情況下，還夾着少許的喘聲中，她能唱來那麼好，盡在定力過人。

劉美君能夠走紅應該不是靠運氣的。

對於自己的成績，劉美君是否滿意呢？

她說：「才開始，說不上滿意不滿意，不過有一點高興，就是證明自己可以做得到。」

劉美君的可以做得到，是指眞正做了歌手，因爲當初她並沒有立志做歌星，尤其是結了婚，事業的願望已經減到最低，雖然平日喜歡唱幾句歌，但還不表示就有歌星料，結果卻在無心插柳下成了蔭。

她入行才九個月，今日的知名度直迫林憶蓮她們，再假以時日，前途未可限量。

劉美君說：「我會再唱二年左右便有個結果了。」

「你的目標是三年？」

「是的，三年時間差不多了。」劉美君說。

「三年裏可以達到什麼程度？」

「不知道，反正成也好，敗也好，三年之後我便不會再唱，因爲我要再去證明自己除了唱歌之外，還可以做其他事。」劉美君有信心地說。

「例如呢？」

「不信？本來我就沒有這個志向，好，因爲你不信，我就做個女强人出來。」劉美君說。

「例如做女强人咯！」

「什麼？你要做女强人？」

「不信？本來我就沒有這個志向，好，因爲你不信，那麼，我就做個女强人出來。」劉美君除了自信之外，看來還有點任性。

據說，也因爲她性格如此，她與黃泰來的婚姻出現了問題，江湖傳說，她與黃泰來已離婚，雖然仍同在一屋簷下，但彼此不相干！

劉美君說：「我好像也聽到這些傳說，但到底如何傳出的？怎麼連我這當事人也不知？」

「那麼到底是眞是假？」

「當然假的啦，發神經！」

「你重視婚姻？」

「我看來不重視婚姻的嗎？」

劉美君雖然年紀似不算大，但經歷豐富，她而且周身稜角，保護力强，殺傷力也不弱，如此性格，在台圈中發展除非紅到超過鍾楚紅，成過梅艷芳，否則台上台下一樣會有噓聲。

不過行運中的人，求遠不會知道自己的弱點的。

遲些，劉美君還會拍電影呢，現在就有三部片約等她去演。

劉美君本來出身電影界，現在夾紅歌星名銜再創路額外神氣。

難怪她揚言再唱三年，便是謀發展了原來小婦人另有鴻鵠之志。

劉美君說：「我做事是沒有計劃的，但我有信心，別人說我做不來的，我都會一一去證明自己做得來。」

例如當年，她與黃泰來拍拖，人人看到他們不會結婚，因爲黃先生心裏有個六二零，結果她不但嫁了給黃泰來，也爲他生了孩子，最了不起的是，後來黃泰來最捨不得的六二〇CALL機號碼也自動改了，從此六二〇失了踪。

·美琪·

甄妮真是「火鳳凰」「命運」已今昔不同

葉澈堤

甄妮以「媽媽歌星」身份，又再出現於歌壇上了，她的名氣未因做了媽咪而稍減，反之，還在上升中。

重返香港歌壇的甄妮，她還大聲叫出：想生第二個，由這句話充份證明：她沒有後悔做了未婚媽媽，還要再生以鞏固她未婚媽媽地位等於，她以未婚媽媽爲榮！

說明甄妮之膽識，也說明了：她是一個標準的「想做就去做」之人，她是個「不畏人言」之人，這份思想，這份性格在歌壇上，是一從未見過」！

正當甄妮重返歌壇之時，正是無綫播「火鳳凰」之時，這部戲是無綫多年前的好作品，這部戲的主題曲，正是甄妮去主唱。

「迎一春」，無疑是無綫向甄妮播出「歡迎之歌」，也爲她打氣。

眞的，現在每晚都聽到甄妮唱出那首「命運」，這首命運就是「火鳳凰」的主題曲。當年就是由甄妮去主唱。

「命運，是否支配一生？而我不可拒抗，

貓王逝世十年出紀念唱片。

當不得運命主人，造物弄！握我手，來爲我苦困，用你的眞心愛，幫我學火裏鳳凰，衝破厄運，造物弄人！」

這首歌，當年甄妮唱來，是動人心弦的，但，今天聽來，又好像不是甄妮唱的。

這，是今天的甄妮歌唱技巧，比之多年前是有極大不同了，昔年，她主唱「火鳳凰」主題曲之「命運」時，音色沒有今天的圓，沒有今天的柔。

今天甄妮的歌，尤其音色方面，比之演唱「火鳳凰」的當年是又進步了，每晚在無綫播出的「命運」，聽來是有些硬。作爲一個歌手，不管男或女，如果是個專業歌手的話，則每隔一段時光，必有極大進度的。何況，甄妮在過去幾年來，她不曾是專業，且在不繼的演唱中，故此，進度是必然大，必然多，如果今天聽她眞人唱「命運」這首歌，肯定比「火鳳凰」中播出的更動聽。其實，在「火鳳凰」中的任何一位演員，包括周潤發及鄭裕玲與陳秀珠，當年的演技都不及今天，這，是藝術的進度。甄妮歌唱有極大進程，是合理的，也是必然的。

貓王十年祭

·茜丁·

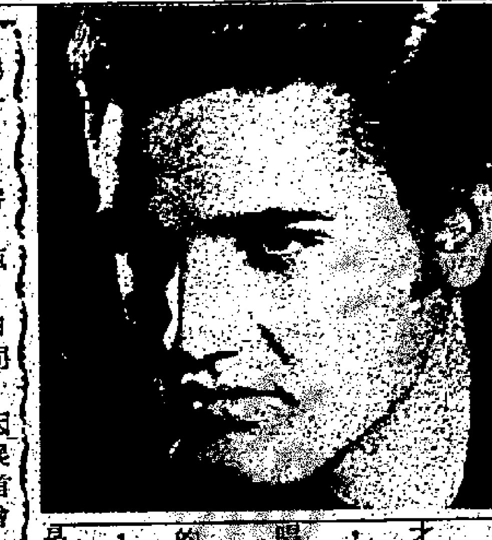
貓王皮禮士利去世十年，世人對他仍念念不忘的，只從歌曲喚起了對他的同憶，在貓王去世的十年之內，曾推出十五張紀念唱片，和他生前所灌的六十張，一生灌了七十五張，是一個驚人的紀錄。

人們一直對貓王矚目的唱片，在十年祭中發行的自然最受歡迎，因爲已「絕唱」了，因此，其中一隻「THE NUMBER ONE HITT」大碟，雖然全是舊曲，卻很快打入流行榜，成爲白金唱片。

她們可以在這張唱片裏面，重溫當年在流行榜動過一時的名曲，如HERAT BREAK HOTEL、HOUND DOG、DONT BE CRUEL、ARE YOU LONESOME TONIGHT、—ARD HEADED WOMAN等。

貓王逝世十周年的紀念新唱片，收錄音全是在TOP-100的歷史中，佔搖擺樂的十分之一中的精華，可以說，貓王一生歌唱的代表作，可以在一碟中悉數得到享受。

樂壇另一位成功人士法蘭仙納杜拉，在TOP-100，數量還在貓王之下，排名第六，自然不容否認，貓王的一生，很有商業價値。



樂韻123

田原俊彥暢遊長崎

·悠然·

圖爲田原俊彥吃鮮搾橙汁。

田原俊彥是日本的紅歌星，他的歌唱節目，排得密密麻麻的。倒是令人羨慕的。最近他稍爲有些空間的時候，便到長崎去遊覽。

長崎是日本著名的海港之一，他在這裏，略事逗，便感到這兒的優點很多，現在是秋天，是秋高氣爽的日子，他手持球棒，在長崎的運動場上，大顯身手，與別的球員爭一日之長短，至於誰能分出高下，這就很難說的了。

在橫須賀的港灣上，看見星星之漁火，景色美麗極了。他又在教堂，漫步而沉思，他想着這教堂也可能是他今後舉行婚禮的地點。他又乘山頂吊車，在山上遠遠看見整個港口的景色，怡人奪目。然後又回到自己住的酒店上，在酒店手持東西吃，口渴着一杯鮮搾的橙汁，使到他的精神愉快。

米高積遜推出新碟

丁茜

米高積遜近年來新聞多多，行爲古怪，簡直走火入魔，使人覺得他再不是一位歌手，而是一位異端怪物。好在他終於及時在歧途中走回正途，最近努力去灌錄一張唱片，也是他自從一九八四年於格林美頒獎禮後認眞處理的首張新碟。新碟已定在八月三十一日作世界性發行，到時歌迷可以一聽別來無恙的軟性歌聲。

在你還未買到這張新碟之前，可以給你一點訊息，它叫WHISPERS，裏面値得推薦的好歌有：THE WAY YOU MAKE ME FEEL、SPEED DEMON、LIBERIAN GIRL——JUST GOOD FRIENDS（與STEUIE WONDER合唱）、JUST CANT STOP LOVIN、ANOTHER PART OF ME、MAN IN THE MIRROR、DIRTY DIANA等。

最後所提一曲，有人表示有影射英國儲妃戴安娜之嫌，但曲詞含意曖昧，實在難以作出判斷，因此將是新碟中最具爭論性的一曲。

另外還有MOOTH CRIMINAC，也有人認爲曲詞有問題。這是近年唱片界一種風氣，裏面有一些歌曲受人爭論，是否MICHAEL JACKSON宣傳噱頭。

豈有此理奪殊榮 流行歌曲創作賽

一九八七年度流行歌曲創作比賽，以一曲「豈有此理」奪得冠軍，十四首參賽歌曲，但沒有甚麼特別之處，其評分的方式，則獲一致稱讚。

更主要的是，決賽之夜，大公無私，每一位參賽者的分數，都在現場亮出來，人人一目了然，知道誰的分數多少，使落敗者心服口服，觀衆亦覺得是一次公平的競賽。

區耀國推出首張個人碟

區耀國自當選「未來偶像」，至今已整一年，直至下月中其首張個人大碟才告推出，目下其心情頗爲緊張，此碟畢竟是其處女作，不過在等待唱片推出期間，他會有幾分担心。

姚莉的「蘇州河邊」

·葉玲·

最近，一位必到我處學唱歌的年輕人，她要求我教她練唱「蘇州河邊」，倒嚇了我一跳，年紀輕輕的又怎會知道這首歌？

後來細談，才知道她的父親是個歌迷，是個已退了休多年的音樂老師，難怪她知道有這首歌了。

這首「蘇州河邊」是最少也超過了三十年了，是姚莉昔年成名曲，當年，我也沒有聽過，是後來在一些唱片中才聽到。

我和姚莉姐交往，是在她退休後才頻密，以前，僅是「同行之誼」，她退休之後，大家才有密切的往來，這，也是知音之交。

十多年前，除了在唱片中聽姚莉本人唱之外，也聽到另一位女歌手唱，這是藍夢眞。

另一位是陳麗麗，她們兩人都是台灣女歌手，兩人唱來都很動聽。

「夜留下一片寂寞，河邊不見人影一個，我留着你，你挽着我，暗的街上來往走着，我們走着，迷失了方向！」

這首歌，聽來十分動人，尤其是陳麗麗唱時，和藍夢眞唱時，其實這十多年來，除了她們兩人，我未聽第三者唱過這首舊歌了。

這首歌，是出自姚敏手筆，姚敏正是姚莉的哥哥，昔前，她和他都是樂壇上的燦爛的花朵！

拾趣篇

佚名

△DJ歌手黃凱芹似乎有意轉向作曲方面發展。她除了爲自己的新碟作曲兩首外，還替李克勤在十月推出的大碟作了一首連詞的歌曲，歌名是「長途電話」。

△在葉德嫻的新大碟中，歌迷必要先練習耳朵反應不可。因爲這張大碟的歌星全是調子快速的，比「我要」還更快，譬如「鬼照捉」，就使人佩服她的急口令。

△甄楚倩現在身在日本進修，原來她的偶像是梅艷芳和甄妮，認爲她們很富女性魅力，兼且成熟。

△也許有人奇怪爲什麼甄楚倩在離港前說明學成後不在日本發展，因爲她想學以致用，把學到的帶回香港，與歌迷一同分享，她甚至希望擁有松田聖子的成就。

△梅艷芳每兩個星期也去日本一次，但她並不以爲苦。因爲她在日本電視台主持節目的機會並不易得到，而且也是拓展市場的好機會。

△蔣麗萍自從「午夜過後之舞」，便在歌唱界沉寂了一段時間，到不久才由唱片公司輯錄舊歌，新歌只有五首，其中包括小美的「會話過」。

△BEATLES的SGT. PEPPER'S LONELY HEARTS CLUB BAND大碟獲得白金唱片紀念獎的同時，也是BEATLES樂隊解散後的二十年慶祝紀念日。

△PET SHOP BOYS的兩位成員經穿着黑色的衣服亮相，其中以NEIL爲甚，他以爲黑色既神秘又獨特，而且有脫離氣氛的象徵。

△黑人歌手DENIECE WILLIAMS推出的個人大碟WATER UNDER THE BRIDGE，雖談不上有什麼特之處，但樂曲編排及歌唱技巧方面，可聽性都頗高。

△GEORGE MICHAEL的「I WANT YOUR SEX」的歌詞有傷風化，在英美均被禁播，誰知弄巧反拙，愈禁則愈受歡迎，在英國更高踞流行榜上了，這倒是當初未有預料到。

△JOHNNY LOGAN在美國樂壇的日子尚淺，自然難與其他天皇巨星相提並論，但從其近期的HOLD ME NOW已打入其國細碟十大之第六位，升勢相當凌厲，已被樂迷重視，成爲樂壇的新偶像。

閑雲

欣欣旅運（香港）有限公司 3-842277 3-849192 3-841331 旅行社牌照：350238
台北四天花蓮團 $2090　台北溪頭五天團 $2330　阿里山六天團 $2570　東京迪士尼五天團 $4290　韓城濟州四天團 $3190　夏威夷遊遊團 $3998起　美國東西岸團 $7490起　加拿大西岸領航團 $6990起　美加東岸10天團 $13990起　澳洲七天精選團 $8190起　歐洲12天歐洲團 $11390起　金寶15天優惠團 $12990起
台北酒店特價酬賓
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

寶通旅運 3-910377 3-969861
台灣渡假團 四天$720 天天出發　台灣豪華團 七天$2780 逢週日出發
清邁豪華團 四天$2560 逢週三，六出發　韓國豪華團 四天單人房 天天出發
台灣急證$150泰證130 牌照號碼：350720
台北機票十酒店十接送 $1210 天天出發
旺角彌敦道六五五號胡社生行1412室

康樂 5-441531 牌照號碼350440
特廉機票·商業考察·旅遊觀光·學生移民
三藩市$2000 洛杉磯$2000 西雅圖$2000 夏威夷$1600 紐約$2380 溫哥華$2400 愛門頓$2880 多倫多$3300 溫尼泊$3500 南美$4500
倫敦$2200 歐洲$2350 台北$770 東京$850 韓國$1650 星加坡$1080 印尼$2250 曼谷$730 馬尼拉$1200 澳洲$2800
△13年專業經驗▽ △代辦各國簽証▽ 歡迎(VISA卡)付款

錦江海陸空豪華遊 一程郵輪一程機 旅遊潮流由我起
上海、杭州六天團 27/8,12/9,17/9 $2,590-
上海、寧波、杭州八天團 27/8,15/9,15/10 $2,990-
江南、海陸空八天團 27/8,15/9,15/10 $3,190-
江南、南京九天團 14/8,27/8,1/9 $3,590-
上海、北京、南京九天團 1/8,27/8,1/9 $3,990-
香港錦江旅遊有限公司 旅行社牌照：350154 電話：5-265651 5-8680633

捷威旅行社 雙十國慶 $2050起 回國觀禮團7~14天
（包括政府招待四天三晚南下節目）
＊總統府前參觀盛大閱兵典禮花車遊行　＊國府招待南下節目參觀十大建設　＊海陸空軍基地巡禮參觀實地軍事演習　＊專人全程領隊遍遊寶島各地名勝古蹟
10月2,3,4,5,6,7,8,9,28,29,30,31出發

新華旅行社 旅行社牌照號碼 350196
美加 夏威夷、西岸6-10天豪華團 $6580起　西岸、南加州、墨西哥6-11天 $6780起　東岸、加拿大10-12天豪華團 $12880起　夏威夷、東西岸、加拿大15-17天 $17880起

華航美洲假期 牌照：350160
夏威夷美國西岸 七天 $6888　夏威夷美國西岸 八天 $7688　夏威夷、羅省賭城九天 $8088　美國東岸奧蘭度十一天 $13688　美國加拿大東岸十三天 $14688
熱綫電話：3-7232882，3-7230339

WONG'S TOUR 環通旅行社 5-776685 Lic. No.: 350287 5-765017
台灣泰國專綫 台灣四天 1990 泰國5天 2520 韓國包單人房 2850 日本5天 4060 夏威夷逍遙遊 3990 澳洲逍遙遊 6990
特價台灣泰國酒店 特快台簽$170十天 泰簽$100四天

金輝旅行團 牌照：350168 3-916347-8 3-968132 3-951635
十十國慶祝壽觀禮團 10月2,3,4,7,8,9日出發
8天精華團$2,390 12天環島$2,990 八天紀念誕辰團10月28,29日出發只收$2,290
九龍彌敦道655號胡社生行10樓1010室

百順旅行社有限公司 電話：3-810276-8
九龍彌敦道771-5號栢宜中心605室 牌照號碼：350718
北京專綫 酒店訂房、國內機票 北京旅行團$1380起

常運旅行社有限公司 LICENCE NO.350125
香港往返廈門 逢星期一、二、三、四、六、日　香港往返福州 逢星期一、二、三、五、六　香港往返南京 逢星期一、二、四、五、六　香港往返杭州 逢星期一、二、三、四、五、六　香港往返昆明 逢星期二、三、六、日
特快外簽簽証（一次、三個月及半年多次証）
專售世界各地廉價機票

大昌旅遊有限公司
韓國 四天豪華團 全港收費最低 全程包單人房 $2850 天天出發 絕不加收費用 保証獨立成團 五天$3150
桂林五天航空團 $1190　北京七天航空團 $1870　海南島六天航空團 $1590　華東航空團 $2590　中山、珠海兩天 $248

星宇旅遊（機票部）
專售世界及國內機票 泰國、韓國、菲律賓機票，全港最平，簽証最快。代理港龍機票 世界各地酒店總滙 機票十酒店 天天出發 牌照：350645

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 旅運有限公司 5-254549-0 5-241845 註册牌照號碼：350348
夏威夷美加 $4490起　歐洲8天 $9380起　日本 $4150起　菲律賓 $1890起　馬星 $3499起　泰國 $2520起　韓國 $3000起　台灣 $2050起　印尼九天 $5099起　澳洲八天 $8490起
代售世界各國特平機票 台証$150 國內、澳門酒店及港澳船票

永安旅行團 旅行社牌照 350074
馬星　泰國　菲島　台灣　日本

信譽的標誌
香港華商旅遊協會 會員聯合廣告
本會設有質素保證賠償基金，如有貨不對辦，可向本會投訴。電話：五一四五八三八四